

## Identification du propriétaire

---

PROPRIÉTAIRE \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_  
RUE

\_\_\_\_\_

VILLE

PROVINCE/TERRITOIRE

CODE POSTAL

N° D'IDENTIFICATION  
DU VÉHICULE (NIV) \_\_\_\_\_

DATE DE LIVRAISON \_\_\_\_\_  
(Date de vente au premier propriétaire)

NOM DU CONCESSIONNAIRE \_\_\_\_\_ N° DE  
CONCESSIONNAIRE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_  
RUE

\_\_\_\_\_

VILLE

PROVINCE/TERRITOIRE

CODE POSTAL

SIGNATURE DU PROPRIÉTAIRE \_\_\_\_\_

SIGNATURE DU CONCESSIONNAIRE \_\_\_\_\_

Ce manuel du conducteur doit être considéré comme faisant partie du véhicule et l'accompagner lors de la revente.

Ce manuel du conducteur couvre tous les modèles du Pilot. Certaines descriptions de fonctions et d'équipements peuvent donc ne pas concerner votre véhicule.

Les illustrations de ce manuel du conducteur (incluant la page couverture) représentent des caractéristiques et des équipements de certains modèles et non de tous les modèles. Le modèle que vous avez choisi ne comporte peut-être pas certaines de ces caractéristiques.

Les informations et caractéristiques de cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. La Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les caractéristiques ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis ni obligation de sa part.

Félicitations! Votre choix d'un Honda Pilot 2012 était un placement judicieux. Il vous procurer des années de conduite agréable.

L'une des meilleures façons de profiter pleinement de votre nouveau véhicule est de lire ce manuel. Vous y trouverez des renseignements sur la façon d'utiliser ses commandes pour la conduite et l'agrément. Conserver le manuel dans le véhicule afin de pouvoir le consulter au besoin.

Plusieurs garanties protègent le véhicule neuf. Nous vous recommandons de lire le manuel de la garantie attentivement pour bien comprendre leur étendue ainsi que vos obligations en tant que propriétaire du véhicule.

Entretien le véhicule conformément à l'Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup> représenté dans le tableau de bord vous garantit une conduite sans problème et préserve votre investissement. Quand le véhicule exige un entretien, rappelez-vous que le personnel du concessionnaire a été spécialement formé pour entretenir les nombreux dispositifs particuliers de votre véhicule. Le concessionnaire s'efforcera de vous donner satisfaction et sera heureux de répondre à toutes vos questions.

Tout au cours de ce manuel, vous trouverez des informations précédées d'un symbole **REMARQUE**. Ces informations vous seront utiles pour éviter que votre véhicule, le bien d'autrui ou l'environnement ne soient endommagés.

# Introduction

---

## Avertissement – Proposition 65 de la Californie

**ATTENTION** – Ce produit contient ou émet des produits chimiques qui, au su de l'État de la Californie, causent le cancer et des malformations congénitales ou autre anomalie de la reproduction.

## Journaux de diagnostic du service

Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs au service qui mémorisent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent être utilisées pour vérifier les exigences antipollution légales et/ou pour aider les techniciens à diagnostiquer et à résoudre les problèmes relatifs au service. Ceci peut aussi être combiné à d'autres données provenant d'autres sources aux fins de la recherche mais reste confidentiel.

## La loi de la Californie sur la prévention de la contamination par le perchlorate

Les coussins gonflables, les enrouleurs des ceintures de sécurité et les piles de type CR de ce véhicule contiennent des matériaux au perchlorate. Une manutention spéciale pourrait s'y appliquer. Consulter [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/)

## Journaux des données de l'événement

Ce véhicule est équipé d'un journal des données d'un événement (EDR).

L'objet principal d'un EDR est d'enregistrer, lors d'une collision ou d'une collision évitée, tel le déploiement d'un coussin gonflable ou la collision avec un obstacle routier, des données qui aideront à comprendre le fonctionnement des systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données relatives aux systèmes dynamiques et de sécurité du véhicule pendant une période courte, typiquement 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer les données suivantes:

- La façon dont les systèmes variés du véhicule fonctionnaient;
- Si les ceintures de sécurité du conducteur et du passager étaient bouclées/attachées;
- Jusqu'à quel point (si tel était le cas) le conducteur enfonçait la pédale de l'accélérateur et/ou des freins; et
- La vitesse routière du véhicule.

Ces données peuvent aider à fournir une meilleure compréhension des circonstances qui ont causé la collision et les blessures. NOTA: les données EDR sont enregistrées par votre véhicule seulement dans le cas d'une collision sérieuse ; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de la conduite et aucune donnée personnelle (ex.: nom, genre, âge et emplacement de la collision) n'est enregistrée. Toutefois, de tierces parties, telle une force policière, pourrait combiner les données EDR avec le type de données d'identification personnelle recueilli en cours d'enquête d'une collision.

Pour lire les données enregistrées par l'EDR, un équipement spécial est exigé et l'accès au véhicule ou à l'EDR est nécessaire. En plus de constructeur du véhicule, d'autres parties, telle une force policière, qui possèdent l'équipement spécial, peuvent lire l'information si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

Les données appartiennent au propriétaire du véhicule et ne peuvent être lues par quelqu'un d'autre à moins que la loi ne l'exige ou que le propriétaire du véhicule ne le permette.

## Quelques mots au sujet de la sécurité

---

Votre sécurité et la sécurité d'autrui sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour vous tenir informé des problèmes de sécurité, des procédures et autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations vous préviennent des dangers potentiels pouvant vous blesser ou blesser d'autres personnes.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien de votre véhicule. Vous devez vous-même faire preuve de bon sens.

Vous trouverez ces informations importantes en rapport avec la sécurité sous différentes formes, dont:

- **Étiquettes de sécurité** — sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** — précédés d'un symbole d'avertissement  et de l'un des trois mots suivants : **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRÉCAUTION**.

Ces mots sont utilisés dans les cas suivants:

 **DANGER**

Il y a **DANGER CERTAIN** de **MORT** ou de **GRAVES BLESSURES** si les instructions ne sont pas suivies.

 **ATTENTION**

Il peut y avoir **DANGER** de **MORT** ou de **GRAVES BLESSURES** si les instructions ne sont pas suivies.

 **PRÉCAUTION**

Il y a un **RISQUE** de **BLESSURES** si les instructions ne sont pas suivies.

- **En-tête Sécurité** — remarques ou précautions importantes concernant la sécurité.
- **Section Sécurité** — paragraphe concernant la sécurité du conducteur et des passagers.
- **Instructions** — utilisation correcte et sûre du véhicule.

Tout ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité — veuillez le lire attentivement.

## Informations importantes sur la manutention

---

La garde au sol du Pilot est supérieure à celle d'un véhicule de tourisme conçu pour la conduite sur route. Une garde au sol élevée présente de nombreux avantages pour la conduite hors route. Elle permet de rouler sur des bosses, des obstacles et les terrains accidentés. La visibilité est également bien meilleure ce qui permet d'anticiper plus tôt les problèmes.

Ces avantages ont cependant une contrepartie. Étant donné que le véhicule est plus haut et que sa garde au sol est plus grande, son centre de gravité est plus élevé. Par conséquent, le véhicule risque plus facilement de se renverser ou de capoter dans les virages courts. Les véhicules utilitaires risquent davantage de capoter que d'autres types de véhicules. Lors d'un capotage, une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité risque davantage d'être tuée qu'une personne qui porte sa ceinture de sécurité. Le conducteur et les passagers doivent toujours porter leur ceinture de sécurité.

Les techniques de conduite appropriées pour réduire le risque du capotage sont expliquées dans "Directives concernant la conduite" à la page 512 de ce manuel et dans le chapitre *Directives sur la conduite hors route* à la page 552 . Le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule, un accident ou le capotage s'il ne conduit pas de manière avertie.



## Table des matières

---

<b>Tour d'horizon du véhicule</b> (commandes principales).....	3
<b>Sécurité du conducteur et du passager</b> (ceintures de sécurité, SRS et protection des enfants) .....	5
<b>Instruments et commandes</b> (témoins, cadrans, affichage multi-information, tableau de bord et colonne de direction) .....	63
<b>Caractéristiques</b> (contrôle de la température, chaîne sonore, volant, divertissement arrière, sécurité, régulateur de vitesse et HomeLink®) .....	191
<b>Avant de conduire</b> (carburant, rodage et chargement des bagages) .....	493
<b>Conduite</b> (fonctionnement du moteur et de la boîte de vitesses) .....	511
<b>Entretien</b> (aide-mémoire, vérification des liquides, services mineurs et entreposage du véhicule) .....	557
<b>Dépannages d'urgence</b> (pneu crevé, mise en marche d'appoint, surchauffe et fusibles) .....	611
<b>Informations techniques</b> (spécifications du véhicule, pneus et systèmes antipollution) .....	639
<b>Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement)</b> (renseignements sur la garantie et les personnes-ressource) .....	657
<b>Index</b> .....	I
<b>Sommaire des informations concernant l'entretien</b> (contenances des liquides et pressions des pneus).....	Dernière page

## Aperçu du contenu

---

### **Table des matières**

Un guide pratique des chapitres de ce manuel.

### **Tour d'horizon du véhicule**

Un guide rapide des commandes principales du véhicule.

### **Sécurité du conducteur et du passager**

Informations importantes sur l'utilisation et le soin des ceintures de sécurité de votre voiture, la protection des enfants avec des systèmes de retenue pour enfants et un aperçu général du système de retenue supplémentaire.

### **Instruments et commandes**

Description des témoins du tableau de bord. Utilisation des commandes du tableau de bord, de la colonne de direction et des autres commandes.

### **Caractéristiques**

Utilisation du système de contrôle de la température, de la chaîne sonore, du système de divertissement arrière et d'autres caractéristiques d'agrément.

### **Avant de conduire**

Rodage de votre nouveau véhicule, le type d'essence à utiliser. Renseignements sur le transport des bagages ou d'autres matériaux.

### **Conduite**

Mise en marche du moteur; commande de la boîte de vitesses manuelle et stationnement. Si l'on prévoit utiliser une remorque, lire attentivement ces informations.

### **Entretien**

L'Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup> informe du besoin de confier le véhicule au concessionnaire pour le service d'entretien. Il y a aussi une liste de composantes à vérifier et des directives sur la façon de les vérifier.

### **Dépannages d'urgence**

Ce chapitre décrit certains problèmes qui peuvent se poser à tous les conducteurs et la manière de les résoudre.

### **Informations techniques**

Numéros d'identification, dimensions, contenances et informations techniques.

### **Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement)**

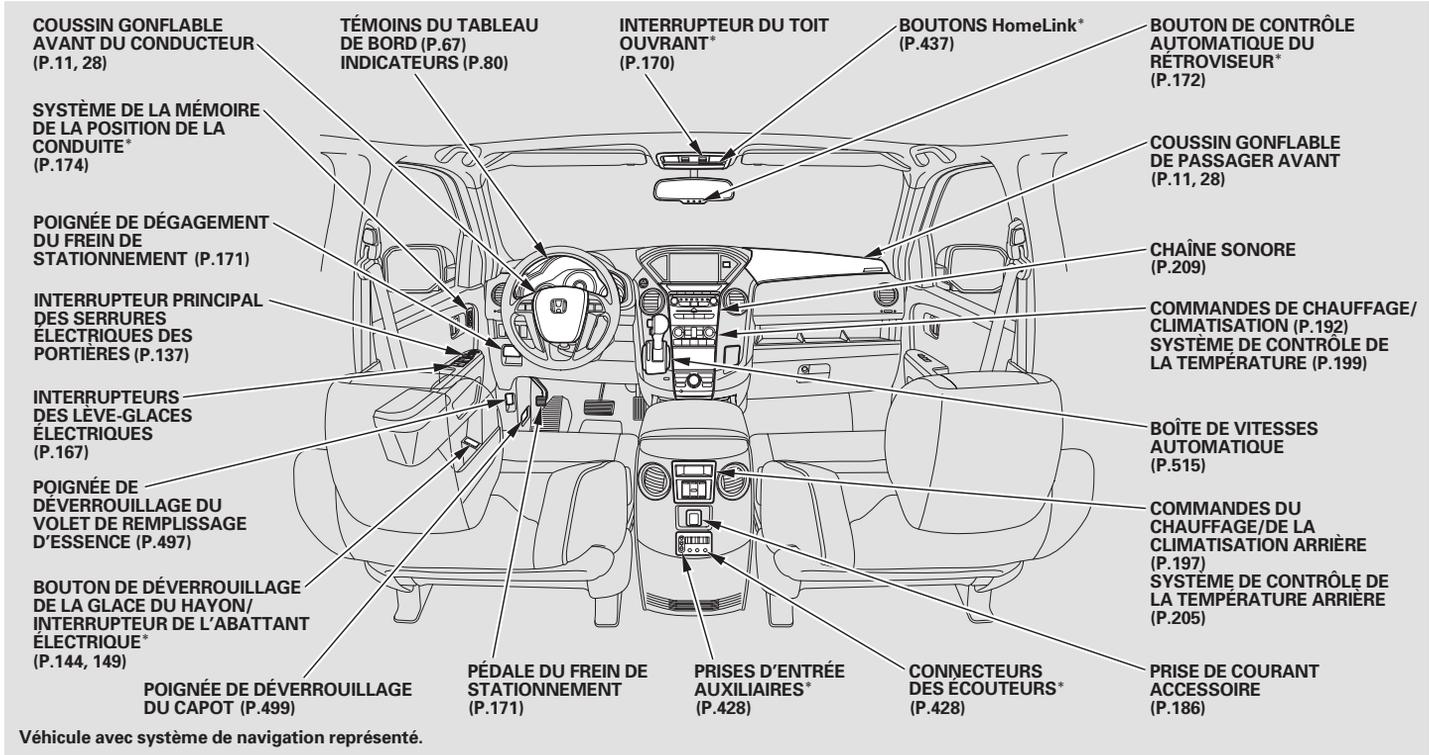
Un résumé des garanties couvrant le véhicule neuf et la manière de communiquer avec nous. Pour de plus amples précisions, se reporter au manuel de la garantie.

### **Index**

### **Sommaire des informations concernant l'entretien**

Aperçu des informations nécessaires dans une station-service.

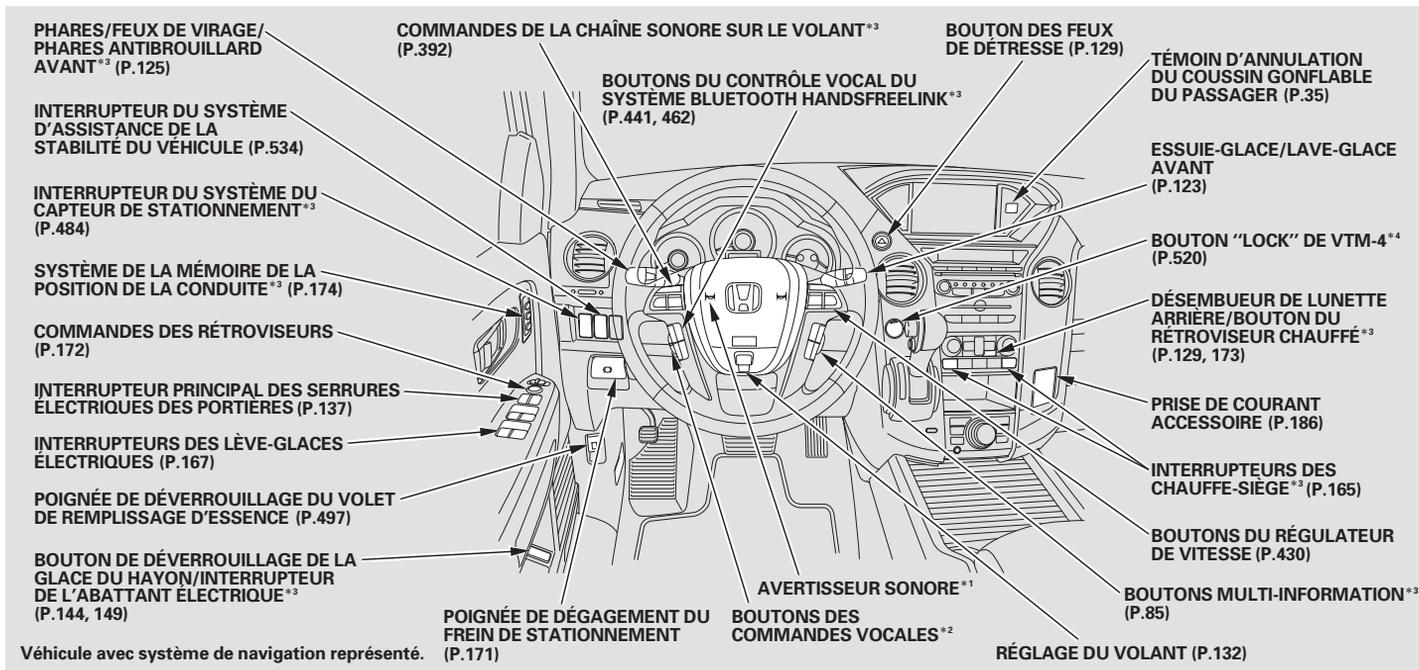
# Tour d'horizon du véhicule



\*: Si équipé

à suivre

## Tour d'horizon du véhicule



\*1 : Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyer sur le coussin central du volant.

\*2 : Seulement dans les véhicules équipés du système de navigation. Consulter le Manuel du propriétaire du système de navigation.

\*3 : Si équipé

\*4 : Modèles à 4 roues motrices seulement

Ce chapitre fournit des renseignements importants sur la façon de protéger le conducteur et les passagers. Il démontre l'utilisation appropriée des ceintures de sécurité. Il explique le fonctionnement des coussins gonflables. Il explique aussi comment attacher les bébés et les enfants de manière appropriée dans le véhicule.

Précautions importantes concernant la sécurité .....	6
Autres informations sur la sécurité du véhicule.....	8
Ceintures de sécurité.....	9
Coussins gonflables .....	11
Protection des adultes et des adolescents ..	13
1. Fermeture et verrouillage des portes..	13
2. Réglage des sièges avant.....	15
3. Réglage des dossiers des sièges .....	16
4. Réglage des appui-tête.....	16
5. Bouclage et emplacement des ceintures de sécurité.....	17
6. Comment s'asseoir correctement .....	19
Conseils pour les femmes enceintes.....	20
Autres informations concernant la sécurité .....	21

Autres informations sur les ceintures de sécurité .....	22
Éléments des ceintures de sécurité .....	22
Ceinture sous-abdominale/ baudrier.....	23
Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité .....	24
Entretien des ceintures de sécurité .....	25
Autres informations sur les coussins gonflables .....	26
Composantes du système de coussins gonflables .....	26
Fonctionnement des coussins gonflables avant.....	28
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux.....	31
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideau .....	33
Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS) .....	34
Fonctionnement du témoin du coussin gonflable latéral .....	34
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager .....	35
Entretien des coussins gonflables.....	36
Autres informations concernant la sécurité.....	36
Protection des enfants – Directives générales .....	38
Retenue des enfants.....	38

Tous les enfants doivent s'asseoir sur un siège arrière .....	39
Le coussin gonflable du passager avant peut poser des risques graves .....	39
Transport de plusieurs enfants .....	41
Si un enfant demande une attention particulière .....	41
Autres informations concernant la sécurité.....	42
Protection des bébés et des enfants de petite taille.....	43
Protection des bébés.....	43
Protection des enfants en bas âge.....	44
Choix d'un siège d'enfant .....	46
Installation d'un siège d'enfant .....	47
Avec "LATCH" .....	48
Avec une ceinture sous-abdominale/ baudrier .....	52
Avec une ancre .....	53
Protection des enfants plus grands.....	56
Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité .....	56
Utilisation d'un siège d'appoint.....	57
Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant? .....	58
Autres informations concernant la sécurité.....	59
Danger du monoxyde de carbone .....	60
Étiquettes de sécurité .....	61

## Précautions importantes concernant la sécurité

---

De nombreuses recommandations concernant la sécurité sont indiquées dans ce chapitre et dans tout le manuel. Les recommandations sur cette page sont celles que nous considérons les plus importantes.

### **Portez toujours la ceinture de sécurité**

Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins gonflables, assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée (consulter la page 17).

### **Systèmes de retenue pour tous les enfants**

Les enfants de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière, non sur le siège avant, et être attachés comme il faut. Les bébés et les enfants de petite taille doivent être assis sur un siège d'enfant. Les enfants plus grands doivent s'asseoir sur un siège d'appoint retenu par la ceinture/baudrier jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture de sécurité sans siège d'appoint (consulter la page 38 – 59).

### **Risques dus aux coussins gonflables**

Bien que les coussins gonflables peuvent sauver des vies, ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou ne sont pas bien attachés. Les bébés, les jeunes enfants et les adultes de petite taille sont exposés au plus grand risque. Respecter les directives et les avertissements du présent manuel.

### **Pas d'alcool au volant**

Le conducteur ne doit pas boire d'alcool. Un seul verre peut réduire les réflexes. Les réflexes diminuent proportionnellement avec chaque consommation alcoolique. Ne pas conduire après avoir bu et ne pas laisser conduire des amis qui ont bu.

### **Porter l'attention appropriée à la tâche d'une conduite sécuritaire**

Les conversations téléphoniques ou autres activités qui empêchent de prêter attention à la route, aux autres véhicules et aux piétons pourraient causer une collision. Il faut se rappeler que les situations sont sujettes à des changements rapides et qu'il vous revient de décider s'il est judicieux de vous laisser distraire en cours de route.

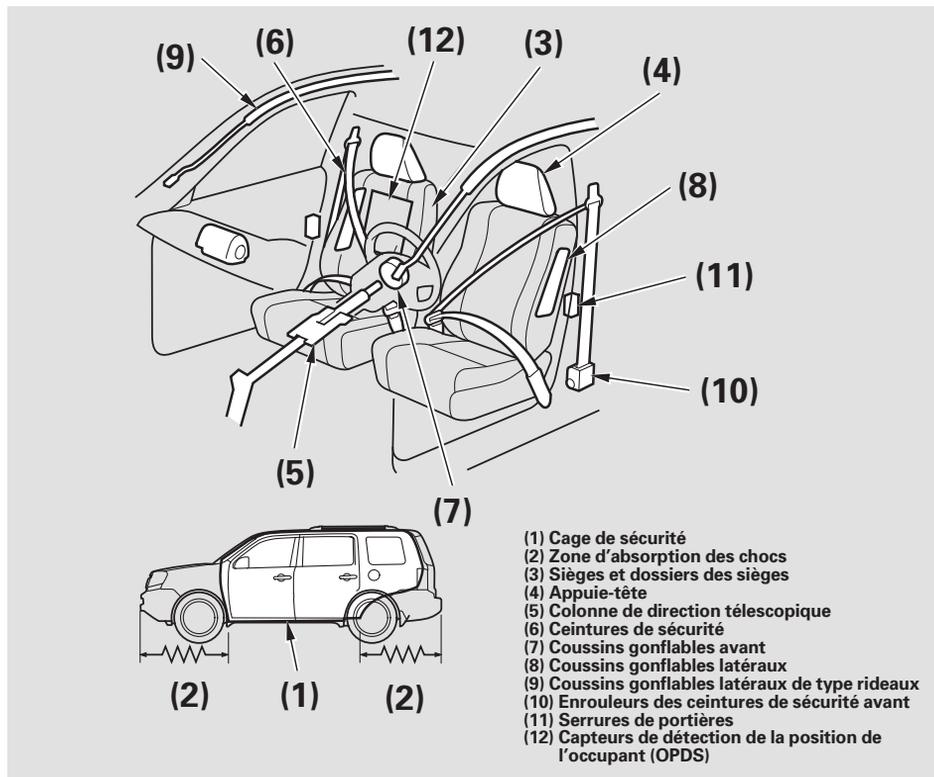
### **Contrôlez votre vitesse**

Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des accidents graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

### **Comment maintenir votre véhicule en état de sécurité**

L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifiez souvent la pression et l'état des pneus et effectuez les entretiens aux intervalles prévus (consulter la page 599).

## Autres informations sur la sécurité du véhicule



Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques destinées à protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucun geste de vous. Elles incluent un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones avant et arrière d'absorption des chocs, une colonne de direction télescopique et des enrouleurs des ceintures de sécurité qui serrent les ceintures de sécurité en cas de collision.

Toutefois, le conducteur et les passagers ne profiteront pas pleinement de ces caractéristiques s'ils ne sont pas assis correctement et **s'ils ne portent pas toujours leur ceinture de sécurité**. Certaines caractéristiques peuvent même provoquer des blessures si elles ne sont pas utilisées convenablement.

Les pages suivantes expliquent comment vous pouvez jouer un rôle actif pour vous protéger et pour protéger vos passagers.

### Ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité pour toutes les places assises.

Le système des ceintures de sécurité inclut aussi un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore pour rappeler aux occupants d'attacher la ceinture de sécurité.

### *Pourquoi porter une ceinture de sécurité*

Les ceintures de sécurité sont les moyens les plus sûrs de protéger les adultes et les grands enfants. (Les bébés et enfants en bas âge doivent être assis et attachés dans des sièges d'enfants.)

Sinon, les risques de blessures graves ou même mortelles augmentent en cas d'accident, même si la voiture est équipée de coussins gonflables.

En outre, il est obligatoire dans la plupart des états américains et dans les provinces et territoires canadiens de porter une ceinture de sécurité.

### **⚠ ATTENTION**

Ne pas porter une ceinture de sécurité de manière appropriée augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident même si le véhicule est équipé de coussins gonflables.

Assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

## Autres informations sur la sécurité du véhicule

---

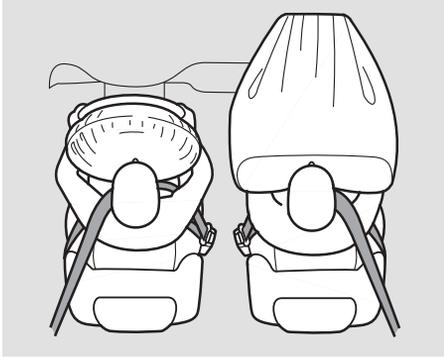
Lorsqu'elles sont attachées correctement, les ceintures de sécurité:

- Maintiennent le conducteur et les passagers en place dans le véhicule et permettent de profiter des autres dispositifs de sécurité.
- Aident à protéger dans presque tous les types de collisions incluant:
  - frontales
  - latérales
  - arrière
  - capotages
- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient projetés contre l'habitacle ou d'autres passagers.
- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient éjectés à l'extérieur du véhicule.
- Maintiennent le conducteur et les passagers dans une bonne position lorsque les coussins gonflables se déploient. Une bonne position réduit le risque d'être blessé par un coussin gonflable qui se déploie et permet d'être protégé parfaitement par le coussin gonflable.

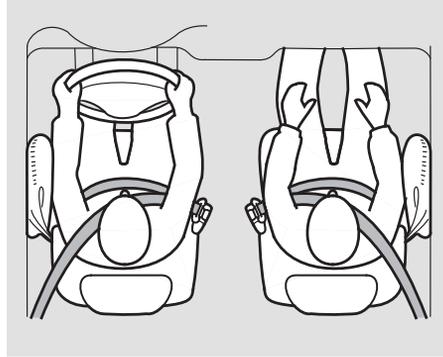
Naturellement, les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger complètement dans tous les accidents. Mais dans la plupart des cas, elles réduisent les risques de blessures graves.

***Il est absolument nécessaire de:*** Toujours attacher sa ceinture de sécurité et de la porter correctement.

### Coussins gonflables



Le véhicule comporte un système de retenue supplémentaire (SRS) avec des coussins gonflables avant pour aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant en cas de collision frontale modérée à grave (consulter la page 28 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables avant).



Le véhicule est aussi équipé de coussins gonflables latéraux pour aider à protéger le torse et le bassin du conducteur ou du passager avant en cas de choc de modéré à grave (consulter la page 31 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables latéraux.)



Le véhicule est aussi équipé de rideaux gonflables latéraux pour aider à protéger la tête du conducteur, du passager avant et des passagers des positions assises arrière latérales lors d'un choc latéral modéré à grave ou du capotage (consulter la page 33 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des rideaux gonflables latéraux).

## Autres informations sur la sécurité du véhicule

---

Les informations les plus importantes à connaître sur les coussins gonflables sont:

- **Les coussins gonflables ne remplacent pas les ceintures de sécurité.** Ils les complètent.
- **Les coussins gonflables n'assurent aucune protection en cas de chocs arrière ou de collisions frontales ou latérales mineures.**
- **Les coussins gonflables peuvent présenter un risque.** Pour s'acquitter de leur tâche, les coussins gonflables doivent se déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins gonflables sauvent des vies, ils peuvent causer des blessures mineures ou graves et même mortelles si les occupants ne sont pas attachés ou assis de manière appropriée.

**Ce qu'il faut faire:** Toujours porter la ceinture de sécurité comme il faut et s'asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Un passager avant doit reculer son siège pour l'éloigner le plus possible du tableau de bord.

Le reste de ce chapitre donne de plus amples renseignements sur la façon de maximiser la sécurité.

Toutefois, aucun système de sécurité ne peut protéger complètement contre toutes les blessures corporelles ou mortelles qui peuvent survenir dans des accidents graves, même si les ceintures de sécurité sont bien attachées et si les coussins gonflables se déploient.

## Introduction

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon de bien protéger le conducteur, les passagers adultes et les adolescents assez grands et assez responsables pour conduire ou pour prendre place à l'avant.

Consulter les pages 38 à 59 pour des directives importantes sur la façon de bien protéger les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands qui prennent place dans le véhicule.

## 1. Fermeture et verrouillage des portes

Quand tous les occupants sont dans le véhicule, assurer que les portières et l'abattant sont fermés et verrouillés.



Le véhicule est doté d'un témoin de portière entrouverte sur le tableau de bord pour indiquer qu'une portière n'est pas fermée complètement.

### *Excepté modèles Touring*



L'affichage d'information du véhicule comporte aussi un témoin d'abattant, de glace du hayon et de portière entrouverts pour indiquer que l'abattant, la glace du hayon ou qu'une portière particulière est entrouvert(e). Le(s) témoin(s) approprié(s) paraîtra(tront) pour chaque condition.

### *Dans les modèles Touring*

L'affichage d'information du véhicule comporte aussi un témoin d'abattant, de glace du hayon et de portière entrouverts pour indiquer que l'abattant, la glace du hayon ou qu'une portière particulière est entrouvert(e). Le(s) témoin(s) et le(s) message(s) approprié(s) paraîtra(tront) pour chaque condition.



Quand une ou plusieurs portières est (sont) entrouverte(s), le message "Porte ouverte" paraît.

*à suivre*

## Protection des adultes et des adolescents

---



Quand la glace du hayon, l'abattant ou la glace du hayon et l'abattant sont entrouverts, le message "Hayon ouvert", "Abattant ouvert" ou "Hayon et abattant ouverts" paraît.



Quand la glace du hayon, l'abattant et l'une ou plusieurs portières sont entrouverts, le message "Porte, hayon et abattant ouverts" paraît.

Le verrouillage des portières, de la glace du hayon et de l'abattant réduit le risque qu'un occupant soit projeté hors du véhicule en cas de collision et cela aide à empêcher les passagers d'ouvrir accidentellement une portière, la glace du hayon ou l'abattant et de tomber hors du véhicule.

Le verrouillage des portières, de la glace du hayon et de l'abattant aide aussi à empêcher un intrus d'ouvrir une portière, la glace du hayon ou l'abattant lors d'un arrêt.

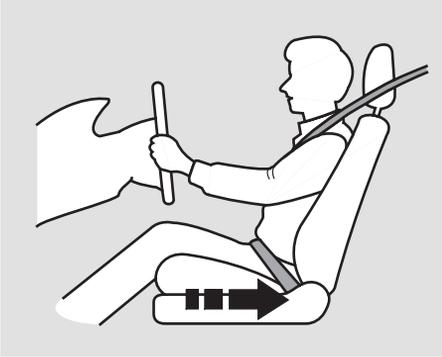
*Excepté modèles Touring*

Ce véhicule est doté de caractéristiques de verrouillage/de déverrouillage automatique des portières. Consulter la page 138 pour la façon de les programmer.

*Dans les modèles Touring*

Ce véhicule est doté de caractéristiques de verrouillage/de déverrouillage automatique des portières. Consulter les pages 114 et 115 pour la façon de les programmer.

### 2. Réglage des sièges avant



Reculer le siège du conducteur le plus possible tout en maintenant la maîtrise parfaite du véhicule. Assurer que le passager avant recule son siège le plus possible.

S'asseoir trop près du volant ou du tableau de bord peut causer des blessures graves par un coussin gonflable avant qui se déploie ou en frappant le volant ou le tableau de bord lors d'une collision.

La "National Highway Traffic Safety Administration" aux États-Unis et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 pouces) entre le centre du volant et la poitrine. En plus d'ajuster le siège, on peut régler le volant de haut en bas et en va-et-vient (consulter la page 132).

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant pour rejoindre les commandes, nous recommandons qu'un équipement d'adaptation soit pris en considération.

### ⚠ ATTENTION

S'asseoir trop près d'un coussin gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement des coussins gonflables avant.

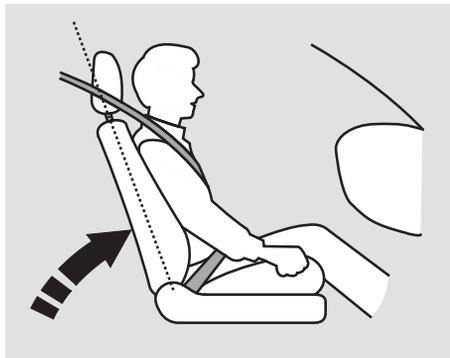
Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins gonflables avant.

*Dans les véhicules avec sièges à réglage manuel*  
Une fois que le siège est réglé parfaitement, le pousser d'avant en arrière pour assurer que le siège est verrouillé en place.

Consulter la page 154 pour le réglage d'un siège avant (réglage électrique) et la page 155 pour le réglage manuel.

## Protection des adultes et des adolescents

### 3. Réglage des dossiers des sièges



Redresser le dossier du conducteur à une position confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin gonflable au centre du volant.

Les passagers qui utilisent un dossier réglable doivent aussi ajuster le dossier à une position verticale confortable.

### **⚠ ATTENTION**

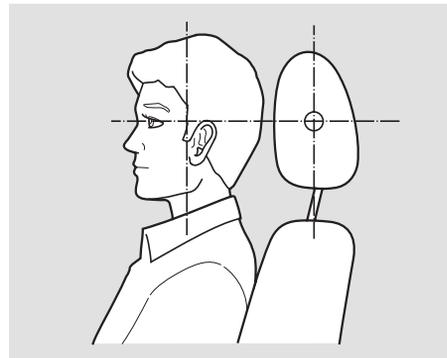
En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être calé comme il faut dans le siège.

La capacité de protection de la ceinture est réduite quand le dossier est incliné de sorte que le baudrier ne touche pas le thorax de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Les risques de blessures augmentent si le dossier est très incliné.

Consulter la page 155 pour le réglage manuel du dossier du siège et la page 154 pour le réglage électrique du dossier.

### 4. Réglage des appuie-tête



Ajuster l'appuie-tête du conducteur de manière à ce que le centre de la nuque soit au centre de l'appuie-tête.

Assurer que les passagers ajustent aussi leur appuie-tête comme il faut. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.

### **⚠ ATTENTION**

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et peut moins bien protéger contre des blessures graves lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

S'ils sont bien ajustés, les appuie-tête protègent les occupants contre les traumatismes cervicaux et d'autres blessures.

Consulter la page 157 pour le réglage des appuie-tête et pour le fonctionnement des appuie-tête actifs du conducteur et du passager avant.

### **5. Bouclage et emplacement des ceintures de sécurité**

Insérer la patte de fixation dans la boucle puis tirer la ceinture pour assurer qu'elle est attachée de manière sécuritaire. Assurer que la ceinture n'est pas tordue car une ceinture tordue peut causer des blessures graves en cas de collision.

La position assise du centre de la deuxième rangée et tous les sièges de la troisième rangée sont équipés d'une ceinture de sécurité amovible qui peut être détachée et enroulée dans le plafond pour permettre de rabattre les sièges. Consulter la page 163 pour la façon de détacher et d'enrouler une ceinture de sécurité.

Les ceintures de sécurité amovibles doivent normalement être attachées en place quand les dossiers sont à la verticale. Consulter la page 163 pour la façon de détacher une ceinture et la page 164 pour la façon d'enrouler une ceinture.



Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture le plus bas possible en travers des hanches, puis tirer sur le boudin pour bien ajuster la ceinture. De cette façon, le bassin amortira la force lors d'une collision et réduira les risques de blessures internes.

## Protection des adultes et des adolescents

Au besoin, tirer une nouvelle fois sur la ceinture pour bien la tendre au niveau des épaules, puis s'assurer qu'elle retient bien les épaules et croise la poitrine.

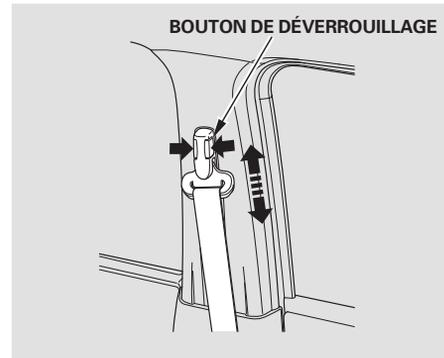
Les forces se répartiront sur les os les plus forts de la poitrine en cas de collision.

### **ATTENTION**

Des ceintures de sécurité mal bouclées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité comme il faut avant de prendre la route.

Si la ceinture de sécurité touche ou passe sur le cou, ou si elle passe sur le bras au lieu de l'épaule, la hauteur de l'ancrage doit être ajustée.



Les sièges avant et les sièges de la deuxième rangée ont des ancrés réglables des ceintures de sécurité. Pour ajuster la hauteur d'une ancre, pincer les deux boutons de dégagement et glisser l'ancre vers le haut ou le bas au besoin (il y a quatre positions de réglage).

*Ne jamais faire passer le baudrier d'une ceinture de sécurité sous-abdominale/ baudrier sous le bras ou derrière le dos.* Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.

Si une ceinture de sécurité ne fonctionne pas parfaitement, elle pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision.

*Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est défectueuse.* Utiliser une ceinture de sécurité défectueuse peut entraîner des blessures graves ou la mort. Faire vérifier la ceinture par le concessionnaire le plus tôt possible.

Voir page 22 pour de plus amples informations sur le système de ceintures de sécurité et sur l'entretien des ceintures.

### 6. Comment s'asseoir correctement

Une fois que les occupants sont assis et ont attaché leur ceinture et ajusté leur appui-tête, il est important qu'ils restent assis bien droits, calés dans leur siège et les pieds sur le plancher jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et le contact coupé.

Les passagers qui ne s'assoient pas correctement, qui ne se tiennent pas droits, qui se couchent, qui se tournent de côté, qui se penchent vers l'avant ou le côté ou qui lèvent un pied ou les deux sont plus exposés aux blessures en cas d'accident.

De plus, un occupant qui n'est pas bien assis sur son siège avant peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin gonflable avant qui se déploie.

### ATTENTION

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

## Protection des adultes et des adolescents

---

### Conseils pour les femmes enceintes



La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la ceinture abdominale le plus bas possible autour des hanches.

Lors de la conduite, il faut s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Le passager avant doit reculer son siège le plus possible.

En cas de collision ou de déploiement d'un coussin gonflable avant, cela réduira le risque des blessures de la mère et de l'enfant à naître.

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

### Autres informations concernant la sécurité

- **Ne jamais laisser des passagers prendre place dans le compartiment à bagages ou sur un siège arrière rabattu.** Ils pourraient y être blessés gravement lors d'une collision.
- **Les passagers ne doivent pas se lever ou changer de siège pendant la conduite.** Un passager qui ne porte pas sa ceinture de sécurité lors d'une collision peut frapper une partie de l'habitacle, frapper d'autres occupants ou être projeté hors du véhicule.
- **Une ceinture de sécurité ne doit jamais être utilisée par deux personnes.** Elles risqueraient d'être blessées grièvement en cas de collision.
- **Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité.** Les dispositifs qui visent à améliorer le confort de l'occupant ou à changer la position du baudrier peuvent réduire la protection offerte par la ceinture et augmenter le risque des blessures graves lors d'une collision.
- **Aucun objet dur ou pointu ne doit se trouver entre l'occupant et le coussin gonflable avant.** Ne pas transporter d'objets durs ou pointus sur les genoux, conduire en fumant la pipe ou en tenant un objet dans la bouche qui pourrait blesser si le coussin gonflable avant se déployait.
- **Garder les mains et les bras éloignés des couvercles des coussins gonflables.** Si les mains ou les bras sont près du couvercle d'un coussin gonflable, ils pourraient être blessés si le coussin gonflable se déploie.
- **Ne pas attacher ou déposer d'articles sur les couvercles des coussins gonflables avant.** Des articles sur les couvercles qui portent la mention "SRS AIRBAG" pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins gonflables ou être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant si les coussins gonflables se déploient.
- **Ne pas attacher d'articles sur ou près d'une portière.** Si un coussin gonflable ou un rideau gonflable latéral se déployait, un porte-gobelets ou autre objet dur attaché sur ou près d'une portière pourrait être projeté dans le véhicule et blesser un occupant.
- **Ne pas couvrir ou remplacer les housses des dossiers des sièges avant sans d'abord consulter un concessionnaire.** Le remplacement ou le revêtement inapproprié des housses des dossiers des sièges avant peut empêcher le déploiement des coussins gonflables latéraux lors d'une collision latérale.

## Autres informations sur les ceintures de sécurité

---

### Éléments des ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité sous-abdominales/baudriers pour toutes les places assises. Les ceintures de sécurité avant sont aussi équipées d'enrouleurs automatiques.



Le système des ceintures de sécurité inclut un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore pour rappeler au conducteur et au passager avant d'attacher leur ceinture de sécurité.

Ce système surveille les ceintures de sécurité avant. Si l'interrupteur d'allumage est tourné à la position MARCHE (II) avant que la ceinture de sécurité du conducteur ne soit bouclée, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le conducteur ou le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité pendant la conduite, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers.

#### *Dans les modèles Touring*

Le message "Attacher ceinture de sécurité" ou "Attacher ceinture de sécurité passager" paraîtra aussi dans l'affichage multi-information (consulter la page 93).

Quand un bébé ou un enfant de petite taille y a pris place, le témoin ne s'allumera peut-être pas et le signal sonore ne se fera peut-être pas entendre.

Si le témoin s'allume ou que le signal sonore se fait entendre quand la ceinture de sécurité du conducteur est attachée et que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège avant, quelque chose peut entraver le système de surveillance. Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tous articles qui touchent l'arrière du dossier du siège.

Si'il n'y a aucune obstruction, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

### **Ceinture sous-abdominale/baudrier**

La ceinture/baudrier passe par-dessus l'épaule et autour de la poitrine et des hanches.

Pour attacher la ceinture, insérer la languette dans le fermoir puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la languette est bien serrée dans le fermoir (consulter la page 17 pour l'utilisation appropriée de la ceinture de sécurité).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge "PRESS" sur la boucle. Guider la ceinture de manière à ce qu'elle s'enroule complètement. Après la sortie du véhicule, assurer que la ceinture est hors de portée et qu'elle ne sera pas coincée dans la portière qui se ferme.

Toutes les ceintures de sécurité sous-abdominales/thoraciques ont un enrouleur de secours. Pendant la conduite normale, l'enrouleur laisse toute liberté de mouvements tout en maintenant la tension sur la ceinture. Lors d'une collision ou d'un freinage subit, l'enrouleur bloque automatiquement la ceinture pour retenir le corps.

Les ceintures de sécurité de toutes les places, à l'exception de celle du conducteur, comportent un enrouleur verrouillable qui doit être utilisé pour attacher un siège d'enfant (consulter la page 52 ).

Si le baudrier est tiré complètement, l'enrouleur verrouillable s'active. La ceinture s'enroule empêchant la liberté des mouvements de l'occupant.

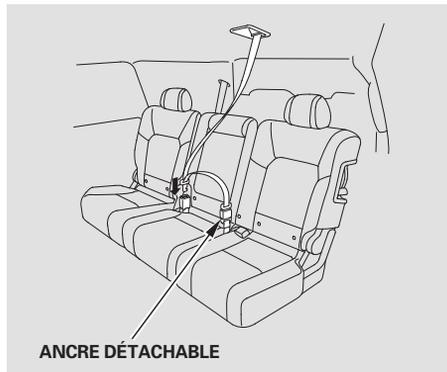
Pour désactiver l'enrouleur verrouillable, détacher la languette et laisser s'enrouler la ceinture complètement. Pour boucler la ceinture de nouveau, la tirer à la longueur nécessaire. *à suivre*

## Autres informations sur les ceintures de sécurité

### ⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de jouer avec une ceinture de sécurité ou de l'enrouler autour de son cou pourrait entraîner une blessure grave ou la mort.

Commander aux enfants de ne pas jouer avec une ceinture de sécurité et assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée et à la portée d'un enfant est bouclée, enroulée complètement et verrouillée.



Les ceintures abdominales/baudriers de sécurité du siège central de la deuxième rangée et les deux sièges de la troisième rangée sont équipées d'une ancre amovible qui comprend deux pièces: une petite languette et une boucle.

La ceinture de sécurité amovible doit normalement être accrochée quand les dossiers des sièges sont redressés. Pour de plus amples renseignements sur la ceinture de sécurité amovible, consulter la page 163.

### Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité



Pour une protection accrue, les ceintures de sécurité avant sont équipées d'enrouleurs automatiques. Quand ils sont activés, les enrouleurs tendent immédiatement les ceintures afin de retenir le conducteur et le passager avant en place.

Les enrouleurs peuvent aussi être initiés lors d'une collision pendant laquelle les coussins gonflables avant *ne se déploient pas*. Dans ce cas, les coussins gonflables ne seraient pas nécessaires mais la retenue additionnelle de la ceinture de sécurité pourrait être utile.

Si l'enrouleur est initié, le témoin SRS s'allume et l'enrouleur doit être remplacé.

### Entretien des ceintures de sécurité

Pour la sécurité, vérifier régulièrement l'état des ceintures.

Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée. Assurer que les fermoirs fonctionnent correctement et que les ceintures s'enroulent facilement. Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème (consulter la page 593). Une ceinture en mauvais état ou fonctionnant mal n'assurera pas une bonne protection et doit par conséquent être remplacée dès que possible.

Honda offre une garantie limitée sur les ceintures de sécurité. Consulter la brochure *Informations sur la garantie de Honda* pour les détails à ce sujet.

Si une ceinture était utilisée au cours d'une collision, elle doit être inspectée par le concessionnaire et remplacée si nécessaire. Une ceinture qui était utilisée au cours d'une collision peut fort bien ne pas fournir le

même niveau de protection au cours d'une collision suivante.

Le concessionnaire doit également inspecter les ancrages pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés et les remplacer le cas échéant. Si les enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité sont activés lors d'une collision, ils doivent être remplacés.

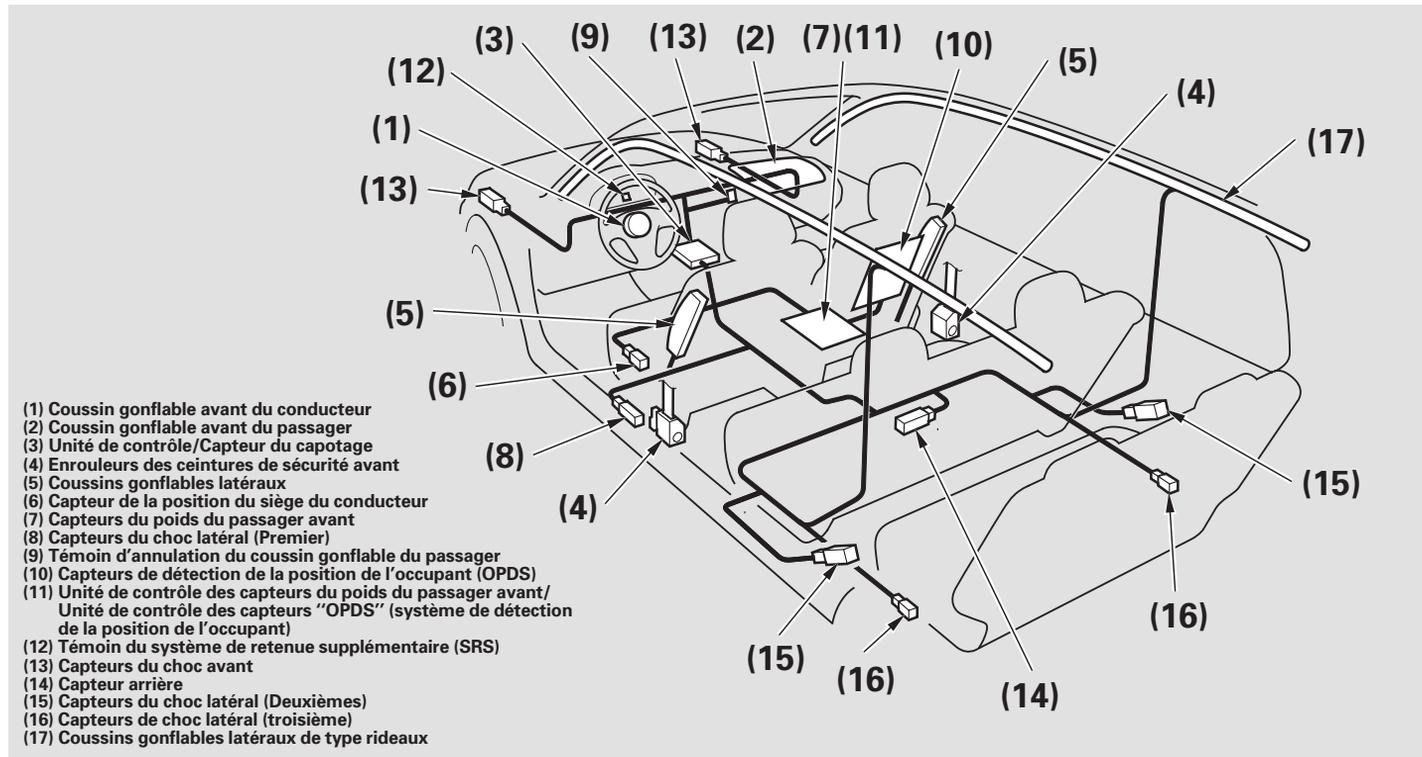
### ATTENTION

Inspecter et entretenir les ceintures de sécurité régulièrement. Des ceintures de sécurité défectueuses peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer le plus tôt possible.

## Autres informations sur les coussins gonflables

### Composantes du système de coussins gonflables



Le système de coussins gonflables inclut:

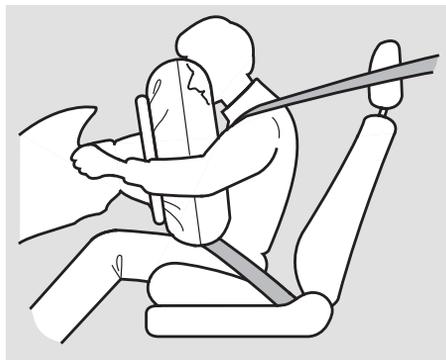
- Deux coussins gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin gonflable du conducteur est entreposé dans le centre du volant; le coussin gonflable du passager avant est entreposé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention “SRS AIRBAG” (consulter la page 28).
- Deux coussins gonflables latéraux, l’un pour le conducteur et l’autre pour un passager avant. Les coussins gonflables sont entreposés dans les bords extérieurs des dossiers. Les deux portent la mention “SIDE AIRBAG” (consulter la page 31).
- Deux rideaux gonflables latéraux, l’un de chaque côté du véhicule. Les coussins gonflables sont entreposés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent le marque “SIDE CURTAIN AIRBAG” (RIDEAU GONFLABLE LATÉRAL) (consulter la page 33).
- Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité avant (consulter la page 24).
- Des capteurs qui peuvent détecter un choc frontal modéré à grave, un choc latéral ou le capotage.
- Des capteurs qui détectent si un enfant est dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral du passager et qui annulent automatiquement le coussin gonflable (consulter la page 32).
- Des capteurs qui peuvent détecter si la ceinture de sécurité du conducteur et si la ceinture de sécurité du passager avant sont attachées ou détachées (consulter la page 22).
- Un capteur de la position du conducteur qui surveille la distance entre le siège et le coussin gonflable avant. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force (consulter la page 30).
- Des capteurs du poids qui surveillent le poids sur le siège du passager avant. Si le poids sur le siège est d’environ 29 kg (65 livres) ou moins (poids d’un bébé ou d’un enfant de petite taille), le coussin gonflable avant du passager est annulé automatiquement (consulter la page 30).
- Un capteur du capotage qui peut détecter le capotage imminent du véhicule et qui commande à l’unité de contrôle de déployer les rideaux gonflables latéraux des deux côtés et les enrouleurs des ceintures de sécurité avant (consulter la page 33).
- Un système électronique sophistiqué qui surveille et mémorise des données au sujet des capteurs, de l’unité de contrôle, des commandes des coussins gonflables, des enrouleurs des ceintures de sécurité et de l’utilisation des ceintures du conducteur et du passager avant quand l’interrupteur d’allumage est à MARCHE (II).

à suivre

## Autres informations sur les coussins gonflables

- Un témoin sur le tableau de bord avertit le conducteur de la possibilité d'une anomalie des composantes du système des coussins gonflables (consulter la page 34).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable latéral du passager a été annulé (consulter la page 34).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 35).
- Alimentation de secours en cas de déconnexion du système électrique lors d'une collision.

### Fonctionnement des coussins gonflables avant



En cas de collision frontale modérée à grave, les capteurs détectent le ralentissement soudain du véhicule.

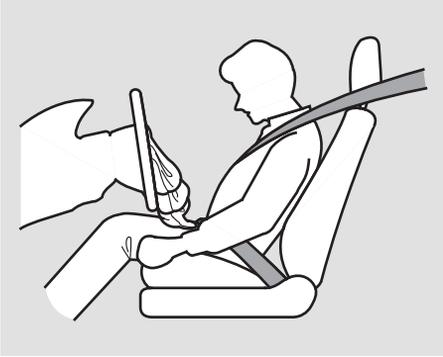
Si le taux de ralentissement est assez élevé, l'unité de contrôle fera déployer les coussins gonflables du conducteur et du passager avant au moment et avec la force nécessaires.

En cas de collision frontale, la ceinture de sécurité aide à retenir le bas du corps et le torse et le coussin gonflable avant aide à protéger la tête et la poitrine.

Bien que les deux coussins gonflables se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin gonflable se déploie.

Par exemple, lorsque l'intensité de la collision est à la limite déterminant si un coussin doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin gonflable serait minimale.

Seul le coussin gonflable du conducteur peut se déployer si aucun passager n'occupe le siège avant ou si le système de coussins gonflables avancés a annulé le coussin gonflable du passager (consulter la page 35).



Après s'être déployés, les coussins gonflables se dégonflent immédiatement et ne gênent pas la visibilité du conducteur ni la maîtrise du volant ou d'autres commandes.

Le temps total de déploiement et de dégonflage est de moins d'une seconde. Ceci est si rapide que les occupants ne s'aperçoivent que les coussins se sont déployés que lorsqu'ils les voient sur leurs genoux.

Après une collision, une sorte de fumée apparaît. Il s'agit en fait d'une poudre provenant de la surface du coussin. Bien que cette poudre ne soit pas nocive, les personnes ayant des problèmes respiratoires ressentiront éventuellement un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

### ***Coussins gonflables avant à deux phases et à seuils multiples (SRS)***

Ce véhicule est équipé de coussins gonflables avant à deux phases et à seuils multiples (SRS). En cas de collision frontale assez grave pour causer le déploiement de l'un ou des deux coussins gonflables avant, les coussins gonflables peuvent se gonfler à des rapports différents, selon la gravité de la collision, que les ceintures de sécurité soient bouclées ou non et/ou selon d'autres facteurs. Les coussins gonflables avant sont conçus en tant que supplément pour les ceintures de sécurité afin d'aider à réduire le risque des blessures à la tête et à la poitrine en cas de collisions frontales.

## Autres informations sur les coussins gonflables

### *Coussins gonflables avancés*

Les coussins gonflables avant sont aussi des coussins gonflables intelligents. Le but principal de cette caractéristique est d'aider à éviter les blessures des adultes de petite taille et des enfants assis à l'avant dues aux coussins gonflables.

Pour que les deux coussins gonflables avancés fonctionnent parfaitement:

- Les occupants doivent s'asseoir comme il faut et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne pas renverser un liquide quelconque sur ou sous les sièges, couvrir les capteurs ou ranger des articles ou des objets en métal sous les sièges avant.
- Les articles déposés ou glissés sous le siège du passager avant peuvent nuire au bon fonctionnement du capteur, augmentant le risque d'une blessure en cas d'accident.

Ne pas respecter ces directives pourrait endommager les capteurs ou les empêcher de fonctionner de manière appropriée.



Le système avancé du coussin gonflable avant inclut un capteur de la position du siège sous le siège. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.

Si le capteur est défectueux, le témoin SRS s'allumera et le coussin gonflable se déploiera normalement peu importe la position assise du conducteur.



Le système intelligent du coussin gonflable avant du passager comporte des capteurs du poids sous le siège. Bien que Honda ne recommande pas qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille prenne place à l'avant, si les capteurs détectent qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille (jusqu'à environ 29 kg ou 65 livres) est sur le siège, le système annulera automatiquement le coussin gonflable avant du passager.

Tous les articles déposés sur le siège du passager peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable.

Quand le coussin gonflable du passager est annulé par les capteurs du poids, un témoin au centre du tableau de bord s'allume en indiquant "Passenger Airbag Off" (coussin gonflable annulé pour le passager) (consulter la page 35).

Si les capteurs de poids détectent que le siège du passager avant est libre, le coussin gonflable sera annulé. Toutefois, dans ce cas, le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager ne s'allumera pas.

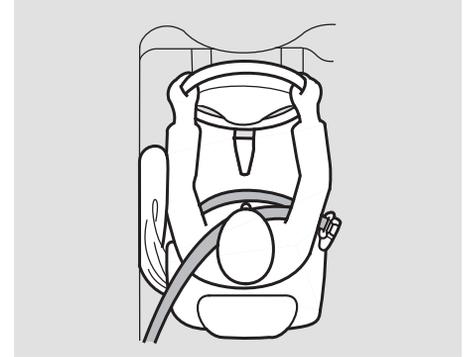
Pour assurer que le système du coussin gonflable avant avancé du passager fonctionnera parfaitement, ***ne rien faire qui augmenterait ou diminuerait le poids sur le siège du passager avant.*** Ceci inclut:

- Un passager de la deuxième rangée qui pousse ou tire sur l'arrière du siège du passager avant.

- Reculer le siège avant de force pour l'appuyer sur les bagages sur le siège ou le plancher arrière.
- Suspendre des articles lourds sur le siège du passager avant ou déposer des articles lourds dans la pochette du dossier.
- Déplacer le siège ou le dossier du siège du passager avant avec force sur le siège rabattu de la deuxième rangée.
- Les passagers de la deuxième rangée ne doivent pas glisser d'articles ou leurs pieds sous le siège du passager avant.

Assurer aussi que le couvre-plancher derrière le siège du passager est accroché à l'ancre du couvre-plancher (consulter la page 594). Sinon, le couvre-plancher pourrait nuire au bon fonctionnement des capteurs et du siège.

### Fonctionnement des coussins gonflables latéraux



En cas de choc latéral modéré à grave, les capteurs détecteront l'accélération rapide et transmettront un signal à l'unité de contrôle de déployer instantanément le coussin gonflable latéral du conducteur ou du passager.

## Autres informations sur les coussins gonflables

---

Un seul coussin gonflable se déploie en cas de choc latéral. Si le choc a lieu du côté passager, le coussin gonflable latéral du passager ne se déploiera peut-être pas même s'il n'y a pas de passager.

Pour obtenir la meilleure protection des coussins gonflables latéraux, les occupants des sièges avant doivent porter leur ceinture de sécurité et s'asseoir bien droit et bien appuyé sur leur siège.

### ***Système d'annulation du coussin gonflable latéral***

Ce véhicule est équipé d'un système d'annulation du coussin gonflable latéral pour protéger un enfant qui prend place sur le siège du passager avant.

Bien que Honda ne recommande pas que les enfants prennent place à l'avant, si les capteurs du siège détectent qu'un enfant se penche dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral, le fonctionnement du coussin gonflable est annulé.

Le coussin gonflable latéral peut aussi être annulé si un adulte de petite taille se penche de côté ou qu'un adulte plus grand s'affaisse et se penche de côté dans la voie de déploiement du coussin gonflable.

Des articles déposés sur le siège du passager avant peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable latéral.

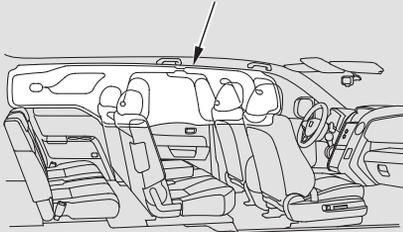
Si le témoin d'annulation du coussin gonflable latéral s'allume (consulter la page 34), demander au passager de s'asseoir comme il faut. Une fois que le passager est hors de la voie de déploiement du coussin gonflable, le système activera le coussin gonflable de nouveau et le témoin s'éteindra.

Il y aura un délai entre le moment où le passager entrave ou libère la voie de déploiement du coussin gonflable et l'allumage ou l'extinction du témoin.

Un passager avant ne doit pas utiliser un coussin ou autre objet comme dossier. Cela pourrait nuire au bon fonctionnement du système d'annulation.

### Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideau

COUSSIN GONFLABLE LATÉRAL DE TYPE RIDEAU



#### *Lors d'un choc latéral*

En cas de choc latéral modéré à grave, les capteurs détecteront l'accélération rapide et transmettront un signal à l'unité de contrôle de déployer instantanément le rideau gonflable latéral et d'initier l'enrouleur de la ceinture de sécurité du côté du choc.

Si le choc est du côté du passager, le rideau gonflable latéral du côté du passager se déploiera même si personne n'occupe ce côté du véhicule.

#### *Lors d'un capotage*

Si le capteur du capotage détecte le capotage imminent du véhicule, il transmet un signal à l'unité de contrôle qui déploie immédiatement les rideaux gonflables latéraux des deux côtés et active les enrouleurs des deux ceintures de sécurité avant.

Le coussin gonflable du côté du passager se déploiera même si aucun passager n'occupe ce côté du véhicule.

Pour profiter de la meilleure protection du rideau gonflable latéral, les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité, s'asseoir le dos bien droit et se caler dans leur siège.

## Autres informations sur les coussins gonflables

### Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)



Le témoin SRS prévient d'une anomalie potentielle des composantes du système des coussins gonflables.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), ce témoin s'allume brièvement puis s'éteint. Cela indique que le système fonctionne parfaitement.

Si le témoin s'allume en tout autre temps ou ne s'allume pas du tout, il faut faire vérifier le système par le concessionnaire. Par exemple:

- Si le témoin SRS ne s'allume pas après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).
- Si le témoin reste allumé après que le moteur est mis en marche.
- Si le témoin s'allume ou clignote de manière intermittente pendant la conduite.

### *Dans les modèles Touring*

Le message "Vérifier coussins gonflables" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).

Si on voit l'une de ces indications, les composantes du système de coussins gonflables ne fonctionneront peut-être pas comme il faut au besoin.

### **ATTENTION**

Ignorer le témoin SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si les coussins gonflables ou les enrouleurs ne fonctionnent pas parfaitement.

Faire vérifier le véhicule le plus tôt possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

### Fonctionnement du témoin du coussin gonflable latéral

É.-U.



Canada



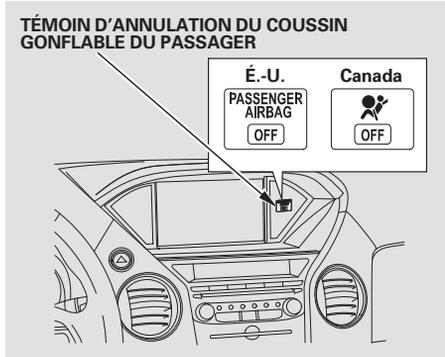
Ce témoin indique que le coussin gonflable latéral du passager a été annulé automatiquement. Il **n'indique pas** une défectuosité des coussins gonflables latéraux.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin devrait s'allumer brièvement et s'éteindre (consulter la page 70 ). S'il ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite et que le siège du passager avant est libre, faire vérifier le système.

### *Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Coussin gonflable du passager arrêté" sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).

### Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager



Ce témoin prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé parce que les capteurs du poids ont détecté qu'un poids d'environ 29 kg (65 livres) (poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille) est sur le siège avant. Cela **ne veut pas** dire que le coussin gonflable est défectueux.

Des articles déposés sur le siège avant peuvent faire allumer le témoin.

Si aucun poids n'est détecté sur le siège avant, le coussin gonflable sera annulé automatiquement. Toutefois, le témoin ne s'allumera pas.

Le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil de l'annulation du coussin gonflable.

Si un adulte ou un adolescent prend place à l'avant, reculer le siège le plus possible, faire asseoir le passager comme il faut et lui faire attacher sa ceinture de sécurité.

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège ou qu'un adulte y est assis, quelque chose peut entraver les capteurs du poids. Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tout article, tel un siège arrière rabattu, qui touche l'arrière du dossier.

S'il n'y a aucun obstacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

## Autres informations sur les coussins gonflables

---

### Entretien des coussins gonflables

Les systèmes de coussins gonflables sont virtuellement sans entretien et ils ne comprennent aucune pièce que l'on puisse réparer soi-même. Toutefois, le véhicule doit être entretenu si:

- **Si un coussin gonflable se déployait.** Tout coussin gonflable qui s'est déployé doit être remplacé de même que l'unité de contrôle et autres pièces connexes. Tout enrouleur d'une ceinture de sécurité qui a été activé doit aussi être remplacé.

Il faut éviter l'utilisation de composantes d'occasion du système de coussins gonflables incluant le coussin gonflable, les enrouleurs, les capteurs et l'unité de contrôle.

Ne pas essayer d'enlever ou de remplacer un coussin gonflable soi-même. Ce travail doit être fait chez un concessionnaire agréé ou dans un atelier mécanique qualifié.

- **Le témoin SRS prévient d'une anomalie.** Confier le véhicule à un concessionnaire agréé le plus tôt possible. Si cette indication est ignorée, les coussins gonflables pourraient ne pas fonctionner comme il faut.
- **Si le véhicule subit un choc modéré à grave.** Même si les coussins gonflables ne se déploient pas, le concessionnaire devrait inspecter le capteur de la position du siège du conducteur, les capteurs du poids du passager avant, les enrouleurs des ceintures de sécurité avant et toutes les ceintures de sécurité et leurs ancres qui étaient attachées lors de la collision pour assurer qu'ils fonctionnent parfaitement.

### Autres informations concernant la sécurité

- **Ne pas essayer de désactiver les coussins gonflables.** Les coussins gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.
- **Ne modifier en aucun cas les composantes ni le câblage du coussin gonflable.** Autrement, les coussins gonflables pourraient se déployer subitement et causer des blessures graves.
- **Ne pas exposer le dossier du siège du passager avant à un liquide.** Si de la pluie ou de l'eau pénètre dans le dossier du siège, cela peut nuire au bon fonctionnement du système d'annulation du coussin gonflable latéral.

- ***Ne pas enlever ou modifier un siège avant sans tout d'abord consulter un concessionnaire.*** Cela pourrait rendre le capteur de la position du siège du conducteur ou les capteurs du poids du passager avant inefficace(s). S'il est nécessaire d'enlever ou de modifier un siège avant à l'intention d'une personne ayant un handicap physique, il faut d'abord communiquer avec le Service à la clientèle automobile Honda au 1 800-999-1009 aux États-Unis ou au Service à la clientèle Honda au 1 888 9-HONDA-9 au Canada.



La protection des enfants dépend des adultes. Cependant, de nombreux adultes, en dépit de leur bonne intention, ne savent pas toujours comment protéger *correctement* les enfants dans un véhicule.

Il est conseillé aux personnes qui doivent conduire avec des enfants dans le véhicule de lire attentivement le présent chapitre. Il fournit d'abord des directives importantes puis présente des renseignements particuliers pour les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands.

### Retenue des enfants

Chaque année, de nombreux enfants sont blessés ou tués dans un accident de la route parce qu'ils n'ont pas été attachés ou retenus correctement. En fait, les accidents de la route sont la première cause de mortalité des enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures des enfants, tous les états américains et provinces et territoires canadiens exigent que les bébés et les enfants soient retenus correctement dans un véhicule.

*Les bébés et les enfants de petite taille doivent être retenus dans un siège d'enfant approuvé et attaché en sécurité dans le véhicule (consulter les pages 43 à 55).*

### ⚠ ATTENTION

Les enfants qui ne sont pas attachés ou qui sont mal attachés peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être attaché comme il faut sur un siège d'enfant. Un enfant plus grand doit toujours être retenu par une ceinture de sécurité bien attachée et s'asseoir sur un siège d'appoint s'il y a lieu.

*Les enfants plus grands doivent être attachés avec une ceinture abdominale/baudrier et s'asseoir sur un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils puissent porter la ceinture de sécurité comme il faut (consulter les pages 56 à 59).*

### **Tous les enfants doivent s’asseoir sur un siège arrière**

Selon les statistiques sur les accidents, tous les enfants sont mieux protégés s’ils sont assis et attachés sur un siège arrière.

La “National Highway Traffic Safety Administration” et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins à l’arrière et de veiller à ce qu’ils soient retenus correctement. Dans certains états, des lois régissent les places exigées pour les enfants dans un véhicule.

Les enfants qui prennent place à l’arrière risquent moins d’être blessés en se frappant sur des pièces rigides du véhicule lors d’une collision ou du freinage dur. De plus, les enfants assis à l’arrière ne peuvent être blessés par un coussin gonflable avant qui se déploie.

### **Le coussin gonflable du passager avant peut poser des risques graves**

Les coussins gonflables avant ont été conçus pour aider à protéger les adultes lors d’une collision frontale grave. À cette fin, le coussin gonflable avant du passager est de grandes dimensions et peut se déployer avec assez de force pour causer des blessures très graves.

Bien que le véhicule soit équipé d’un système intelligent de coussins gonflables avant qui peut annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager dans certains cas (consulter la page 35), il faut respecter ces directives:

#### **Bébés**

***Ne jamais placer un siège d’enfant face à l’arrière sur le siège avant d’un véhicule équipé d’un coussin gonflable avant pour le passager.*** Si le coussin gonflable se déployait, il pourrait frapper l’arrière du siège d’enfant avec assez de force pour tuer ou blesser gravement un bébé.

#### ***Enfants en bas âge***

***Placer un siège d’enfant face à la route sur le siège avant d’un véhicule équipé d’un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux.*** Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l’enfant est projetée vers l’avant lors d’une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l’enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser grièvement.

#### ***Enfants plus grands***

***Les enfants trop grands pour un siège d’enfant risquent aussi d’être blessés ou tués par un coussin gonflable avant du passager qui se déploie.*** Chaque fois que possible, les enfants plus grands doivent prendre place à l’arrière, utiliser un siège d’appoint s’il y a lieu et être retenus comme il faut avec une ceinture de sécurité (consulter la page 56 pour des renseignements importants sur la protection des enfants plus grands).

## Protection des enfants – Directives générales

Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord et sur les pare-soleil avant (modèles pour les États-Unis) rappelant les risques du déploiement du coussin gonflable avant du passager. Elles rappellent aussi que les enfants doivent être assis et attachés correctement sur un siège arrière. Lire attentivement ces étiquettes et suivre les directives à la lettre.

### Modèles pour les États-Unis

#### PARE-SOLEIL



#### TABLEAU DE BORD

This Vehicle is Equipped with  
Advanced Air Bags

#### Even with Advanced Air Bags

Children can be killed or seriously injured by the air bag.  
The back seat is the safest place for children.  
Never put a rear-facing child seat in the front.  
Always use seat belts and child restraints.  
See owner's manual for more information about air bags.

To be removed by owner only.

### Modèles pour le Canada

#### PARE-SOLEIL



### Transport de plusieurs enfants

Le véhicule est équipé de deux rangées de sièges arrière où des enfants peuvent être retenus de manière appropriée. Si plusieurs enfants prennent place dans le véhicule et qu'un enfant doit prendre place à l'avant:

- Faire asseoir l'enfant le plus grand sur le siège avant s'il est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité/ baudrier (voir page 56).
- Reculer le siège avant du véhicule le plus loin possible (voir page 15).
- S'assurer que l'enfant se tient bien droit et qu'il est bien calé dans le siège (voir page 19).
- S'assurer que la ceinture est à la bonne place et attachée comme il faut (voir page 17).

### Si un enfant demande une attention particulière

De nombreux parents déclarent préférer asseoir un bébé ou un enfant en bas âge sur le siège du passager avant pour le voir ou le surveiller.

Un enfant assis sur le siège avant est exposé aux risques d'une collision frontale et surveiller un enfant est aussi une source de distraction pour le conducteur et pourrait entraîner un accident.

Si un enfant exige une attention physique ou un contact visuel fréquent, il est fortement conseillé à un autre adulte de s'asseoir avec lui sur un siège arrière. Le siège arrière est plus sûr que le siège avant pour un enfant.

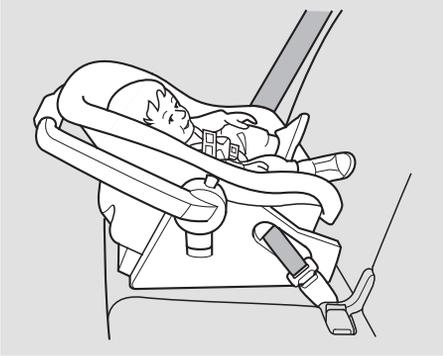
## Protection des enfants – Directives générales

---

### Autres informations concernant la sécurité

- **Ne jamais asseoir un bébé ou un enfant sur vos genoux.** Si vous ne portez pas une ceinture de sécurité lors d'une collision, vous pourriez être projeté vers l'avant et écraser l'enfant sur le tableau de bord ou sur un dossier. Si vous portez une ceinture de sécurité, l'enfant peut être arraché de vos bras et être blessé grièvement ou tué.
  - **N'attachez jamais une ceinture de sécurité autour de vous et d'un enfant.** En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
  - **Utiliser les serrures de protection pour empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière.** Cela les empêche aussi de tomber accidentellement hors de la voiture (consulter la page 143).
  - **Il faut boucler toute ceinture de sécurité inutilisée qu'un enfant peut rejoindre, assurer que l'enrouleur à blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et verrouillée.** Si un enfant enroule une ceinture de sécurité détachée autour de son cou, il pourrait être blessé gravement ou tué. (Consulter les pages 52 et 53 pour la façon d'activer et d'annuler l'enrouleur à blocage.)
  - **N'attachez jamais deux enfants avec une même ceinture de sécurité.** En cas de collision, ils pourraient être blessés grièvement.
  - **Ne pas laisser des enfants seuls dans un véhicule.** Laisser des enfants dans un véhicule sans la supervision d'un adulte est illégal dans la plupart des états américains et des provinces et territoires canadiens et peut être très dangereux.
- Par exemple, des bébés et des jeunes enfants laissés dans un véhicule quand il fait chaud peuvent mourir d'un coup de chaleur. Un enfant laissé seul avec la clé dans l'interrupteur d'allumage peut mettre le véhicule en marche accidentellement et pourrait être blessé ou blesser quelqu'un d'autre.
- **Verrouiller toutes les portières, l'abattant et la glace du hayon quand le véhicule est stationné.** Les enfants qui jouent dans des véhicules peuvent être enfermés accidentellement. Enseigner aux enfants à ne pas jouer dans ou autour des véhicules.
  - **Ranger les clés/émetteurs à distance du véhicule hors de la portée des enfants.** Même des jeunes enfants apprennent à déverrouiller les portières, à mettre le moteur en marche et à ouvrir l'abattant ou la glace du hayon ce qui peut mener à une blessure ou à la mort accidentelle.

### Protection des bébés



#### *Type de siège d'enfant*

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège d'enfant incliné face à l'arrière jusqu'à ce que l'enfant atteigne le poids ou la taille recommandé(e) par le fabricant du siège ou qu'il ait un an ou plus.

Seul un siège d'enfant face à l'arrière fournit un support approprié pour la tête, le cou et le dos d'un bébé.

Deux types de sièges peuvent être utilisés: un siège conçu exclusivement pour les bébés ou un siège convertible, utilisé en position dos à la route et incliné.

***Ne jamais installer un siège d'enfant dos à la route en position face à la route.*** Un bébé placé dans un siège face à la route peut être blessé grièvement lors d'une collision frontale.

#### *Emplacement du siège d'enfant face à l'arrière*

Dans ce véhicule, un siège d'enfant face à l'arrière peut être installé à n'importe quelle position assise du siège arrière mais non à l'avant. ***Ne jamais installer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant.***

Si le coussin gonflable avant du passager se déploie, il peut frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser grièvement un bébé.

Quand il est installé de manière appropriée sur le siège de la deuxième rangée, un siège d'enfant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant de reculer le siège le plus loin possible, tel que recommandé, ou d'enclencher le dossier du siège à la position désirée.

Il peut nuire au bon fonctionnement du système avancé du coussin gonflable avant du passager.

## Protection des bébés et des enfants de petite taille

Dans tous les cas, nous recommandons que le siège d'enfant soit installé directement derrière le siège du passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. On peut aussi se procurer un siège d'enfant plus petit qui fait face à l'arrière.

### **ATTENTION**

Placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Toujours placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

### Protection des enfants en bas âge



#### *Type de siège d'enfant*

Plusieurs états américains et provinces et territoires canadiens permettent de muter un enfant âgé d'un an ou plus d'un siège d'enfant qui fait face à l'arrière à un siège d'enfant qui fait face à la route si sa taille et son poids sont conformes aux exigences minimales. Il faut connaître les exigences et respecter les directives du fabricant du siège. Plusieurs spécialistes recommandent l'utilisation d'un siège d'enfant qui fait face à l'arrière jusqu'à l'âge de deux ans si la taille et le poids de

l'enfant sont appropriés pour un siège d'enfant qui fait face à l'arrière.

Parmi les différents types de sièges en vente, nous conseillons ceux qui ont un système de harnais à 5 points, comme indiqué sur l'illustration.

Nous recommandons aussi qu'un enfant de petite taille utilise un siège d'enfant jusqu'à ce que l'enfant ait atteint le poids ou la taille limite pour le siège.

### *Position d'un siège d'enfant*

Nous recommandons fortement l'installation d'un siège d'enfant face à la route sur un siège arrière et non à l'avant.

***Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux.*** Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser gravement.

Même avec les coussins gonflables avant du système avancé qui peuvent annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 35), un siège arrière est l'endroit le plus sûr pour un enfant de petite taille.

S'il est nécessaire d'installer un siège d'enfant face à la route à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus loin possible vers l'arrière, assurer que le siège d'enfant est attaché en sécurité dans le véhicule et que l'enfant est bien attaché sur le siège.

### **⚠ ATTENTION**

Placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable.

S'il faut placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

## Choix d'un siège d'enfant

---

La plupart des sièges d'enfant sont compatibles avec le système "LATCH" (ancres du bas et attaches pour enfants). Certains ont un connecteur rigide alors que d'autres sont doté d'un connecteur flexible. L'utilisation des deux est facile. Certains sièges d'enfant courants ou d'occasion ne peuvent être installés qu'en utilisant la ceinture de sécurité. Peu importe le type choisi, respecter les directives d'utilisation et d'entretien du fabricant du siège d'enfant de même que les directives du présent manuel. L'installation appropriée maximise la sécurité de l'enfant.

Aux positions assises et dans les véhicules non équipés de "LATCH", un siège d'enfant compatible avec "LATCH" peut être installé en utilisant la ceinture de sécurité et une attache du haut pour une sécurité accrue. Ceci est dû au fait que les sièges d'enfant doivent être conçu de manière à être fixés avec une ceinture de sécurité abdominale ou avec la partie abdominale d'une ceinture de sécurité abdominale/ baudrier.

De plus, le fabricant du siège d'enfant peut préciser qu'une ceinture de sécurité soit utilisée pour attacher un siège compatible avec "LATCH" dès qu'un enfant atteint un poids précisé. Veuillez lire le manuel du propriétaire du siège d'enfant pour les directives de l'installation appropriée.

### **Considérations importantes pour le choix d'un siège d'enfant**

Assurer que le siège d'enfant est conforme aux trois exigences suivantes:

- Le siège d'enfant est du type et de la dimension recommandés pour l'enfant.
- Le siège d'enfant est le type approprié pour la position assise choisie.
- Le siège d'enfant est conforme à la Norme fédérale 213 sur la sécurité des véhicules moteurs ou de la Norme canadienne 213 sur la sécurité des véhicules moteurs.

Après avoir choisi un siège d'enfant approprié et une bonne place pour l'installer, le siège s'installe en trois étapes:

**1. Attacher le siège d'enfant comme il faut dans le véhicule.** Tous les sièges d'enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/ baudrier ou avec le système LATCH (ancrages du bas et points de fixation pour siège d'enfant). Un enfant dont le siège n'est pas attaché comme il faut dans le véhicule peut être en danger lors d'une collision.

**2. Assurer que le siège d'enfant est bien fixé.** Après avoir installé un siège d'enfant, tirer et pousser le siège vers l'avant et d'un côté à l'autre pour assurer qu'il ne bouge pas.

Un siège d'enfant attaché avec une ceinture de sécurité doit être installé aussi fermement que possible. Toutefois, il n'est pas nécessaire qu'il soit parfaitement immobile. Un petit mouvement latéral peut être attendu et ne devrait pas réduire l'efficacité du siège d'enfant.

Si le siège d'enfant n'est pas bien fixé, essayer de l'installer à une autre place ou d'utiliser un autre type de siège pouvant être fixé correctement à la position souhaitée.

**3. Attacher l'enfant dans le siège d'enfant.** S'assurer que l'enfant est bien attaché conformément aux instructions du fabricant du siège. Un enfant qui n'est pas assis correctement dans un siège d'enfant peut être blessé grièvement lors d'une collision.

Les pages suivantes fournissent des directives sur l'installation appropriée d'un siège d'enfant. Un siège d'enfant face à la route est utilisé dans tous les exemples. Toutefois, les directives sont les mêmes pour un siège d'enfant face à l'arrière.

## Installation d'un siège d'enfant

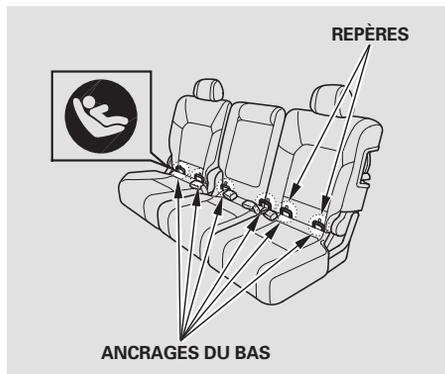
### Installation d'un siège d'enfant avec "LATCH"

Chaque siège de la deuxième rangée et le siège du côté passager de la troisième rangée de ce véhicule sont équipés du système "LATCH" (ancres du bas et attaches pour siège d'enfant).

Ces points d'ancrage du bas sont entre le dossier du siège et le coussin du siège et ne doivent être utilisés que pour un siège d'enfant conçu pour être attaché avec le système LATCH.

L'emplacement de chaque ancre du bas est indiqué par un petit bouton au-dessus du point d'ancrage.

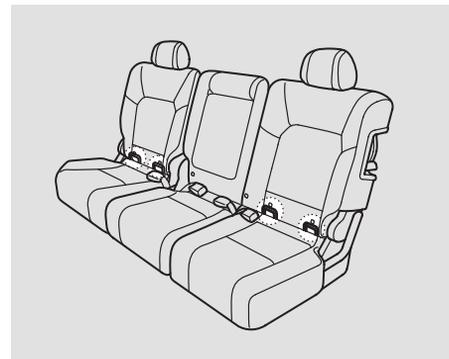
On trouvera les ancres du bas dans les fentes des dossiers des sièges.



Quand on installe un siège d'enfant sur une place de la deuxième rangée, utiliser les ancres du bas tel que représenté. On peut installer jusqu'à trois sièges d'enfant à la fois avec "LATCH".

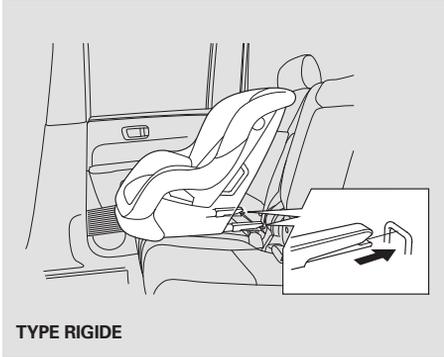
Ne pas attacher deux connecteurs de siège d'enfant à une seule ancre.

### Utilisation du système "LATCH" latéral



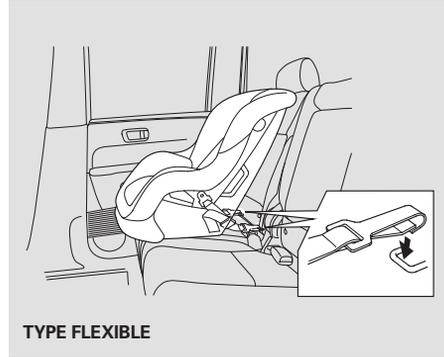
Pour installer un siège d'enfant compatible avec "LATCH" à l'une des positions latérales de la deuxième rangée:

1. Éloigner la boucle de la ceinture de sécurité ou la ceinture de sécurité centrale des ancrages du bas.
2. Assurer qu'il n'y a aucun article près des ancres qui pourrait entraver une connexion de sécurité entre le siège d'enfant et les ancres.

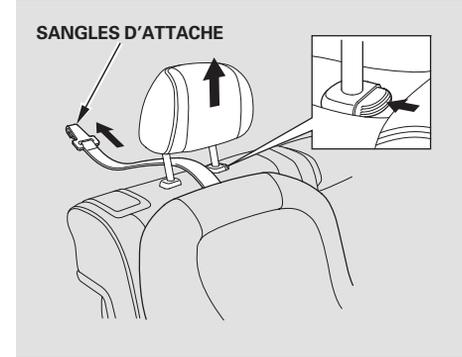


3. Mettre le siège d'enfant sur le siège du véhicule puis attacher le siège aux ancrs du bas conformément aux directives du fabricant du siège d'enfant.

Certains sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type rigide tel que représenté ci-dessus.



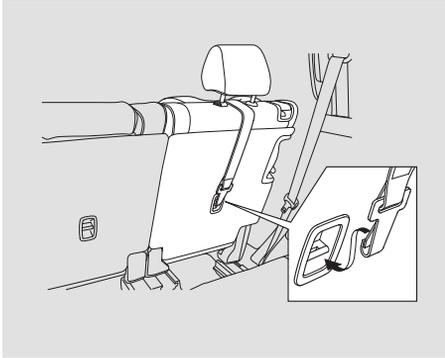
4. Peu importe le type du siège d'enfant, serrer et ajuster le siège selon les directives du fabricant du siège d'enfant.
- D'autres sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type flexible tel que représenté ci-dessus.



5. Lever l'appuie-tête (consulter la page 157) puis acheminer la sangle d'attache à travers les pattes de l'appuie-tête et par-dessus le dossier, en assurant que la sangle n'est pas tordue.

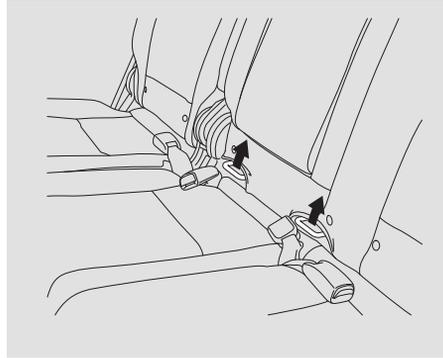
à suivre

## Installation d'un siège d'enfant



6. Attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancrage puis serrer la sangle tel que recommandé par le fabricant du siège d'enfant.
7. Pousser et tirer le siège d'enfant d'avant en arrière et d'un côté à l'autre pour assurer qu'il est attaché de manière sécuritaire.

### Utilisation du système "LATCH" central



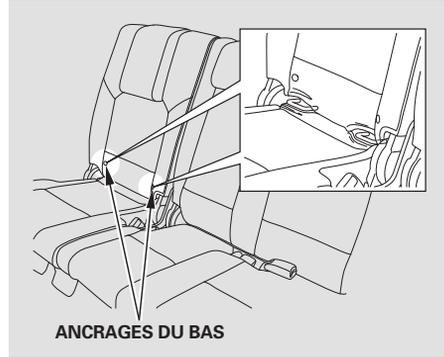
Pour installer un siège d'enfant compatible avec "LATCH" au centre de la deuxième rangée, utiliser les ancrages du bas du centre tel que représenté ci-dessus:

1. Détacher l'ancrage amovible de la ceinture de sécurité et enrouler la ceinture complètement dans le plafond. Insérer la plaque du loquet et le loquet de l'ancrage dans leurs encoches de retenue (consulter la page 163).

2. Suivre les étapes 1 à 4 tel que décrit plus tôt pour attacher le siège d'enfant.
3. Baisser d'abord l'appuie-tête. Acheminer la sangle d'attache par-dessus l'appuie-tête et le dossier puis attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancrage en assurant que la sangle n'est pas tordue.
4. Pousser et tirer le siège d'enfant d'avant en arrière et d'un côté à l'autre pour confirmer qu'il est bien attaché.

Pour installer un siège d'enfant compatible avec "LATCH" dans la position assise du côté passager de la troisième rangée:

1. Détacher l'ancre amovible de la ceinture de sécurité et enrouler la ceinture complètement dans le panneau du côté passager. Insérer la plaque du loquet et le loquet de l'ancre dans leurs encoches de retenue (consulter la page 163).



L'emplacement de chaque ancre du bas est indiqué par un petit bouton au-dessus du point d'ancrage.

On trouvera les ancrages du bas dans les fentes des dossiers des sièges.

2. Suivre les étapes 1 à 6 de l'installation de la deuxième rangée sur les pages 48 et 50.

3. Si un siège d'enfant ne peut pas être installé de manière appropriée ou qu'il entrave l'appuie-tête relevé, enlever l'appuie-tête. Ranger l'appuie-tête dans un endroit sûr.
4. Pousser et tirer le siège d'enfant d'avant en arrière et d'un côté à l'autre pour confirmer qu'il est bien attaché.

## Installation d'un siège d'enfant

### Installation d'un siège d'enfant avec une ceinture sous-abdominale/baudrier

Quand le système "LATCH" n'est pas utilisé, tous les sièges d'enfants doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/baudrier.

De plus, les ceintures de sécurité abdominales/baudriers de toutes les places, à l'exception du siège du conducteur, sont dotées d'un enrouleur verrouillable qui doit être activé pour attacher un siège d'enfant.

Si on veut installer un siège d'enfant à la position assise du centre de la deuxième rangée ou dans la troisième rangée, assurer que l'ancre amovible de la ceinture de sécurité est bien attachée (consulter la page 163).



1. Quand le siège d'enfant est à la position souhaitée à l'arrière, acheminer la ceinture de sécurité dans le siège d'enfant conformément aux directives du fabricant du siège puis insérer la languette dans le fermoir et bien serrer la partie abdominale de la ceinture de sécurité.



2. Pour faire fonctionner l'enrouleur à verrou, tirer lentement le baudrier complètement hors de l'enrouleur jusqu'à l'arrêt puis laisser la ceinture s'enrouler.
3. Quand la ceinture est enroulée, tirer dessus. Si la ceinture est bien bloquée, il n'est pas possible de la dérouler. Si la ceinture peut être déroulée, elle n'est pas bloquée et il faut répéter ces étapes.



- Après avoir confirmé que la ceinture est verrouillée, prendre le baudrier de la ceinture près de la boucle et tirer pour tendre parfaitement la partie abdominale de la ceinture. Si la partie abdominale de la ceinture n'est pas serrée, le siège d'enfant ne sera pas attaché de manière appropriée.

Pour assurer que la ceinture est tendue, il peut être pratique d'exercer une pression sur le siège d'enfant ou de pousser sur le dossier du siège tout en tirant sur la ceinture.



- Pousser et tirer le siège d'enfant vers l'avant et d'un côté et de l'autre pour confirmer qu'il reste parfaitement en place lors de manoeuvres normales. Si le siège d'enfant n'est pas assez solide, détacher la ceinture, la laisser s'enrouler complètement puis répéter ces étapes.

Pour désactiver l'enrouleur verrouillable et enlever le siège d'enfant, détacher la languette, dégager la ceinture de sécurité et la laisser s'enrouler complètement.

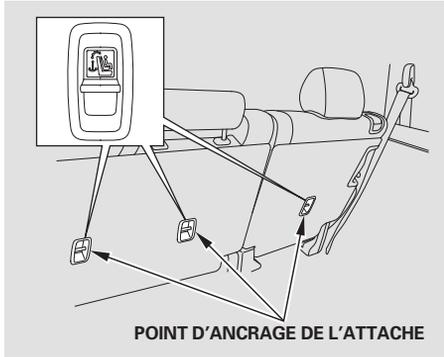
### Installation d'un siège d'enfant avec une ancre

Un siège d'enfant avec une attache peut être installé à n'importe quelle place assise de la deuxième ou de la troisième rangée.

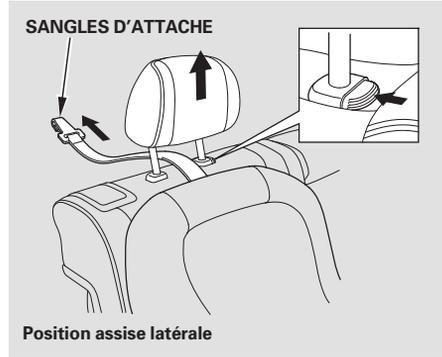
Étant donné qu'un point de fixation peut fournir une sécurité qui s'ajoute à l'installation de la ceinture de sécurité abdominale/baudrier, nous recommandons l'utilisation d'un point de fixation quand il est exigé ou disponible.

# Installation d'un siège d'enfant

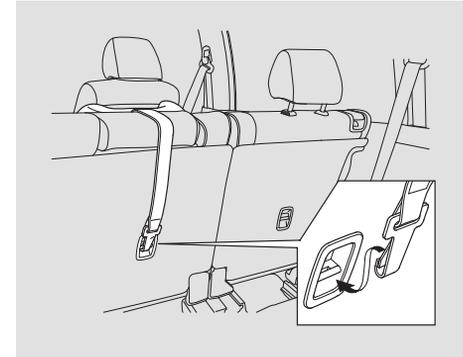
## Installation de la deuxième rangée



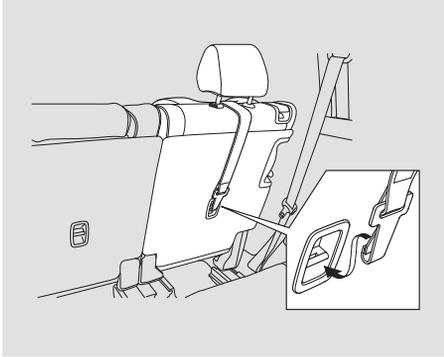
Chaque siège de la deuxième rangée est doté d'un point d'ancrage derrière le dossier.



1. Après avoir attaché le siège d'enfant de la manière appropriée (consulter la page 52), lever l'appuie-tête puis acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier et entre les pattes de l'appuie-tête.

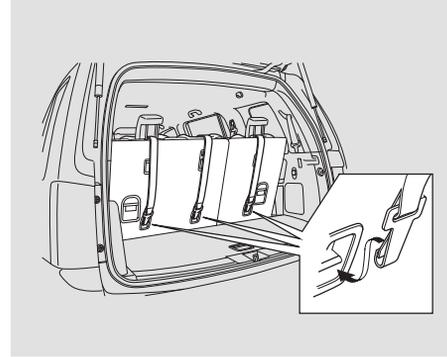


Pour le siège du centre, baisser l'appuie-tête puis acheminer la sangle d'attache par-dessus l'appuie-tête et le dossier.



2. Attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre en assurant que la sangle n'est pas tordue.
3. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

### *Installation de la troisième rangée*



Il y a un point d'ancrage derrière le dossier de chaque siège de la troisième rangée.

1. Après avoir attaché le siège d'enfant (consulter les pages 52 et 53), lever les appuie-tête gauche et droit puis acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier et entre les pattes de l'appuie-tête.

2. Si un siège d'enfant ne peut pas être installé de manière appropriée ou qu'il entrave l'appuie-tête relevé, enlever l'appuie-tête. Ranger l'appuie-tête dans un endroit sûr.
3. Attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre en assurant que la sangle n'est pas tordue.
4. Pour la position assise du centre, baisser d'abord l'appuie-tête. Acheminer la sangle d'attache par-dessus l'appuie-tête et le dossier puis attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre en assurant que la sangle n'est pas tordue.
5. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

## Protection des enfants plus grands

Quand un enfant atteint la limite recommandée du poids ou de la taille pour un siège d'enfant face à la route, l'enfant doit s'asseoir sur un siège d'appoint installé sur un siège arrière et porter une ceinture abdominale/baudrier.

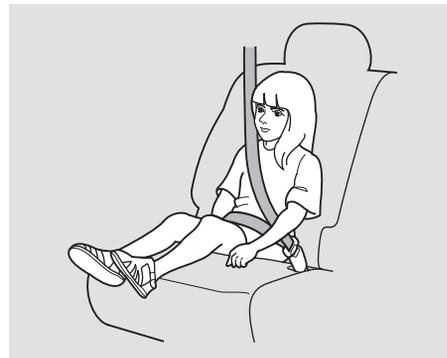
Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon d'assurer un ajustement parfait de la ceinture de sécurité, sur le type de siège d'appoint à utiliser, s'il y a lieu, et des précautions importantes pour un enfant qui doit prendre place à l'avant.

### ⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de 12 ou moins de s'asseoir à l'avant pourrait entraîner des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable avant du passager.

Si un enfant doit prendre place à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus possible. Utiliser un siège d'appoint, s'il y a lieu. Faire asseoir l'enfant comme il faut et lui faire porter la ceinture de sécurité.

### Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité



Pour déterminer si une ceinture de sécurité abdominale/baudrier est bien adaptée à un enfant, demander à l'enfant de porter la ceinture de sécurité, puis se demander:

1. L'enfant est-il assis comme il faut et bien adossé?
2. Les genoux de l'enfant plient-ils confortablement par-dessus le bord du siège?

3. Le baudrier est-il entre le cou et les bras de l'enfant?
4. La partie abdominale de la ceinture est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant?
5. L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture abdominale/baudrier comme il faut. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un siège d'appoint.

### Utilisation d'un siège d'appoint



Un enfant trop grand pour un siège d'enfant face à la route soit s'asseoir à l'arrière sur un siège d'appoint jusqu'à ce que la ceinture de sécurité abdominale/baudrier puisse être ajustée parfaitement sans le siège d'appoint.

Certains états américains et provinces et territoires canadiens exigent aussi que les enfants utilisent un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (ex.: 6 ans ou 27 kg). S'informer des lois en vigueur des états, provinces ou territoires où on compte voyager.

Les sièges d'appoint peuvent avoir un dossier haut ou un dossier bas. Peu importe le style choisi, assurer que le siège d'appoint est conforme à la loi (consulter la page 46) et se conformer aux directives du fabricant du siège d'appoint.

## Protection des enfants plus grands

---

Si un enfant qui a besoin d'un siège d'appoint doit être assis à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et assurer que l'enfant porte la ceinture de sécurité comme il faut.

Un enfant peut continuer d'utiliser un siège d'appoint jusqu'à ce que le haut de ses oreilles soit à la hauteur du dossier du siège du véhicule ou du siège d'appoint. Un enfant de cette taille devrait être assez grand pour utiliser la ceinture de sécurité abdominale/baudrier sans un siège d'appoint.

### **Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant?**

Transports Canada et la "National Highway Traffic Safety Administration" recommandent que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière.

Si le coussin gonflable avant du passager se déployait lors d'une collision frontale modérée à grave, le coussin gonflable peut causer des blessures graves à un enfant qui n'est pas attaché, mal attaché, assis trop près du coussin gonflable ou mal assis.

Un coussin gonflable latéral présente aussi des risques. Si une partie du corps d'un enfant de grande taille est dans la voie de déploiement d'un coussin gonflable latéral, l'enfant pourrait subir des blessures graves.

Les enfants sont tous différents. Bien que l'âge constitue un critère pour déterminer si l'enfant peut monter à l'avant, il existe d'autres facteurs importants à considérer.

### ***Taille physique***

Physiquement, un enfant peut être assez grand pour porter la ceinture de sécurité abdominale/baudrier de manière appropriée (consulter les pages 17 et 56). Si la ceinture de sécurité ne s'ajuste pas parfaitement avec ou sans un siège d'appoint, l'enfant ne doit pas prendre place à l'avant.

### ***Maturité***

Pour s'asseoir sans risque à l'avant dans cette voiture, un enfant doit être capable de suivre des règles, incluant s'asseoir correctement et porter convenablement la ceinture de sécurité pendant tout le voyage.

Si l'on juge qu'un enfant peut s'asseoir en sécurité à l'avant, vérifier les points suivants:

- Lire attentivement le manuel du conducteur et s'assurer de bien comprendre toutes les instructions sur les ceintures de sécurité et les informations concernant la sécurité.
- Reculer le plus possible le siège avant.
- Demander à l'enfant de s'asseoir bien droit contre le siège avec les pieds au sol ou près du sol.
- Assurer que la ceinture de sécurité de l'enfant est à la bonne place et bien attachée.
- Surveiller l'enfant. Il faut parfois rappeler à des enfants plus vieux d'attacher leur ceinture de sécurité ou de s'asseoir de manière appropriée.

### Autres informations concernant la sécurité

- **Ne pas laisser porter à un enfant une ceinture qui lui passe sur le cou.** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision.
- **Ne pas laisser un enfant mettre le baudrier de la ceinture derrière le dos ou sous le bras.** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision. En outre, il risque davantage de glisser sous la ceinture en cas de collision et d'être blessé.
- **Ne jamais laisser deux enfants utiliser la même ceinture de sécurité.** Ils pourraient être grièvement blessés lors d'une collision.

- **Ne pas ajouter d'accessoires à une ceinture de sécurité.** Les accessoires destinés à améliorer le confort de l'occupant ou à ajuster le baudrier d'une ceinture de sécurité peuvent compromettre la protection offerte par la ceinture et augmenter les risques de blessures graves lors d'une collision.

## Danger du monoxyde de carbone

---

Les gaz d'échappement du véhicule contiennent du monoxyde de carbone. Dans un véhicule entretenu comme il faut et si on suit les directives de la présente page, le monoxyde de carbone ne devrait pas pénétrer pas dans l'habitacle.

Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants:

- Lorsque le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.
- Si vous constatez un changement dans le bruit de l'échappement.
- Le véhicule a subi une collision qui pourrait avoir endommagé le soubassement.

### ATTENTION

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Il risque de provoquer des évanouissements et même la mort.

Éviter tout endroit et toute action exposant au monoxyde de carbone.

Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos tel un garage. Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte du garage est fermée. Même lorsque la porte est ouverte, ne faire tourner le moteur que pour sortir le véhicule du garage.

Lorsque l'abattant/la glace du hayon est entrouvert(e), le courant d'air peut introduire des gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. Si on doit rouler avec l'abattant/la glace du hayon entrouvert(e), ouvrir également toutes les glaces et régler le système de chauffage/de climatisation tel que représenté ci-dessous.

Si on doit rester longtemps dans un véhicule stationné avec le moteur en marche, même à l'extérieur, régler le système de chauffage et climatisation/système de contrôle de la température comme suit:

1. Choisir le mode d'air frais.
2. Choisir le mode .
3. Régler le ventilateur sur la grande vitesse.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Ces étiquettes se trouvent aux endroits indiqués. Elles signalent des risques de blessures graves ou de décès. Elles doivent être lues attentivement.

Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette du tableau de bord pour les É.-U. qui peut être enlevée par le propriétaire), communiquer avec le concessionnaire aux fins du remplacement.

## TABLEAU DE BORD

*Modèles américains seulement*

This Vehicle is Equipped with  
Advanced Air Bags

### Even with Advanced Air Bags

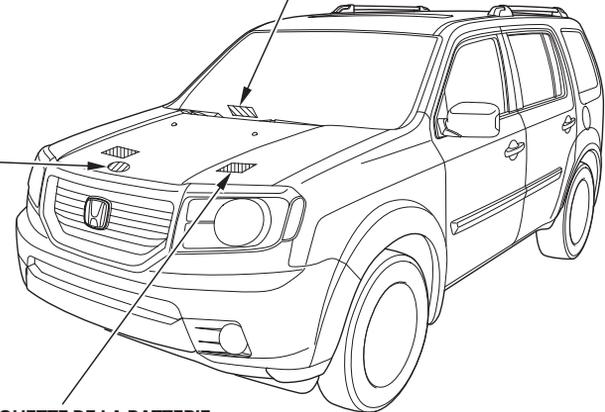
Children can be killed or seriously injured by the air bag.  
The back seat is the safest place for children.  
Never put a rear-facing child seat in the front.  
Always use seat belts and child restraints.  
See owner's manual for more information about air bags.

To be removed by owner only.

## BOUCHON DU RADIATEUR



## ÉTIQUETTE DE LA BATTERIE



à suivre

# Étiquettes de sécurité

## PARE-SOLEIL

### Modèles américains

**▲ WARNING**  
**EVEN WITH ADVANCED AIR BAGS**



- Children can be killed or seriously injured by the air bag.
- The back seat is the safest place for children.
- Never put a rear-facing child seat in the front.
- Always use seat belts and child restraints.
- See owner's manual for more information about air bags.

**AIRBAG WARNING**  
**FLIP VISOR OVER**



### Modèles canadiens

**CAUTION**  
 TO AVOID SERIOUS INJURY:  
 • FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.  
 • DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.  
 • DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.  
 • DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.  
 • SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.

**PRECAUTIONS:**  
 POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES:  
 • POUR PROFITER D'UNE PROTECTION MAXIMALE EN TOUTES COLLISIONS, TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ.  
 • N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LES SIÈGES DE PASSAGERS AVANT.  
 • NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSOYEZ PAS PRES DU COUSSIN GONFLABLE.  
 • NE DÉPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE OU ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.  
 • LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.

### Modèles américains

**▲ WARNING: HIGHER ROLLOVER RISK**



Avoid Abrupt Maneuvers and Excessive Speed.  
 Always Buckle Up.  
 See Owner's Manual For Further Information.



## MONTANTS DES PORTIÈRES

### Modèles américains

**SIDE AIRBAG**

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

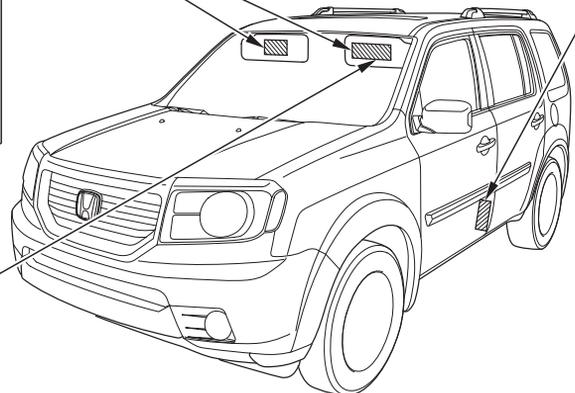
### Modèles canadiens

**SIDE AIRBAG**

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

**COUSSIN GONFLABLE LATERAL**

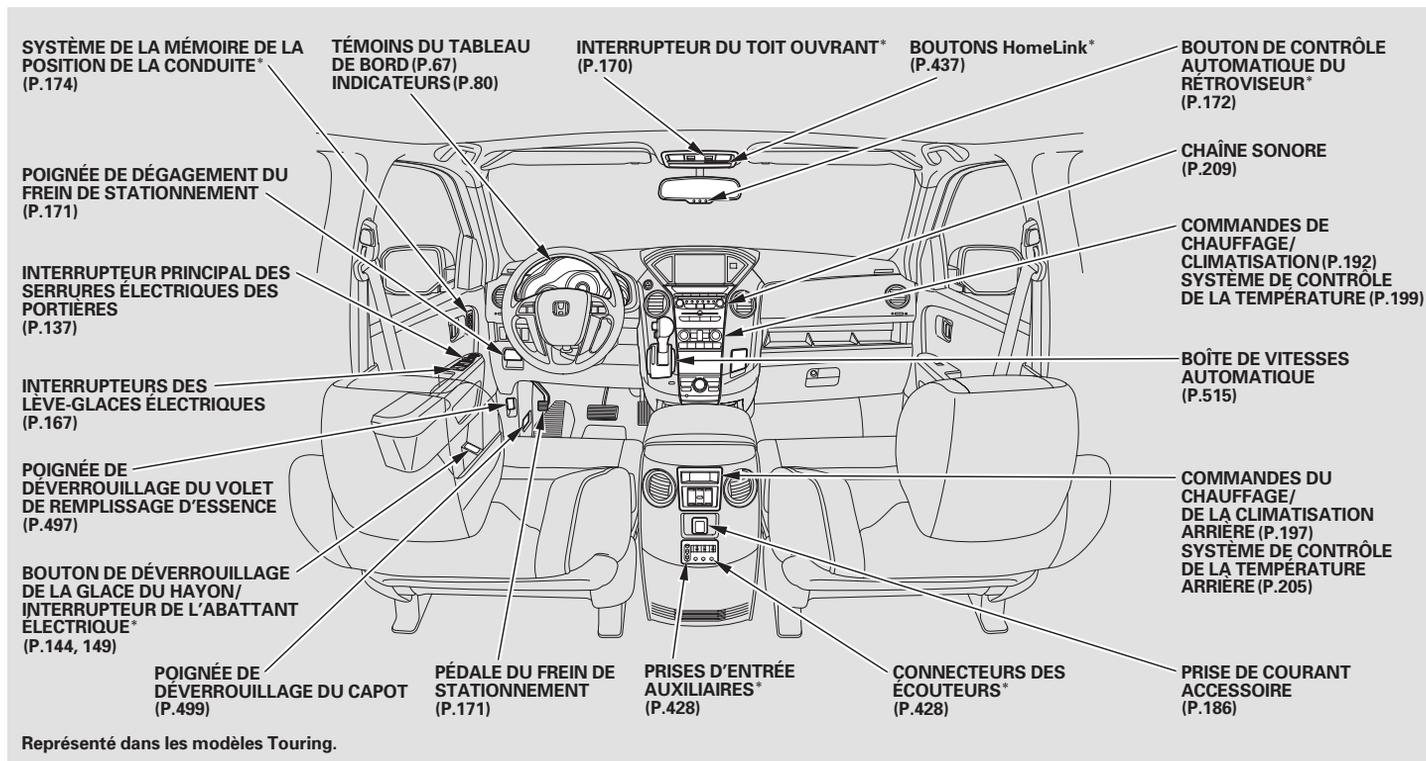
- Cette automobile est équipée de coussins gonflables latéraux dans les sièges avant ainsi que de coussins gonflables latéraux de type rideau.
- Ne vous appuyez pas sur la porte.
- Consultez le Manuel du propriétaire pour en savoir plus.



Ce chapitre fournit des renseignements sur les commandes et affichages importants pour l'utilisation quotidienne de ce véhicule. Toutes les commandes essentielles sont facilement accessibles.

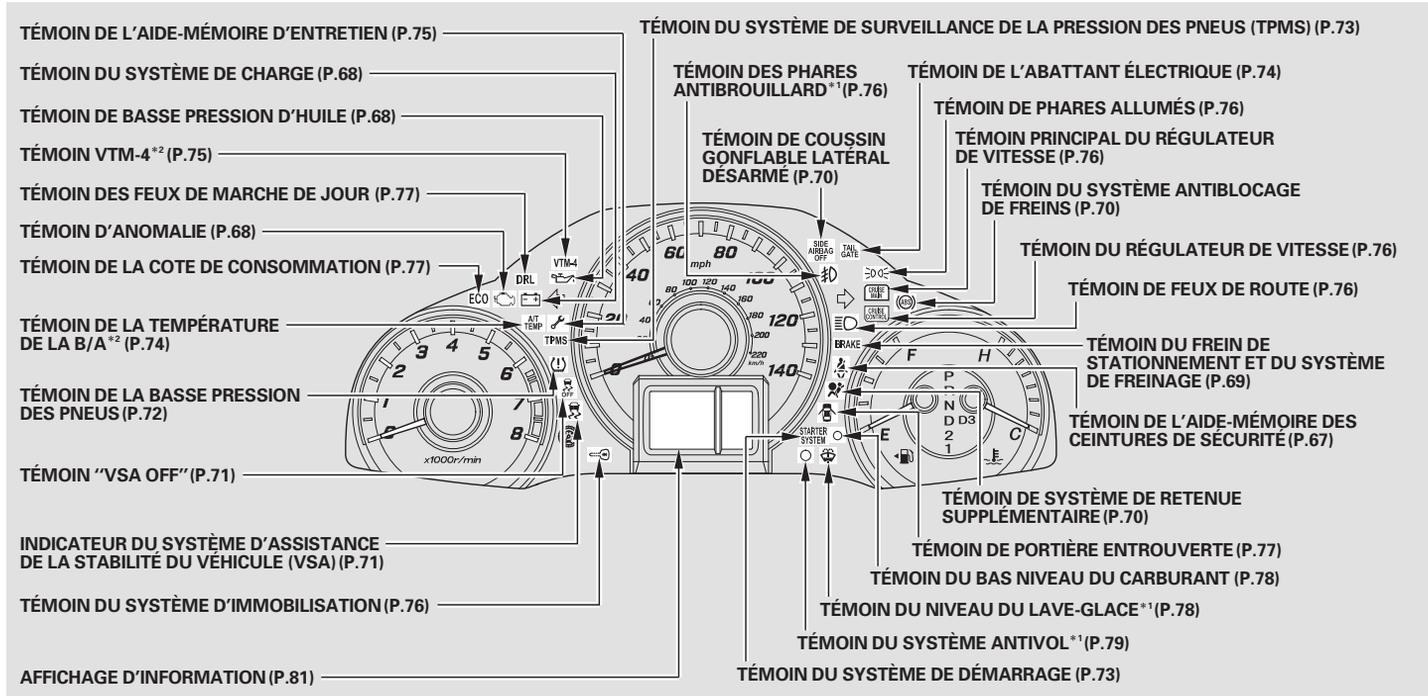
Emplacements des commandes .....	64	Lève-glaces électriques.....	167
Tableau de bord.....	65	Toit ouvrant.....	170
Témoins du tableau de bord .....	67	Frein de stationnement.....	171
Instruments.....	80	Rétroviseurs.....	172
Affichage multi-information.....	85	Système de la mémoire de la position de	
Commandes près du volant.....	122	la conduite .....	174
Essuie-glace et lave-glace du pare-brise ....	123	Lampes intérieures .....	176
Essuie-glace et lave-glace de lunette		Articles d'agrément de l'habitacle .....	179
arrière .....	124	Console centrale.....	180
Feux de virage et phares .....	125	Compartiments de la console .....	180
Bouton des feux de détresse .....	129	Porte-gobelets.....	181
Désembueur de la lunette arrière .....	129	Compartiment de rangement.....	182
Luminosité du tableau de bord.....	130	Boîte à gants .....	183
Réglage du volant.....	132	Pare-soleil intégrés.....	183
Clés et serrures .....	133	Porte-lunettes de soleil .....	183
Système d'immobilisation.....	134	Rétroviseur de conversation .....	184
Interrupteur d'allumage.....	136	Pare-soleil.....	184
Serrures des portières .....	137	Miroir du pare-soleil.....	185
Verrous de sécurité pour enfants.....	143	Crochets à vêtement .....	185
Abattant et Glace du hayon.....	143	Prises pour accessoires .....	186
Abattant électrique.....	144	Prise de courant CA .....	187
Glace du hayon .....	148	Compartiment de rangement du	
Émetteur à distance .....	150	plancher du compartiment à	
Sièges .....	154	bagages.....	188
Ancre amovible.....	163	Filet d'arrimage .....	188
Chauffe-siège.....	165		

## Emplacements des commandes



\*: Si équipé

Excepté modèles Touring



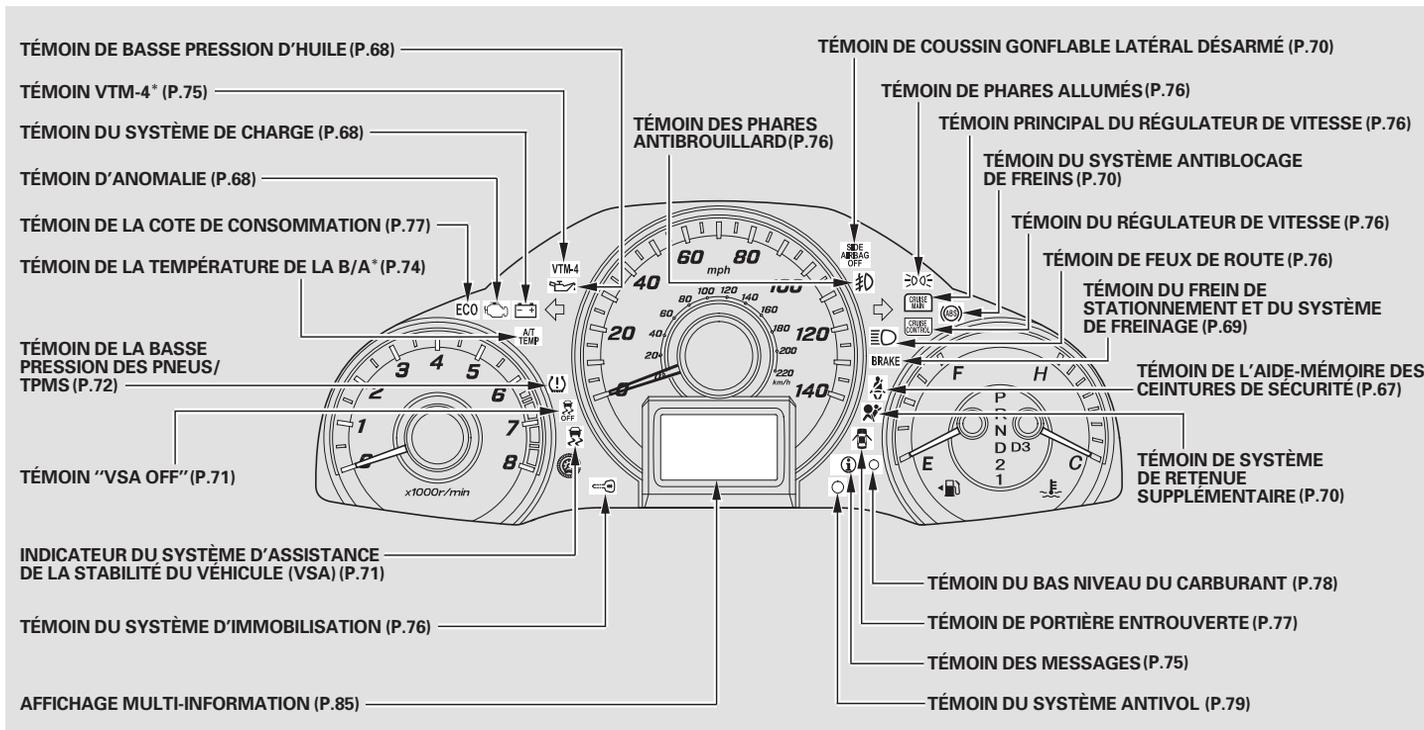
\* 1 : Si équipé

\* 2 : Modèles à 4 roues motrices seulement

Le tableau de bord américain est représenté. Les différences pour les modèles canadiens sont décrites dans le texte.

# Tableau de bord

Dans les modèles *Touring*



\* : Modèles à 4 roues motrices seulement

Le tableau de bord américain est représenté. Les différences pour les modèles canadiens sont décrites dans le texte.

Les témoins du tableau de bord fournissent au conducteur des informations importantes sur le véhicule.



### **Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité**

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle au conducteur et au passager avant d'attacher la ceinture de sécurité. Un signal sonore se fait entendre si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.

Si l'interrupteur d'allumage est à la position MARCHE (II) avant que la ceinture de sécurité ne soit bouclée, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si l'un ou l'autre ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 22 .

*Dans les modèles Touring*

Le message "Attacher ceinture de sécurité" ou "Attacher ceinture de sécurité passager" paraîtra aussi dans l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).

Pour de plus amples renseignements, consulter la page 22 .

## Témoins du tableau de bord

---



### Témoin de basse pression d'huile

Le moteur peut subir des dommages graves si ce témoin clignote ou reste allumé pendant que le moteur est en marche. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 625 .

*Dans les modèles Touring*

Le message “Vérifier niveau d'huile” paraîtra aussi dans l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).



### Témoin du système de charge

Si ce témoin s'allume quand le moteur est marche, la tension de la batterie n'est pas rétablie. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 626 .

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message “Vérifier système charge” sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).



### Témoin d'anomalie

Pour de plus amples renseignements, consulter la page 626 .

*Dans les modèles Touring*

Le message “Vérifier système antipollution” paraît aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ). Pour de plus amples renseignements, consulter la page 626 .



### Témoin du frein de stationnement et du système de freins (rouge)

Le témoin remplit deux fonctions:

1. Il s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle de vérifier le frein de stationnement. Un signal sonore se fait entendre si on conduit avec le frein de stationnement partiellement serré. Conduire avec le frein de stationnement partiellement serré peut endommager les freins et les pneus.

#### *Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Desserrer le frein de stationnement" sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).

2. S'il reste allumé après que le frein de stationnement est complètement desserré pendant que le moteur est en marche ou s'il s'allume pendant la conduite, le système des freins pourrait être défectueux. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 627 .

#### *Dans les modèles Touring*

Le message "Niveau du liquide de frein bas" ou "Vérifier système de freinage" paraîtra sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).

## Témoins du tableau de bord



### Témoin du système de retenue supplémentaire

Ce témoin s'allume brièvement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique un problème potentiel des coussins gonflables avant. Ce témoin prévient aussi d'un problème potentiel des composantes du système des coussins gonflables. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 34 .

*Dans les modèles Touring*

Le message "Vérifier coussins gonflables" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).



### Témoin d'annulation du coussin gonflable latéral

Ce témoin s'allume pendant plusieurs secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique l'annulation automatique du coussin gonflable latéral du passager. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 34 .

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Coussin gonflable du passager arrêté" sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).



### Témoin du système antiblocage des freins (ABS)

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, l'ABS est défectueux. Dans ce cas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Quand ce témoin est allumé, le système de freins du véhicule fonctionne normalement mais sans les freins antiblocage. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 531 .

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Vérifier système ABS" sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).



### Témoin du système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Il clignote quand le VSA est actif (voir page 533).

S'il s'allume et reste allumé à tout autre moment, il y a une anomalie du système VSA ou de l'assistance de la mise en marche sur une pente. Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par le concessionnaire. Sans le système VSA, le véhicule roule normalement mais ne profite pas de l'amélioration de la traction et de la stabilité fournie par le VSA. Consulter la page 533 pour de plus amples renseignements sur le système VSA.

#### *Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Vérifier système VSA" sur l'affichage multi-information (consulter la page 93).



### Témoin "VSA OFF" (annulé)

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Pour de plus amples renseignements, consulter la page 533.

Il s'allume pour rappeler que le système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) a été activé.

#### *Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Vérifier système VSA" sur l'affichage multi-information (consulter la page 93).



### Témoins des feux de virage et de détresse

Le témoin du feu de virage gauche ou droit clignote quand on signale un changement de voie ou un virage. Si un témoin ne clignote pas ou clignote rapidement, cela signifie généralement que l'une des ampoules est grillée (consulter la page 587). Remplacer l'ampoule aussitôt que possible car les autres automobilistes ne seraient pas avertis de l'intention de tourner du conducteur.

Quand on allume le bouton des feux de détresse, les deux témoins des feux de virage et tous les feux de virage extérieurs du véhicule clignent.

## Témoins du tableau de bord

---



### Témoin de la basse pression des pneus

*Excepté modèles Touring*

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume pendant la conduite, il indique que la pression de l'un ou de plusieurs des pneus du véhicule est extrêmement basse.

Dans ce cas, arrêter en lieu sûr au bord de la route, vérifier quel pneu s'est dégonflé et déterminer la cause. Si le pneu est crevé, remplacer le pneu crevé par le pneu de secours compact (consulter la page 612 ) et faire réparer le pneu crevé le plus tôt possible. Si deux pneus ou plus sont dégonflés, communiquer avec un service de dépannage professionnel (consulter la page 636 ). Pour de plus amples renseignements, consulter la page 522 .



### Témoin de la basse pression des pneus/TPMS

*Dans les modèles Touring*

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le témoin remplit deux fonctions:

1. S'il s'allume pendant la conduite, il indique que la pression de l'un ou de plusieurs pneus du véhicule est extrêmement basse.

Le message "Vérifier pression des pneus" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 94 ).

Vérifier l'écran de la pression des pneus sur l'affichage multi-information et déterminer la cause (consulter la page 526 ).

Dans ce cas, arrêter dans un lieu sûr au bord de la route, vérifier lequel des pneus est dégonflé sur l'affichage multi-information et déterminer la cause. Si le pneu est crevé, le faire réparer le plus tôt possible. Si deux pneus ou plus sont dégonflés, téléphoner à un service de remorquage professionnel. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 636 .

2. Si ce témoin commence à clignoter, le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) est défectueux. Le message “Vérifier système TPMS” paraîtra sur l’affichage multi-information. Le témoin continue de clignoter (environ 1 minute) et il reste ensuite allumé. Dans ce cas, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 528 .



Canada



**Témoin du système de démarrage**

*Excepté modèles Touring*

Ce témoin s’allume quand le système de démarrage est défectueux. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 513 .

*Dans les modèles Touring*

Si le message “Vérifier système démarrage” paraît sur l’affichage multi-information, le système de démarrage est défectueux (consulter la page 94 ).

**TPMS**

**Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)**

*Excepté modèles Touring*

Normalement, ce témoin s’allume pendant quelques secondes quand on tourne l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II).

Si ce témoin s’allume et reste allumé à tout autre moment ou s’il ne s’allume pas quand on tourne l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II), le système TPMS est défectueux. Quand ce témoin est allumé, le témoin de la basse pression des pneus et le témoin de surveillance de la pression du pneu ne s’allumeront pas quand un pneu se dégonfle. Confier le véhicule au concessionnaire pour faire vérifier le système.

## Témoins du tableau de bord

---

A/T  
TEMP

### Témoin de la température de la B/A

*Modèles à 4 roues motrices seulement*

Ce témoin surveille la température du liquide de la boîte automatique. Il doit s'allumer pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en cours de route, il indique que la température du liquide de la boîte automatique est trop haute. Arrêter en sécurité au bord de la route, passer à "Park" et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

*Dans les modèles Touring 4 roues motrices*

Le message "Temp. de A/T élevée" paraîtra sur l'affichage multi-information (consulter la page 94 ).

### REMARQUE

*Continuer de conduire quand le témoin de la température de la B/A est allumé pourrait endommager la boîte de vitesses.*

É.-U.

TAIL  
GATE

Canada



### Témoin d'abattant électrique

*Dans les modèles EX-L*

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume à tout autre moment, il y a un problème dans le système de l'abattant électrique. Faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible. On peut toutefois ouvrir l'abattant manuellement. Pour de plus amples renseignements sur l'abattant électrique, consulter la page 144 .

*Dans les modèles Touring*

On verra aussi le message "Vérifier système abattant électrique" sur l'affichage multi-information.



### Témoin de l'aide-mémoire d'entretien

*Excepté modèles Touring*

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle que l'entretien régulier du véhicule est exigé. Les articles principaux et les articles secondaires de l'entretien paraîtront dans l'affichage d'information. Consulter la page 559 pour de plus amples renseignements sur l'Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup>.

Ce témoin s'éteint quand le concessionnaire le reprogramme après avoir effectué le service d'entretien exigé.



### Témoin des messages

*Dans les modèles Touring*

Ce témoin s'allume quand il y a un message du système sur l'affichage multi-information. Appuyer sur le bouton INFO sur le volant (consulter la page 85 ) pour voir le message (consulter la page 92 ).

La plupart du temps, ce témoin s'allume avec d'autres témoins sur le tableau de bord tels le témoin d'aide-mémoire de la ceinture de sécurité, le témoin SRS, le témoin du système VSA, etc.



### Témoin VTM-4

*Modèles à 4 roues motrices seulement*

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Si ce témoin s'allume à tout autre moment, le système à 4 roues motrices est défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Si le témoin clignote en cours de route, la température du liquide VTM-4 est trop haute. Arrêter en sécurité au bord de la route, passer à "Park" et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

### REMARQUE

*Continuer de conduire pendant que le témoin du VTM-4 clignote peut causer des dommages graves à ce système.*

## Témoins du tableau de bord

---



### Témoin du système d'immobilisation

Ce témoin s'allume brièvement quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Il s'éteindra ensuite si une clé d'allumage bien codée a été insérée. Si la clé n'est pas une clé codée comme il se doit, le témoin clignotera et le système d'alimentation du moteur sera neutralisé (consulter la page 134).



### Témoin de phares allumés

Ce témoin rappelle au conducteur que les feux extérieurs sont allumés. Il s'allume quand l'interrupteur d'éclairage est à la position  $\Rightarrow \text{D} \text{O} \Leftarrow$  ou  $\equiv \text{D}$ . Ce témoin s'allume quand l'interrupteur d'éclairage est à "AUTO" et les feux s'allument automatiquement. Si on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à ANTIVOL (0) sans couper le contact de l'interrupteur d'éclairage, ce témoin reste allumé. Un carillon se fait aussi entendre quand on ouvre la portière du conducteur.



### Témoin des phares antibrouillard

*Excepté modèles LX*

Ce témoin s'allume quand on allume les phares antibrouillard. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 127.



### Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume avec les phares route. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 125.



### Témoin principal du régulateur de vitesse

Ce témoin s'allume quand on appuie sur le bouton "CRUISE" du système du régulateur de vitesse (consulter la page 430).



### Témoin de régulateur de vitesse

Ce témoin s'allume on programme le régulateur de vitesse. Consulter la page 430 pour les renseignements sur l'utilisation du régulateur de vitesse.

**DRL**

### Témoin des feux de circulation de jour

*Excepté modèles Touring*

Si ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) avec le frein de stationnement serré, cela signifie que le circuit des phares route est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

*Dans les modèles Touring*

Si le message "Vérifier phares de jour" paraît sur l'affichage multi-information, le système des feux de marche de jour est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

**ECO**

### Témoin de l'économie du carburant

Quand le moteur fonctionne à son régime le plus économique, ce témoin s'allume et reste allumé. Il s'éteint quand le véhicule consomme du carburant additionnel.



### Témoin de portière entrouverte

Ce témoin s'allume si l'une des portières, l'abattant ou la glace du hayon est entrouvert(e).

## Témoins du tableau de bord



### Témoin du niveau du lave-glace

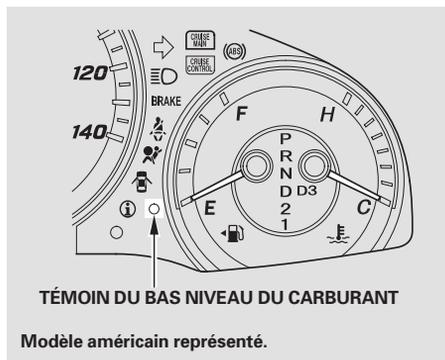
*Si équipé*

Ce témoin s'allume quand le niveau du liquide lave-glace est bas. Faire l'appoint du lave-glace quand ce témoin s'allume (consulter la page 581).

*Dans les modèles Touring 4 roues motrices*

Le message "Bas niveau de lave-glace" paraît sur l'affichage multi-information (consulter la page 94).

### Témoin de bas niveau d'essence



Ce témoin s'allume pour rappeler qu'il faudra bientôt faire le plein.

États-Unis:

Quand ce témoin s'allume, il reste environ 11,9 l (3,1 US gal) dans le réservoir.

Canada:

Quand ce témoin s'allume, il reste environ 9,3 l (2,45 US gal) dans le réservoir.

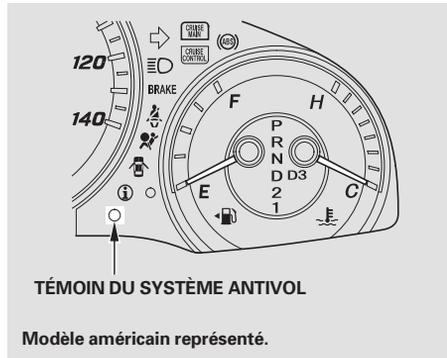
Il y a une petite quantité d'essence dans le réservoir quand l'aiguille atteint E (vide).

*Dans les modèles Touring*

Le message "Bas niveau de carburant" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information.

### Témoin du système de sécurité

Excepté modèles LX



Ce témoin s'allume quand le système de sécurité est armé. Consulter la page 429 pour des renseignements complets sur le système de sécurité.

### Témoin de portière, de glace du hayon et d'abattant entrouverts

Excepté modèles Touring



Il y a un témoin de portière, de glace du hayon et d'abattant entrouverts sur l'affichage d'information du véhicule. Si une(des) portière(s), la glace du hayon ou l'abattant est(sont) entrouvert(e)s, la(les) lampe(s) appropriée(s) s'allumera(ont) pour rappeler de fermer l'abattant, la glace du hayon ou la(les) portière(s).

*Dans les modèles Touring*

Le témoin de portière, de glace du hayon et d'abattant entrouverts paraît sur l'affichage multi-information (consulter la page 13 ).



### Témoin de la pression des pneus

Excepté modèles Touring

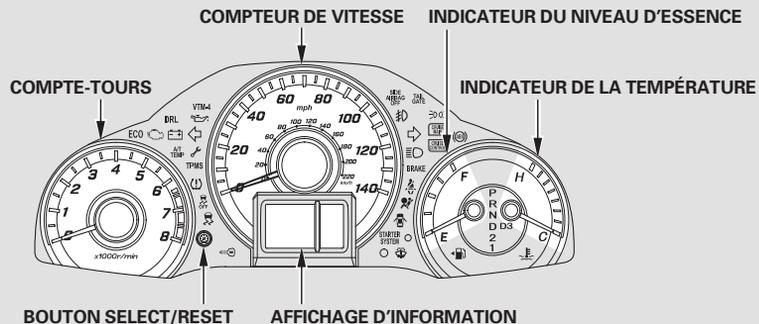
Le témoin approprié du pneu s'allumera en même temps que le témoin de la basse pression des pneus si un pneu est très dégonflé ou a perdu soudainement sa pression. Consulter **Témoin de la basse pression des pneus** pour les mesures à prendre quand ce témoin s'allume.

*Dans les modèles Touring*

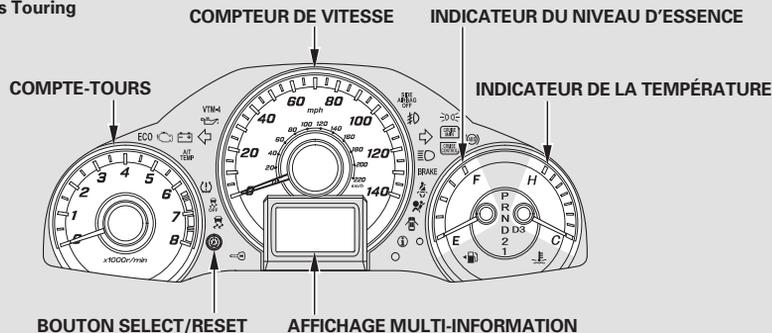
Le témoin est affiché en tant que message du système sur l'affichage multi-information (consulter la page 526 ).

## Instruments

Excepté modèles Touring



Dans les modèles Touring



Modèles américains représentés.

### Témoin de la température

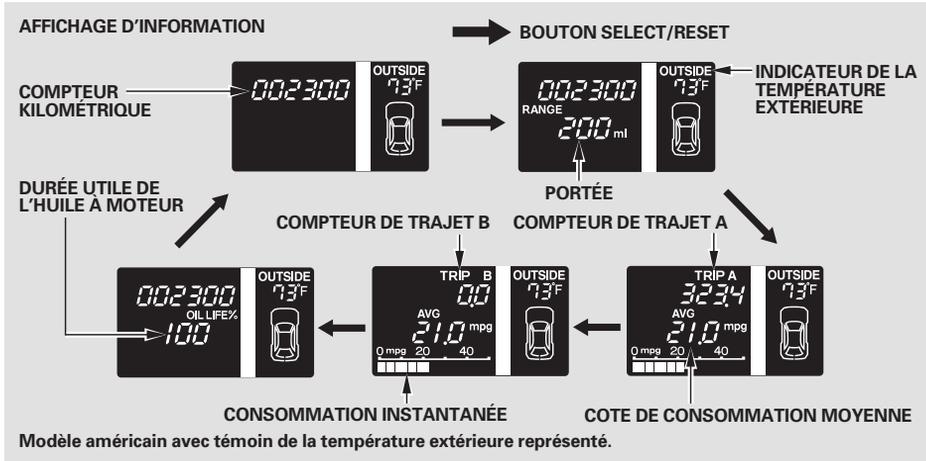
Ceci indique la température du liquide de refroidissement du moteur. Normalement, l'indicateur devrait monter jusqu'au milieu. Dans des conditions sévères, l'indicateur pourrait atteindre la zone supérieure. S'il atteint la marque rouge (chaud), s'arrêter en sécurité au bord de la route. Consulter la page 623 pour des directives et des précautions de la vérification du système de refroidissement du moteur.

### Indicateur de niveau d'essence

Ceci indique le carburant qui reste dans le réservoir. Il peut indiquer un peu plus ou un peu moins que la contenance réelle.

### REMARQUE

*Éviter de conduire quand le niveau de l'essence est extrêmement bas. Un manque d'essence pourrait causer des ratés du moteur ce qui endommagerait le convertisseur catalytique.*



## Affichage d'information

*Excepté modèles Touring*

L'odomètre, le compteur journalier, la durée utile de l'huile à moteur, la température extérieure (si équipé), la consommation instantanée, la consommation moyenne, la portée (distance projetée) et le(s) code(s) d'entretien paraissent sur l'affichage d'information.

Pour changer l'affichage, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "select/reset". Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le dernier choix est affiché.

*Dans les modèles Touring*

Pour de plus amples renseignements sur l'affichage multi-information, consulter la page 85.

## Compteur kilométrique

L'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il mesure la distance en milles pour les modèles pour les États-Unis et en kilomètres pour les modèles pour le Canada. Les lois fédérales des États-Unis et la réglementation provinciale canadienne/territoriale interdisent de débrancher, de remettre à zéro ou de modifier l'odomètre dans le but de changer le millage ou le kilométrage indiqué.

## Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en milles (États-Unis) ou en kilomètres (Canada) parcourue depuis la dernière remise à zéro.

Il y a deux compteurs journaliers: "Trip A" et "Trip B". Passer de l'un à l'autre en appuyant de manière répétée sur le bouton "select/reset".

Chaque compteur journalier travaille de manière indépendante pour permettre de tenir compte de deux distances différentes. Pour remettre le compteur journalier à zéro, l'afficher puis appuyer sur le bouton select/reset jusqu'à l'affichage de "0.0".

## Instruments

---

### **Consommation instantanée**

Cet affichage montre la cote de consommation instantanée.

Il indique le nombre de mi/gal (É.-U.) ou L/100 km (Canada).

### **Consommation moyenne de carburant**

Quand l'un des compteurs journaliers (trajet A ou B) est affiché, la cote de consommation moyenne du véhicule depuis la dernière remise à zéro de ce compteur journalier peut paraître dans l'affichage d'information (milles au gallon dans les modèles pour les É.-U. et L/100 km dans les modèles canadiens). Ce chiffre est mis à jour toutes les 10 secondes. Pour voir la cote de consommation moyenne, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "select/reset".

Quand un compteur journalier est remis à zéro, la cote de consommation moyenne pour ce compteur journalier est aussi remise à zéro.

### **Portée (distance approximative)**

Cet affichage montre la distance approximative qui peut être parcourue avec l'essence dans le réservoir.

La distance est évaluée à partir de l'économie de carburant atteinte au cours des quelques derniers kilomètres (milles). Elle variera donc en fonction de la vitesse, des conditions de la circulation, etc.

### Témoin de la température extérieure

*Excepté modèles LX*

Ce témoin affiche la température extérieure en Fahrenheit (modèles pour les É.-U.) ou en Centigrades (modèles canadiens).

Le capteur de la température est dans le pare-chocs avant. La lecture de la température peut être affectée par la chaleur de la surface routière, la chaleur du moteur et l'échappement des véhicules environnants. Cela peut causer une lecture incorrecte de la température quand le véhicule roule à moins de 30 km/h. Au début du voyage, le capteur n'est pas acclimaté. Il faut donc plusieurs minutes avant que la température exacte ne soit affichée.

Dans certaines conditions climatiques, des indications de la température près du point de congélation (0°C, 32°F) peuvent signaler la formation de verglas sur la chaussée.

Si la température extérieure affichée est incorrecte, on peut la régler jusqu'à  $\pm 3^{\circ}\text{C}$  dans les modèles canadiens ( $\pm 5^{\circ}\text{F}$  dans les modèles américains) plus chauds ou plus froids.

**NOTA:** La température doit être stabilisée avant de faire cette procédure.

Pour régler l'indicateur de la température extérieure,

1. Appuyer de manière continue sur le bouton "select/reset" jusqu'à ce que "Durée utile de l'huile" paraisse (10 secondes environ).
2. Appuyer momentanément sur le bouton "select/reset" de nouveau et "Extérieur" paraît.

3. Appuyer de manière continue sur le bouton "select/reset" jusqu'à ce qu'une valeur numérique paraisse (2 secondes environ).
4. Tourner le bouton "select/reset" jusqu'à la graduation désirée de la température. Les réglages possibles sont 0, +1, +2, +3, +4, +5, -5, -4, -3, -2, -1 (É.-U.) ou 0, +1, +2, +3, -3, -2, -1 (Canada).
5. Quand le réglage désiré est atteint, appuyer momentanément sur le bouton "select/reset" pour enregistrer la nouvelle graduation.

*Dans les modèles Touring*

Pour régler la température extérieure, consulter Réglages personnalisés à la page 103.

### Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup>

L'affichage d'information sur le tableau de bord montre la durée utile de l'huile à moteur et les articles du service d'entretien quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II). Cette information aide à tenir au courant de l'entretien périodique exigé par le véhicule pour une conduite sans ennui. Consulter la page 559 pour de plus amples renseignements.

### Message Vérifier le bouchon du réservoir à essence

Le système de diagnostic à bord du véhicule détectera un bouchon du réservoir à essence manquant ou desserré en tant que fuite du système d'évaporation. La première fois qu'une fuite est détectée, un message "Vérifier bouchon carburant" paraîtra sur l'affichage d'information.

Couper le contact et confirmer que le bouchon du réservoir à essence est en place. S'il l'est, le desserrer puis le resserrer jusqu'à au moins un déclic. Le message devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon est serré ou remplacé. Pour passer à un autre affichage, appuyer sur le bouton "Select/Reset".

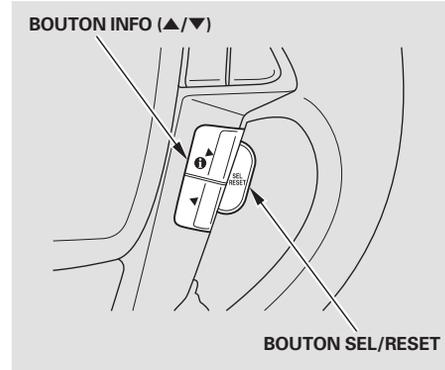
Le message "Vérifier bouchon carburant" paraîtra chaque fois que le moteur est mis en marche jusqu'à ce que le système l'éteigne.

Si le système continue de détecter une fuite du système d'évaporation des émissions du véhicule, le témoin d'anomalie (MIL) s'allume. Si le bouchon du réservoir à essence n'a pas été serré, couper le contact, vérifier et serrer le bouchon du réservoir jusqu'à au moins un déclic. Le témoin MIL devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Si le témoin MIL ne s'éteint pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 626.

### *Dans les modèles Touring*

L'affichage multi-information du tableau de bord affiche des renseignements et des messages variés quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Certains des messages aident à utiliser le véhicule plus confortablement. D'autres aident à tenir au courant des entretiens périodiques exigés par le véhicule pour une conduite sans ennui.

Quand on ouvre la portière du conducteur, le message "Bienvenue" paraît sur l'affichage multi-information.



Pour changer l'affichage, appuyer de manière répétée sur le bouton INFO (▲/▼) sur le volant jusqu'à l'affichage du menu principal (consulter la page 86 ).

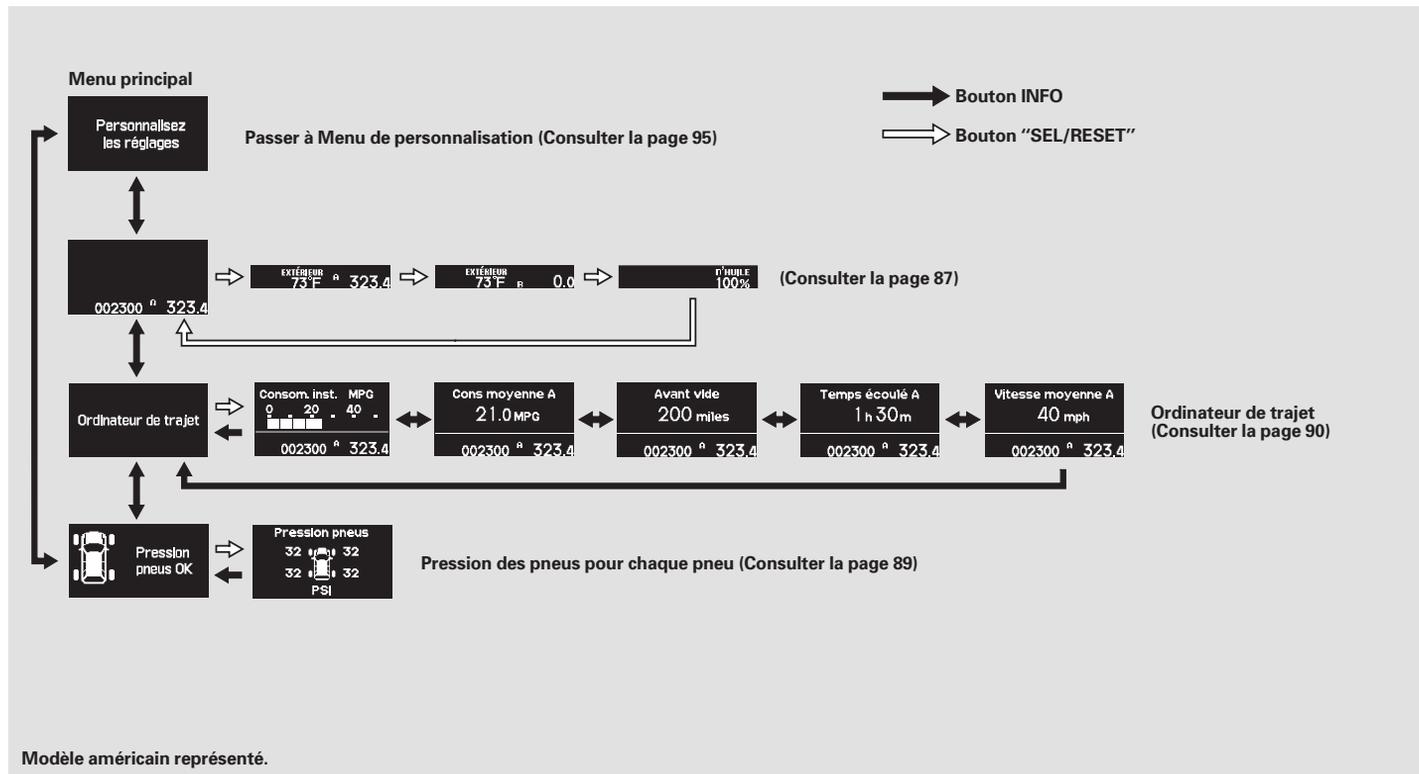
On peut aussi changer l'affichage en appuyant sur le bouton "select/reset" sur le tableau de bord.

Quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II), l'affichage multi-information change tel que représenté sur la page suivante chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO (▲/▼) ou "SEL/RESET".

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le dernier choix est affiché.

Sur l'affichage multi-information, le message du système est aussi affiché (consulter la page 92 ) et on peut personnaliser les réglages des contrôles du véhicule (consulter la page 95 ).

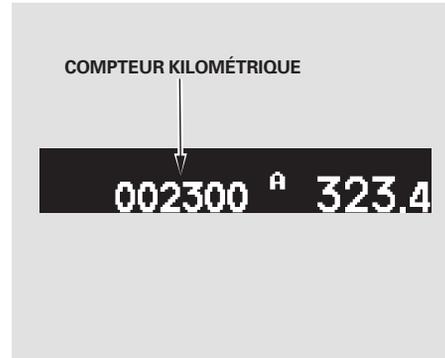
# Affichage multi-information





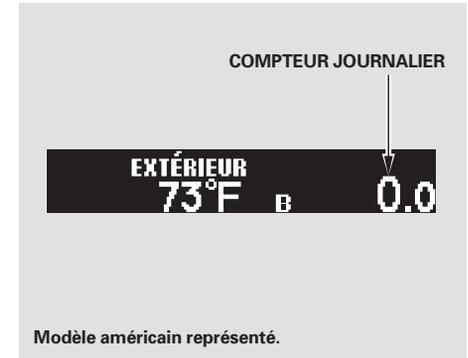
Quand le menu principal est libre ou à l'ordinateur de route, appuyer sur le bouton "SEL/RESET" change l'affichage de "odomètre/compteur journalier" à "température extérieure/compteur journalier" et à "durée utile de l'huile à moteur".

### Compteur kilométrique



L'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il mesure la distance en milles pour les modèles pour les États-Unis et en kilomètres pour les modèles pour le Canada. Les lois fédérales des États-Unis et la réglementation provinciale canadienne/territoriale interdisent de débrancher, de remettre à zéro ou de modifier l'odomètre dans le but de changer le millage ou le kilométrage indiqué.

### Compteur journalier



Ce compteur indique le nombre de milles (É.-U.) ou de kilomètres (Canada) parcourus depuis la dernière remise à zéro. Il y a deux compteurs de trajet: Trajet A et Trajet B. Chaque compteur est indépendant ce qui permet de tenir compte de deux distances différentes.

à suivre

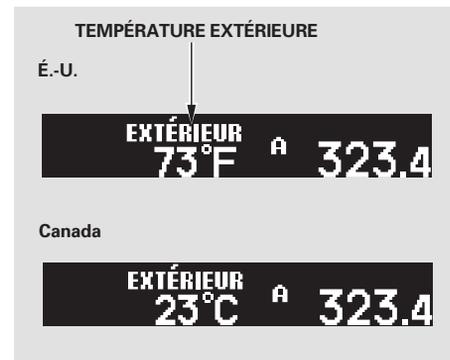
## Affichage multi-information

Pour remettre un compteur journalier à zéro, l'afficher et appuyer de manière continue sur le bouton "SEL/RESET" jusqu'à ce que "0.0" soit affiché.

Quand on remet le trajet A à zéro, la consommation moyenne du carburant A est remise à zéro en même temps. Quand on remet le trajet B à zéro, la consommation moyenne du carburant B est remise à zéro.

Au mode de personnalisation, on peut rétablir le Trajet A et la consommation moyenne de carburant A en même temps quand on fait le plein (consulter la page 104).

### Température extérieure

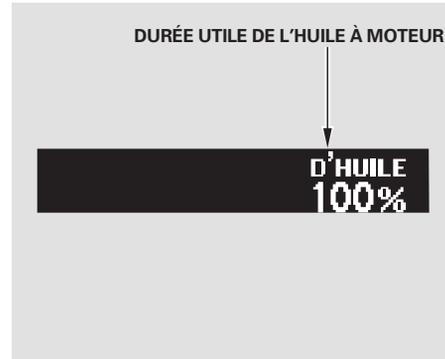


Ceci indique la température extérieure en degrés Fahrenheit dans les modèles pour les États-Unis et en centigrades dans les modèles canadiens.

Le capteur de la température est dans le pare-chocs avant. La lecture de la température peut être affectée par la chaleur de la surface routière, la chaleur du moteur et l'échappement des véhicules environnants. Cela peut causer une lecture incorrecte de la température quand le véhicule roule à moins de 30 km/h. Au début du voyage, le capteur n'est pas acclimaté. Il faut donc plusieurs minutes avant que la température exacte ne soit affichée.

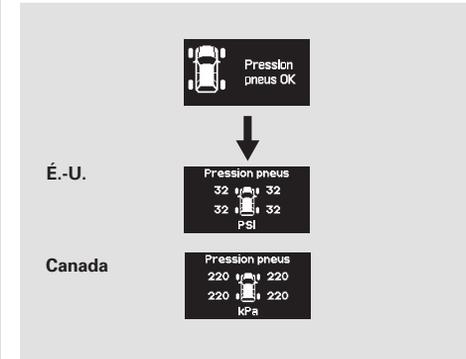
Dans certaines conditions climatiques, des indications de la température près du point de congélation (0°C, 32°F) peuvent signaler la formation de verglas sur la chaussée. On peut régler l'affichage de la température extérieure (consulter la page 103).

### Durée utile de l'huile à moteur



Ceci indique la durée utile de l'huile à moteur. 100% est indiqué après que l'huile à moteur est remplacée et que l'affichage est réinitialisé. La durée utile de l'huile à moteur est calculée en fonction des conditions de fonctionnement du moteur et des révolutions accumulées du moteur. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 559.

### Témoin de la pression des pneus



Quand l'écran de la pression des pneus paraît sur l'affichage multi-information, appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage change tel que représenté.

Sur cet écran, on peut voir la pression de chaque pneu. Si la pression de l'un ou plusieurs pneus baisse, il faut le(s) gonfler à la pression appropriée. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 526.

## Affichage multi-information

---

### Ordinateur des voyages



L'ordinateur de route calcule les valeurs suivantes en conjonction avec le compteur de trajet.

- Consommation instantanée du carburant
- Consommation moyenne de carburant
- Portée
- Vitesse moyenne du véhicule
- Temps écoulé

**CONSOMMATION INSTANTANÉE MIL/G (modèles américains)/CONSOMMATION INSTANTANÉE L/100 km (modèles canadiens)**

Ceci indique la consommation de carburant instantanée.

**CONSOMMATION MOYENNE A/B**

Ceci indique la consommation moyenne du carburant du véhicule en mil/gal (modèles pour les É.-U.) ou en litres/100 km (modèles canadiens) depuis la dernière remise à zéro de Trajet A ou Trajet B.

On peut personnaliser la condition de reprogrammation de Trajet A et CONSOMMATION MOYENNE A sur l'affichage multi-information (consulter la page 104).

**PORTÉE**

Ceci indique la distance approximative qui peut être parcourue avec le carburant qu'il y a dans le réservoir. Cette distance est évaluée en fonction de la consommation de carburant au cours des quelques derniers milles (É.-U.) ou kilomètres (Canada). Elle variera donc en fonction de la vitesse, de la circulation, etc.

### ***VITESSE MOYENNE A/B***

Ceci indique la vitesse moyenne en milles à l'heure (mph) pour les modèles pour les É.-U. ou en kilomètres à l'heure (km/h) pour les modèles canadiens.

Pour reprogrammer la Vitesse moyenne, appuyer de manière continue sur le bouton "SEL/RESET" jusqu'à la reprogrammation des chiffres.

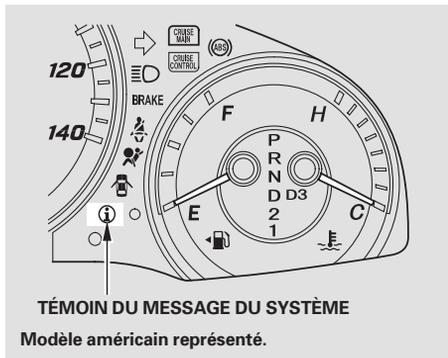
### ***TEMPS ÉCOULÉ A/B***

Ceci indique la durée accumulée du voyage depuis la dernière remise à zéro.

Si on veut reprogrammer manuellement Temps écoulé, passer à l'affichage Temps écoulé de l'ordinateur de route et appuyer de manière continue sur le bouton "SEL/RESET" jusqu'à la reprogrammation des chiffres.

## Affichage multi-information

### Messages du système



Si une défectuosité affecte le véhicule, par exemple, si le niveau de l'huile est bas ou si une portière est entrouverte, l'affichage multi-information indiquera le problème. Il le fait en remplaçant temporairement l'affichage courant par un ou plusieurs messages.

Ces messages allument aussi le(s) témoin(s) approprié(s) sur le tableau de bord et le témoin du message du système. Le témoin du message du système reste allumé jusqu'à ce que le(s) problème(s) soit(soient) réglé(s).

On entend aussi un signal sonore quand le message du système s'allume pour la première fois.

Quand plusieurs messages doivent paraître, le système change les messages toutes les 5 secondes.

Le message paraît jusqu'à ce qu'on appuie sur le bouton INFO (▲ ou ▼).

Pour voir le message de nouveau, appuyer sur le bouton INFO (▲ ou ▼) 5 secondes après que l'affichage ait disparu.

Voici une liste des messages qui paraissent sur l'affichage multi-information:

 Porte, hayon et abattant ouverts	Consulter la page 13
 Attacher ceinture de sécurité	Consulter la page 22
 Attacher ceinture de sécurité passager	Consulter la page 22
 Vérifier coussins gonflables	Consulter la page 34
<p>É.-U.  Coussin gonflable du passager arrêté</p> <p>Canada  Coussin gonflable du passager arrêté</p>	Consulter la page 34

<p>É.-U.  Desserrer le frein de stationnement</p> <p>Canada  Desserrer le frein de stationnement</p>	Consulter la page 171
<p>É.-U.  Niveau du liquide de frein bas</p> <p>Canada  Niveau du liquide de frein bas</p>	Consulter la page 627
<p>É.-U.  Vérifier système de freinage</p> <p>Canada  Vérifier système de freinage</p>	Consulter la page 627

 Vérifier système charge	Consulter la page 626
 Vérifier système antipollution	Consulter la page 626
 Vérifier niveau d'huile	Consulter la page 625
 Vérifier système ABS	Consulter la page 532
 Vérifier système VSA	Consulter la page 533
 Température d'eau chaude	Consulter la page 623

## Affichage multi-information

 <p>Vérifier pression des pneus</p>	<p>Consulter la page 527</p>	<p>É.-U.</p>  <p>Vérifier système démarrage</p>	<p>Consulter la page 514</p>	 <p>Attention: objet proche</p>	<p>Consulter la page 485</p>
 <p>Vérifier système TPMS</p>	<p>Consulter la page 528</p>	<p>Canada</p>  <p>Vérifier système démarrage</p>		 <p>Vérifier phares de jour</p>	<p>Consulter la page 127</p>
 <p>Système erreur</p>	<p>Consulter la page 528</p>	 <p>Vérifier transmission</p>	<p>Consulter la page 515</p>	 <p>Phares de jour arrêt</p>	
 <p>Temp. de A/T élevée</p>	<p>Consulter la page 74</p>	 <p>Vérifier système capteurs stationnement</p>	<p>Consulter la page 488</p>	 <p>Entretien bientôt A123456</p>	<p>Consulter la page 564</p>
<p>É.-U.</p>  <p>Vérifier abattant électrique</p>	<p>Consulter la page 146</p>	 <p>Bas niveau de lave-glace</p>	<p>Consulter la page 581</p>	 <p>Serrer bouchon de carburant</p>	<p>Consulter la page 498</p>
<p>Canada</p>  <p>Vérifier abattant électrique</p>		 <p>Bas niveau de carburant</p>	<p>Consulter la page 78</p>	 <p>Clé sur le contact</p>	<p>Consulter la page 136</p>

### Personnalisation des réglages



Quand le menu principal affiche "Personnalisez les réglages", on peut personnaliser certains réglages des contrôles du véhicule.

Pour entrer le mode de personnalisation, appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

Pour changer les réglages, l'interrupteur d'allumage doit être à MARCHE (II), le véhicule doit être stationné et la boîte doit être à "Park".

Si on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0) ou qu'on passe le levier de changement des vitesses hors de "Park", l'affichage passera à l'écran normal.

#### *Dans les modèles Touring*

On peut personnaliser séparément certains réglages de contrôle du véhicule pour "CONDUCTEUR 1" et "CONDUCTEUR 2". Si "CONDUCTEUR 1" ou "CONDUCTEUR 2" n'est pas affiché, la personnalisation n'est pas possible.

Pour que l'identité du conducteur soit détectée, assurer que l'émetteur à distance est lié au système (consulter Rappel d'une position de conduite mémorisée à la page 153 ).



Modèle Touring représenté.

Si on veut utiliser les réglages en fonction de ceux de l'usine, choisir Tout par défaut tel que décrit à la page 98 .

Si on veut changer un réglage de contrôle du véhicule, choisir "Modifiez réglage" puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

Consulter le tableau des pages suivantes au sujet des réglages qu'on veut personnaliser.

à suivre

## Affichage multi-information

Réglage du groupe	Article du menu	Description	Option du réglage		Page
Réglage indicateurs (P.101)	Sélection langue	Change la langue utilisée dans l'affichage.	ENGLISH* <sup>1</sup>		102
			Français		
			Español		
	Régler affichage temp. extérieure	Change l'affichage de la température extérieure au-dessus ou sous l'affichage courant.	-3°C ~ ±0°C* <sup>1</sup> ~ 3°C (Canada) -5°F ~ ±0°F* <sup>1</sup> ~ 5°F (É.-U.)		103
	Info trajet A réinitialisé	Change le réglage de la réinitialisation du trajet A, de la consommation moyenne du carburant A, du temps écoulé A et de la vitesse moyenne A.	Au remplissage		104
			Manuel seul.* <sup>1</sup>		
Réglage position* <sup>2</sup> (P.106)	Mémoire position en lien	Change la position du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs à un réglage entreposé.	Marche* <sup>1</sup>		107
			Arrêt		
Réglage éclairage (P.108)	Temps atténuation éclairage int.	Change la durée (en secondes) pendant laquelle les lampes intérieures restent allumées après la fermeture des portières et de l'abattant.	60 s.	15 s.	109
			30 s.* <sup>1</sup>		
	Délai extinction phares	Change la durée (en secondes) pendant laquelle les feux extérieurs restent allumés après la fermeture de la portière du conducteur.	60 s.		110
30 s.			0 s.		
15 s.* <sup>1</sup>					
Sensibilité éclairage auto	Change le moment de l'allumage des phares. L'interrupteur des phares doit être à la position AUTO.	Max	Basse	111	
		Haute	Min		
		Moyenne* <sup>1</sup>			

\*1 : Réglage par défaut

\*2 : Dans les modèles Touring

Réglage du groupe	Article du menu	Description	Option du réglage	Page	
Réglage portes/vitres (P.113)	Verrouillage auto portes	Change le moment du verrouillage automatique des portières.	Lorsque quitte P	114	
			Vitesse véhicule*		
			Arrêt		
	Déverrouillage auto portes	Change le moment du déverrouillage automatique de la portière du conducteur/de toutes les portières.	Lorsque passe à P*	Porte conducteur* /	115
			Allu. arrêt	Toutes portes	
			Arrêt		
Mode déverr. clé et télécommande	Change les portières qui se déverrouillent quand on touche une fois à l'émetteur à distance.	Porte conducteur*	Toutes portes	117	
Confirm. verrouillage sans clé	Les feux extérieurs clignotent chaque fois qu'on appuie sur le bouton "LOCK" (VERROUILLAGE) ou "UNLOCK" (DÉVERROUILLAGE). Un bip retentit quand on appuie deux fois sur le bouton "LOCK" (VERROUILLAGE).	Marche*	Arrêt	118	
Délai reverrouillage sécurité	Change la durée du délai (en secondes) avant que les portières ne se reverrouillent et que le système de sécurité ne s'arme après le déverrouillage d'une portière sans qu'elle ne soit ouverte.	90 s.		119	
		60 s.			
		30 s.*			
Accès s. clé hayon élect. mode ouvert	Change le réglage de l'ouverture de l'abattant électrique.	À tout moment*	Lorsque déverrouillé	120	
Tout par défaut (P.98)		Établit/Annule tous les réglages personnalisés en tant que réglages par défaut.	Régler	98	
			Annuler*		

\* : Réglage par défaut

## Affichage multi-information

### TOUT PAR DÉFAUT



Si on veut passer aux réglages par défaut, appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) pour choisir Tout par défaut puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET".



Pour programmer les réglages par défaut de nouveau, appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) pour choisir Régler puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

Si on veut annuler Tout par défaut, choisir Annuler puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'écran retourne à l'affichage précédent.



Quand Tout par défaut est programmé, l'affichage ci-dessus paraît pendant plusieurs secondes puis l'écran retourne à Personnaliser Entrée.

Si le réglage est incomplet, "Échoués" paraît pendant plusieurs secondes puis l'écran retourne au mode normal du message. Répéter la même procédure pour choisir Tout par défaut.

### Personnalisation des réglages

Certains des contrôles du véhicule peuvent aussi être personnalisés selon ses préférences. Voici les réglages qui peuvent être personnalisés:

- Réglage indicateurs
- Réglage position
- Réglage éclairage
- Réglage portes/vitres

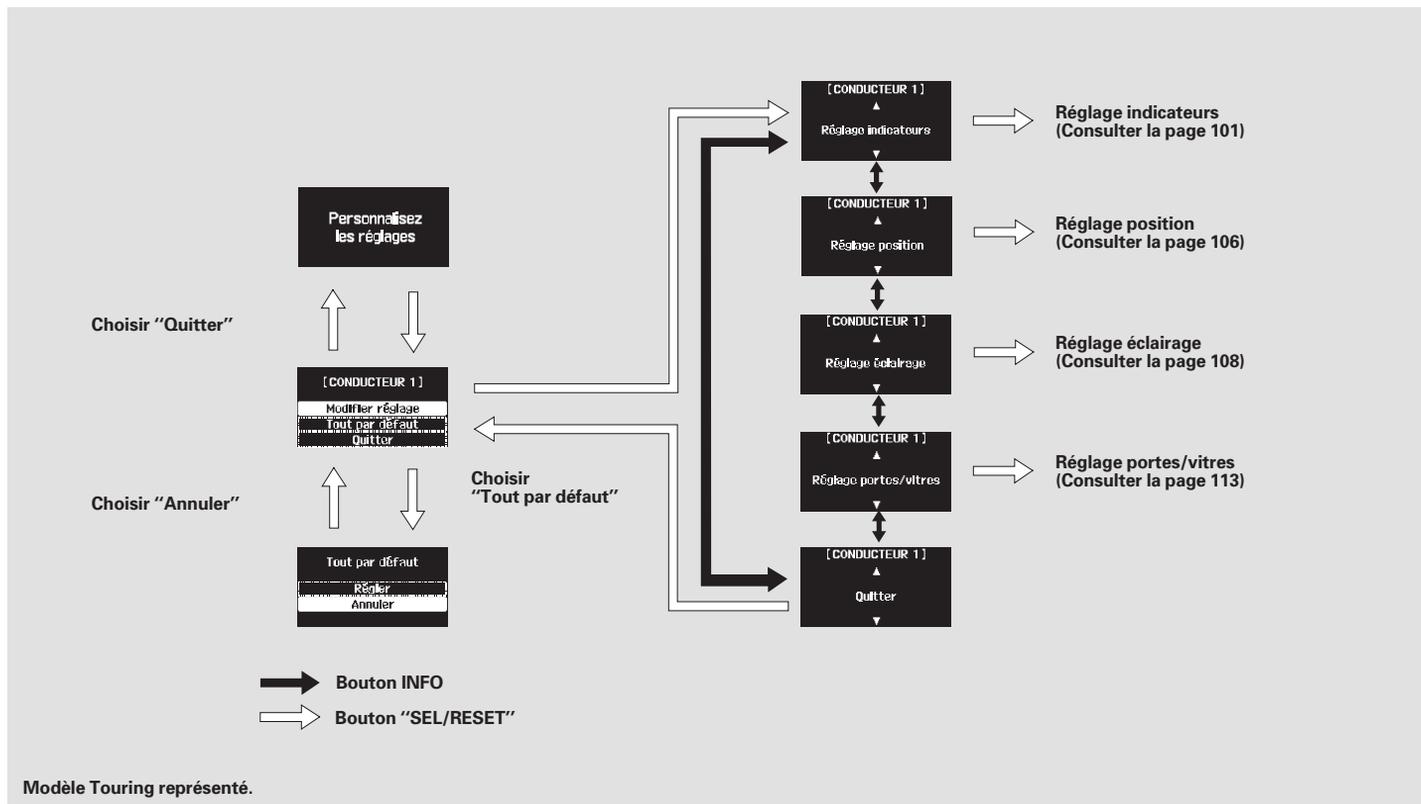


Modèle Touring représenté.

Si on veut changer un réglage de contrôle du véhicule, appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) pour choisir “Modifier réglage” puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET”.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO (▲/▼), l'écran change tel que représenté sur la page suivante. Appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) jusqu'au réglage qu'on veut personnaliser, puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour programmer le choix.

# Affichage multi-information



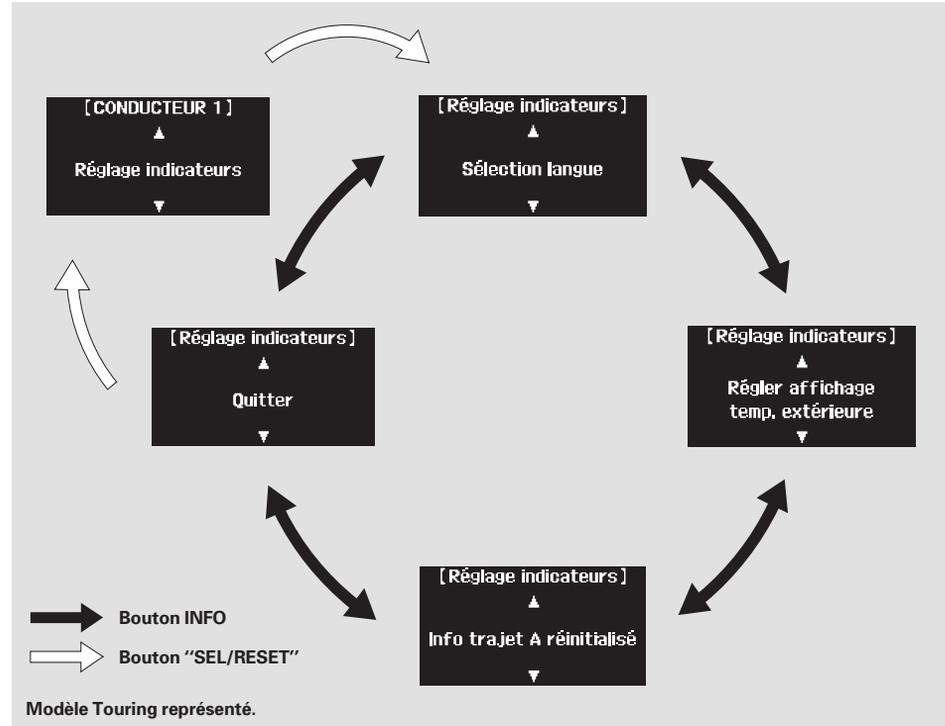
## Programmation des cadrans

Voici les trois réglages personnalisés pour le réglage des indicateurs:

- Sélection langue
- Régler affichage temp. extérieure
- Info trajet A réinitialisé

Pendant que “Réglage indicateurs” paraît, appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour entrer le mode de personnalisation.

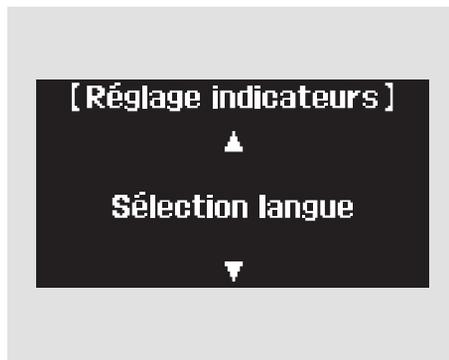
Chaque fois qu’on appuie sur le bouton INFO (▲/▼), l’écran change tel que représenté. Appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) jusqu’au réglage qu’on veut personnaliser, puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour programmer le choix.



à suivre

## Affichage multi-information

### Choix de la langue



On peut choisir l'une de trois langues: anglais, français et espagnol. Pour choisir une langue, suivre ces directives:

On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage indicateurs" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir la langue désirée en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis programmer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation.

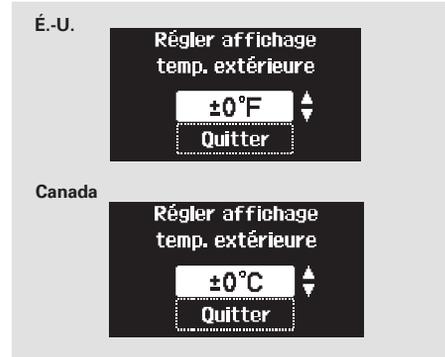
Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Sélection langue" et répéter la procédure de nouveau.

### Réglage de l'affichage de la temp. Extérieure

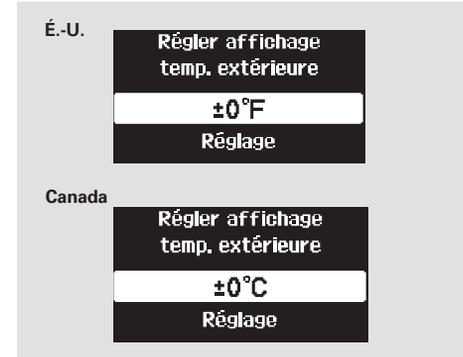


Si la lecture de la température est plusieurs degrés plus chaude ou plus froide que la température réelle, l'ajuster conformément aux directives suivantes:

On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage indicateurs" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Régler la valeur de la température extérieur en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée. Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour régler à la valeur désirée.



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Régler affichage temp. extérieure" et répéter la procédure de nouveau.

à suivre

## Affichage multi-information

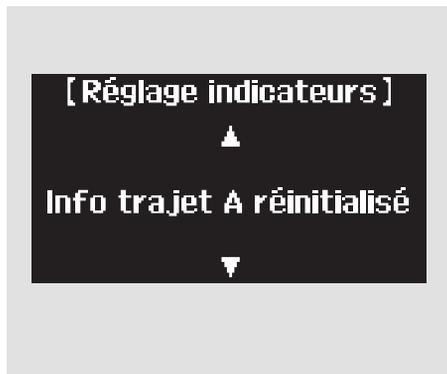
### Réinitialisation info Trajet A

Trois réglages sont possibles:

Au remplissage — Le Trajet A est réinitialisé chaque fois qu'on fait le plein.

Manuel seul. — On peut réinitialiser l'info du Trajet A en appuyant de manière continue sur le bouton SEL/RESET jusqu'à la remise à zéro.

Allu. arrêt — L'info du Trajet A est réinitialisé quand on tourne l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).



On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage indicateurs" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir "Marche" ou "Arrêt" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Info trajet A réinitialisé" et répéter la procédure de nouveau.

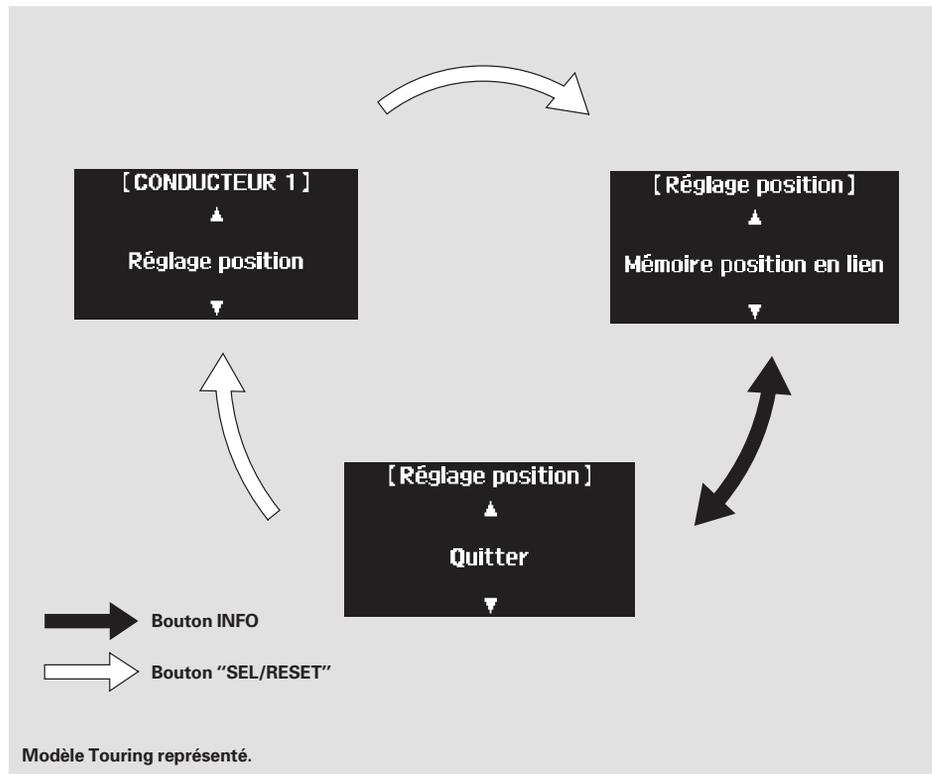
## Affichage multi-information

### Programmation de la position

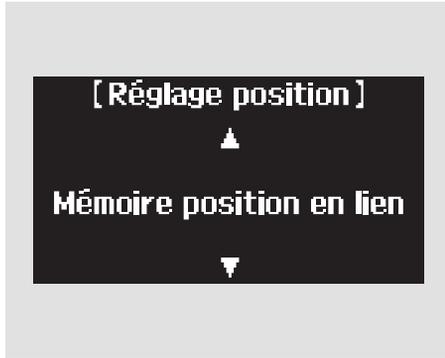
On peut personnaliser le réglage Mémoire position en lien dans réglage de la position.

Quand “Réglage position” paraît, appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour entrer le mode de personnalisation.

Chaque fois qu’on appuie sur le bouton INFO (▲/▼), l’écran change tel que représenté. Appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) jusqu’au réglage qu’on veut personnaliser, puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour programmer le choix.



### Lien de la mémoire de la position



Si "Mémoire position en lien" est à "Marche", le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs se déplacent aux positions mémorisées quand on ouvre la portière du conducteur en utilisant l'émetteur à distance.

On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage position" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir "Marche" ou "Arrêt" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Mémoire position en lien" et répéter la procédure de nouveau.

## Affichage multi-information

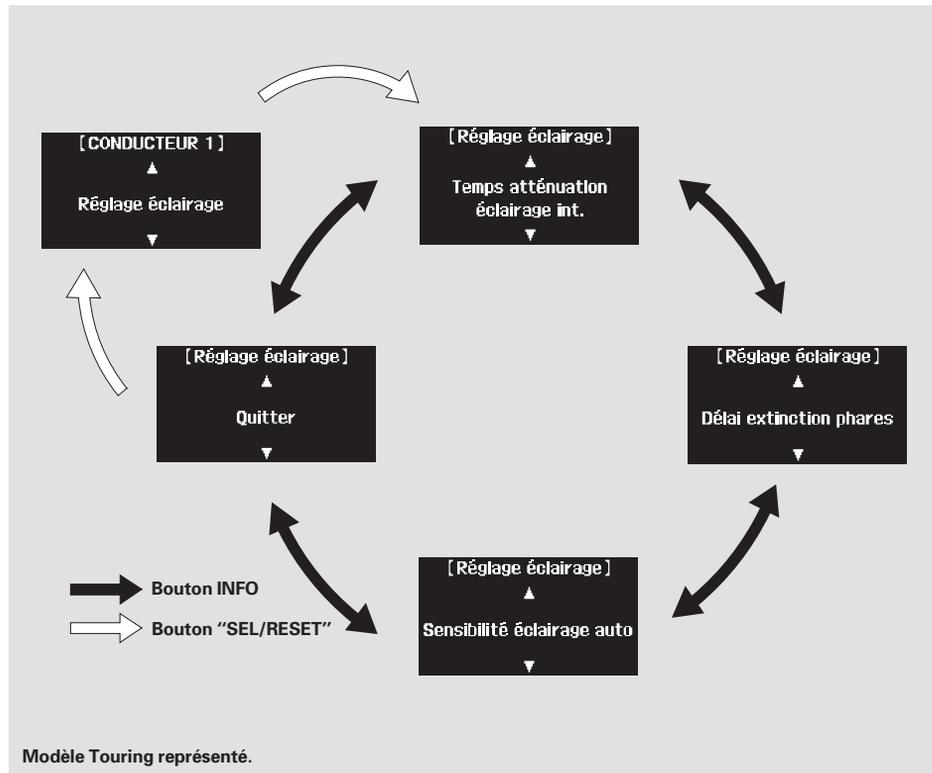
### Programmation de l'éclairage

Voici les trois réglages personnalisés pour le réglage de l'éclairage:

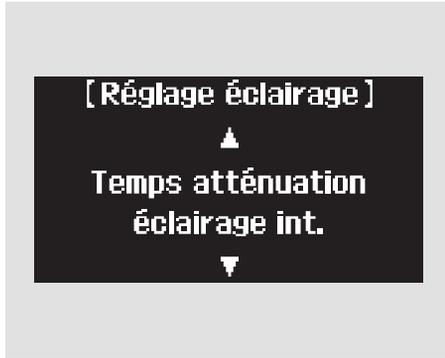
- Temps atténuation éclairage int.
- Délai extinction phares
- Sensibilité éclairage auto

Pendant que "Réglage éclairage" paraît, appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour entrer le mode de personnalisation.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO (▲/▼), l'écran change tel que représenté. Appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) jusqu'au réglage qu'on veut personnaliser, puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour programmer le choix.

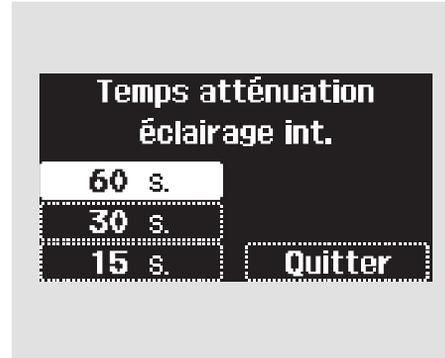


### Durée d'atténuation de l'éclairage d'accueil



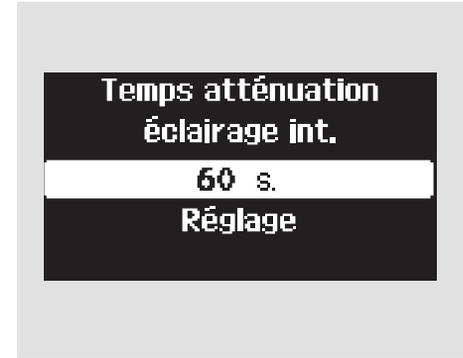
Les lampes de l'habitacle s'éteignent graduellement quand on ferme toutes les portières et l'abattant. Pour changer le temps d'éclairage des lampes avant qu'elles ne s'éteignent graduellement, suivre ces directives:

On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage éclairage" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation.

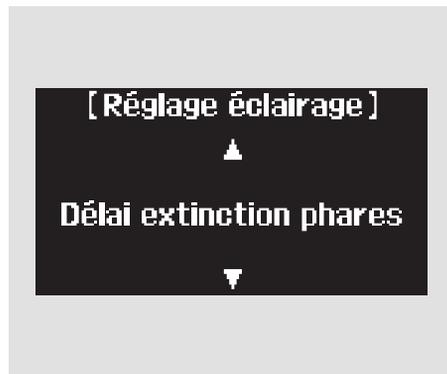
Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Temps atténuation éclairage int." et répéter la procédure de nouveau.

à suivre

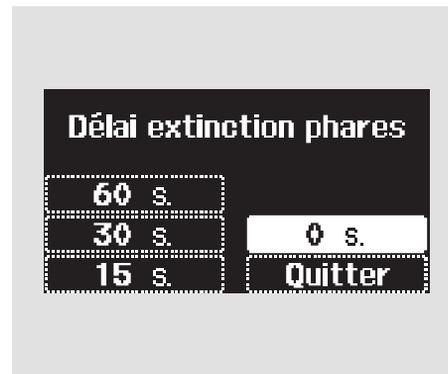
## Affichage multi-information

### *Minuterie d'extinction automatique des phares*

Les phares, feux de stationnement, feux de position latéraux, feux arrière et lampes de la plaque d'immatriculation s'éteignent après la durée choisie quand on retire la clé de l'interrupteur d'allumage et qu'on ferme la portière du conducteur. Pour changer la durée de l'éclairage, suivre ces directives:

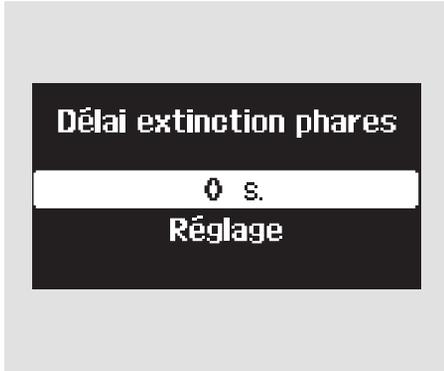


On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage éclairage" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Délai extinction phares" et répéter la procédure de nouveau.

### *Sensibilité automatique de l'éclairage*

Les phares s'allument automatiquement quand l'interrupteur des phares est à AUTO et que l'éclairage ambiant atteint un niveau changeant. On peut choisir la sensibilité automatique de l'éclairage à partir des cinq niveaux suivants:

Max —

Les phares s'allument quand c'est clair.

Haute —

Les phares s'allument quand c'est un peu clair.

Moyenne —

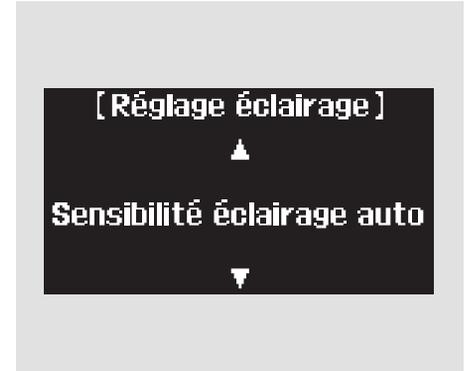
Les phares s'allument dès que la lumière ambiante est aussi claire qu'un lever ou un coucher de soleil.

Basse —

Les phares s'allument quand c'est un peu sombre.

Min —

Les phares s'allument quand c'est sombre.

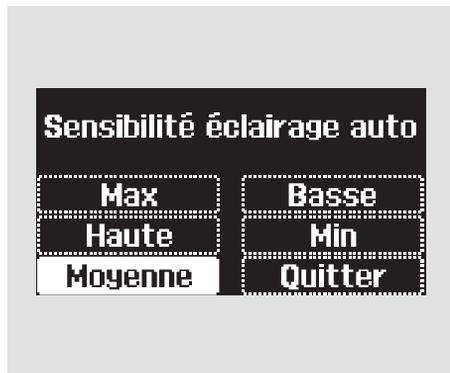


On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage éclairage" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.

à suivre

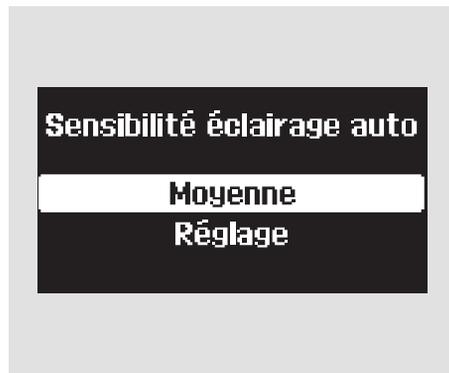
## Affichage multi-information

---



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Sensibilité éclairage auto" et répéter la procédure de nouveau.

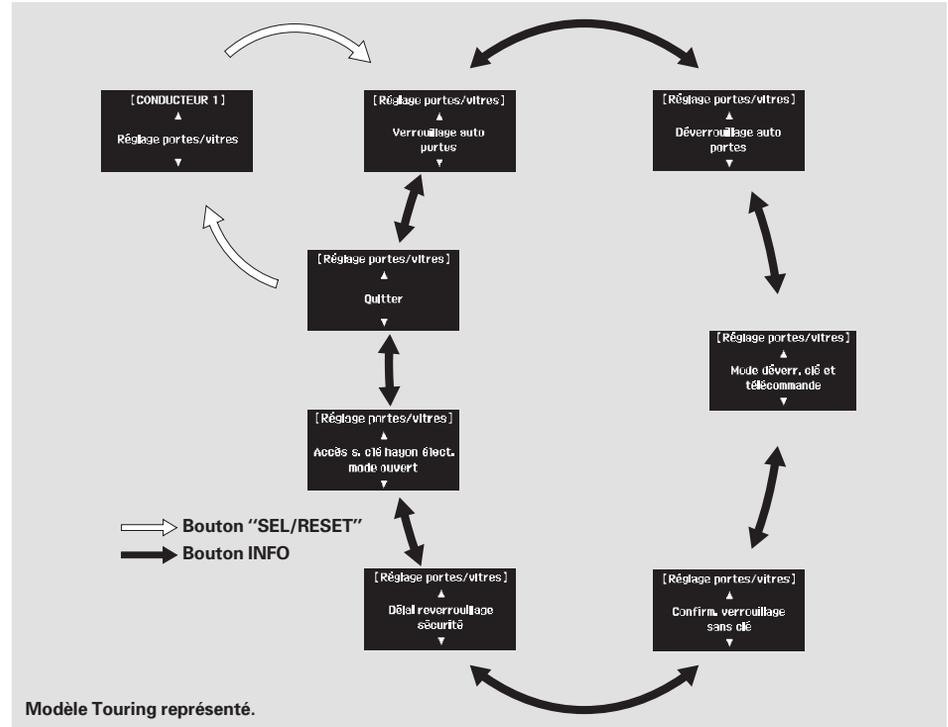
## Programmation des portières/des glaces

Voici les six réglages des indicateurs qui peuvent être personnalisés pour les portières/les glaces:

- Verrouillage auto portes
- Déverrouillage auto portes
- Mode déverr. clé et télécommande
- Confirm. verrouillage sans clé
- Délai reverrouillage sécurité
- Accès s. clé hayon élect. mode ouvert

Pendant que “Réglage portes/vitres” paraît, appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour entrer le mode de personnalisation.

Chaque fois qu’on appuie sur le bouton INFO (▲/▼), l’écran change tel que représenté. Appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) jusqu’au réglage qu’on veut personnaliser, puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour programmer le choix.



à suivre

## Affichage multi-information

*Verrouillage automatique des serrures des portières*

Trois réglages sont possibles:

Lorsque quitte P –

Les portières se verrouillent chaque fois qu'on passe le levier de changement des vitesses hors de P.

Vitesse véhicule –

Les portières se verrouillent quand la vitesse du véhicule atteint environ 15 km/h (Canada) et 10 mil/h (É.-U.).

Arrêt –

Le verrouillage automatique des portières est désactivé en tous temps.



On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage portes/vitres" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Verrouillage auto portes" et répéter la procédure de nouveau.

### *Déverrouillage automatique des serrures des portières*

Trois réglages sont possibles:

Lorsque passe à P – La portière du conducteur ou toutes les portières, selon le réglage de l'étape suivante, se déverrouille(nt) quand on passe le levier de changement des vitesses à "Park" tout en enfonçant la pédale des freins.

Allu. arrêt – La portière du conducteur ou toutes les portières, selon le réglage de l'étape suivante, se déverrouille(nt) quand on tourne l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Arrêt – Le déverrouillage automatique des portières est inerte en tous temps.



On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage portes/vitres" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.

à suivre

## Affichage multi-information



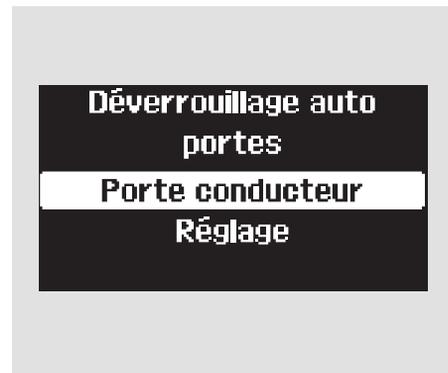
Appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour voir les choix.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton “SEL/RESET”.



Si on choisit “Lorsque passe à P” ou “Allu. arrêt”, l’affichage ci-dessus paraît.

Appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) pour changer le réglage du mode de verrouillage des portières de la portière du conducteur à toutes les portières. Puis, appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour programmer le choix.



Quand le choix est programmé comme il faut, l’affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l’écran de personnalisation.

Si le message “Réglage incomplet” paraît, retourner à “Déverrouillage auto portes” et répéter la procédure de nouveau.

### Mode de déverrouillage par la clé et à distance



Pour choisir soit le déverrouillage de la portière du conducteur, soit celui de toutes les portières quand on utilise l'émetteur à distance ou la clé, suivre ces directives.

On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage portes/vitres" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Mode déverr. clé et télécommande" et répéter la procédure de nouveau.

à suivre

## Affichage multi-information

### *Confirmation de verrouillage sans clé*

Quand on appuie sur le bouton “LOCK” sur l’émetteur à distance, certains feux extérieurs clignotent et un signal sonore se fait entendre si on appuie de nouveau sur le bouton “LOCK” en moins de 5 secondes pour confirmer que les portières et l’abattant sont verrouillés et que le système de sécurité est armé (consulter la page 429). On peut personnaliser l’émetteur pour que les feux extérieurs ne clignotent pas et pour que le signal sonore ne se fasse pas entendre.



On peut personnaliser ceci à partir de “Réglage portes/vitres” en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour voir les choix.

Choisir “Marche” ou “Arrêt” en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton “SEL/RESET”.



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Confirm. verrouillage sans clé" et répéter la procédure de nouveau.

### *Minuterie de reverrouillage de sécurité*

Si on déverrouille les portières et l'abattant avec l'émetteur à distance mais qu'une portière ou que l'abattant n'est pas ouvert(e) en moins de 30 secondes, les portières et l'abattant se reverrouillent automatiquement et le système de sécurité s'arme.

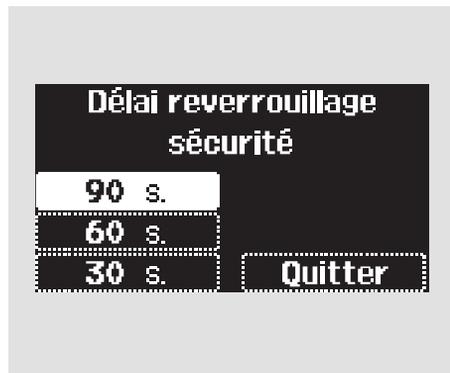
On peut changer ce temps de reverrouillage de 30 secondes à 60 ou à 90 secondes.



On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage portes/vitres" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.

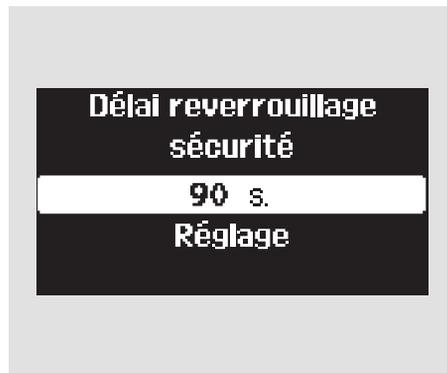
à suivre

## Affichage multi-information



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Délai reverrouillage sécurité" et répéter la procédure de nouveau.

### *Mode d'ouverture sans clé de l'abattant électrique (PTG)*

On peut personnaliser le réglage de l'abattant électrique de manière à ne pas l'ouvrir avant d'avoir déverrouillé l'abattant électrique de l'extérieur avec l'émetteur à distance.

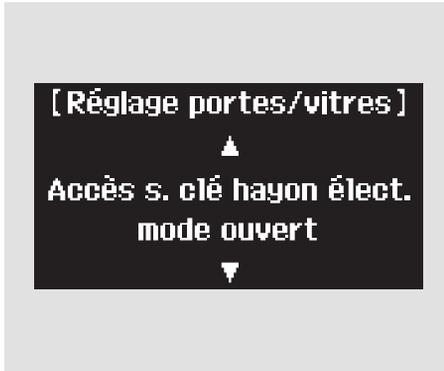
Deux réglages sont possibles:

À tout moment – L'abattant se déverrouille et s'ouvre quand on appuie de manière continue pendant 1 seconde sur le bouton de l'abattant de l'émetteur à distance. L'abattant se verrouille automatiquement quand on le ferme si les portières sont verrouillées.

Lorsque déverrouillé – À ce mode, il faut déverrouiller l'abattant avant de l'ouvrir. De plus, l'abattant ne se verrouillera pas automatiquement quand on le ferme.

*Dans les modèles EX-L*

Consulter la page 146 pour la façon de personnaliser le mode d'ouverture sans clé de l'abattant électrique.



On peut personnaliser ceci à partir de “Réglage portes/vitres” en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour voir les choix.

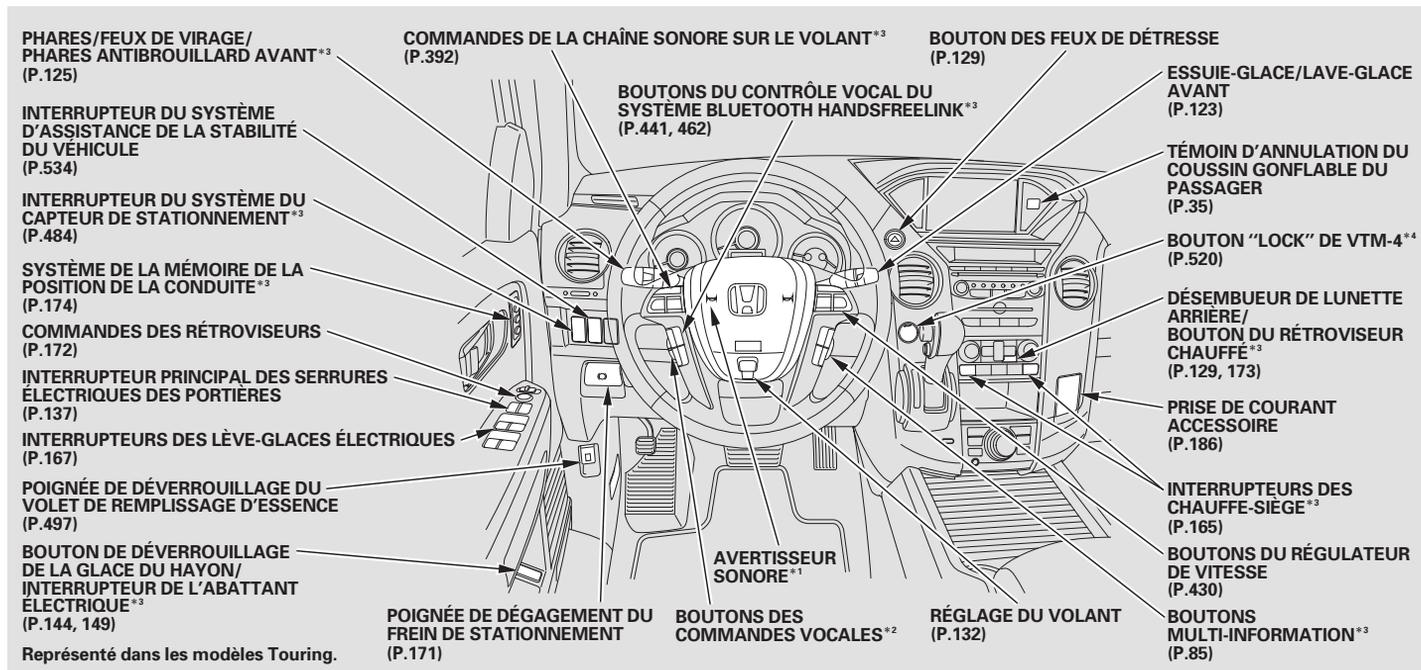
Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton “SEL/RESET”.



Quand le choix est programmé comme il faut, l’affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l’écran de personnalisation.

Si le message “Réglage incomplet” paraît, retourner à “Accès s. clé hayon élect. mode ouvert” et répéter la procédure de nouveau.

## Commandes près du volant

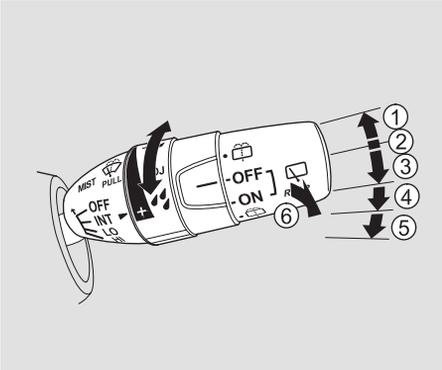


\* 1 : Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyer sur le coussin central du volant.

\* 2 : Seulement dans les véhicules équipés du système de navigation. Consulter le Manuel du propriétaire du système de navigation.

\* 3 : Si équipé

\* 4 : Modèles à 4 roues motrices seulement



1. MIST (BUÉE)
2. OFF (ÉTEINT)
3. INT – Intermittent
4. LO – Lent
5. HI – Rapide
6. Lave-glace du pare-brise

Pousser le levier vers le haut ou le bas pour choisir une position.

**MIST (BUÉE)** – Les essuie-glace balaiant rapidement jusqu'à ce que le levier soit relâché.

**OFF (ÉTEINT)** – Les essuie-glace ne balaiant pas.

**INT** – La durée de l'intervalle du balayage varie automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule.

Si on le tourne au délai le plus court, les essuie-glace passeront au balayage à vitesse lente quand la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h.

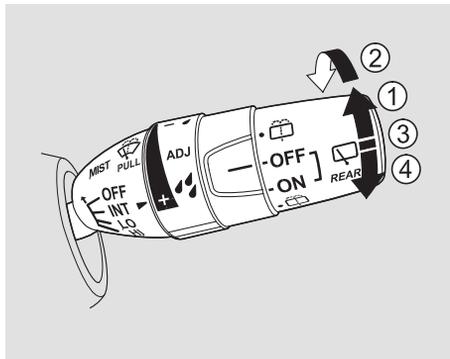
**LO (LENT)** – Les essuie-glace balaiant lentement.

**HI (RAPIDE)** – Les essuie-glace balaiant rapidement.

**Lave-glace du pare-brise** – Tirer vers soi et de manière continue la manette de l'essuie-glace. Les lave-glace giclent jusqu'au relâchement de la manette. Les essuie-glace balaiant lentement et complètent un balayage complet après le relâchement de la manette.

## Essuie-glace et lave-glace du pare-brise

### Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



1. Pour mettre l'essuie-glace de la lunette arrière en marche, tourner l'interrupteur vers la droite à "ON". Il fonctionne de manière intermittente.
2. Tenir jusqu'au delà de "ON" pour mettre l'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière en marche.

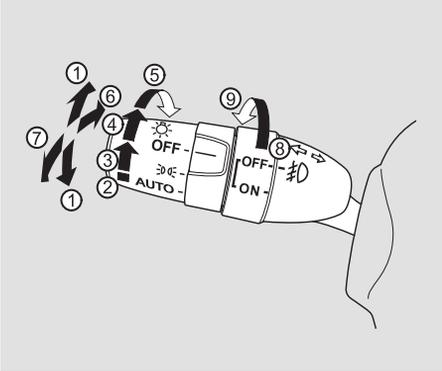
3. Quand on tourne l'interrupteur de l'essuie-glace à "OFF", l'essuie-glace retourne à sa position inerte.
4. Tourner l'interrupteur vers la gauche pour faire gicler le lave-glace.

L'essuie-glace de la lunette arrière ne fonctionnera pas si la glace du hayon est entrouverte.

Si on tente d'ouvrir la glace du hayon pendant que l'essuie-glace de la lunette arrière est en marche, l'essuie-glace arrête et on peut alors ouvrir la glace du hayon. Après la fermeture de la glace du hayon, l'essuie-glace de la lunette arrière se remet en marche quelques secondes plus tard.

Quand on passe la boîte de vitesses à la marche arrière pendant que l'essuie-glace du pare-brise est en marche, l'essuie-glace arrière se met en marche automatiquement.

Le lave-glace de la lunette arrière utilise le même réservoir que le lave-glace du pare-brise.



1. Feu de virage
2. Off
3. Feux de stationnement et témoins
4. AUTO
5. Phares allumés
6. Phares route
7. Clignotement des phares route
8. Phares antibrouillard éteints\*
9. Phares antibrouillard allumés\*

\*: Si équipé

**Feux de virage** — Pousser sur le levier gauche vers le bas pour indiquer un virage à gauche et pousser vers le haut pour indiquer un virage à droite. Pour indiquer un changement de voie, pousser légèrement et de manière continue sur le levier. Le levier retourne au centre quand on le relâche ou à la fin du virage.

**Phares allumés** — Tourner l'interrupteur à la position “” allume les feux de stationnement, les feux arrière, les lampes du tableau d bord, les feux de position latéraux et les lampes de la plaque d'immatriculation arrière.

Tourner l'interrupteur à la position “D” allume les phares. Si on laisse les phares allumés avec la clé retirée de l'interrupteur d'allumage, un carillon se fait entendre quand on ouvre la portière du conducteur.

Quand l'interrupteur d'éclairage est à l'une de ces positions, le témoin des phares allumés s'allume à titre d'aide-mémoire.

Ce témoin reste allumé si les phares restent allumés et qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0).

**Phares route** — Pour passer des phares code aux phares route, pousser la manette gauche vers l'avant jusqu'à un déclic. Le témoin bleu des phares route s'allumera (consulter la page 76). Tirer sur la manette pour retourner aux phares code. Pour faire clignoter les phares route, tirer la manette légèrement et momentanément. Les phares route resteront allumés tant qu'on retient la manette.

## Phares

*Excepté modèles LX*

**AUTO** — La fonction d'éclairage automatique allume les phares et tous les autres feux extérieurs quand la lumière ambiante baisse sous un certain seuil.

Pour passer au mode d'éclairage automatique, placer l'interrupteur d'éclairage sur AUTO. Les feux s'allument automatiquement quand la lumière du jour baisse (au crépuscule par exemple). Le témoin d'éclairage des feux reste allumé pour le rappeler. Les feux et les témoins s'éteignent automatiquement quand la lumière ambiante redevient suffisante.

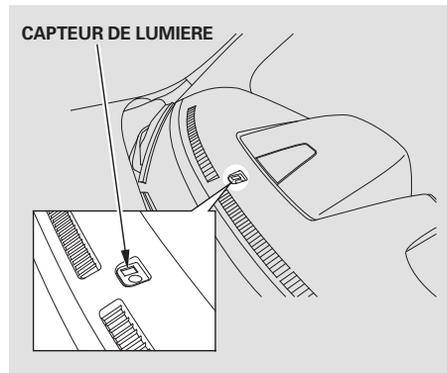
Les phares restent allumés quand le contact est coupé. Ils s'éteignent automatiquement quand on retire la clé de l'interrupteur d'allumage et que la portière du conducteur est ouverte. Pour les rallumer, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) ou celui des phares à .

Même au mode d'éclairage automatique, il est recommandé d'allumer les feux manuellement quand on roule la nuit ou par épais brouillard ou quand on entre dans un endroit sombre comme un long tunnel ou un stationnement couvert.

*Dans les modèles Touring*

On peut changer le réglage de la "Sensibilité éclairage auto" (consulter la page 111).

Ne pas laisser le commutateur d'éclairage sur AUTO si le véhicule doit rester longtemps inutilisé (une semaine ou plus). Éteindre également les feux si on prévoit laisser le moteur tourner au ralenti ou coupé pendant un certain temps.



La fonction d'éclairage automatique est commandée par un capteur se trouvant au-dessus du tableau de bord. Ne pas couvrir ce capteur et ne pas y renverser de liquide.

## Phares antibrouillard

*Excepté modèles LX*

Allumer et éteindre les phares antibrouillard en tournant l'interrupteur à côté de l'interrupteur des phares.

On ne peut utiliser les phares antibrouillards que lorsque les phares sont au mode phares code.

Quand l'interrupteur des phares est à la position AUTO, on peut aussi utiliser les phares antibrouillard quand les phares s'allument automatiquement. Ils s'éteindront quand les phares s'éteindront.

## Feux de circulation de jour

Quand l'interrupteur des phares est hors circuit, les feux de marche de jour s'allument quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et que le frein de stationnement est desserré. Ils restent allumés jusqu'à ce le contact soit coupé même si le frein de stationnement est serré.

Quand les phares sont allumés, les feux de jour sont éteints.

*Dans les modèles Touring*

Si le message "Vérifier phares de jour" paraît sur l'affichage multi-information, le système des feux de marche de jour est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Quand l'affichage multi-information montre le message "Phares de jour arrêt", les feux de marche de jour sont éteints. Suivre la procédure de la colonne de gauche pour les allumer.

## Phares

---

### **Extinction automatique de l'éclairage**

Cette caractéristique éteint les phares, tous les feux extérieurs et les lampes du tableau de bord 15 secondes après que la clé est retirée de l'interrupteur d'allumage et que la portière du conducteur est fermée.

*Dans les modèles Touring*

Pour changer le réglage de la "Délai extinction phares", consulter la page 110 .

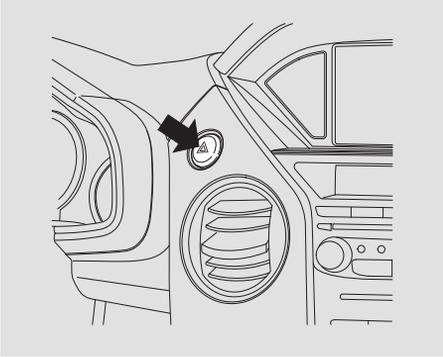
La caractéristique d'extinction automatique des phares est initiée si l'interrupteur des phares est à la position "  " ou "  ", ou si les phares sont allumés en réglant l'interrupteur à "AUTO", qu'on retire la clé de l'interrupteur d'allumage puis qu'on ouvre et qu'on ferme la portière du conducteur.

Si on tourne l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0) avec l'interrupteur des phares en circuit sans ouvrir la portière et sans sortir du véhicule, les phares s'éteindront 10 minutes plus tard (3 minutes si l'interrupteur est à la position "AUTO").

Les phares se rallument dès que la portière du conducteur est déverrouillée ou ouverte. Si la portière est déverrouillée sans être ouverte dans les 15 secondes qui suivent, les phares s'éteignent. Si la portière du conducteur est ouverte, un carillon se fait entendre pour indiquer que les phares sont allumés.

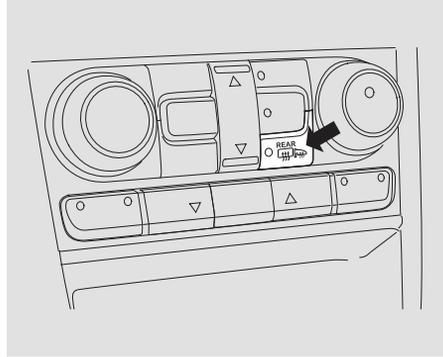
## Bouton des feux de détresse, Désembueur de la lunette arrière

### Bouton des feux de détresse



Appuyer sur le bouton pour allumer les feux de détresse (multicliquotants). Ceci fait clignoter les quatre feux de virage extérieurs et les deux témoins des feux de virage sur le tableau de bord. Utiliser les feux de détresse quand il faut stationner dans un endroit dangereux à proximité de la circulation ou si le véhicule est en panne.

### Désembueur de la lunette arrière



Le désembueur de la lunette arrière élimine la buée, le gel et la glace mince. Enfoncer le bouton du désembueur pour l'allumer et l'éteindre. Le témoin du bouton s'allume pour indiquer que le désembueur est en marche. Si on ne l'éteint pas, le désembueur s'éteindra de lui-même environ 15 minutes plus tard. Il s'éteint aussi quand on coupe le contact du moteur. Il faut l'allumer de nouveau quand on remet le moteur en marche.

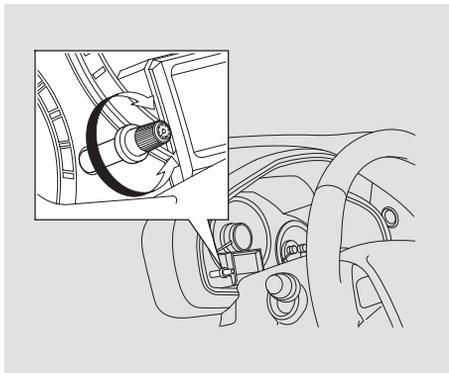
Avant de prendre la route, s'assurer que la lunette arrière est claire et que la visibilité arrière est bonne.

Les fils du désembueur sur la face intérieure de la lunette arrière peuvent être endommagés accidentellement. Lors du nettoyage de la lunette arrière, essuyer la glace avec un mouvement latéral.

#### *Si équipé*

Appuyer sur ce bouton allume ou éteint le chauffage des rétroviseurs. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 173 .

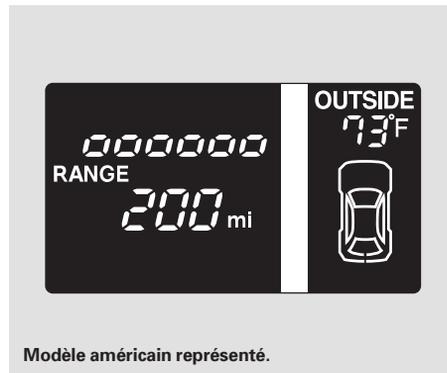
## Luminosité du tableau de bord



Le bouton select/reset sur le tableau de bord commande l'intensité lumineuse des témoins du tableau de bord. Le tourner pour régler l'intensité lumineuse.

Un signal sonore se fait entendre quand la luminosité maximum ou minimum est atteinte. Un signal sonore se fait aussi entendre quand le niveau maximum est annulé en tournant le bouton un déclic vers la gauche.

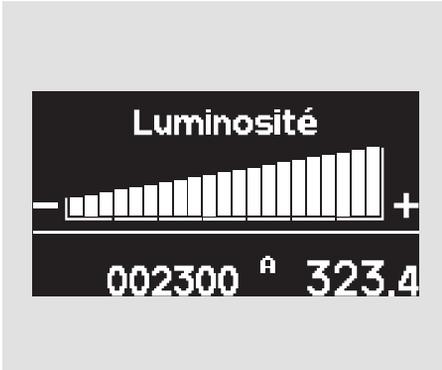
Pour réduire l'éblouissement le soir, la luminosité du tableau de bord diminue quand l'interrupteur d'éclairage est sur  ou . Tourner le bouton "select/reset" complètement vers la droite jusqu'au signal sonore annule la luminosité réduite.



Modèle américain représenté.

*Excepté modèles Touring*

Le niveau de la luminosité paraît sur l'affichage d'information pendant le réglage. Il disparaît 5 secondes environ après la fin du réglage.



*Dans les modèles Touring*

Le niveau de la luminosité paraît sur l'affichage multi-information pendant le réglage. Il disparaît 5 secondes après la fin du réglage.

Quand la luminosité atteint le niveau maximum, "Luminosité Niveau maximum" paraît sur l'affichage.

La luminosité ne peut être réglée que lorsque la lumière ambiante est basse.

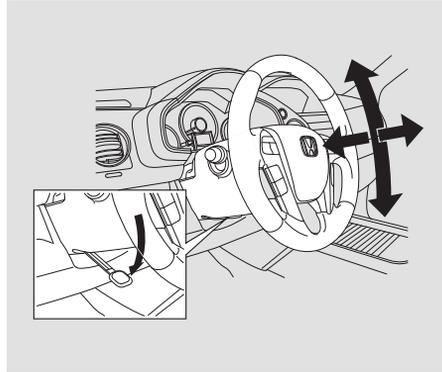
## Réglage du volant

Effectuer tous les réglages nécessaires du volant avant de prendre la route.

### **ATTENTION**

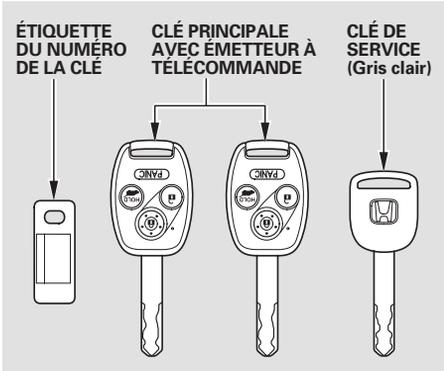
Ne pas régler la position du volant en cours de route car on risquerait de perdre le contrôle du véhicule et d'être blessé gravement lors d'une collision.

Ne régler la position du volant qu'à l'arrêt.



1. Pousser le levier sous la colonne de direction à fond vers le bas.
2. Déplacer le volant vers le haut ou le bas et en va-et-vient afin qu'il soit en direction de la poitrine et non du visage. Assurer que les cadrans et témoins du tableau de bord sont parfaitement visibles.

3. Relever le levier pour verrouiller le volant à la position désirée.
4. S'assurer que le volant est fixé solidement en le tirant et en le poussant.



La clé principale commande toutes les serrures du véhicule. La clé de service ne commande que l'allumage et la serrure de la portière du conducteur. La boîte à gants peut être verrouillée quand on confie le véhicule et la clé de service au préposé d'un stationnement.

Une étiquette du numéro de la clé vous a été remise avec les clés. Vous aurez besoin de ce numéro de la clé si vous devez remplacer une clé perdue. N'utiliser que des clés brutes approuvées par Honda.

Ces clés contiennent des circuits électroniques qui sont commandés par le système d'immobilisation. Elles ne mettront pas le moteur en marche si les circuits sont endommagés.

- Protéger les clés contre les rayons directs du soleil, les hautes températures et une forte humidité.
- Ne pas échapper les clés ni placer des objets lourds sur elles.
- Ne pas mettre de liquide sur les clés. Si les clés ont été mouillées, les sécher immédiatement avec un chiffon doux.

Il n'y a aucune pile dans la clé de service. Ne pas essayer de l'ouvrir.

## Système d'immobilisation

---

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le système d'alimentation du moteur est neutralisé.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin du système d'immobilisation doit s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Si le témoin clignote, cela signifie que le système ne reconnaît pas le codage de la clé. Tourner alors l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0), en sortir la clé, l'insérer de nouveau, puis tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) de nouveau.

Le système ne reconnaîtra peut-être pas le code de la clé si une autre clé d'immobilisateur ou autre objet en métal (ex.: porte-clés) est près de l'interrupteur d'allumage quand la clé y est insérée.

Si le système ne reconnaît pas le codage de la clé à plusieurs reprises, s'adresser au concessionnaire.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Ceci pourrait entraîner des problèmes électriques empêchant l'utilisation du véhicule.

Si vous avez perdu votre clé et que vous ne pouvez mettre le moteur en marche, communiquez avec un concessionnaire.

### REMARQUE

*Toujours apporter le clé d'allumage avec soin quand on quitte le véhicule.*

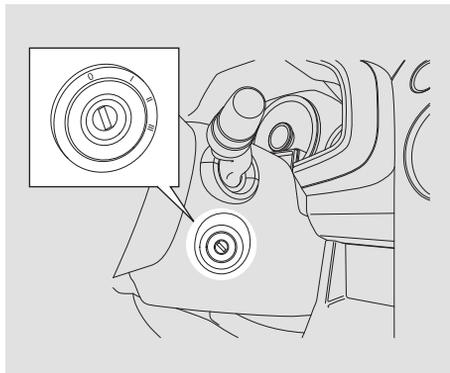
*Selon le règlement FCC:  
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

## Interrupteur d'allumage



L'interrupteur d'allumage comporte quatre positions: ANTIVOL (0), ACCESSOIRE (I), MARCHE (II) et DÉMARRAGE (III).

**ANTIVOL (0)** – On ne peut insérer ou retirer la clé qu'à cette position. Pour tourner la clé à la position ANTIVOL (0), il faut l'enfoncer légèrement et le levier de changement des vitesses doit être à la position "Park".

Si les roues avant sont braquées, le verrou antivol peut empêcher de tourner la clé. Tourner le volant fermement vers la gauche ou la droite tout en tournant la clé.

**ACCESSOIRE (I)** – On peut utiliser la chaîne sonore et les prises de courant accessoires à cette position.

**MARCHE (II)** – C'est la position normale de la clé pendant la conduite. Plusieurs des témoins du tableau de bord s'allument en tant que test quand l'interrupteur d'allumage est passé de ACCESSOIRE (I) à MARCHE (II).

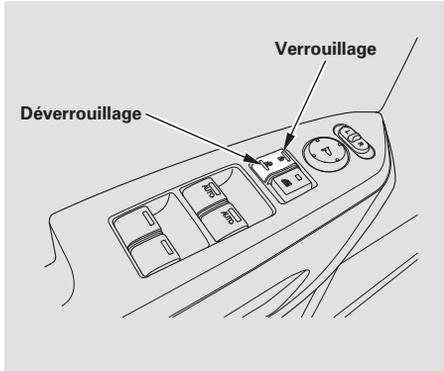
**DÉMARRAGE (III)** – N'utiliser cette position que pour mettre le moteur en marche. L'interrupteur d'allumage retourne sur MARCHE (II) quand on relâche la clé.

Un signal sonore se fera entendre si la clé est dans l'interrupteur d'allumage à la position ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I) et que la portière du conducteur est ouverte. Retirer la clé pour annuler le signal sonore.

*Dans les modèles Touring*

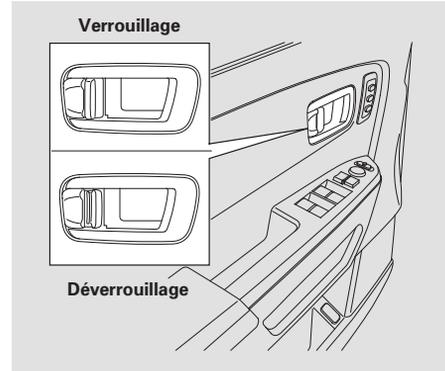
On voit aussi un message "Clé sur le contact" sur l'affichage multi-information (consulter la page 94 ).

Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" pour qu'on puisse retirer la clé de l'interrupteur d'allumage.



Pour verrouiller toutes les portières, l'abattant et la glace du hayon, appuyer sur le haut de l'interrupteur principal des serrures des portières de l'une des portières avant, tirer le taquet de verrouillage de la portière du conducteur vers l'arrière ou utiliser la clé dans la serrure extérieure de la portière du conducteur.

Appuyer sur le bas de l'un ou l'autre des interrupteurs principaux des serrures des portières déverrouillera toutes les portières et l'abattant. Pousser le taquet de



verrouillage de la portière du conducteur vers l'avant ne déverrouillera que cette portière.

Le taquet de verrouillage de la portière de chaque passager verrouille et déverrouille cette portière.

Toutes les portières, l'abattant et la glace du hayon peuvent être verrouillés de l'extérieur en utilisant la clé dans la serrure de la portière du conducteur. Pour ne déverrouiller que la portière du conducteur, insérer la clé,

la tourner et la relâcher. Les autres portières et l'abattant sont déverrouillés quand on tourne la clé une deuxième fois en quelques secondes.

*Dans les modèles Touring*

Pour changer le réglage "Mode déverr. clé et télécommande", consulter la page 117.

Dès que la vitesse du véhicule est de 15 km/h (Canada) et 10 mil/h (É.-U.) ou plus, toutes les portières se verrouillent automatiquement.

On peut changer la programmation de "Verrouillage auto portes" (consulter la page 114).

Quand on passe à "P" après la conduite, la portière du conducteur se déverrouille.

Pour changer la programmation de "Déverrouillage auto portes", consulter la page 115.

## Serrures des portières

### Verrouillage/Déverrouillage automatique des portières

*Excepté modèles Touring*

Ce véhicule comporte des réglages qui peuvent être personnalisés pour le verrouillage et le déverrouillage automatiques des portières et de l'abattant. Il y a des réglages par défaut pour chacune de ces caractéristiques. On peut annuler ou modifier les réglages de ces caractéristiques tel que décrit sur les pages suivantes.

Pour personnaliser le réglage, stationner le véhicule en lieu sûr, couper le contact et serrer le frein de stationnement. Effectuer tous les réglages avant de prendre la route.

*Dans les modèles Touring*

On peut changer la programmation de "Verrouillage auto portes" (consulter la page 114).

Pour changer la programmation de "Déverrouillage auto portes", consulter la page 115.

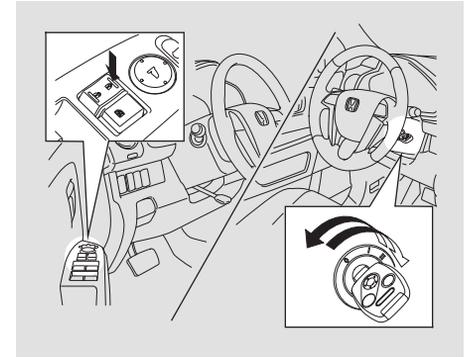
### Verrouillage automatique des portières

*Excepté modèles Touring*

Il y a trois réglages possibles de la caractéristique de verrouillage automatique des portières:

- Le verrouillage automatique des portières est neutralisé en tous temps.
- Les portières et l'abattant se verrouillent chaque fois qu'on passe le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).
- Les portières et l'abattant se verrouillent quand la vitesse du véhicule atteint 15 km/h.  
C'est le réglage par défaut.

**Pour annuler le verrouillage automatique des portières:**

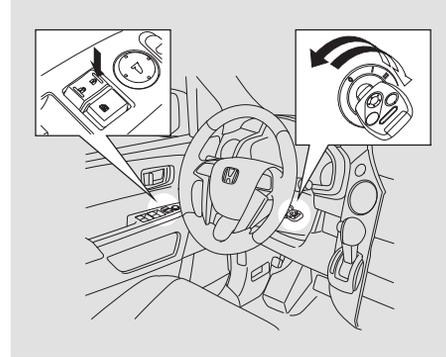


1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ (II) et ouvrir la portière du conducteur.

3. Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur jusqu'à un déclic (après 5 secondes environ).
4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 20 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

***Pour programmer le mode Verrouillage à "Park":***

*Verrouille toutes les portières et l'abattant quand le levier de changement des vitesses est passé hors de "Park" (P).*



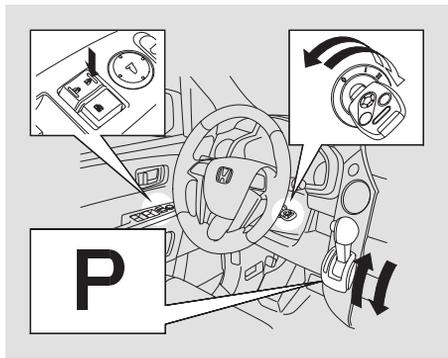
1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

3. Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur jusqu'à un autre déclic (après 5 secondes environ).
4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

## Serrures des portières

### *Pour programmer le mode Verrouillage à "Drive":*

*Verrouille toutes les portières et l'abattant quand la vitesse du véhicule atteint environ 15 km/h.*



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ (II) et fermer la portière du conducteur.

3. Enfoncer la pédale des freins de manière continue puis passer le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).
4. Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur jusqu'à un autre déclic (après 5 secondes environ).
5. Relâcher l'interrupteur et tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) en moins de 20 secondes. Passer le levier de changement des vitesses à "Park" (P).
6. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

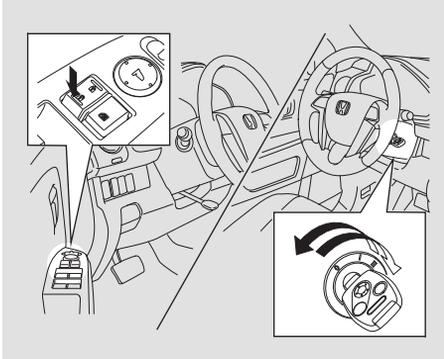
### **Déverrouillage automatique des portières**

*Excepté modèles Touring*

Il y a cinq réglages possibles de la caractéristique de déverrouillage automatique des portières:

- Le déverrouillage automatique des portières est neutralisé en tous temps.
- La portière du conducteur se déverrouille quand on passe le levier de changement des vitesses à "Park" (P) et qu'on relâche la pédale des freins. C'est le réglage par défaut.
- Toutes les portières et l'abattant se déverrouillent quand on passe le levier de changement des vitesses à "Park" (P) et qu'on relâche la pédale des freins.
- La portière du conducteur se déverrouille quand on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I).
- Toutes les portières et l'abattant se déverrouillent chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à ACCESSOIRE (I).

**Pour annuler les modes de déverrouillage automatique des portières:**

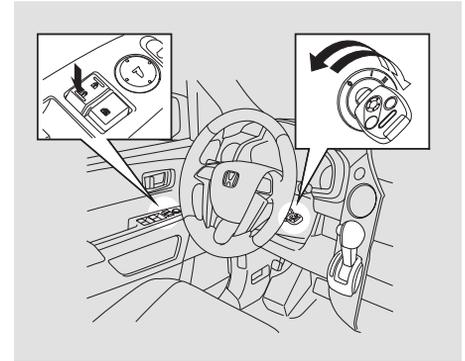


1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ (II) et ouvrir la portière du conducteur.

3. Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre et, environ 5 secondes plus tard, il y a un autre déclic.
4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 20 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

**Pour programmer le mode Déverrouillage à "Park":**

*Déverrouille la portière du conducteur ou toutes les portières et l'abattant quand le levier de changement des vitesses est passé à "Park" (P) et qu'on relâche la pédale des freins.*



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ (II) et fermer la portière du conducteur.

*à suivre*

## Serrures des portières

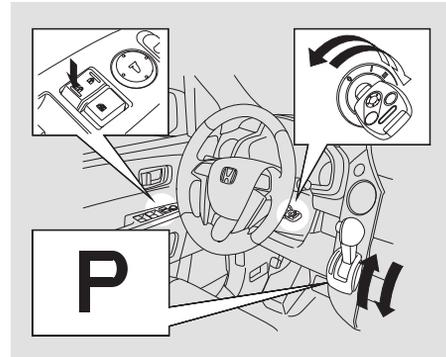
- Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fera entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur:

- Jusqu'à ce qu'un autre déclic soit entendu (environ 5 secondes plus tard) pour initier la caractéristique de *déverrouillage de la portière du conducteur*.
- Ou jusqu'à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 10 secondes plus tard) pour activer la *caractéristique de déverrouillage de toutes les portières et de l'abattant*.

- Relâcher l'interrupteur, et en moins de 20 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

### ***Pour programmer le mode Déverrouillage interrupteur d'allumage:***

*Déverrouille la portière du conducteur ou toutes les portières et l'abattant quand l'interrupteur d'allumage est passé hors de MARCHE (II).*



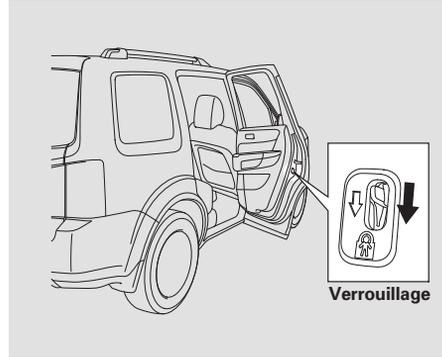
- Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
- Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

- Enfoncer la pédale des freins de manière continue et passer le levier de changement des vitesses hors de P.
- Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur:
  - Jusqu'à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 5 secondes plus tard) pour initier la caractéristique de déverrouillage de la portière du conducteur.
  - Ou jusqu'à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 10 secondes plus tard) pour activer la caractéristique de déverrouillage de toutes les portières et de l'abattant.
- Relâcher l'interrupteur et tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) en moins de 20 secondes. Passer le levier de changement des vitesses à "Park" (P).
- Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

### *Prévention d'oubli des clés à l'intérieur*

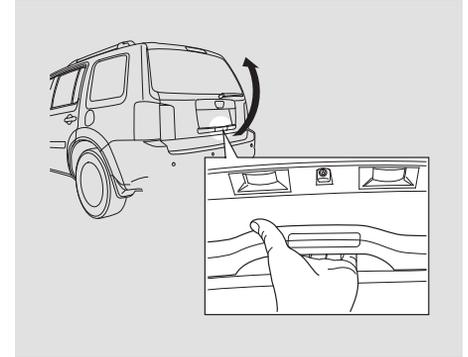
Quand l'une des portières ou l'abattant sont ouverts et que la clé est dans l'interrupteur d'allumage, les deux interrupteurs principaux des serrures des portières sont inertes. Ils ne sont pas inertes si toutes les portières et l'abattant sont fermés. Si on essaie de verrouiller la portière ouverte du conducteur en tirant le taquet de verrouillage vers l'arrière, le taquet de verrouillage de la portière du conducteur ressort de lui-même.

### Verrous de sécurité pour enfants



Les serrures de sécurité sont conçues pour empêcher les enfants assis à l'arrière d'ouvrir accidentellement les portières arrière. La bordure de chaque portière arrière est dotée d'un levier de verrouillage. Quand le levier est à la position "LOCK" (verrouillage) (levier enfoncé), la portière ne peut être ouverte de l'intérieur, peu importe la position du taquet de verrouillage. Pour ouvrir la portière, pousser le taquet de verrouillage vers l'avant et utiliser la poignée extérieure de la portière.

### Hayon



Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).

Pour ouvrir l'abattant, enfoncer l'interrupteur de manière continue et lever l'abattant. Pour fermer l'abattant, utiliser la poignée interne pour tirer vers le bas puis appuyer sur la bordure arrière.

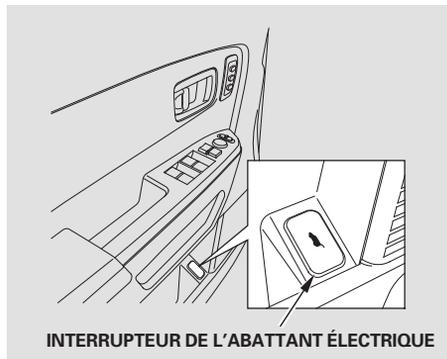
à suivre

## Abattant et Glace du hayon

L'abattant doit rester fermé pendant la conduite pour éviter de l'endommager et pour empêcher les gaz d'échappement de s'infiltrer dans l'habitacle. Consulter **Danger du monoxyde de carbone** à la page 60 .

### Abattant électrique

*Dans les modèles EX-L et Touring*

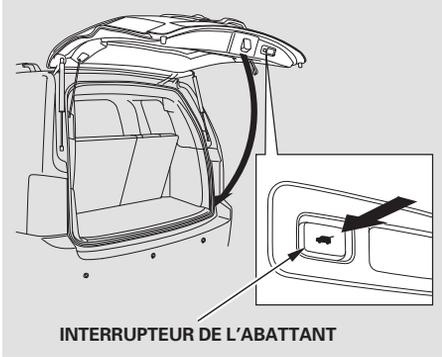


L'abattant peut être ouvert et fermé avec l'émetteur à distance (consulter la page 151 ) ou l'interrupteur dans la pochette de la portière du conducteur quand les deux portières avant sont déverrouillées.

Si la glace du hayon est ouverte, le fonctionnement de l'émetteur à distance est annulé jusqu'à ce que la glace soit fermée.

Appuyer de manière continue sur le bouton de l'abattant sur l'émetteur à distance ou sur l'interrupteur pendant 1 seconde pour ouvrir ou fermer l'abattant. Chaque fois qu'on appuie sur le bouton de l'émetteur à distance ou sur l'interrupteur, un signal sonore se fait entendre et certains feux avant et arrière clignotent.

Si on appuie sur le même bouton ou sur l'interrupteur de nouveau pendant l'ouverture ou la fermeture de l'abattant, trois signaux sonores se font entendre et l'abattant arrête de bouger, change de direction et arrête à la position complètement ouverte ou complètement fermée.



L'abattant peut aussi être fermé en appuyant sur le bouton sur l'abattant même. Si on appuie sur ce bouton de nouveau pendant l'ouverture ou la fermeture de l'abattant, trois signaux sonores se font entendre et l'abattant arrête de bouger, change de direction et arrête à la position complètement ouverte ou complètement fermée.

### *Inversion automatique*

L'abattant électrique comporte une caractéristique d'inversion automatique. S'il détecte une résistance pendant l'ouverture ou la fermeture, trois signaux sonores se feront entendre et il changera la direction du mouvement. Toutefois, l'inversion ne sera peut-être pas immédiate. Toujours assurer que les personnes et les objets sont loin de l'abattant avant de l'ouvrir ou de le fermer.

### **ATTENTION**

Fermer un abattant électrique pendant qu'une personne est dans la voie de l'abattant pourrait causer une blessure grave.

Assurer que la voie de l'abattant est libre avant de fermer l'abattant électrique.

Assurer que les passagers et surtout les enfants n'ont pas les mains sur le bord de l'abattant ou sur le seuil de l'abattant. La caractéristique d'inversion automatique arrête de fonctionner au moment où l'abattant approche du loquet afin que le moteur puisse fermer l'abattant.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche ou que le fusible est enlevé pendant que l'abattant est ouvert complètement, l'abattant électrique doit être reprogrammé. Après le branchement de la batterie ou l'installation du fusible, fermer l'abattant manuellement.

L'abattant électrique ne s'ouvrira ou ne se fermera peut-être pas dans les conditions suivantes:

- Le véhicule est stationné sur une pente à pic.
- Le véhicule vacille sous l'effet d'un vent violent.

à suivre

## Abattant et Glace du hayon

---

- L'abattant ou le toit est couvert de neige ou de glace.

Ne pas installer d'accessoires sur l'abattant. Cela pourrait nuire au bon fonctionnement de l'abattant. S'il y a de la neige ou de la glace sur l'abattant, l'enlever avant d'ouvrir ou de fermer l'abattant.

Si on tire la poignée de dégagement de l'abattant à l'intérieur de la poignée pendant que l'abattant s'ouvre ou se ferme, il arrêtera. Il faut alors l'ouvrir et le fermer manuellement.

Il y a des capteurs sur les deux côtés de l'abattant. Il faut éviter de les endommager. Si les capteurs sont endommagés, l'abattant électrique ne fonctionne pas de manière appropriée.

### *Dans les modèles Touring*

Si on essaie de prendre la route pendant que l'abattant est ouvert, un signal d'alarme se fait entendre et le message "Abattant ouvert" paraît sur l'affichage multi-information.

L'abattant doit rester fermé pendant la conduite pour éviter de l'endommager et pour empêcher les gaz d'échappement de s'infiltrer dans l'habitacle. Consulter **Danger du monoxyde de carbone** à la page 60.

Si le système de l'abattant électrique est défectueux, le message "Vérifier abattant électrique" paraîtra sur l'affichage multi-information ou le témoin de l'abattant électrique s'allumera. Faire vérifier le système par le concessionnaire.

Quand ce message paraît sur l'affichage multi-information ou que le témoin de l'abattant électrique s'allume, l'abattant peut être ouvert ou fermé manuellement.

### *Dans les modèles EX-L*

#### ***Pour personnaliser le réglage de l'abattant électrique***

On peut personnaliser le réglage de l'abattant électrique de manière à ne pas l'ouvrir avant d'avoir déverrouillé l'abattant électrique de l'extérieur avec l'émetteur à distance.

Quand on personnalise le réglage, assurer que le véhicule est stationné dans un lieu sûr, que le frein de stationnement est serré, que toutes les portières et l'abattant sont fermés et verrouillés et que la clé est sortie de l'interrupteur d'allumage.

Deux réglages sont possibles:

À tout moment – L'abattant se déverrouille et s'ouvre quand on appuie de manière continue pendant 1 seconde sur le bouton de l'abattant de l'émetteur à distance. L'abattant se verrouille automatiquement quand on le ferme si les portières sont verrouillées.

Lorsque déverrouillé — À ce mode, il faut déverrouiller l'abattant avant de l'ouvrir. De plus, l'abattant ne se verrouillera pas automatiquement quand on le ferme.

On peut passer de l'un à l'autre de ces deux modes de la façon suivante:

1. Insérer la clé dans l'interrupteur d'allumage et la tourner à la position MARCHE (II).

2. Appuyer de manière continue sur l'interrupteur de l'abattant électrique jusqu'au retentissement du vibreur PTG. (Il faut appuyer sur l'interrupteur pendant plus de 5 secondes).

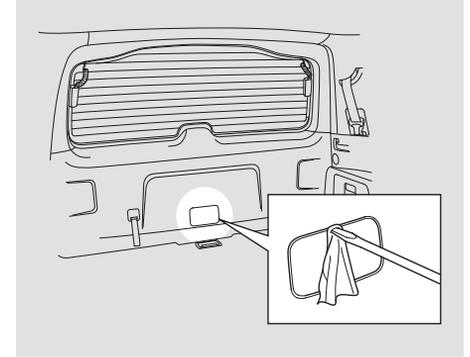
3. Relâcher l'interrupteur.

4. Couper le contact et sortir la clé.

Pour retourner à l'autre réglage, répéter la procédure ci-dessus.

- Quand le mode “QUAND DÉVERROUILLÉ” est configuré, on entend trois bips brefs.
- Quand le mode “À TOUT MOMENT” est configuré, on entend un bip prolongé quand on tourne l'interrupteur d'allumage à “OFF” (0).

### Déverrouillage de l'abattant

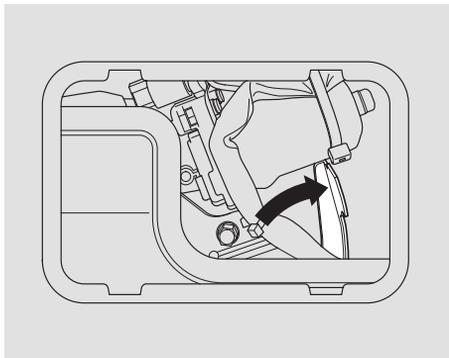


Si le système de verrouillage électrique des portières ne peut déverrouiller l'abattant, le déverrouiller manuellement.

Déposer un chiffon sur la partie du haut du couvercle pour éviter les égratignures, puis utiliser un petit tournevis à tête plate pour enlever le couvercle à l'arrière de l'abattant.

## Abattant et Glace du hayon

*Dans les modèles EX-L et Touring*



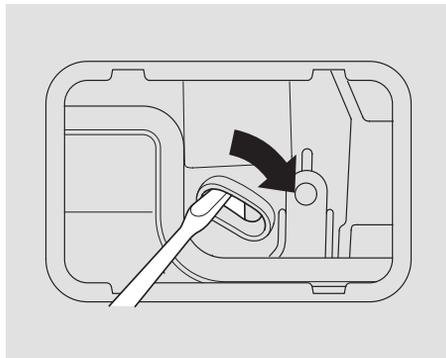
Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).

Pousser le levier de dégagement vers la droite tel que représenté.

S'il faut déverrouiller l'abattant manuellement, cela veut dire que l'abattant est défectueux.

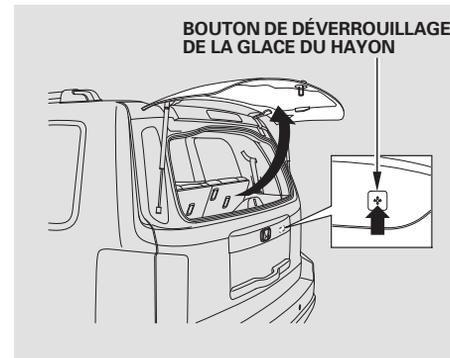
Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

*Excepté modèles EX-L et Touring*



Si on ne peut ouvrir l'abattant, enlever le couvercle à l'arrière de l'abattant (consulter la page 147 ). Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P). Pousser le levier de déverrouillage vers la droite tel que représenté, puis tirer la poignée extérieure pour ouvrir l'abattant.

### Glace du hayon



Pour ouvrir la glace du hayon, appuyer sur le bouton de déverrouillage de la glace du hayon sur l'abattant.

Pour fermer la glace du hayon, la baisser et appuyer sur la poignée jusqu'à l'enclenchement.

L'essuie-glace de la lunette arrière ne fonctionnera pas si la glace du hayon est ouverte. Si on ouvre la glace du hayon pendant que l'essuie-glace de la lunette arrière est en marche, l'essuie-glace arrêtera (consulter la page 124 ). L'essuie-glace de la lunette arrière se remet en marche après la fermeture de la glace du hayon.

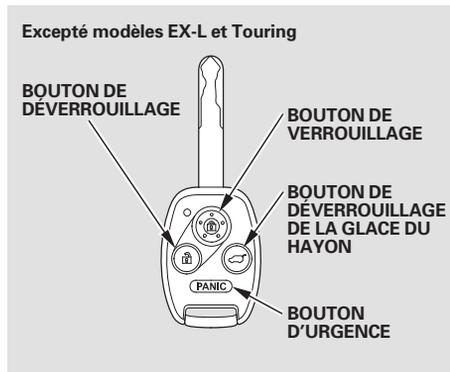
*Excepté modèles EX-L et Touring*



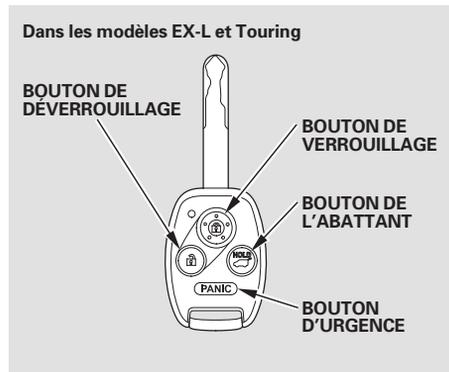
On peut aussi ouvrir la glace du hayon en appuyant sur le bouton de déverrouillage de la glace du hayon sur la portière du conducteur ou sur l'émetteur à distance.

L'abattant et la glace du hayon doivent rester fermés en tous temps pendant la conduite pour éviter d'endommager l'abattant et la glace du hayon et pour empêcher l'infiltration des gaz d'échappement dans l'habitacle. Voir **Danger du monoxyde de carbone** à la page 60 .

## Émetteur à distance



**LOCK (VERROUILLAGE)** — Appuyer une fois sur ce bouton pour verrouiller toutes les portières et l'abattant. Certains feux extérieurs clignoteront. Quand on appuie sur "LOCK" deux fois en moins de 5 secondes, un signal sonore confirme que les portières et l'abattant sont verrouillés et que le système de sécurité est armé. Ce bouton ne fonctionne pas si l'une des portières ou l'abattant est entrouvert(e).



*Dans les modèles Touring*  
Pour changer le réglage de "Confirm. verrouillage sans clé", consulter la page 118.

### **UNLOCK (DÉVERROUILLAGE)** —

Appuyer sur ce bouton une fois pour déverrouiller la portière du conducteur. Appuyer deux fois pour déverrouiller les autres portières. Certains feux et lampes extérieurs clignoteront deux fois quand on appuie sur ce bouton. Si aucune des portières ni l'abattant n'est ouvert(e) en moins de 30 secondes, ils se verrouilleront de nouveau automatiquement.

*Dans les modèles Touring*

Pour changer le réglage "Mode déverr. clé et télécommande", consulter la page 117 .

Pour changer le réglage de "Délai reverrouillage sécurité", consulter la page 119 .

Quand on appuie sur le bouton “UNLOCK”, les lampes de lecture individuelles avant et arrière et la lampe du compartiment à bagages, selon la position de leurs interrupteurs, s’allumeront (consulter la page 176 ). Si aucune portière ou l’abattant n’est ouvert (e), les lampes restent allumées 30 secondes et s’éteignent. Si les portières et l’abattant sont verrouillés de nouveau avec l’émetteur à distance avant que les 30 secondes ne soient écoulées, les lampes s’éteindront immédiatement.

*Excepté modèles EX-L et Touring*

### **OUVERTURE DE LA GLACE DU**

**HAYON** — Appuyer sur ce bouton pendant 1 seconde pour ouvrir la glace du hayon. Même si la glace du hayon est ouverte, l’abattant peut être verrouillé avec l’émetteur à distance.

*Dans les modèles EX-L et Touring*

**ABATTANT** — Appuyer de manière continue sur le bouton “TAILGATE” (abattant) pour ouvrir ou fermer l’abattant électrique. Quand l’abattant commence à bouger, un signal sonore se fait entendre et certains feux avant et arrière clignotent.

Si on appuie sur le même bouton de nouveau pendant l’ouverture ou la fermeture de l’abattant, trois bips se font entendre, l’abattant arrête, change de direction et arrête à la position fermée ou ouverte.

**PANIC (URGENCE)** — Appuyer de manière continue environ 1 seconde sur ce bouton pour attirer l’attention; l’avertisseur sonore se fera entendre et tous les feux extérieurs clignoteront environ 30 secondes. Pour annuler le mode d’urgence, appuyer sur l’un des autres boutons de l’émetteur à distance ou tourner l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II). Le mode d’urgence ne fonctionne pas quand la clé est dans l’interrupteur d’allumage.

### *Entretien de l’émetteur à distance*

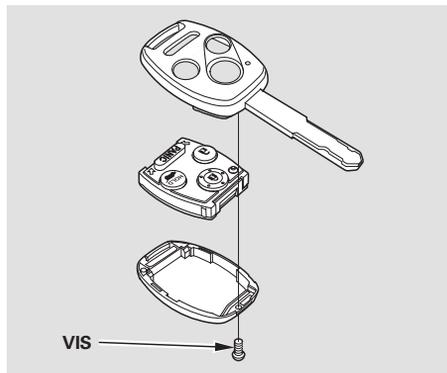
- Éviter d’échapper ou de lancer l’émetteur.
- Protéger l’émetteur contre les températures extrêmes.
- Ne pas tremper l’émetteur dans un liquide quelconque.
- Si on perd un émetteur, l’émetteur de remplacement doit être reprogrammé par le concessionnaire.

## Émetteur à distance

### Remplacement de la pile de l'émetteur

S'il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton pour verrouiller ou déverrouiller les portières et l'abattant, remplacer la pile le plus tôt possible.

Type de pile: CR1616

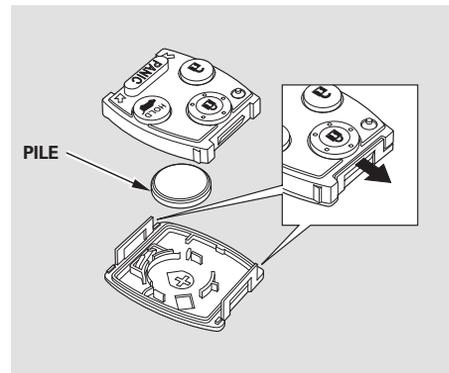


Pour remplacer la pile:

1. Enlever la vis à la base de l'émetteur avec un petit tournevis Phillips.

**NOTA:** Il faut être prudent quand on enlève cette vis car les filets de la tête de la vis pourraient devenir foirés.

2. Séparer l'émetteur en détachant son joint du milieu avec un ongle.



3. Dans l'émetteur, séparer le couvercle interne du clavier en détachant les deux pattes sur le couvercle.

- Sortir la vieille pile et insérer une pile neuve dans l'arrière du couvercle avec le côté + vers le bas.

Une mise aux rebuts inappropriée d'une batterie peut nuire à l'environnement. Il faut toujours confirmer les lois locales sur la mise aux rebuts des batteries.

- Installer les pièces dans l'ordre inverse.

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

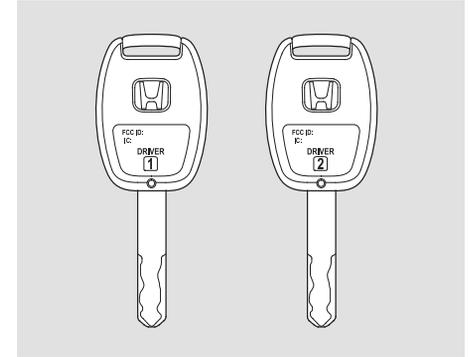
*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

### Rappel d'une position de conduite mémorisée

*Dans les modèles Touring*



Quand on déverrouille la portière avec l'émetteur, chaque émetteur active les réglages de la mémoire sans clé de cet émetteur. L'identification du conducteur (Conducteur 1 ou Conducteur 2) paraît à l'endos de chaque émetteur.

à suivre

## Émetteur à distance, Sièges

---

Voici les réglages commandés par l'émetteur:

- Réglages personnalisés (consulter la page 95 ).
- Mémoire de la position de la conduite (consulter la page 174 ).

Quand la portière du conducteur est déverrouillée et ouverte avec l'émetteur à distance, le siège du conducteur (à l'exception du support lombaire) et les rétroviseurs extérieurs se déplacent vers les positions mémorisées. Le témoin du bouton de la mémoire concernée s'allume.

### **Réglages du siège avant électrique**

*Excepté modèles LX*

*Pour le réglage approprié des sièges et dossiers, voir pages 15 – 16 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.*

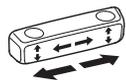
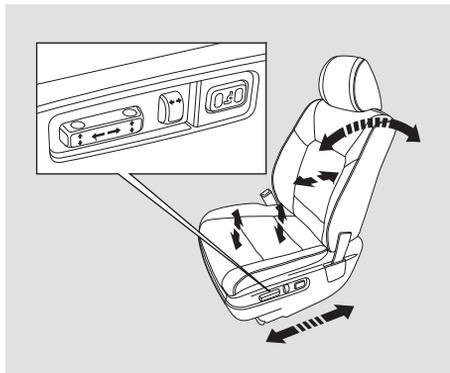
Les commandes de réglage pour les sièges avant électriques sont sur la bordure extérieure de chaque coussin du siège. On peut régler les sièges avec l'interrupteur d'allumage à n'importe quelle position. Régler les sièges à discrétion avant de prendre la route.

*Dans les modèles EX-L et Touring*

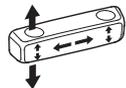
Le siège du passager comporte les mêmes réglages que ceux du siège du conducteur à l'exception des réglages de la hauteur et du support lombaire.

*Excepté modèles EX-L et Touring*

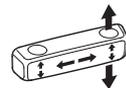
Le siège du passager avant de tous les modèles s'ajuste manuellement.



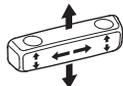
Avance ou recule siège.



Lève et baisse le devant du siège.



Lève ou baisse le siège.



Avance ou recule et lève ou baisse le siège complet. Le devant du siège s'incline aussi vers le haut ou le bas en même temps.



Ajuste l'angle du dossier du siège vers l'avant ou l'arrière.



Augmente ou diminue le support lombaire. (Siège du conducteur seulement)

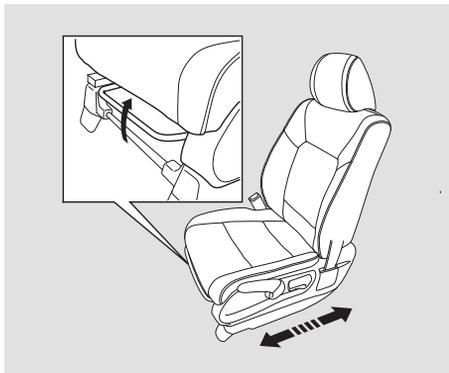
## Réglages manuels des sièges avant

*Excepté modèles EX-L et Touring*

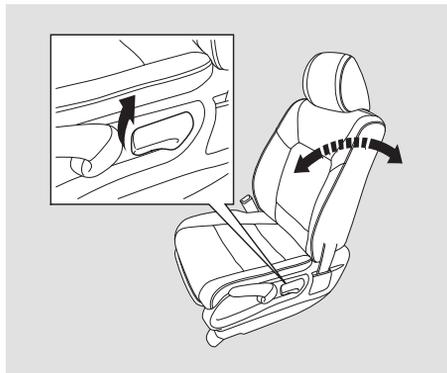
*Pour le réglage approprié des sièges et dossiers, voir pages 15 – 16 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.*

Régler le siège avant de prendre la route.

## Sièges



Pour avancer ou reculer le siège, tirer la barre sous le bord avant du coussin du siège. Déplacer le siège à la position désirée et relâcher la barre. Essayer de déplacer le siège pour assurer qu'il est verrouillé en place.

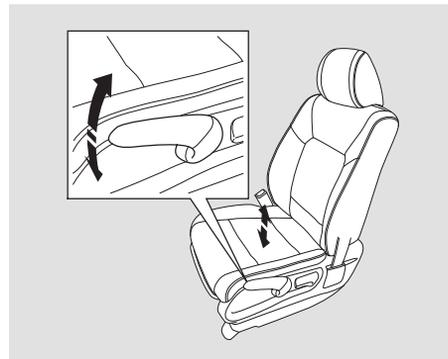


Pour changer l'angle du dossier, tirer vers le haut le levier situé sur l'extérieur du coussin du siège.

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour assurer qu'il est verrouillé en place.

### Réglage manuel de la hauteur du siège du conducteur

*Dans les modèles LX*

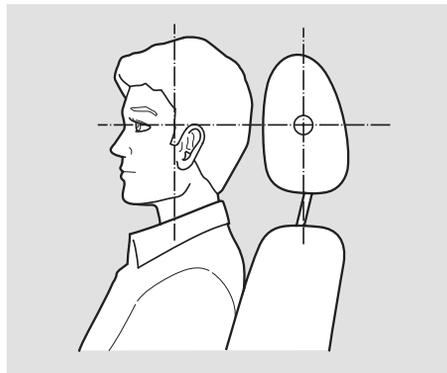


La hauteur du siège du conducteur est réglable. Pour lever le siège, tirer le levier sur l'extérieur du coussin du siège vers le haut de manière répétée. Pour baisser le siège, pousser le levier vers le bas de manière répétée.

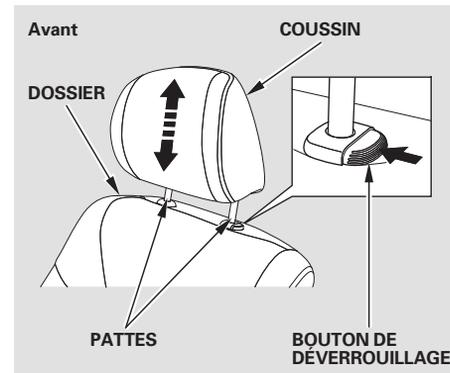
## Appuie-tête

Consulter la page 16 pour des informations et des avertissements importants sur l'emplacement incorrect des appuie-tête.

Le véhicule est équipé d'appuie-tête à toutes les places assises pour aider à protéger le conducteur les passagers contre les blessures du cou et autres blessures.



Ils sont plus efficaces quand ils sont ajustés de manière à ce que le centre de la nuque de l'occupant soit appuyé au centre de l'appuie-tête.



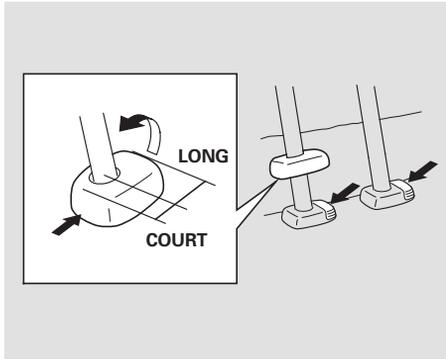
### Réglage de l'appuie-tête

La hauteur des appuie-tête est réglable. Il faut utiliser les deux mains pour ajuster l'appuie-tête. Ne pas essayer de le faire pendant la conduite. Pour le lever, tirer vers le haut. Pour baisser l'appuie-tête, appuyer sur le bouton de dégagement vers le côté et enfoncer l'appuie-tête.

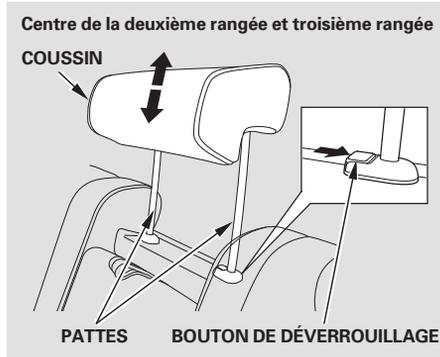
à suivre

# Sièges

*Siège du centre de la troisième rangée*



Pour baisser l'appuie-tête, appuyer sur le bout court du capuchon et le soulever en direction du bout long du capuchon. Pousser les boutons de déverrouillage vers le côté et pousser sur l'appuie-tête pour le baisser.



### ***Dépose de l'appuie-tête***

Pour enlever un appuie-tête pour le nettoyer ou le réparer, le tirer le plus haut possible. Appuyer sur le bouton de dégagement puis tirer l'appuie-tête hors du dossier.

*Siège du centre de la troisième rangée*

Appuyer sur le bout court du capuchon et le soulever en direction du bout long du capuchon. Appuyer sur les boutons de déverrouillage puis tirer l'appuie-tête hors du dossier.

**ATTENTION**

Ne pas remettre les appuie-tête en place ou les remettre en place incorrectement pourrait résulter en des blessures graves en cas de collision.

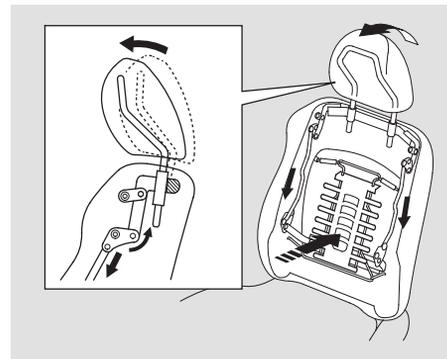
Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.

Quand on remet un appuie-tête en place, insérer les pattes en place. Puis, régler l'appuie-tête à la hauteur appropriée tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

*Siège du centre de la troisième rangée*

Quand on remet un appuie-tête en place, il faut installer la partie la plus longue du capuchon vers le bouton de déverrouillage. Il faut ensuite ajuster l'appuie-tête à la hauteur désirée tout en appuyant sur les boutons de déverrouillage.

Assurer que l'appuie-tête se verrouille en place quand on l'installe de nouveau.

*Appuie-tête actifs*

Les sièges du conducteur et du passager avant sont équipés d'appuie-tête actifs. Si l'arrière du véhicule est frappé avec force, l'occupant dont la ceinture de sécurité est bouclée comme il faut sera poussé sur le dossier et l'appuie-tête avancera automatiquement.

Ceci réduit la distance entre l'appuie-tête et la tête de l'occupant. Cela aide aussi à protéger les occupants contre les blessures du cou, de la nuque et du haut de la colonne vertébrale.

Après une collision, l'appuie-tête actif devrait retourner à sa position normale.

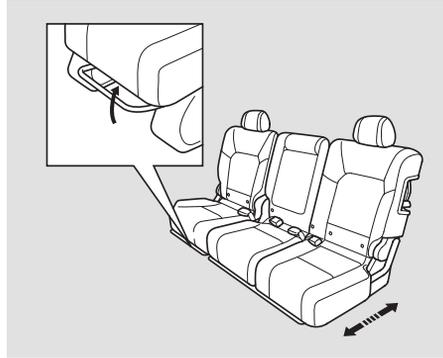
Si les appuie-tête ne retournent pas à leur position normale ou dans le cas d'une collision grave, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Honda.

# Sièges

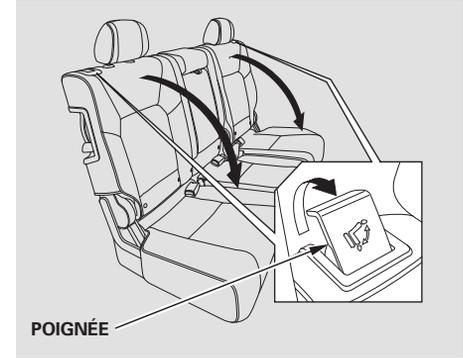
Pour que le système des appuie-tête fonctionne comme il faut:

- Ne rien suspendre sur les appuie-tête ni sur leurs pattes.
- Ne rien déposer entre un occupant et le dossier.
- Installer chaque appuie-tête à son endroit désigné.
- Ne remplacer les appuie-tête que par des appuie-tête Honda d'origine.

## Réglage des sièges de la deuxième rangée



Pour avancer et reculer les sièges de la deuxième rangée, tirer la tringle sous la bordure avant du coussin du siège. Déplacer le siège jusqu'à la position désirée et relâcher la tringle. Essayer de déplacer le siège pour assurer qu'il est enclenché en place.



Pour changer l'angle du dossier des sièges de la deuxième rangée, tirer sur la poignée sur l'extérieur du dossier du siège et pousser le dossier.

### Comment rabattre les sièges de la deuxième rangée

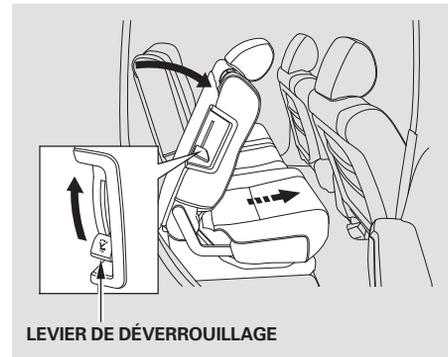
Les moitiés gauche et droite peuvent être rabattues séparément.

1. Pour dégager l'ancre amovible avant de rabattre le dossier du siège, insérer la languette d'attache dans l'encoche sur le côté de la boucle de l'ancre (consulter la page 163 ) et laisser la ceinture de sécurité s'enrouler. Ranger l'ancre amovible et les languettes d'attache des ceintures de sécurité dans le boîtier de l'enrouleur.
2. Baisser les appuie-tête à leur position la plus basse.
3. Tirer la poignée sur l'extérieur du dossier.
4. Rabattre le dossier du siège vers l'avant.

Inverser cette procédure pour retourner le siège à la position verticale. Assurer que le siège est enclenché parfaitement avant de prendre la route.

Assurer que le siège arrière rabattu n'entrave pas le dossier du siège du passager avant. Cela nuirait au bon fonctionnement des capteurs du poids du passager avant.

### Accès au troisième siège



Pour prendre place sur les sièges de la troisième rangée, tirer le levier sur le côté du dossier du siège du passager de la deuxième rangée. Le dossier s'inclinera vers l'avant et peut ensuite être glissé vers l'avant.

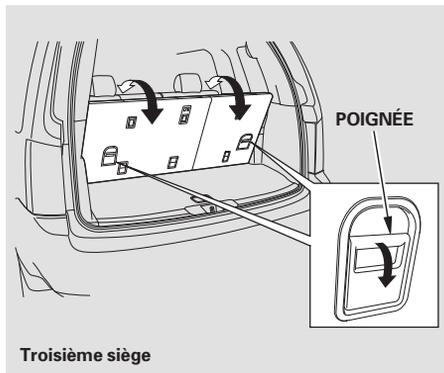
Après le retour du dossier à la position verticale du dossier du siège, pousser le siège complet vers l'arrière jusqu'à l'enclenchement. Assurer que le siège est enclenché avant de s'y asseoir.

## Sièges

### Comment rabattre le siège de la troisième rangée

1. Utiliser la languette d'attache pour détacher la ceinture de sécurité de l'ancre amovible (consulter la page 163).
2. Baisser les appuie-tête à leur position la plus basse.

**NOTA:** Pour rabattre le siège de la troisième rangée, le dossier du siège de la deuxième rangée doit être rabattu ou parfaitement vertical.

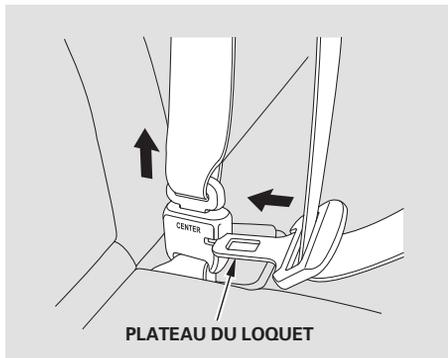


3. Déverrouiller le dossier de siège en tirant sur la poignée. Pousser le dossier vers l'avant.

Assurer que les boudriers latéraux sont placés dans chaque encoche de retenue sur le panneau latéral quand le troisième siège est rabattu.

Inverser cette procédure pour retourner le siège à la position verticale. Assurer que le siège est enclenché parfaitement avant de prendre la route. Rattacher les ceintures de sécurité aux ancrés amovibles.

Assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport de bagages** à la page 506.

**Ancre amovible**

Les ceintures de sécurité du siège du centre de la deuxième rangée et des sièges de la troisième rangée sont équipées d'ancres amovibles.

Pour détacher l'ancre amovible, insérer la languette dans l'encoche sur le côté de la boucle de l'ancre. Entreposer les languettes de l'ancre amovible et de la ceinture de sécurité dans le boîtier de l'enrouleur.

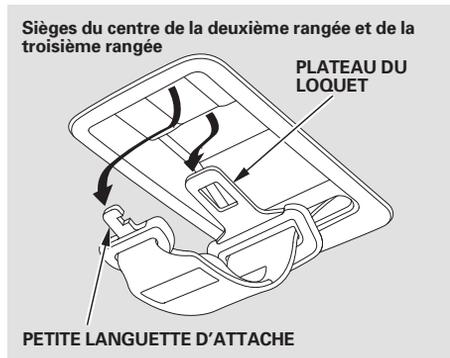
Quand les sièges sont retournés à la verticale, ces ancres amovibles doivent être enclenchées comme il faut.

**⚠ ATTENTION**

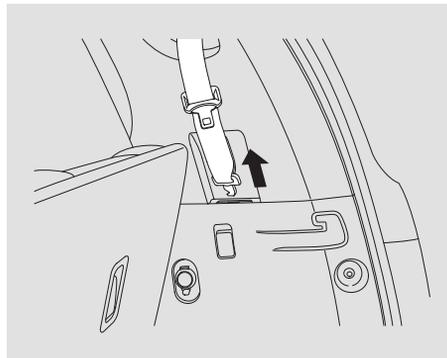
L'utilisation d'une ceinture de sécurité avec une ancre amovible non enclenchée augmente le risque de blessures graves ou de la mort en cas d'accident.

Avant d'utiliser la ceinture de sécurité, assurer que l'ancre amovible est enclenchée comme il faut.

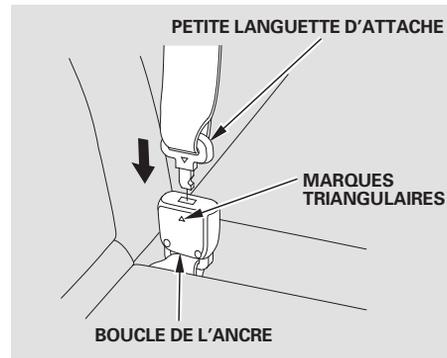
Si des enfants prennent place sur les sièges arrière, assurer que toutes les ceintures de sécurité inutilisées sont bouclées, que l'enrouleur à blocage est initié et que la ceinture est enroulée complètement ou, dans le cas de toute ceinture de sécurité amovible inutilisée, assurer qu'elle est rangée hors de la portée des enfants. Consulter la page 24 pour des renseignements additionnels.



Sortir la petite languette et la languette de chaque encoche de retenue dans le plafond et tirer la ceinture de sécurité pour la dérouler.

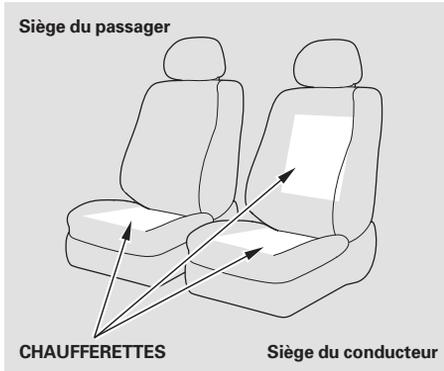


Tirer les boudriers latéraux hors des encoches de retenue. Les deux encoches de la troisième rangée ne doivent être utilisées que lorsque la ceinture de sécurité est détachée.



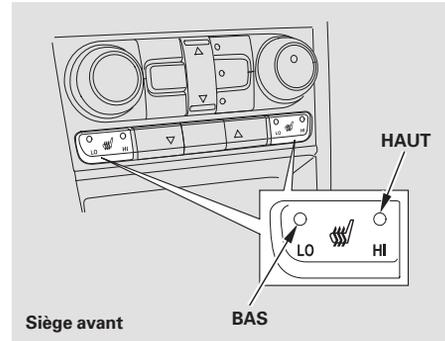
Aligner les marques triangulaires sur la petite languette et sur la boucle de l'ancrage quand on accroche la ceinture de sécurité et la boucle de nouveau.

Tirer sur la ceinture de sécurité pour confirmer que l'ancrage amovible est bien attachée. Assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue.



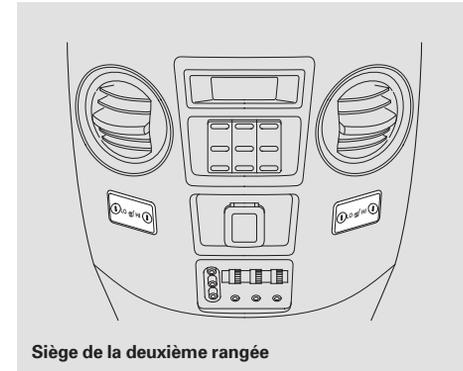
### Si équipé

Les deux sièges avant sont équipés d'un chauffe-siège. Vu la présence de capteurs pour le système d'annulation des coussins gonflables latéraux, il n'y a pas de chauffe-siège dans le dossier du siège du passager. L'interrupteur d'allumage doit être à MARCHE (II) pour utiliser les chauffe-siège.



Pour utiliser les chauffe-siège, appuyer sur l'interrupteur des chauffe-siège. Le témoin (ambre) de l'interrupteur s'allumera. Il y a trois réglages des chauffe-siège: HI (maximum), LO (minimum) et "OFF" (éteint).

Quand on appuie une fois sur l'interrupteur du chauffe-siège, ce dernier est réglé à HI (chaleur maximum). Sélectionner LO (chaleur minimum) en appuyant de nouveau sur l'interrupteur du siège. Pour éteindre le chauffe-siège, appuyer sur l'interrupteur des chauffe-siège jusqu'à ce que les témoins s'éteignent.



### Dans les modèles Touring canadiens

Les coussins et les dossiers des sièges latéraux de la deuxième rangée sont équipés de chauffe-siège. Tourner l'interrupteur sur le côté du conducteur ne réchauffe que le siège latéral derrière le siège du conducteur. L'interrupteur du côté du passager réchauffe le siège latéral derrière le siège du passager avant.

à suivre

## Chauffe-siège

---

Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur, HI, pour réchauffer le siège rapidement. Quand le siège atteint une température confortable, choisir LO en appuyant sur le côté gauche de l'interrupteur. Le siège restera chaud.

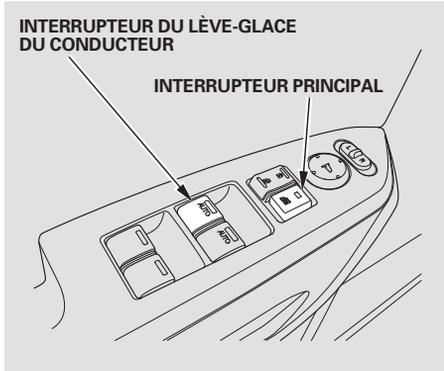
Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation des chauffe-siège:

- Ne pas utiliser le chauffe-siège à HI de manière prolongée car cela consomme une grande quantité du courant de la batterie.
- Si le moteur tourne au ralenti pendant une période prolongée, ne pas utiliser les chauffe-siège même à la position "LO". Cela affaiblirait la batterie ce qui rendrait la mise en marche difficile.
- Le système de chauffage fonctionne continuellement et ne s'éteint pas automatiquement après un certain temps.

### ATTENTION

Des brûlures dues à la chaleur peuvent être causées par les chauffe-siège.

Les personnes dont la sensibilité à la température est limitée (ex.: personnes souffrant du diabète, de nerfs atrophiés des jambes ou des pieds ou paralysés) ou dont la peau est sensible ne doivent pas utiliser les chauffe-siège.



Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour lever ou baisser une glace. Pour baisser une glace, appuyer de manière continue sur l'interrupteur. Relâcher l'interrupteur quand la glace atteint la position désirée. Tirer de manière continue sur l'interrupteur pour lever la glace.

Les lève-glaces fonctionneront jusqu'à 10 minutes après que le contact du moteur est coupé. Ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

### ⚠ ATTENTION

Lever une glace électrique sur les mains ou les doigts d'un occupant risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de lever les glaces.

**AUTO** — Pour baisser complètement l'une des glaces avant, pousser fermement sur l'interrupteur de la glace vers le bas, puis le relâcher. La glace se baisse complètement automatiquement. Pour empêcher la glace de baisser complètement, tirer brièvement sur l'interrupteur de la glace.

Pour lever complètement l'une des glaces avant, tirer fermement sur l'interrupteur de la glace, puis le relâcher. La glace se lève complètement automatiquement. Pour empêcher la glace de lever complètement, pousser brièvement sur l'interrupteur de la glace.

Quand on enfonce l'interrupteur principal ("MAIN"), l'interrupteur est inerte et les glaces des passagers ne peuvent être ni levées, ni baissées. Pour annuler cette caractéristique, appuyer sur l'interrupteur de nouveau pour le faire ressortir. L'interrupteur principal ("MAIN") devrait rester enfoncé quand il y a des enfants dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se blessent en utilisant les glaces accidentellement.

## Lève-glaces électriques

---

**INVERSION AUTOMATIQUE** — Si l'une des glaces avant rencontre un obstacle pendant qu'elle se lève automatiquement, elle s'arrêtera et changera de direction. Pour lever la glace, enlever l'obstacle puis utiliser l'interrupteur de la glace de nouveau.

L'inversion automatique arrête la détection quand la glace est presque fermée complètement. Il faut toujours assurer que tous les passagers et objets sont éloignés de la glace avant de la lever.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche ou si le fusible du lève-glace du conducteur est enlevé, la fonction AUTO pourrait être neutralisée. Si la fonction AUTO est neutralisée, le système des lève-glaces électriques devra être reprogrammé après le branchement de la batterie ou l'installation du fusible.

1. Mettre le moteur en marche. Appuyer de manière continue sur l'interrupteur de la glace du conducteur jusqu'à ce que la glace soit baissée complètement.
2. Tirer de manière continue sur l'interrupteur du lève-glace du conducteur pour lever la glace complètement, puis tenir l'interrupteur environ 2 secondes.

Si les lève-glaces électriques ne fonctionnent pas bien après la reprogrammation, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

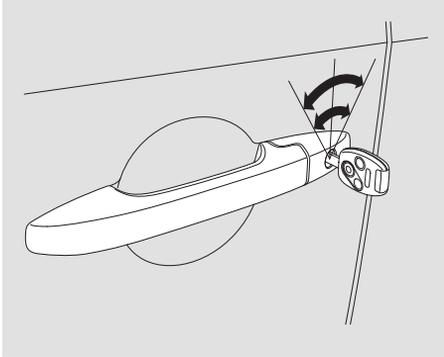
### **Ouverture des glaces et du toit ouvrant avec l'émetteur à distance**

Toutes les glaces et le toit ouvrant (si équipé) peuvent être ouverts de l'extérieur avec l'émetteur à distance.

1. Appuyer sur le bouton "UNLOCK" une fois pour déverrouiller la portière du conducteur.
2. Appuyer de manière continue sur le bouton "UNLOCK" une deuxième fois. Toutes les portières se déverrouillent et les quatre glaces et le toit ouvrant commenceront à s'ouvrir. Pour arrêter les glaces et le toit ouvrant, relâcher le bouton.
3. Pour ouvrir les glaces et le toit ouvrant davantage, appuyer de manière continue et de nouveau sur le bouton (en moins de 10 secondes après l'étape 1). Si les glaces et le toit ouvrant arrêtent avant la position désirée, répéter les étapes 1 et 2.

On ne peut pas lever les glaces ou fermer le toit ouvrant avec l'émetteur à distance.

### Ouverture/Fermeture des glaces et du toit ouvrant avec la clé



Les glaces et le toit ouvrant (si équipé) peuvent être ouverts et fermés avec la clé dans la serrure de la portière du conducteur.

Pour ouvrir:

1. Insérer la clé dans la serrure de la portière du conducteur.
2. Tourner la clé vers la droite et la relâcher.

3. Tourner la clé vers la droite et la retenir ainsi. Les quatre glaces et le toit ouvrant commencent à ouvrir. Pour arrêter le mouvement des glaces et du toit ouvrant, relâcher la clé.
4. Pour ouvrir les glaces et le toit ouvrant davantage, tourner la clé de nouveau et la retenir ainsi (en moins de 10 secondes de l'étape 2).

Pour fermer:

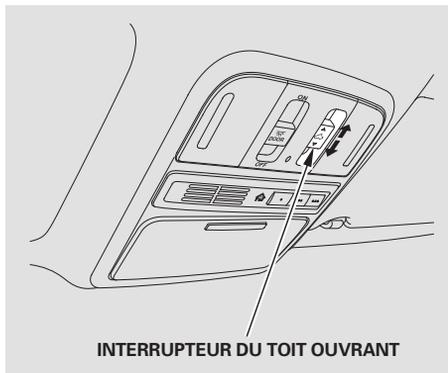
1. Insérer la clé dans la serrure de la portière du conducteur.
2. Tourner la clé vers la gauche et la relâcher.
3. Tourner la clé vers la gauche et la retenir ainsi. Les quatre glaces et le toit ouvrant commencent à fermer. Pour arrêter le mouvement des glaces et du toit ouvrant, relâcher la clé.

4. Pour fermer les glaces et le toit ouvrant davantage, tourner la clé de nouveau et la retenir ainsi (en moins de 10 secondes de l'étape 2).

L'inversion automatique ne fonctionne pas quand les glaces et le toit ouvrant sont fermés avec la clé.

**NOTA:** Si les glaces et le toit ouvrant arrêtent avant la position désirée, répéter les étapes 2 et 3.

## Toit ouvrant



*Dans les modèles EX-L et Touring*

Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) avant d'utiliser l'interrupteur du toit ouvrant sur la console du plafond.

Pour ouvrir le toit ouvrant complètement, tirer fermement sur l'interrupteur du toit ouvrant. Le toit s'ouvre complètement. Pour empêcher le toit ouvrant de s'ouvrir complètement, pousser momentanément sur l'interrupteur.

Pour incliner le toit ouvrant, appuyer sur le centre de l'interrupteur du toit ouvrant. Pour empêcher l'inclinaison complète du toit ouvrant, appuyer momentanément sur l'interrupteur.

Pour fermer le toit ouvrant complètement, pousser l'interrupteur vers l'avant et le relâcher. Le toit ouvrant se ferme complètement automatiquement. Pour empêcher le toit ouvrant de se fermer complètement, pousser momentanément sur l'interrupteur.

Pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant partiellement, tirer ou pousser brièvement et de nouveau l'interrupteur du toit ouvrant. Le toit ouvrant arrête quand on relâche l'interrupteur.

**AUTO REVERSE (INVERSION AUTOMATIQUE)** — Si le toit ouvrant rencontre un obstacle pendant la fermeture automatique, il changera de direction et arrêtera. Pour fermer le toit ouvrant, enlever l'obstacle puis utiliser l'interrupteur du toit ouvrant de nouveau.

Le capteur d'inversion automatique devient inerte quand le toit ouvrant est presque fermé. Il faut toujours assurer que tout article et que tous les occupants sont éloignés du toit ouvrant avant de le fermer.

### ⚠ ATTENTION

Si le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme sur les doigts ou les mains de quelqu'un, il risque d'infliger des blessures graves.

S'assurer que personne n'approche les mains du toit ouvrant lors de l'ouverture ou de la fermeture.

Le toit ouvrant peut être ouvert ou fermé jusqu'à 10 minutes après que le contact du moteur est coupé. Ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

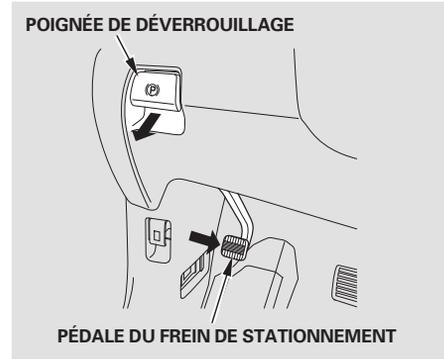
### REMARQUE

Si on essaie d'ouvrir le toit ouvrant quand la température est au-dessous du niveau de congélation ou quand le toit est couvert de neige ou de glace, on peut endommager le panneau du toit ouvrant ou son moteur.

### Utilisation du toit ouvrant avec l'émetteur à distance ou la clé

On peut utiliser l'émetteur à distance ou la clé pour faire fonctionner le toit ouvrant de l'extérieure. Consulter la page 168 pour de plus amples renseignements.

### Frein de stationnement



Pour serrer le frein de stationnement, enfoncer la pédale avec le pied. Pour le desserrer, tirer la poignée de dégagement. Le témoin du frein de stationnement devrait s'éteindre sur le tableau de bord quand le frein de stationnement est desserré complètement (consulter la page 69 ).

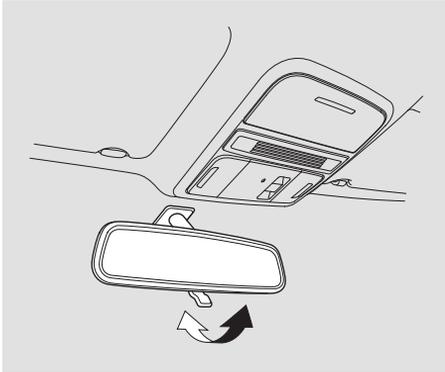
### REMARQUE

Conduire le véhicule pendant que le frein de stationnement est serré peut endommager les freins et les moyeux arrière. Un signal sonore se fera entendre si le véhicule commence à se déplacer pendant que le frein de stationnement est serré.

Dans les modèles Touring

On voit aussi le message "Desserrer le frein de stationnement" sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).

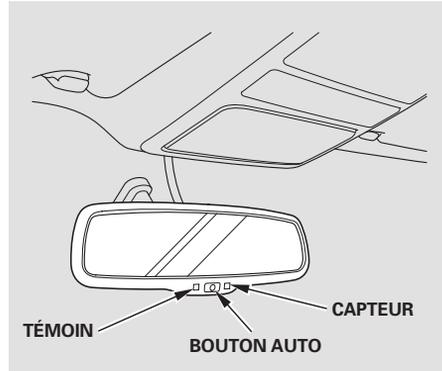
## Rétroviseurs



Pour la meilleure visibilité, veiller à ce que le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs soient propres et bien réglés. Régler les rétroviseurs avant de prendre la route.

*Dans les modèles LX et EX*

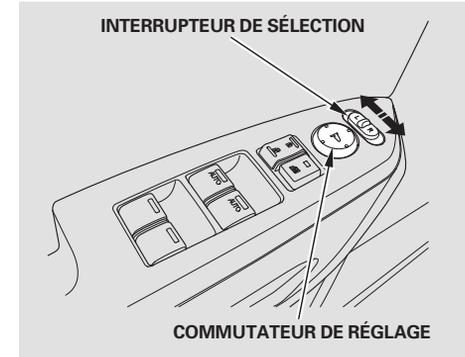
Le rétroviseur intérieur comporte une position de jour et une position de nuit. La position de nuit réduit l'éblouissement par les phares des véhicules qui suivent. Choisir la position de jour ou la position de nuit en déplaçant le taquet au bas du rétroviseur.



*Dans les modèles EX-L et Touring*

Le rétroviseur intérieur peut s'assombrir automatiquement pour réduire l'éblouissement. Pour utiliser cette caractéristique, appuyer sur le bouton sur le bas du rétroviseur. Le témoin AUTO s'allume à titre d'aide-mémoire. Quand il est allumé, le rétroviseur s'assombrit quand il détecte les phares d'un véhicule qui suit, puis retourne à la visibilité normale quand la lumière disparaît. Appuyer sur le bouton de nouveau pour interrompre la détection.

## Réglage des rétroviseurs électriques



1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Placer le commutateur de sélection sur L (côté conducteur) ou R (côté passager).

3. Pour déplacer le rétroviseur vers la droite, la gauche, le haut ou le bas, appuyer sur le côté correspondant de l'interrupteur de réglage.
4. Après la fin du réglage, passer l'interrupteur de sélection à la position du centre (éteint). Ceci éteint l'interrupteur du réglage pour maintenir ceux choisis.

## Rétroviseur de portière à inclinaison en marche arrière

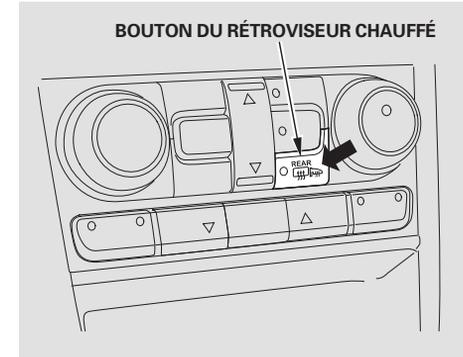
*Dans les modèles Touring*

Les deux rétroviseurs extérieurs peuvent s'incliner en marche arrière. En marche arrière, le rétroviseur choisi s'inclinera légèrement pour améliorer la visibilité pour le stationnement en file. Passer hors de la marche arrière fera retourner le rétroviseur à sa position originale.

- Pour incliner le rétroviseur du conducteur, placer l'interrupteur de sélection à la position gauche.
- Pour incliner le rétroviseur du passager, placer l'interrupteur de sélection à la position droite.
- Pour annuler cette caractéristique, placer l'interrupteur à la position centrale.

Les positions des rétroviseurs extérieurs peuvent être mémorisées dans le système de la mémoire de la position de conduite (consulter la page 174 ).

## Rétroviseurs chauffés



*Si équipé*

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être chauffés pour éliminer la buée et le gel. Avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), appuyer sur le bouton pour réchauffer les rétroviseurs. Le témoin du bouton s'allume à titre d'aide-mémoire. Appuyer de nouveau sur le bouton pour éteindre le chauffage. Appuyer sur ce bouton allume et éteint aussi le désembueur de la glace arrière.

## Système de la mémoire de la position de la conduite

*Dans les modèles Touring*

Ce véhicule est doté d'une mémoire pour les positions du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs.

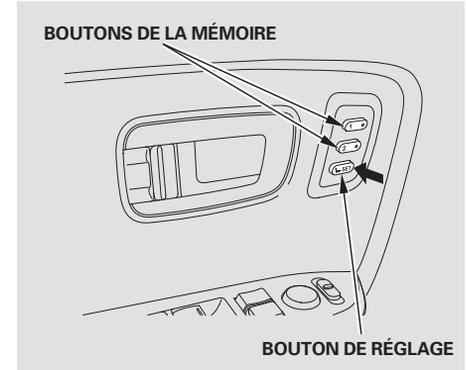
Deux positions du siège et des rétroviseurs extérieurs peuvent être mémorisées séparément. On choisit une position mémorisée en appuyant sur le bouton approprié ou en utilisant l'émetteur à distance approprié (Conducteur 1 ou Conducteur 2).

On peut changer le réglage de "Mémoire position en lien" sur l'affichage multi-information (consulter la page 107).

### Mémorisation d'une position de conduite

Ne programmer une position de la conduite que lorsque le véhicule est stationné.

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). On ne peut ajouter une nouvelle position de la conduite à moins que l'interrupteur d'allumage ne soit à la position MARCHE (II). On peut rappeler une position mémorisée avec l'interrupteur d'allumage à n'importe quelle position.
2. Régler le siège à une position confortable (consulter la page 154).
3. Régler les rétroviseurs extérieurs aux fins de la meilleure visibilité possible (consulter la page 172).



4. Appuyer momentanément sur le bouton "SET" sur le panneau de commandes. Un signal sonore se fera entendre. Appuyer immédiatement et de manière continue sur l'un des boutons de la mémoire (1 ou 2) jusqu'à deux bips. Le témoin du bouton de la mémoire s'allumera. Les positions courantes du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs sont maintenant mémorisées.

Pour annuler la procédure de mémorisation après avoir appuyé sur le bouton “SET” (PROGRAMMER), procéder de l’une des manières suivantes:

- Ne pas appuyer sur un bouton de la mémoire en moins de 5 secondes.
- Appuyer sur le bouton “SET” de nouveau en moins de 5 secondes.
- Régler la position du siège de nouveau.
- Nouveau réglage de la position des rétroviseurs extérieurs.

Chaque bouton de la mémoire ne mémorise qu’une seule position de la conduite. Mémoriser une nouvelle position efface le réglage précédent dans ce bouton de la mémoire. Si on veut ajouter une nouvelle position tout en gardant la position courante, utiliser l’autre bouton de la mémoire.

Toutes les positions de conduite mémorisées seront effacées si la batterie du véhicule est à plat ou débranchée.

### Choix d’une position mémorisée

Pour choisir une position mémorisée, faire ceci:

1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à “Park” (P).
2. Appuyer sur le bouton désiré de la mémoire (1 ou 2) jusqu’au signal sonore, puis relâcher le bouton.

Le système déplacera le siège et les rétroviseurs extérieurs jusqu’aux positions mémorisées. Le témoin du bouton de la mémoire choisi clignotera pendant le déplacement. Quand les réglages sont terminés, deux bips se font entendre et le témoin reste allumé.

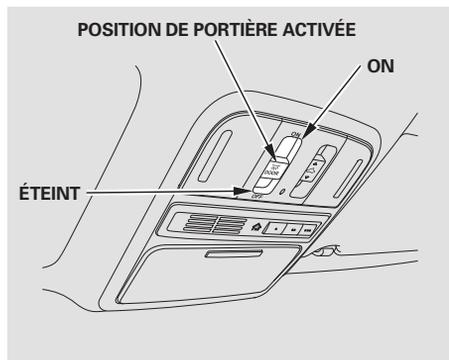
Pour interrompre le réglage automatique du système, faire l’un des suivants:

- Appuyer sur n’importe quel bouton sur le panneau de commandes: “SET”, 1 ou 2.
- Enfoncer l’un des interrupteurs du réglage pour le siège.
- Embrayer hors de “Park”.
- Régler les rétroviseurs extérieurs.

Si désiré, on peut utiliser les interrupteurs du réglage pour changer les positions du siège ou des rétroviseurs extérieurs une fois qu’ils sont à leur position mémorisée. Si on change la position mémorisée, le témoin du bouton de la mémoire s’éteindra. Pour garder cette position de la conduite pour une utilisation ultérieure, il faut la programmer dans la mémoire de la position de la conduite.

## Lampes intérieures

### Interrupteur d'éclairage



L'interrupteur de la lampe d'accueil a trois positions: éteinte (OFF), activée par la portière (Door Activated) et allumée (ON).

*Quand cet interrupteur est à la position "OFF":*

- Les lampes des portières individuelles s'allumeront quand une portière est ouverte.
- Les lampes de lecture individuelles de l'avant peuvent être allumées et éteintes en appuyant sur les lentilles.
- Les lampes de lecture individuelles des deuxième et troisième rangées ne peuvent être allumées.

*Quand l'interrupteur est à la position fonctionnement par la portière:*

- Les lampes de lecture individuelles de l'avant s'allument quand l'une des portières ou l'abattant est (sont) ouvert(e)s ou quand l'émetteur à distance est utilisé pour déverrouiller les portières. Quand les portières et l'abattant sont fermés, chaque lampe peut être allumée et éteinte en appuyant sur sa lentille.
- La lampe du compartiment à bagages s'allume si l'interrupteur de la lampe d'accueil est à la position commandée par la portière (au centre). Quand l'abattant est fermé, la lampe du compartiment à bagages peut être allumée avec l'interrupteur dans la lampe.

Après que toutes les portières sont fermées, les lampes s'atténuent un peu puis s'éteignent graduellement en moins de 30 secondes.

*Dans les modèles Touring*

On peut changer la programmation de la "Temps atténuation éclairage int." (consulter la page 109).

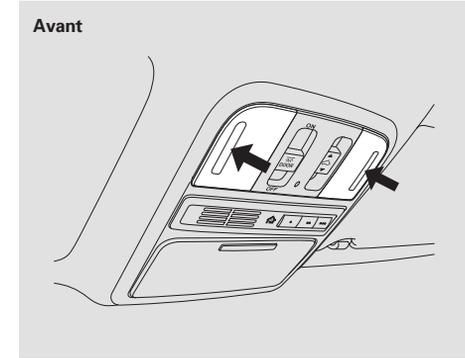
Quand une portière ou l'abattant est ouvert(e), les lampes restent allumées environ 15 minutes avant de s'éteindre.

Les lampes s'allument aussi quand la clé est retirée de l'interrupteur d'allumage.

*Quand l'interrupteur d'éclairage est à "ON":*

Toutes les lampes de lecture individuelles s'allument et restent allumées tant que l'interrupteur est à la position ON.

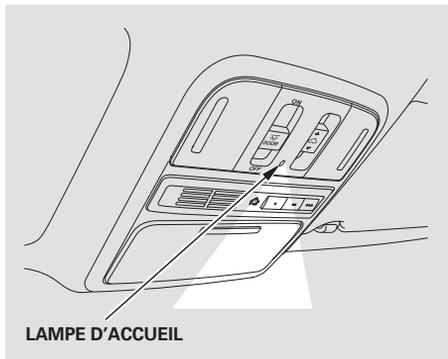
### Lampes de lecture individuelles



Allumer les lampes de lecture individuelles de la rangée avant en appuyant sur les lentilles. Appuyer sur les lentilles de nouveau pour les éteindre. Quand l'interrupteur de contrôle de l'éclairage est à la position de commande par les portières, les lampes de lecture des deuxième et troisième rangées peuvent être allumées en appuyant sur les lentilles. Appuyer sur les lentilles de nouveau pour les éteindre.

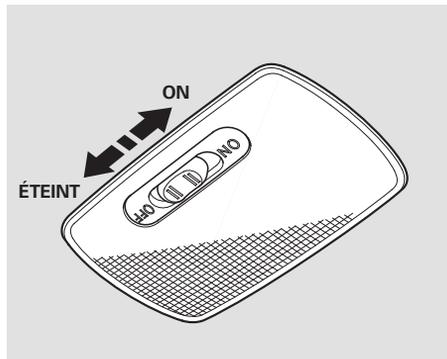
*à suivre*

## Lampes intérieures



La lampe d'accueil entre les lampes de lecture avant s'allume quand on allume les feux de stationnement. Pour régler la luminosité, tourner la molette de commande de la luminosité du tableau de bord sur le tableau de bord (consulter la page 130).

### Lampe du compartiment à bagages



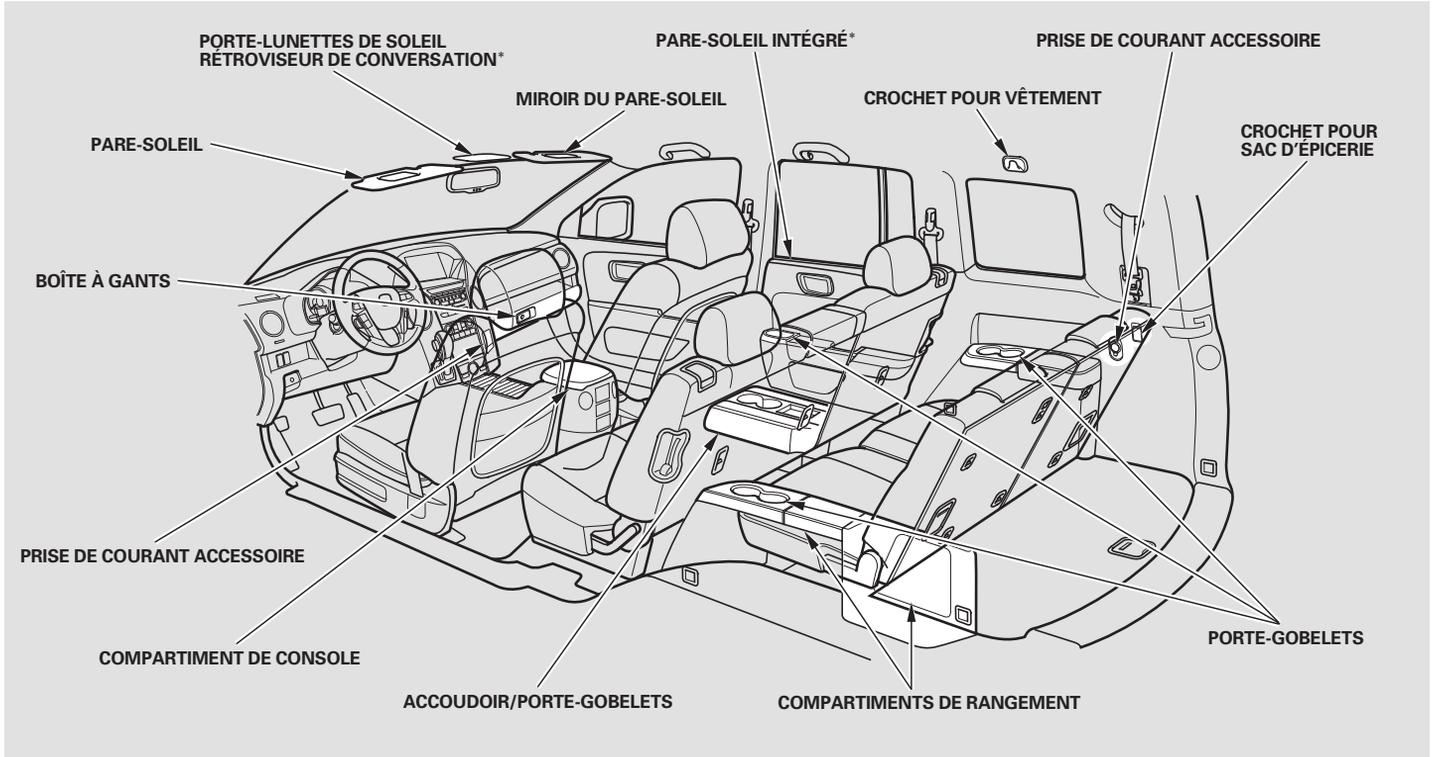
La lampe du compartiment à bagages comporte un interrupteur à trois positions. À la position "OFF", la lampe ne s'allume pas. À la position centrale, la lampe s'allume lors de l'ouverture de l'abattant ou de la glace du hayon. À la position "ON", la lampe reste toujours allumée.

### Lampes intérieures individuelles

Les lampes d'accueil s'allument dans les quatre portières dès l'ouverture de l'une des portières. La lampe de l'anneau de l'interrupteur d'allumage s'allume dès l'ouverture de la portière du conducteur. Après la fermeture de cette portière, la lampe de l'interrupteur d'allumage reste allumée pendant plusieurs secondes.

*Dans les modèles Touring*

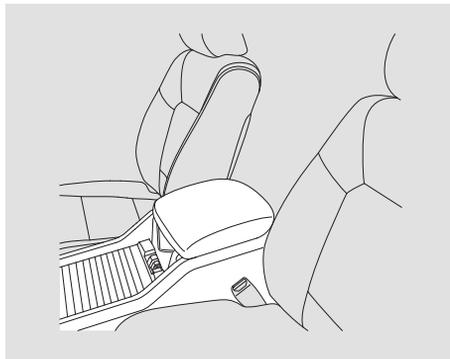
On peut changer la programmation de la "Temps atténuation éclairage int." (consulter la page 109).



\* : Si équipé

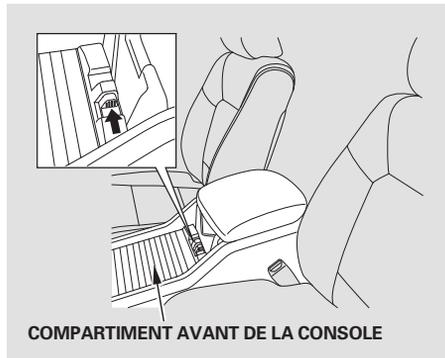
## Articles d'agrément de l'habitacle

### Console centrale



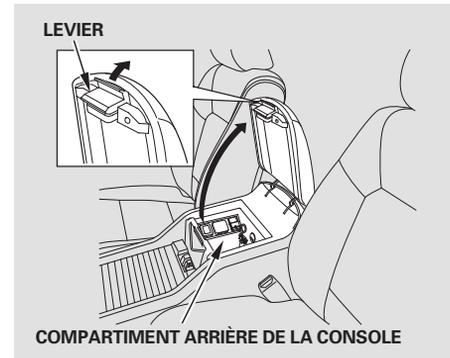
Ce véhicule comporte une console centrale à fonctions multiples. Elle inclut des porte-gobelets, des compartiments de rangement, un accoudoir et un plateau de rangement.

### Compartiments de la console



COMPARTIMENT AVANT DE LA CONSOLE

Pour ouvrir le devant du compartiment de la console, pincer le bouton et le pousser vers l'avant. Pour le fermer, pincer le bouton et glisser le couvercle vers l'arrière.



LEVIER

COMPARTIMENT ARRIÈRE DE LA CONSOLE

Pour ouvrir l'arrière du compartiment de la console, tirer sur le levier et soulever l'accoudoir.

Pour fermer, baisser l'accoudoir et le pousser vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

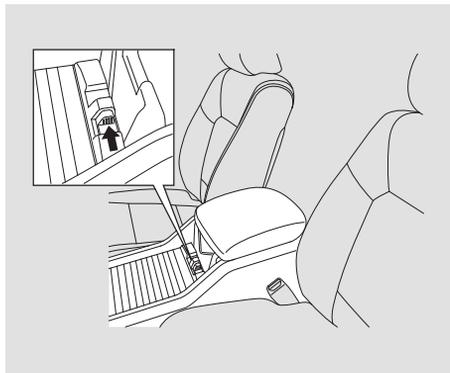
Il y a une division amovible dans la section principale du compartiment. Cette division peut être utilisée pour séparer le compartiment avant de la partie du porte-gobelets ou peut être rangée derrière la section du porte-gobelets pour créer un plateau de rangement plus profond.

### **Porte-gobelets**

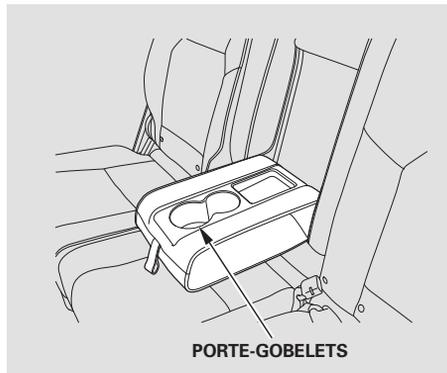
Faire preuve de prudence quand on utilise les porte-gobelets. Un liquide très chaud qui est renversé peut brûler un occupant. Du liquide des porte-gobelets de la pochette de la portière arrière peut aussi être renversé quand on ferme les portières arrière. Utiliser des contenants refermables dans les pochettes des portières.

Des liquides renversés peuvent aussi endommager le capitonnage, la moquette et les composantes électriques de l'habitacle.

## Articles d'agrément de l'habitacle

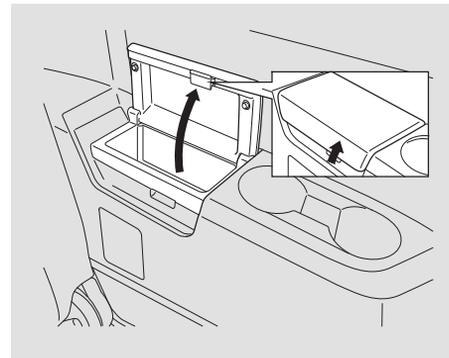


Pour ouvrir le porte-gobelets, pincer le bouton et glisser le couvercle vers l'avant.



Le dossier du siège du centre de la deuxième rangée est équipé d'un accoudoir qui comporte un porte-gobelets. Faire pivoter le dossier vers le bas pour l'utiliser.

### Compartiment de rangement



Pour ouvrir le compartiment, tirer sur le levier et lever le couvercle. Pour le fermer, baisser le couvercle en appuyant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### Boîte à gants

Ouvrir la boîte à gants en tirant la poignée. La fermer en poussant fermement. Verrouiller ou déverrouiller la boîte à gants avec la clé principale.

La lampe de la boîte à gants s'allume quand les feux de stationnement sont allumés.

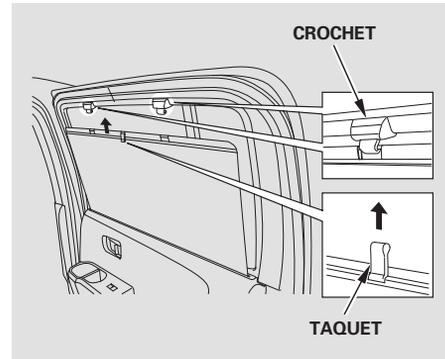
### **ATTENTION**

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

La boîte à gants doit toujours rester fermée pendant la conduite.

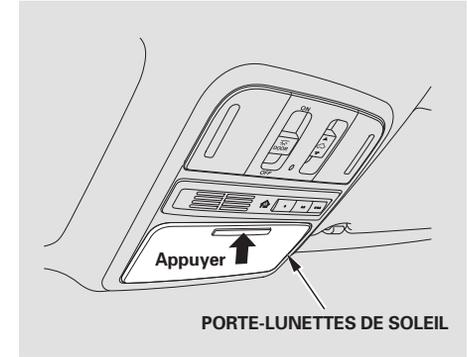
### Pare-soleil intégrés

*Dans les modèles Touring*



Chaque portière arrière est équipée d'un pare-soleil intégré. Pour utiliser un pare-soleil, tenir la languette du haut et lever le pare-soleil. Glisser les trous du pare-soleil par-dessus les crochets du cadre de la glace.

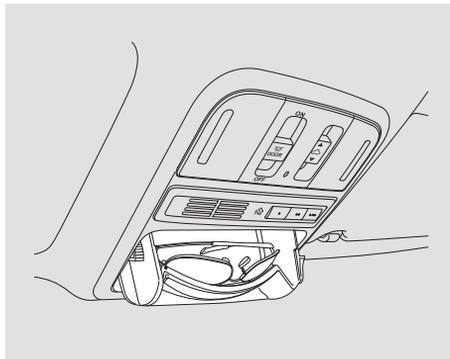
### Porte-lunettes de soleil



Pour ouvrir l'étui pour lunettes de soleil, appuyer sur la bordure avant. Assurer que l'étui est fermé pendant la conduite.

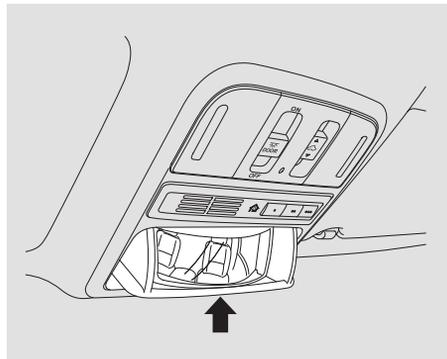
Certaines lunettes de soleil à grande monture ne vont pas dans le porte-lunettes.

à suivre



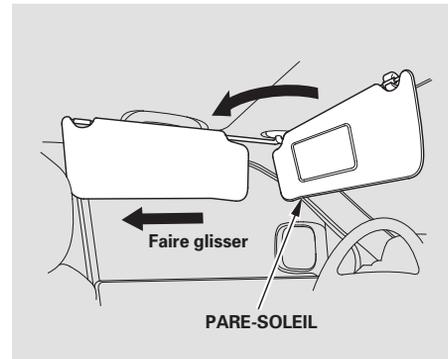
Il est également possible de ranger de petits objets dans le porte-lunettes de soleil. S'assurer toutefois que leur grandeur n'empêche pas le porte-lunettes de se fermer et de s'enclencher et que leur poids ne cause pas l'ouverture du porte-lunettes pendant la conduite.

### Rétroviseur de conversation



*Dans les modèles EX-L et Touring*  
L'étui pour lunettes de soleil est doté d'un miroir convexe dans son panneau du fond. On peut voir tous les passagers du véhicule dans ce miroir. Pour utiliser le miroir, ouvrir l'étui, le pousser jusqu'à la première détente et le relâcher.

### Pare-soleil

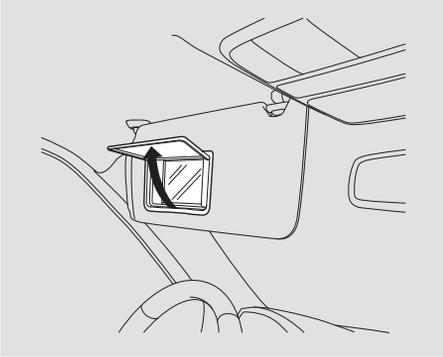


Pour utiliser le pare-soleil, le tirer vers le bas. Lors de l'utilisation du pare-soleil pour la glace latérale, détacher la tige de soutien de l'agrafe et faire pivoter le pare-soleil vers la glace latérale.

À cette position, le pare-soleil peut être ajusté en le déplaçant sur sa coulisse. Ne pas étirer le pare-soleil par-dessus le rétroviseur intérieur.

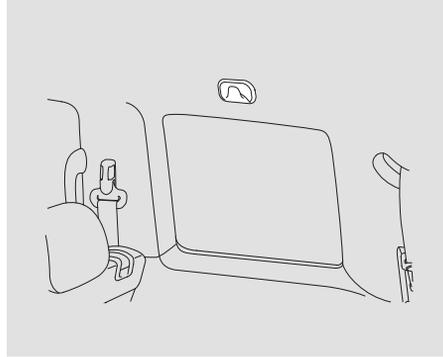
Remettre le pare-soleil en place avant de monter dans le véhicule ou d'en descendre.

### Miroir du pare-soleil



Pour utiliser le miroir à l'arrière du pare-soleil, lever le couvercle.

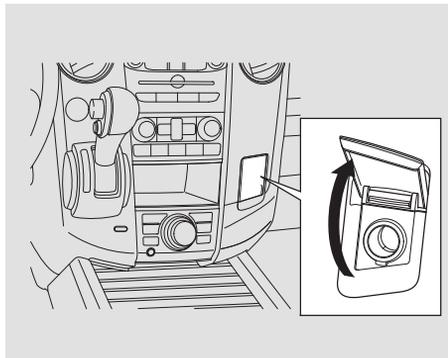
### Crochets à vêtement



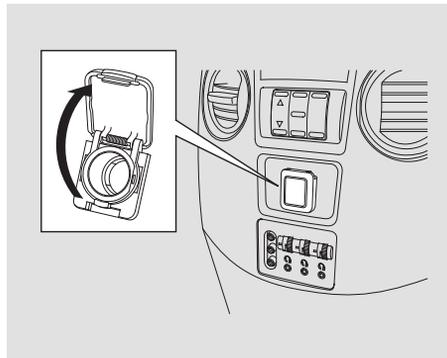
Ces crochets ne sont pas conçus pour des articles lourds ou de grandes dimensions.

## Articles d'agrément de l'habitacle

### Prises pour accessoires



Le véhicule est équipé de quatre prises de courant accessoire. On les retrouve sur le tableau de bord, dans le compartiment de la console, à l'arrière de la boîte centrale de la console ou derrière le siège de la troisième rangée sur le côté du passager.

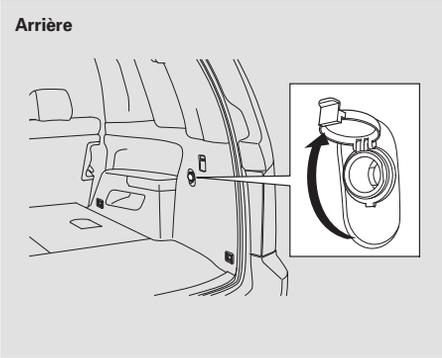


Pour utiliser une prise de courant accessoire, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHÉ (II).

Chaque prise peut alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 volts CC et dont la puissance nominale est égale ou inférieure à 120 watts (10 ampères).

Quand plusieurs prises de courant sont utilisées, la tension combinée des accessoires doit être de 120 watts ou moins (10 amp.).

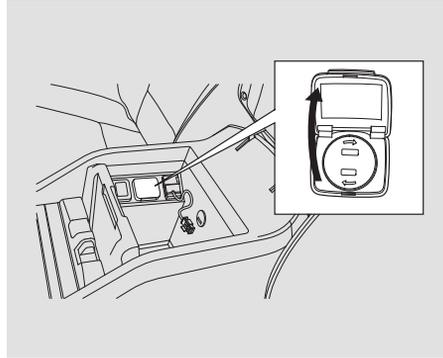
Arrière



Aucune des prises de courant n'alimentera un allume-cigarette de type pour automobile.

Remettre le couvercle de la prise de courant en place pour éviter que de petits objets étrangers ne s'infiltrent dans la prise.

### Prise de courant CA



*Dans les véhicules avec système de divertissement arrière*

Il y a une prise de courant CA de 115 volts dans le compartiment de la console avant. Pour utiliser la prise de courant CA, ouvrir les couvercles et ouvrir le couvercle de la prise. Insérer la fiche dans la prise, la tourner 90° vers la droite puis enfoncer la fiche complètement.

Le moteur doit toujours être en marche quand on utilise la prise de courant CA.

La capacité maximum de cette prise de courant est de 115 volts CA à 150 watts ou moins. Si on y branche un appareil qui exige plus de 150 watts, il arrête automatiquement de fournir du courant. Dans ce cas, couper le contact et remettre le moteur en marche.

à suivre

## Articles d'agrément de l'habitacle

---

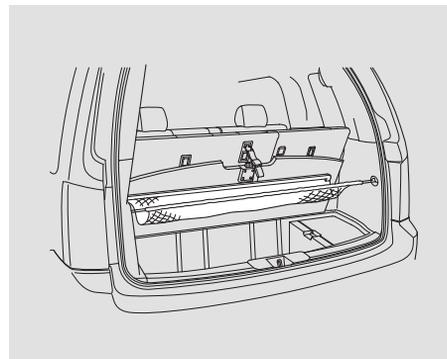
**NOTA:** La prise de courant CA n'est pas conçue pour des appareils électriques qui exigent un wattage initial élevé (ex.: téléviseurs à tube cathodique, réfrigérateurs, motopompes, etc.). Elle n'est pas compatible avec des dispositifs et un équipement qui traitent des données précises (ex.: équipement médical, instruments de mesure). Tous les appareils qui exigent une alimentation extrêmement stable (ex.: micro-ordinateurs, couvertures électriques, lampes avec capteur tactile, etc.) ne doivent pas être branchés dans cette prise de courant.

### Compartiment de rangement du plancher du compartiment à bagages

Un espace de rangement additionnel pour des articles de grand encombrement est accessible en attachant le plancher du compartiment de charge au dossier du siège.

### Filet d'arrimage

*Dans les modèles Touring*



Le filet d'arrimage divisera le compartiment à bagages en deux sections d'entreposage. Sur la section du haut, on peut entreposer des articles légers et de petites dimensions. On doit entreposer les articles lourds dans la section du bas. On peut enlever le filet d'arrimage et l'entreposer sous le plancher du compartiment à bagages pour agrandir le compartiment à bagages. Assurer que le filet d'arrimage est accroché de manière sécuritaire.

### ⚠ ATTENTION

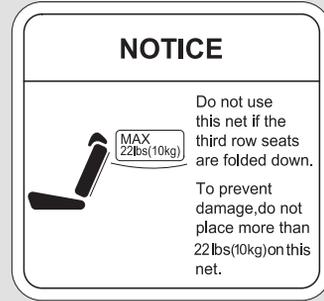
Ne pas utiliser ce filet d'arrimage si les sièges de la troisième rangée sont rabattus.

Les articles déposés sur le filet d'arrimage pourraient être projetés vers l'avant en cas d'accident ou d'un arrêt soudain et pourraient blesser un occupant.

Quand l'un des sièges de la troisième rangée est rabattu, ne pas déposer quoi que ce soit sur le filet d'arrimage. Entreposer le filet d'arrimage sous le plancher du compartiment à bagages. Autrement, il pourrait se détacher en cas d'accident.

La capacité maximale sur le filet d'arrimage est de 22 lb dans les modèles américains et de 10 kg dans les modèles canadiens. Ceci paraît à l'endos de l'étiquette du plancher du compartiment à bagages (consulter la page 189). Pour éviter d'endommager le filet d'arrimage, ne pas dépasser la capacité maximale.

Assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport de bagages** à la page 506.



Pour éviter tout dommage, ne pas déposer plus de 10 kg (22 livres) sur ce filet d'arrimage.



Le système de chauffage et de climatisation du véhicule procure un milieu de conduite confortable quelles que soient les conditions climatiques.

La chaîne sonore de série comporte de nombreuses caractéristiques. Ce chapitre décrit ces caractéristiques et leur utilisation. Ce véhicule est équipé d'une chaîne sonore antivol nécessitant un numéro de code pour fonctionner.

Le système de sécurité vise à décourager le vandalisme et le vol de ce véhicule.

### *Dans les véhicules avec système de navigation*

Le système de contrôle de la température et la chaîne sonore peuvent être utilisés par des commandes vocales. Consulter le manuel du système de navigation pour de plus amples renseignements.

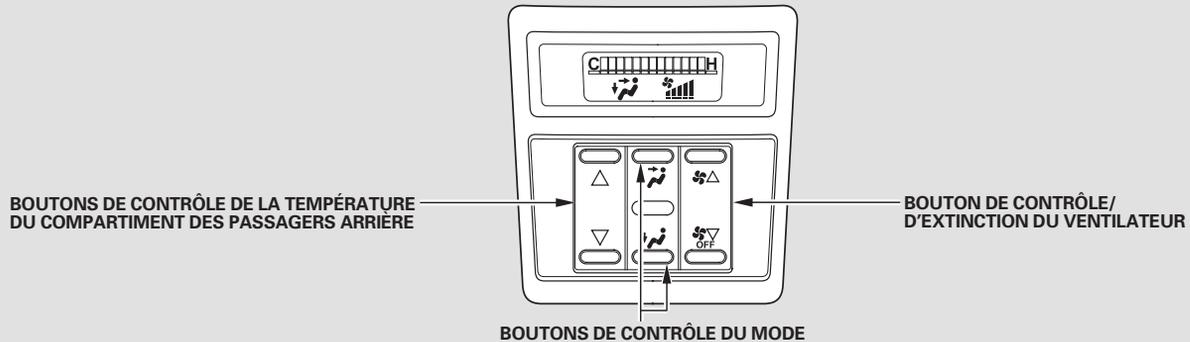
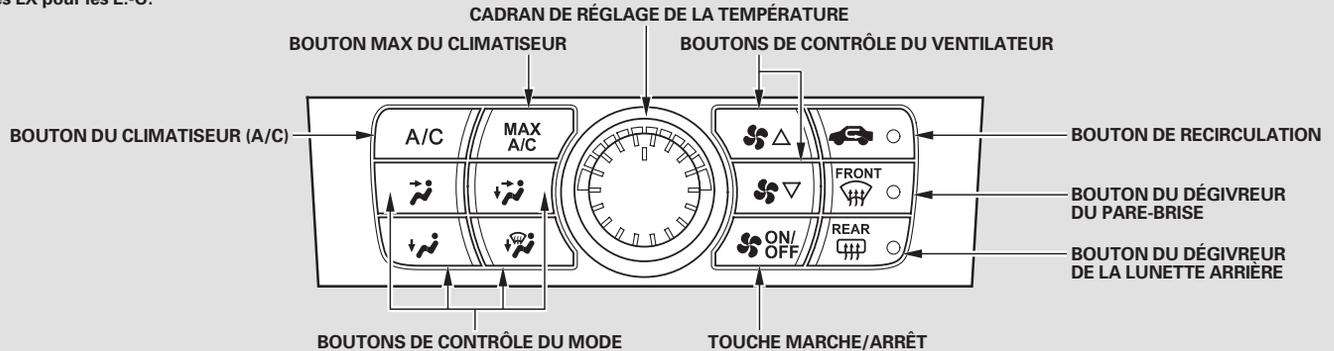
Bouches d'air, Chauffage et climatisation .....	192
Système de contrôle de la température.....	199
Chaîne sonore .....	209
<i>Modèle LX pour les É.-U.</i>	
Utilisation de la radio FM/AM.....	212

Lecture d'un disque.....	219
Messages d'erreur du lecteur de disques.....	226
<i>Modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation</i>	
Chaîne sonore .....	227
Utilisation de la radio FM/AM.....	228
Utilisation de la radio XM®.....	237
Lecture d'un disque.....	243
Messages d'erreur du lecteur de disques.....	253
Lecture de la CDthèque audio.....	254
Lecture d'un iPod®.....	265
Messages d'erreur iPod®.....	273
Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash.....	274
Messages d'erreur du dispositif USB de mémoire flash.....	281
Système Bluetooth® audio .....	282
Réglage du papier peint.....	288
Réglage de l'affichage.....	291
Réglage de la montre .....	294
Réglage de la langue .....	297
<i>Modèles avec système de navigation</i>	
Chaîne sonore .....	298
Utilisation de la radio FM/AM.....	299
Utilisation de la radio XM® .....	312
Lecture d'un disque.....	319

Messages d'erreur du lecteur de disque ...	331
Protection des disques.....	332
Lecture du disque dur (HDD) Audio.....	335
Lecture d'un iPod® .....	363
Messages d'erreur iPod®.....	371
Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash.....	372
Messages d'erreur du dispositif USB de mémoire flash.....	383
Système Bluetooth® audio .....	384
Réception de la radio FM/AM .....	389
Prises pour fiches auxiliaires.....	391
Commandes audio à distance .....	392
Protection antivol de la radio .....	394
Système de divertissement arrière .....	396
Système de sécurité .....	429
Régulateur de vitesse.....	430
Boussole .....	433
Récepteur-émetteur universel HomeLink®.....	437
Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation) ..	441
Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation) ..	462
Système de capteurs du stationnement.....	484
Caméra et témoin de rétrovision.....	491

# Bouches d'air, Chauffage et climatisation

Modèles LX pour les É.-U.



### Commande du ventilateur

Appuyer sur le bouton  ▲ pour augmenter la vitesse du ventilateur et de la circulation de l'air. Appuyer sur le bouton  ▼ pour la diminuer.

### Commande de la température

Tourner cette molette vers la droite augmente la température de la circulation d'air.

### Bouton du climatiseur (A/C)

Ce bouton allume et éteint le climatiseur. "A/C ON" ou "A/C OFF" s'affiche.

### Bouton de recirculation d'air

Quand le témoin de ce bouton est allumé, l'air de l'habitacle du véhicule recircule dans le système. Quand le témoin est éteint, l'air provient de l'extérieur du véhicule (mode Air frais).

Les prises d'air extérieures du système de chauffage et de climatisation sont à la base du pare-brise. Cet endroit doit rester dégagé de feuilles mortes ou autres débris.

Le système devrait rester au mode Air frais dans presque toutes les conditions. Garder le système au mode "recirculation", surtout quand le climatiseur est éteint, peut faire embuer les glaces.

Passer au mode "recirculation" lors de la conduite dans des conditions poussiéreuses ou enfumées puis retourner au mode Air frais.

## Bouches d'air, Chauffage et climatisation

---

### Bouton de désembueur de lunette arrière

Ce bouton allume et éteint le désembueur de la lunette arrière (consulter la page 129).

### Commande du mode

Utiliser les boutons de commande du mode pour choisir les bouches desquelles l'air s'échappera. De l'air circulera des bouches des coins du tableau de bord à tous les modes.

 L'air circule surtout par les bouches d'air centrales et des coins du tableau de bord.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du tableau de bord et celles du plancher.

 L'air provient des bouches d'air du plancher. Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du plancher et les bouches du dégivreur à la base du pare-brise.

 L'air circule surtout par les bouches du dégivreur à la base du pare-brise.

Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur.

**MAX A/C** Le système allume le climatiseur automatiquement et passe au mode Recirculation. L'air circule à partir des bouches centrales et latérales dans le tableau de bord.

Quand on passe de  à **MAX A/C**, le climatiseur reste allumé et on peut l'allumer et l'éteindre manuellement.

### Aération

Le système de ventilation prélève l'air à l'extérieur, le fait circuler dans l'habitacle et le rejette à l'extérieur par les bouches près des panneaux arrière latéraux.

1. Régler la température à sa limite la plus basse.
2. Assurer que le climatiseur est éteint.
3. Choisir  et le mode air frais.
4. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

### Utilisation du système de chauffage

Le système de chauffage utilise le liquide de refroidissement du moteur pour réchauffer l'air. Si le moteur est froid, il faudra quelques minutes avant que le système fasse circuler de l'air chaud.

1. Choisir  et le mode air frais.
2. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
3. Ajuster la chaleur à l'aide de la molette de commande de la température.

### Utilisation du climatiseur

Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur. Surveiller la jauge de la température du liquide de refroidissement (consulter la page 80). Si elle se rapproche de la zone rouge, éteindre le climatiseur jusqu'à ce que la lecture de la jauge soit normale.

1. Allumer le climatiseur en appuyant sur le bouton. "A/C ON" s'affichera.
2. Assurer que la température est réglée à sa limite la plus basse.
3. Choisir  .
4. Si l'air extérieur est humide, choisir le mode Recirculation. Si l'air extérieur est sec, choisir le mode Air frais.
5. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

## Bouches d'air, Chauffage et climatisation

*S'il fait très chaud dans l'habitacle, on peut le refroidir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en allumant le climatiseur et en réglant le ventilateur à la vitesse maximum au mode air frais.*

### Déshumidification de l'habitacle

La climatisation déshumidifie l'air par refroidissement. Lorsqu'elle est utilisée conjointement avec le chauffage, elle permet d'obtenir un air chaud et sec.

1. Allumer le ventilateur.
2. Allumer le climatiseur.
3. Choisir  et le mode Air frais.
4. Régler la température selon ses préférences.

Ce réglage convient à toutes les conditions de conduite lorsque la température extérieure est supérieure à 0°C (32°F).

### Pour désembuer et dégivrer

Pour désembuer l'intérieur des glaces:

1. Régler le ventilateur à la vitesse désirée ou à la vitesse rapide pour un dégivrage plus rapide.
2. Choisir . Quand on choisit, le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur. Le témoin du climatiseur ne s'allume pas s'il était déjà éteint.
3. Régler la température de manière à ce que l'air qui circule soit chaud.
4. Choisir  pour aider à dégager la lunette arrière.
5. Pour augmenter le débit d'air vers le pare-brise, fermer les bouches d'air latérales.

Quand on passe à un autre mode à partir de , le climatiseur s'éteint. Mais, s'il était déjà allumé, il reste allumé.

### Pour dégeler ou dégivrer les glaces extérieures

1. Choisir . Le système passe automatiquement au mode Air frais et allume le climatiseur. Le témoin du climatiseur ne s'allume pas s'il était déjà éteint.
2. Choisir .
3. Régler les commandes du ventilateur et de la température au niveau maximum.

Pour dégager les glaces plus rapidement, on peut fermer les bouches d'air des coins du tableau de bord en tournant la molette à côté de chacune d'elles. Cela orientera plus d'air chaud vers les bouches de dégivrage du pare-brise. Une fois que le pare-brise est dégagé, choisir le mode Air frais pour éviter que les glaces ne s'embuent de nouveau.

Aux fins la sécurité, assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

### Pour éteindre tous les accessoires

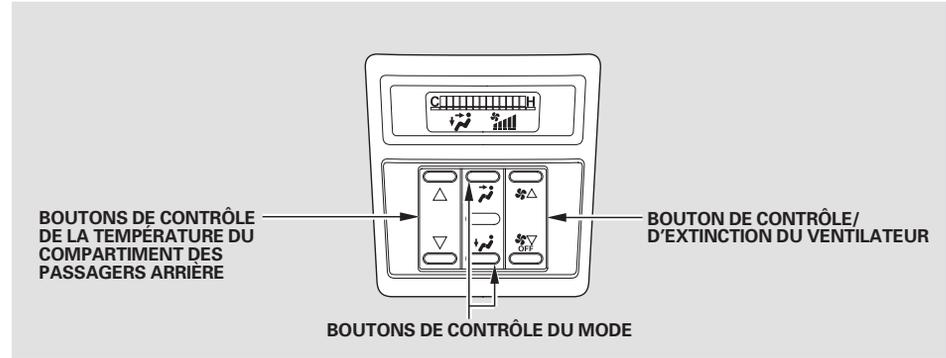
Pour éteindre le système, appuyer sur le bouton "ON/OFF".

- L'extinction complète du système doit être brève.
- Le ventilateur doit fonctionner en tout temps afin d'éviter l'accumulation d'air vicié et d'humidité.

### Utilisation du climatiseur arrière

Les passagers arrière peuvent aussi régler la vitesse du ventilateur, la température et le débit d'air du climatiseur arrière avec le panneau de contrôle arrière.

### Panneau de commandes arrière



#### Contrôle de la température

Appuyer sur le bouton ▲ de contrôle de la température pour augmenter la température du débit d'air et sur le bouton ▼ pour la réduire. La température réglée paraît dans l'affichage du système.

## Bouches d'air, Chauffage et climatisation

---

### *Commande du ventilateur*

Appuyer sur le bouton  ▲ de contrôle du ventilateur pour augmenter la vitesse du ventilateur et le débit d'air. Appuyer sur le bouton  ▼ pour les réduire. Le niveau de la vitesse du ventilateur est affiché.

### *Contrôle du mode*

Quand  est choisi, l'air circule à partir des bouches du haut à l'arrière de la console centrale.

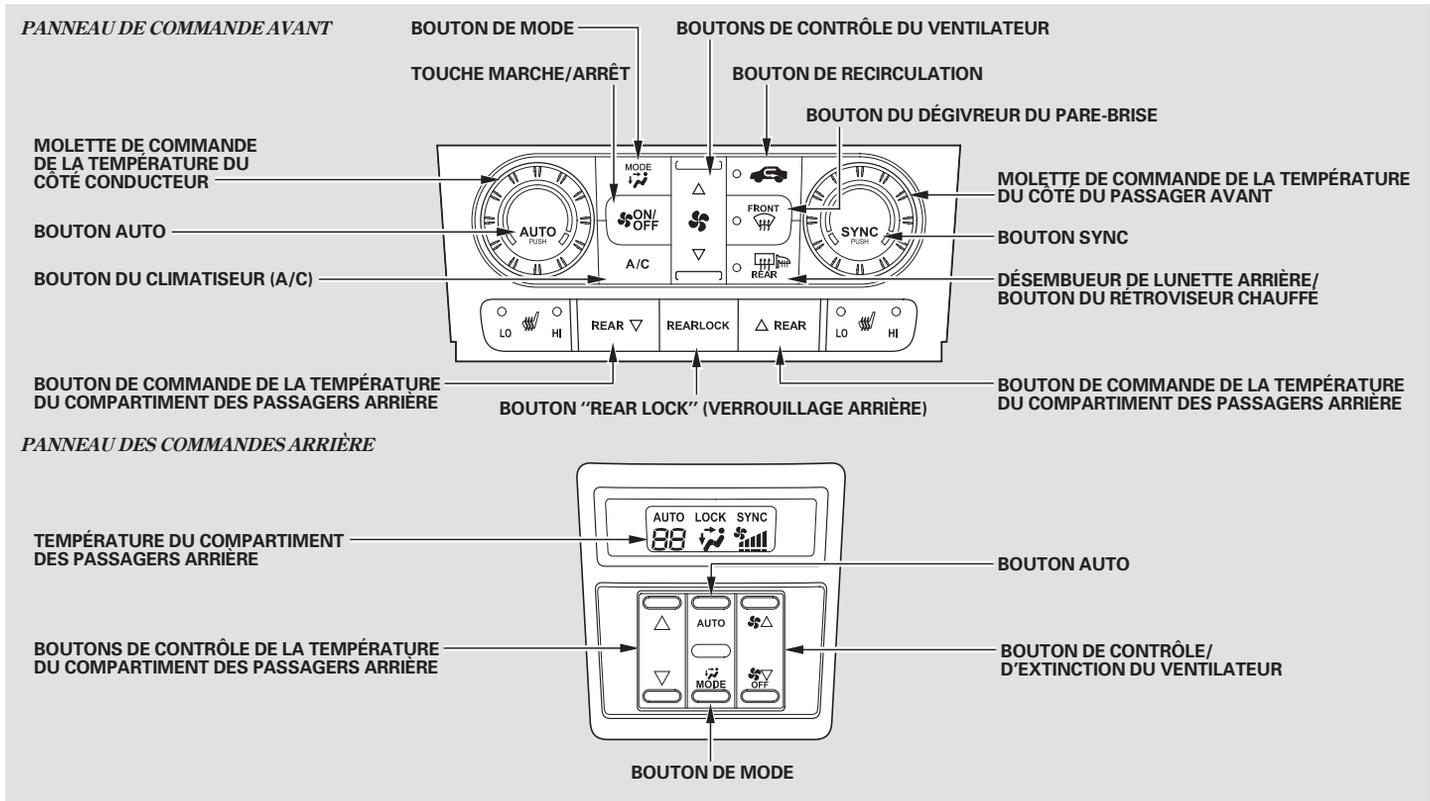
Quand  est choisi, l'air circule à partir des bouches du bas.

Pour éteindre le climatiseur arrière, appuyer sur le bouton "OFF" jusqu'à ce que le contact du système soit coupé.

Pour allumer le climatiseur arrière, augmenter la vitesse du ventilateur et le débit d'air.

# Système de contrôle de la température

Excepté modèles LX pour les É.-U.



# Système de contrôle de la température

---

## Système de commande vocale

*Dans les véhicules avec système de navigation*

Le système de contrôle de la température du véhicule peut aussi être utilisé par des commandes vocales. Consulter le manuel du système de navigation pour des renseignements complets.

## Utilisation du contrôle automatique de la température

Le système de contrôle automatique de la température du véhicule maintient la température choisie dans l'habitacle. Le système régularise aussi la vitesse du ventilateur et le débit d'air.

1. Appuyer sur le bouton AUTO sur le panneau de commandes avant.
2. Régler à la température désirée avec la molette de contrôle de la température. On verra AUTO dans l'affichage du système.
3. On peut régler séparément la température du côté du conducteur, la température du côté du passager et la température du compartiment des passagers arrière.

Le système choisit automatiquement le mélange approprié d'air climatisé et/ou réchauffé qui augmentera ou diminuera rapidement la température intérieure préférée.

## *Contrôle de la température*

La température du côté du conducteur, la température du côté du passager et la température dans le compartiment des passagers arrière peuvent être réglées séparément. Tourner la molette de contrôle appropriée de la température sur le panneau avant pour augmenter la température du débit d'air. Sur le panneau de commandes arrière, appuyer sur le bouton ▲ pour augmenter la température du débit d'air. Appuyer sur le bouton pour ▼ la réduire. Chaque température réglée est affichée. La température à l'arrière paraît sur l'affichage à l'arrière de la console centrale.

Si on règle la température à sa limite la plus basse ( **L** ) ou à sa limite la plus haute ( **H** ), le système ne fonctionne qu'à la climatisation ou au chauffage complet. Il ne régularise pas la température dans l'habitacle.

Quand on appuie sur un bouton de contrôle du ventilateur, le ventilateur n'est plus au mode AUTO.

### *Dans les véhicules avec système de navigation*

Au mode Auto, la température de l'habitacle est régularisée de manière indépendante pour le conducteur, le passager avant et les passagers arrière selon la température choisie par chacun. Le système régularise aussi chaque température en fonction des données du capteur solaire et de la position du soleil qui est mise à jour automatiquement par le système de positionnement global de la navigation (GPS). Par exemple, si le côté du conducteur du véhicule reçoit trop de soleil, le système baissera la température.

### **Bouton de verrouillage arrière**

Quand ce bouton est allumé, "LOCK" (VERROUILLAGE) paraît sur l'affichage du système. Les contrôles de la température à l'arrière ne peuvent être commandés que par le panneau de commandes avant. Le système arrière passe automatiquement au mode AUTO et règle la vitesse du ventilateur et les niveaux du débit d'air pour maintenir la température choisie pour le compartiment des passagers arrière. "AUTO LOCK" (VERROUILLAGE AUTOMATIQUE) sera affiché sur le panneau de commandes arrière. Quand ce bouton est en circuit pendant que le système est au mode SYNC, le système de contrôle de la température à l'arrière restera au mode SYNC et le panneau arrière des commandes sera inactif. "AUTO LOCK SYNC" (SYNC VERROU AUTO) sera affiché sur le panneau arrière des commandes.

## Système de contrôle de la température

---

### ***Bouton SYNC***

Quand on appuie sur ce bouton, le témoin s'allume et la température du côté passager et la température du compartiment des passagers arrière sont synchronisées avec la température programmée pour le côté conducteur. Quand SYNC est initié, la température de l'habitacle peut être réglée par la molette de contrôle de la température du côté du conducteur. Changer la température du côté passager ou appuyer sur l'un des boutons de contrôle de la température du compartiment des passagers arrière fait éteindre le témoin et annule le mode SYNC du système.

### **Pour éteindre tous les accessoires**

Pour éteindre le système, appuyer sur le bouton "ON/OFF".

- L'extinction complète du système doit être brève.
- Le ventilateur doit fonctionner en tout temps afin d'éviter l'accumulation d'air vicié et d'humidité.

### **Fonctionnement semi-automatique**

On peut choisir manuellement des fonctions variées du système de contrôle de la température quand il est au mode entièrement automatique. Toutes les autres caractéristiques sont contrôlées automatiquement. Tout choix manuel fait éteindre le mot "AUTO" de l'affichage.

### Commande du ventilateur

Appuyer sur le bouton  ▲ pour augmenter la vitesse du ventilateur et de la circulation de l'air. Appuyer sur le bouton  ▼ pour la diminuer.

### Bouton du climatiseur (A/C)

Ce bouton allume et éteint le climatiseur. "A/C ON" ou "A/C OFF" s'affiche.

Quand on éteint le climatiseur, le système ne peut régulariser la température dans l'habitacle si la température est réglée à un niveau plus bas que celui de la température extérieure.

### Touche de recyclage

Quand le témoin dans le bouton est allumé, l'air de l'habitacle du véhicule recircule dans le système. Quand le témoin est éteint, l'air est aspiré de l'extérieur du véhicule (mode Air frais).

Les prises d'air extérieur pour le système de contrôle de la température sont à la base du pare-brise. Il faut enlever les feuilles mortes et tous autres débris qui pourraient s'y accumuler.

Le système devrait rester au mode Air frais dans presque toutes les conditions. Garder le système au mode "recirculation", surtout quand le climatiseur est éteint, peut faire embuer les glaces.

Passer au mode "recirculation" lors de la conduite dans des conditions poussiéreuses ou enfumées puis retourner au mode Air frais.

## Système de contrôle de la température

### **Bouton de désembueur de lunette**

**arrière**  /  

Ce bouton allume et éteint le désembueur de la lunette arrière (consulter la page 129).

### *Si équipé*

Appuyer sur ce bouton allume et éteint aussi le chauffage des rétroviseurs électriques.

### **Contrôle du mode**

Utiliser le bouton de contrôle du mode pour choisir les bouches d'air à discrétion. De l'air s'échappera des bouches du tableau de bord à tous les modes.

 L'air circule surtout par les bouches d'air centrales et des coins du tableau de bord.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du tableau de bord et celles du plancher.

 L'air circule par les bouches d'air du plancher.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches du plancher et latérales et les bouches de dégivrage à la base du parebrise.

### **Bouton du dégivreur du pare-brise**

Ce bouton oriente le débit d'air principal vers le pare-brise pour un dégivrage plus rapide. Il annule aussi tout mode déjà choisi.

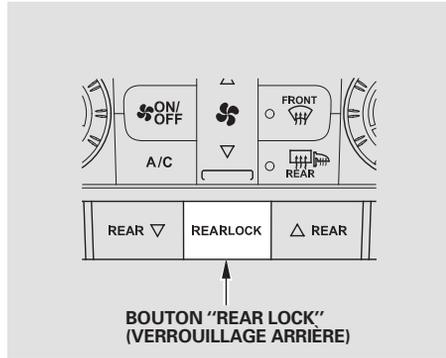
Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur. Pour un dégivrage plus rapide, régler manuellement la vitesse du ventilateur à la vitesse la plus rapide. On peut aussi augmenter le débit d'air vers le pare-brise en fermant les bouches d'air latérales sur le tableau de bord. Pour fermer les bouches d'air, tourner la molette sous chacune des bouches d'air.

Quand on éteint  en appuyant de nouveau sur ce bouton, le système retourne à ses valeurs de consigne précédentes.

Aux fins la sécurité, assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

Quand le témoin dans le bouton est allumé, la température du passager avant ne peut pas être réglée indépendamment de celle du conducteur.

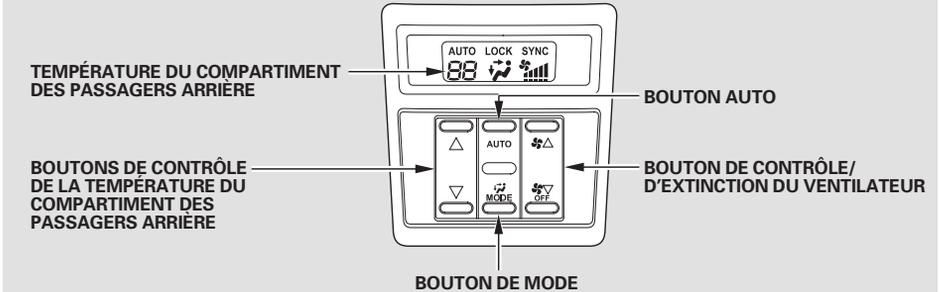
## Contrôles du climat à l'arrière



### *Bouton de verrouillage arrière*

Quand ce bouton est allumé, "LOCK" (verrouillage) paraît sur l'affichage du système. Les contrôles de la température à l'arrière ne peuvent être commandés que par le panneau de contrôle avant. Consulter la page 201 pour la façon d'utiliser le bouton de verrouillage arrière.

## PANNEAU DES COMMANDES ARRIÈRE



### *Contrôle de la température*

Appuyer sur le bouton ▲ de contrôle de la température pour augmenter la température du débit d'air et sur le bouton ▼ pour la réduire. La température réglée paraît dans l'affichage du système.

## Système de contrôle de la température

---

### *Commande du ventilateur*

Appuyer sur le bouton  ▲ de contrôle du ventilateur pour augmenter la vitesse du ventilateur et le débit d'air. Appuyer sur le bouton  ▼ pour les réduire. Le niveau de la vitesse du ventilateur est affiché.

### *Contrôle du mode*

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton mode, l'affichage du mode passe de  à  .

Quand  est choisi, l'air circule à partir des bouches du haut à l'arrière de la console centrale.

Quand  est choisi, l'air circule à partir des bouches du bas.

### *Fonctionnement automatique*

Appuyer sur le bouton AUTO fait passer le système au mode de fonctionnement automatique. Le système arrière ajuste automatiquement les niveaux de la vitesse du ventilateur et du débit d'air pour maintenir la température choisie dans le compartiment des passagers arrière. AUTO s'affichera.

Pour éteindre le système de contrôle de la température arrière, appuyer sur le bouton "OFF" jusqu'à ce que le contact du système soit coupé ou appuyer de manière continue sur le bouton de verrouillage arrière pendant 3 secondes. Pour initier le système, appuyer une fois sur le bouton de verrouillage arrière ou appuyer sur le bouton de la vitesse du ventilateur sur la commande arrière.

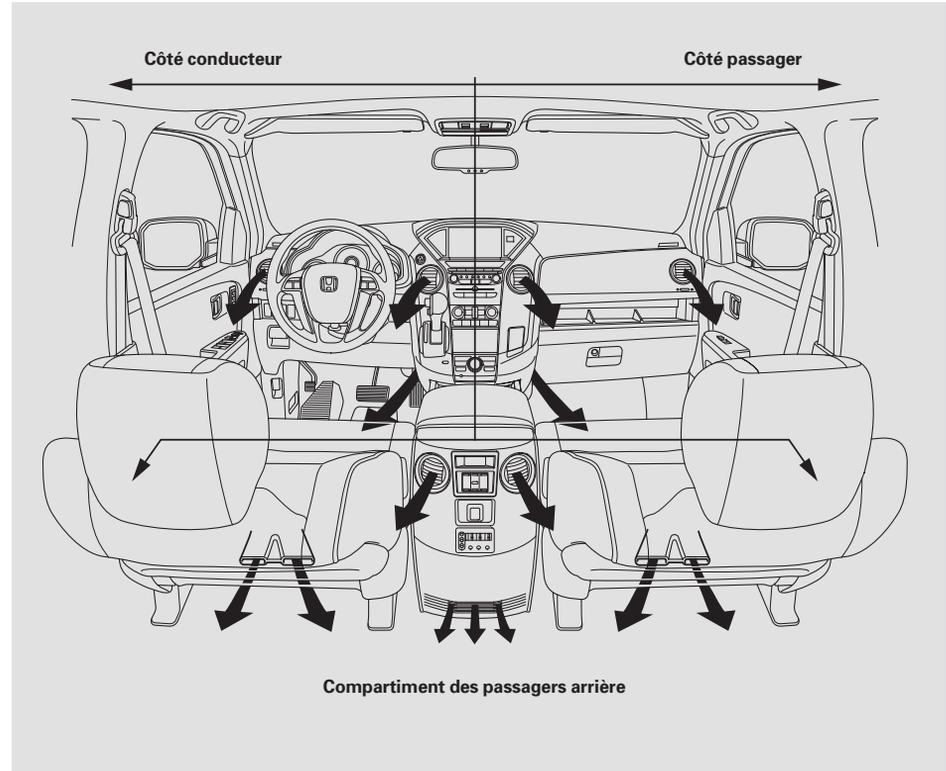
### Contrôle de la température à zone triple

Les températures du côté du conducteur et du côté du passager avant peuvent être contrôlées de manière indépendante.

Quand le témoin dans le bouton “REAR LOCK” (VERROUILLAGE ARRIÈRE) est éteint, la température dans le compartiment des passagers arrière peut être contrôlée de manière indépendante.

Pour régler chaque température, appuyer sur l'un ou l'autre des boutons de contrôle de la température (▲ou▼) sur le panneau de commandes de la température.

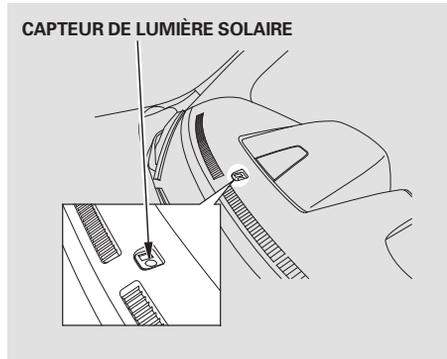
Quand chaque température est réglée à sa limite la plus basse ou à sa limite la plus haute, elle sera affichée en tant que “Lo” ou “Hi”.



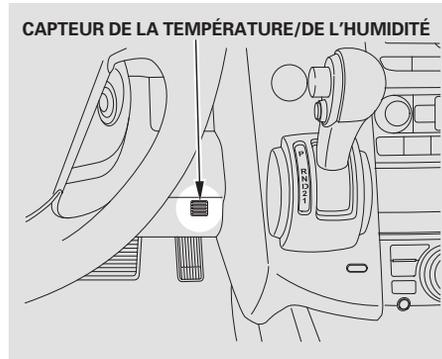
## Système de contrôle de la température

---

### Capteurs de la lumière du soleil et de la température



Le système de contrôle de la température comporte deux capteurs: un capteur de la lumière du soleil sur le dessus du tableau de bord et un capteur de la température et de l'humidité à côté de la colonne de direction. Ne pas couvrir ces capteurs ni renverser un liquide quelconque sur ces capteurs.



Une chaîne sonore est de série dans tous les modèles. Lire les pages appropriées (représentées ci-dessous) pour l'utilisation de la chaîne sonore de ce véhicule.

Pour les modèles LX, consulter les pages 212 jusqu'à 226.

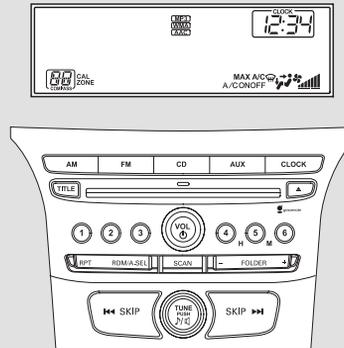
Pour les véhicules sans système de navigation, consulter les pages 227 jusqu'à 297.

Pour les modèles avec système de navigation, consulter les pages 298 jusqu'à 395.

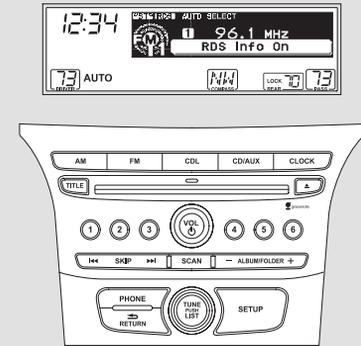
Pour les véhicules avec système de divertissement arrière, consulter les pages 396 à 428.

## Sans système de navigation

### Modèles LX pour les É.-U.



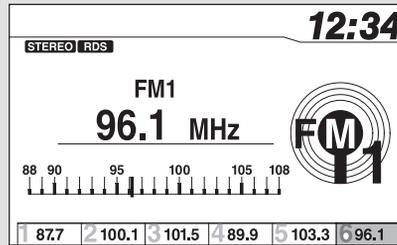
### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



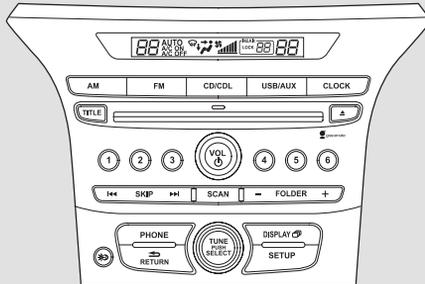
à suivre

# Chaîne sonore

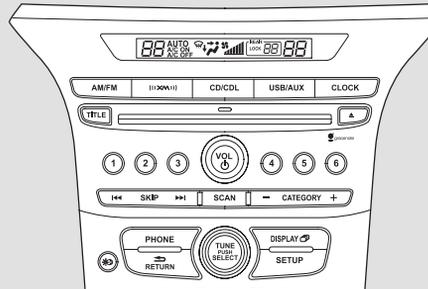
*Sans système de navigation*



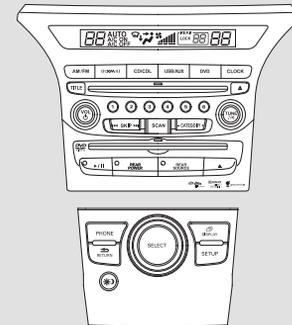
Modèles EX canadiens



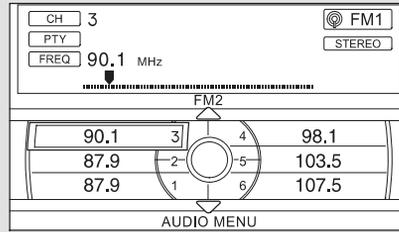
Modèles EX-L sans système de divertissement arrière



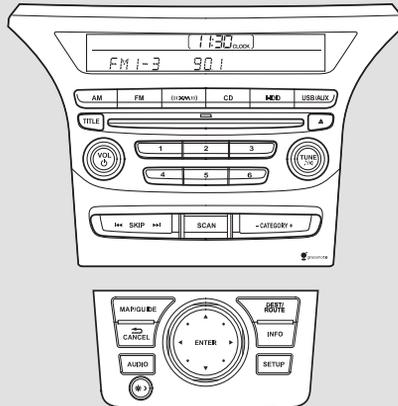
Modèles EX-L avec système de divertissement arrière



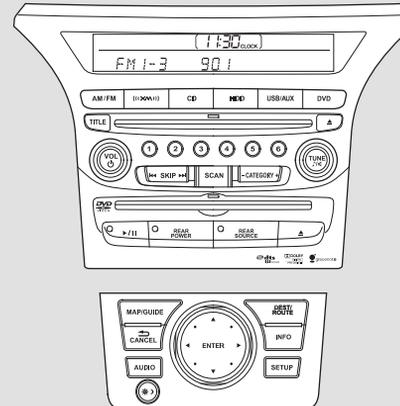
Avec système de navigation



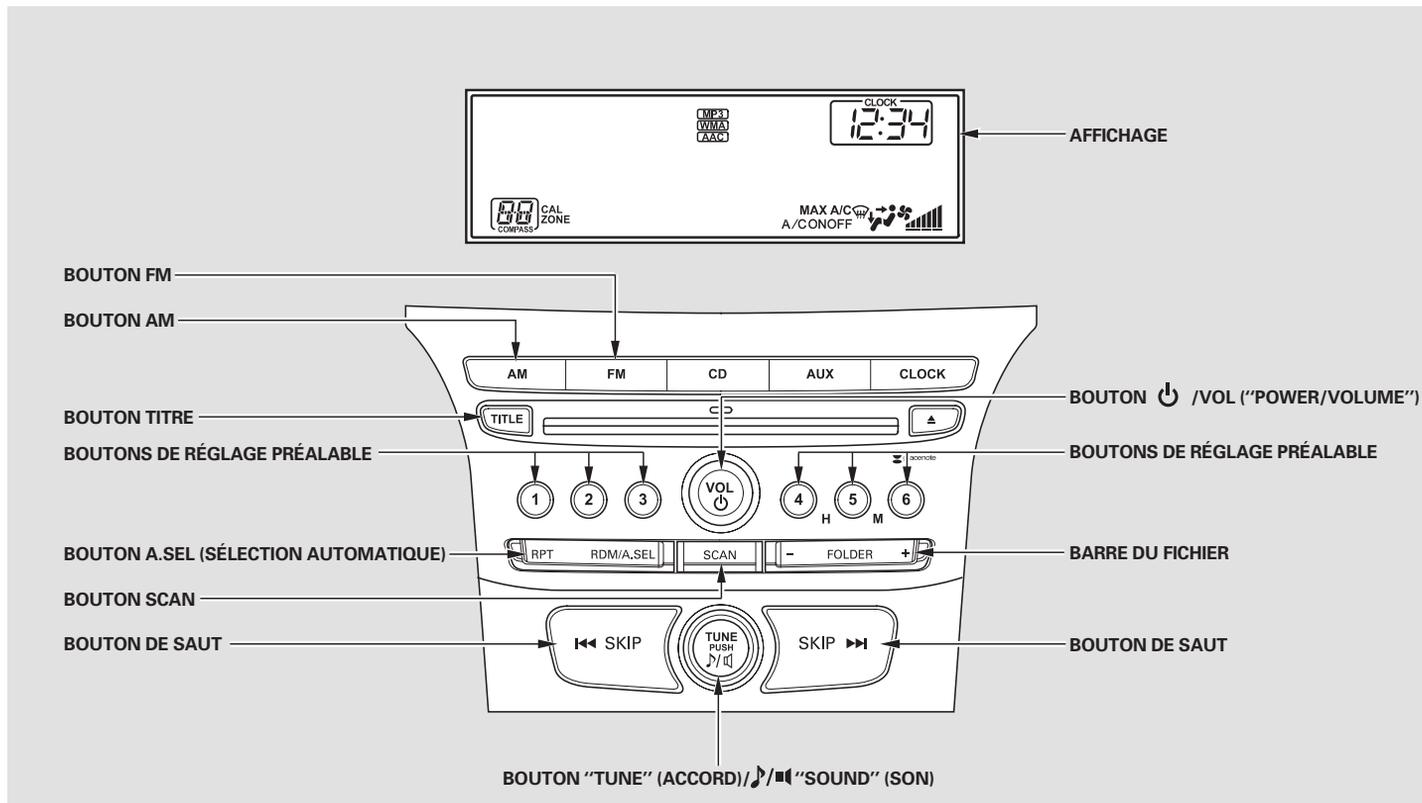
Modèles EX-L pour les É.-U.



Modèles Touring



## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX pour les É.-U.)



## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX pour les É.-U.)

### Pour écouter la radio

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Allumer la chaîne sonore en tournant le bouton "POWER/VOLUME" ou le bouton AM ou FM. Ajuster l'intensité sonore en tournant le bouton "POWER/VOLUME".

La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la bande, appuyer sur le bouton AM ou FM. Sur la bande FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

Sur la bande AM, la réduction du bruit AM s'allume automatiquement.

### Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une bande: "TUNE" (accord), "SKIP" (saut), "SCAN" (balayage), boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

Sur la bande FM, on peut aussi utiliser les caractéristiques fournies par le système de radiocommunication de données (SRD). Pour de plus amples renseignements au sujet de SRD, consulter la page 215.

**TUNE (ACCORD)** – Utiliser le bouton "TUNE" pour accorder la radio à une fréquence désirée. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse.

**SKIP (SAUT)** – Cette fonction recherche des fréquences plus hautes ou plus basses à partir de la fréquence courante pour trouver une station avec un signal fort. Pour l'initier, appuyer momentanément sur l'un des boutons "SKIP" ( |◀◀ ou ▶▶ | ).

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur l'un ou l'autre des boutons "SKIP" (SAUT) ( |◀◀ ou ▶▶ | ), la fréquence de la radio change graduellement.

**"SCAN" (BALAYAGE)** – La fonction de balayage lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE). "SCAN" (BALAYAGE) est affiché. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX pour les É.-U.)

---

**Preset (Programmation)** – Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. FM1 et FM2 permettent de programmer six stations chacune.
2. Utiliser la fonction “tune” (accord), “skip” (saut), “scan” (balayage) ou SRD pour choisir une station.
3. Choisir un bouton de programmation et appuyer de manière continue jusqu’au bip.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

**“AUTO SELECT” (SÉLECTION AUTOMATIQUE)** – Pendant les voyages hors de portée des stations programmées, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région locale.

Appuyer sur le bouton A. SEL. “A-SEL” clignote dans l’affichage et le système passe au mode balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

“0” s’affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si “Auto Select” ne peut trouver une station puissante pour ce bouton de programmation.

Si les stations entreposées par “Auto Select” ne plaisent pas, on peut entreposer d’autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

*Pour annuler le choix automatique, appuyer sur le bouton “A. SEL” (sélection automatique). Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.*

*Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio FM/AM, consulter la page 389 .*

## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX pour les É.-U.)

### **Système de radiocommunication de données (SRD)**

Sur la bande FM, on peut choisir une station préférée et afficher le nom du service de l'émission selon l'information fournie par le système de radiocommunication de données (SRD).

### ***Affichage du nom du Service de l'émission (SÉ)***

La fonction d'affichage du nom du service de l'émission montre le nom de la station écoutée. On peut initier ou annuler cette fonction.

Pour initier et annuler la fonction, appuyer momentanément sur le bouton TITRE. Avec la chaîne sonore allumée, on voit le message "INFO SRD INITIÉE" sur l'affichage. Si la station écoutée est une station SRD, la fréquence affichée passe au nom de la station et l'icône SRD s'affiche.

Si la station écoutée n'est pas une station SRD, l'affichage continue de montrer la fréquence et la fonction d'affichage du nom SÉ est initiée.

Quand on annule cette fonction en appuyant sur le bouton "TITLE" (TITRE), "INFO SRD ANNULÉE" est affiché.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX pour les É.-U.)

---

### *Catégorie Système de radiocommunication de données (SRD)*

Sur la bande FM choisie, on peut choisir la catégorie d'émissions fournies par le SRD. Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre FICHER (+ ou -) pour afficher et choisir une catégorie SRD. Les catégories SRD principales paraissent comme suit:

ALL (TOUTES): Toutes les stations de la catégorie SRD

ROCK: Rock, rock classique et rock tendre

COUNTRY: Musique country

SOFT (romantique): Musique populaire pour adultes et musique tendre

TOP 40: 40 pièces les plus populaires de l'heure

OLDIES (musique d'autrefois): Musique nostalgique et musique populaire d'autrefois

R & B: Rhythm and blues et rhythm and blues tendres

RELIGION: Émissions à caractère religieux

CLASSIC: Musique classique

JAZZ: Jazz

INFO: Nouvelles, information, sports, émission-débat, langue étrangère, personnalité, public, collègue et météo

TRAFFIC: Information sur la circulation routière

Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre FICHER pour choisir une catégorie SRD. Le nom de la catégorie SRD choisie est affiché pendant 10 secondes environ. On peut utiliser la fonction recherche ou balayage pour retrouver les stations de radio de la catégorie SRD choisie. Si on ne fait rien pendant l'affichage du nom de la catégorie SRD, la catégorie choisie est annulée.

### *Recherche d'émissions SRD*

Cette fonction recherche des fréquences plus hautes ou plus basses pour le signal le plus puissant des fréquences qui diffusent l'information de la catégorie SRD choisie. Ceci peut aider à trouver une station de la catégorie préférée. Pour l'initier, appuyer d'abord sur un côté ou l'autre de la barre FICHER pour choisir une catégorie SRD puis appuyer momentanément sur l'ou ou l'autre des boutons SAUT ( ◀◀ ou ▶▶ ). Le nom de la catégorie SRD choisie clignotera pendant la recherche. Quand le système trouve une station, le nom de la catégorie SRD choisie sera affiché de nouveau pendant 10 secondes environ.

Si le système ne trouve pas une station, "RIEN" clignotera pendant cinq secondes environ puis le système retourne à la dernière station choisie.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX pour les É.-U.)

### ***BALAYAGE d'émissions SRD***

La fonction balayage offre un échantillon de toutes les stations de la catégorie SRD choisie dont le signal est puissant. Pour l'initier, appuyer d'abord sur un côté ou l'autre de la barre FICHER pour choisir une catégorie SRD puis appuyer momentanément sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE). BALAYAGE s'affichera. Le système balaiera pour trouver une station au signal puissant dans la catégorie SRD choisie. Le nom de la catégorie SRD choisie clignotera aussi pendant le balayage. Quand le système trouve une telle station, il interrompt le balayage et reproduit cette station pendant 10 secondes environ.

Si on ne fait rien, le système poursuivra le balayage jusqu'à la station puissante suivante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand une station désirée est entendue, appuyer sur le bouton BALAYAGE de nouveau.

Si le système ne trouve pas une station, "RIEN" clignotera pendant cinq secondes environ puis le système retourne à la dernière station choisie.

On peut utiliser la fonction recherche ou balayage SRD même si la fonction d'affichage du nom SRD est annulée. Dans ce cas, une fréquence plutôt que le nom d'une station SRD est affichée.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX pour les É.-U.)

---

### Réglage du son

Appuyer de manière répétée sur le bouton “TUNE/  (SOUND)” (ACCORD/SON) pour afficher les réglages des GRAVES, des AIGUËS, de l'ATTÉNUATION, de l'ÉQUILIBRE, du HAUT-PARLEUR D'EXTRÊMES GRAVES et du SVC (compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse).

**BASS (Graves)** — Règle les notes graves.

**TREBLE (Aiguës)** — Règle les notes aiguës.

**FADER (ATTÉNUATION)** — Règle l'atténuation, soit la puissance sonore d'avant en arrière.

**BALANCE (Équilibre)** — Règle l'équilibre de la puissance sonore d'un côté à l'autre.

**SUBWOOFER (HAUT-PARLEUR D'EXTRÊMES GRAVES)** — Règle la puissance sonore du haut-parleur d'extrêmes graves.

**SVC** — Règle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

Chaque mode paraît tour à tour sur l'affichage. Tourner le bouton “TUNE/  (SOUND)” (ACCORD/SON) pour régler selon ses préférences.

*Excepté réglage SVC*

Quand le niveau atteint le centre, “C” sera affiché.

Le système retourne à l'affichage audio environ 10 secondes après la fin du réglage du mode.

*Compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC)*

Le mode de compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC) contrôle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus l'intensité sonore augmente. Quand le véhicule ralentit, l'intensité diminue.

Il y a quatre modes du SVC: SVC INERTE,

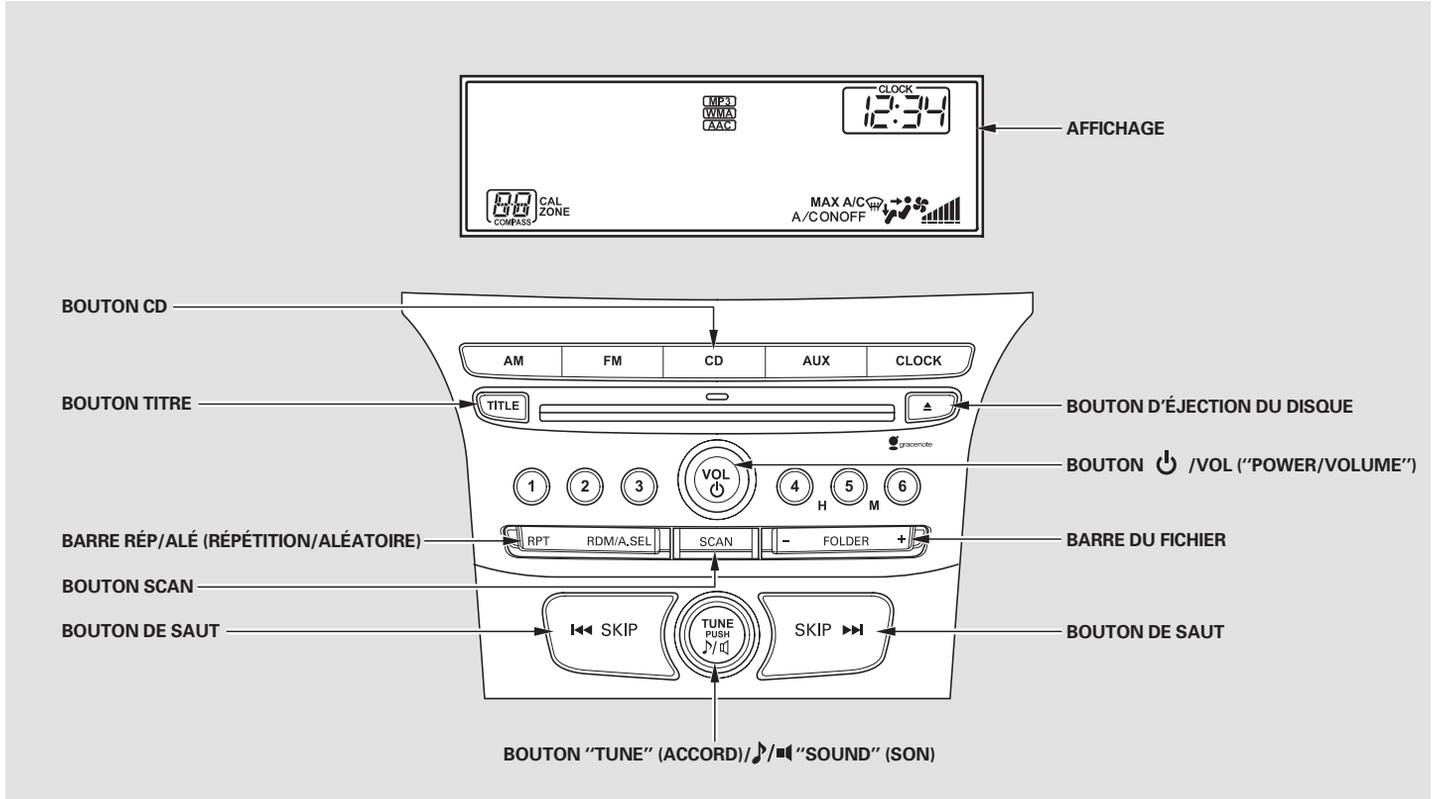
SVC BAS, SVC MOYEN et SVC HAUT.

Tourner le bouton “TUNE/  (SOUND)” (ACCORD/SON) pour régler le son à discrétion. Si le son est trop haut, choisir bas. Si le son est trop bas, choisir haut.

### Éclairage de la chaîne sonore

On peut utiliser le bouton de variation de l'intensité lumineuse du tableau de bord pour régler l'éclairage de la chaîne sonore (voir page 130 ). La chaîne sonore s'allume quand les feux de stationnement sont allumés même si la radio est éteinte.

# Lecture d'un disque (modèle LX pour les É.-U.)



## Lecture d'un disque (modèle LX pour les É.-U.)

---

### Pour lire un disque

Pour charger ou lire un disque, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le lecteur de disque fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio. Pour choisir le lecteur de disque, appuyer sur le bouton CD. "CD" s'affichera.

### REMARQUE

*Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.*

Le lecteur CD peut aussi lire des CD-R et des CD-RW comprimés en formats MP3, WMA ou AAC. Lors de la lecture d'un disque en MP3, WMA ou AAC, "MP3", "WMA" ou "AAC" paraîtra sur l'affichage. Un disque peut contenir plus de 99 fichiers et chaque fichier peut contenir jusqu'à 255 dossiers lisibles.

Si un disque porte une combinaison de pistes CD-DA et de dossiers MP3/WMA, on peut choisir le format à écouter en appuyant de manière continue sur le bouton CD jusqu'au bip.

### NOTA:

Si un dossier sur un disque MP3 ou WMA est protégé par la gestion des droits numériques (GDN), l'unité audio affiche NON LISIBLE et passe au dossier suivant.

Les disques CD et DVD vidéo ne peuvent pas être lus par cette unité.

Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.

### *Pour charger un disque*

Insérer un disque à mi-chemin dans l'encoche du disque. Le lecteur tirera le disque au fond pour le lire. Le lecteur de disque fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio. Le numéro de la piste courante paraît sur l'affichage. Lors de la lecture d'un disque en MP3, WMA ou AAC, les numéros du fichier et du dossier courants sont affichés. Le système lit un disque continuellement jusqu'à ce que le mode soit changé.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm (3 pouces) dans ce système.

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 332 .

### *Fonction d'affichage des données texte*

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton "TITLE" (TITRE), l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3, WMA ou AAC, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Quand on appuie momentanément sur le bouton TITRE pendant la lecture d'un disque sans données texte, "AUCUNE INFO" sera affiché.

## Lecture d'un disque (modèle LX pour les É.-U.)

---

L'affichage montre jusqu'à 14 caractères des données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.). Si les données texte comptent plus de 14 caractères, les 14 premiers caractères seront affichés de même que le témoin ►. Appuyer de manière continue sur le bouton TITRE jusqu'à ce que les 14 caractères paraissent.

Si une lettre n'est pas disponible, elle est remplacée par "." (un point) dans l'affichage. Quand le disque ne compte pas de données texte, "AUCUNE INFO" est affiché.

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3, WMA ou AAC.
- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3, WMA ou AAC les noms du fichier et du dossier sont affichés.

### *Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers*

On peut utiliser les boutons SAUT pendant la lecture d'un disque afin de choisir des passages et de changer les pistes (dossiers au mode MP3, WMA ou AAC).

**SAUT** — Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►► du bouton SAUT, le système avance jusqu'au début de la piste suivante (dossier au mode MP3, WMA ou AAC). Appuyer momentanément sur ◀◀ pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste précédente.

Pour le déplacement rapide sur une piste, appuyer de manière continue sur le bouton SAUT ►► ou ◀◀.

*Au mode MP3 ou WMA*

**CHOIX DU FICHIER** — Pour choisir un fichier différent, appuyer sur un côté ou l'autre de la barre FICHIER. Appuyer sur le côté + de la barre pour passer au fichier suivant et sur le côté – de la barre pour retourner au début du fichier précédent.

**RÉPÉTITION (RÉPÉTITION DE LA PISTE/DU DOSSIER)** — Pour relire une piste continuellement (dossiers au mode MP3 ou WMA), appuyer momentanément sur le côté RPT de la barre RPT/ALÉ. "RPT" s'affichera. Appuyer sur le côté "RPT" pendant 2 secondes pour annuler ce mode.

*Au mode MP3 ou WMA*

**RÉPÉTITION DU FICHIER** — Quand cette caractéristique est initiée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés. Pour initier le mode de répétition du fichier, appuyer deux fois sur le côté RÉP de la barre RÉP/ALÉ. RÉP-F s'affichera. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer de nouveau sur le côté RÉP de la barre pour annuler ce mode. Appuyer sur le côté ALÉ de la barre ou choisir un fichier différent avec la barre FICHIER annule aussi la caractéristique de répétition.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté RPT de la barre le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier puis à la lecture normale.

**ALÉATOIRE (Lecture aléatoire d'un disque)** — Cette caractéristique permet la lecture des pistes d'un disque (les dossiers au mode MP3 ou WMA) au hasard. Pour activer la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le côté ALÉ de la barre RPT/ALÉ. Au mode MP3 ou WMA, appuyer sur le côté ALÉ de la barre de manière répétée pour choisir ALÉ (pendant la lecture aléatoire d'un disque). ALÉ s'affichera. Appuyer sur le côté ALÉ de la barre pendant 2 secondes pour retourner à la lecture normale.

## Lecture d'un disque (modèle LX pour les É.-U.)

---

*Au mode MP3 ou WMA*

**FICHER ALÉATOIRE** — Quand cette caractéristique est initiée, tous les dossiers du fichier choisi sont lus de manière aléatoire. Pour initier la lecture aléatoire du fichier, appuyer sur le côté ALÉ de la barre RÉP/ALÉ. F-ALÉ s'affichera. Le système choisira alors et lira les dossiers au hasard. Ceci se poursuit jusqu'à l'annulation de la lecture aléatoire du fichier en appuyant de nouveau de manière continue sur le côté ALÉ de la barre ou en choisissant un fichier différent avec la barre FICHER.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ALÉ de la barre, le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire (pendant la lecture aléatoire d'un disque) puis à la lecture normale.

### **BALAYAGE (BALAYAGE DE LA PISTE/ DU DOSSIER)**

— Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes (dossiers en MP3 ou WMA) du disque dans l'ordre d'enregistrement. Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton BALAYAGE. BALAYAGE s'affichera. Le système lit un échantillon de 10 secondes de chaque piste/dossier sur le disque. Appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE jusqu'au bip pour annuler le balayage et pour lire la dernière piste/le dernier dossier lu(e).

Appuyer sur l'un ou l'autre des boutons SAUT annule aussi le balayage.

*Au mode MP3 ou WMA*

### **“F-SCAN” (BALAYAGE DU FICHER)**

— Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque. Pour initier le balayage du fichier, appuyer deux fois sur le bouton “SCAN” (balayage). “F-SCAN” (balayage du fichier) s'affichera.

Le système lit le premier dossier du premier fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit alors les premiers dossiers des fichiers suivants pendant 10 secondes. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier, le système reprend la lecture normale. Appuyer sur l'un ou l'autre des boutons SAUT, choisir un fichier différent avec la barre FICHER ou appuyer sur le bouton BALAYAGE annule aussi le balayage du fichier.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE), le mode passe de balayage du dossier à balayage du fichier puis à la lecture normale.

### **Pour interrompre la lecture d'un disque**

Appuyer sur le bouton d'éjection ( ▲ ) pour sortir le disque. Si le disque est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de l'encoche, le système rechargera le disque automatiquement après 10 secondes et en reprendra la lecture.

On peut aussi éjecter le disque quand le contact est coupé.

Pour écouter la radio pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton AM ou FM. Appuyer sur le bouton CD de nouveau pour retourner au lecteur de disque.

Si le système est éteint pendant la lecture d'un disque, soit avec le bouton "power/volume" ou en coupant le contact, le disque restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du disque reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

### **Protection des disques**

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 332 .

## Messages d'erreur du lecteur de disques (modèle LX pour les É.-U.)

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.  
Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 333 .

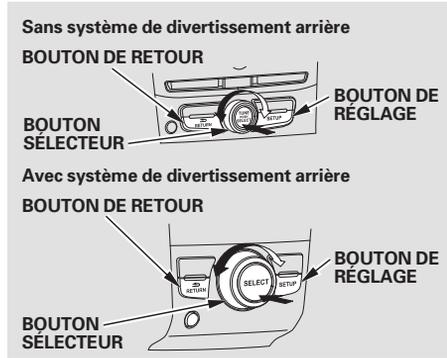
La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
UNSUPPORTED	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La piste ou le dossier suivant(e) lisible est lu(e) automatiquement.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 333). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le disque, consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL	Erreur Servo	

Le disque éjecté ne sera pas chargé automatiquement.

## Chaîne sonore (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

### Bouton sélecteur



La plupart des fonctions de la chaîne sonore peuvent être commandées par des boutons et des barres standard. De plus, on peut accéder à ces fonctions en utilisant le bouton sélecteur de la chaîne sonore.

Le bouton tourne vers la droite et vers la gauche. L'utiliser pour défiler sur des listes, pour faire un choix ou un réglage sur une liste ou un article du menu sur l'affichage. Après une sélection, appuyer sur le centre du sélecteur pour passer à cette sélection.

Quand la chaîne sonore est au mode de la radio XM® ou de la lecture de disques, appuyer sur le bouton sélecteur fait passer l'affichage entre l'affichage normal et l'affichage prolongé.

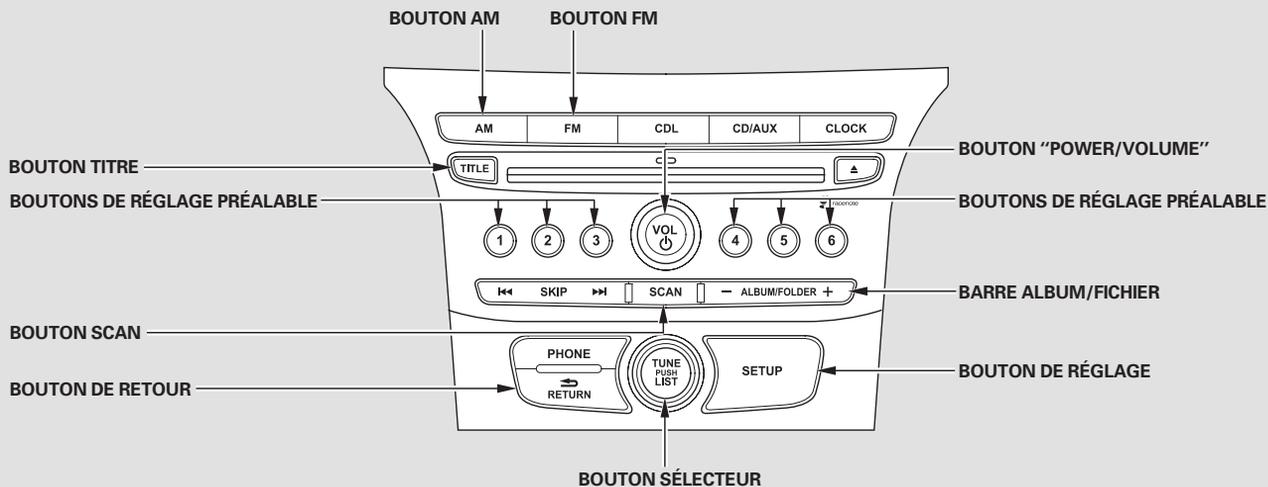
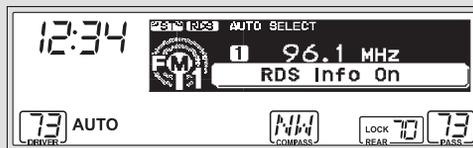
### Affichage CONFIGURATION

Pour effectuer un réglage quelconque, tel mise à l'heure de la montre ou réglage du son, appuyer sur le bouton CONFIGURATION. Pour utiliser une fonction de la chaîne sonore, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). On peut choisir l'article en tournant le bouton sélecteur. Pour retourner à l'affichage précédent, appuyer sur le bouton RETOUR.

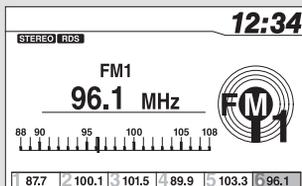
Appuyer sur le bouton CONFIGURATION de nouveau annulera aussi le mode d'affichage de la configuration.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



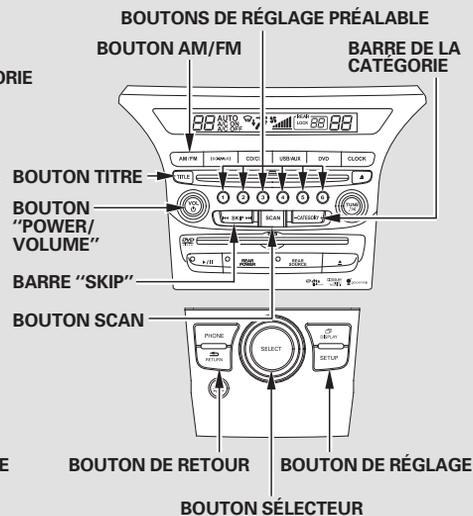
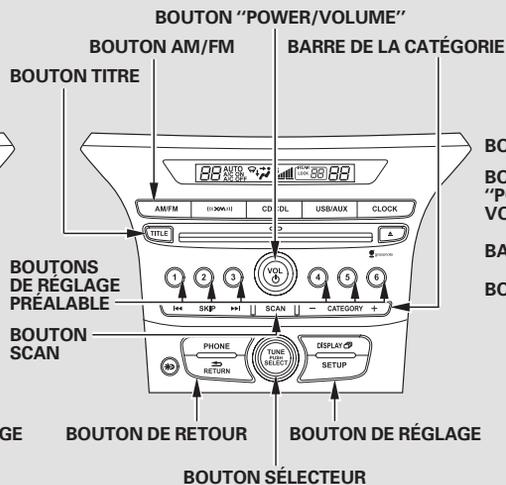
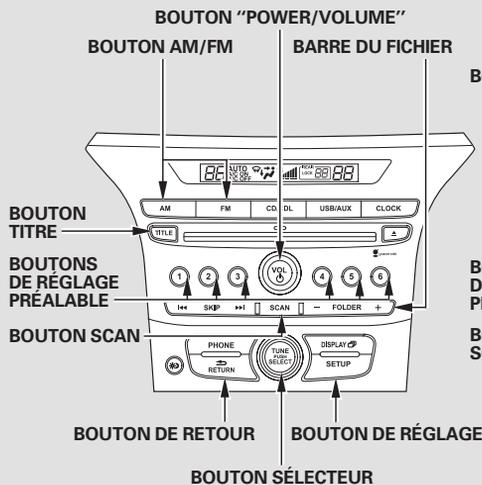
# Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)



Modèles EX canadiens

Modèles EX-L

Modèles EX-L avec système de divertissement arrière



## Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

---

### Pour écouter la radio

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Allumer la chaîne en appuyant sur le bouton "power/volume". Régler l'intensité sonore en tournant le même bouton.

La fréquence et la dernière station syntonisées sont affichées. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM ou FM ou sur le bouton AM/FM. À la fréquence FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

Sur la bande AM, la réduction du bruit AM s'allume automatiquement.

### Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

Sur la bande FM, on peut aussi utiliser les caractéristiques fournies par le système de radiocommunication de données (SRD). Pour de plus amples renseignements au sujet de SRD, consulter la page 232 .

**TUNE (ACCORD)** – Utiliser le bouton "TUNE" pour choisir une station de radio. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse.

**SKIP (SAUT)** – Cette fonction recherche des fréquences plus hautes ou plus basses à partir de la fréquence courante pour trouver une station avec un signal fort. Pour l'initier, appuyer de manière continue sur le côté ►► ou ◄◄ de la barre "SKIP" jusqu'au signal sonore.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

**“SCAN” (BALAYAGE)** – La fonction de balayage lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). “SCAN” (BALAYAGE) est affiché. Dès qu’un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu’on veut écouter, appuyer sur le bouton “SCAN” de nouveau.

**Preset (Programmation)** – Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. On peut programmer une fréquence sur FM1 et une fréquence FM2 avec chaque bouton de programmation.
2. Utiliser la fonction “tune” (accord), “skip” (saut), “scan” (balayage) ou SRD pour choisir une station.
3. Choisir un bouton de programmation et appuyer de manière continue jusqu’au bip.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

**“AUTO SELECT” (SÉLECTION AUTOMATIQUE)** – Pendant les voyages hors de portée des stations programmées, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région locale.

Appuyer sur le bouton “SETUP” (CONFIGURATION) pour afficher le menu de la configuration. Tourner le bouton sélecteur jusqu’à “Auto Select” (sélection automatique) puis appuyer sur le bouton sélecteur. L’affichage passe au mode de sélection automatique. Sélectionner “ON” (INITIER) puis appuyer sur le bouton sélecteur. “Auto Select” s’affichera et le système passe au mode de sélection automatique pendant plusieurs secondes.

Si les stations entreposées par “Auto Select” ne plaisent pas, on peut entreposer d’autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

*à suivre*

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

“0” s’affichera si “Auto Select” ne peut trouver une station ayant un signal puissant pour chaque bouton de programmation.

Pour annuler la sélection automatique, choisir Sélection automatique (“Auto Select”) de nouveau sur le menu de configuration et tourner le bouton sélecteur jusqu’à “OFF” (annuler) puis appuyer sur le bouton. Ceci rétablit la programmation originale.

Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio FM/AM, consulter la page 389 .

### Système de radiocommunication de données (SRD)

Sur la bande FM, on peut choisir une station préférée et afficher le nom du service de l’émission selon l’information fournie par le système de radiocommunication de données (SRD).

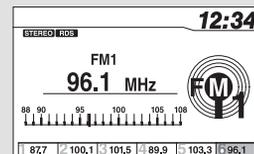
#### Affichage de l’INFO SRD

La fonction d’affichage de l’information SRD montre le nom de la station SRD écoutée. Avec la chaîne sonore allumée et la bande FM choisie, on peut initier ou annuler cette fonction.

#### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



#### EX-L et modèles EX canadiens



Dans les modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens

Pour initier et annuler la fonction, appuyer momentanément sur le bouton TITRE. Avec la chaîne sonore allumée, on voit brièvement le message “INFO SRD INITIÉE” sur l’affichage. Si la station écoutée est une station SRD, le nom de la station est affiché.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

Si la station écoutée n'est pas une station SRD, l'affichage continue de montrer la fréquence et la fonction d'affichage du nom SÉ est initiée.

Quand on annule cette fonction en appuyant sur le bouton TITRE, "INFO SRD ANNULÉE" est affiché brièvement.

### *Dans les EX-L et modèles EX canadiens*

Si la station de radio écoutée est une station SRD, l'icône SRD est affiché. Pour passer la fonction entre active et inactive, appuyer momentanément sur le bouton TITRE.

Quand la chaîne sonore est allumée, le nom de la station est affiché.

On peut annuler cette fonction en appuyant sur le bouton TITRE.

### ***Catégorie Système de radiocommunication de données (SRD)***

Sur la bande FM choisie, on peut choisir la catégorie d'émissions fournies par le SRD. Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre FICHER ou de la barre CATÉGORIE (– ou +) pour afficher et choisir une catégorie SRD. Les catégories SRD principales paraissent comme suit:

ALL (TOUTES): Toutes les stations de la catégorie SRD

ROCK: Rock, rock classique et rock tendre

COUNTRY: Musique country

SOFT (romantique): Musique populaire pour adultes et musique tendre

TOP 40: 40 pièces les plus populaires de l'heure

OLDIES (musique d'autrefois): Musique nostalgique et musique populaire d'autrefois

R & B: Rhythm and blues et rhythm and blues tendres

RELIGION: Émissions à caractère religieux

CLASSIC: Musique classique

JAZZ: Jazz

INFO: Nouvelles, information, sports, émission-débat, langue étrangère, personnalité, public, collègue et météo

TRAFFIC: Information sur la circulation routière

Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre FICHER ou de la barre CATÉGORIE pour choisir une catégorie SRD. Le nom de la catégorie SRD choisie est affiché pendant 10 secondes environ. On peut utiliser la fonction recherche ou balayage pour retrouver les stations de radio de la catégorie SRD choisie. Si on ne fait rien pendant l'affichage du nom de la catégorie SRD, la catégorie choisie est annulée.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

---

### *Recherche d'émissions SRD*

Cette fonction recherche des fréquences plus hautes ou plus basses pour le signal le plus puissant des fréquences qui diffusent l'information de la catégorie SRD choisie. Ceci peut aider à trouver une station de la catégorie préférée. Pour l'initier, appuyer momentanément sur un côté ou l'autre de la barre "FOLDER" (FICHER) pour sélectionner une catégorie SRD puis appuyer momentanément sur un côté ou l'autre (◀◀ ou ▶▶) de la barre "SKIP" (SAUT). Le nom de la catégorie SRD choisie clignotera pendant la recherche. Quand le système trouve une station, le nom de la catégorie SRD choisie sera affiché de nouveau pendant 10 secondes environ.

Si le système ne trouve pas une station, "Aucune catégorie sélectionnée trouvée" ou "RIEN" clignotera pendant 5 secondes environ puis le système retourne à la dernière station choisie.

### *BALAYAGE d'émissions SRD*

La fonction balayage offre un échantillon de toutes les stations de la catégorie SRD choisie dont le signal est puissant. Pour l'initier, appuyer momentanément sur un côté ou l'autre de la barre "FOLDER" (FICHER) ou de la barre "CATEGORY" (CATÉGORIE) puis appuyer sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE). "SCAN" (BALAYAGE) s'affichera. Le système balaiera pour trouver une station au signal puissant dans la catégorie SRD choisie. Le nom de la catégorie SRD choisie clignotera aussi pendant le balayage. Quand le système trouve une telle station, il interrompt le balayage et reproduit cette station pendant 10 secondes environ.

Si on ne fait rien, le système poursuivra le balayage jusqu'à la station puissante suivante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand une station désirée est entendue, appuyer sur le bouton BALAYAGE de nouveau.

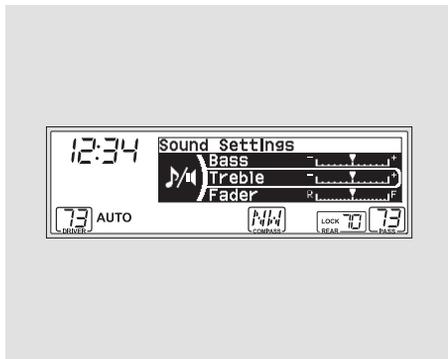
Si le système ne trouve pas une station, "Aucune catégorie sélectionnée trouvée" ou "RIEN" clignotera pendant 5 secondes environ puis le système retourne à la dernière station choisie.

On peut utiliser la fonction recherche ou balayage SRD même si la fonction d'affichage de l'information SRD est annulée.

# Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

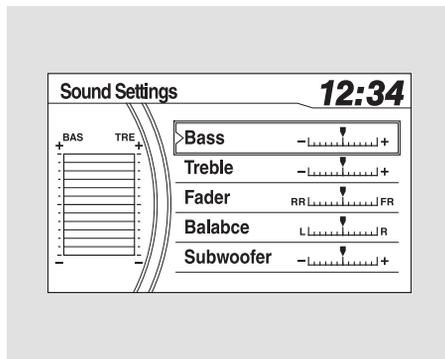
## Réglage du son

Dans les modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



Appuyer sur le bouton CONFIGURATION pour afficher les réglages du son. Tourner le bouton sélecteur pour choisir un réglage approprié: graves (BASS), aigus (TREBLE), atténuation (FADER), équilibre (BALANCE), haut-parleur d'extrêmes graves (SUBW), et SVC (compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse). Appuyer sur le bouton sélecteur pour programmer le réglage puis tourner le bouton sélecteur pour un autre réglage.

Dans les EX-L et modèles EX canadiens



Appuyer sur le bouton "SETUP" (CONFIGURATION) pour afficher le menu de configuration. Tourner le bouton sélecteur jusqu'à Réglages du son puis appuyer sur le bouton sélecteur. Tourner le bouton sélecteur pour choisir un réglage approprié: graves (bass), aigus (treble), atténuation (fader), équilibre (balance), haut-parleur d'extrêmes graves (Subwoofer) et SVC (compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse). Appuyer sur le bouton sélecteur

pour choisir le réglage puis tourner le bouton sélecteur pour modifier le réglage. Appuyer sur le bouton sélecteur de nouveau pour confirmer le réglage.

**BASS (Graves)** – Règle les notes graves.

**TREBLE (Aiguës)** – Règle les notes aiguës.

**FADER (ATTÉNUATION)** – Règle l'atténuation, soit la puissance sonore d'avant en arrière.

**BALANCE (Équilibre)** – Règle l'équilibre de la puissance sonore d'un côté à l'autre.

**"SUBWOOFER" (HAUT-PARLEUR D'EXTRÊMES GRAVES)** – Règle la puissance sonore du haut-parleur d'extrêmes graves.

**SVC** – Règle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

à suivre

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

---

Chaque mode paraît tour à tour dans l'affichage. Tourner le bouton sélecteur pour régler selon ses préférences.

Attendre quelques secondes et l'affichage retournera à la normale ou appuyer sur le bouton RETOUR ou MENU.

### *Compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC)*

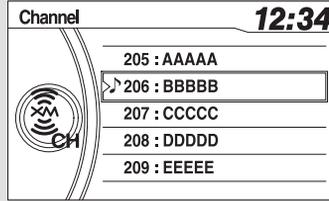
Le mode de compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC) contrôle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus l'intensité sonore augmente. Quand le véhicule ralentit, l'intensité diminue.

Le SVC comporte quatre modes: SVC OFF (éteint), SVC LOW (bas), SVC MID (moyen) et SVC HIGH (haut). Tourner le bouton sélecteur pour régler selon ses préférences. Si le son semble trop fort, choisir "LOW" (bas). Si le son semble trop faible, choisir "HIGH" (haut).

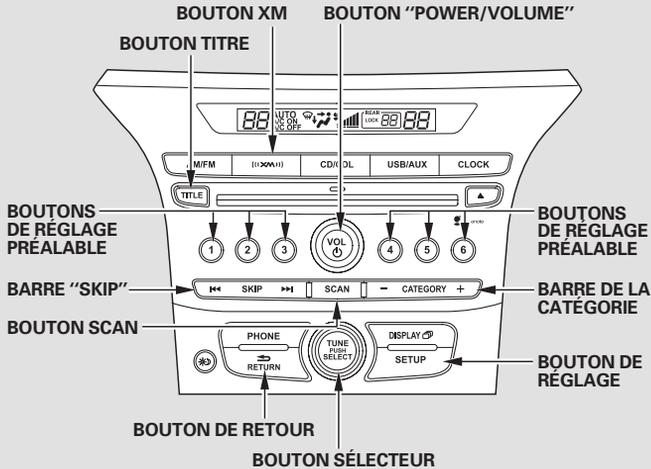
### **Éclairage de la chaîne sonore**

On peut utiliser le bouton de variation de l'intensité lumineuse du tableau de bord pour régler l'éclairage de la chaîne sonore (voir page 130 ). La chaîne sonore s'illumine quand les feux de stationnement sont allumés même si la radio est éteinte.

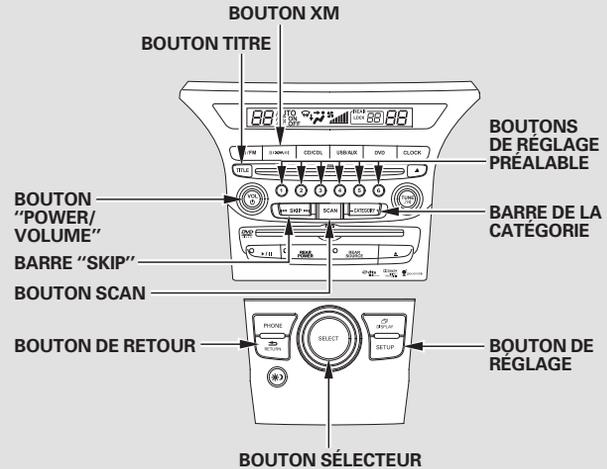
# Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L sans système de navigation)



Modèles EX-L



Modèles EX-L avec système de divertissement arrière



## Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L sans système de navigation)

---

Ce véhicule peut recevoir des signaux de la radio XM® n'importe où aux États-Unis et au Canada à l'exception d'Hawaï, de l'Alaska et de Porto Rico. XM est une marque déposée de Sirius XM Radio®, Inc. et XM CANADA® est une marque commerciale déposée de Canadian Satellite Radio Inc.

La radio XM reçoit des signaux de deux satellites pour fournir une réception numérique claire et de haute qualité. Elle offre de nombreux canaux dans plusieurs catégories. Il y a aussi une grande variété de types musicaux et la radio XM permet de voir les choix du canal et de la catégorie dans l'affichage.

### Fonctionnement de la radio XM

Pour écouter la radio XM, tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II) et appuyer sur le bouton «». Le dernier canal écouté sera affiché. Régler l'intensité sonore en tournant le bouton "power/volume".

**MODE** — Pour passer du mode canal au mode catégorie et vice versa, appuyer de manière continue sur le bouton "TITRE" jusqu'au changement du mode.

Au mode canal, on peut choisir tous les canaux disponibles. Au mode catégorie, tel Jazz, Rock, Classique, etc., on peut choisir tous les canaux de la catégorie concernée.

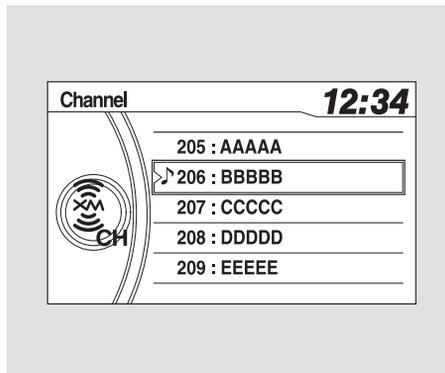
On peut aussi changer le mode à partir du menu de configuration. Appuyer sur le bouton "SETUP" (CONFIGURATION) pour afficher le menu de la configuration. Tourner le bouton sélecteur pour choisir le mode XM et appuyer sur le bouton sélecteur. On peut sélectionner mode Canal ou mode Catégorie en tournant et en appuyant sur le bouton sélecteur.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton TITRE, l'affichage passe du nom de l'artiste au titre de la chanson.

Il peut arriver que la radio XM ne transmette pas le nom de l'artiste et le titre de la chanson. Dans ce cas, cela n'indique pas une anomalie du système.

## Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L sans système de navigation)

**ACCORD (“TUNE”)** – Utiliser le bouton “TUNE” pour changer le canal. Tourner le bouton vers la droite pour un canal plus haut ou vers la gauche pour un canal plus bas. Au mode de la catégorie, on ne peut choisir que les canaux de cette catégorie.



On peut aussi sélectionner un canal de la liste en utilisant le bouton sélecteur. Appuyer sur le bouton sélecteur pour passer à l'affichage de la liste puis tourner le bouton pour sélectionner un canal. Appuyer sur le bouton sélecteur pour confirmer la sélection.

**CATÉGORIE (– ou +)** – Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre CATÉGORIE pour choisir une autre catégorie.

**“SCAN” (BALAYAGE)** – La fonction balayage (SCAN) offre un échantillon de tous les canaux quand on est au mode canal. Au mode de la catégorie, seules les stations de cette catégorie sont balayées. Pour initier le balayage, appuyer sur le bouton “SCAN”. Le système lit chaque canal par ordre numérique pendant quelques secondes puis passe au canal suivant. Quand le système atteint un canal qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton de nouveau.

## Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L sans système de navigation)

---

**Preset (Préréglage)** — On peut mémoriser jusqu'à 12 canaux en utilisant les six boutons de préréglage. Chaque bouton mémorise un canal de la fréquence XM1 et un canal de la fréquence XM2.

Pour mémoriser un canal:

1. Appuyer sur le bouton «». XM1 ou XM2 s'affichera.
2. Utiliser le bouton sélecteur, la barre SAUT, la barre CATÉGORIE ou le bouton BALAYAGE pour choisir un canal.

Au mode de la catégorie, seuls les canaux de cette catégorie peuvent être choisis. Au mode du canal, tous les canaux peuvent être choisis.

3. Choisir le bouton de préréglage préféré pour ce canal. Appuyer de manière continue sur ce bouton jusqu'au signal sonore.

4. Répéter les étapes 2 et 3 pour mémoriser les six premiers canaux.
5. Appuyer sur le bouton (icône «») de nouveau. L'autre fréquence XM s'affichera. Mémoriser les six canaux suivants en répétant les étapes 2 et 3.

Une fois qu'un canal est mémorisé, appuyer momentanément sur le bouton de préréglage approprié pour l'écouter.

### Affichage des message de la radio XM

**“LOADING” (CHARGEMENT)** — XM charge les données audio ou du programme.

**“OFF AIR” (NON DIFFUSION)** — Le canal choisi ne diffuse plus.

### “UNAUTHORIZED” (NON AUTORISÉ)

— Le code par cryptage fait l'objet d'une mise à jour. Attendre que le code de cryptage soit mis à jour complètement. Les canaux 0 et 1 continuent de fonctionner normalement.

**“NO SIGNAL” (AUCUN SIGNAL)** — Le signal est présentement trop faible. Éloigner le véhicule des bâtiments élevés et se rendre à un endroit où il y a une vue sans obstacle de l'horizon du sud.

**“NON DISPONIBLE”** — Le numéro du canal choisi n'existe pas ou ne fait pas partie de votre abonnement ou ce canal ne comporte pas de données sur l'artiste ou sur le titre.

**“NO INFO” (AUCUNE INFO)** — Le canal choisit ne comporte pas de données sur l'artiste ou sur le titre.

**“VÉRIFIER ANTENNE”** — L'antenne XM est défectueuse. Consulter le concessionnaire.

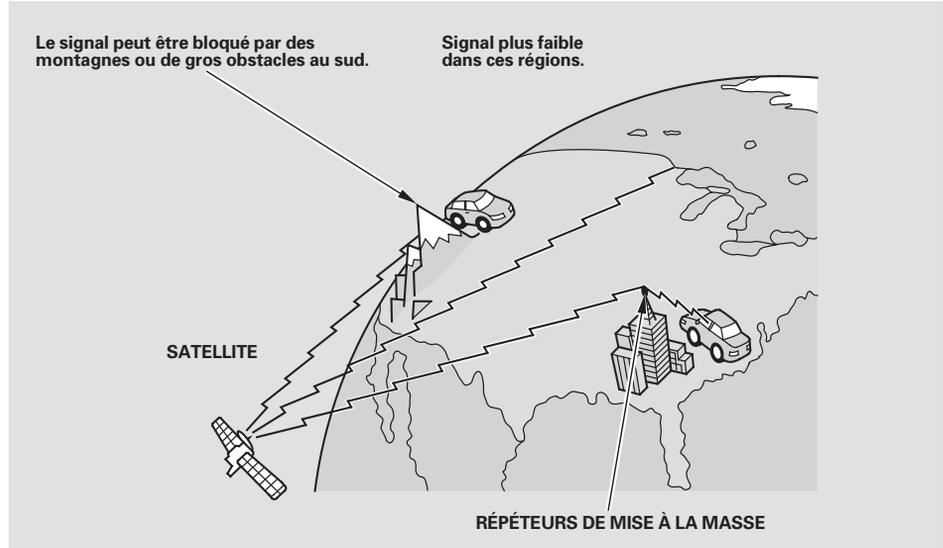
## Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L sans système de navigation)

Les satellites XM sont en orbite au-dessus de l'équateur. Par conséquent, des objets au sud du véhicule peuvent interrompre la réception satellite. Pour aider à compenser, des répéteurs de surface sont situés dans des grandes régions métropolitaines.

Les signaux satellites ont plus tendance à être bloqués par des gratte-ciel et des montagnes plus on roule en direction du nord de l'équateur. Le transport d'articles de grand encombrement sur une galerie de toit peut aussi bloquer le signal.

Selon la région parcourue, il peut y avoir des problèmes de réception. Certaines des conditions qui peuvent causer de l'interférence sont:

- Conduite sur le côté nord d'une route de montagne est/ouest.
- Conduite sur le côté nord d'une grosse semi-remorque sur une route est/ouest.
- Conduite dans un tunnel.



- Conduite le long d'un mur vertical, d'une falaise à pic ou d'une colline.
- Conduite sur le niveau du bas d'une route à niveaux multiples.

- Articles de grand encombrement transportés sur une galerie de toit.

## Utilisation de la radio XM® (modèle EX-L sans système de navigation)

---

- Arbres de plus de 15 mètres (50 pieds) de hauteur se situant au sud du véhicule, le long d'une route à une seule voie.

*Cet appareil de radiocommunication de Catégorie II est conforme à la norme RSS-310 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence incluant l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

D'autres situations géographiques peuvent affecter la réception de la radio XM.

*Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications): Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.*

### **Réception du service de la radio XM**

Si le service de la radio XM est échu ou que le véhicule a été acheté d'un propriétaire précédent, on peut écouter des exemples des diffusions offertes par la radio XM. Avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II), appuyer sur le bouton «». Des types et des styles de musiques variés seront reproduits.

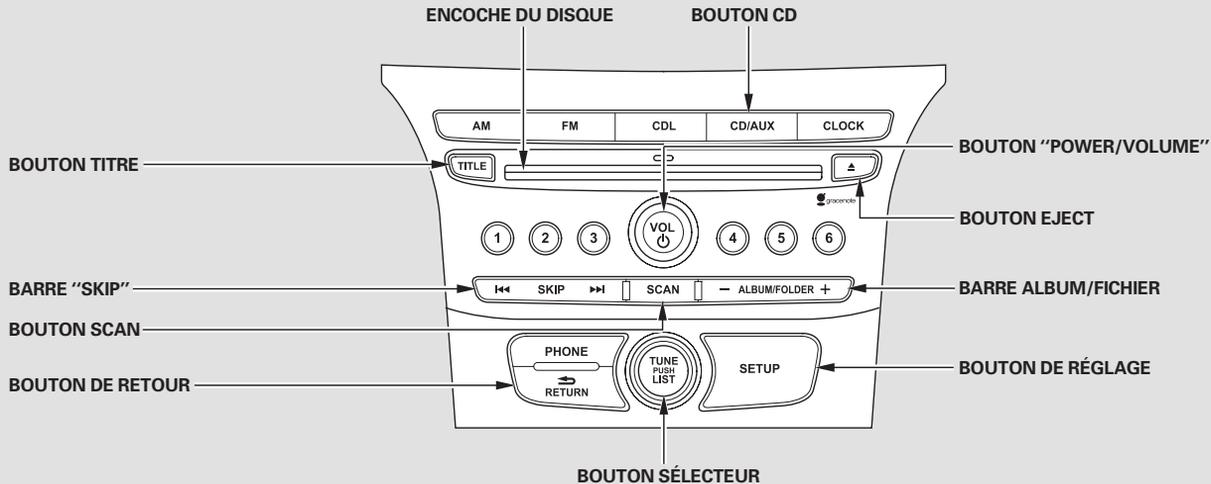
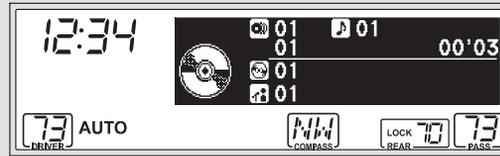
Si on décide d'acheter le service de la radio XM, il faut communiquer avec XM Radio à [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com) ou au 1 800 852-9696. Au Canada, communiquer avec XM CANADA® à [www.xmradio.ca](http://www.xmradio.ca) ou au 1 877 209-0079. Il faut leur fournir le numéro d'identification de la radio et le numéro d'une carte de crédit. Pour obtenir le numéro d'identification de la radio, appuyer sur le bouton «» puis tourner le bouton sélecteur jusqu'à ce que "CH 000" s'affiche. Le numéro d'identification s'affichera.

Après l'enregistrement auprès de XM Radio, garder la chaîne sonore au mode radio XM pendant l'attente pour l'activation. Il faudra environ 30 minutes.

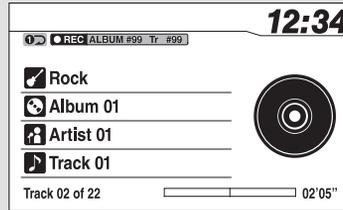
En attendant l'activation, assurer que le véhicule est dans un endroit propice à une bonne réception. XM Radio continuera d'émettre un signal d'activation au véhicule pendant au moins 12 heures après la demande d'activation. Si le service n'a pas été activé après 36 heures, communiquer avec XM® Radio. Au Canada, communiquer avec XM CANADA®.

# Lecture d'un disque (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

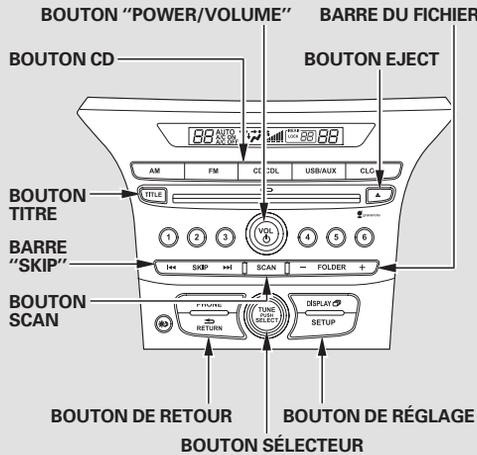
Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



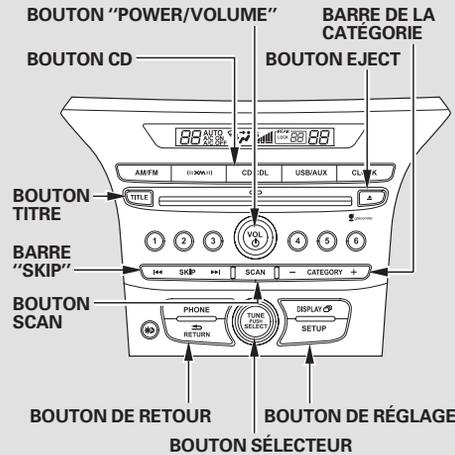
# Lecture d'un disque (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)



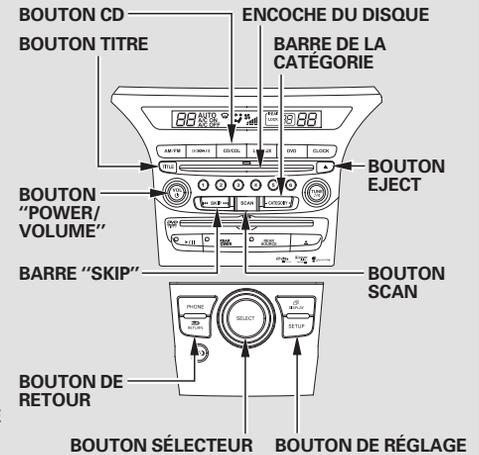
Modèles EX canadiens



Modèles EX-L



Modèles EX-L avec système de divertissement arrière



## Lecture d'un disque (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

### Pour lire un disque

Pour charger ou lire un disque, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le lecteur de disque CD fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio. Pour choisir le lecteur de disque CD, appuyer sur le bouton CD. "CD" s'affichera. Le numéro de la piste lue s'affiche aussi. Le système lira un disque continuellement jusqu'au changement du mode.

Cette information sera affichée par une liste quand l'information est trouvée dans Info de l'album Gracenote® (base de données média Gracenote®). Quand on lit un CD enregistré avec des données texte, on voit le genre, le nom de l'artiste, l'album et le nom de la piste sur l'écran. Quand on lit des disques MP3/WMA/AAC, on voit le genre, le nom de l'artiste, le nom de l'album et le nom de la piste sur l'écran. Si le disque n'a pas été enregistré avec cette information, elle ne sera pas affichée.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm (3 pouces) dans ce système.

### REMARQUE

*Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.*

Les disques CD et DVD vidéo ne peuvent pas être lus par cette unité.

Le lecteur CD peut aussi lire des CD-R et des CD-RW comprimés en formats MP3, WMA ou AAC. Lors de la lecture d'un disque en MP3, WMA ou AAC, "MP3", "WMA" ou "AAC" paraîtra sur l'affichage. Un disque peut contenir plus de 99 fichiers et chaque fichier peut contenir jusqu'à 255 dossiers lisibles.

## Lecture d'un disque (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

---

### **NOTA:**

Si un dossier sur un disque WMA est protégé par la gestion des droits numériques (DRM), l'unité audio affiche INCOMPATIBLE et passe au dossier suivant.

Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.

### ***Fonction d'affichage des données texte***

*Dans les modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens*

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton "TITLE" (TITRE), l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Si on sélectionne "nom éteint", l'affichage du texte est annulé.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3, WMA ou AAC, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Avec le nom du fichier, le témoin FICHER est affichée. Le témoin PISTE est affiché avec le nom du dossier ou de la piste.

Quand on appuie momentanément sur le bouton TITRE pendant la lecture d'un disque sans données texte, "Aucune information de la base des données de l'album" sera affiché.

L'affichage montre jusqu'à 16 caractères de données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.).

## Lecture d'un disque (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

Si les données du texte comptent plus de 16 caractères, les 16 premiers caractères et le témoin ► s'afficheront. Appuyer de manière continue sur le bouton TITRE jusqu'à l'affichage des 16 caractères suivants. On peut voir jusqu'à 32 caractères des données du texte.

Si on appuie de manière continue et de nouveau sur le bouton TITRE l'affichage montre les 16 premiers caractères de nouveau.

Si une lettre n'est pas disponible, elle est remplacée par “ . ” (un point) dans l'affichage. Quand le disque ne porte pas de données texte, “Aucune information de la base des données de l'album” sera affiché.

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3, WMA ou AAC.
- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3, WMA ou AAC les noms du fichier et du dossier sont affichés.

*Dans les EX-L et modèles EX canadiens*  
Au mode MP3 ou WMA, chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton TITRE, l'affichage passe du nom de la piste au nom du dossier et vice versa.

## Lecture d'un disque (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

---

### *Chargement de disques*

Insérer un disque à mi-chemin dans l'encoche du disque. Le lecteur tirera le disque au fond pour le lire. Le lecteur de disque fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio. Le numéro de la piste courante paraît sur l'affichage. Lors de la lecture d'un disque en MP3, WMA ou AAC, les numéros du fichier et du dossier courants sont affichés. Le système lit un disque continuellement jusqu'à ce que le mode soit changé.

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 332 .

**SAUT** – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►►| de la barre SAUT, le système avance jusqu'au début de la piste suivante (dossier au mode MP3, WMA ou AAC). Appuyer momentanément sur le côté |◄◄ de la barre pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste précédente.

Pour le déplacement rapide sur une piste ou un dossier, appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre ( |◄◄ ou ►►| ) de la barre "SKIP" (saut).

Tourner le bouton sélecteur vers la droite ou la gauche change aussi un dossier.

Quand on insère un CD pour la première fois, la commande d'enregistrement du CD paraîtra sur l'affichage. Si on sélectionne "Oui", le système commencera l'enregistrement sur la mémoire flash. Pour des renseignements sur l'enregistrement à partir de CD musicaux, consulter la page 257 .

Quand on insère un CD pour la première fois, un avis Gracenote paraît. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 360 .

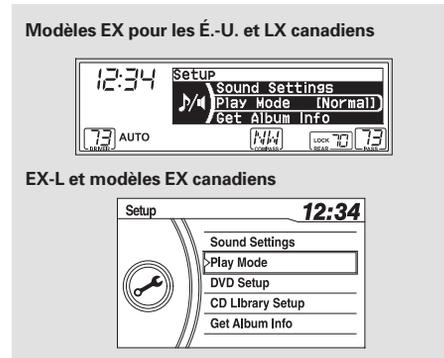
## Lecture d'un disque (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

Au mode MP3 ou WMA

**“FOLDER SELECTION” (SÉLECTION DU FICHIER)** – Pour choisir un fichier différent, appuyer sur un côté ou l'autre (+ ou –) de la barre FICHIER ou de la barre CATÉGORIE pour passer au début du fichier suivant. Appuyer sur le bouton + pour passer au fichier suivant et appuyer sur le côté – pour retourner au début du fichier précédent.

On peut aussi sélectionner une piste de la liste en utilisant le bouton sélecteur. Appuyer sur le bouton sélecteur pendant la lecture d'un CD. L'affichage passe à la liste des pistes. Puis, tourner le bouton pour sélectionner une piste. Appuyer sur le bouton sélecteur pour lire la piste sélectionnée. Au mode MP3, WMA ou AAC, pousser le bouton sélecteur pour passer l'affichage à la liste des fichiers puis tourner le bouton pour sélectionner un fichier. Appuyer sur le bouton sélecteur pour faire passer l'affichage à la liste des pistes/des dossiers puis tourner le bouton sélecteur pour sélectionner une piste/un dossier.

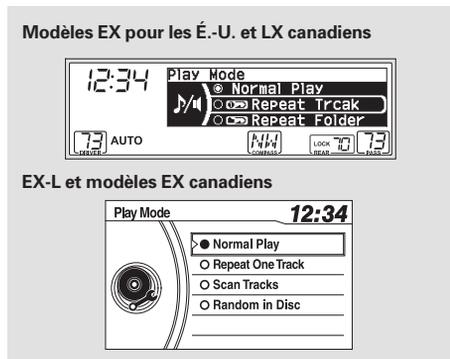
*Pour choisir le mode de répétition, aléatoire ou de balayage:*



On peut choisir n'importe quel type des modes de répétition, aléatoire et de balayage en utilisant le bouton CONFIGURATION et le bouton sélecteur. Appuyer sur le bouton CONFIGURATION pour afficher les articles du menu puis tourner le bouton sélecteur pour choisir “MODE DE LECTURE”. Appuyer sur le bouton sélecteur pour programmer la sélection.

Tourner le bouton sélecteur pour choisir un mode de répétition, aléatoire ou de balayage approprié puis appuyer sur le bouton sélecteur (ENTRER) pour programmer le choix.

## Lecture d'un disque (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)



Pour annuler le mode sélectionné, appuyer sur le bouton CONFIGURATION pour afficher “MODE DE LECTURE” puis appuyer sur le bouton sélecteur. Quand on voit “LECTURE NORMALE”, appuyer sur ENTRER de nouveau.

### “REPEAT TRACK” (RÉPÉTER PISTE)

— Pour relire une piste continuellement (dossier au mode MP3, WMA ou AAC), sélectionner Répéter piste ou Répéter une piste à partir des articles du menu. L'icône de répétition de la piste paraîtra sur l'affichage. Sélectionner la lecture normale pour annuler la répétition.

### “REPEAT FOLDER” (RÉPÉTER FICHER)

— Quand cette caractéristique est initiée, tous les dossiers du fichier sélectionné sont relus continuellement dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés en MP3, WMA ou AAC. Pour initier la répétition du fichier, sélectionner Répéter fichier ou Répéter un fichier à partir des articles du menu. L'icône de répétition du fichier paraîtra sur l'affichage. Le système relit alors le fichier courant continuellement. Sélectionner lecture normale pour annuler la répétition.

**FICHER ALÉATOIRE** — Quand elle est initiée, cette caractéristique lit les dossiers du fichier courant de manière aléatoire plutôt que dans l'ordre dans lequel ils ont été comprimés en MP3, WMA ou AAC. Pour initier la lecture aléatoire du fichier, sélectionner FICHER ALÉATOIRE ou Lecture aléatoire du FICHER des articles du menu. L'icône de lecture aléatoire du fichier s'affichera. Le système sélectionnera et lira les dossiers de manière aléatoire. Ceci se poursuit jusqu'à l'annulation de la lecture aléatoire du fichier en la sélectionnant ou en sélectionnant une liste des albums différente avec la barre FICHER ou la barre CATÉGORIE.

## Lecture d'un disque (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

**ALÉATOIRE (Lecture aléatoire du disque)** – Cette caractéristique lit les pistes d'un disque (les dossiers au mode MP3, WMA ou AAC) de manière aléatoire. Pour initier la lecture aléatoire, sélectionner Lecture aléatoire du disque des articles du menu. L'icône de la lecture aléatoire du disque s'affichera. Sélectionner lecture normale pour retourner à cette dernière.

**“SCAN TRACK” (Balayage des pistes)** – La fonction BALAYAGE lit un échantillon de toutes les pistes du disque dans l'ordre dans lequel elles sont enregistrées sur le disque (tous les dossiers du fichier sélectionné au mode MP3, WMA ou AAC). Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). BALAYAGE paraîtra sur l'affichage. Le système lira un échantillon de 10 secondes de chaque piste/dossier du disque/fichier. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE) pour quitter ce mode et pour lire la dernière piste de l'échantillon.

On peut aussi choisir la caractéristique balayage à partir des articles du menu avec le bouton sélecteur (consulter la page 249 ).

**“SCAN FOLDER” (BALAYAGE DU FICHIER)** – Cette fonction lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier du disque dans l'ordre de l'entreposage. Pour initier le balayage du fichier, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). “BALAYAGE-F” ou “BALAYAGE” s'affichera. Le système lira un échantillon de 10 secondes du premier dossier de chaque fichier.

On peut aussi choisir la caractéristique balayage du fichier à partir des articles du menu avec le bouton sélecteur (consulter la page 249 ).

## Lecture d'un disque (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

---

Pour annuler cette caractéristique, appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE pendant plus de 2 secondes ou appuyer momentanément sur le bouton sélecteur pendant le mode du balayage.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE), le mode passe de balayage du dossier à balayage du fichier puis à la lecture normale.

### **Pour interrompre la lecture d'un disque**

Pour quitter le mode du disque, appuyer sur l'un des boutons de source autre que le bouton CD.

Si on éteint le système pendant la lecture d'un disque, soit par le bouton "POWER/VOLUME", soit par l'interrupteur d'allumage, la lecture recommencera au même point quand le système sera allumé de nouveau.

### **Protection des disques**

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 332 .

## Messages d'erreur du lecteur de disques (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

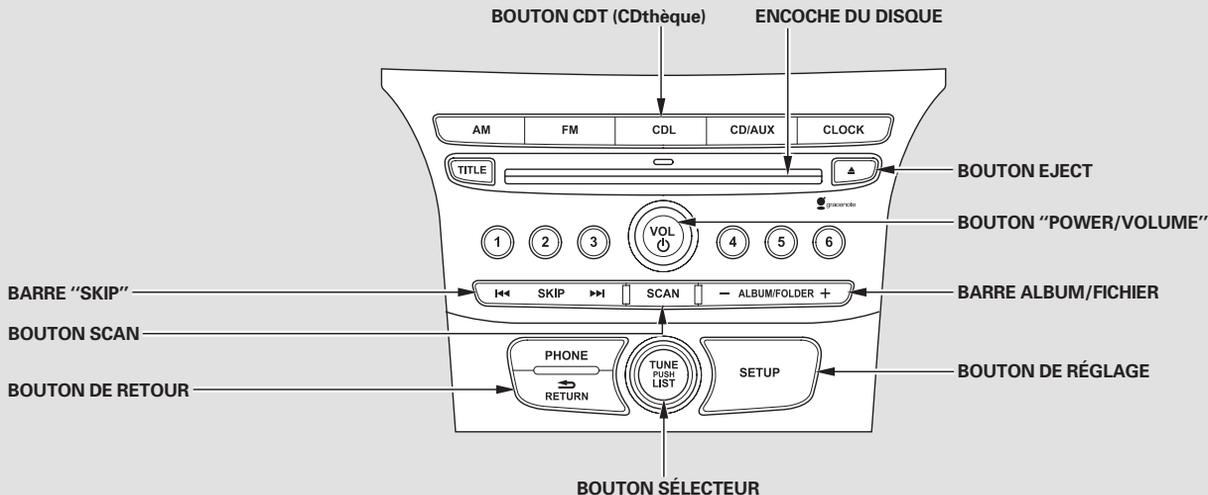
Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.  
Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 333 .

La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

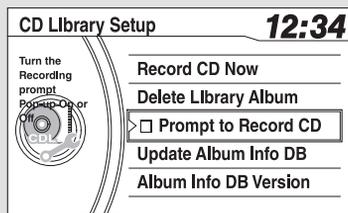
Message d'erreur	Cause	Solution
UNSUPPORTED	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La piste ou le dossier suivant(e) lisible est lu(e) automatiquement.
PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton "EJECT" (ÉJECTION) et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 333). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le disque, consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
	Erreur Servo	
CHECK DISC	Erreur disque	Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 333).

# Lecture de la CDthèque audio (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

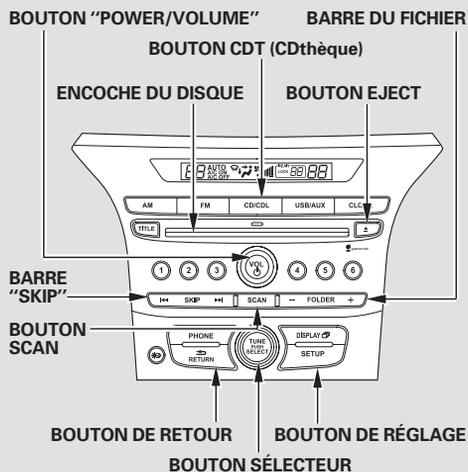
Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



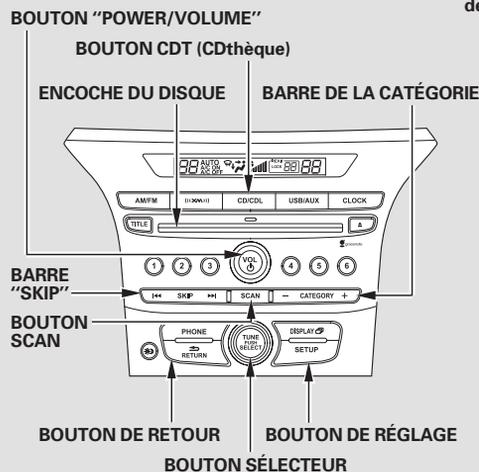
# Lecture de la CDthèque audio (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)



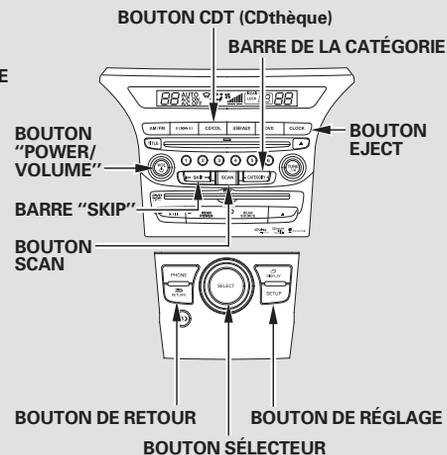
Modèles EX canadiens



Modèles EX-L



Modèles EX-L avec système de divertissement arrière



## Lecture de la CDthèque audio (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

---

### *Si équipé*

La fonction audio de la CDthèque peut enregistrer des pistes de CD musicaux dans la mémoire flash. Chaque CD musical est entreposé sur la liste d'un album. Ce système audio permet d'entreposer jusqu'à 18 albums.

### **NOTA:**

- Seuls des enregistrements d'un CD-DA (données sonores numériques PCM stéréo 44,1 kHz, 16 bit) dans la CDthèque sont compatibles.
- Des dossiers musicaux numériques tels MP3, WMA, AAC, etc., en CD-R, DVD-R et des dispositifs USB de mémoire flash ne peuvent être copiés dans la CDthèque. De même, des dossiers musicaux numériques enregistrés dans la CDthèque ne peuvent être copiés sur des CD-R, DVD-R et dispositifs USB.

- Les données musicales enregistrées dans la CDthèque ne peuvent être utilisées qu'à des fins personnelles.
- Les données sont enregistrées à l'aide d'une technologie de compression ultra-efficace. Par conséquent, la qualité sonore pourrait être un peu différente de celle de l'original.
- L'information sera affichée quand elle est retrouvée dans l'info de l'album Gracenote® (base de données média Gracenote®) sur la mémoire flash incorporée. Consulter la page 360 .

- La fonction d'enregistrement à partir des médias suivants n'est pas compatible.
  - CD-DA qui interdit la copie par SCMS
  - CD-DA avec contrôle de la copie
  - SACD (Super Audio CD)
  - DTS-CD
  - DVD-A
  - CD-R/RW
  - DVD-R/RW
  - CD dont la copie est contrôlée (La lecture ne peut pas être garantie)
  - DTS-CDs (Seule la lecture est permise)

Si la CDthèque est remplacée, toutes les données seront perdues et la musique entreposée ne sera pas récupérée.

# Lecture de la CDthèque audio (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

## Enregistrement d'un CD musical dans la CDthèque



1. Si on lit un CD musical qui n'a pas été enregistré dans la CDthèque, la commande d'enregistrement du CD s'affiche. Sélectionner "OUI" pour commencer l'enregistrement dans la mémoire flash. Pour annuler cet affichage, consulter la page 258 .



2. L'affichage passera à la liste des albums. Sélectionner le numéro désiré de la liste en tournant le bouton sélecteur puis appuyer sur le bouton sélecteur. L'icône d'enregistrement, le numéro de l'album enregistré et le numéro de la piste courante enregistrée paraîtront pendant l'enregistrement. À la fin de l'enregistrement, l'icône d'enregistrement s'éteindra.

## NOTA:

- Il faut prendre note qu'il n'y aura aucune compensation en cas de manque d'enregistrement de données audio ou de perte de données audio pour toute raison que ce soit.
- Pendant l'enregistrement, le fonctionnement de ce produit pourrait être plus lent que la normale.
- Si on coupe le contact pendant l'enregistrement d'un CD, l'enregistrement du CD recommencera dès qu'on remet le contact.
- Les pistes de CD musicaux sont enregistrées à raison de huit fois la vitesse de lecture. On peut écouter les pistes pendant qu'elles sont enregistrées.
- Les fonctions d'avance/de rembobinage rapide, de la répétition, de la lecture aléatoire et du balayage ne sont pas disponibles pendant l'enregistrement.

à suivre

## Lecture de la CDthèque audio (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

- Pendant l'enregistrement, on peut écouter des pistes d'autres listes d'écoute déjà enregistrées. Appuyer sur le bouton CD-L et passer à CDthèque Audio.
- Les réglages de l'enregistrement ne peuvent pas être changés pendant l'enregistrement.

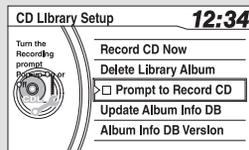
### Changement des réglages de l'enregistrement

#### *Pour arrêter l'affichage de la commande d'enregistrement du CD*

##### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



##### EX-L et modèles EX canadiens



Si on ne veut pas afficher la commande d'enregistrement du CD quand on insère un CD pour la première fois, appuyer momentanément sur le bouton "SETUP" (CONFIGURATION) et tourner le bouton sélecteur à "Configuration CDthèque" puis appuyer sur le bouton sélecteur et choisir "Commande pour enregistrer" ou "Commande pour enregistrer CD".

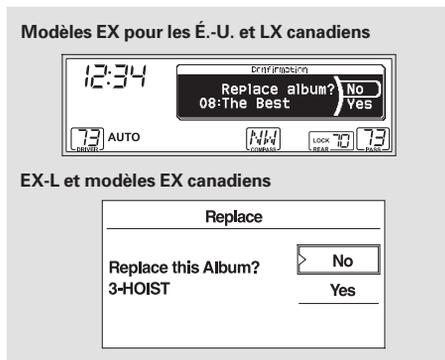
Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton sélecteur, cette caractéristique est initiée et annulée.

## Lecture de la CDthèque audio (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

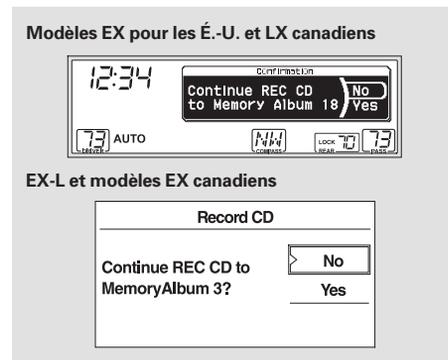
### Pour enregistrer un CD manuellement



Insérer un CD qui n'a pas été enregistré dans la CDthèque, appuyer sur le bouton "SETUP" (CONFIGURATION) et tourner le bouton sélecteur à "Configuration CDthèque" et appuyer sur le bouton sélecteur. Sélectionner "ENREGISTRER CD MAINTENANT" et appuyer sur le bouton sélecteur. L'affichage passera à la liste des albums. Sélectionner l'emplacement désiré et appuyer sur le même bouton pour commencer l'enregistrement.



Si on sélectionne un emplacement qui a déjà été enregistré sur la liste des albums, un message de confirmation paraîtra. Sélectionner "OUI" pour remplacer l'ancien album. Sélectionner "NON" pour retourner à l'affichage normal.



Si on appuie sur le bouton "EJECT" (ÉJECTION) pendant l'enregistrement d'un CD, l'enregistrement est interrompu. Quand on insère le même CD de nouveau, le message "REPRISE D'ENREG." paraîtra. Sélectionner "OUI" pour initier l'enregistrement à partir de l'endroit où il avait été interrompu.

## Lecture de la CDthèque audio (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

### Lecture des pistes de la CDthèque

Pour lire des pistes de la CDthèque, appuyer sur le bouton CD-L jusqu'à ce que CDthèque Audio s'affiche. La lecture commencera automatiquement avec la piste choisie auparavant.

### Changement d'une piste/d'une liste de l'album

Barre Fichier ou Barre Catégorie	
+	L'album suivant de la liste est sélectionné. Si on appuie sur + pendant que le dernier album de la liste est sélectionné, le premier album de la liste est alors sélectionné.
-	L'album précédent de la liste est sélectionné. Si on appuie sur - pendant que le premier album est sélectionné, le dernier album de la liste est alors sélectionné.

Barre Saut ("Skip")	
◀◀	Retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau de manière continue pour retourner au début de la piste précédente. Si on appuie sur cette barre pendant la lecture de la première piste, la dernière piste est alors sélectionnée.
▶▶	Passe au début de la piste suivante. Si on appuie sur cette barre pendant la lecture de la dernière piste, la première piste est alors sélectionnée.

Tourner le bouton sélecteur vers la droite ou la gauche change aussi un dossier.

### Avance et rembobinage accélérés

Pour avancer rapidement, appuyer de manière continue sur le côté ▶▶| de la barre "SKIP" (SAUT). Pour rembobiner, appuyer de manière continue sur le côté |◀◀ de la barre "SKIP" (SAUT).

### Sélection de la piste

On peut aussi sélectionner un album ou une piste de la liste en utilisant le bouton sélecteur. Appuyer sur le bouton sélecteur pendant le mode CDthèque. L'affichage passera à la liste des albums. Tourner le bouton sélecteur pour choisir un album. Appuyer sur le bouton sélecteur pour passer l'affichage à la liste des pistes puis tourner le bouton sélecteur pour choisir une piste. Appuyer sur le bouton sélecteur pour commencer la lecture de la piste désirée.

## Lecture de la CDthèque audio (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

Pour sélectionner le mode Répétition, Aléatoire ou Balayage:



On peut choisir n'importe quel type des modes de répétition, aléatoire et de balayage en utilisant le bouton CONFIGURATION et le bouton sélecteur. Appuyer sur le bouton CONFIGURATION pour afficher les articles du menu puis tourner le bouton sélecteur pour choisir "MODE DE LECTURE". Appuyer sur le bouton sélecteur pour programmer la sélection.

**RÉPÉTER PISTE** — Pour relire une piste continuellement, sélectionner "Répéter piste" ou "Répéter une piste" des articles du menu et appuyer sur le bouton sélecteur. L'icône de répétition d'une piste s'affichera. Sélectionner "LECTURE NORMALE" pour annuler la répétition.

**RÉPÉTER ALBUM** — Quand elle est initiée, cette caractéristique relit toutes les pistes de la liste des albums sélectionnée dans l'ordre de l'enregistrement. Pour l'initier, sélectionner "RÉPÉTER ALBUM" et appuyer sur le bouton sélecteur. L'icône de répétition de l'album s'affichera. Le système relit continuellement la liste courante. Sélectionner "LECTURE NORMALE" pour annuler la répétition.

**ALBUMS ALÉATOIRES (Lecture aléatoire des Albums)** — Quand cette caractéristique est initiée, elle lit les pistes de la liste courante des albums de manière aléatoire plutôt que dans l'ordre d'enregistrement. L'icône de la lecture aléatoire de l'album s'affichera. Le système sélectionnera et lira alors les pistes de manière aléatoire. Ceci se poursuit jusqu'à l'annulation de la lecture aléatoire de l'album en sélectionnant "LECTURE NORMALE" ou en sélectionnant une liste d'albums différente avec la barre FICHER ou la barre CATÉGORIE.

**ALÉATOIRE (Lecture aléatoire)** — Cette caractéristique lit toutes les pistes d'une CDthèque de manière aléatoire. L'icône lecture aléatoire s'affichera. Sélectionner "LECTURE NORMALE" pour retourner à cette dernière.

**“SCAN TRK” (“Scan Tracks”) (Balayage des pistes)** – La fonction “SCAN” (BALAYAGE) lit un échantillon de toutes les pistes de la liste de l’album dans l’ordre d’enregistrement. Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). “SCAN” (BALAYAGE) paraîtra sur l’affichage. Le système lira un échantillon de 10 secondes de chaque piste de la liste. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE) pour quitter ce mode et pour lire la dernière piste de l’échantillon.

On peut aussi choisir la caractéristique balayage à partir des articles du menu avec le bouton sélecteur (consulter la page 261).

**BALAYAGE ALBUM** – Cette fonction lit un échantillon de la première piste de chaque liste des albums dans l’ordre de l’entreposage. Pour initier le balayage de l’album, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE).

“BALAYAGE” s’affichera. Le système lira un échantillon de 10 secondes de la première piste de chaque liste. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE) pour quitter le mode du balayage de l’album et pour lire la dernière piste de l’échantillon.

On peut aussi choisir la caractéristique balayage du fichier à partir des articles du menu avec le bouton sélecteur (consulter la page 261).

Appuyer sur le bouton sélecteur annule la caractéristique du balayage ou du balayage de l’album.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE), le mode passe de balayage de la piste à balayage de l’album puis à la lecture normale.

### **Pour supprimer un album**

1. Appuyer sur le bouton “SETUP” (CONFIGURATION) et tourner le bouton sélecteur à “Configuration Cdthèque”. Ensuite, appuyer sur le bouton sélecteur.
2. Sélectionner “Effacer album de la CDthèque” puis appuyer sur le bouton sélecteur.
3. L’affichage passera à la liste des albums. Sélectionner l’album qu’on veut effacer et appuyer sur le bouton sélecteur.
4. Le message de confirmation est affiché. Sélectionner “OUI” pour effacer l’album complet.

## Lecture de la CDthèque audio (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

### Acquisition de l'information sur le titre

1. Sur l'affichage audio de la CDthèque, appuyer sur le bouton "SETUP" (CONFIGURER).

*Dans les modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens*

Tourner le bouton sélecteur à "Configuration CDthèque" puis appuyer sur le bouton sélecteur.

2. Tourner le bouton sélecteur jusqu'à "INFO ALBUM" puis appuyer sur le bouton sélecteur. L'affichage passera à la liste des albums.
3. Sélectionner l'information du titre pour la liste des albums puis appuyer sur le bouton sélecteur. Le système retournera à l'affichage normal.

Si plusieurs titres sont trouvés pour le CD inséré, un écran paraîtra pour sélectionner le bon titre.

### Actualisation de l'info de l'album Gracenote® (base de données média Gracenote®)

On peut actualiser l'info de l'album Gracenote® (base de données Gracenote®).

#### NOTA:

Consulter le concessionnaire ou visiter [www.honda.com](http://www.honda.com) (aux É.-U.) ou [www.honda.ca](http://www.honda.ca) (au Canada) pour acquérir des dossiers actualisés.

1. Insérer le disque d'actualisation dans l'encoche du disque.
2. Appuyer sur le bouton "SETUP" (CONFIGURATION) et tourner le bouton sélecteur à "Configuration de la CDthèque" puis appuyer sur le bouton sélecteur.

3. Sélectionner "Actualiser DB de l'info de l'album" puis appuyer sur le bouton sélecteur.

4. *Dans les modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens*

Appuyer sur le bouton sélecteur pour commencer l'actualisation.

*Dans les EX-L et modèles EX canadiens*

Sélectionner "Oui" sur l'écran de confirmation et appuyer sur le bouton sélecteur pour commencer l'actualisation.

À la fin de l'actualisation, le système retournera à l'affichage normal.

## Lecture de la CDthèque audio (modèles EX et EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

---

### Vérification de la version DB de l'information de l'album

1. Appuyer sur le bouton "SETUP" (CONFIGURATION) et tourner le bouton sélecteur à "Configuration de la CDthèque" puis appuyer sur le bouton sélecteur.
2. Sélectionner "VERS. BD ALBUM" ou "Version info DB Album" puis appuyer sur le bouton sélecteur.
3. L'affichage montre la version courante de l'information de la BD de l'Album. Appuyer sur le bouton RETOUR pour retourner au menu de configuration de la CDthèque.

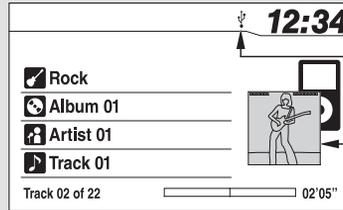
### Service Gracenote de reconnaissance de la musique (CDDB)



La technologie de la reconnaissance de la musique et les données connexes sont fournies par Gracenote®. Gracenote est la norme de l'industrie en technologie de reconnaissance de la musique et en livraison du contenu connexe. Pour de plus amples renseignements, visiter [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

Pour de plus amples renseignements, consulter la page 360 .

# Lecture d'un iPod® (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)



INDICATEUR USB

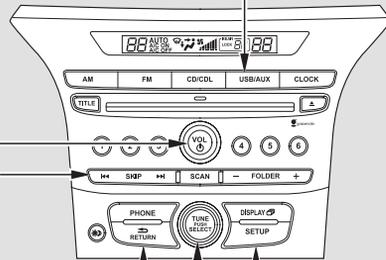
DESSIN DE L'ALBUM

Modèles EX canadiens

BOUTON "POWER/VOLUME"

BOUTON USB/AUX

BARRE "SKIP"



BOUTON DE RETOUR

BOUTON DE RÉGLAGE

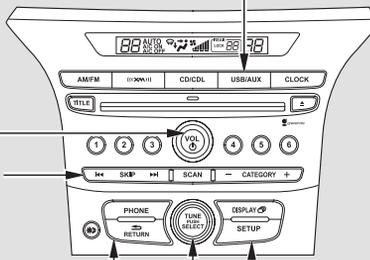
BOUTON SÉLECTEUR

Modèles EX-L

BOUTON "POWER/VOLUME"

BOUTON USB/AUX

BARRE "SKIP"



BOUTON DE RETOUR

BOUTON DE RÉGLAGE

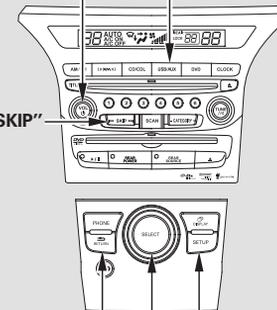
BOUTON SÉLECTEUR

Modèles EX-L avec système de divertissement arrière

BOUTON "POWER/VOLUME"

BOUTON USB/AUX

BARRE "SKIP"



BOUTON DE RETOUR

BOUTON DE RÉGLAGE

BOUTON SÉLECTEUR

## Lecture d'un iPod® (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

### Pour lire un iPod®

Cette chaîne sonore peut sélectionner et lire les dossiers audio d'un iPod® avec les commandes utilisées pour le lecteur de disque du tableau de bord. Pour lire un iPod, le brancher au câble d'adaptation USB dans le compartiment de la console en utilisant le connecteur de quai puis appuyer sur le bouton USB/AUX. L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II). La tension du iPod sera aussi rétablie avec l'interrupteur d'allumage à l'une de ces positions.

La chaîne sonore lit et reproduit des dossiers sonores lisibles d'un iPod. La chaîne sonore ne peut faire fonctionner un iPod en tant que dispositif d'entreposage en masse. La chaîne sonore ne lira que les chansons entreposées avec iTunes sur le iPod.

iPod et iTunes sont des marques déposées exclusives de Apple Inc.

Les iPod compatibles avec cette chaîne sonore en utilisant le câble d'adaptation USB sont:

Modèle	Logiciel
iPod 5ème génération	Version 1.3 ou plus récente
iPod classic	Version 1.1.2 ou plus récente
iPod nano 1ère génération	Version 1.3.1 ou plus récente
iPod nano 2ème génération	Version 1.1.3 ou plus récente
iPod nano 3ème génération	Version 1.1.3 ou plus récente
iPod nano 4ème génération	Version 1.0.4 ou plus récente
iPod nano 1ère génération	Version 1.1.1 ou plus récente
iPod touch 2ème génération	Version 2.2.1 ou plus récente
iPhone	Version 2.1.0 ou plus récente
iPhone 3G	Version 2.1.0 ou plus récente
iPhone 3GS	Version 5.12.1 ou plus récente

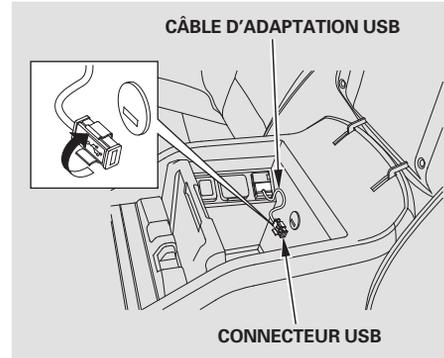
## Lecture d'un iPod® (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

N'utiliser que des iPod compatibles avec le logiciel le plus récent. Les iPod qui ne sont pas compatibles ne seront pas lus par cette unité audio.

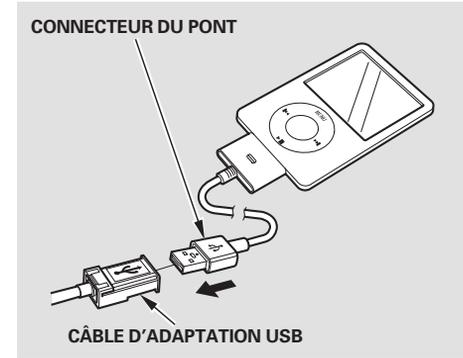
### NOTA:

- Ne pas brancher un iPod en utilisant un répéteur multiport.
- Ne pas laisser le iPod et le câble du connecteur de quai dans le véhicule. Les rayons directs du soleil et la chaleur intense les endommageront.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge entre le câble d'adaptation USB fourni avec le véhicule et un connecteur de quai.
- Nous recommandons la sauvegarde des données avant de les lire.
- Certains dispositifs ne peuvent être ni alimentés ni chargés par l'adaptateur USB. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur accessoire pour alimenter le dispositif concerné.

### Branchement d'un iPod



1. Dégrafer le connecteur USB en le faisant pivoter et sortir le câble d'adaptation USB en le tirant hors du compartiment de la console.



2. Brancher soigneusement le connecteur de quai au iPod.
3. Installer soigneusement le connecteur de quai au câble d'adaptation USB.

## Lecture d'un iPod® (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

Si le témoin iPod ne paraît pas dans l'affichage audio, vérifier les connexions et essayer de brancher le iPod plusieurs fois de nouveau.

Si la chaîne sonore ne reconnaît toujours pas le iPod, il peut être nécessaire de réinitialiser le iPod. Suivre les directives qui accompagnaient le iPod. On peut aussi trouver les directives de réinitialisation en ligne au [www.apple.com/](http://www.apple.com/)

Le numéro du dossier courant et le total des dossiers lisibles choisis sont affichés. Les noms de l'artiste, de l'album et de la piste (du dossier) sont aussi affichés.

Si un dossier du iPod contient un dessin de l'album, ce dernier s'affichera.

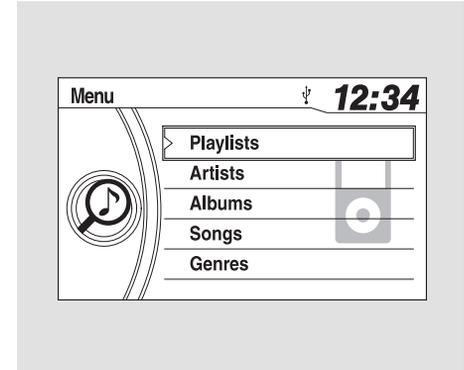
### *Pour changer ou choisir des dossiers*

Utiliser la barre SAUT pendant la lecture d'un iPod pour choisir des passages musicaux et changer des dossiers.

**“SKIP” (SAUT)** – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►► de la barre “SKIP” (SAUT), le système avance au début de la piste suivante. Appuyer momentanément sur le côté ◀◀ de la barre pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour passer au début de la piste précédente.

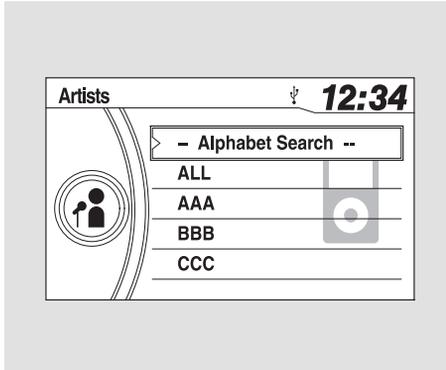
Pour le déplacement rapide sur une piste lue, appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre ( ►► ou ◀◀ ) de la barre “SKIP” (SAUT).

Tourner le bouton sélecteur vers la droite ou la gauche change aussi un dossier.



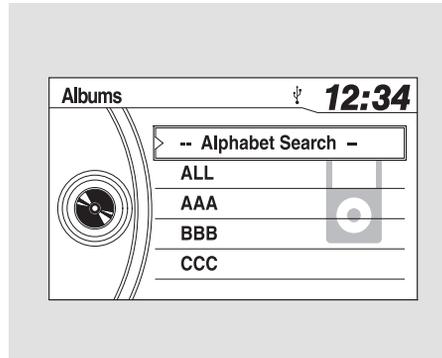
On peut aussi choisir un dossier de n'importe quelle liste du menu iPod: listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres, compositeurs et balado en utilisant le bouton sélecteur. Pousser le bouton sélecteur pour passer l'affichage à un menu iPod puis tourner le bouton sélecteur pour choisir une liste désirée. Appuyer sur le bouton sélecteur pour programmer le choix.

## Lecture d'un iPod® (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)



L'affichage montre les articles sur la liste sélectionnée. Tourner le bouton sélecteur pour sélectionner un article puis appuyer sur le bouton sélecteur pour confirmer la sélection.

Si on sélectionne "TOUS" sur la liste des artistes, la liste des albums est affichée.

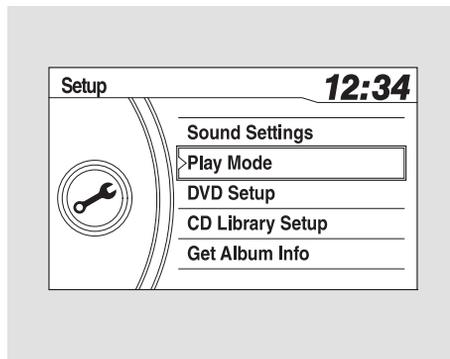


Si on sélectionne "TOUS" sur la liste des albums, toutes les pistes deviennent disponibles pour la sélection.

L'ordre des pistes qui paraît alors varie en fonction du modèle et du logiciel iPod.

## Lecture d'un iPod® (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

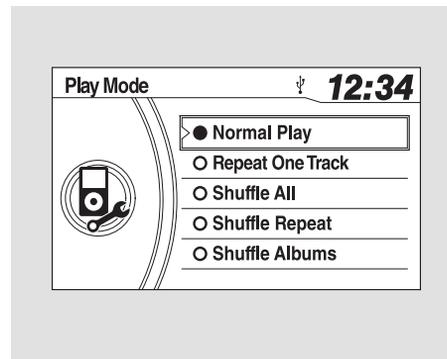
*Pour choisir le mode de répétition ou de lecture au hasard:*



On peut choisir n'importe quel type du mode de répétition et de lecture au hasard en utilisant le bouton CONFIGURATION et le bouton sélecteur. Appuyer sur le bouton CONFIGURATION pour afficher les articles du menu puis tourner le bouton sélecteur pour choisir "Mode de lecture". Appuyer sur le bouton sélecteur pour programmer le choix.

Tourner le bouton sélecteur pour choisir un mode de lecture: lecture normale, répétition d'une piste, toute lecture au hasard, répétition au hasard, albums au hasard ou répétition d'albums au hasard et appuyer sur le bouton sélecteur pour programmer le choix.

Pour annuler le mode sélectionné, appuyer sur le bouton sélecteur et tourner le bouton sélecteur pour afficher "Mode de lecture" puis appuyer sur le bouton sélecteur. Quand "Lecture normale" s'affiche, appuyer de nouveau sur le bouton sélecteur.



**Répéter une piste** — Cette caractéristique relit continuellement un dossier. L'icône de répétition s'affichera. Sélectionner lecture normale pour l'annuler.

## Lecture d'un iPod® (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

---

**Lecture au hasard** — Cette caractéristique lit tous les dossiers disponibles d'une liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres, compositeurs et balados) de manière aléatoire. L'icône de la lecture au hasard s'affichera. Sélectionner lecture normale pour annuler cette caractéristique.

**Répéter lecture au hasard** — Cette caractéristique répète la lecture au hasard. À la fin de la lecture au hasard par le système, il relira les chansons dans le même ordre de la lecture au hasard. Les icônes de la lecture au hasard et de la répétition s'afficheront. Sélectionner lecture normale pour annuler cette caractéristique.

**Lecture au hasard de l'album** — Cette caractéristique lit tous les albums disponibles d'une liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons et genres) de manière aléatoire. Les dossiers de chaque album sont lus dans l'ordre d'enregistrement. L'icône de la lecture au hasard de l'album s'affichera. Sélectionner lecture normale pour annuler cette caractéristique.

**Répéter lecture au hasard de l'album** — Cette caractéristique répète la caractéristique de lecture au hasard de l'album. À la fin de la lecture au hasard de l'album par le système, il répétera la lecture des albums dans l'ordre de la lecture au hasard. Les icônes de lecture au hasard de l'album et de la répétition s'afficheront. Sélectionner lecture normale pour annuler cette caractéristique.

### **NOTA:**

Les fonctions disponibles varient selon les modèles ou les versions. Certaines fonctions ne sont peut-être pas disponibles sur le système audio du véhicule.

## Lecture d'un iPod® (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

---

### **Pour interrompre la lecture d'un iPod**

Pour quitter le mode du iPod, appuyer sur l'un des boutons de source autre que le bouton USB/AUX. Quand une unité audio compatible est branchée dans la prise auxiliaire, appuyer sur le bouton USB/AUX pour la sélectionner.

On peut aussi appuyer sur le bouton MODE sur le volant pour changer le mode.

### ***Débranchement d'un iPod***

On peut débrancher le iPod à tout moment quand le message "Débranchement permis" (OK to Disconnect)\* paraît dans l'affichage du iPod. Toujours assurer que ce message "Débranchement permis" paraît dans l'affichage du iPod avant de le débrancher. Suivre les directives du iPod pour débrancher le connecteur de quai du câble d'adaptation USB.

\* : Le message affiché peut varier selon les modèles ou les versions. Dans certains modèles, il n'y a aucun message pour débrancher.

Quand on débranche le iPod pendant sa lecture, l'affichage indique Aucune donnée.

Si le même iPod est branché de nouveau, le système reprendra la lecture à l'endroit où elle avait été interrompue selon le mode du iPod quand il est branché de nouveau.

### **Messages d'erreur iPod®**

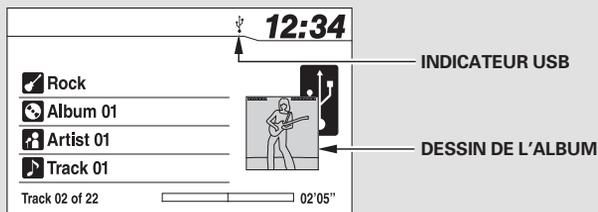
Si un message d'erreur s'affiche, consulter la page 273 .

## Messages d'erreur iPod® (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

Si un message d'erreur paraît sur l'affichage audio lors de la lecture d'un iPod, trouver la solution sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
USB ERROR	L'unité d'adaptation USB est défectueuse.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Paraît quand la caractéristique de protection contre la surcharge du système coupe le courant vers le USB parce qu'un dispositif incompatible est branché. Débrancher le dispositif. Puis, éteindre la chaîne sonore et la rallumer de nouveau. Ne pas rebrancher le dispositif qui a causé l'erreur.
NO SONG	Paraît quand le iPod est vide. Enregistrer des dossiers dans le iPod.
UNSUPPORTED	Paraît quand un dispositif incompatible est branché. Débrancher le dispositif.
UNSUPPORTED VER.	Paraît quand un iPod incompatible est branché. Consulter la page 266 pour les spécifications précisées pour les iPod. S'il semble qu'un iPod compatible est branché, actualiser le logiciel iPod à l'aide d'une version plus récente.
CONNECT RETRY	Paraît quand le système ne reconnaît pas le iPod. Rebrancher le iPod.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)



INDICATEUR USB

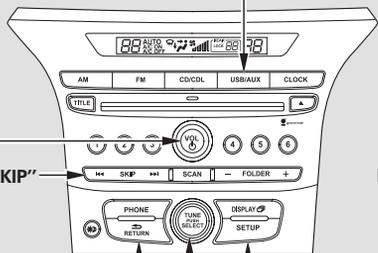
DESSIN DE L'ALBUM

Modèles EX canadiens

BOUTON "POWER/VOLUME"

BOUTON USB/AUX

BARRE "SKIP"



BOUTON DE RETOUR

BOUTON DE RÉGLAGE

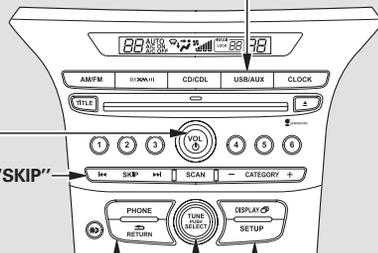
BOUTON SÉLECTEUR

Modèles EX-L

BOUTON "POWER/VOLUME"

BOUTON USB/AUX

BARRE "SKIP"



BOUTON DE RETOUR

BOUTON DE RÉGLAGE

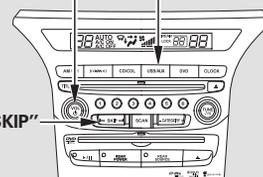
BOUTON SÉLECTEUR

Modèles EX-L avec système de divertissement arrière

BOUTON "POWER/VOLUME"

BOUTON USB/AUX

BARRE "SKIP"



BOUTON DE RETOUR

BOUTON DE RÉGLAGE

BOUTON SÉLECTEUR

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

### Pour lire un dispositif USB de mémoire flash

Cette chaîne sonore peut sélectionner et lire les dossiers audio d'un dispositif USB de mémoire flash avec les commandes utilisées pour le lecteur de disque du tableau de bord. Pour lire un dispositif USB de mémoire flash, le brancher au câble d'adaptation USB dans le compartiment de la console en utilisant le connecteur de quai puis appuyer sur le bouton USB/AUX. L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II).

Les dispositifs USB de mémoire flash recommandés sont des dispositifs de 256 MB ou plus programmés avec le système de dossiers FAT. Certains lecteurs audio numériques pourraient aussi être compatibles.

Certains dispositifs USB de mémoire flash (tels dispositifs avec caractéristiques de sécurité, etc.) ne peuvent pas être utilisés dans cette unité audio.

### NOTA:

- Ne pas utiliser un dispositif du genre lecteur de carte ou lecteur dur car le dispositif ou les dossiers pourraient être endommagés.
- Ne pas brancher le dispositif USB de mémoire flash en utilisant un répéteur multiport.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge avec le câble d'adaptation USB fourni avec le véhicule.
- Ne pas laisser un dispositif USB de mémoire flash dans le véhicule. Les rayons directs du soleil et la chaleur intense l'endommageront.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

---

- Nous recommandons la sauvegarde des données avant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash.
  - Selon le type et le nombre de dossiers, il peut s'écouler un peu de temps avant le début de la lecture.
  - Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.
  - Selon le type de codage et d'écriture du logiciel utilisé, il est possible que l'information du caractère ne s'affiche pas comme il faut.
- Certains dispositifs ne peuvent être ni alimentés ni chargés par l'adaptateur USB. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur accessoire pour alimenter le dispositif concerné.
  - L'ordre des dossiers dans la lecture USB pourrait être différent de l'ordre des dossiers affichés en PC ou autres dispositifs, etc. Les dossiers sont lus dans l'ordre d'entreposage dans le dispositif USB de mémoire flash.

Certaines versions des formats MP3, WMA ou AAC sont incompatibles. Si un dossier incompatible est trouvé, l'unité audio affiche INCOMPATIBLE et passe au dossier suivant.

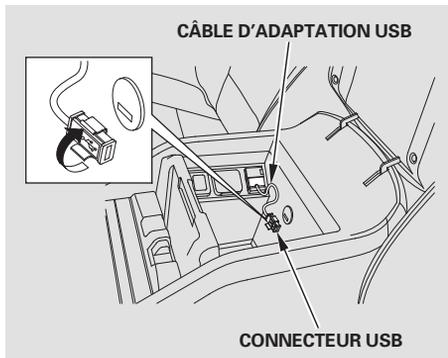
En format WMA ou AAC, les dossiers DRM (gestion des droits numériques) ne peuvent être lus. Si le système repère un dossier DRM, l'unité audio affiche DOSSIER ILLISIBLE et passe au dossier suivant.

### REMARQUE

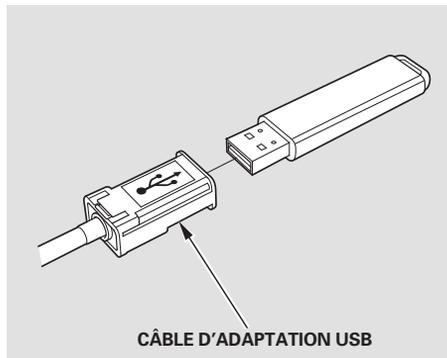
*Combiner une cadence d'échantillonnage basse avec un débit binaire bas pourrait résulter en une qualité sonore médiocre.*

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

### Branchement d'un dispositif USB de mémoire flash



1. Dégrafer le connecteur USB en le faisant pivoter et sortir le câble d'adaptation USB en le tirant hors du compartiment de la console.



2. Brancher soigneusement le dispositif USB de mémoire flash au câble d'adaptation USB.

Quand le dispositif USB de mémoire flash est branché, le témoin USB paraît dans l'affichage.

Si un dossier du dispositif USB de la mémoire flash contient un dessin de l'album, ce dernier s'affichera.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

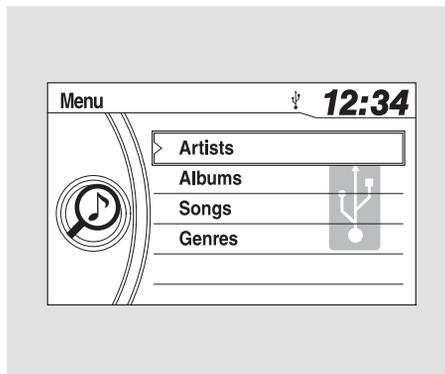
### *Pour changer ou choisir des dossiers*

Utiliser la barre SAUT pendant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash pour choisir des passages musicaux et changer des dossiers.

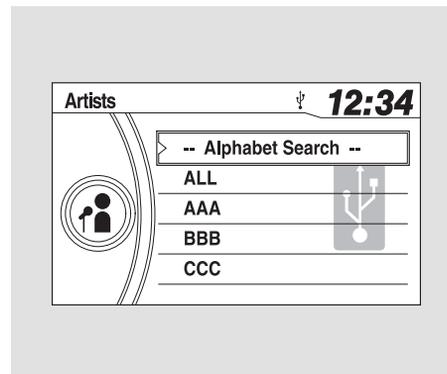
“SKIP” (SAUT) – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►► de la barre “SKIP” (SAUT), le système avance au début du dossier suivant. Appuyer momentanément sur le côté ◄◄ de la barre fait retourner au début du dossier courant. Appuyer deux fois pour retourner au début du dossier précédent.

Pour la lecture accélérée d'un dossier, appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre ( ►► ou ◄◄ ) de la barre SAUT.

Tourner le bouton sélecteur vers la droite ou la gauche change aussi un dossier.



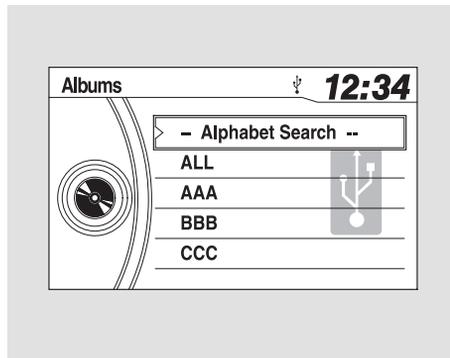
On peut aussi choisir un dossier de n'importe quelle liste du menu USB: artistes, albums, chansons et genres en utilisant le bouton sélecteur. Appuyer sur le bouton sélecteur pour passer l'affichage à un menu USB puis tourner le bouton sélecteur pour choisir une liste désirée. Appuyer sur le bouton sélecteur pour programmer le choix.



L'affichage montre les articles sur la liste sélectionnée. Tourner le bouton sélecteur pour sélectionner un article puis appuyer sur le bouton sélecteur pour confirmer la sélection.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

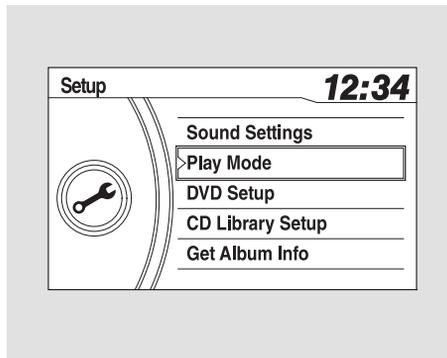
Si on sélectionne "TOUS" sur la liste des artistes, la liste des albums est affichée.



Si on sélectionne "TOUS" sur la liste des albums, toutes les pistes deviennent disponibles pour la sélection.

Appuyer sur le bouton RETOUR fait retourner à l'affichage précédent.

*Pour choisir le mode de répétition ou aléatoire:*

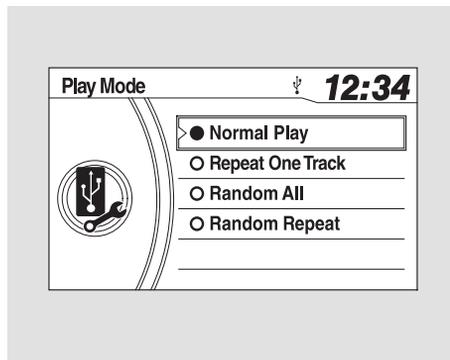


On peut choisir n'importe quel type du mode de répétition et de lecture au hasard en utilisant le bouton CONFIGURATION et le bouton sélecteur. Appuyer sur le bouton CONFIGURATION pour afficher les articles du menu puis tourner le bouton sélecteur pour choisir "Mode de lecture". Appuyer sur le bouton sélecteur pour programmer le choix.

Tourner le bouton sélecteur pour choisir un mode de lecture: lecture normale, répétition d'une piste, toute lecture au hasard ou répétition au hasard et appuyer sur le bouton sélecteur pour programmer le choix.

Pour annuler le mode sélectionné, appuyer sur le bouton sélecteur et tourner le bouton sélecteur pour afficher "Mode de lecture" puis appuyer sur le bouton sélecteur. Quand "Lecture normale" s'affiche, appuyer de nouveau sur le bouton sélecteur.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)



**Répéter une piste** — Cette caractéristique relit continuellement un dossier. L'icône de répétition s'affichera. Sélectionner lecture normale pour l'annuler.

**Lecture aléatoire** — Cette caractéristique lit tous les dossiers disponibles d'une liste sélectionnée (artistes, albums, chansons ou genres) de manière aléatoire. L'icône de la lecture aléatoire s'affichera. Sélectionner le mode lecture normale pour annuler cette caractéristique.

**Répétition aléatoire** — Cette caractéristique répète la caractéristique de la lecture aléatoire. Quand le système termine la lecture aléatoire, il répète la lecture des dossiers dans le même ordre aléatoire. Les icônes de lecture aléatoire et de répétition s'afficheront. Sélectionner la lecture normale pour annuler cette caractéristique.

### **Pour interrompre la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash**

Pour quitter le mode du USB, appuyer sur l'un des boutons de source autre que le bouton USB/AUX. Quand une unité audio compatible est branchée dans la prise auxiliaire, appuyer sur le bouton USB/AUX pour la sélectionner.

### ***Débranchement d'un dispositif USB de mémoire flash***

On peut débrancher le dispositif USB de mémoire flash à discrétion même si le mode USB est sélectionné sur la chaîne sonore. Toujours respecter les directives pour le dispositif USB de mémoire flash quand on le débranche.

Quand on débranche le dispositif USB de la mémoire flash pendant sa lecture, l'affichage indique Aucune donnée.

## Messages d'erreur du dispositif USB de mémoire flash (EX-L et modèles EX canadiens sans système de navigation)

Si un message d'erreur paraît sur l'affichage audio lors de la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash, trouver la solution sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
USB ERROR	L'unité d'adaptation USB est défectueuse.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Paraît quand la caractéristique de protection contre la surcharge du système coupe le courant vers le USB parce qu'un dispositif incompatible est branché. Débrancher le dispositif. Puis, éteindre la chaîne sonore et la rallumer de nouveau. Ne pas rebrancher le dispositif qui a causé l'erreur.
UNPLAYABLE FILE	Paraît quand les dossiers du dispositif USB de mémoire flash font l'objet de DRM ou sont d'un format incompatible. Ce message d'erreur paraît quelques secondes puis la chanson suivante est lue.
NO SONG	Paraît quand le dispositif USB de mémoire flash est vide ou quand il n'y a aucun dossier MP3, WMA ou AAC dans le dispositif USB de mémoire flash. Enregistrer des dossiers MP3, WMA ou AAC dans le dispositif USB de mémoire flash.
UNSUPPORTED	Paraît quand un dispositif incompatible est branché. Consulter la page 275 pour les spécifications précisées pour le dispositif USB de mémoire flash. S'il paraît quand le dispositif compatible est branché, rebrancher le dispositif.

# Système *Bluetooth*<sup>®</sup> audio (EX, EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



Témoin Bluetooth

BOUTON CD/AUX

BOUTON "POWER/VOLUME"

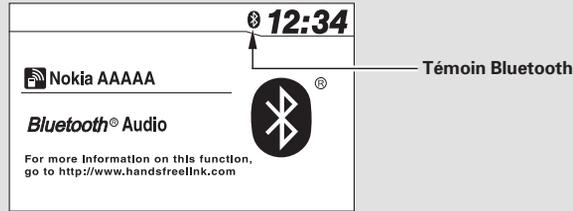
BARRE "SKIP"

BOUTON DE RETOUR

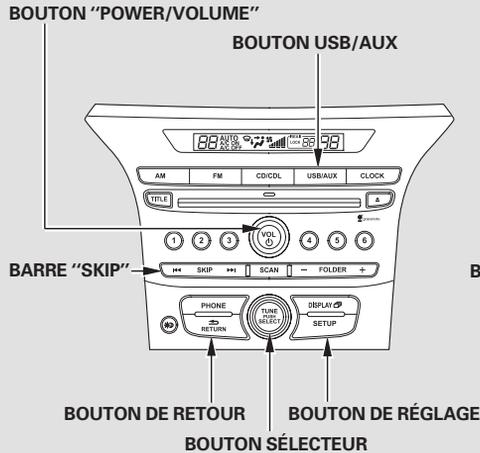
BOUTON DE RÉGLAGE

BOUTON SÉLECTEUR

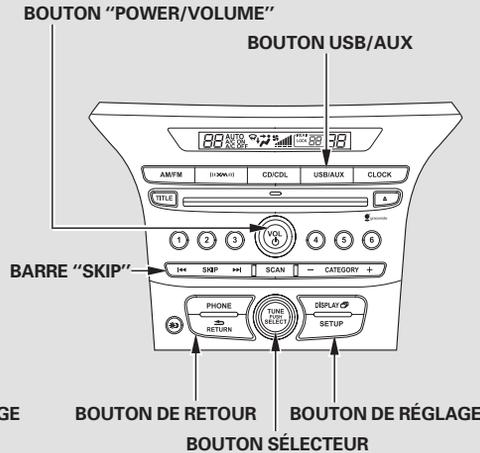
# Système *Bluetooth*® audio (EX, EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)



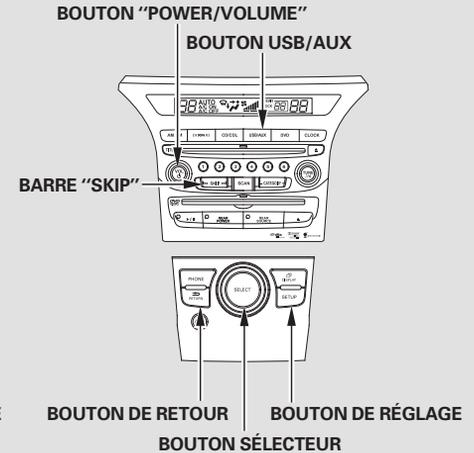
Modèles EX canadiens



Modèles EX-L



Modèles EX-L avec système de divertissement arrière



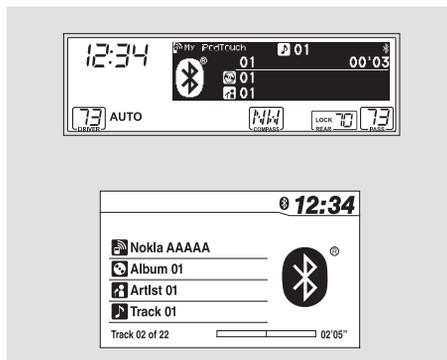
## Système *Bluetooth*<sup>®</sup> audio (EX, EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

Le véhicule est équipé d'un système audio *Bluetooth*<sup>®</sup> qui permet d'écouter une source audio continue provenant d'un téléphone compatible avec *Bluetooth*<sup>®</sup> Audio. Cette fonction n'est disponible que pour les téléphones qui sont jumelés et liés au système *Bluetooth*<sup>®</sup> HandsFreeLink<sup>®</sup> (HFL) du véhicule (consulter la page 447 ).

Certains téléphones compatibles avec Bluetooth et avec capacités audio continues ne sont pas compatibles avec ce système. On peut trouver un téléphone approuvé en visitant [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com) ou en composant 1 888 528-7876. Au Canada, visiter [www.handsfreelink.ca](http://www.handsfreelink.ca), ou composer 1 888 528-7876.

**NOTA:** Dans certains états, provinces et territoires, il peut être illégal d'effectuer certaines fonctions du dispositif des données en cours de route.

### Pour lire des dossiers *Bluetooth*<sup>®</sup> audio



Assurer que le téléphone est jumelé et lié à HFL.

Pour commencer la lecture de dossiers audio, il peut être nécessaire d'utiliser le téléphone. Dans ce cas, suivre les directives de fonctionnement du fabricant du téléphone.

Appuyer sur le bouton USB/AUX ou CD/AUX\* avec l'interrupteur à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Une fois que le téléphone est reconnu, le témoin *Bluetooth*<sup>®</sup> et le message *Bluetooth*<sup>®</sup> Audio ou les données texte (album, artiste et titre de la chanson) paraîtront sur un téléphone affiché.

Tant que le téléphone n'est pas reconnu, "Aucune connexion" est affiché. Ce message disparaîtra dès que le téléphone est reconnu et le système commence alors la lecture.

\*: Si un iPod, un dispositif USB de mémoire flash, une unité CD ou une unité audio branché(e) dans la prise auxiliaire était le dernier mode choisi, on verra iPod, USB, CD ou AUX dans l'affichage. Appuyer sur le bouton USB/AUX ou CD/AUX de nouveau pour lire des dossiers audio à partir du téléphone *Bluetooth*<sup>®</sup> Audio.

## Système *Bluetooth*<sup>®</sup> audio (EX, EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

**NOTA:** Certains téléphones ne permettent pas l'utilisation de la fonction de l'affichage du texte.

Si plusieurs téléphones sont jumelés au système HFL, il y aura un délai avant que le système commence la lecture.

Dans les conditions suivantes, l'affichage montre le message "Aucune connexion".

- Le téléphone n'est pas lié à HFL.
- Le téléphone n'est pas allumé.
- Le téléphone n'est pas dans le véhicule.
- Un autre téléphone compatible avec HFL, qui n'est pas compatible pour *Bluetooth*<sup>®</sup> audio, est déjà branché.

### *Pour omettre un dossier*

Appuyer sur le côté ►► de la barre "SKIP" (SAUT) pour passer au dossier suivant et sur le côté ◀◀ pour retourner au début du dossier courant. Appuyer sur le côté ◀◀ de nouveau pour retourner au dossier précédent.

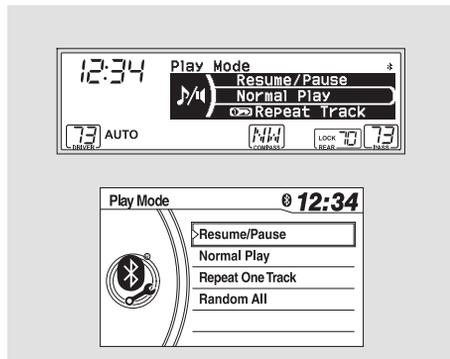
Tourner le bouton sélecteur vers la droite ou la gauche change aussi le dossier.

**NOTA:** Certains téléphones ne permettent pas l'utilisation de la fonction du saut.

## Système *Bluetooth*<sup>®</sup> audio (EX, EX-L et modèles LX canadiens sans système de navigation)

### *Pour faire une pause ou revenir à un dossier*

Le mode reprise/pause peut interrompre temporairement la lecture d'un dossier. Appuyer sur le bouton CONFIGURATION pour afficher le menu de la configuration puis tourner le bouton sélecteur pour sélectionner "Mode de lecture". Appuyer sur le bouton sélection pour entrer le menu du mode de lecture.



Tourner le sélecteur pour sélectionner le mode "Resume/Pause" (Reprise/Pause) puis appuyer sur le bouton sélecteur pour confirmer la sélection. Répéter pour

reprendre la lecture.

**NOTA:** Certains téléphones ne permettent pas l'utilisation de la fonction de la pause.

### *Pour choisir le mode de répétition ou aléatoire:*

On peut choisir n'importe quel type des modes de répétition et aléatoire en utilisant le bouton CONFIGURATION et le bouton sélecteur. Appuyer sur le bouton CONFIGURATION pour afficher les articles du menu puis tourner le bouton sélecteur pour choisir "Mode de lecture". Appuyer sur le bouton sélecteur pour programmer la sélection.

Tourner le bouton sélecteur pour sélectionner "Répéter une piste" ou "Lecture aléatoire" puis appuyer sur le bouton sélecteur pour confirmer la sélection.

**Répéter une piste** — Cette caractéristique relit continuellement un dossier. Sélectionner lecture normale pour l'annuler.

**Lecture aléatoire** — Cette caractéristique lit tous les dossiers disponibles de manière aléatoire. Sélectionner la lecture normale pour annuler cette caractéristique.

**NOTA:** Certains téléphones ne permettent pas l'utilisation de la fonction de la répétition ou de la lecture au hasard.

## Systeme *Bluetooth*<sup>®</sup> audio (EX, EX-L et modèles LX canadiens sans systeme de navigation)

### *Pour passer au mode HFL*

Si un appel est reçu en cours de lecture de *Bluetooth*<sup>®</sup> Audio, appuyer sur le bouton "PICK-UP" (DÉCROCHER) sur le volant. L'écran passe au mode HFL (consulter la page 442 ).

À la fin de l'appel, appuyer sur le bouton "HANG-UP" (Raccrocher) de HFL pour retourner au mode *Bluetooth*<sup>®</sup> Audio.

### *Pour annuler le mode Bluetooth<sup>®</sup> audio*

Pour quitter le mode *Bluetooth*<sup>®</sup> Audio, appuyer sur le bouton d'une source autre que le bouton USB/AUX ou CD/AUX. Quand une unité audio compatible est branchée dans la prise auxiliaire, appuyer sur le bouton USB/AUX ou CD/AUX pour la sélectionner.

Passer à un autre mode interrompt la musique lue à partir du téléphone.

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

## Réglage du papier peint

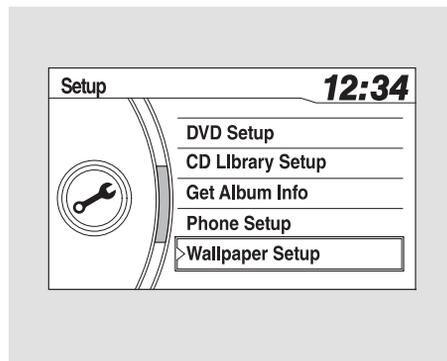
### *EX-L et modèles EX canadiens*

La fonction de configuration du papier peint peut modifier, entreposer ou effacer le papier peint de l'affichage. On peut entreposer jusqu'à cinq images à partir de dispositifs USB de la mémoire flash. Deux papiers peints par défaut sont déjà entreposés.

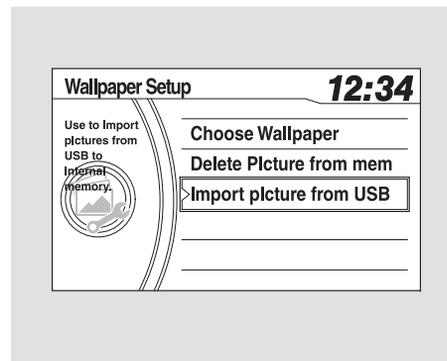
### *Dans les véhicules avec système de navigation*

Consulter le manuel du système de navigation pour la configuration du papier peint.

### *Importation d'une image du USB*



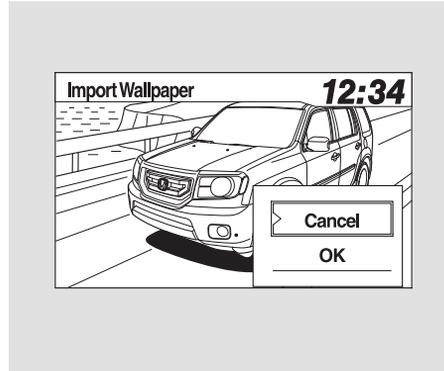
1. Brancher le dispositif USB de la mémoire flash qui inclut les images à entreposer. Appuyer sur le bouton "SETUP" (CONFIGURATION) pour afficher ce menu. Tourner le bouton sélecteur à "Configuration du papier peint" et appuyer sur le bouton sélecteur.



2. L'affichage passera au menu de configuration du papier peint. Tourner le bouton sélecteur à "Importer image du USB" puis appuyer sur le bouton sélecteur.

S'il n'y a aucune image dans le dispositif USB de la mémoire flash, le message "Aucun dossier" sera affiché.

3. Tourner le bouton sélecteur pour sélectionner l'image désirée puis appuyer sur le bouton pour importer l'image. Le message "Chargement de l'image" sera affiché.



4. L'affichage changera tel que représenté ci-dessus. Sélectionner OK pour importer l'image dans le système. Le numéro de la liste importée et le message de confirmation paraîtront. Puis, l'affichage retournera à la liste d'importation du papier peint.

### NOTA:

- Si on choisit une image incompatible, une image trop grande ou un format incompatible, un message paraîtra et le système ne pourra importer l'image.
- On ne peut importer des images que de la racine. Les images dans les fichiers ne peuvent être importées.
- La dimension maximum du dossier est de  $1024 \times 768$  pixels. Des images plus petites sont affichées avec l'espace additionnel affiché en noir. Les images plus grandes sont réduites à une dimension qui peut être affichée sans changer le rapport de l'aspect.

## Réglage du papier peint

---

- Cinq images téléchargées (en format BMP ou JPEG) peuvent être enregistrées.
- Si on essaie de télécharger une image portant le même nom qu'une image déjà enregistrée, un écran contextuel paraîtra demandant si on veut remplacer l'ancienne image.
- On ne peut importer des images pendant la conduite.

### *Choix du papier peint*

Sur le menu de configuration du papier peint, sélectionner "Choisir papier peint" puis appuyer sur le bouton sélecteur. L'écran passera à la liste du papier peint. Sélectionner le papier peint désiré et appuyer sur le bouton sélecteur. La sélection sera indiquée par le cercle rempli.

On peut aussi sélectionner "Papier peint par défaut" (sigle Honda) ou "Montre" (analogique) sur la liste.

On peut confirmer le papier peint sélectionné. Appuyer sur le bouton "DISPLAY" (AFFICHAGE) et sélectionner Papier peint en tournant et en appuyant sur le bouton sélecteur.

### *Suppression du papier peint*

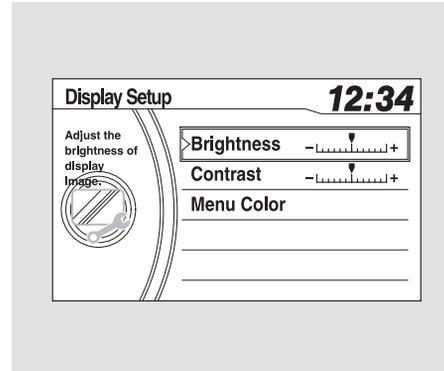
Sur le menu de configuration du papier peint, sélectionner "Effacer image de la mémoire" et appuyer sur le bouton sélecteur. L'écran passera à la liste Effacer papier peint. Sélectionner l'image à effacer puis appuyer sur le bouton sélecteur. Le message de confirmation paraîtra. Sélectionner "Oui" pour l'effacer.

Modèles EX-L sans système de navigation et modèles EX canadiens

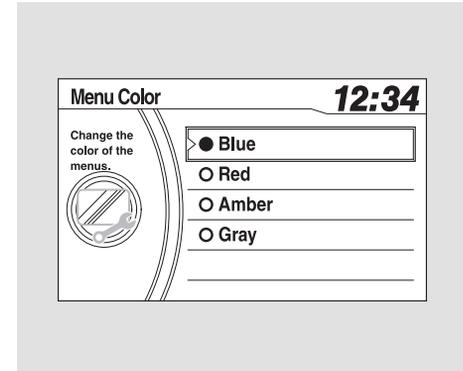
Pour régler l'affichage, surbriller "Display Setup" (Réglage de l'affichage) avec le bouton sélecteur à partir du menu de configuration. On peut régler l'affichage comme suit:

- Luminosité
- Contraste
- Couleur du menu

1. Appuyer sur le bouton "SETUP" (CONFIGURATION) pour afficher le menu de configuration. Tourner le bouton sélecteur jusqu'à "Configuration de l'affichage" et appuyer sur le bouton sélecteur.



2. Sur le menu de configuration de l'affichage, sélectionner menu du réglage et appuyer sur le bouton sélecteur pour entrer le réglage. Modifier le réglage en tournant le bouton sélecteur.
3. Si on veut modifier la couleur du menu, la sélectionner en tournant le bouton sélecteur et en appuyant sur le bouton sélecteur.

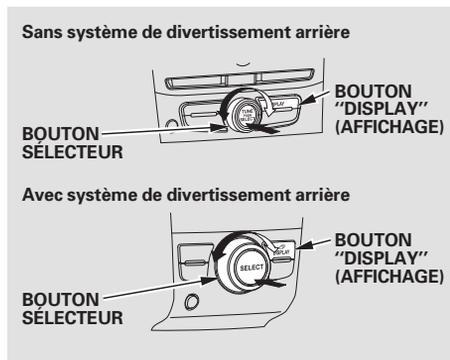


4. L'affichage changera tel que représenté ci-dessus. La couleur de l'écran peut être bleue, rouge, ambre ou grise. Tourner le bouton sélecteur à la couleur désirée puis appuyer sur le bouton sélecteur.

Appuyer momentanément sur le bouton RETOUR pour retourner au menu de configuration.

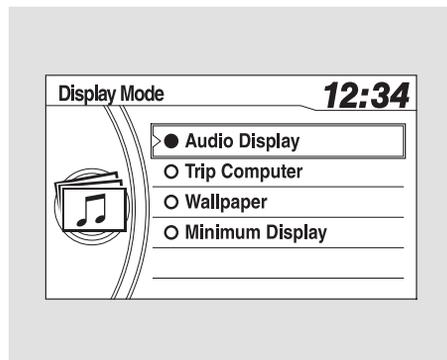
## Réglage de l'affichage

### Bouton de l'affichage



On peut sélectionner l'un de quatre types d'écrans en appuyant sur le bouton "Display" (Affichage) puis en tournant et en appuyant sur le bouton sélecteur.

### Affichage audio

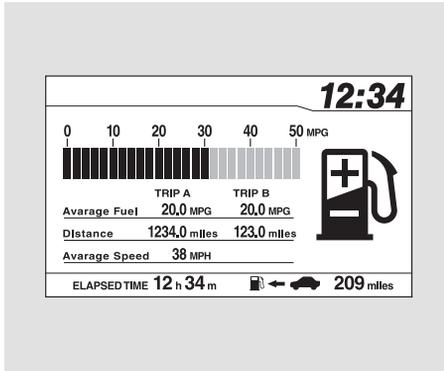


Quand on sélectionne "Affichage audio", l'écran affiche l'information audio courante.

### Ordinateur de route

Quand on sélectionne l'ordinateur de route, l'affichage montre la cote de consommation instantanée, la cote de consommation moyenne, la distance (compteur de trajet), la vitesse moyenne, le temps écoulé et la portée.

Pour des renseignements sur la cote de consommation instantanée, la cote de consommation moyenne, la distance (compteur de trajet) et la portée, consulter la page 82 .



### Vitesse moyenne

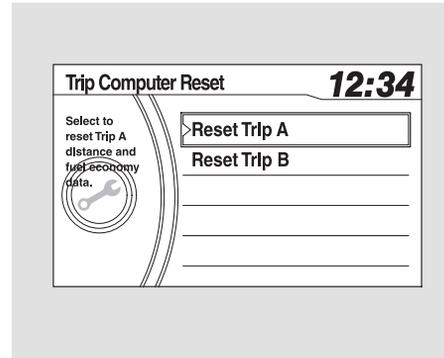
Ceci indique la vitesse moyenne en milles à l'heure (mil/h) pour les modèles pour les É.-U. ou en kilomètres à l'heure (km/h) pour les modèles canadiens.

### Temps écoulé

Ceci indique la durée accumulée du voyage depuis la dernière remise à zéro.

On peut reconfigurer l'Ordinateur de route. Consulter la colonne suivante.

### Reconfiguration de l'ordinateur de route



On peut reconfigurer toutes les données de l'ordinateur de route. Pour reconfigurer l'ordinateur de route, appuyer sur le bouton "SETUP" (CONFIGURATION) pour afficher ce menu. Tourner le bouton sélecteur à Reconfiguration de l'ordinateur de route et appuyer sur le bouton sélecteur. Sélectionner Trajet A ou Trajet B en tournant le bouton sélecteur puis appuyer sur le bouton sélecteur. Un message de confirmation paraîtra. Sélectionner "Oui" et appuyer sur le bouton sélecteur pour une reconfiguration

complète.

### Papier peint

Quand on sélectionne "Papier peint", l'affichage passe à l'écran favori. L'information de l'affichage minimum paraît aussi au haut de l'écran. Consulter la page 288 sur la façon de configurer le papier peint.

à suivre

## Réglage de l'affichage, Réglage de la montre

### *Affichage minimum*

Quand on sélectionne “Affichage minimum”, on voit la boussole, le statut audio et la montre sur la partie du haut de l'affichage.

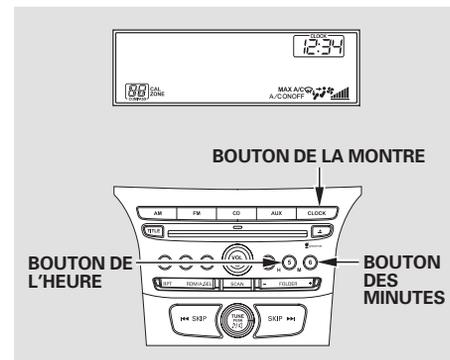
### *Dans les véhicules sans système de navigation*

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche, il faudra peut-être remettre la montre à l'heure.

### *Dans les modèles LX américains*

Pour mettre la montre à l'heure, appuyer sur le bouton “CLOCK” (montre) jusqu'au signal sonore. L'heure affichée commence à clignoter.

## Réglage de la montre

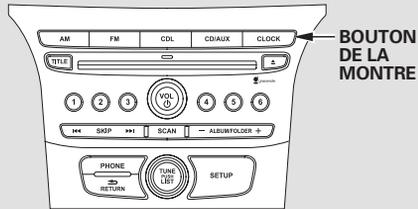


Changer l'heure en appuyant sur le bouton H (heure) jusqu'à l'heure désirée. Changer les minutes en appuyant sur le bouton M (minute) jusqu'à l'heure désirée.

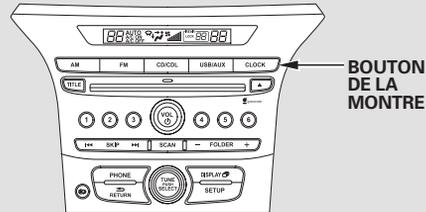
Appuyer sur le bouton “CLOCK” de nouveau pour programmer l'heure choisie.

## Modèles EX, EX-L et modèles LX canadiens

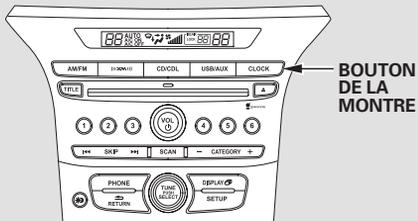
### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



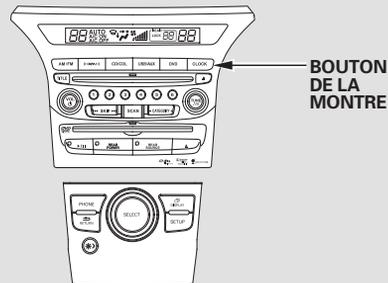
### Modèles EX canadiens



### Modèles EX-L



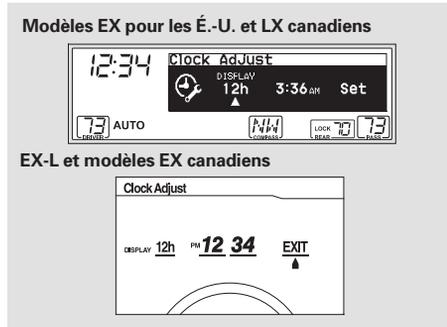
### Modèles EX-L avec système de divertissement arrière



1. Pour mettre la montre à l'heure, appuyer momentanément sur le bouton MONTRE. L'affichage passera à l'écran de réglage de la montre.

On peut aussi mettre la montre à l'heure à partir du menu de configuration. Appuyer sur le bouton "SETUP" (CONFIGURATION) pour afficher le menu de la configuration. Tourner le bouton sélecteur jusqu'à "RÉGLAGE DE LA MONTRE" et appuyer sur le bouton sélecteur.

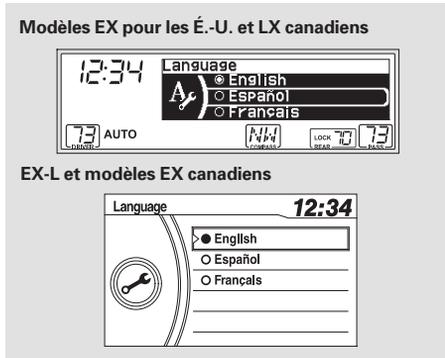
## Réglage de la montre



2. Appuyer sur le bouton sélecteur pour sélectionner l'article à régler. Chaque fois qu'on appuie sur le bouton sélecteur, l'article sélectionné passe tour à tour à heures, minutes, RÉGLER et QUITTER. L'article sélectionné est indiqué  $\Delta$  sur l'affichage.
3. Tourner le bouton sélecteur pour changer le réglage entre 12 h et 24 h et compter vers le haut ou le bas.
4. Pour mettre la montre à l'heure, appuyer sur le bouton sélecteur de manière répétée pour sélectionner "RÉGLER" ou "QUITTER" et appuyer sur le bouton. L'affichage retournera au menu de configuration.

*Dans les véhicules avec système de navigation*  
Le système de navigation reçoit des signaux du système de positionnement mondial (GPS) et l'heure affichée est mise à jour automatiquement par le GPS. Consulter le manuel du système de navigation pour apprendre comment mettre la montre à l'heure.

Modèles EX-L sans système de navigation et modèles LX canadiens



On peut changer la langue de l'affichage vers l'anglais, l'espagnol ou le français. Appuyer sur le bouton "SETUP" (CONFIGURATION) pour afficher ce menu. Tourner le bouton sélecteur jusqu'à "Langue" et appuyer sur le bouton sélecteur.

Tourner le bouton sélecteur jusqu'à la langue désirée puis appuyer sur le bouton sélecteur pour changer l'affichage.

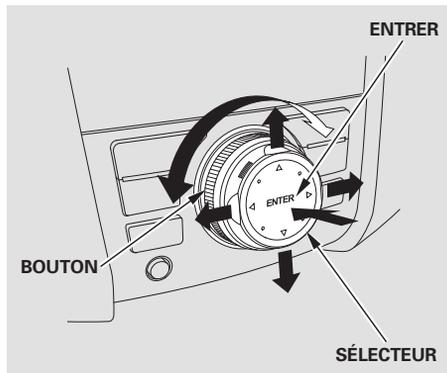
Appuyer momentanément sur le bouton RETOUR pour retourner au menu de configuration.

## Chaîne sonore (modèles avec système de navigation)

---

### Cadran interface

La plupart des fonctions de la chaîne sonore peuvent être commandées par des boutons et molettes standard mais certaines fonctions ne peuvent être commandées qu'en utilisant la molette d'interface. La molette d'interface comporte deux parties: une molette et un sélecteur.



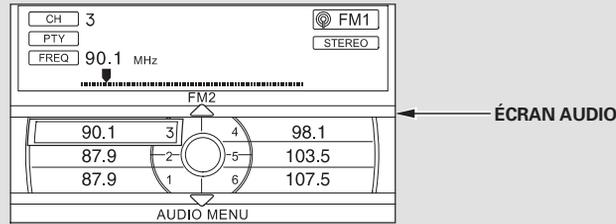
La molette tourne à droite et à gauche.  
L'utiliser pour des choix ou des réglages sur une liste ou un menu sur l'écran.

Le sélecteur peut être poussé à gauche, à droite, vers le haut, vers le bas et enfoncé.  
Utiliser le sélecteur pour défiler sur des listes, pour choisir des menus et pour surviller des articles du menu. Pour faire un choix, appuyer sur ENTRER pour passer à ce choix.

### Système de commande vocale

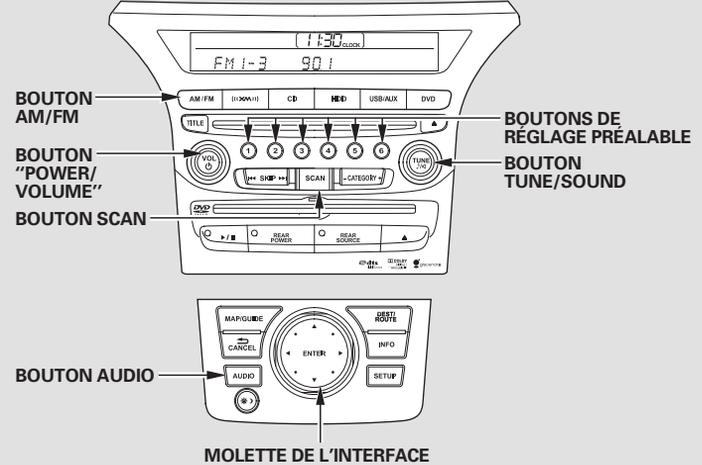
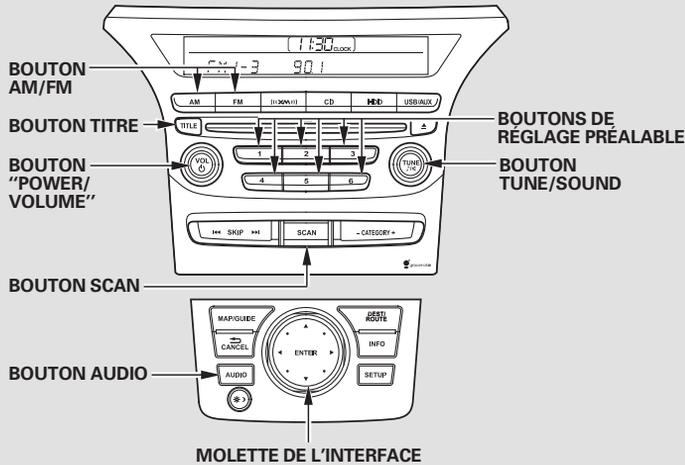
La chaîne sonore, incluant la caractéristique de recherche de la musique "Song By Voice™", peut fonctionner par commandes vocales. Consulter le manuel du système de navigation pour des renseignements complets.

# Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)



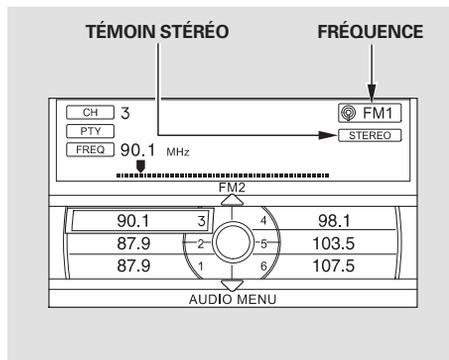
## Sans système de divertissement arrière

## Avec système de divertissement arrière



## Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)

### Pour écouter la radio FM/AM



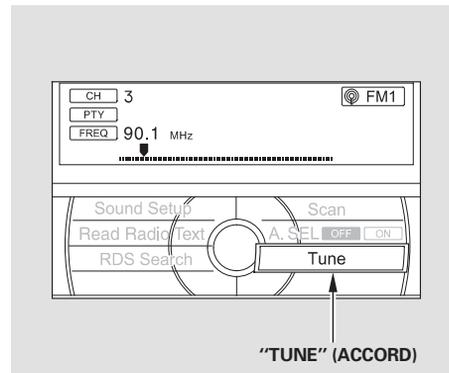
L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Appuyer sur le bouton AUDIO pour voir l'affichage des commandes audio. Allumer le système en appuyant sur le bouton "power/volume", AM ou FM. Régler l'intensité sonore en tournant le bouton "power/volume".

La bande et la fréquence de la dernière station de radio écoutée sont affichées. Pour changer les bandes, appuyer sur le bouton AM/FM. On peut aussi changer les bandes en poussant le sélecteur d'interface vers le haut. Chaque fois qu'on le pousse vers le haut, la bande passera à FM1, FM2 ou AM. Aux bandes FM, "STEREO" paraîtra sur l'écran de navigation et ST sur l'affichage du centre si la station diffuse en stéréophonie. Il n'y a pas de reproduction stéréo sur la bande AM.

Sur la bande AM, la réduction du bruit AM s'allume automatiquement.

### Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une bande: "TUNE" (accord), "SKIP" ("seek") (SAUT) (recherche), "SCAN" (balayage), boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

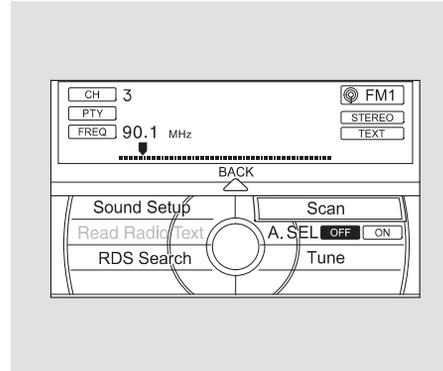


**"TUNE" (ACCORD)** – Utiliser le bouton "TUNE" pour syntoniser la radio à une fréquence désirée. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse. Pour syntoniser avec la molette d'interface, pousser le sélecteur vers le bas et tourner le bouton à "TUNE". Puis, appuyer sur ENTRER sur le sélecteur et tourner le bouton jusqu'à la fréquence désirée. Pour quitter ce mode, appuyer sur ENTRER sur le sélecteur.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)

### “SKIP” (“SEEK”)/SAUT (RECHERCHE)

— Cette fonction recherche des fréquences plus hautes ou plus basses à partir de la fréquence courante pour trouver une station avec un signal puissant. Pour l’initier, appuyer momentanément sur un côté ou l’autre ( |◀◀ ou ▶▶| ) de la barre “SKIP” (SAUT).



**BALAYAGE (“SCAN”)** — Cette fonction balaie toutes les stations de la bande choisie pour y détecter celles dont le signal est le plus fort. Pour l’utiliser, appuyer momentanément sur le bouton “SCAN”.

Pour balayer avec la molette d’interface, pousser le sélecteur d’interface vers le bas et tourner la molette d’interface pour sélectionner Balayage puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d’interface.

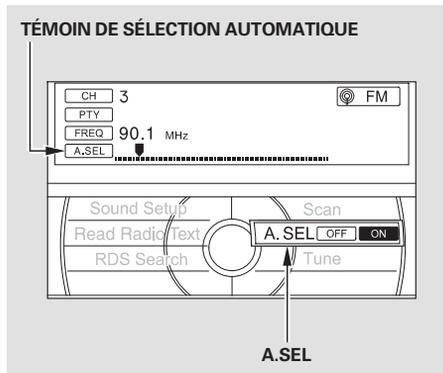
Le système balaiera pour trouver une station au signal puissant. Quand il en trouve une, il arrête de balayer et reproduit cette station environ 10 secondes. Si on ne fait rien, le système poursuit le balayage jusqu’à la prochaine station puissante et la reproduit pendant 10 secondes. Quand le système trouve une station désirée, appuyer sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE) de nouveau.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)

**Programmation** — Chaque bouton de programmation ou icône de programmation permet d'entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

*Pour programmer l'emplacement d'une mémoire:*

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. FM1 et FM2 permettent de mémoriser deux fréquences FM avec les boutons de programmation (icônes sur l'écran).
2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.
3. Appuyer de manière continue sur le bouton de programmation jusqu'au signal sonore. On peut aussi programmer des fréquences avec la molette de l'interface. Choisir l'icône de programmation de la fréquence désirée puis appuyer ENTRER sur le sélecteur de l'interface de manière continue pendant plus de 2 secondes.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.



**“AUTO SELECT” (SÉLECTION AUTOMATIQUE)** — Pendant les voyages hors de portée des stations programmées, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région locale.

Pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO. Tourner la molette d'interface pour sélectionner A.SEL puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Tourner la molette d'interface pour sélectionner “ON” (en circuit) puis

appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. A.SEL paraît sur l'écran et le système passe au mode de sélection automatique pendant plusieurs secondes.

Le système entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons (icônes) de programmation.

“0” s'affichera si la sélection automatique ne peut trouver une station ayant un signal puissant pour chaque bouton (icône) de programmation.

Si les stations programmées par “Auto Select” ne plaisent pas, on peut programmer d'autres fréquences avec les boutons (icônes) de programmation tel que décrit auparavant.

*Pour annuler la sélection automatique,* sélectionner A.Sel de nouveau sur le menu audio et tourner la molette d'interface pour sélectionner “A.SEL OFF” (A.SEL ANNULÉ). Ceci rétablit les programmations originales.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)

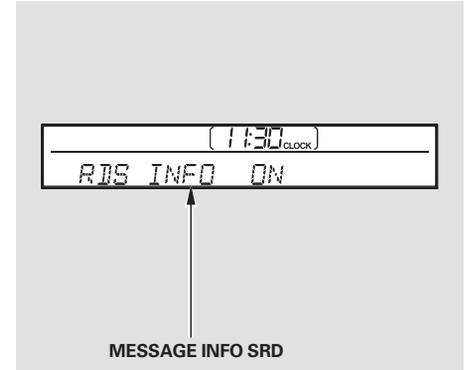
Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio FM/AM, consulter la page 389 .

### Système de radiocommunication de données (SRD)

Sur la bande FM, on peut choisir une station préférée et afficher le nom du service de l'émission selon l'information fournie par le système de radiocommunication de données (SRD).

#### *Affichage de l'INFO SRD*

La fonction d'affichage de l'INFO SRD montre le nom de la station écoutée. Avec la chaîne sonore allumée et la bande FM choisie, on peut initier ou annuler cette fonction.



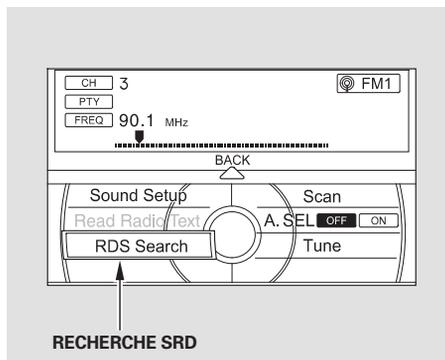
Pour initier ou annuler la fonction INFO SRD, appuyer momentanément sur le bouton TITRE. Avec la chaîne sonore allumée, on voit le message "INFO SRD INITIÉE" sur l'affichage du centre. Si la station écoutée est une station SRD, la fréquence affichée passe au nom de la station.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)

Si la station écoutée n'est pas une station SRD, l'écran audio et l'affichage du centre continuent de montrer la fréquence.

Quand on annule cette fonction en appuyant sur le bouton "TITLE" (TITRE), "INFO SRD ANNULÉE" paraît sur l'affichage du centre.

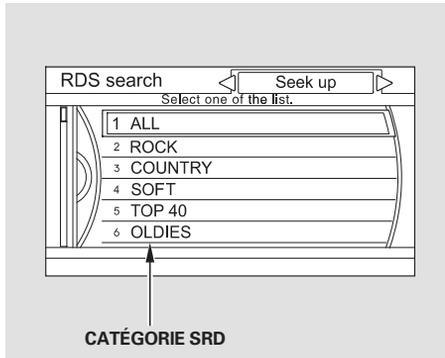
### Catégorie Système de radiocommunication de données (SRD)



Sur la bande FM choisie, on peut choisir le type d'émissions fournies par le SRD. Appuyer sur le bouton AUDIO pour afficher l'information radio sur l'écran. Pousser le sélecteur d'interface vers le bas puis tourner la molette d'interface pour sélectionner Recherche SRD. Appuyer sur ENTRER pour programmer le choix. Les catégories SRD principales paraissent comme suit:

ALL (TOUTES): Toutes les stations de la catégorie SRD  
ROCK: Rock, rock classique et rock tendre  
COUNTRY: Musique country  
SOFT (romantique): Musique populaire pour adultes et musique tendre  
TOP 40: 40 pièces les plus populaires de l'heure  
OLDIES (musique d'autrefois): Musique nostalgique et musique populaire d'autrefois  
R & B: Rhythm and blues et rhythm and blues tendres  
RELIGION: Émissions à caractère religieux  
CLASSIC: Musique classique  
JAZZ: Jazz  
INFO: Nouvelles, information, sports, émission-débat, langue étrangère, personnalité, public, collège et météo  
TRAFFIC: Information sur la circulation routière

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)



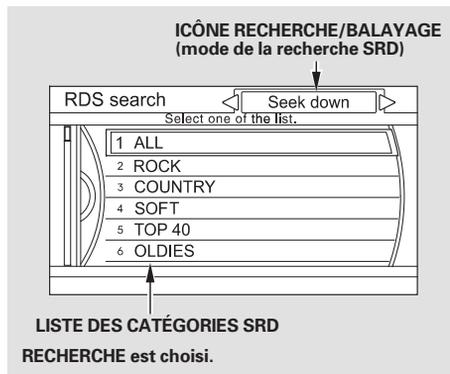
Tourner la molette d'interface pour sélectionner une catégorie SRD. On peut utiliser la fonction de recherche ou de balayage pour trouver les stations de radio de la catégorie SRD sélectionnée en poussant le sélecteur d'interface vers la gauche ou la droite. Appuyer sur ENTRER pour programmer le choix.

### *Recherche de la catégorie SRD*

Cette fonction recherche des fréquences plus hautes ou plus basses pour le signal le plus puissant des fréquences qui diffusent l'information de la catégorie SRD choisie. Ceci peut aider à trouver une station de la catégorie préférée. Pour l'initier, appuyer momentanément sur un côté ou l'autre ( |◀◀ ou ▶▶| ) de la barre "SKIP" (SAUT). Le nom de la catégorie SRD choisie clignotera aussi dans l'affichage du centre pendant la recherche. Quand le système trouve une station, le nom de la catégorie SRD choisie sera affiché de nouveau pendant 10 secondes et le système interrompt la recherche.

Si le système ne trouve pas une station, "RIEN" clignotera pendant cinq secondes environ puis le système retourne à la dernière station choisie.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)



Pour initier la recherche d'émissions SRD avec la molette d'interface, appuyer sur le bouton AUDIO pour afficher l'information de la radio FM sur l'écran. Pousser le sélecteur d'interface vers le bas et tourner la molette d'interface pour sélectionner Recherche SRD. Appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. La liste de la catégorie SRD paraît sur l'écran.

Tourner la molette d'interface à la catégorie SRD désirée.

Pendant que la catégorie SRD est sélectionnée, pousser le sélecteur d'interface vers la gauche ou la droite pour sélectionner RECHERCHE ultérieure ou RECHERCHE antérieure sur le coin droit du haut de l'écran. Appuyer sur ENTRER pour initier la recherche de la catégorie SRD (RECHERCHE ultérieure/antérieure).

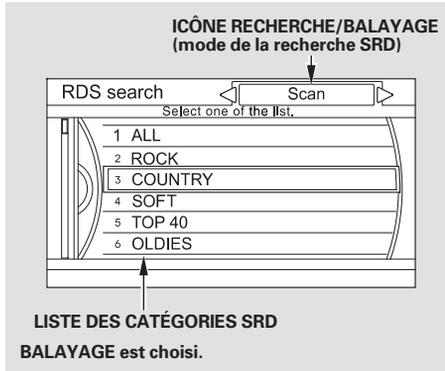
### ***BALAYAGE de la catégorie SRD***

La fonction balayage offre un échantillon de toutes les stations de la catégorie SRD choisie dont le signal est puissant. Le nom de la catégorie SRD choisie clignotera aussi dans l'affichage pendant le balayage. Quand le système trouve une station, il interrompt le balayage et reproduit cette station pendant 10 secondes environ.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau.

Si le système ne trouve pas une station, "RIEN" clignotera pendant 5 secondes sur l'écran de navigation et sur l'affichage et le système retournera à la dernière station choisie.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)



Pour initier la recherche d'émissions SRD avec la molette d'interface, appuyer sur le bouton AUDIO pour afficher l'information de la radio FM sur l'écran. Pousser le sélecteur d'interface vers le bas et tourner la molette d'interface pour sélectionner la Recherche SRD sur le menu audio. Appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. La liste de la catégorie SRD paraît sur l'écran.

Tourner la molette d'interface à la catégorie SRD désirée.

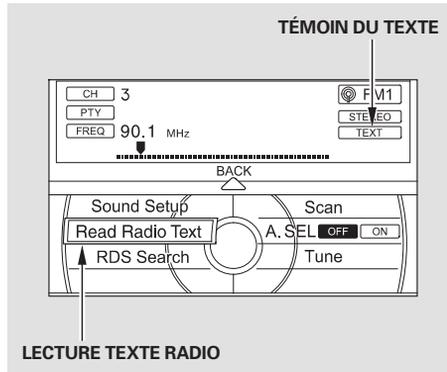
Pendant que la catégorie SRD est sélectionnée, pousser le sélecteur d'interface vers la gauche ou la droite pour sélectionner BALAYAGE. Appuyer sur ENTRER pour initier le balayage SRD.

### *Affichage du texte de la radio*

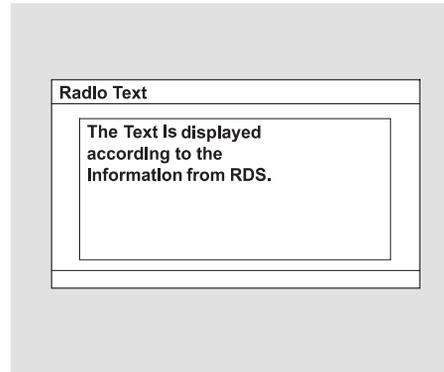
Cette fonction affiche l'information du texte de la radio de la station SRD choisie.

Si la station SRD choisie offre les données du texte radio, le témoin du texte paraîtra sur l'écran.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)



Pour initier l'affichage du texte de la radio, utiliser la molette d'interface. Pousser le sélecteur d'interface vers le bas et tourner la molette d'interface pour sélectionner Lire texte radio. Appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface pour entrer la sélection.



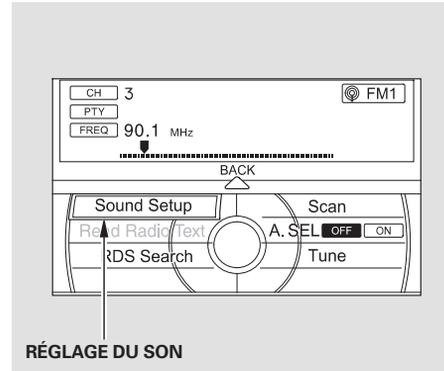
Jusqu'à 64 caractères des données texte sont affichés pour la station SRD sélectionnée.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)

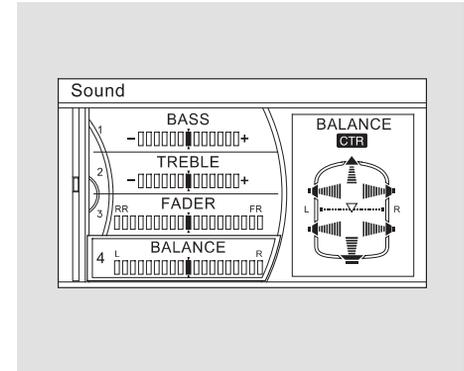
### Réglage du son

Les GRAVES, les AIGUËS, l'ÉQUILIBRE et l'ATTÉNUATION sont réglables. On peut aussi régler l'intensité sonore des haut-parleurs du centre et d'extrêmes graves. De plus, on peut régler Dolby PL (ProLogic II) et la compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC).

Ces réglages peuvent être faits avec le bouton "TUNE/SOUND" (ACCORD/SON) ou la molette d'interface.



Pour régler le son, appuyer sur le bouton AUDIO, pousser le sélecteur d'interface vers le bas et tourner la molette d'interface à Réglage du son. Puis, appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.



Choisir le mode à régler en tournant la molette d'interface puis appuyer sur ENTRER.

On peut aussi régler le son en appuyant sur le bouton "TUNE/SOUND" (ACCORD/SON). Chaque mode paraît tour à tour sur l'affichage audio.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)

---

Tourner le bouton “TUNE/SOUND” (ACCORD/SON) ou le bouton d’interface pour régler selon ses préférences. On peut vérifier le niveau sur l’écran de la navigation ou sur l’affichage du centre. Quand le niveau atteint le centre, “C” paraît sur l’affichage du centre.

Le système retournera au mode de la lecture audio dans l’affichage du centre 5 secondes environ après la fin du réglage d’un mode.

Si aucun réglage n’est effectué en moins de 5 secondes, il faut sélectionner le mode de nouveau.

**“BASS/TREBLE” (GRAVES/AIGUËS)** — Pour régler les graves et les aiguës, choisir “BASS” (GRAVES) ou “TREBLE” (AIGUËS) et pousser la manette. Le réglage courant est affiché. Tourner la manette au niveau désiré et entrer le choix en poussant la manette.

**FADER/BALANCE (ATTÉNUATION/ÉQUILIBRE)** — Ces modes règlent la puissance du son de chaque haut-parleur. La fonction atténuation règle la puissance d’avant en arrière alors que la fonction équilibre règle la puissance d’un côté à l’autre. Pour régler l’atténuation et l’équilibre, choisir “FADER” ou “BALANCE” et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur de l’interface. Le réglage courant paraît sur l’écran. Tourner le bouton de l’interface au niveau désiré et entrer le choix en appuyant sur ENTRER sur le sélecteur de l’interface. Pour égaliser l’atténuation et l’équilibre, tourner le bouton de l’interface jusqu’à ce que les marques de la grille sonore soient au centre de la barre de réglage.

**HAUT-PARLEUR CENTRAL/HAUT-PARLEUR D’EXTRÊMES GRAVES** — Pour régler la puissance du son du haut-parleur central et du haut-parleur d’extrêmes graves, la choisir et pousser la manette. Tourner la manette au niveau désiré et entrer le choix en poussant la manette.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèles avec système de navigation)

**Dolby PL (Prologic) II** – Le traitement du signal Dolby PL (Prologic) II crée un son multi-canaux ambiophonique à partir de sources stéréos de 2 canaux. Dolby Prologic II ne peut être initié que lors de l'écoute d'un DISQUE (CD-DA, MP3/WMA), de la radio XM et AUX. Quand Prologic II est initié, "PL II" paraît dans l'affichage audio.

Pour initier ou annuler cette caractéristique, choisir Dolby PL II et appuyer sur "ENTRER" sur le sélecteur d'interface. Tourner la molette d'interface à "ON" ou "OFF" et appuyer sur "ENTRER".

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

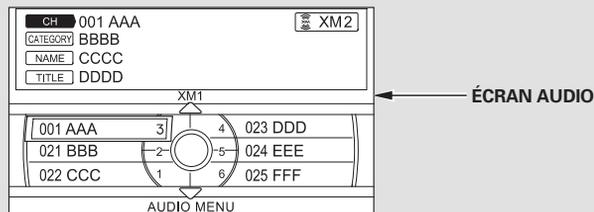
### *Compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC)*

Le mode de compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC) contrôle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus l'intensité sonore augmente. Quand le véhicule ralentit, l'intensité diminue.

Le SVC comporte quatre modes: SVC OFF (éteint), SVC LOW (bas), SVC MID (moyen) et SVC HIGH (haut). Pour changer le mode SVC, choisir SVC et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Le réglage courant paraît sur l'écran. Tourner le bouton d'interface au niveau désiré et programmer le choix en appuyant sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Si le son semble trop fort, choisir "LOW" (bas). Si le son semble trop faible, choisir "HIGH" (haut).

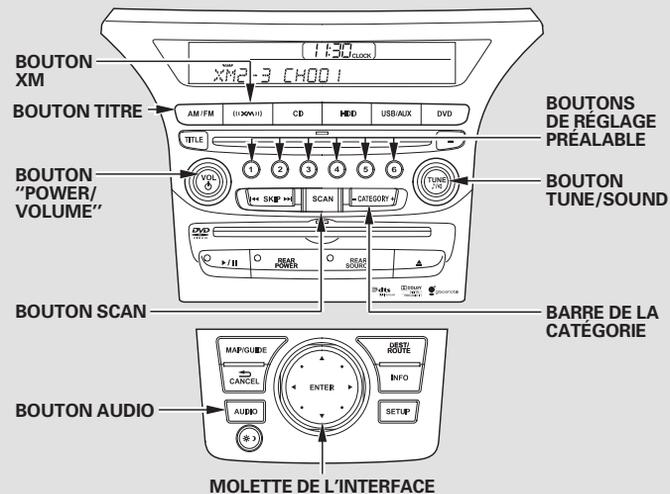
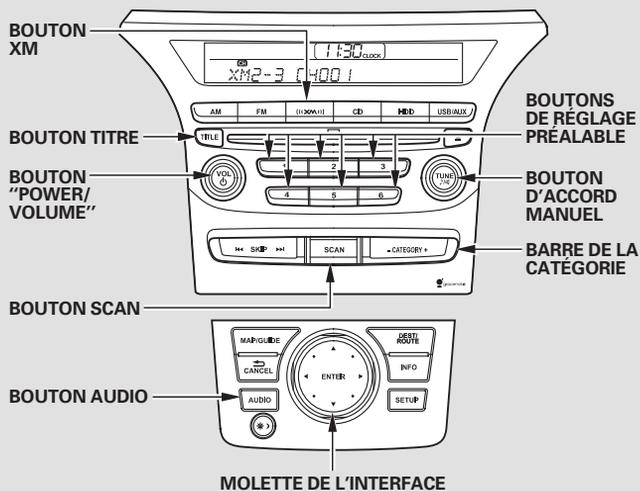
**NOTA:** À certains modes d'écoute audio (XM, AUX) quand le DPLII est initié, la musique qui provient des haut-parleurs arrière peut sembler irrégulière. Ceci est dû à la compression de la musique et n'indique pas un problème du réglage.

# Utilisation de la radio XM® (modèles avec système de navigation)



## Sans système de divertissement arrière

## Avec système de divertissement arrière

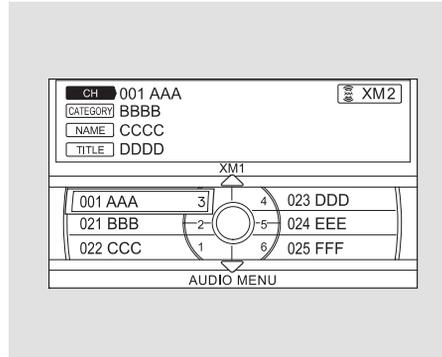


## Utilisation de la radio XM® (modèles avec système de navigation)

Ce véhicule peut recevoir des signaux de la radio XM® n'importe où aux États-Unis et au Canada à l'exception d'Hawaii, de l'Alaska et de Porto Rico. XM est une marque déposée de Sirius XM Radio®, Inc. et XM CANADA® est une marque commerciale déposée de Canadian Satellite Radio Inc.

La radio XM reçoit des signaux de deux satellites pour fournir une réception numérique claire et de haute qualité. Elle offre de nombreux canaux dans plusieurs catégories. Il y a aussi une grande variété de types musicaux et la radio XM permet de voir le choix du canal et de la catégorie dans l'affichage audio.

### Fonctionnement de la radio XM



Pour écouter la radio XM, tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Appuyer sur le bouton "power/volume" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton « XM ». Le dernier canal écouté sera affiché. Régler l'intensité sonore en tournant le bouton "power/volume".

Chaque fois qu'on pousse le sélecteur d'interface vers le haut, la fréquence passera à XM1 ou XM2. Appuyer sur le bouton AUDIO pour afficher l'information XM sur l'écran. On peut commander le système de la radio XM avec la molette d'interface.

## Utilisation de la radio XM® (modèles avec système de navigation)

---

**MODE** — Pour commuter entre le mode de la catégorie et le mode du canal, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO puis tourner la molette d'interface pour choisir Mode et appuyer de manière répétée sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner CH ou CAT puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour retourner en arrière.

On peut aussi muter le mode en appuyant sur le bouton "TITLE" (TITRE) pendant 3 secondes.

Au mode catégorie, tel Jazz, Rock, Classique, etc., on peut choisir tous les canaux de cette catégorie. Au mode canal, on peut choisir tous les canaux disponibles.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton TITRE, l'affichage du centre change en fonction de la séquence suivante: CATÉGORIE, NOM (nom de l'artiste), TITRE (titre de la chanson) et NOM DU CANAL (nom du canal).

Il peut arriver que la radio XM ne transmette pas le nom de l'artiste et le titre de la chanson. Dans ce cas, cela n'indique pas une anomalie du système.

**"TUNE" (Accord)** — Tourner le bouton "TUNE" (accord) pour changer le canal. Tourner le bouton vers la droite pour des canaux plus hauts et vers la gauche pour des canaux plus bas. On peut aussi changer les canaux avec le sélecteur d'interface. Appuyer sur le sélecteur d'interface vers le bas pour choisir "TUNE" et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur. Au mode de la catégorie, on ne peut changer que les canaux de la catégorie concernée.

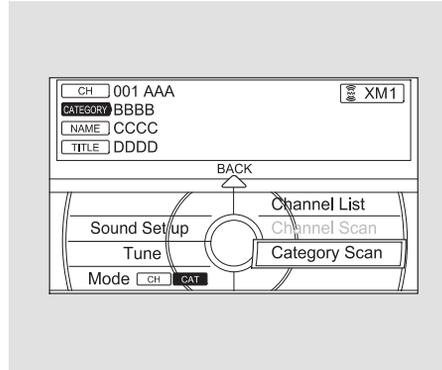
**LISTE DES CANAUX** — Pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour choisir MENU AUDIO puis tourner le bouton d'interface pour choisir Liste des canaux et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur. Tourner le bouton d'interface pour choisir un canal puis appuyer sur ENTRER pour programmer le choix.

**CATÉGORIE (- ou +)** — Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre pour choisir une autre catégorie.

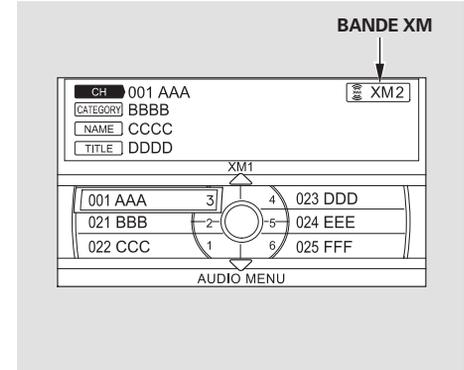
## Utilisation de la radio XM® (modèles avec système de navigation)

**SCAN (BALAYAGE)** – La fonction balayage offre un échantillon de tous les canaux quand le système est au mode du canal. Au mode de la catégorie, seules les canaux de cette catégorie sont balayés. Pour activer le balayage, appuyer sur le bouton “SCAN”. Le système reproduit chaque canal par ordre numérique pendant quelques secondes puis choisit le canal suivant. Quand on entend un canal qu’on veut écouter, appuyer sur le bouton de nouveau.

**“CHANNEL SCAN” (BALAYAGE DU CANAL)** – Cette fonction lit un échantillon de tous les canaux. Pousser le sélecteur d’interface vers le bas pour sélectionner MENU AUDIO puis tourner la molette d’interface pour sélectionner Balayage du canal et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d’interface.



**“CATEGORY SCAN” (BALAYAGE DE LA CATÉGORIE)** – Cette fonction lit un échantillon des stations de la catégorie sélectionnée. Pousser le sélecteur d’interface vers le bas pour sélectionner MENU AUDIO puis tourner la molette d’interface pour sélectionner Balayage de la catégorie et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d’interface.



**Preset (Préréglage)** – On peut mémoriser jusqu’à 12 canaux en utilisant les six boutons de préréglage. Chaque bouton mémorise un canal de la fréquence XM1 et un canal de la fréquence XM2.

Pour mémoriser un canal:

1. Appuyer sur le bouton « XM ». XM1 ou XM2 paraîtra sur l’affichage.

## Utilisation de la radio XM® (modèles avec système de navigation)

---

- Utiliser la fonction “tune” (accord), “list” (liste) ou “scan” (balayage) pour syntoniser à un canal désiré.

Au mode de la catégorie, seuls les canaux de cette catégorie peuvent être choisis. Au mode du canal, tous les canaux peuvent être choisis.

- Choisir un bouton de programmation pour le canal. Appuyer de manière continue sur le bouton de programmation jusqu’au signal sonore. On peut aussi choisir le numéro avec la molette d’interface. Choisir le numéro désiré et appuyer de manière continue sur ENTRER sur le sélecteur d’interface.
- Répéter les étapes 2 et 3 pour mémoriser les six premiers canaux.
- Appuyer sur le bouton «» ou défiler de nouveau. L’autre bande XM s’affichera. Programmer les six canaux suivants en utilisant les étapes 2 et 3.

Une fois qu’un canal est mémorisé, appuyer momentanément sur le bouton de programmation approprié pour l’écouter.

### Affichage des message de la radio XM

“OFF AIR” (NON DIFFUSION) – Le canal choisi ne diffuse plus.

“LOADING” (CHARGEMENT) – XM charge les données audio ou du programme.

“UNAUTHORIZED” (NON AUTORISÉ)  
– Le code par cryptage fait l’objet d’une mise à jour. Attendre que le code de cryptage soit mis à jour complètement. Les canaux 0 et 1 continuent de fonctionner normalement.

“NO SIGNAL” (AUCUN SIGNAL) – Le signal est présentement trop faible. Éloigner le véhicule des bâtiments élevés et se rendre à un endroit où il y a une vue sans obstacle de l’horizon du sud.

“NO INFO” (AUCUNE INFO) – Le canal choisit ne comporte pas de données sur l’artiste ou sur le titre.

“VÉRIFIER ANTENNE” – L’antenne XM est défectueuse. Consulter le concessionnaire.

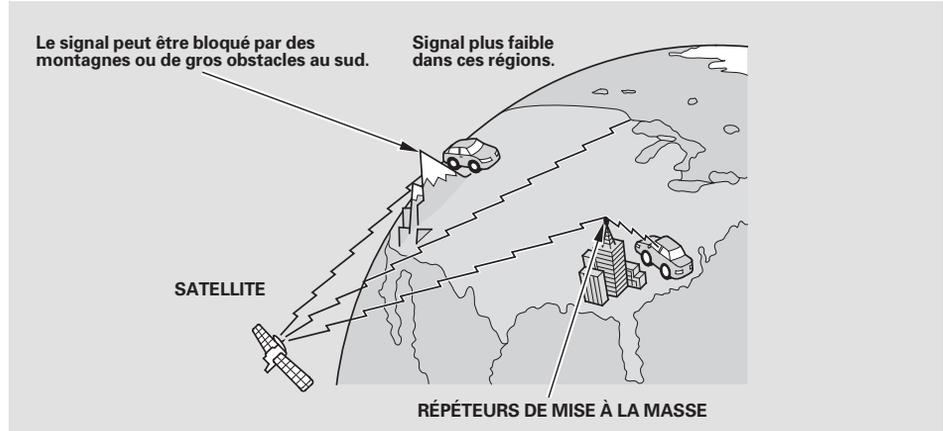
“NON DISPONIBLE” – Le numéro du canal choisi n’existe pas ou ne fait pas partie de votre abonnement ou ce canal ne comporte pas de données sur l’artiste ou sur le titre.

## Utilisation de la radio XM® (modèles avec système de navigation)

Les satellites XM sont en orbite près de l'équateur. Par conséquent, des objets situés au sud du véhicule peuvent causer l'interruption de la réception satellite. Des répéteurs de surface dans les régions métropolitaines majeures aident à renforcer les signaux satellites. Les signaux satellites ont plus tendance à être bloqués par les gratte-ciel et les montagnes plus on roule au nord de l'équateur.

Selon la région parcourue, il peut y avoir des problèmes de réception. Certaines des conditions qui peuvent causer de l'interférence sont:

- Conduite sur le côté nord d'une route de montagne est/ouest.
- Conduite sur le côté nord d'une grosse semi-remorque sur une route est/ouest.
- Conduite dans un tunnel.



- Conduite le long d'un mur vertical, d'une falaise à pic ou d'une colline.
- Conduite sur le niveau du bas d'une route à niveaux multiples.
- Arbres de plus de 15 mètres (50 pieds) de hauteur se situant au sud du véhicule, le long d'une route à une seule voie.

Quand DPLII est initié (consulter la page 311), le son provenant des haut-parleurs arrière peut sembler irrégulier à cause de la compression de la musique diffusée. Dans ce cas, annuler DPLII.

## Utilisation de la radio XM® (modèles avec système de navigation)

---

*Cet appareil de radiocommunication de Catégorie II est conforme à la norme RSS-310 du Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence incluant l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

D'autres situations géographiques peuvent affecter la réception de la radio XM.

*Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications): Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.*

### **Réception du service de la radio XM**

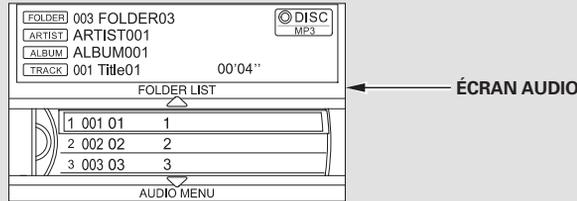
Si le service XM Radio est échu ou que le véhicule a été acheté d'un propriétaire précédent, on peut écouter des exemples des diffusions offertes par la radio XM. Avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II), appuyer sur le bouton "power/volume" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton «**XM**». Des types et des styles de musiques variés seront reproduits.

Si on décide d'acheter le service de la radio XM, il faut communiquer avec XM Radio à [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com) ou au 1 800 852-9696. Au Canada, communiquer avec XM Canada à [www.xmradio.ca](http://www.xmradio.ca) ou au 1 877 209-0079. Il faut leur fournir le numéro d'identification de la radio et le numéro d'une carte de crédit. Pour obtenir le numéro d'identification de la radio, tourner le bouton "TUNE" (ACCORD) jusqu'à ce que "0" s'affiche. Le numéro d'identification s'affichera.

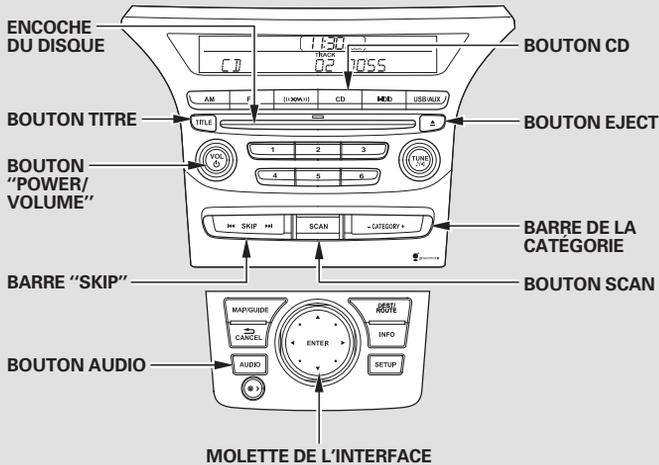
Après l'enregistrement auprès de XM Radio, il faut garder la chaîne sonore au mode XM Radio en attendant l'activation. Cela exige environ 30 minutes.

En attendant l'activation, assurer que le véhicule est dans un endroit propice à une bonne réception. XM Radio continuera d'émettre un signal d'activation au véhicule pendant au moins 12 heures après la demande d'activation. Si le service n'a pas été activé après 36 heures, communiquer avec XM® Radio. Au Canada, communiquer avec XM CANADA®.

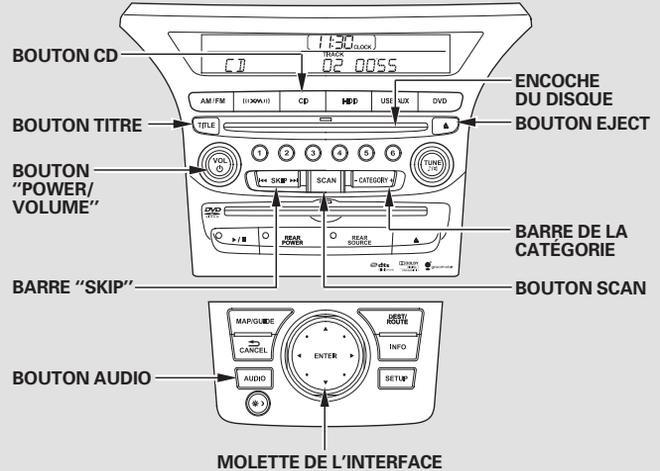
# Lecture d'un disque (modèles avec système de navigation)



## Sans système de divertissement arrière



## Avec système de divertissement arrière



## Lecture d'un disque (modèles avec système de navigation)

---

Pour charger ou lire un disque, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le lecteur CD peut lire les disques suivants:

- CD (CD-DA, CD-TEXTE)
- CD-R/RW
- MP3/WMA

Ces emballages ou pochettes devraient porter les marques représentées.



Le lecteur de disque peut aussi lire des CD-R et des CD-RW comprimés en formats MP3, WMA ou AAC.

### NOTA:

Si un dossier sur un disque WMA ou AAC est protégé par la gestion des droits numériques (DRM), l'unité audio passe au dossier suivant.

Les disques CD vidéos et DVD ne peuvent pas être lus par cette unité.

Certains disques CD-DA et CD-ROM mélangés ne peuvent pas être lus.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm (3 pouces) dans ce système.

### REMARQUE

*Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.*

### Pour charger un disque

Insérer un disque à mi-chemin dans l'encoche du disque. Le lecteur tirera le disque au fond pour le lire. Le lecteur de disque fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio. Le numéro de la piste courante paraît sur l'affichage. Lors de la lecture d'un disque en MP3, WMA ou AAC, les numéros du fichier et du dossier courants sont affichés. Le système lit un disque continuellement jusqu'à ce que le mode soit changé.

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 332 .

## Lecture d'un disque (modèles avec système de navigation)

---

### **Pour lire un disque**

Choisir le lecteur de disque en appuyant sur le bouton CD. Le système commencera la lecture de la dernière piste sélectionnée du disque. La position de la piste courante sera surbrillée.

Cette information sera affichée par une liste quand l'information est trouvée dans Info de l'album Gracenote® (base de données média Gracenote®) sur le disque dur incorporé. Quand on lit un CD enregistré avec des données texte, on voit le genre, le nom de l'artiste, l'album et le nom de la piste sur l'écran. Quand on lit des disques MP3/WMA/AAC, on voit le nom du fichier, le nom de l'artiste, le nom de l'album et le nom de la piste sur l'écran. Si le disque n'a pas été enregistré avec cette information, elle ne sera pas affichée.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton "TITLE" (TITRE), l'affichage du centre passe du nom de l'artiste au nom de l'album au nom de la piste puis à l'affichage normal qui montre le numéro de la piste et le temps écoulé. Lors de la lecture d'un disque en MP3/WMA/AAC, le mode d'affichage passe du nom du fichier au nom du dossier à l'étiquette de l'artiste à l'étiquette de l'album à l'étiquette de la piste puis à l'affichage normal.

## Lecture d'un disque (modèles avec système de navigation)

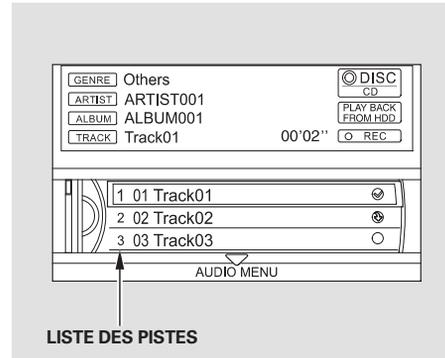
### Pour changer les pistes

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►► de la barre du saut, le lecteur avance jusqu'au début de la piste suivante. Appuyer momentanément sur le côté ◄◄ de la barre du saut pour retourner au début de la piste courante. Appuyer sur le côté ◄◄ de nouveau pour retourner au début de la piste précédente. Pour le déplacement rapide sur une piste, appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre de la barre du saut.

Quand on insère un CD pour la première fois, le système commence automatiquement à enregistrer sur le disque dur. Pour des renseignements sur l'enregistrement à partir de CD musicaux, consulter la page 337.

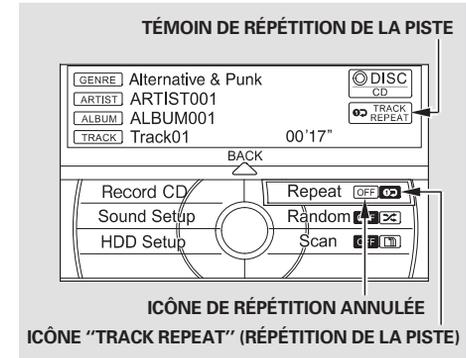
Quand on insère un CD pour la première fois, un avis Gracenote paraît. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 360.

### Pour choisir une piste



On peut aussi choisir une piste directement sur une liste de pistes. Si les pistes ne portent aucun nom, "Aucun titre" sera affiché. Tourner la molette d'interface pour sélectionner la piste désirée puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

### Répétition de la piste

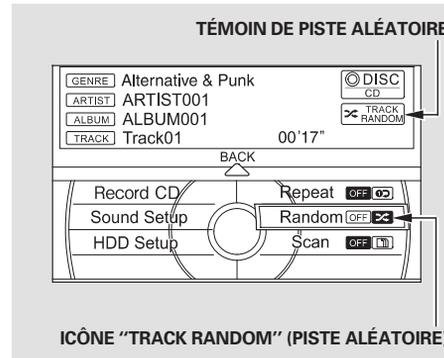


Pour relire la piste courante continuellement, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pendant la lecture d'un disque. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Répéter sur le MENU AUDIO et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône Répéter et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

## Lecture d'un disque (modèles avec système de navigation)

Pour annuler cette caractéristique, tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône "OFF" (ANNULER) et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

### Lecture aléatoire



Cette caractéristique lit les pistes d'un disque de manière aléatoire. Lors de la lecture de disques MP3, WMA ou AAC, toutes les pistes d'un disque sont lues de manière aléatoire peu importe la configuration du fichier.

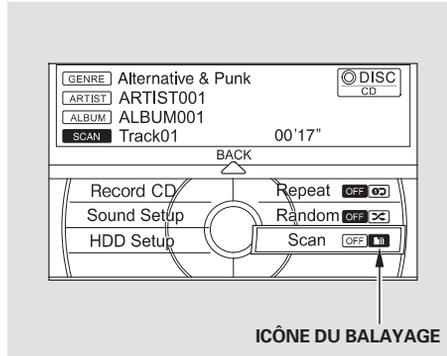
Pousser le sélecteur d'interface vers le bas pendant la lecture d'un disque. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Aléatoire sur le MENU AUDIO et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône de lecture aléatoire de la piste et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Pour annuler cette caractéristique, tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône "OFF" (ANNULER) et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

## Lecture d'un disque (modèles avec système de navigation)

### Balayage de la piste



La fonction de balayage lit un échantillon de toutes les pistes d'un disque dans l'ordre d'enregistrement sur le disque.

Pour initier le balayage, appuyer sur le bouton "SCAN" ou pousser le sélecteur d'interface vers le bas pendant la lecture d'un disque. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Balayage sur le MENU AUDIO et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône Balayage et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. On entendra un échantillon de 10 secondes de chaque piste sur le disque. Quand on retourne au mode du disque, la lecture reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

Pour annuler cette caractéristique, appuyer sur le bouton BALAYAGE de nouveau ou tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône "OFF" (ANNULER) et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Le système commence la lecture de la dernière piste de l'échantillon.

### Pour interrompre la lecture d'un disque

Pour quitter le mode du disque, appuyer sur l'un des boutons de source autre que le bouton CD.

On peut aussi appuyer sur le bouton MODE sur le volant pour changer le mode.

Si on éteint le système pendant la lecture d'un disque, soit par le bouton "POWER/VOLUME", soit par l'interrupteur d'allumage, la lecture recommencera au même point quand le système sera allumé de nouveau.

## Lecture d'un disque (modèles avec système de navigation)

---

### Lecture d'un disque MP3/WMA/AAC

Le lecteur CD peut aussi lire des CD-R et des CD-RW comprimés en formats MP3, WMA ou AAC. Lors de la lecture d'un disque en MP3, WMA ou AAC, "MP3", "WMA" ou "AAC" paraîtra sur l'affichage et sur l'écran du centre (si choisis). Un disque peut contenir plus de 99 fichiers et chaque fichier peut contenir jusqu'à 255 dossiers lisibles.

### NOTA:

Combiner une cadence d'échantillonnage basse avec un débit binaire bas pourrait résulter en une qualité sonore médiocre.

Pour lire un disque MP3/WMA/AAC, utiliser les commandes du disque décrites auparavant en conjonction avec l'information suivante.

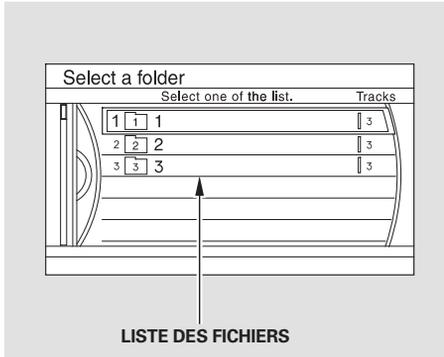
Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.

### Changement des fichiers

Chaque fois qu'on appuie sur un côté ou l'autre de la barre, le titre du fichier et les données de son premier dossier paraissent sur l'affichage du centre. Sur l'écran de navigation, chaque fois qu'on appuie sur un côté ou l'autre de la barre, le système passe au fichier précédent ou suivant sur le disque et affiche une liste du contenu du fichier sélectionné.

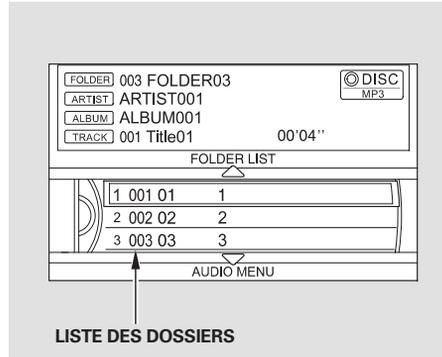
# Lecture d'un disque (modèles avec système de navigation)

## Changement et choix des fichiers/dossiers



En utilisant le sélecteur d'interface, on peut voir la liste de tous les fichiers sur un disque. Pendant la lecture d'un disque MP3/WMA/AAC, pousser le sélecteur d'interface vers le haut. La liste des fichiers du disque en cours de lecture paraissent sur l'écran.

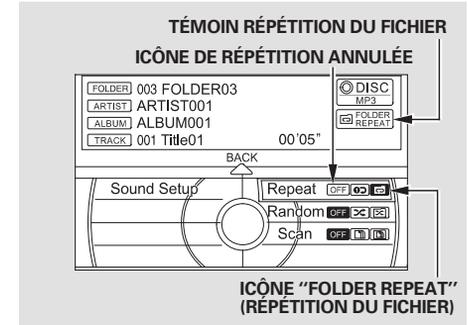
Si le fichier principal compte des fichiers additionnels dans la couche du bas, la liste paraîtra sur l'écran.



Sélectionner un fichier désiré en tournant la molette d'interface puis appuyer sur ENTRER. L'écran passe à la liste des dossiers. Sélectionner le dossier désiré et appuyer sur ENTRER. La lecture du dossier sélectionné commence alors.

Pour changer un dossier, tourner la molette d'interface pour sélectionner un dossier puis appuyer sur ENTRER.

## Répétition du fichier



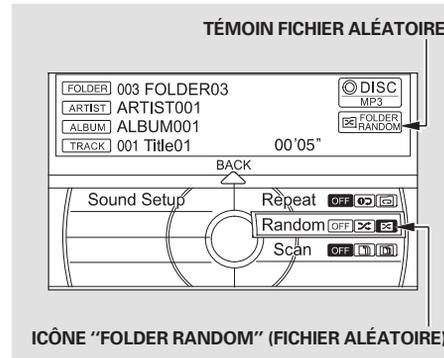
Quand cette caractéristique est initiée, elle relit tous les dossiers du fichier sélectionné dans l'ordre dans lequel ils ont été comprimés. Pour initier la lecture répétée du fichier, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pendant la lecture d'un disque. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Répéter sur le MENU AUDIO et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Tourner la molette d'interface et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

*à suivre*

## Lecture d'un disque (modèles avec système de navigation)

Pour annuler cette caractéristique, tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône "OFF" (ANNULER) et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

### Fichier aléatoire

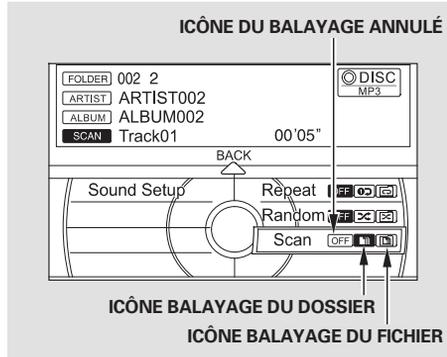


Quand cette caractéristique est initiée, elle lit tous les dossiers du fichier courant de manière aléatoire. Pour initier la lecture aléatoire du fichier, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pendant la lecture d'un disque. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Aléatoire sur le MENU AUDIO et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône de lecture aléatoire du fichier et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Pour annuler cette caractéristique, tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône "OFF" (ANNULER) et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

## Lecture d'un disque (modèles avec système de navigation)

### Balayage du dossier



Cette caractéristique lit un échantillon de tous les dossiers du fichier sélectionné dans l'ordre de l'entreposage. Pour initier cette caractéristique, appuyer sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE). On peut aussi sélectionner l'icône BALAYAGE avec la molette d'interface. Pousser le sélecteur vers le bas, tourner la molette pour sélectionner Balayage sur le MENU AUDIO puis appuyer sur ENTRER. Tourner la molette pour sélectionner l'icône du balayage puis appuyer sur ENTRER. Le système commence la

lecture d'un dossier pendant 10 secondes et continue de lire un échantillon des dossiers qui restent.

Pour annuler cette caractéristique, appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE pendant plus de 2 secondes ou tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône "OFF" (hors circuit) et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

### Balayage fichier

Quand cette caractéristique est initiée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier pendant 10 secondes. Pour balayer un fichier, appuyer sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE) de manière répétée ou pousser le sélecteur d'interface vers le bas pendant la lecture d'un disque. Tourner la molette d'interface pour sélectionner "Scan" (Balayage) sur le MENU AUDIO et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône de balayage du fichier et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

## Lecture d'un disque (modèles avec système de navigation)

---

Le système lit le premier dossier du premier fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit alors les premiers dossiers des fichiers suivants pendant 10 secondes. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier, le système reprend la lecture normale.

Pour annuler cette caractéristique, appuyer sur le bouton BALAYAGE de nouveau ou tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône "OFF" (ANNULER) et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Le système commence la lecture de la dernière piste de l'échantillon.

### **NOTA:**

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE), le mode passe de balayage du dossier à balayage du fichier puis à la lecture normale.

### **Sortie d'un disque du lecteur**

Pour enlever le disque, appuyer sur le bouton d'éjection ( ▲ ).

Si le disque n'est pas retiré de l'encoche, le système chargera le disque de nouveau 10 secondes plus tard. La lecture du disque reprend automatiquement.

### **Protection des disques**

Pour des renseignements sur la manutention et la protection des disques, consulter la page 332 .

## Messages d'erreur du lecteur de disque (modèles avec système de navigation)

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés au centre pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche au centre pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 333 .

La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant.

Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
HEAT ERROR	Température élevée	Disparaîtra quand la température redeviendra normale.
UNSUPPORTED	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La piste ou le dossier suivant(e) lisible est lu(e) automatiquement.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton "EJECT" (ÉJECTION) et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 333). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le disque, consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL	Erreur Servo	

## Protection des disques

---

### Informations générales

- Lors de l'utilisation de disques CD-R, n'utiliser que des disques de grande qualité étiquetés pour l'utilisation audio.
- Lors de l'enregistrement d'un CD-R, l'enregistrement doit être clos pour qu'il puisse être utilisé.
- Les disques CD-RW ne seront pas lus par cette unité.
- Ne lire que des disques ronds standard. Des CD de forme irrégulière peuvent bloquer dans le lecteur ou causer d'autres problèmes.
- Manipuler les disques avec soin afin d'éviter de les endommager.

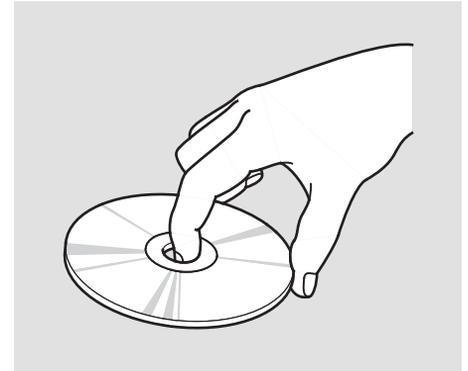
### Protection des disques

Les disques doivent être rangés dans leur coffret pour les protéger contre la poussière et autre contamination. Pour éviter la déformation, les ranger à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur extrême.

Pour nettoyer un disque, utiliser un chiffon propre et doux. Essuyer le disque à partir du centre jusqu'à la bordure extérieure.

Les bordures extérieures et intérieures d'un disque neuf peuvent être rugueuses. Les petits morceaux de plastique qui causent cette rugosité peuvent se détacher et tomber sur la surface enregistrée du disque causant le dérapage ou d'autres problèmes. Enlever ces résidus en frottant les bordures extérieures et intérieures avec le côté d'un crayon ou d'un stylo.

Ne pas tenter d'introduire des objets étrangers dans le lecteur de disque.



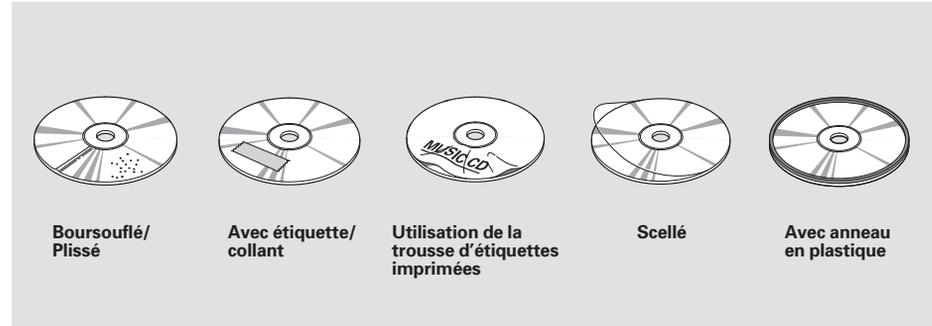
Tenir un disque par ses bords; ne jamais toucher à l'une de ses faces. Ne pas ajouter d'anneaux stabilisateurs ou d'étiquettes sur le disque. Ces derniers, de même que la contamination par les doigts, les liquides et les stylos-feutre, peuvent empêcher la reproduction parfaite du disque et causer le blocage dans le lecteur.

## Renseignements additionnels sur les disques recommandés

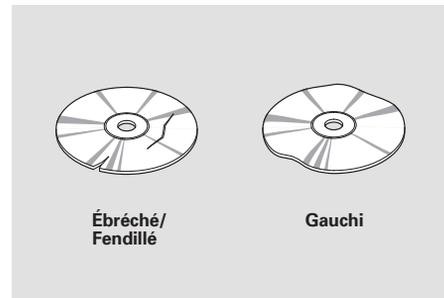
Le lecteur de disque du tableau de bord comporte un mécanisme perfectionné et délicat. Si on insère un disque endommagé tel qu'indiqué dans ce chapitre, il pourrait bloquer à l'intérieur et endommager la chaîne sonore.

Des exemples de ces disques sont représentés ci-contre à droite:

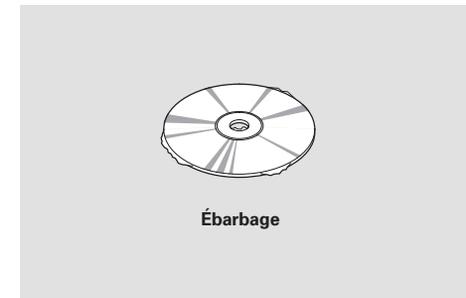
### 1. Disques boursoufflés, déformés, étiquetés et excessivement épais



### 2. Disques endommagés



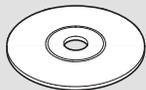
### 3. Disques de qualité médiocre



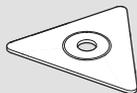
à suivre

## Protection des disques

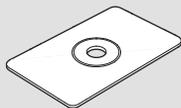
### 4. Petits disques de forme irrégulière



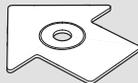
CD de 8 cm (3 pouces)



Forme triangulaire

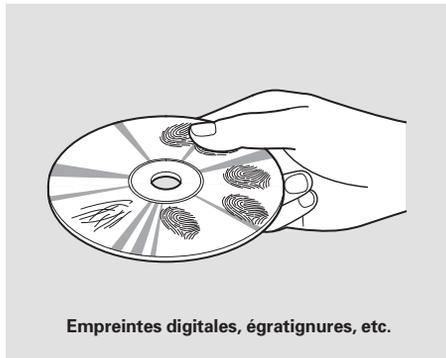


Forme de boîte



Forme fléchée

### 5. Disques égratignés, disque sales



- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent être lus à cause des conditions de l'enregistrement.
- Des égratignures et des empreintes digitales sur les disques peuvent causer le saut du son.

- Le sigle suivant est imprimé sur les disques recommandés.



- La chaîne sonore ne lira peut-être pas les formats suivants.



- Cette chaîne sonore ne peut lire un "Dual-disc®".

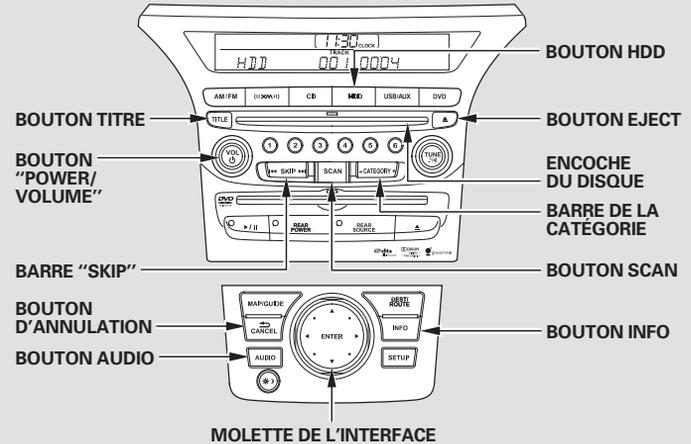
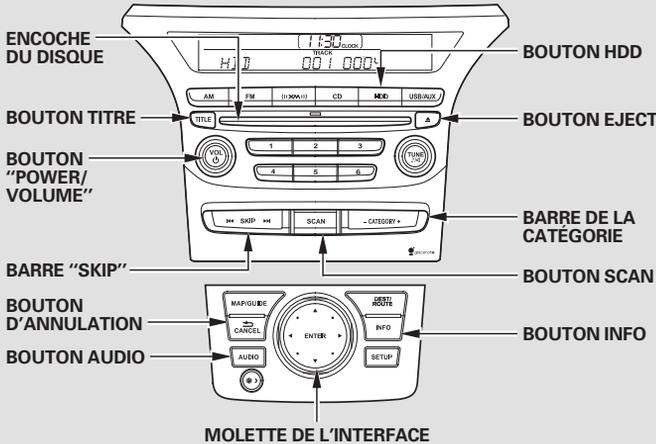
# Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)



ÉCRAN AUDIO

*Sans système de divertissement arrière*

*Avec système de divertissement arrière*



à suivre

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

---

La fonction du disque dur audio (HDD) peut enregistrer des pistes de CD musicaux sur le disque dur du système de navigation. Cette fonction permet des méthodes d'écoute variées. Par exemple, lecture de pistes enregistrées par artiste ou par genre. On peut donc lire les pistes désirées dans n'importe quel ordre pour chaque liste d'écoute.

### NOTA:

- Seuls des enregistrements d'un CD-DA (données sonores numériques PCM stéréo 44,1 kHz, 16 bit) sur HDD sont compatibles.
- Des dossiers musicaux numériques tels MP3, WMA, AAC, etc., en CD-R, DVD-R et des dispositifs USB de mémoire flash ne peuvent être copiés sur HDD. De même, des dossiers musicaux numériques enregistrés sur HDD ne peuvent être copiés sur des CD-R, DVD-R et dispositifs USB.

- Les données musicales enregistrées sur HDD ne peuvent être utilisées qu'à des fins personnelles.
- Les données sont enregistrées à l'aide d'une technologie de compression ultra-efficace. Par conséquent, la qualité sonore pourrait être un peu différente de celle de l'original.
- L'information sur le titre sera affichée quand elle est retrouvée dans l'info de l'album Gracenote® (base de données média Gracenote®) sur le disque dur incorporé. Consulter la page 360 .

- La fonction d'enregistrement à partir des médias suivants n'est pas compatible.
  - CD-DA qui interdit la copie par SCMS
  - CD-DA avec contrôle de la copie
  - SACD (Super Audio CD)
  - DTS-CD
  - DVD-A
  - CD-R/RW
  - DVD-R/RW
  - CD dont la copie est contrôlée (La lecture ne peut pas être garantie)
  - DTS-CDs (Seule la lecture est permise)

Si le HDD est remplacé, toutes les données seront perdues et la musique entreposée ne sera pas récupérée.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

### Listes d'écoute

Les listes d'écoute sont des listes de pistes d'un groupe particulier.

### Liste d'écoute originale

Cette liste d'écoute est générée automatiquement quand le CD musical est enregistré. Le nombre maximum de listes d'écoute originales qui peut être entreposé sur le HDD est 999 avec 99 chansons sur chaque liste d'écoute. Chaque nom d'album sur le CD musical est calculé en tant que liste d'écoute.

### Liste d'écoute de l'utilisateur

Le HDD compte six fichiers de listes d'écoute pour la personnalisation par l'utilisateur. Chaque liste d'écoute peut être modifiée par l'utilisateur et entreposera jusqu'à 999 chansons. Pour de plus amples renseignements sur la façon de modifier la liste d'écoute de l'utilisateur, consulter la page 349 .

### Méthodes de recherche de la piste

Les chansons qui ont été enregistrées sur le HDD sont regroupées par catégories pour faciliter la recherche.

Il y a six catégories:

Date d'enregistrement de l'album: Les titres des albums sont classés par la date de l'enregistrement.

Album: Les noms des albums sont classés par ordre alphabétique.

Artiste: Les noms des artistes sont classés par ordre alphabétique.

Genre: Les chansons sont classées par le genre.

Liste d'écoute: N'importe laquelle des six listes d'écoute qui sont classées par l'utilisateur.

Piste: Les titres des pistes sont classés par ordre alphabétique.

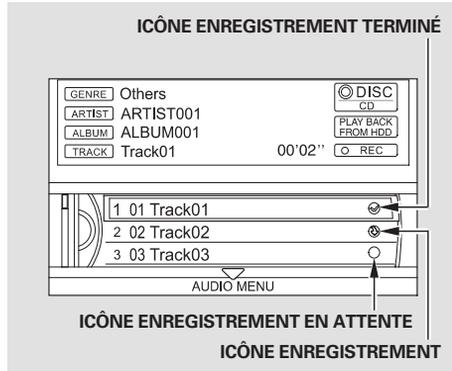
Pour de plus amples renseignements sur la façon de rechercher la musique sur le HDD, consulter la page 344 .

### Enregistrement d'un CD musical sur HDD Audio

Si on lit un CD musical qui n'a pas encore été enregistré sur le HDD, le système commencera l'enregistrement automatique sur le HDD dès que le disque est chargé.

Pour annuler cette caractéristique, consulter la page 339 .

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)



Les icônes montrent les conditions de l'enregistrement pour chaque piste.

ICône enreg.: Enregistrement en cours

ICône prêt à enreg.: Enregistrement suivant en attente

ICône enreg. terminé: Fin de l'enregistrement

### NOTA:

- Il faut prendre note qu'il n'y aura aucune compensation en cas de manque d'enregistrement de données audio ou de perte de données audio pour toute raison que ce soit.
  - Pendant l'enregistrement, le fonctionnement de ce produit pourrait être plus lent que la normale.
  - Si on coupe le contact ou si le mode moteur est annulé pendant l'enregistrement d'un CD, il y aura peut-être des pauses entre les chansons lors de la lecture à partir du HDD.
  - Les pistes de CD musicaux sont enregistrées par quatre fois la vitesse de lecture. On peut écouter les pistes pendant qu'elles sont enregistrées.
  - Les fonctions d'avance/de rembobinage rapide, de la répétition, de la lecture aléatoire et du balayage ne sont pas disponibles pendant l'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement, on peut écouter des pistes d'autres listes d'écoute déjà enregistrées. Appuyer sur le bouton HDD et passer à HDD Audio.
  - Les réglages par défaut de l'usine font que toutes les chansons d'un CD musical sont enregistrées automatiquement.
  - Les réglages de l'enregistrement ne peuvent pas être changés pendant l'enregistrement.
  - Si le nombre de chansons de la liste d'écoute dépasse 999, la chanson la plus antérieure sera remplacée chaque fois qu'on ajoute une nouvelle chanson.

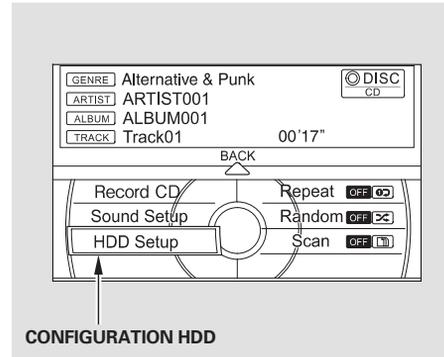
# Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

## Pour annuler l'enregistrement d'un CD musical sur HDD

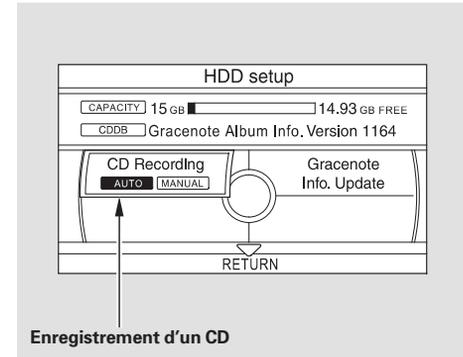
Pour interrompre l'enregistrement, pousser le sélecteur d'interface vers le bas, sélectionner Annuler enreg. du CD et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

## Changement des réglages de l'enregistrement

### *Enregistrement manuel d'une piste sur un CD musical*



Pour passer au mode manuel, pousser le sélecteur d'interface vers le bas sur l'écran HDD. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Configuration HDD et appuyer sur ENTRER.

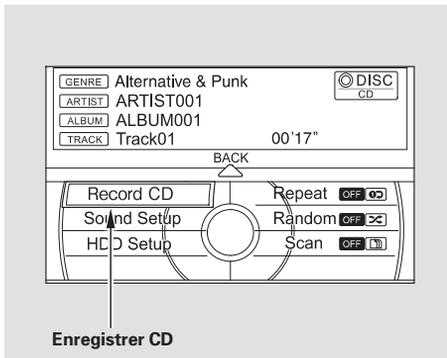


Tourner la molette pour sélectionner Enregistrement CD et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner MANUEL et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour retourner à l'écran audio. *à suivre*

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

### *Pour enregistrer une piste manuellement*



Sélectionner une piste pour enregistrer à partir du CD musical, appuyer sur le bouton CD puis pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher le menu audio. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Enregistrer CD et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

### *Enregistrement automatique de toutes les pistes sur un CD musical*

Pour changer le réglage pour enregistrer automatiquement toutes les pistes d'un CD musical, pousser le sélecteur d'interface vers le bas sur l'écran HDD Audio. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Configuration HDD et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Tourner la molette pour sélectionner Enregistrement CD et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner AUTO et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

### **Lecture des pistes sur HDD**

Pour lire des pistes sur HDD, appuyer sur le bouton HDD jusqu'à ce que l'écran HDD Audio paraisse. La lecture commencera automatiquement avec la piste choisie auparavant.

# Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

## Changement d'une piste/d'une liste de pistes

Pour sélectionner une piste ou une liste de pistes\*, appuyer sur la barre "Category" (Catégorie) ou sur la barre "Skip" (Saut).

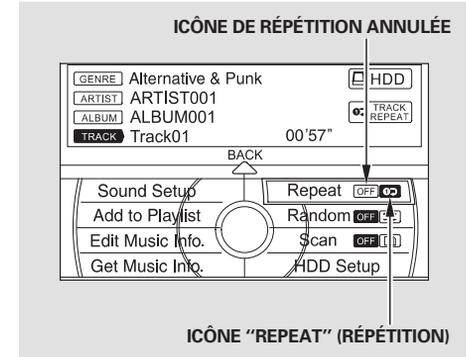
Barre Catégorie	
+	La liste suivante des pistes est sélectionnée. Si on appuie sur + pendant la dernière liste des pistes, la première liste des pistes est alors sélectionnée.
-	La liste des pistes précédente est sélectionnée. Si on appuie sur - pendant la première liste des pistes, la dernière liste des pistes est sélectionnée.

\* : La liste des pistes comporte six catégories de recherche du mode: album, artiste, piste, liste d'écoute, genre et date d'enregistrement de l'album. Au sein de la catégorie sélectionnée, la liste d'écoute sera changée avec la barre de la catégorie.

Barre Saut ("Skip")	
◀◀	Retourner au début de la chanson en cours de lecture. Autrement, la piste précédente est sélectionnée. Si on appuie sur cette barre pendant la première chanson, la dernière chanson est alors sélectionnée.
▶▶	La chanson suivante est sélectionnée. Si on appuie sur cette barre pendant la dernière chanson, la première chanson est alors sélectionnée.

**Avance et rembobinage accélérés**  
Pour avancer rapidement, appuyer de manière continue sur le côté ▶▶| de la barre "SKIP" (SAUT). Pour rembobiner, appuyer de manière continue sur le côté |◀◀ de la barre "SKIP" (SAUT).

## Répétition de la lecture



Pour relire la piste courante continuellement, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pendant la lecture de la piste.

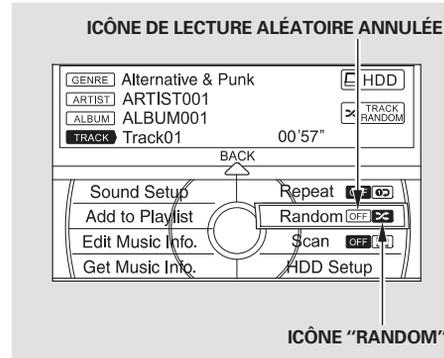
Tourner la molette d'interface pour sélectionner Répéter sur le MENU HDD AUDIO et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône de la répétition puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

à suivre

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

Pour annuler cette caractéristique, tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône "OFF" (ANNULER) puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

### Lecture aléatoire



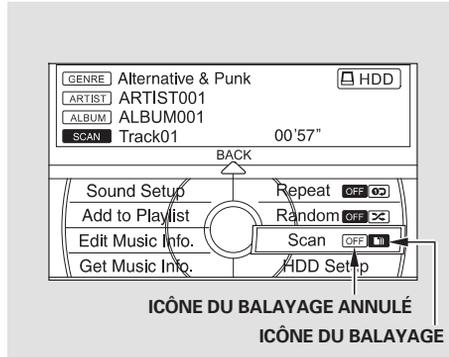
Cette fonction lit les pistes du mode de recherche courant de manière aléatoire. Pour initier la lecture aléatoire, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pendant la lecture de la piste. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Lecture aléatoire sur le MENU HDD AUDIO. Appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône de lecture aléatoire de la piste et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Pour annuler cette caractéristique, tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône "OFF" (ANNULER) puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

### Balayage de la lecture



Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes du mode de recherche courant dans l'ordre de l'enregistrement.

Pour initier le balayage, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pendant la lecture de la piste. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Balayage sur le MENU HDD AUDIO et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône du balayage. Appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. On entendra un échantillon de 10 secondes de chaque piste du mode de recherche courant.

On peut aussi choisir la caractéristique balayage avec le bouton BALAYAGE sur le panneau des commandes. Appuyer momentanément sur le bouton BALAYAGE.

Pour annuler cette caractéristique, appuyer sur le bouton BALAYAGE de nouveau ou tourner la molette d'interface pour sélectionner l'icône "OFF" (ANNULER) et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Le système commence la lecture de la dernière piste de l'échantillon.

### Création d'une liste d'écoute de l'utilisateur

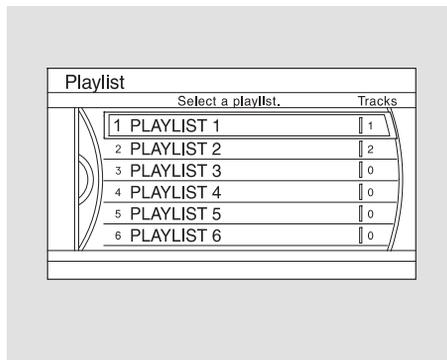
Le HDD compte deux types de listes d'écoute: liste d'écoute originale et liste d'écoute de l'utilisateur. Sur la liste d'écoute originale, le CD musical est enregistré automatiquement pendant la lecture. De plus, on peut créer jusqu'à six listes d'écoute de l'utilisateur sur le HDD. Dans chaque liste d'écoute, on peut entreposer les données de la musique désirée à partir des listes d'écoute originales ou de CD musicaux.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

### *Addition d'une piste à une liste d'écoute originale/de l'utilisateur*



Pendant la lecture d'une piste sur l'écran d'une liste d'écoute originale ou d'une liste d'écoute de l'utilisateur, pousser le sélecteur d'interface vers le bas. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Ajouter à la liste d'écoute. Appuyer ensuite sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.



Sur l'écran de la Liste d'écoute, tourner la molette d'interface et sélectionner la liste d'écoute à laquelle une chanson doit être ajoutée puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Le système retournera à l'écran Lecture.

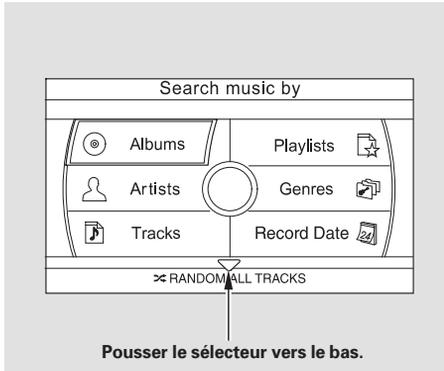
Après l'entreposage des données musicales, on peut personnaliser les listes d'écoute originale et de l'utilisateur (consulter la page 349).

### **Recherche de la musique**

Pendant la lecture de la musique sur l'écran de lecture HDD, pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour sélectionner RECHERCHE DE LA MUSIQUE. On peut rechercher une piste par album, artiste, piste, liste d'écoute, genre ou date d'enregistrement de l'album ou on peut lire toutes les pistes au hasard.

La chaîne sonore, incluant la caractéristique de recherche de la musique "Song By Voice™", peut fonctionner par commandes vocales. Consulter le manuel du système de navigation pour des renseignements complets.

# Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

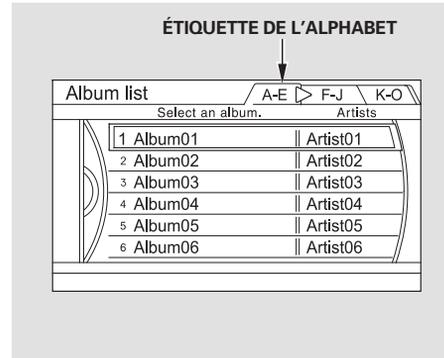


## TOUTES LES PISTES AU HASARD

Lit au hasard toutes les pistes qui ont été enregistrées sur HDD.

Pour lire toutes les pistes au hasard, pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour afficher l'écran "Recherche de la musique" puis pousser le sélecteur d'interface vers le bas. La lecture au hasard commence alors.

## Recherche de la musique par album



Pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour afficher l'écran "Recherche de la musique" et tourner la molette d'interface pour sélectionner "Albums". Appuyer sur ENTRER sur le sélecteur et la liste de l'album sera affichée par ordre alphabétique.

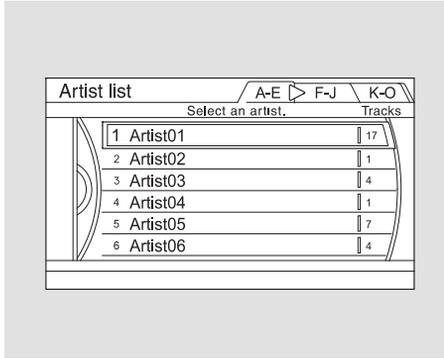
Si on pousse le sélecteur d'interface vers la droite ou la gauche, on peut changer l'étiquette de l'alphabet.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner l'album à écouter puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur.

La lecture de la première piste de l'album sélectionné commence alors.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

### Recherche de la musique par artiste



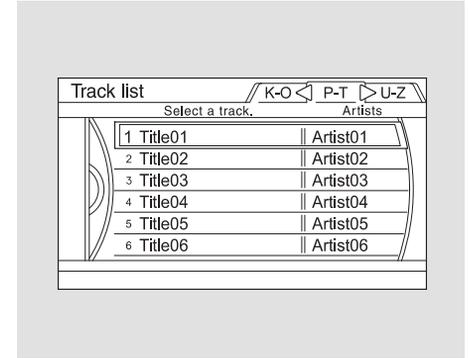
Pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour afficher Recherche de la musique par écran et tourner la molette d'interface pour sélectionner "Artistes". Appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface et la liste des artistes sera affichée par ordre alphabétique.

Si on pousse le sélecteur d'interface vers la droite ou la gauche, on peut changer l'étiquette de l'alphabet.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner l'artiste à écouter et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

La lecture de la première piste de l'artiste sélectionné commence alors.

### Recherche de la musique par piste



Pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour afficher Recherche de la musique par écran et tourner la molette d'interface pour sélectionner "Pistes". Appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface et la liste des pistes sera affichée par ordre alphabétique.

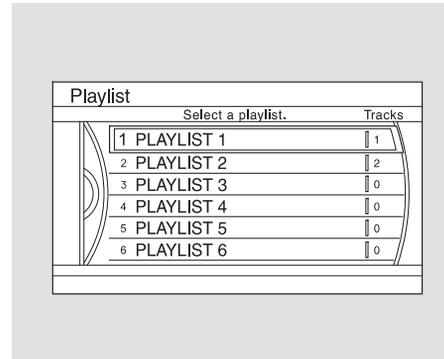
## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

Si on pousse le sélecteur d'interface vers la droite ou la gauche, on peut changer l'étiquette de l'alphabet.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner la piste à écouter puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

La lecture de la piste sélectionnée commence alors.

### Recherche de la musique par listes d'écoute



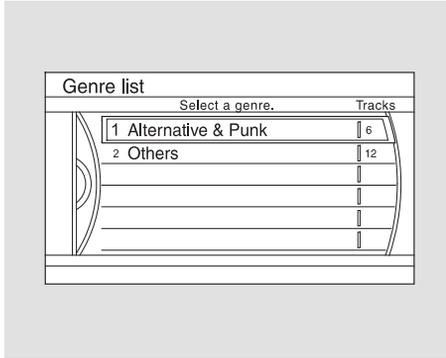
Pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour afficher Recherche de la musique par écran et tourner la molette d'interface pour sélectionner "Listes d'écoute". Appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface et la liste d'écoute sera affichée.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner la liste de lecture à écouter puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

La lecture de la première piste de la liste d'écoute sélectionnée commence alors.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

### Recherche de la musique par genre

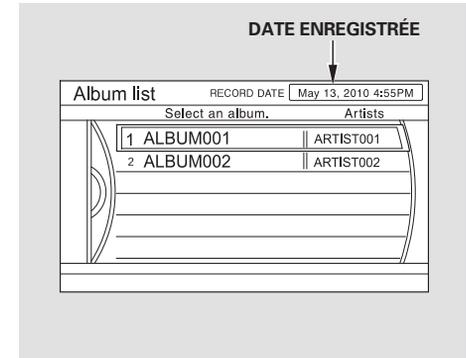


Pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour afficher Recherche de la musique par écran et tourner la molette d'interface pour sélectionner "Genres". Appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface et la liste des genres sera affichée.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner le genre à écouter puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

La lecture de la première piste du genre sélectionné commence alors.

### Recherche de la musique par date d'enregistrement de l'album



Pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour afficher Recherche de la musique par écran et tourner la molette d'interface pour sélectionner Date d'enregistrement de l'album. Appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface et la liste des albums sera affichée.

Tourner la molette d'interface pour sélectionner l'album à écouter puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

La lecture de la première piste de l'album sélectionné commence alors.

### **Personnalisation de la liste d'écoute originale/de l'utilisateur**

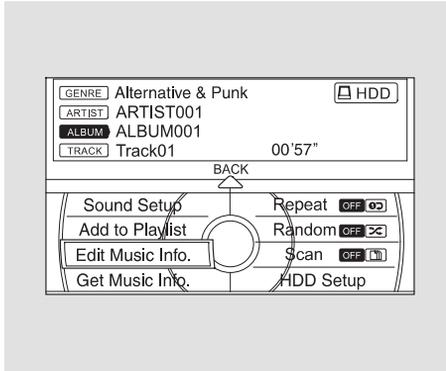
Après l'entreposage des données, on peut changer certains articles: nom de l'artiste, nom de la liste d'écoute, titre de la piste, genre de la musique, ordre des pistes sur la liste d'écoute originale/de l'utilisateur. On peut aussi supprimer la piste ou l'album de la liste d'écoute.

On ne peut changer le nom de l'artiste, le nom de la liste d'écoute originale (nom de l'album), le nom de la piste et le genre de musique à moins de les changer sur la liste d'écoute originale.

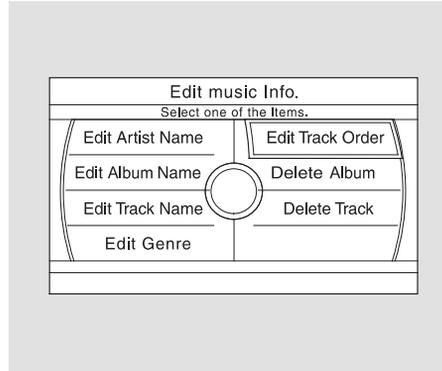
### *Changement de l'ordre des pistes de la liste d'écoute originale ou de la liste d'écoute de l'utilisateur*

1. Sur l'écran HDD audio, pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour sélectionner RECHERCHE DE LA MUSIQUE. Sélectionner Albums ou Listes d'écoute en tournant la molette d'interface puis appuyer sur ENTRER.
2. Tourner la molette d'interface pour sélectionner la liste de l'album ou la liste d'écoute puis appuyer sur ENTRER.
3. Pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher le MENU AUDIO pour la liste d'écoute.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)



4. Tourner la molette d'interface et sélectionner "Modifier info musicale" puis appuyer sur ENTRER.



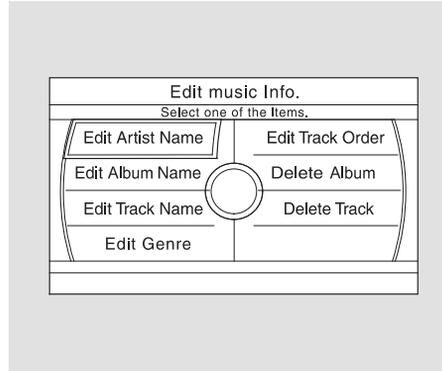
5. Tourner la molette d'interface et sélectionner Modifier ordre des pistes puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.
6. Tourner la molette d'interface pour sélectionner la piste à déplacer puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

7. Tourner la molette d'interface pour sélectionner l'endroit où la piste doit être mutée puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.
8. Pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour retourner à l'écran Modifier info musicale.
9. Appuyer sur le bouton ANNULER ou sur le bouton AUDIO. L'écran retourne à la liste d'écoute.

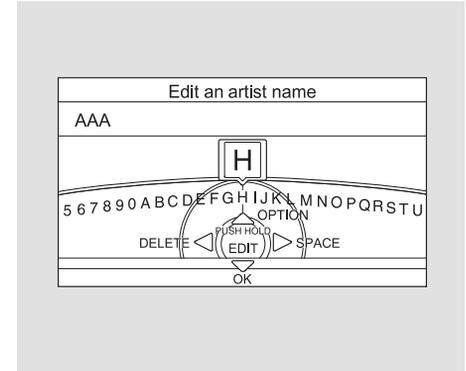
## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

### *Changement du nom de l'artiste de la liste d'écoute originale*

1. Pendant la lecture d'une piste sur un écran "Reproduction d'une liste d'écoute originale", pousser le sélecteur d'interface vers le bas.
2. Tourner la molette d'interface et sélectionner "Modifier info musicale" puis appuyer sur ENTRER.



3. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Modifier nom de l'artiste puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.



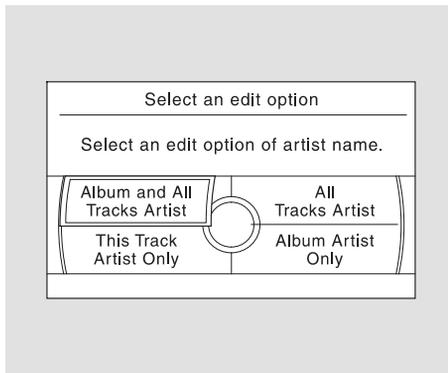
4. Sur l'écran "Modifier le nom d'un artiste", entrer le nouveau nom de l'artiste.

Sélectionner une lettre en tournant la molette d'interface puis appuyer sur ENTRER.

5. Après l'entrée du nom, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour sélectionner OK.

à suivre

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)



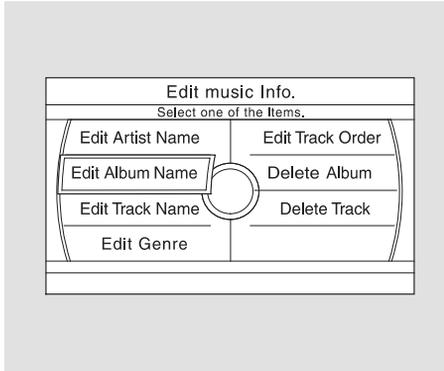
6. L'écran "Sélectionner une option de modification" paraît. Choisir si on veut appliquer le nouveau nom à l'artiste de l'album et/ou à l'artiste de la piste. Sélectionner l'option de modification en tournant la molette puis appuyer sur ENTRER.

7. Le système retournera à l'écran "Modifier info de la musique".
8. Appuyer sur le bouton ANNULER ou sur le bouton AUDIO. L'écran retourne à la liste d'écoute.

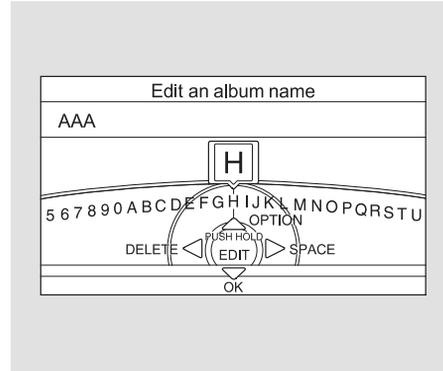
### ***Changement du nom de la liste d'écoute originale ou de la liste d'écoute de l'utilisateur***

1. Sélectionner une liste d'écoute pour changer le nom de la liste d'écoute de l'utilisateur ou un album désiré pour changer le nom de la liste d'écoute originale (nom de l'album). Consulter la fonction Recherche de la musique sur la page 344 pour la façon de sélectionner une liste d'écoute ou un album. Pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO pour une liste d'écoute ou un album sélectionné(e).
2. Tourner la molette d'interface et sélectionner "Modifier info musicale" puis appuyer sur ENTRER.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)



3. Sur l'écran "Modifier info musicale", tourner la molette d'interface pour sélectionner Modifier nom de l'album (ou Modifier nom de la liste d'écoute de l'utilisateur) puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

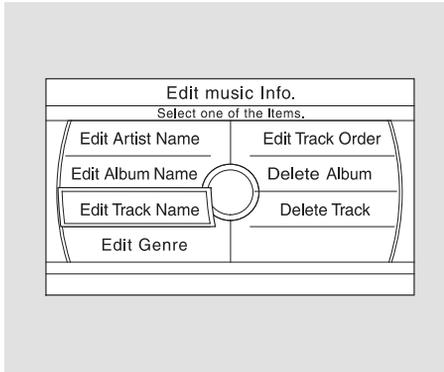


4. Sur l'écran "Modifier le nom de l'album", entrer le nouveau nom de la Liste d'écoute originale ou le nouveau nom de la Liste d'écoute de l'utilisateur.
5. Après l'entrée du nom, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour sélectionner OK.
6. Le système retournera à l'écran "Modifier info de la musique".
7. Appuyer sur le bouton ANNULER ou sur le bouton AUDIO. L'écran retourne à la liste d'écoute.

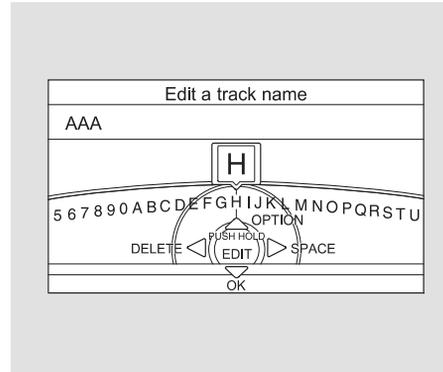
### Changement du nom de la piste de la liste d'écoute originale

1. Pendant la lecture d'une piste sur un écran "Reproduction d'une liste d'écoute originale", pousser le sélecteur d'interface vers le bas.
2. Tourner la molette d'interface et sélectionner "Modifier info musicale" puis appuyer sur ENTRER.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)



3. Sur l'écran "Modifier info musicale", tourner la molette d'interface pour sélectionner "Modifier nom de la piste" puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

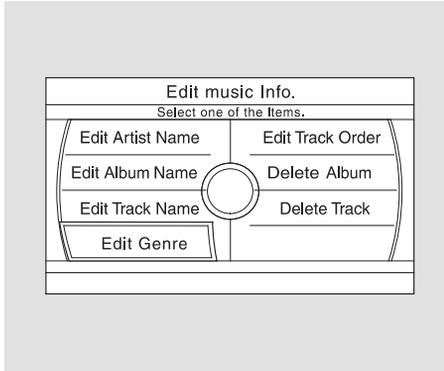


4. Sur l'écran "Modifier le nom d'une piste", entrer le nouveau nom de la piste.
5. Après l'entrée du nom, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour sélectionner OK.
6. Le système retournera à l'écran "Modifier info de la musique".
7. Appuyer sur le bouton ANNULER ou sur le bouton AUDIO. L'écran retourne à la liste d'écoute.

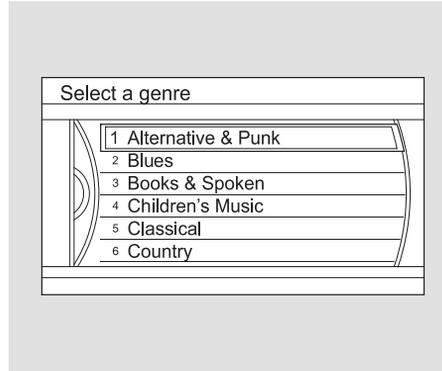
### *Changement du genre musical*

1. Pendant la lecture d'une piste sur un écran "Reproduction d'une liste d'écoute originale", pousser le sélecteur d'interface vers le bas.
2. Tourner la molette d'interface et sélectionner "Modifier info musicale" puis appuyer sur ENTRER.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)



3. Tourner la molette d'interface pour sélectionner "Modifier Genre" puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface sur l'écran "Sélectionner un genre".



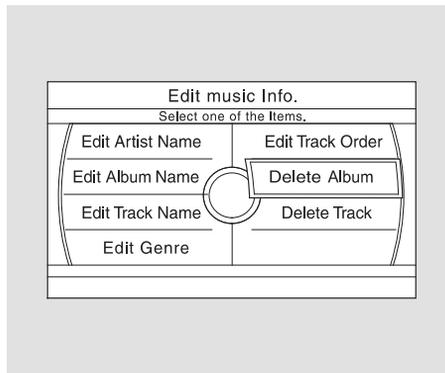
4. Sur l'écran "Sélectionner un genre", tourner la molette d'interface et sélectionner le genre puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

5. Tourner la molette d'interface sur l'écran "Sélectionner un genre" pour sélectionner la liste d'écoute originale dont on veut changer le genre puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Le système retournera à l'écran "Modifier info de la musique".
6. Appuyer sur le bouton ANNULER ou sur le bouton AUDIO. L'écran retourne à la liste d'écoute.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

### Suppression d'un album ou d'une liste d'écoute

1. Sur l'écran de lecture HDD de l'album dont on veut supprimer une donnée, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO.
2. Tourner la molette d'interface et sélectionner "Modifier info musicale" puis appuyer sur ENTRER.



3. Sur l'écran "Modifier info musicale", tourner la molette d'interface et sélectionner Supprimer album (ou Supprimer liste d'écoute) puis appuyer sur ENTRER.
4. La Confirmation est affichée. Sélectionner OK puis appuyer sur ENTRER. L'affichage retournera à l'écran de reproduction pour la liste d'écoute originale ou la liste d'écoute de l'utilisateur.

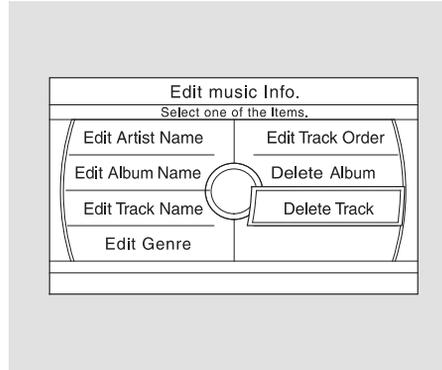
### NOTA:

- Quand on supprime la Liste d'écoute originale, toutes les pistes entreposées dans une Liste d'écoute de l'utilisateur sont aussi supprimées.
- Même si toutes les pistes sont supprimées de la liste d'écoute de l'utilisateur, le fichier des données pour cette liste d'écoute ne peut pas être supprimé et les noms (liste d'écoute et artiste) restent. On peut entreposer des pistes de nouveau sur cette liste d'écoute.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

### Pour supprimer une piste

1. Sélectionner la piste avec la molette d'interface de l'écran de lecture pendant la lecture. Pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO.
2. Tourner la molette d'interface et sélectionner "Modifier info musicale" puis appuyer sur ENTRER.



3. L'écran "Modifier info musicale" est affiché. Sélectionner Supprimer piste puis appuyer sur ENTRER.
4. Sélectionner OK pour confirmer qu'on veut supprimer la piste. Le système retournera à l'écran Lecture pour la Liste d'écoute originale ou la Liste d'écoute de l'utilisateur.

### NOTA:

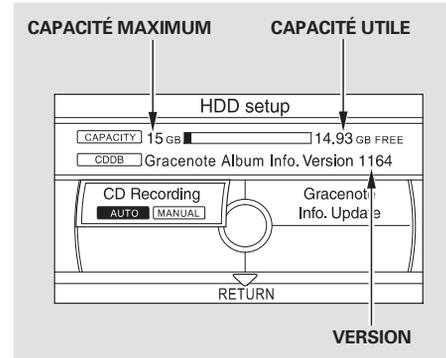
- Quand on supprime une piste de la Liste d'écoute originale, la piste est aussi supprimée de la Liste d'écoute de l'utilisateur dans laquelle la piste supprimée était entreposée.
- Même si toutes les pistes sont supprimées de la liste d'écoute de l'utilisateur, le fichier des données pour cette liste d'écoute ne peut pas être supprimé et les noms (liste d'écoute et artiste) restent. On peut entreposer des pistes de nouveau sur cette liste d'écoute.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

### Acquisition de l'information sur le titre

1. Pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO.
2. Tourner la molette d'interface et sélectionner Repérer info musicale puis appuyer sur ENTRER.
3. Sur l'écran "Sélectionner un album", tourner la molette d'interface et sélectionner l'information sur le titre pour la liste d'écoute originale puis appuyer sur ENTRER. Le système retournera à l'écran "Menu Audio".

### Vérification de la capacité HDD audio



On peut vérifier la capacité HDD Audio et l'espace libre de même que la version du Service Gracenote de reconnaissance de la musique (CDDDB) incluse avec le système de navigation sur l'écran de configuration du HDD.

Pour vérifier la capacité audio HDD, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Configuration HDD puis appuyer sur ENTRER.

### Actualisation de l'info de l'album Gracenote® (base de données média Gracenote®)

On peut actualiser l'info de l'album Gracenote® (base de données Gracenote®) qui est incluse avec le système de navigation.

#### NOTA:

Consulter le concessionnaire ou visiter [www.honda.com](http://www.honda.com) (aux É.-U.) ou [www.honda.ca](http://www.honda.ca) (au Canada) pour acquérir des dossiers actualisés.

1. Insérer le disque d'actualisation dans l'encoche du disque ou brancher le dispositif USB de mémoire flash qui inclut l'actualisation.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)



2. Pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour sélectionner MENU AUDIO sur l'écran de lecture HDD ou sur l'écran de lecture CD.
3. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Configuration du HDD puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.
4. Tourner la molette d'interface et sélectionner Actualiser info Gracenote puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.
5. Tourner la molette pour sélectionner USB ou DISQUE sur l'écran Actualiser info Gracenote puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur.
6. Tourner la molette pour sélectionner Oui sur l'écran de confirmation et l'actualisation commencera.
7. Tourner la molette d'interface pour sélectionner OK sur l'écran de confirmation.
8. Dès que l'actualisation est terminée, appuyer sur ENTRER sur l'écran de confirmation.

### NOTA:

Lors de l'actualisation, toute information déjà modifiée sera remplacée.

### *Effacement du HDD*

La musique, les données, les entrées du calendrier, etc., qui ont été entreposées sur le HDD peuvent être supprimées.

1. Appuyer sur le bouton INFO, tourner la molette d'interface pour sélectionner "Configuration" et appuyer sur ENTRER.
2. Pousser le sélecteur d'interface vers la droite pour naviguer jusqu'à l'écran "Configuration" (Autre).
3. Sur l'écran "Configuration" (Autre), tourner la molette d'interface pour sélectionner "Effacer données personnelles" et appuyer sur ENTRER.
4. Sélectionner l'article à supprimer.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

---

5. Un écran contextuel sera affiché pour vérifier si l'effacement doit se poursuivre ou non. Sélectionner Oui pour supprimer ou Non pour annuler.
6. Une deuxième confirmation paraîtra. Sélectionner Oui pour supprimer ou Non pour annuler.
7. Après avoir effacé les données, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour sélectionner "Terminé".

**NOTA:** Si on sélectionne "Musique sur HDD", le système se remettra automatiquement en marche après que les données sont effacées.

### Service Gracenote de reconnaissance de la musique (CDDB)



La technologie de la reconnaissance de la musique et les données connexes sont fournies par Gracenote®. Gracenote est la norme de l'industrie en technologie de reconnaissance de la musique et en livraison du contenu connexe. Pour de plus amples renseignements, visiter [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

Quand la musique est enregistrée sur HDD à partir d'un CD, toutes les informations, tels l'artiste et le nom de la piste, sont récupérées de la base de données Gracenote et affichées (si disponibles). Gracenote ne contient peut-être pas les informations pour tous les albums.

Gracenote est un service de reconnaissance de la musique basé sur l'internet qui permet aux dossiers de CD de l'artiste, de l'album et de l'information de la piste d'être affichés sur le HDD. De plus amples renseignements à propos de Gracenote sont disponibles au [www.honda.com](http://www.honda.com) (aux É.-U.) ou [www.honda.ca](http://www.honda.ca) (au Canada).

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

CD et données relatives à la musique de Gracenote, Inc., copyright© 2000 pour présenter Gracenote. Gracenote Software (logiciel Gracenote), copyright© 2000 pour présenter Gracenote. Un ou plusieurs brevets qui appartiennent à Gracenote s'appliquent à ce produit et à ce service. Consulter le site web Gracenote pour une liste abrégée des brevets applicables de Gracenote. Gracenote, CDDB, MusicID, MediaVOCS, le sigle et le caractère du sigle Gracenote, et le sigle "Powered by Gracenote" sont des marques déposées ou des marques de commerce de Gracenote aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

### **Licence Gracenote® d'utilisation par le consommateur**

Cette application ou ce dispositif contient un logiciel de Gracenote, Inc. of Emeryville, Californie ("Gracenote"). Le logiciel de Gracenote (le "Logiciel Gracenote") permet à cette application d'identifier le disque et/ou le dossier et d'obtenir des renseignements relatifs à la musique incluant nom, artiste, piste et information sur le titre ("Données Gracenote") de serveurs en ligne ou de bases de données incorporées (collectivement "Serveurs Gracenote") et d'effectuer d'autres fonctions. On ne peut utiliser les Données Gracenote que par les fonctions à l'intention des consommateurs ou que par cette application ou ce dispositif.

Vous convenez que vous n'utiliserez les Données Gracenote, le Logiciel Gracenote et les Serveurs Gracenote seulement qu'à des fins personnelles, non commerciales.

Vous convenez de ne pas céder, copier, transférer ou transmettre le Logiciel Gracenote ou autres Données Gracenote à une tierce partie.

**VOUS CONVENEZ DE NE PAS UTILISER NI D'EXPLOITER LES DONNÉES GRACENOTE, LE LOGICIEL GRACENOTE OU LES SERVEURS À D'AUTRES FINS QUE CELLES PRÉCISÉES À LA PRÉSENTE.**

Vous convenez que votre licence non exclusive d'utiliser les Données Gracenote, le Logiciel Gracenote et les Serveurs Gracenote sera résiliée si vous enfreignez à ces restrictions. Si votre licence est résiliée, vous convenez de cesser d'utiliser les Données Gracenote, le Logiciel Gracenote et les Serveurs Gracenote.

## Lecture du disque dur (HDD) Audio (modèles avec système de navigation)

---

Gracenote réserve tous les droits des Données Gracenote, du Logiciel Gracenote et des Serveurs Gracenote, incluant tous les droits de la propriété. Gracenote ne deviendra en aucun cas responsable de tout paiement à votre intention pour toute information que vous fournissez. Vous convenez que Gracenote Inc. peut se prévaloir de ses droits aux termes de cette Entente directement contre vous et en son propre nom.

Le service Gracenote utilise un identificateur unique pour retracer les demandes à des fins statistiques. Le but d'un identificateur numérique affecté au hasard est de permettre au service Gracenote de compter les demandes sans connaître quoi que ce soit à votre sujet. Pour de plus amples renseignements, consulter la page web pour la Politique de confidentialité de Gracenote pour le service Gracenote.

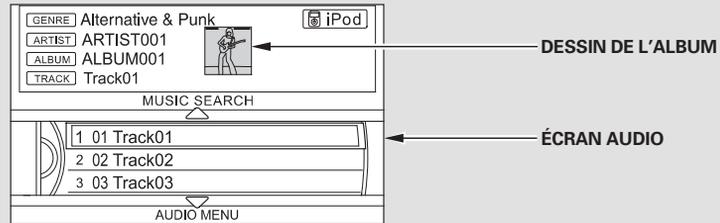
Le Logiciel Gracenote et chaque article des Données Gracenote vous sont accordés sous licence "TEL QUEL".

Gracenote ne fait aucune représentation ou garantie, tacite ou implicite, au sujet de l'exactitude de toutes Données Gracenote provenant des Serveurs Gracenote. Gracenote réserve le droit de supprimer des données des Serveurs Gracenote ou de changer les catégories des données pour toute raison jugée suffisante par Gracenote. Il n'y a aucune garantie que le Logiciel Gracenote ou les Serveurs Gracenote sont sans erreur ou que le fonctionnement du Logiciel Gracenote ou des Serveurs Gracenote sera ininterrompu.

Gracenote n'est pas obligée de vous fournir des types ou des catégories de données améliorés ou additionnels que Gracenote pourrait fournir à l'avenir et elle est libre de mettre fin à ses services en tous temps.

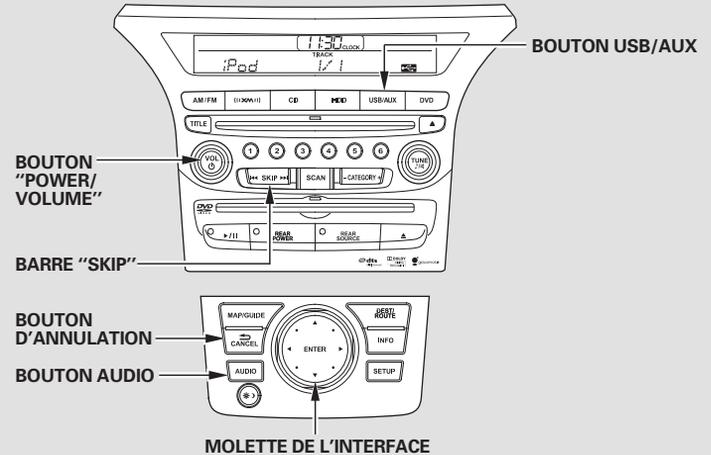
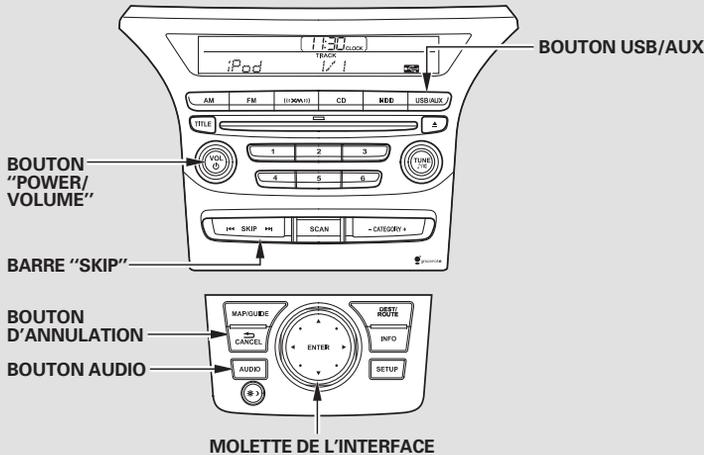
GRACENOTE DÉCLINE TOUTES LES GARANTIES TACITES OU IMPLICITES INCLUANT, MAIS SANS Y ÊTRE LIMITÉES, LES GARANTIES IMPLICITES DE LA COMMERCIALISATION, LA COMPATIBILITÉ POUR UN BUT PARTICULIER, LE TITRE ET LA NON-CONTREFAÇON. GRACENOTE NE GARANTIT PAS LES RÉSULTATS QUI SERONT OBTENUS PAR VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL GRACENOTE OU DE TOUT SERVEUR GRACENOTE. GRACENOTE NE SERA, EN AUCUN CAS, RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS OU DE TOUTES PERTES DE PROFITS OU DE REVENUS. Droits réservés © 2000 pour présenter Gracenote

# Lecture d'un iPod® (modèles avec système de navigation)



*Sans système de divertissement arrière*

*Avec système de divertissement arrière*



## Lecture d'un iPod® (modèles avec système de navigation)

### Pour lire un iPod®

Cette chaîne sonore peut sélectionner et lire les dossiers audio d'un iPod® avec les commandes utilisées pour le lecteur de disque du tableau de bord. Pour lire un iPod, le brancher au câble d'adaptation USB dans le compartiment de la console en utilisant le connecteur de quai puis appuyer sur le bouton USB/AUX. L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II). La tension du iPod sera aussi rétablie avec l'interrupteur d'allumage à l'une de ces positions.

La chaîne sonore lit et reproduit des dossiers sonores lisibles d'un iPod. La chaîne sonore ne peut faire fonctionner un iPod en tant que dispositif d'entreposage en masse. La chaîne sonore ne lira que les chansons entreposées avec iTunes sur le iPod.

iPod et iTunes sont des marques déposées exclusives de Apple Inc.

### *Système des commandes vocales*

On peut choisir le mode AUX en utilisant les boutons du contrôle vocal.

La chaîne sonore, incluant la caractéristique de recherche de la musique "Song By Voice™", peut fonctionner par commandes vocales. Consulter le manuel du système de navigation pour des renseignements complets.

Les iPod compatibles avec cette chaîne sonore en utilisant le câble d'adaptation USB sont:

Modèle	Logiciel
iPod 5ème génération	Version 1.3 ou plus récente
iPod classic	Version 1.1.2 ou plus récente
iPod nano 1ère génération	Version 1.3.1 ou plus récente
iPod nano 2ème génération	Version 1.1.3 ou plus récente
iPod nano 3ème génération	Version 1.1.3 ou plus récente
iPod nano 4ème génération	Version 1.0.4 ou plus récente
iPod touch 1ère génération	Version 1.1.1 ou plus récente
iPod touch 2ème génération	Version 2.2.1 ou plus récente
iPhone	Version 2.1.0 ou plus récente
iPhone 3G	Version 2.1.0 ou plus récente
iPhone 3GS	Version 5.12.1 ou plus récente

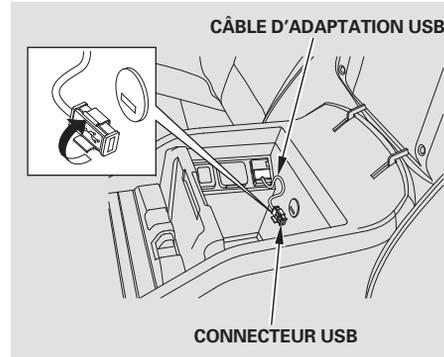
## Lecture d'un iPod® (modèles avec système de navigation)

N'utiliser que des iPod compatibles avec le logiciel le plus récent. Les iPod qui ne sont pas compatibles ne seront pas lus par cette unité audio.

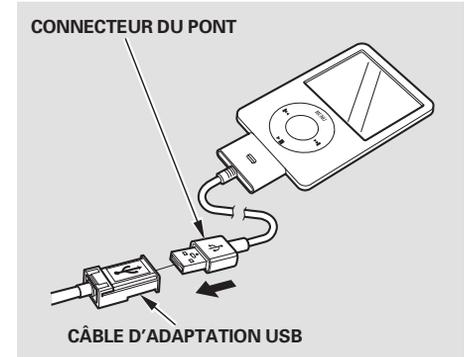
### NOTA:

- Ne pas brancher un iPod en utilisant un répéteur multiport.
- Ne pas laisser le iPod et le câble du connecteur de quai dans le véhicule. Les rayons directs du soleil et la chaleur intense les endommageront.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge entre le câble d'adaptation USB fourni avec le véhicule et un connecteur de quai.
- Nous recommandons la sauvegarde des données avant de les lire.
- Certains dispositifs ne peuvent être ni alimentés ni chargés par l'adaptateur USB. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur accessoire pour alimenter le dispositif concerné.

### Branchement d'un iPod



1. Dégrafer le connecteur USB en le faisant pivoter et sortir le câble d'adaptation USB en le tirant hors du compartiment de la console.



2. Brancher soigneusement le connecteur de quai au iPod.
3. Installer soigneusement le connecteur de quai au câble d'adaptation USB.

## Lecture d'un iPod® (modèles avec système de navigation)

Si le témoin iPod ne paraît pas dans l'affichage audio, vérifier les connexions et essayer de brancher le iPod plusieurs fois de nouveau.

Si la chaîne sonore ne reconnaît toujours pas le iPod, il peut être nécessaire de réinitialiser le iPod. Suivre les directives qui accompagnaient le iPod. On peut aussi trouver les directives de réinitialisation en ligne au [www.apple.com/](http://www.apple.com/)

Le numéro du dossier courant et le total des dossiers lisibles choisis paraissent dans l'affichage du centre. Appuyer sur le bouton AUDIO affiche les noms de l'artiste, de l'album et de la piste (du dossier) sur l'écran de navigation.

Si un dossier du iPod contient un dessin de l'album, ce dernier s'affichera.

### *Pour changer ou choisir des dossiers*

Utiliser la barre SAUT pendant la lecture d'un iPod pour choisir des passages musicaux et changer des dossiers.

**“SKIP” (SAUT)** – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►► de la barre “SKIP” (SAUT), le système avance au début de la piste suivante. Appuyer momentanément sur le côté ◄◄ de la barre pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour passer au début de la piste précédente.

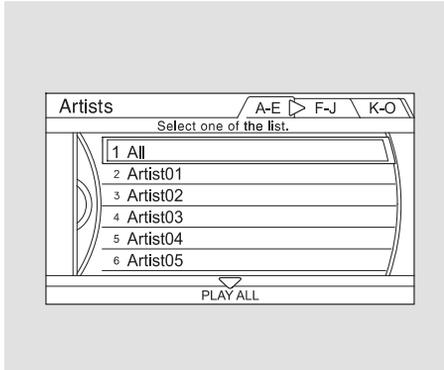
Pour le déplacement rapide sur une piste lue, appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre (►► ou ◄◄) de la barre “SKIP” (SAUT).



On peut aussi sélectionner une piste de n'importe quelle catégorie de la liste: listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres, compositeurs et balado en utilisant la molette d'interface.

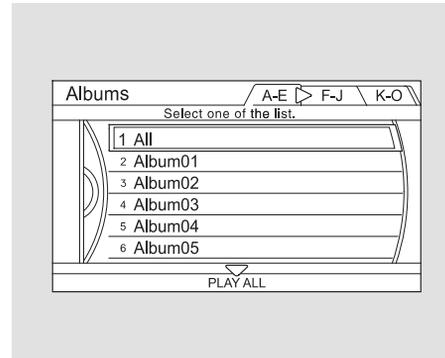
Pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour afficher l'écran Recherche de la musique. Tourner la molette d'interface pour sélectionner une méthode de recherche.

## Lecture d'un iPod® (modèles avec système de navigation)



Appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface pour afficher les articles de cette liste puis tourner la molette d'interface pour fixer une sélection. Appuyer sur ENTRER pour programmer la sélection.

Si on sélectionne "TOUS" sur la liste des artistes, la liste des albums est affichée.



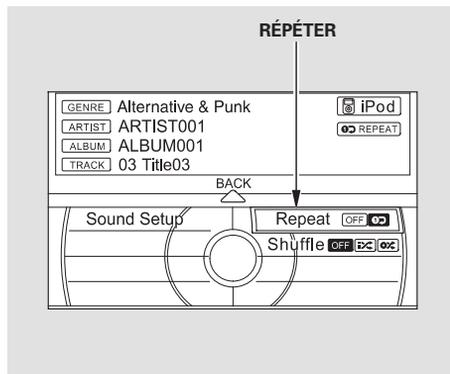
Si on sélectionne "TOUS" sur la liste des albums, toutes les pistes deviennent disponibles pour la sélection.

L'ordre des pistes qui paraît alors varie en fonction du modèle et du logiciel iPod.

Pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour sélectionner "TOUT". Tous les dossiers disponibles de la liste choisie sont lus.

Appuyer sur le bouton AUDIO pour retourner à l'affichage de la lecture audio normale. Appuyer sur le bouton ANNULER fait retourner à l'écran précédent et appuyer sur le bouton CARTE/GUIDE annule l'affichage du contrôle audio sur l'écran.

## Lecture d'un iPod® (modèles avec système de navigation)

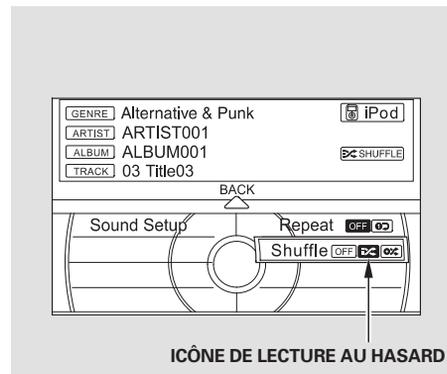


**RÉPÉTITION** – Cette caractéristique lit continuellement un dossier.

1. Appuyer sur le bouton AUDIO pour afficher l'écran de contrôle audio puis pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO.
2. Tourner la molette d'interface, sélectionner Répéter et appuyer sur ENTRER.

3. Tourner la molette d'interface, sélectionner l'icône Répéter et appuyer sur ENTRER. La lecture de la piste courante sera répétée.

Pour annuler cette fonction, tourner la molette d'interface et sélectionner l'icône Répétition ANNULÉE puis appuyer sur ENTRER.



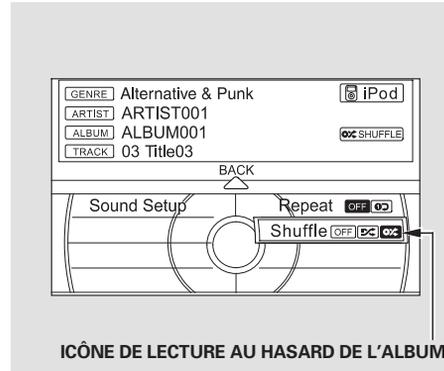
**LECTURE AU HASARD** – Cette caractéristique lit toutes les pistes d'un iPod au hasard. Cette fonction peut être établie en même temps que la Répétition de la lecture.

1. Sur l'écran iPod, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO.

## Lecture d'un iPod® (modèles avec système de navigation)

2. Tourner la molette d'interface, sélectionner lecture au hasard et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.
3. Tourner la molette d'interface, sélectionner l'icône de la lecture au hasard et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

La lecture au hasard commencera. Pour annuler cette fonction, tourner la molette d'interface et sélectionner l'icône de la lecture au hasard ANNULÉE puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.



ICÔNE DE LECTURE AU HASARD DE L'ALBUM

### LECTURE AU HASARD DES ALBUMS

— Lit au hasard tous les albums sélectionnés par la liste désirée: listes d'écoute, artistes, albums ou chansons. Cette fonction peut être sélectionnée en même temps que la Répétition de la lecture.

1. Sur l'écran iPod, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO.

2. Tourner la molette d'interface, sélectionner lecture au hasard et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.
3. Tourner la molette d'interface, sélectionner lecture au hasard de l'album et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. La lecture au hasard de l'album commence.

Pour annuler cette fonction, tourner la molette d'interface et sélectionner l'icône de la lecture au hasard ANNULÉE puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

### NOTA:

Les fonctions disponibles varient selon les modèles ou les versions. Certaines fonctions ne sont peut-être pas disponibles sur le système audio du véhicule.

## Lecture d'un iPod® (modèles avec système de navigation)

---

### **Pour interrompre la lecture d'un iPod**

Pour quitter le mode du iPod, appuyer sur l'un des boutons de source autre que le bouton USB/AUX. Quand une unité audio compatible est branchée dans la prise auxiliaire, appuyer sur le bouton USB/AUX pour la sélectionner.

On peut aussi appuyer sur le bouton MODE sur le volant pour changer le mode.

### ***Débranchement d'un iPod***

On peut débrancher le iPod à tout moment quand on voit le message "Débranchement permis" (OK to Disconnect)\* dans l'affichage du iPod. Toujours assurer que ce message paraît dans l'affichage du iPod avant de le débrancher. Suivre les directives du iPod pour débrancher le connecteur de quoi du câble d'adaptation USB.

\* : Le message affiché peut varier selon les modèles ou les versions. Dans certains modèles, il n'y a aucun message pour débrancher.

Quand on débranche le iPod pendant sa lecture, l'écran audio (si choisi) indique AUCUNE DONNÉE.

Si le même iPod est branché de nouveau, le système reprendra la lecture à l'endroit où elle avait été interrompue selon le mode du iPod quand il est branché de nouveau.

### **REMARQUE**

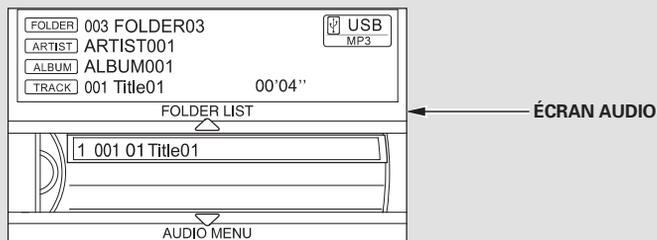
*Quand on branche le iPod au système de navigation, les réglages les plus récents (lecture au hasard, répétition, etc.) seront reportés.*

## Messages d'erreur iPod® (modèles avec système de navigation)

Si un message d'erreur paraît sur l'affichage du centre lors de la lecture d'un iPod, trouver la solution sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
UNSUPPORTED	Paraît quand un iPod incompatible est inséré.
CONNECT RETRY	Paraît quand le iPod ne peut être authentifié.
iPod NO SONG	Paraît quand il n'y a aucun dossier dans le iPod.

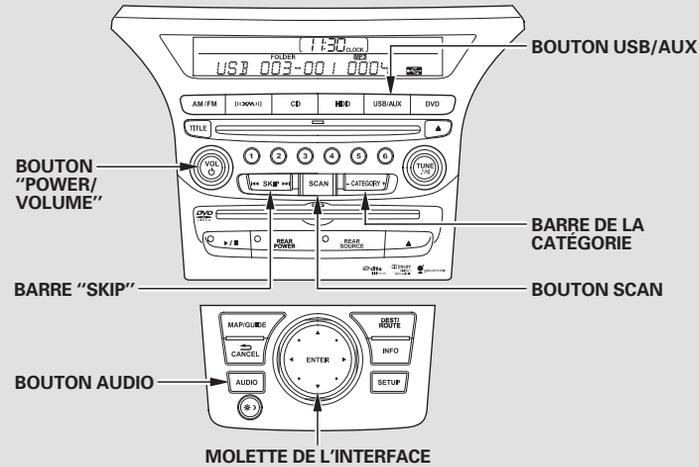
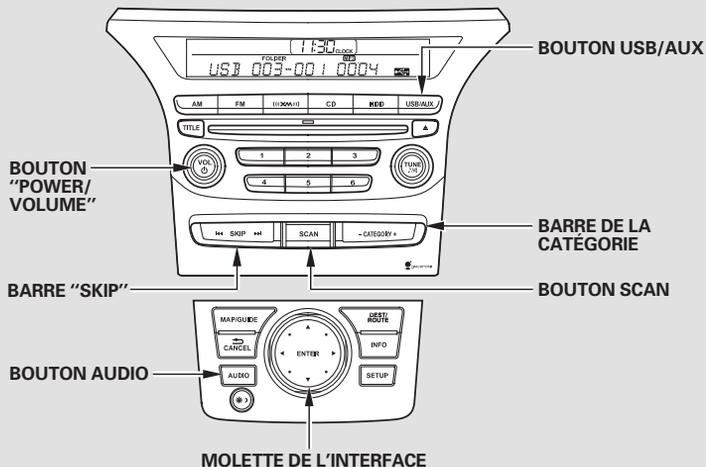
## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèles avec système de navigation)



ÉCRAN AUDIO

*Sans système de divertissement arrière*

*Avec système de divertissement arrière*



## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèles avec système de navigation)

### Pour lire un dispositif USB de mémoire flash

Cette chaîne sonore peut sélectionner et lire les dossiers audio d'un dispositif USB de mémoire flash avec les commandes utilisées pour le lecteur de disque du tableau de bord. Pour lire un dispositif USB de mémoire flash, le brancher au câble d'adaptation USB dans le compartiment de la console en utilisant le connecteur de quai puis appuyer sur le bouton USB/AUX. L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II).

La chaîne sonore lit et reproduit les dossiers audio du dispositif USB de mémoire flash en formats MP3, WMA ou AAC\*.

\* : Seuls des dossiers en format AAC enregistrés avec iTunes peuvent être lus par cette unité audio.

Les dispositifs USB de mémoire flash recommandés sont des dispositifs de 256 MB ou plus programmés avec le système de dossiers FAT. Certains lecteurs audio numériques pourraient aussi être compatibles.

Certains dispositifs USB de mémoire flash (tels dispositifs avec caractéristiques de sécurité, etc.) ne peuvent pas être utilisés dans cette unité audio.

### NOTA:

- Ne pas utiliser un dispositif du genre lecteur de carte ou disque dur car ce dernier ou les dossiers pourraient être endommagés.
- Ne pas brancher le dispositif USB de mémoire flash en utilisant un répéteur multiport.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge avec le câble d'adaptation USB fourni avec le véhicule.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèles avec système de navigation)

---

- Ne pas laisser un dispositif USB de mémoire flash dans le véhicule. Les rayons directs du soleil et la chaleur intense l'endommageront.
- Nous recommandons la sauvegarde des données avant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash.
- Selon le type et le nombre de dossiers, il peut s'écouler un peu de temps avant le début de la lecture.
- Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.
- Selon le type de codage et d'écriture du logiciel utilisé, il est possible que l'information du caractère ne s'affiche pas comme il faut.

- Certains dispositifs ne peuvent être ni alimentés ni chargés par l'adaptateur USB. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur accessoire pour alimenter le dispositif concerné.
- L'ordre des dossiers dans la lecture USB pourrait être différent de l'ordre des dossiers affichés en PC ou autres dispositifs, etc. Les dossiers sont lus dans l'ordre d'entreposage dans le dispositif USB de mémoire flash.

### *Système des commandes vocales*

On peut choisir le mode AUX en utilisant les boutons du contrôle vocale mais on ne peut commander les fonctions du mode de lecture.

Certaines versions des formats MP3, WMA ou AAC sont incompatibles. Si un dossier incompatible est trouvé, l'unité audio affiche INCOMPATIBLE et passe au dossier suivant.

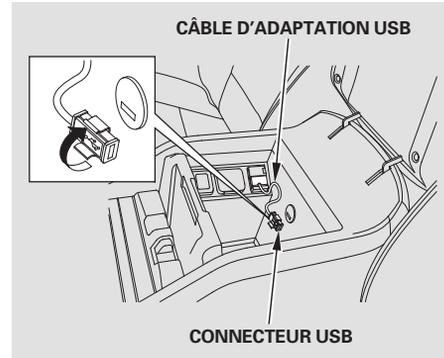
## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèles avec système de navigation)

En format WMA ou AAC, les dossiers DRM (gestion des droits numériques) ne peuvent être lus. Si le système repère un dossier DRM, l'unité audio affiche DOSSIER ILLISIBLE et passe au dossier suivant.

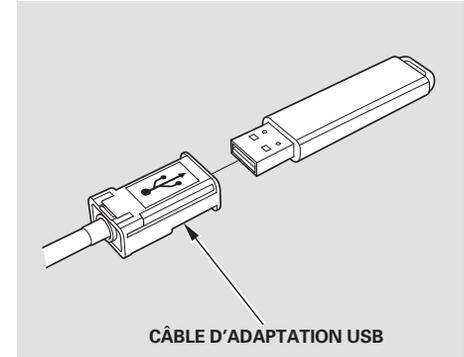
### REMARQUE

Combiner une cadence d'échantillonnage basse avec un débit binaire bas pourrait résulter en une qualité sonore médiocre.

### Branchement d'un dispositif USB de mémoire flash



1. Dégraffer le connecteur USB en le faisant pivoter et sortir le câble d'adaptation USB en le tirant hors du compartiment de la console.



2. Brancher soigneusement le dispositif USB de mémoire flash au câble d'adaptation USB.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèles avec système de navigation)

Quand le dispositif USB est branché et que le mode USB est choisi dans la chaîne sonore, le témoin USB paraît dans l'affichage du centre. Les numéros du fichier et du dossier sont aussi affichés. Appuyer sur le bouton AUDIO affiche le témoin USB, les noms du fichier et du dossier et le temps écoulé sur l'écran de navigation.

### *Pour changer ou choisir des dossiers*

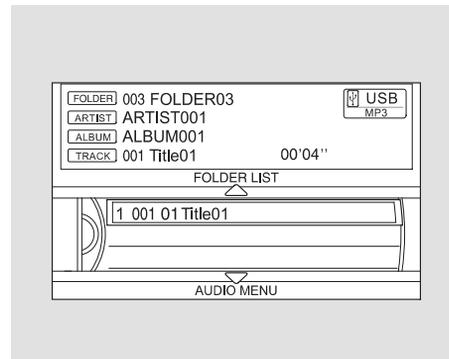
Utiliser la barre SAUT pendant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash pour choisir des passages musicaux et changer des dossiers.

**“SKIP” (SAUT)** – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►► de la barre “SKIP” (SAUT), le système avance au début du dossier suivant. Appuyer momentanément sur le côté ◄◄ de la barre fait retourner au début du dossier courant. Appuyer deux fois pour retourner au début du dossier précédent.

Pour la lecture accélérée d'un dossier, appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre ( ►► ou ◄◄ ) de la barre SAUT.

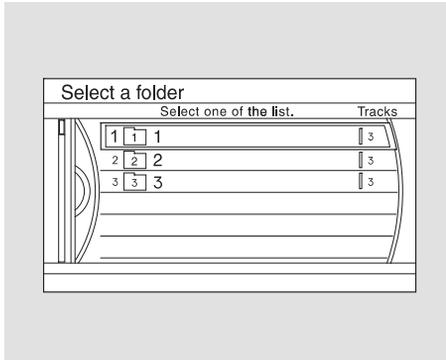
**Choix du fichier** – Pour choisir un fichier différent, appuyer momentanément sur un côté ou l'autre de la barre CATÉGORIE. Appuyer sur le côté + pour passer au fichier suivant et appuyer sur le côté – pour passer au début du fichier précédent.

### *Pour sélectionner un dossier à partir d'un fichier et de listes de dossiers*



On peut aussi sélectionner un fichier ou un dossier de la liste en utilisant la molette d'interface. Appuyer sur le bouton AUDIO pour montrer l'affichage audio sur l'écran de navigation. Utiliser la molette d'interface pour surbriller le dossier puis appuyer sur ENTRER pour programmer la sélection.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèles avec système de navigation)



Pousser le sélecteur vers le haut pour afficher l'écran "Sélectionner un fichier". Tourner ensuite la molette d'interface pour sélectionner un fichier et appuyer sur ENTRER.

Si il y a plusieurs couches de fichiers (fichiers dans d'autres fichiers), on peut aussi voir chaque fichier sur l'écran.

Pour retourner à l'affichage de la lecture normale, appuyer sur le bouton AUDIO. Appuyer sur le bouton ANNULER fait retourner à l'écran précédent et appuyer sur le bouton MAP annule l'affichage du mode audio.

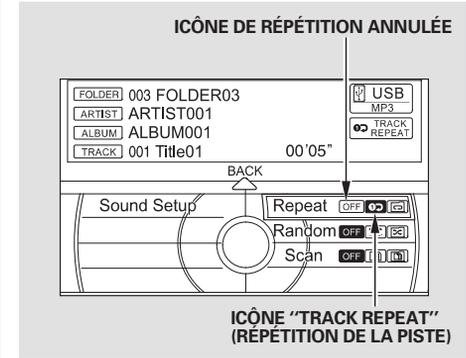
**Pour choisir le mode de répétition, aléatoire ou de balayage:**

Pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher le MENU AUDIO.

On peut sélectionner n'importe quel type de mode de répétition, d'écoute aléatoire ou de balayage sur l'écran du menu audio.

Pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour sélectionner RETOUR pour afficher l'écran USB ou appuyer sur le bouton "CANCEL" (ANNULER) pour retourner à l'écran précédent.

### RÉPÉTITION DE LA PISTE



Cette fonction répète la lecture de la piste.

1. Sur l'écran USB principal, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO.
2. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Répéter et appuyer sur ENTRER.

à suivre

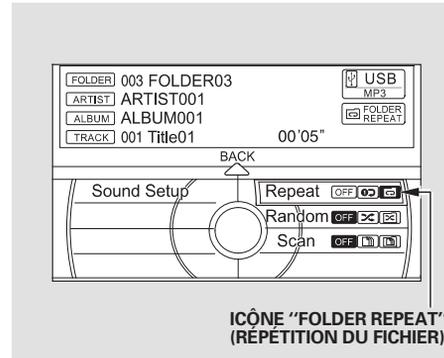
## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèles avec système de navigation)

3. Tourner la molette d'interface, sélectionner l'icône Répéter piste et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. La lecture de la piste en cours de lecture sera répétée.

Pour annuler cette fonction, tourner la molette d'interface et sélectionner l'icône Répétition ANNULÉE puis appuyer sur ENTRER.

Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre "SKIP" (SAUT) annule aussi cette fonction.

### RÉPÉTITION DU FICHIER



Cette fonction relit toutes les pistes d'un fichier dans l'ordre dans lequel elles ont été entreposées.

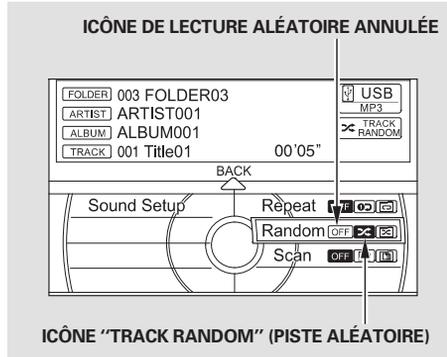
1. Sur l'écran USB principal, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO.
2. Tourner la molette d'interface pour sélectionner Répéter et appuyer sur ENTRER.

3. Tourner la molette d'interface, sélectionner l'icône Répétition du fichier et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. La lecture du fichier en cours de lecture sera répétée.

Pour annuler cette fonction, tourner la molette d'interface et sélectionner l'icône Répétition ANNULÉE puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

# Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèles avec système de navigation)

## PISTE ALÉATOIRE



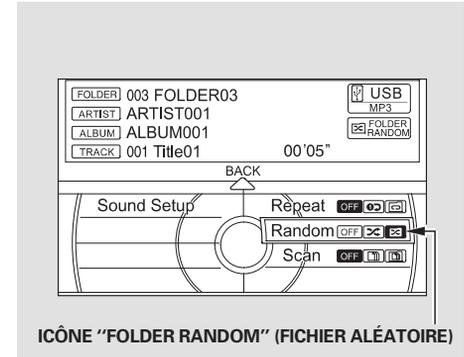
Cette fonction lit toutes les pistes du dispositif USB de mémoire flash de manière aléatoire.

1. Sur l'écran USB principal, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO.
2. Tourner la molette d'interface, sélectionner Lecture aléatoire et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

3. Tourner la molette d'interface, sélectionner l'icône Répétition de la piste et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Les pistes sont lues de manière aléatoire.

Pour annuler cette fonction, tourner la molette d'interface et sélectionner l'icône Lecture aléatoire ANNULÉE puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

## FICHER ALÉATOIRE



Cette fonction lit de manière aléatoire toutes les pistes du fichier courant.

1. Sur l'écran USB principal, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO.
2. Tourner la molette d'interface, sélectionner Lecture aléatoire et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

à suivre

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèles avec système de navigation)

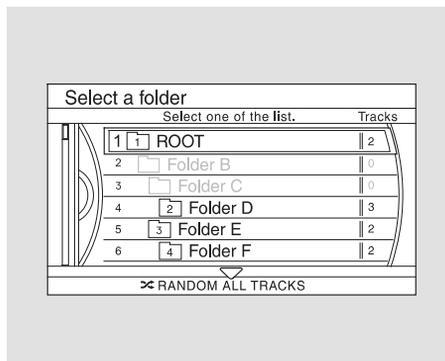
3. Tourner la molette d'interface, sélectionner l'icône Lecture aléatoire du fichier et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Les dossiers sont lus de manière aléatoire.

Pour annuler cette fonction, tourner la molette d'interface et sélectionner l'icône Lecture aléatoire ANNULÉE puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Quand on veut utiliser cette fonction vers un autre fichier (non le fichier en cours de lecture), on peut sélectionner le fichier à lire de manière aléatoire comme suit:

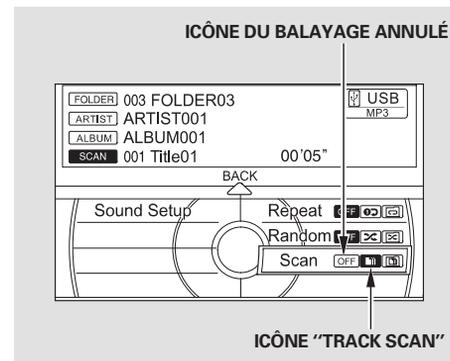
1. Sur l'écran principal USB, pousser le sélecteur d'interface vers le haut pour afficher l'écran de la liste des fichiers.

Tourner la molette d'interface et surbriller le fichier qu'on veut lire.



2. Pousser le sélecteur d'interface vers le bas jusqu'à "TOUTES PISTES ALÉATOIRES" sur l'écran de la liste des fichiers. Tous les dossiers disponibles du fichier sélectionné sont lus de manière aléatoire.

## BALAYAGE DE LA PISTE



Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes du fichier courant dans l'ordre de l'enregistrement.

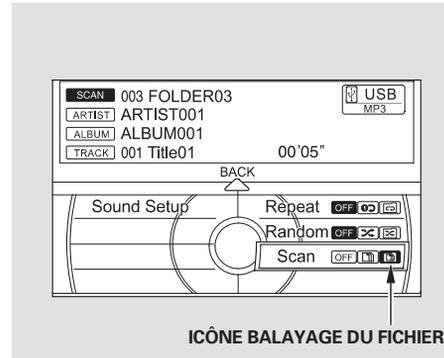
1. Sur l'écran USB principal, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO.
2. Tourner la molette d'interface, sélectionner l'icône Balayage et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèles avec système de navigation)

3. Tourner la molette d'interface, sélectionner l'icône Balayage de la piste et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Un échantillon de chaque piste ou dossier est lu pendant 10 secondes. Quand toutes les pistes du fichier ont été balayées, la lecture régulière recommence.

Pour annuler cette fonction, tourner la molette d'interface et sélectionner l'icône Balayage ANNULÉ puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface pour lire la dernière piste de l'échantillon.

### BALAYAGE DU FICHIER



Cette fonction lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier dans le dispositif USB de mémoire flash.

1. Sur l'écran USB principal, pousser le sélecteur d'interface vers le bas pour afficher MENU AUDIO.
2. Tourner la molette d'interface, sélectionner l'icône Balayage et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

3. Tourner la molette d'interface, sélectionner l'icône Balayage du fichier et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

Le premier dossier du premier fichier est lu pendant 10 secondes. Si on ne touche à rien, les premiers dossiers des autres fichiers sont lus pendant 10 secondes. Après que le premier dossier du dernier fichier est lu, la lecture régulière recommence.

Pour annuler cette fonction, tourner la molette d'interface et sélectionner l'icône Balayage ANNULÉ puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface.

On peut aussi choisir la caractéristique balayage avec le bouton BALAYAGE sur le panneau des commandes. Appuyer momentanément sur le bouton BALAYAGE.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèles avec système de navigation)

---

### **Pour interrompre la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash**

Pour quitter le mode du USB, appuyer sur l'un des boutons de source autre que le bouton USB/AUX. Quand une unité audio compatible est branchée dans la prise auxiliaire, appuyer sur le bouton USB/AUX pour la sélectionner.

On peut aussi appuyer sur le bouton MODE sur le volant pour changer le mode.

Si on rebranche le même dispositif USB de mémoire flash, le système reprendra la lecture à l'endroit où elle avait été interrompue.

### ***Débranchement d'un dispositif USB de mémoire flash***

On peut débrancher le dispositif USB de mémoire flash à discrétion même si le mode USB est sélectionné sur la chaîne sonore. Toujours respecter les directives pour le dispositif USB de mémoire flash quand on le débranche.

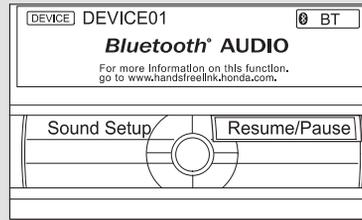
Quand on débranche le dispositif USB de mémoire flash pendant sa lecture, l'affichage du centre et l'écran audio (si choisi) indiquent AUCUNE DONNÉE.

## Messages d'erreur du dispositif USB de mémoire flash (modèles avec système de navigation)

Si un message d'erreur paraît sur l'affichage du centre lors de la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash, trouver la solution sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
UNSUPPORTED	Paraît quand un dispositif USB de mémoire flash incompatible est inséré.
UNPLAYABLE FILE	Paraît quand le dossier est protégé par un droit d'auteur, tel DRM.
USB NO SONG	Paraît quand il n'y a aucun dossier lisible dans le dispositif USB de mémoire flash.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL	Paraît quand la caractéristique de protection contre la surcharge du système coupe le courant vers le USB parce qu'un dispositif incompatible est branché. Débrancher le dispositif. Puis, éteindre la chaîne sonore et la rallumer de nouveau. Ne pas rebrancher le dispositif qui a causé l'erreur.

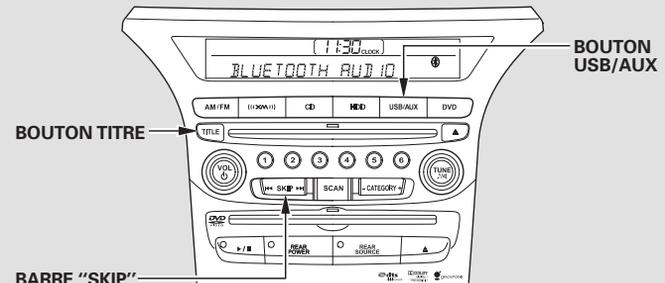
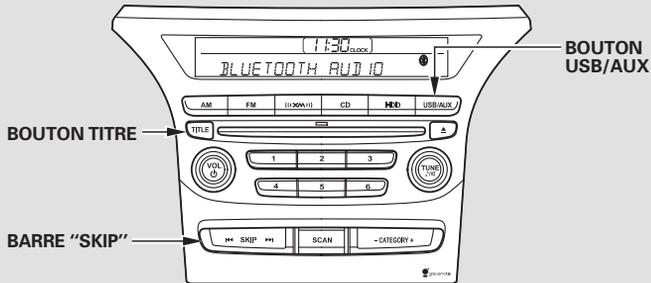
# Système *Bluetooth*<sup>®</sup> audio (modèles avec système de navigation)



ÉCRAN AUDIO

*Sans système de divertissement arrière*

*Avec système de divertissement arrière*



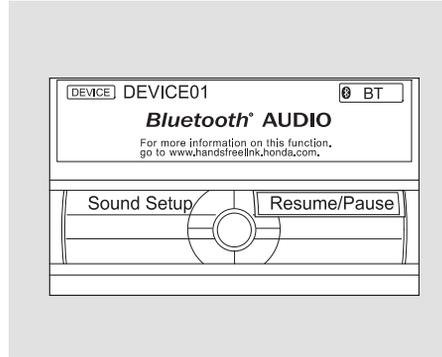
## Système *Bluetooth*<sup>®</sup> audio (modèles avec système de navigation)

Le véhicule est équipé d'un système audio *Bluetooth*<sup>®</sup> qui permet d'écouter une source audio continue provenant d'un téléphone compatible avec *Bluetooth*<sup>®</sup> Audio. Cette fonction n'est disponible que pour les téléphones qui sont jumelés et liés au système *Bluetooth*<sup>®</sup> HandsFreeLink<sup>®</sup> (HFL) du véhicule (consulter la page 468).

Certains téléphones compatibles avec Bluetooth et avec capacités audio continues ne sont pas compatibles avec ce système. On peut trouver un téléphone approuvé en visitant [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com) ou en composant 1 888 528-7876. Au Canada, visiter [www.handsfreelink.ca](http://www.handsfreelink.ca), ou composer 1 888 528-7876.

**NOTA:** Dans certains états, provinces et territoires, il peut être illégal d'effectuer certaines fonctions du dispositif des données en cours de route.

### Pour lire des dossiers *Bluetooth*<sup>®</sup> audio



Assurer que le téléphone est jumelé et lié à HFL.

Pour commencer la lecture de dossiers audio, il peut être nécessaire d'utiliser le téléphone. Dans ce cas, suivre les directives de fonctionnement du fabricant du téléphone.

Appuyer sur le bouton USB/AUX\*. Dès que le téléphone est reconnu, le message *Bluetooth*<sup>®</sup> audio paraît sur l'affichage du centre et sur l'écran (si choisi) et le système commence la lecture.

- \*: Si un iPod, un dispositif USB de mémoire flash ou une unité audio branchée dans la prise auxiliaire était le dernier mode choisi, on verra iPod, USB ou AUX dans l'affichage du centre et dans l'affichage du contrôle audio sur l'écran de navigation (si choisi). Appuyer sur le bouton USB/AUX de nouveau pour lire des dossiers audio à partir du téléphone *Bluetooth*<sup>®</sup> Audio.

## Système *Bluetooth*<sup>®</sup> audio (modèles avec système de navigation)

---

Dès qu'un dispositif est jumelé, le nom du dispositif paraît sur l'écran. Appuyer sur le bouton TITRE fait passer l'affichage du centre entre *Bluetooth*<sup>®</sup> audio et le nom du dispositif.

Si plusieurs téléphones sont jumelés au système HFL, il y aura un délai avant que le système commence la lecture.

**NOTA:** Certains téléphones ne permettent pas l'utilisation de la fonction de l'affichage du texte.

Dans les conditions suivantes, l'affichage montre le message "AUCUNE CONNEXION" après qu'on appuie sur le bouton TITRE.

- Le téléphone n'est pas lié à HFL.
- Le téléphone n'est pas allumé.
- Le téléphone n'est pas dans le véhicule.
- Un autre téléphone compatible avec HFL, qui n'est pas compatible pour *Bluetooth*<sup>®</sup> audio, est déjà branché.

Si le téléphone compatible avec *Bluetooth*<sup>®</sup> Audio ne fonctionne pas tel que décrit, assurer que c'est un téléphone approuvé par Honda. Pour découvrir si le téléphone est approuvé, visiter [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com) (au Canada, [www.honda.ca](http://www.honda.ca)), ou téléphoner au service à la clientèle de HandsFreeLink<sup>®</sup> au 1 888 528-7876 (au Canada, 1 888 9-HONDA-9).

### *Système des commandes vocales*

On peut choisir le mode AUX en utilisant les boutons du contrôle vocale mais on ne peut commander les fonctions du mode de lecture.

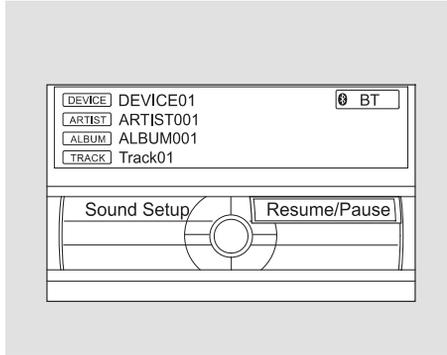
### *Pour omettre un dossier*

Appuyer sur le côté ►► de la barre "SKIP" (SAUT) pour passer au dossier suivant et sur le côté ◀◀ pour retourner au début du dossier courant. Appuyer sur le côté ◀◀ de nouveau pour retourner au dossier précédent.

**NOTA:** Certains téléphones ne permettent pas l'utilisation de la fonction du saut.

## Système Bluetooth® audio (modèles avec système de navigation)

### Pour faire une pause ou revenir à un dossier

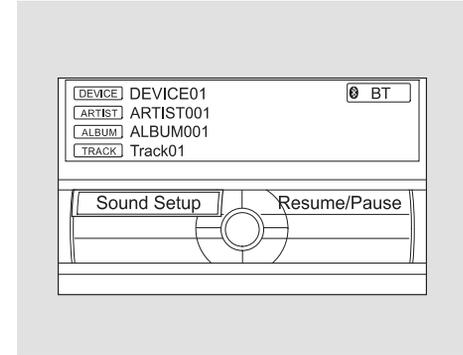


Le mode reprise/pause peut interrompre temporairement la lecture d'un dossier.

Tourner la molette d'interface pour commuter le réglage entre le mode reprise/pause et le mode réglage sonore. Sélectionner Reprise/Pause puis appuyer sur ENTRER pour programmer la sélection. Chaque fois qu'on appuie sur ENTRER, le système passe entre le mode reprise et le mode pause.

**NOTA:** Certains téléphones ne permettent pas l'utilisation de la fonction de la pause.

### Pour changer les réglages sonores



Appuyer sur le bouton AUDIO pour afficher le contrôle audio. Tourner la molette pour commuter le réglage entre le mode reprise/pause et le mode réglage du son. Choisir Réglage du son puis appuyer sur ENTRER pour programmer la sélection.

## Système *Bluetooth*<sup>®</sup> audio (modèles avec système de navigation)

---

Tourner la molette pour choisir un mode de la configuration sonore puis appuyer sur ENTRER pour programmer la sélection. Consulter la page 309 pour de plus amples renseignements sur le réglage du son.

### *Pour passer au mode HFL*

Si un appel est reçu en cours de lecture de *Bluetooth*<sup>®</sup> Audio, appuyer sur le bouton “PICK-UP” (Décrocher) de HFL sur le volant. L'écran et l'affichage du centre passent au mode HFL (consulter la page 463 ).

À la fin de l'appel, appuyer sur le bouton “HANG-UP” (Raccrocher) de HFL pour retourner au mode *Bluetooth*<sup>®</sup> Audio.

### *Pour annuler le mode Bluetooth<sup>®</sup> audio*

Pour quitter le mode *Bluetooth*<sup>®</sup> Audio, appuyer sur le bouton d'une source autre que le bouton USB/AUX. Quand une unité audio compatible est branchée dans la prise auxiliaire, appuyer sur le bouton USB/AUX pour la sélectionner.

Passer à un autre mode interrompt la musique lue à partir du téléphone.

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

### Fréquences de la radio

La radio peut recevoir les fréquences AM et FM complètes.

Elles couvrent ce qui suit:

Fréquence AM: 530 à 1 710 kHz

Fréquence FM: 87,7 à 107,9 MHz

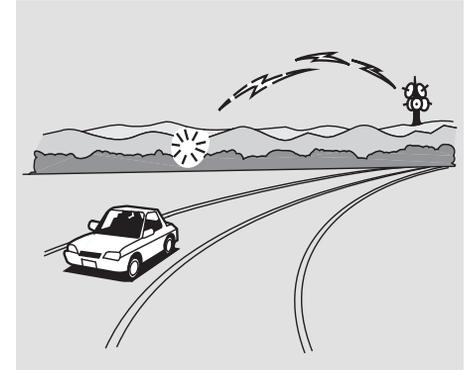
Les stations de radio de la fréquence AM sont accordées selon des intervalles de 10 kHz (530, 540, 550). Les stations de la fréquence FM sont accordées selon des intervalles d'au moins 0,2 MHz (87,9, 88,1, 88,3).

Les stations doivent utiliser précisément ces indicatifs. Les stations arrondissent souvent leur indicatif dans leur publicité. Par exemple, un indicatif de 100,9 peut être affiché alors que l'annonceur identifie la station sous "FM101".

### Réception de la radio

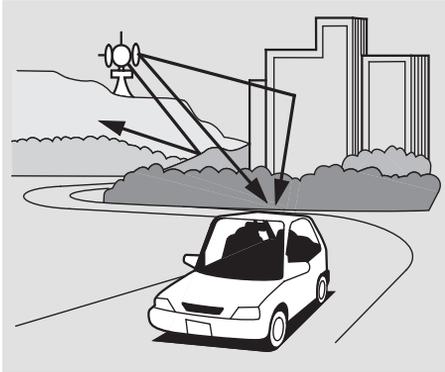
Les conditions de réception de la radio dépendent de plusieurs facteurs, dont la distance depuis l'émetteur de la station, la présence de gros bâtiments et les conditions atmosphériques.

Le signal d'une station faiblit quand on s'éloigne de l'émetteur. Lors de l'écoute d'une station AM, l'intensité sonore diminuera et la réception semble se rapprocher et s'éloigner. Lors de l'écoute d'une station FM, le témoin stéréo clignote dès que le signal faiblit. Éventuellement, le témoin stéréo s'éteint et le son disparaît dès que la radio est hors de portée de l'émetteur de la station.



La conduite à proximité d'un émetteur diffusant sur une fréquence voisine de la fréquence sur laquelle la radio est accordée peut également affecter la réception. On peut alors entendre deux stations temporairement ou n'entendre que la station la plus proche.

## Réception de la radio FM/AM



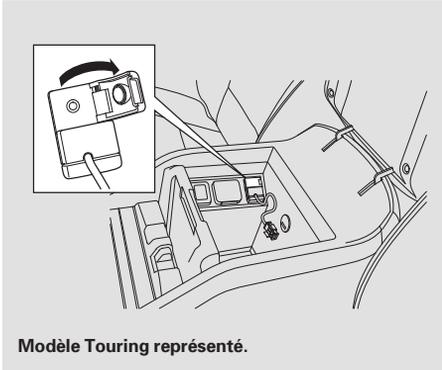
Les signaux radiophoniques, surtout ceux de la fréquence FM, sont réfléchis par de gros objets tels des bâtiments et des collines. La radio reçoit alors le signal direct de l'émetteur de la station et le signal réfléchi. Cela provoque la distorsion ou le pleurage du signal. C'est l'une des causes principales d'une réception médiocre en ville.



La réception de la radio peut être perturbée par certaines conditions atmosphériques telles les orages, la forte humidité et les taches solaires. Il est possible de recevoir une station lointaine un jour et non le lendemain à cause du changement des conditions atmosphériques.

Les brouillages électriques dus aux autres véhicules et aux sources immobiles peuvent également perturber temporairement la réception.

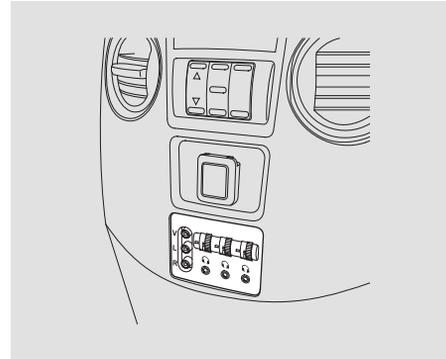
*Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications): Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.*



La prise d'entrée auxiliaire est à l'intérieur du compartiment de la console avant. Le système acceptera une entrée auxiliaire provenant d'accessoires audio standard.

Quand une unité audio compatible est branchée dans la prise, appuyer sur le bouton AUX ou CD/AUX pour la choisir.

*Dans les véhicules avec système de divertissement arrière*

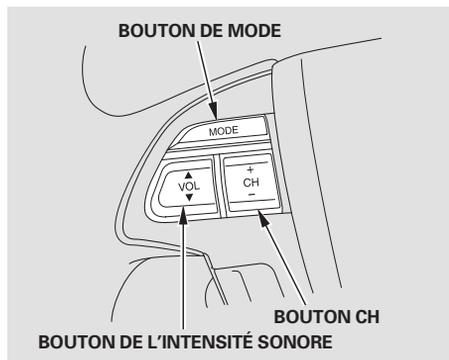


Des prises auxiliaires et des connecteurs d'écouteurs pour le système de divertissement arrière sont à l'arrière du compartiment central de la console.

Pour de plus amples renseignements, consulter la page 428.

## Commandes audio à distance

Excepté modèles LX pour les É.-U.



Trois commandes de la chaîne sonore sont montées dans le moyeu du volant. Elles permettent de commander des fonctions de base sans que les mains ne quittent le volant.

Le bouton VOL augmente (▲) ou réduit (▼) l'intensité sonore. Appuyer de manière continue sur le haut ou le bas du bouton jusqu'à l'intensité sonore recherchée puis le relâcher.

Le bouton MODE change le mode.

*Dans les véhicules avec système de navigation*  
Appuyer sur le bouton MODE de manière répétée fait passer par toutes les sources de médias possibles qu'elles soient présentes ou non.

*Dans les véhicules sans système de navigation*  
Appuyer sur le bouton MODE de manière répétée fait passer par toutes les sources de médias présentes, branchées. Le bouton MODE ne fera pas passer par les sources de médias qui ne sont pas présentes ou branchées.

Lors de l'écoute de la radio, utiliser le bouton "CH" pour changer la station. Chaque fois qu'on appuie sur le haut du bouton (+), la chaîne sonore passe à la station suivante programmée de la fréquence écoutée. Quand on appuie sur le bas du bouton (-), la chaîne passe à la station précédente.

Pour une recherche sur la fréquence courante pour trouver une station dont le signal est fort, appuyer sur le haut (+) ou le bas (-) du bouton pendant 1 seconde.

Pendant la lecture d'un disque CD, le système passe au début de la piste suivante chaque fois qu'on appuie sur le haut (+) du bouton CH. Appuyer sur le bas (-) pour retourner au début de la piste courante. Appuyer sur ce bouton de nouveau pour retourner à la piste précédente. Les numéros du disque et de la piste paraîtront dans l'affichage supérieur.

Pendant l'écoute de la radio XM, utiliser le bouton CH pour changer les canaux. Chaque fois qu'on appuie sur le haut (+) du bouton, le système passe au canal suivant programmé. Appuyer sur le bas (-) pour retourner au canal précédent programmé. Pour passer au canal suivant de la catégorie écoutée, appuyer sur le haut (+) du bouton pendant 1 seconde. Appuyer sur le bas (-) pendant 1 seconde pour retourner au canal précédent.

*Dans les véhicules avec système de divertissement arrière*

Si on lit un DVD vidé, utiliser le bouton canal pour changer les chapitres. Chaque fois qu'on appuie sur le haut (+) du bouton, le système passe au chapitre suivant. Appuyer sur le bas (-) pour retourner au début du chapitre courant. Appuyer de nouveau pour retourner au début du chapitre précédent.

*Excepté LX et modèles EX pour les É.-U.*

Si on utilise un dispositif USB de mémoire flash ou un iPod avec le câble d'adaptation USB, appuyer momentanément sur le haut (+) du bouton CH (CANAL) pour passer au dossier suivant. Appuyer sur le bas (-) pour retourner au début du dossier courant. Appuyer deux fois pour retourner au dossier précédent.

## Protection antivol de la radio

---

*Dans tous les modèles excepté LX*

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche ou si le fusible de la radio est enlevé, la chaîne sonore se neutralisera. Dans ce cas, il y a deux méthodes pour rétablir le fonctionnement. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), appuyer une fois sur le bouton "power/volume". L'écran d'entrée du code paraîtra.

Méthode particulière pour le véhicule – Appuyer de manière continue sur le bouton "power/volume" pendant quelques secondes. L'unité audio vérifiera l'information NIV entreposée dans le véhicule. La chaîne sonore deviendra active si l'information NIV entreposée dans la chaîne sonore et le véhicule est correspondante.

Méthode du code de sécurité – L'écran d'entrée du code paraîtra. Utiliser les boutons de programmation pour entrer le code de cinq chiffres. Le code est sur la carte du code de la radio incluse dans l'ensemble du manuel du conducteur. Quand il est entré comme il se doit, la radio fonctionne.

Vous avez dû recevoir une carte qui porte le numéro de code et le numéro de série de la chaîne sonore. Il est recommandé de ranger cette carte dans un lieu sûr à la maison. De plus, vous devriez écrire le numéro de série de la chaîne sonore dans ce manuel du conducteur.

Si vous faites un erreur en entrant le code, ne recommencez pas; complétez la séquence de cinq chiffres, puis entrez le bon code. Vous pouvez essayer dix fois d'entrer le bon code. Si vous ne réussissez pas en dix essais, la chaîne sonore doit rester allumée au moins une heure avant d'essayer de nouveau.

Si on ne peut rendre la chaîne sonore active et que la carte est égarée, confier le véhicule au concessionnaire.

Le système gardera en mémoire les stations AM et FM programmées même si le courant est coupé.

### *Propriétaires américains*

Il est recommandé d'enregistrer le code de sécurité à Lien du propriétaire (owners.honda.com). Si on perd la carte d'identification antivol avant d'enregistrer le code à Lien du propriétaire, il faut obtenir le code du concessionnaire ou à <https://radio-navicode.honda.com/>. À cette fin, le numéro de série de la chaîne sonore est exigé. Si ce numéro n'est pas à portée de la main, consulter le concessionnaire ou visiter <https://radio-navicode.honda.com/> pour des renseignements sur la façon de le récupérer.

### *Propriétaires canadiens*

Si on perd la carte d'identification antivol, il faut obtenir le code du concessionnaire. À cette fin, le numéro de série de la chaîne sonore est exigé. Si ce numéro n'est pas à portée de la main, le concessionnaire peut fournir les renseignements nécessaires pour le récupérer.

### *Modèles avec système de navigation*

Il faut entrer le même code pour que le système de navigation soit initié de nouveau. Lire le manuel du système de navigation pour en savoir plus.

## Système de divertissement arrière

---

Ce véhicule est équipé d'un système de divertissement arrière qui inclut un lecteur DVD pour l'agrément des passagers arrière.

Grâce à ce système, les passagers arrière peuvent profiter d'une source de divertissement différente (radio, disque, CDthèque, HDD, USB, iPod®, lecteur DVD ou XM Radio) de celle des occupants des sièges avant. Le son est transmis par les écouteurs sans fil fournis.

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE(II) pour utiliser le système de divertissement arrière.

### REMARQUE

*L'affichage vidéo en surplomb du véhicule, s'il en est équipé, inclut des composantes au mercure. Lors de la dépose, il faut réutiliser, recycler ou les mettre au rebut en tant que déchet dangereux.*

### Pour allumer le système

Appuyer sur le bouton "REAR POWER" (COURANT ARRIÈRE). Le témoin du bouton "REAR POWER" (COURANT ARRIÈRE) s'allumera. Les passagers du siège arrière peuvent alors commander le système arrière à partir du panneau des commandes dans le plafond. Le panneau arrière des commandes peut aussi être détaché et utilisé comme une télécommande en appuyant sur le bouton de dégagement et en tirant la télécommande vers soi.

### **Pour couper le contact de la commande arrière**

On peut rendre le panneau arrière des commandes inactif à partir du panneau avant des commandes.

*Dans les véhicules sans système de navigation*

Appuyer sur le bouton "SETUP" (CONFIGURATION) et tourner le bouton sélecteur à "Configuration arrière" puis appuyer sur le bouton sélecteur. Sélectionner "Télécommande arrière active". Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton sélecteur, cette caractéristique devient active ou inactive.

### *Dans les véhicules avec système de navigation*

Appuyer momentanément sur le bouton “REAR SOURCE” (SOURCE ARRIÈRE). Le témoin du bouton “REAR SOURCE” (SOURCE ARRIÈRE) s’allumera. L’écran avant affiche la même chose que l’écran arrière. Pousser le sélecteur d’interface vers le bas. L’écran passe au menu arrière. Tourner la molette d’interface à “Configuration arrière” puis appuyer sur ENTRER sur la molette d’interface. Tourner la molette d’interface pour sélectionner “Commande arrière” et appuyer sur ENTRER.

Pour annuler cette caractéristique, tourner la molette d’interface pour sélectionner l’icône “OFF” (ANNULER) et appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d’interface.

### **Haut-parleurs arrière**

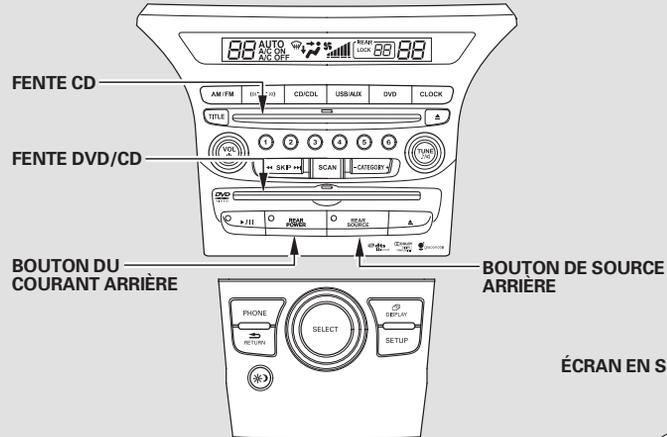
Quand on allume le système, les haut-parleurs arrière sont automatiquement éteints si le système arrière choisit une source de divertissement différente de celle du système avant. L’icône des haut-parleurs arrière éteints paraîtra dans l’affichage audio. Le son pour le système arrière est transmis aux écouteurs.

Si on veut rendre les haut-parleurs arrière actifs de nouveau, appuyer de manière continue sur le bouton “REAR POWER” (COURANT ARRIÈRE) jusqu’à ce que l’icône “Rear Speakers Off” (haut-parleurs arrière inactifs) s’éteigne.

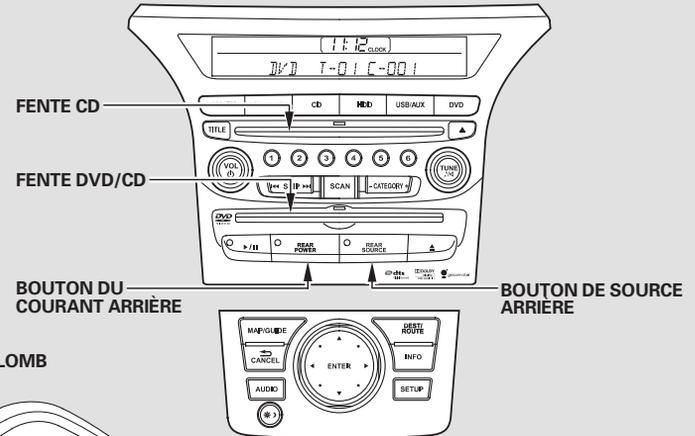
**NOTA:** Les haut-parleurs arrière sont connectés au système avant. Ils reproduiront toujours la source choisie pour le système avant.

# Système de divertissement arrière

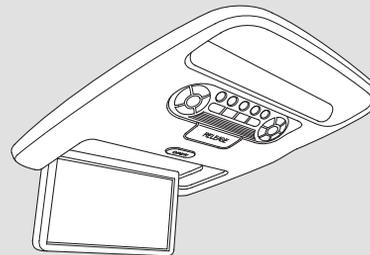
Dans les véhicules sans système de navigation



Dans les véhicules avec système de navigation



ÉCRAN EN SURPLOMB



### **Pour choisir le système de divertissement arrière à partir du panneau des commandes avant**

Pour utiliser le système de divertissement arrière à partir du panneau avant, appuyer sur le bouton SOURCE ARRIÈRE. Deux signaux sonores se feront entendre et le témoin dans le bouton s'allume pour indiquer que le panneau de commandes est activé.

Quand "REAR SOURCE" (SOURCE ARRIÈRE) est sélectionnée, les commandes audio du système de divertissement avant peuvent aussi être utilisées pour le système de divertissement arrière à tous les modes.

Le média écouté par les passagers de l'arrière sera entendu par les haut-parleurs avant.

Si le système de divertissement arrière n'est pas commandé à partir du panneau avant en moins de 20 secondes, le témoin du bouton "REAR SOURCE" (SOURCE ARRIÈRE) s'éteindra et l'affichage retournera automatiquement au système de

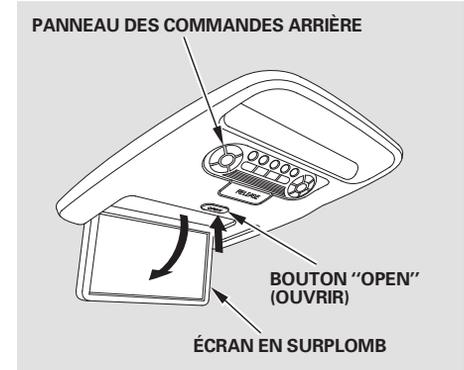
divertissement avant.

Pour utiliser la radio, les boutons pour le système de divertissement avant ont les mêmes fonctions.

Si des disques sont chargés dans l'encoche du haut, choisir le bouton CD/CDL ou CD. Si un DVD ou un CD est chargé dans l'encoche du bas, choisir le bouton DVD.

### **Fonctionnement du lecteur DVD à partir du panneau des commandes avant**

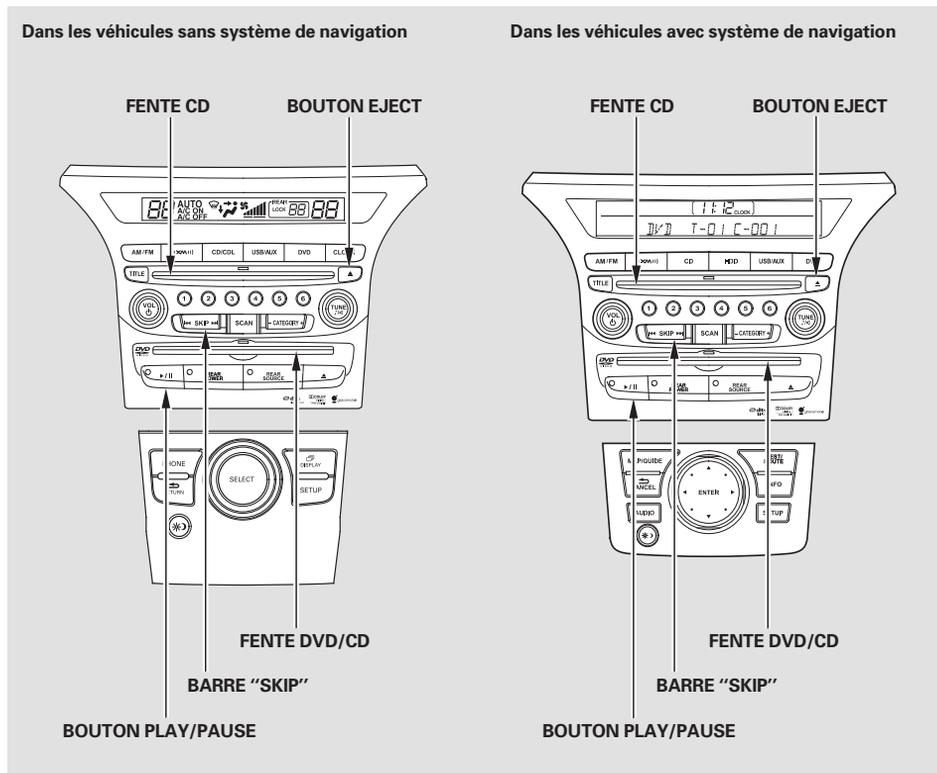
Le lecteur DVD du système de divertissement arrière peut lire des disques DVD vidéo, des CD audio, des disques MP3/WMA et des CD DTS.



Ouvrir l'écran en surplomb en appuyant sur le bouton "OPEN" (OUVRIR). L'écran baissera partiellement. Faire pivoter l'écran jusqu'à l'ouverture complète. Si l'écran pivote trop vers l'avant, au-delà de la deuxième détente, l'affichage s'éteindra. Faire pivoter l'écran vers la première ou la deuxième détente pour rallumer l'affichage. Pour escamoter l'écran, le faire pivoter vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

*à suivre*

## Système de divertissement arrière



Insérer un DVD dans l'encoche DVD/CD du bas dans l'unité audio.

Pousser le DVD à mi-chemin. Le lecteur le tirera au fond.

Quand on insère un DVD, le système commence automatiquement la lecture. Pour annuler cette caractéristique, consulter les pages 402 et 405.

**PLAY (LECTURE)** – Appuyer sur le bouton ►/|| si la lecture du DVD ne commence pas automatiquement.

**PAUSE** – Appuyer sur le bouton ►/|| pour interrompre la lecture du DVD. Appuyer sur le bouton de nouveau ou appuyer sur LIRE pour reprendre la lecture. Le mode de la pause ne fonctionne qu'avec le lecteur DVD.

### SEEK/SKIP (RECHERCHE/SAUT) –

Appuyer de manière continue sur le côté **▶▶** de la barre SAUT pour avancer.

Appuyer de manière continue sur le côté **◀◀** de la barre SAUT pour retourner en arrière. Relâcher la barre quand le système atteint le point désiré.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté **▶▶** de la barre SAUT, le système avance jusqu'au début de la piste ou du chapitre suivant(e). Appuyer momentanément sur le côté **◀◀** de la barre SAUT pour retourner en arrière jusqu'au début de la piste en cours de lecture. Appuyer momentanément de nouveau pour retourner au début de la piste ou du chapitre précédent(e).

**EJECT (ÉJECTION)** – Appuyer sur le bouton d'éjection pour sortir le DVD du lecteur.

### Réglage du DVD

*Dans les véhicules sans système de navigation*



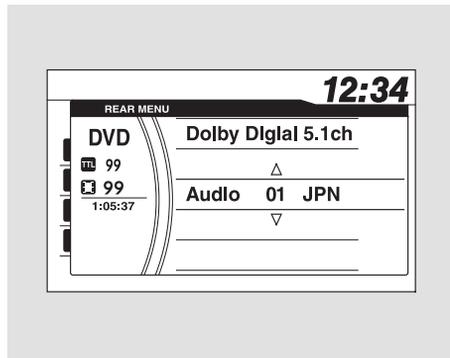
Appuyer sur le bouton “REAR SOURCE” (SOURCE ARRIÈRE) sur le panneau avant pendant la lecture du DVD sur l’écran en surplomb. L’écran avant montre “REAR MENU” (MENU ARRIÈRE). Tourner le bouton sélecteur à “Configuration DVD” puis appuyer sur le bouton sélecteur. On peut configurer le DVD à partir de ces sélections:

- Audio
- Sous-titre
- Lecture automatique
- Recherche

*à suivre*

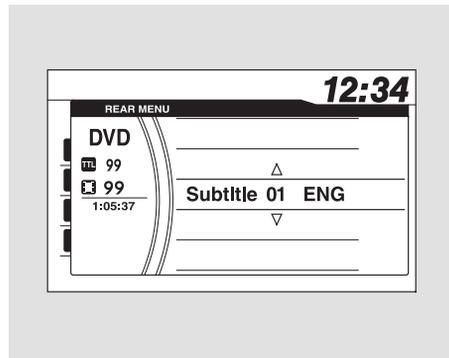
## Système de divertissement arrière

### Audio



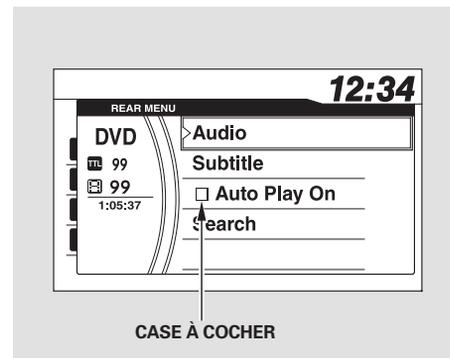
Tourner le bouton sélecteur à “Audio” puis appuyer sur le bouton sélecteur. Tourner le bouton sélecteur pour sélectionner la langue audio du DVD puis appuyer sur le bouton sélecteur. Les langues qui paraissent sur l’écran sont limitées au choix des langues sur le DVD même.

### Sous-titre



Tourner le bouton sélecteur à “Sous-titre” puis appuyer sur le bouton sélecteur. Tourner le bouton sélecteur pour sélectionner la langue des sous-titres puis appuyer sur le bouton sélecteur. Les langues qui paraissent sur l’écran sont limitées au choix des langues sur le DVD même.

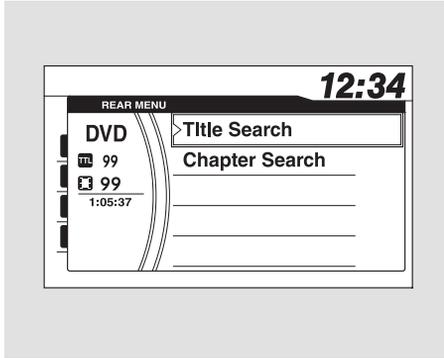
### Lecture automatique initiée (“ON”)



Tourner le bouton sélecteur à “Lecture automatique” puis appuyer sur le bouton sélecteur. Quand la coche disparaît de la case à cocher, la fonction de lecture automatique est aussi annulée.

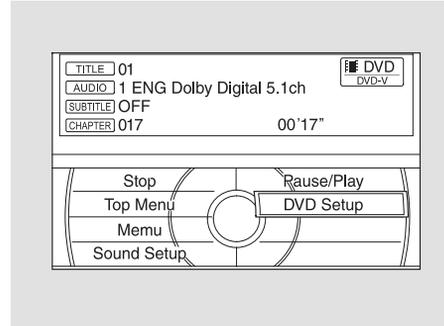
Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton sélecteur, cette caractéristique est INITIÉE et ANNULÉE.

## Recherche du titre ou du chapitre



Tourner le bouton sélecteur à “Recherche du titre” ou “Recherche du chapitre” puis appuyer sur le bouton sélecteur. Tourner le bouton sélecteur à un titre ou à un numéro de chapitre puis appuyer sur le bouton sélecteur. Le DVD passe au titre ou au chapitre sélectionné.

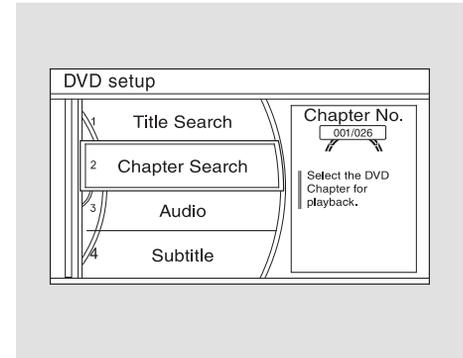
## Dans les véhicules avec système de navigation



Appuyer sur le bouton “REAR SOURCE” (SOURCE ARRIÈRE) pendant la lecture d’un DVD. Tourner la molette d’interface à “Configuration du DVD” puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d’interface. On peut configurer le DVD à partir de ces sélections:

- Recherche du titre
- Recherche du chapitre
- Audio
- Sous-titre
- Répéter
- Lecture automatique

## Recherche du titre ou du chapitre

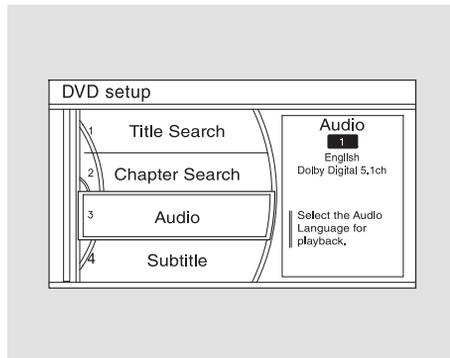


Tourner la molette d’interface à “Recherche du titre” ou “Recherche du chapitre” puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d’interface. Tourner la molette de nouveau pour sélectionner un titre ou un numéro de chapitre puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d’interface. Le DVD passe au titre ou au chapitre sélectionné.

à suivre

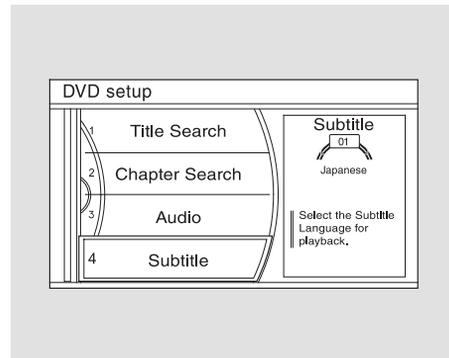
# Système de divertissement arrière

## Audio



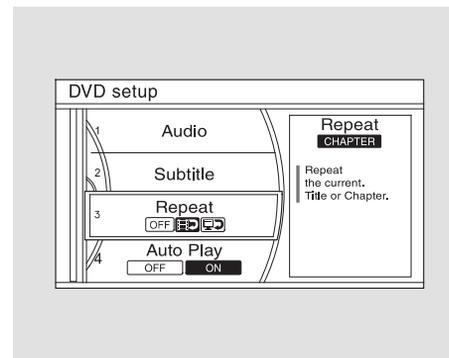
Tourner la molette d'interface à "Audio" puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Tourner la molette pour sélectionner la langue désirée pour l'audio du DVD puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Les langues qui paraissent sur l'écran sont limitées au choix des langues sur le DVD même.

## Sous-titre



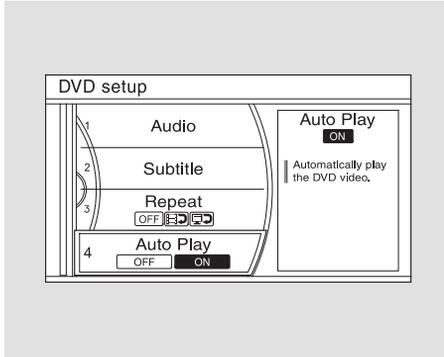
Tourner la molette d'interface à "Sous-titre" puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Tourner la molette pour sélectionner la langue désirée pour les sous-titres puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Les langues qui paraissent sur l'écran sont limitées au choix des langues sur le DVD même.

## Répétition



Tourner la molette d'interface à "Répéter" puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Sélectionner l'icône du centre (🔍) pour répéter le chapitre courant, l'icône du côté droit (🔍➡) pour répéter le titre courant ou sélectionner "OFF" (ANNULÉ) pour quitter la répétition. Si le DVD ne comporte ni titre, ni chapitre, cette caractéristique ne peut être utilisée.

### Lecture automatique



Tourner la molette d'interface à "Lecture automatique" puis appuyer sur ENTRER sur le sélecteur d'interface. Sélectionner "ON" (EN CIRCUIT) pour lire le DVD automatiquement ou sélectionner "OFF" (HORS CIRCUIT) pour lire le DVD manuellement.

### Pour retourner aux commandes avant de la chaîne sonore

Pour retourner le contrôle du panneau avant à la chaîne sonore avant. Appuyer sur le bouton SOURCE ARRIÈRE. Un signal sonore se fera entendre et le témoin dans le bouton s'éteint. Le témoin s'éteint aussi automatiquement quand le système de divertissement arrière n'est pas utilisé pendant 20 secondes.

### Utilisation du panneau des commandes arrière

Pour allumer le système de divertissement arrière à partir du panneau arrière des commandes, appuyer sur le bouton  ("power"). Utiliser le bouton FM/AM, le bouton XM, le bouton CD/CDL, le bouton CD/HDD ou le bouton DVD/AUX pour choisir la source de divertissement. La source choisie sera affichée. Assurer que le fonctionnement du contrôle arrière n'a pas été annulé. Quand la chaîne sonore avant est éteinte ou que "source arrière" du panneau avant est annulé, le panneau arrière de commandes ne peut être utilisé.

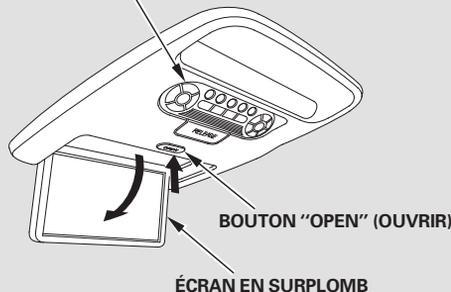
## Système de divertissement arrière

### Pour écouter la radio à partir du panneau des commandes arrière

Appuyer sur le bouton FM/AM pour écouter la radio.

Utiliser les boutons ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour surbriller RECHERCHE, ACCORD, SÉLECTION AUTOMATIQUE, BALAYAGE ou l'une des stations de radio programmées sur l'écran en surplomb. On peut entrer la fonction surbrillée en appuyant sur le bouton ENT. Ces fonctions ont les mêmes caractéristiques que celles de la chaîne sonore avant. On peut aussi utiliser les boutons ◀◀ ou ▶▶ pour faire de la recherche et ▶▶ ou ◀◀ pour syntoniser.

### PANNEAU DES COMMANDES ARRIÈRE

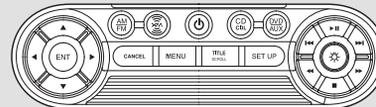


### Pour écouter la radio XM à partir du panneau de commandes arrière

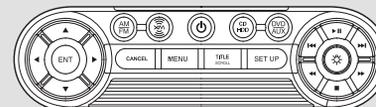
Appuyer sur le bouton XM pour écouter XM Radio. On peut appuyer sur un côté ou l'autre (◀◀ ou ▶▶) de la barre "TUNE/SKIP" (ACCORD/SAUT) pour défiler de haut en bas et vice versa et pour sélectionner des canaux d'une catégorie (au mode CATÉGORIE) ou pour défiler de haut en bas et vice versa pour sélectionner à partir de tous les canaux disponibles (au mode CH).

### PANNEAU DES COMMANDES ARRIÈRE

#### Dans les véhicules sans système de navigation



#### Dans les véhicules avec système de navigation



Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le Menu audio sur l'écran en surplomb. On peut entrer la fonction surbrillée en appuyant sur le bouton ENTRER. Ces fonctions ont les mêmes caractéristiques que celles de la chaîne sonore avant.

Appuyer de manière continue pendant 5 secondes sur le bouton "TITLE/SCROLL" (TITRE/DÉFILEMENT) permet de muter d'un mode de recherche à un autre.

### Pour lire un disque, la CDthèque, le HDD, l'USB ou l'iPod® à partir du panneau arrière des commandes

Utiliser le bouton ▲ , ▼ , ► , ou ◀ pour surbriller Répéter, Aléatoire ou Balayage sur l'écran. On peut entrer la fonction surbrillée en appuyant sur le bouton ENTRER. Ces fonctions ont les mêmes caractéristiques que celles de la chaîne sonore avant.

Quand on appuie sur le bouton "TITLE/SCROLL" (TITRE/DÉFILEMENT), le titre défile. Quand on appuie de nouveau, le défilement est annulé.

### Pour lire un DVD à partir du panneau des commandes arrière

L'écran vidéo est pour l'utilisation exclusive par les passagers du siège arrière. Le conducteur et le passager avant ne doivent pas essayer de voir l'écran en cours de route.

Ouvrir l'écran en surplomb en appuyant sur le bouton "OPEN" (OUVRIR). L'écran baissera partiellement. Faire pivoter l'écran jusqu'à l'ouverture complète. Si l'écran pivote trop vers l'avant, au-delà de la détente, l'affichage s'éteindra. Faire pivoter l'écran vers la deuxième ou la première détente pour rallumer l'affichage. Pour escamoter l'écran, le faire pivoter vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Appuyer sur le bouton ►|| quand on veut arrêter le DVD temporairement. Appuyer sur ce bouton de nouveau pour reprendre la lecture ("PLAY").

Appuyer sur le bouton ►► pour passer au début du chapitre suivant. Appuyer sur le bouton ◀◀ pour retourner au début du chapitre courant.

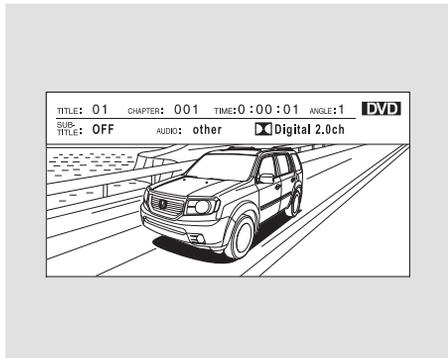
Appuyer de nouveau et rapidement sur le bouton ◀◀ pour passer au chapitre précédent.

Pour un défilement rapide dans un chapitre, appuyer de manière continue sur le bouton ►► ou ◀◀ . Le système continuera de défiler dans le chapitre. Appuyer sur le bouton ►► pour avancer ou sur le bouton ◀◀ pour reculer. Relâcher le bouton quand le système atteint le point désiré.

Pour sélectionner le menu sur le DVD, appuyer sur le bouton MENU. Utiliser le bouton ▲ , ▼ , ► , et ◀ pour passer à la sélection désirée du menu puis appuyer sur le bouton ENT pour entrer pour sélection.

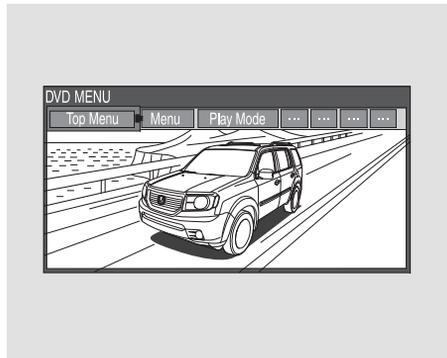
# Système de divertissement arrière

## Bouton TITRE/DÉFILEMENT



Quand on appuie sur le bouton “TITLE/SCROLL” (TITRE/DÉFILEMENT) pendant la lecture d’un DVD, le statut courant du titre, du chapitre, du temps écoulé, de l’angle, du sous-titre, de l’audio et des caractéristiques sonores est affiché. Pour retourner à l’écran du DVD vidéo, appuyer sur le bouton “TITLE/SCROLL” (TITRE/DÉFILEMENT) de nouveau.

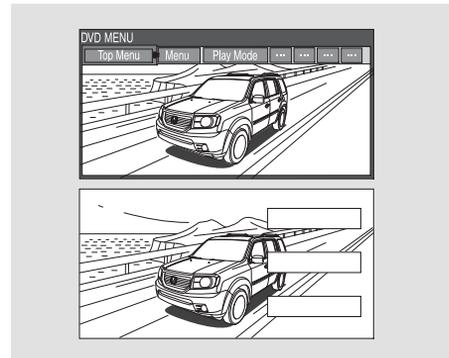
## Bouton MENU



Quand on appuie sur le bouton MENU pendant la lecture d’un DVD, le menu DVD paraît. Les options du menu sont MENU DU HAUT, MENU, MODE DE LECTURE, RECHERCHE, Entréenuméro et RÉPÉTER.

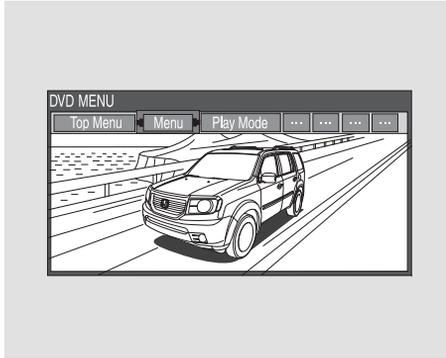
Pour passer au menu sélectionné, utiliser le bouton ► ou ◀ pour surbriller l’icône et appuyer sur le bouton ENT. Pour retourner à l’écran DVD vidéo, choisir RETOUR.

## Menu du haut



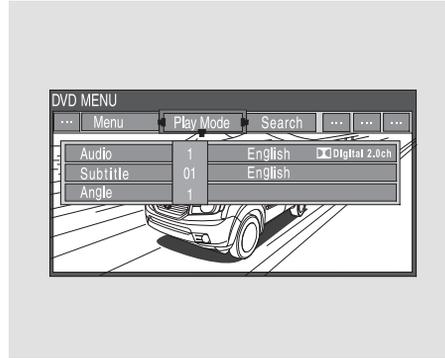
Quand on sélectionne “MENU DU HAUT”, l’écran passe au menu du titre du DVD. Ce menu paraît aussi quand on appuie sur le bouton MENU pendant qu’un DVD n’est pas lu. Pour retourner à la lecture, appuyer sur le bouton MENU ou ANNULER.

## Menu



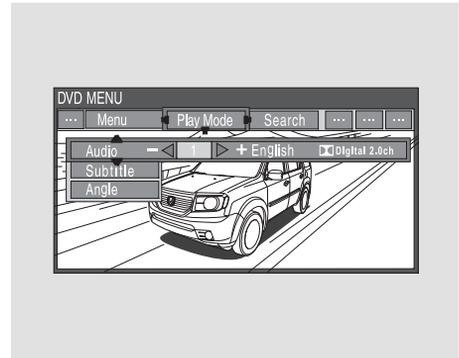
Quand on choisit MENU avec le bouton ► ou ◀, l'écran passe au menu du titre du DVD.

## Mode de lecture



Quand on choisit MODE DE LECTURE avec le bouton ► ou ◀, on peut changer le réglage Audio, Sous-titre ou Angle du DVD.

## "Audio"



Pour changer le réglage Audio, surbriller Audio du menu du mode de lecture avec le bouton ▼ ou ▲. Un menu secondaire de la langue traduite paraît. On peut choisir une autre langue en appuyant sur le bouton ► ou ◀. Les caractéristiques sonores (Dolby Digital, LPCM, MPEG Audio, dts) enregistrées avec la langue choisie s'affichent aussi à côté de la langue.

à suivre

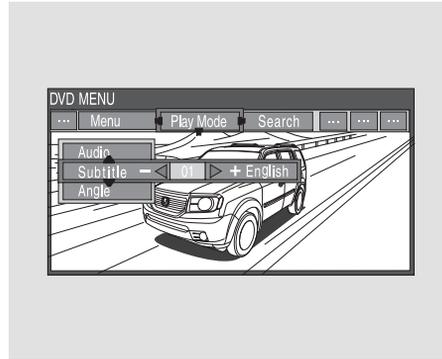
## Système de divertissement arrière

---

Les langues offertes varient de DVD en DVD et certains DVD n'ont pas cette caractéristique.

Pour reprendre la lecture, appuyer sur le bouton MENU ou ANNULER.

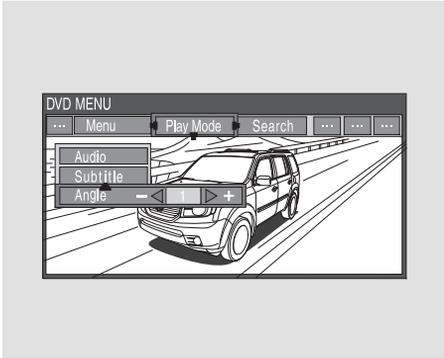
*“Sous-titre”*



Pour changer le sous-titre du DVD, surbriller “Sous-titre” du menu Mode de lecture avec le bouton ▼ ou ▲ . On peut voir plusieurs sous-titres disponibles avec le bouton ► ou ◀ .

Pour reprendre la lecture, appuyer sur le bouton MENU ou ANNULER.

## “Angle”

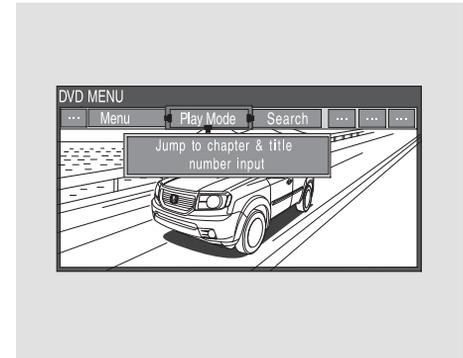


Pour changer l'angle de la vision, surbriller “Angle” du menu Mode de lecture avec le bouton ▼ ou ▲ . On peut voir les options de l'angle avec le bouton ► ou ◀ .

S'il n'y a qu'un seul angle disponible sur le DVD, on ne peut changer à partir de “Angle 1”.

Pour reprendre la lecture, appuyer sur le bouton MENU ou ANNULER.

## Recherche

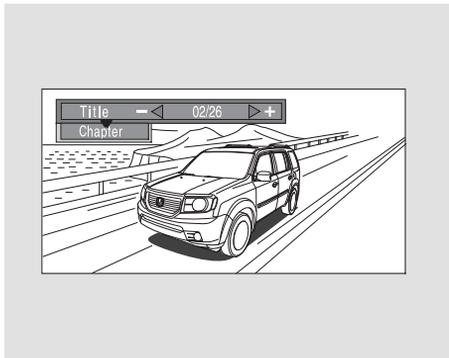


Quand “Recherche” est surbrillé avec le bouton ► ou ◀ , le message “Passer à l'entrée du numéro du chapitre et du titre” apparaît. Pour choisir recherche du “Chapitre” ou du “Titre”, appuyer sur le bouton ENT.

à suivre

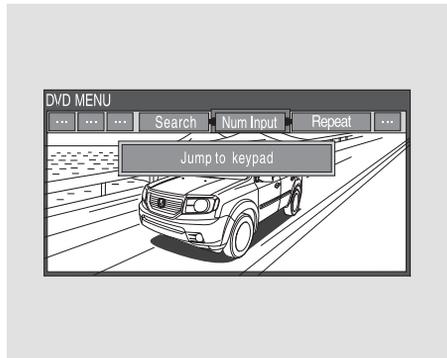
## Système de divertissement arrière

### “Recherche Titre/Chapitre”



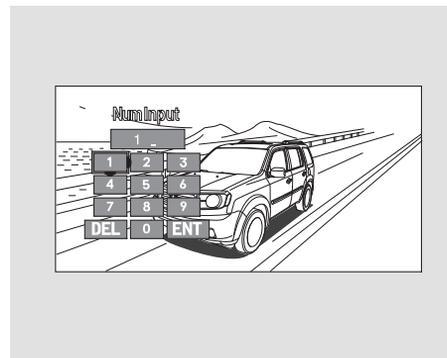
Quand “Titre” est surbrillé, utiliser le bouton ► ou ◀ pour passer au titre désiré et appuyer sur le bouton ENT. Quand “Chapitre” est surbrillé, suivre la même procédure pour la recherche du chapitre.

### Entrée num



Une commande numérique peut être transmise à un DVD en entrant un numéro de deux chiffres et un numéro de bouton peut être choisi sur l'écran.

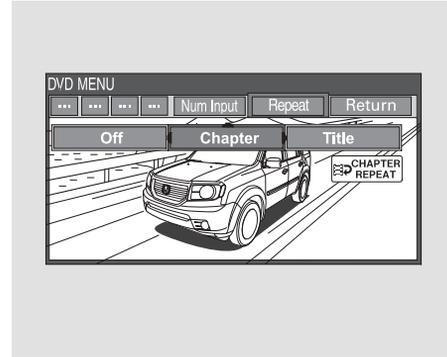
Quand “Entrée num” est surbrillé avec le bouton ► ou ◀, le message “Passer au clavier” paraît. Appuyer sur le bouton ENT pour passer à l'écran de sélection Entréenuméro.



Choisir le numéro du premier chiffre en utilisant le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀, et l'entrer en appuyant sur le bouton ENT. Si on veut changer le numéro, choisir “SUPPRIMER” et appuyer sur le bouton ENT puis choisir et entrer un nouveau numéro.

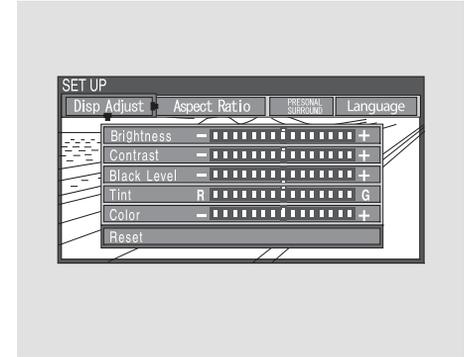
Le curseur passera automatiquement à l'icône "ENT" à la fin de l'entrée du numéro. Appuyer sur le bouton ENTRER pour entrer la commande du numéro. L'affichage retourne à l'écran DVD.

## Répétition



Quand "Répéter" est surbrillé, chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton ENT, le mode de répétition passe de la répétition du chapitre à la répétition du titre puis à l'annulation de la répétition.

## Bouton PROGRAMMATION



Quand on appuie sur le bouton CONFIGURATION pendant la lecture d'un DVD, le menu de configuration paraît. Les options du menu sont Réglage de l'affiche, Rapport de l'aspect, AMBIOPHONIE PERSONNELLE et Langue. Pour changer un réglage, utiliser le bouton ► ou ◀ pour surbriller le choix et appuyer sur le bouton ENT. Pour retourner à l'écran du DVD vidéo, appuyer sur le bouton CONFIGURATION ou ANNULER.

*à suivre*

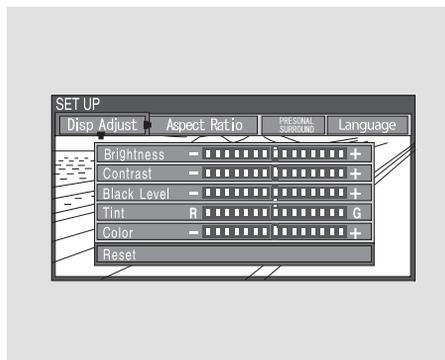
## Système de divertissement arrière

### Réglage de l'affichage DISP

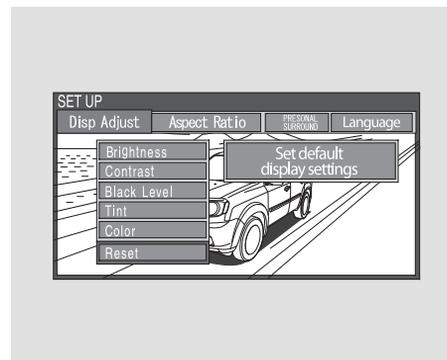
Pour régler l'affichage, surbriller "Réglage affichage" du menu réglage avec le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT.

On peut modifier les réglages suivants de l'affichage:

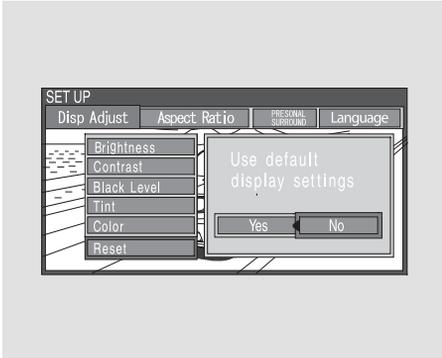
- Lumière de contre-jour
- Contraste
- Luminosité
- Teinte
- Couleur



Choisir la qualité à régler en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Modifier le réglage en appuyant sur le bouton ◀ ou ▶. Quand le réglage est terminé, utiliser le curseur pour retourner au menu du réglage ou appuyer sur le bouton ANNULER pour quitter.



Si on veut rétablir l'affichage aux réglages par défaut, choisir "Rétablir" en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT.



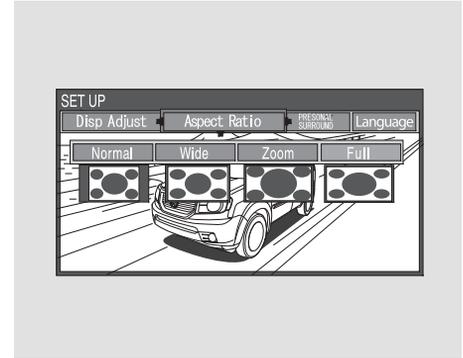
L'affichage change tel que représenté ci-dessus.

Choisir "Oui" et appuyer sur le bouton ENT.  
Le message "Réglages par défaut de l'affiche appliqués" sera affiché pendant 5 secondes.

### Rapport de l'aspect

Le mode de l'écran peut être réglé comme suit:

- Normal
- Large
- Zoom
- Complet



Choisir le "Rapport de l'aspect" en appuyant sur le bouton ► ou ◀ et appuyer sur le bouton ENT.

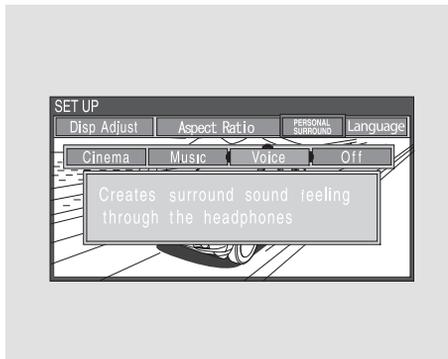
Le menu de programmation du choix est affiché et le réglage courant est surbrillé en bleu.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton ► ou ◀ et appuyer sur le bouton ENT.

à suivre

## Système de divertissement arrière

### *Ambiophonie personnelle*

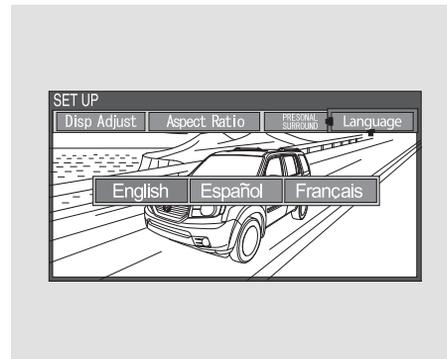


Pour changer le réglage de l'ambiophonie personnelle, surbriller "AMBIOPHONIE PERSONNELLE" du menu du réglage avec le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT. Le choix de l'effet paraît.

Choisir "Cinéma", "Musique" ou "Voix" en appuyant sur le bouton ► ou ◀ et entrer le choix en appuyant sur le bouton ENT.

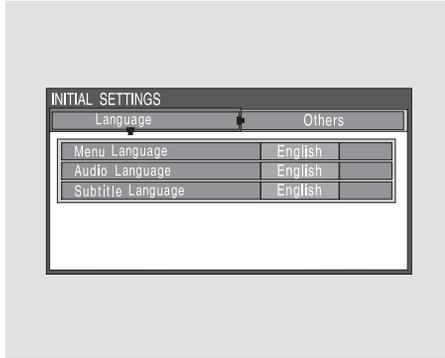
Si on choisit "Off", le sigle disparaît et il n'y aura aucun effet sonore spécial.

### *Langue*



On peut changer l'affichage pour qu'il soit en français, en anglais ou en espagnol. Utiliser le bouton ◀ ou ► pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyer sur le bouton ENT.

## Menu de la PROGRAMMATION INITIALE



Quand on appuie sur le bouton PROGRAMMATION sur le panneau de commandes arrière alors qu'aucun DVD n'est en cours de lecture, le menu "PROGRAMMATIONS INITIALES" est affiché.

Il y a deux menus: "Langue" et "Autres".

## PROGRAMMATIONS INITIALES (langue)

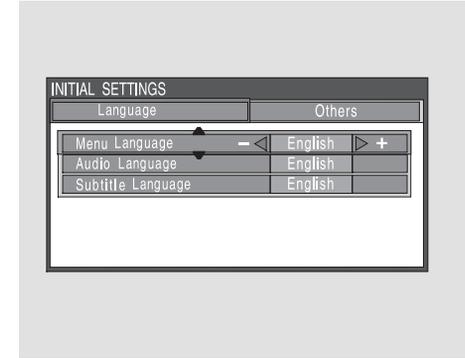


Quand on choisit "Langue" avec le bouton ▶ ou ◀, le menu représenté ci-dessus paraît.

Pour retourner à l'arrêt ou à l'écran précédent, appuyer sur le bouton ANNULER.

Étant donné que la langue prioritaire est déterminée par chaque disque inséré, il pourrait être impossible de configurer un article sélectionné.

## Langue du menu



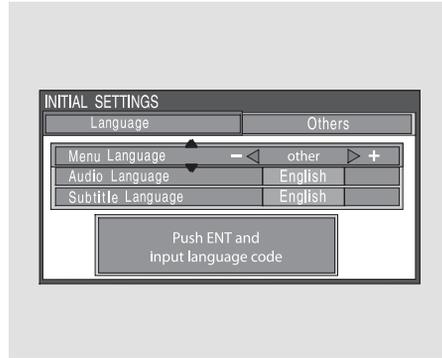
Pour choisir la langue utilisée dans les menus du DISQUE, choisir "Langue du menu" en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲.

## Système de divertissement arrière

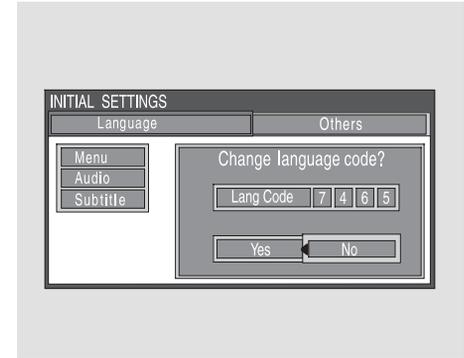


Choisir la langue désirée en appuyant sur le bouton ► ou ◀ .

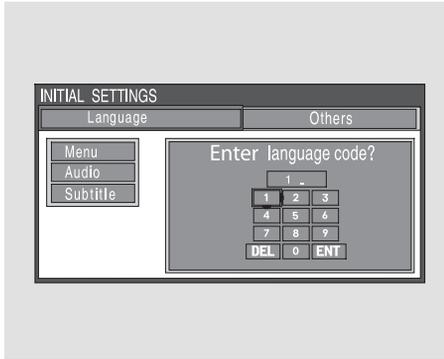
Les langues offertes sont: anglais, français, espagnol, arabe, allemand, italien, hollandais, chinois, coréen, thaïlandais, japonais ou autres.



Si on veut une autre langue que celles de la liste, il faut entrer le numéro du code de la langue désirée. Choisir “Autre” et appuyer sur le bouton ENT. L’affichage change tel que représenté dans la colonne suivante.



Si on choisit le “Non” et qu’on appuie sur le bouton ENT, l’affichage retourne à l’écran initial du menu de la “Langue”.

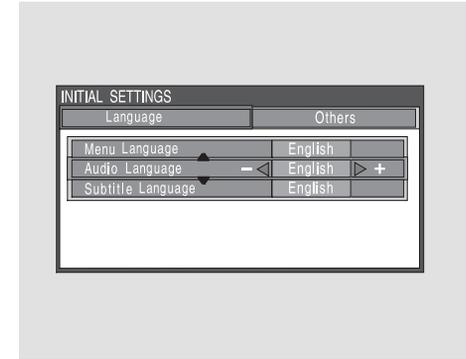


Si on choisit “Oui”, l’affichage passe au mode d’entrée du premier chiffre en utilisant le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀ et en appuyant sur le bouton ENT pour l’entrer. Répéter jusqu’à ce que les quatre chiffres soient entrés. Quand le quatrième chiffre est entré, le curseur passe automatiquement à “ENT” sur l’affichage. Appuyer sur le bouton ENT sur le panneau de commandes pour entrer le nouveau code de la langue.



Si on fait une erreur en entrant un chiffre, choisir “SUPPRIMER” (DEL) sur l’affichage avec le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀ et appuyer sur le bouton ENT sur le panneau de commandes. Puis, choisir et entrer le bon chiffre tel que décrit. L’affichage retourne à l’écran initial du menu de la “Langue”.

## Langue audio



On peut choisir la langue doublée avant de lire des DVD.

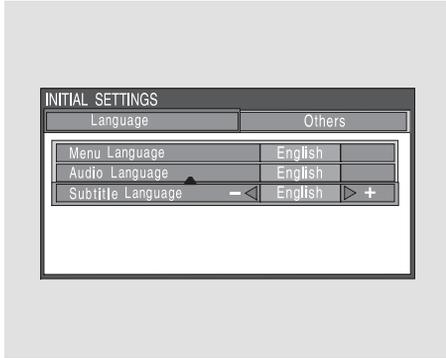
Choisir “Langue audio” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire paraîtra à côté de “Langue audio”.

Suivre les mêmes directives que celles utilisées pour programmer la langue du menu.

à suivre

## Système de divertissement arrière

### Langue des sous-titres

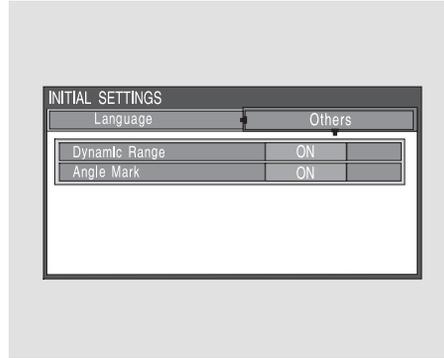


On peut choisir la langue des sous-titres avant de lire les DVD.

Choisir "Langue du sous-titre" en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire paraîtra à côté de "Langue du sous-titre".

Suivre les mêmes directives que celles utilisées pour programmer la langue du menu.

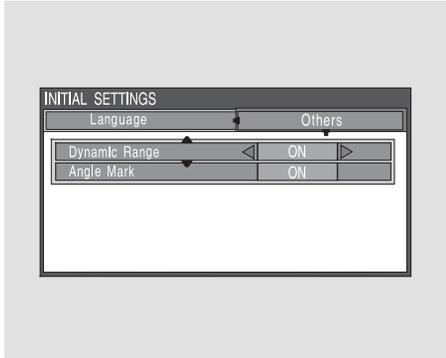
### PROGRAMMATIONS INITIALES (autres)



Quand on choisit "Autres" au haut de l'écran "PROGRAMMATIONS INITIALES", le menu ci-dessus paraît sur l'écran.

### Gamme dynamique

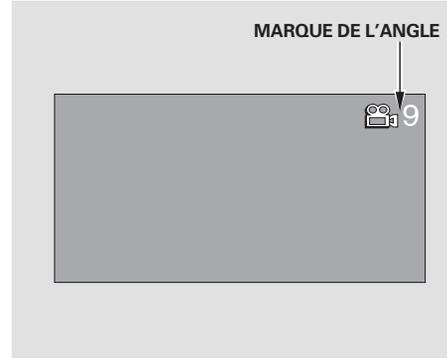
La "Gamme dynamique" réduit les différences entre les niveaux sonores bruyants et calmes sur le disque. Quand ceci est utilisé, les sons les plus bruyants sont assourdis et les sons les plus calmes sont amplifiés.



Quand on choisit la “Gamme dynamique” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲, le menu secondaire paraîtra à côté de la “Gamme dynamique” tel que représenté ci-dessus.

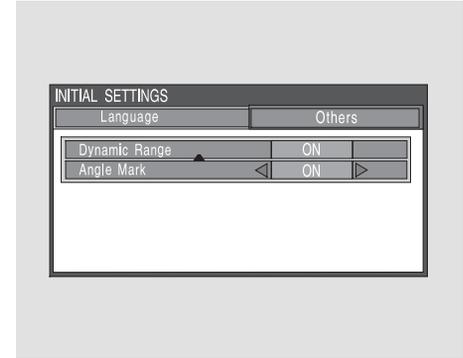
Pour utiliser ou annuler la “Gamme dynamique”, choisir “ON” ou “OFF” en appuyant sur le bouton ► ou ◀ .

## Marque de l'angle



Quand on passe à un autre angle pendant la lecture d'un DVD, la marque de l'angle est affichée dans le coin droit du haut de l'écran.

On peut programmer le système pour qu'il affiche ou non cette marque de l'angle.



Choisir “Marque de l'angle” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire ci-dessus paraît. Si on veut que la marque de l'angle s'affiche, choisir “ON” avec le bouton ► ou ◀ .

## Système de divertissement arrière

---

### DVD pouvant être lus



De nombreux types de DVD sont offerts sur le marché. Certains d'entre eux ne sont pas compatibles avec le système de ce véhicule.

Le lecteur DVD du système de divertissement arrière peut lire des DVD et des CD dont l'emballage ou la pochette porte les marques ci-dessus.

Le lecteur DVD peut aussi lire des disques enregistrés en formats MP3/WMA/AAC et des CD DTS.

Ces emballages ou pochettes doivent aussi porter la désignation de "1" ou "ALL" (tous). Les DVD-ROM ne peuvent être lus par ce système.

Ce produit incorpore une technologie de protection des droits qui est protégée par des brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle.

Cet article incorpore la technologie de la protection du texte qui est protégée par des brevets américains et par d'autres droits de propriété intellectuelle de Rovi Corporation. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

Fabriqué sous licence aux termes des brevets des É.-U.: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 et autres brevets des É.-U. et du monde entier émis et en instance. DTS et le Symbole sont des marques déposées et DTS Digital Surround et les sigles DTS sont des marques de commerce de DTS, Inc. © DTS, Inc. Tous droits réservés.

L'ingénierie inverse ou le désassemblage est interdit(e).

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

### **Protection des DVD**

Les conseils sur la manutention et la protection des DVD sont les mêmes que ceux des disques compacts. Consulter "Protection des disques CD" à la page 332 .

## Systeme de divertissement arriere

---

### Messages d'erreur du lecteur DVD

*Dans les vehicules sans systeme de navigation*

Le tableau ci-contre a droite explique les messages d'erreurs qui peuvent etre affiches pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'ejection. Apres l'ejection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommage ou deforme. S'il est intact, inserer le disque de nouveau.

La chaine sonore essaiera de lire le disque. Si le probleme persiste, le message d'erreur paraitra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'ejection et sortir le disque en tirant. Inserer un disque different. Si le disque est lu sans difficulte, cela signifie que le premier disque est defectueux. Si le cycle du message d'erreur se repete et qu'on ne peut l'effacer, faire verifier le vehicule par un concessionnaire.

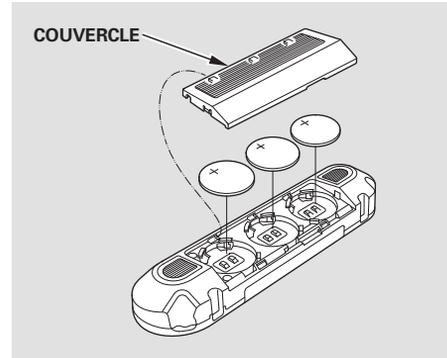
Message d'erreur	Cause	Solution
CHECK DISC	Erreur FOCUS	Appuyer sur le bouton d'ejection du disque et sortir le disque. Rechercher une indication d'erreur. Inserer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le disque, consulter le concessionnaire.
PUSH EJECT	Erreur mecanique	
CHECK REGION	Code invalide de la region	Le disque ne peut pas etre lu par cette unite. Ejecter le disque et inserer un disque compatible avec ce systeme.
UNSUPPORTED FILE	Format DVD incompatible	

### Commande à distance



Le panneau de commandes arrière peut être détaché de l'unité du plafond et utilisé en tant que commande à distance. Pour le détacher de l'unité du plafond, appuyer sur le bouton de dégagement. Le panneau de commandes pivotera partiellement vers le bas. Le faire pivoter plus bas au-delà de la détente jusqu'à ce qu'il se détache de la charnière. Pour le remettre en place, inverser la procédure.

### Remplacement des piles de l'émetteur à distance



S'il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton pour utiliser le système de divertissement arrière, faire remplacer les piles par le concessionnaire le plus tôt possible.

Type de pile: BR3032

Une mise aux rebus inappropriée d'une batterie peut nuire à l'environnement. Il faut toujours confirmer les lois locales sur la mise aux rebus des batteries.

## Système de divertissement arrière

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.*

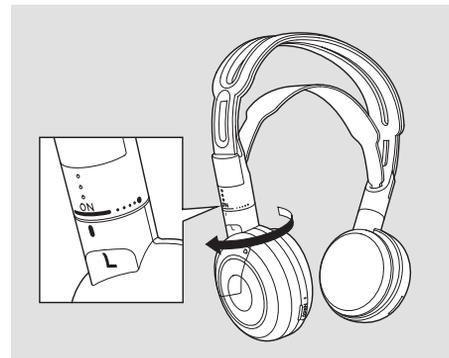
*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

### Écouteurs sans fil



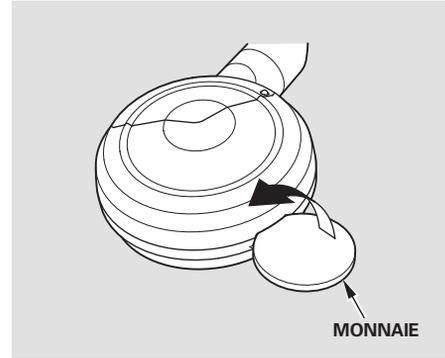
Certaines agences gouvernementales interdisent l'utilisation d'écouteurs par le conducteur d'un véhicule moteur. Toujours respecter les lois et arrêtés locaux applicables.



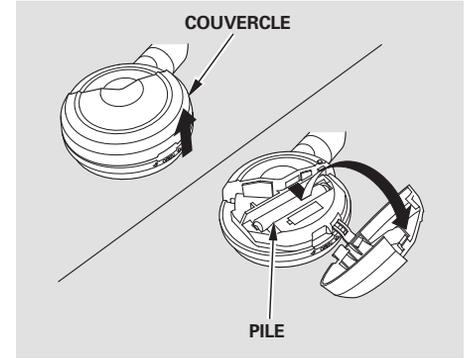
L'audio pour le système de divertissement arrière est transmis aux écouteurs sans fil qui accompagnent le système. Quand on utilise les écouteurs, assurer qu'on les porte correctement: L (gauche) et R (droit) sont indiqués sur les côtés du cadre. Porter les écouteurs à l'envers affecte la réception audio ce qui limite la qualité sonore et la portée.

Pour utiliser les écouteurs, les faire pivoter vers l'extérieur. Cela les met en marche. Pour régler l'intensité sonore, tourner la molette au bas de l'écouteur droit. Quand on enlève les écouteurs, ils pivotent automatiquement vers l'intérieur et les écouteurs deviennent inertes. Quand on ne les utilise pas, il faut entreposer les écouteurs dans la pochette de l'un ou l'autre des sièges avant ou dans les pochettes de la doublure de la portière arrière.

### Remplacement des piles



Chaque écouteur fonctionne avec une pile AAA. La pile est sous le couvercle de l'écouteur gauche. Pour enlever le couvercle, insérer une pièce de monnaie dans l'encoche et la tordre un peu pour détacher le couvercle de l'écouteur. Tirer le couvercle vers l'extérieur et le faire pivoter loin de l'écouteur.

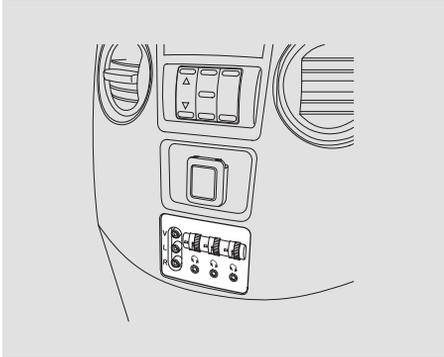


Enlever la pile. Installer une pile neuve dans l'écouteur, tel que représenté dans le diagramme à côté de l'encoche de la pile. Glisser le couvercle en place sur l'écouteur et appuyer sur la bordure arrière pour le verrouiller en place.

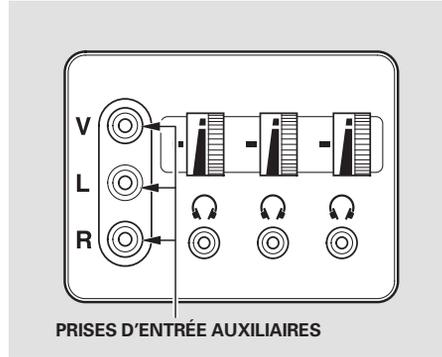
Une mise aux rebuts inappropriée d'une batterie peut nuire à l'environnement. Il faut toujours confirmer les lois locales sur la mise aux rebuts des batteries.

# Système de divertissement arrière

## Prises auxiliaires d'entrée

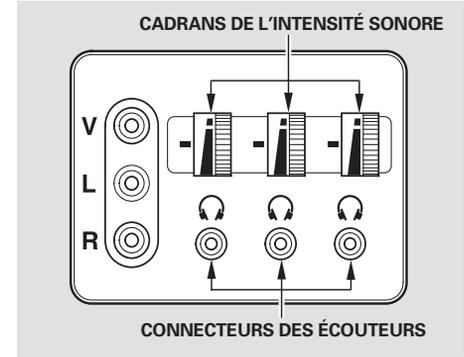


Des prises auxiliaires et des connecteurs d'écouteurs pour le système de divertissement arrière sont à l'arrière du compartiment central de la console.



Le système acceptera des fiches auxiliaires de jeux vidéo et d'équipement vidéo standard. Les prises de courant de certains jeux vidéo peuvent causer une image médiocre.

V = Prise vidéo  
L (G) = Prise audio gauche  
R (D) = Prise audio droite

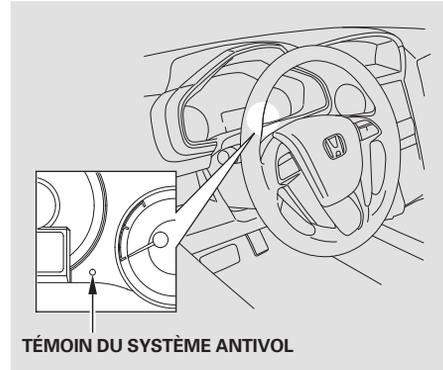


Il y a trois connecteurs d'écouteurs pour les passagers du troisième siège. Chaque connecteur est doté de sa propre commande d'intensité sonore.

### *Excepté modèles LX*

Le système de sécurité aide à protéger le véhicule et les objets de valeur contre le vol. L'avertisseur sonore se fait entendre et les phares, les feux de stationnement, les feux de position latéraux et les feux arrière clignotent si un intrus tente d'entrer dans le véhicule ou de voler la chaîne sonore. Cette alarme se poursuit pendant deux minutes puis le système s'arme. Pour armer un système d'alarme avant que les deux minutes ne soient écoulées, déverrouiller la portière du conducteur avec la clé ou l'émetteur à distance.

Le système de sécurité s'arme automatiquement 15 secondes après le verrouillage des portières, du capot, de l'abattant et de la glace du hayon. Pour que le système soit initié, il faut verrouiller les portières, l'abattant et la glace du hayon de l'extérieur au moyen de la clé, du taquet de verrouillage de la portière du conducteur, de l'interrupteur principal des portières ou de l'émetteur à distance. Le témoin du système de sécurité dans le tableau de bord se met immédiatement à clignoter pour indiquer que



**TÉMOIN DU SYSTÈME ANTIVOL**

le système s'arme.

Une fois que le système de sécurité est armé, l'ouverture d'une portière, de l'abattant, de la glace du hayon ou du capot sans utiliser la clé ou l'émetteur à distance déclenche l'alarme. L'alarme est également déclenchée si on retire la radio du tableau de bord ou si on en coupe les fils.

Le système de sécurité ne s'armera pas si le capot, l'abattant, la glace du hayon ou l'une des portières est entrouvert(e). Si le système ne s'arme pas, assurer que les portières, l'abattant et le capot sont bien fermés.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs.

## Régulateur de vitesse

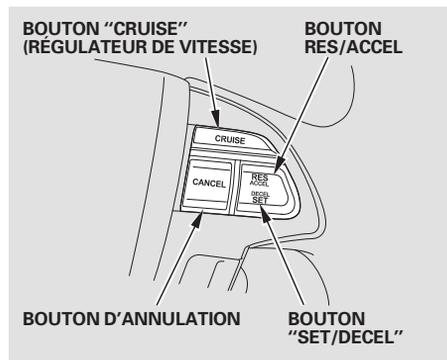
Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne supérieure à 40 km/h sans toucher à la pédale de l'accélérateur. Il ne devrait être utilisé que sur des autoroutes droites et dégagées. Il n'est pas recommandé pour la conduite en ville, les routes tortueuses, les routes glissantes, quand il pleut ou par tout autre mauvais temps.

### **ATTENTION**

Une utilisation irrégulière du régulateur de vitesse peut être à l'origine d'une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

### Utilisation du régulateur de vitesse



1. Enfoncer le bouton principal du régulateur de vitesse ("CRUISE") sur le volant. Le témoin "CRUISE MAIN" s'allume sur le tableau de bord.

Le système du régulateur de vitesse peut rester en circuit même quand il n'est pas utilisé.

2. Accélérer jusqu'à la vitesse de croisière désirée. Cette vitesse doit être supérieure à 40 km/h.

3. Appuyer momentanément sur le bouton "SET/DECEL" sur le volant. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume sur le tableau de bord pour indiquer que le système est activé.

Le régulateur de vitesse ne maintiendra peut-être pas la vitesse de consigne sur les pentes. Si la vitesse augmente lors de la descente, utiliser les freins pour ralentir. Cela annulera le régulateur de vitesse. Pour retourner à la vitesse de consigne, appuyer sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allumera de nouveau sur le tableau de bord.

### Changement de la vitesse de consigne

On peut augmenter la vitesse de consigne de l'une des manières suivantes:

- Appuyer de manière continue sur le bouton "RES/ACCEL". Quand la vitesse de consigne désirée est atteinte, relâcher le bouton.
- Enfoncer la pédale de l'accélérateur jusqu'à la vitesse de consigne désirée, puis appuyer sur le bouton "SET/DECEL".
- Pour augmenter graduellement la vitesse, appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Chaque fois qu'on touche à ce bouton, la vitesse de la voiture augmente par 1,6 km/h.

On peut diminuer la vitesse de consigne de l'une des manières suivantes:

**NOTA:** S'il faut ralentir subitement, utiliser les freins comme d'habitude.

- Appuyer de manière continue sur le bouton "SET/DECEL". Quand la vitesse désirée est atteinte, relâcher le bouton.
- Pour ralentir graduellement, toucher momentanément au bouton "SET/DECEL". Chaque fois qu'on touche au bouton, la vitesse diminue d'environ 1,6 km/h.
- Donner un petit coup de pied sur la pédale des freins. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'éteindra sur le tableau de bord. Quand le véhicule a ralenti jusqu'à la vitesse désirée, appuyer sur le bouton "SET/DECEL".

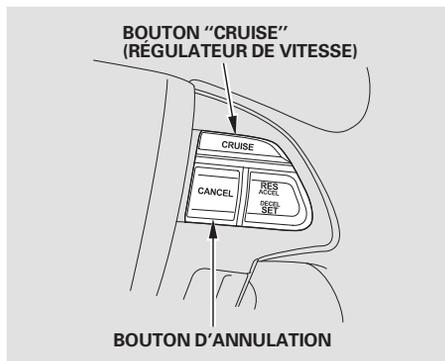
à suivre

## Régulateur de vitesse

Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction, on peut continuer à utiliser la pédale d'accélérateur pour doubler. Après avoir doublé, relâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule revient à la vitesse de consigne.

Si on met le pied sur la pédale des freins, le circuit du régulateur de vitesse est coupé.

### Annulation du régulateur de vitesse



Le régulateur de vitesse peut être désactivé par l'une des actions suivantes:

- Appuyer sur la pédale de freins.
- Appuyer sur le bouton d'annulation (CANCEL) sur le volant.
- Enfoncer le bouton "CRUISE" sur le volant.

### Retour à la vitesse de consigne

Quand on enfonce le bouton "CANCEL" ou qu'on donne un petit coup de pied sur la pédale des freins, le système mémorise la vitesse de consigne précédente. Pour retourner à cette vitesse, accélérer jusqu'à plus de 40 km/h et appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume. Le véhicule accélérera jusqu'à la vitesse de consigne précédente.

Appuyer sur le bouton "CRUISE" annule le système au complet et efface la vitesse de consigne précédente.

Dans EX, EX-L et dans modèles LX canadiens sans système de navigation

## Fonctionnement de la boussole

Le fonctionnement de la boussole peut être affecté par la conduite près des lignes ou des stations d'énergie électrique, sur les ponts, dans des tunnels, sur les voies ferrées, à côté de gros véhicules ou près d'objets très gros qui peuvent causer une interférence magnétique. Cela peut aussi être affecté par des accessoires tels antennes et galeries de pavillon qui sont retenus par des aimants.

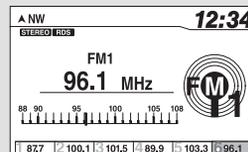
Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), la boussole est au mode d'étalonnage automatique puis la boussole est affichée.

## Étalonnage de la boussole

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens

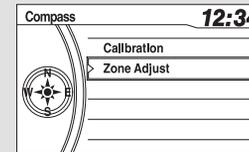


La boussole peut devoir être étalonnée manuellement après l'exposition à un champ magnétique fort. Si la boussole semble indiquer la mauvaise direction de manière continue et qu'elle ne s'étalonne pas d'elle-même ou que la boussole affichée clignote et que le témoin ÉTA est allumé, faire ce qui suit:

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens

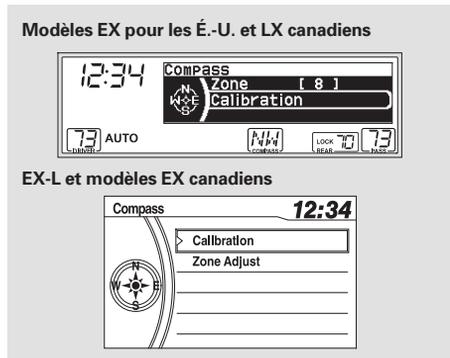


**NOTA:** Cette procédure doit être faite dans un endroit dégagé loin de tous bâtiments, lignes d'énergie électrique et autres véhicules.

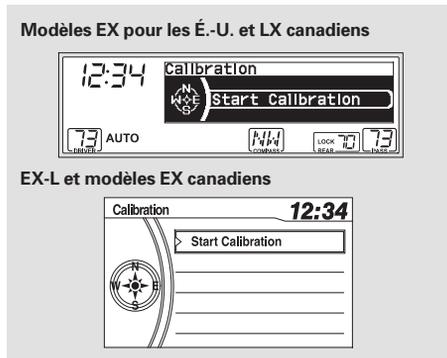
1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Appuyer de manière continue sur le bouton CONFIGURATION pendant 5 secondes environ. Les articles du menu de l'étalonnage de la boussole sont affichés.

à suivre

# Boussole



3. Tourner le bouton sélecteur pour sélectionner “Étalonnage”.



4. Appuyer sur le bouton sélecteur pour entrer votre sélection. L'affichage se lit “Commencer étalonnage”.

Pendant l'étalonnage de la boussole, appuyer sur le bouton RETOUR fera passer à l'affichage précédent. Appuyer sur le bouton “SETUP” (CONFIGURER) annulera le mode d'étalonnage de la boussole.

5. Appuyer sur le bouton sélecteur. L'affichage de la boussole clignote et le témoin ÉTA paraît.
6. Conduire le véhicule lentement en deux cercles complets.

Dès que l'étalonnage est terminé, le témoin ÉTA s'éteint et l'affichage de la boussole arrête de clignoter et indique une direction réelle.

La chaîne sonore n'est pas reliée au système de la boussole. Même si la boussole est au mode d'étalonnage, l'affichage retourne au dernier affichage normal choisi.

## Choix de la zone de la boussole

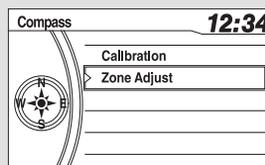
Dans la plupart des régions, il y a une déviation entre le nord magnétique et le nord véritable. La sélection de la zone est exigée afin que la boussole puisse compenser pour cette déviation. Pour vérifier et choisir la zone, faire ce qui suit:

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Appuyer de manière continue sur le bouton CONFIGURATION pendant 5 secondes environ. Les articles du menu de l'étalonnage de la boussole sont affichés.
3. Tourner le bouton sélecteur pour sélectionner "ZONE" ou "Ajuster zone". Appuyer sur le bouton sélecteur pour entrer la sélection. Le numéro de la zone déjà sélectionnée s'affiche.

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens



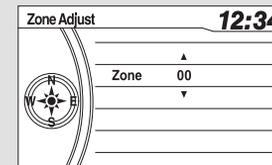
4. Repérer la zone de la région concernée sur la carte géographique (consulter la page 436). Si la bonne zone n'est pas représentée, tourner le bouton sélecteur pour le défilement de la liste des zones.

Si nécessaire, appuyer sur le bouton RETOUR pour passer à l'affichage précédent. Appuyer sur le bouton CONFIGURATION annulera le mode d'étalonnage de la boussole.

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens

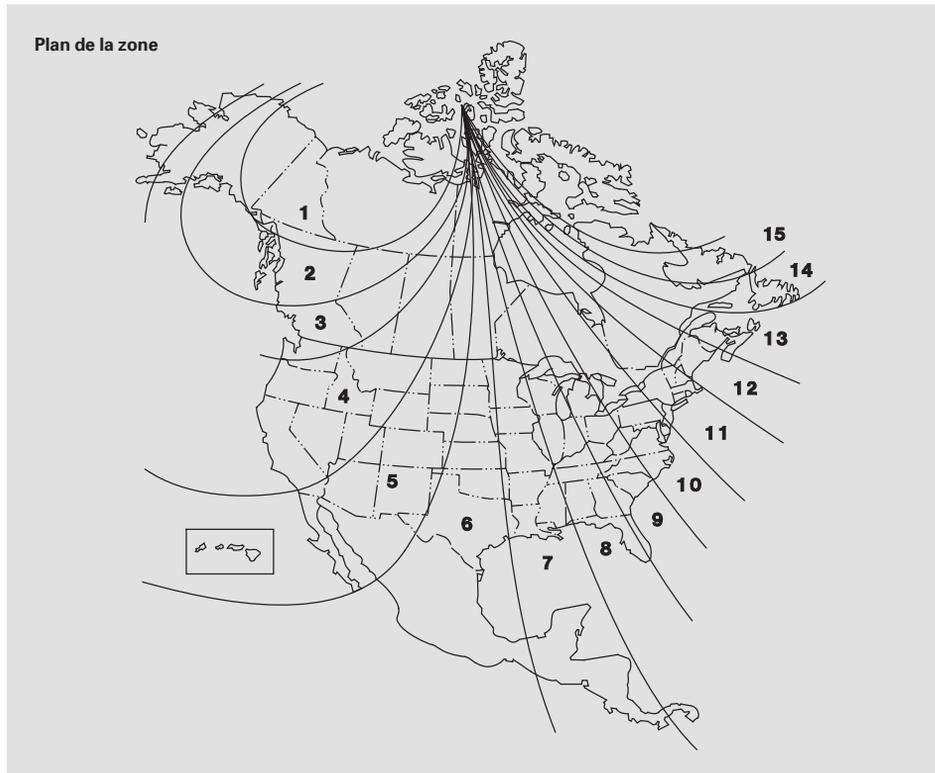


5. Dès que la bonne zone est affichée, appuyer sur le bouton sélecteur. L'affichage redevient normal.

à suivre

# Boussole

La chaîne sonore n'est pas reliée au système de la boussole. Même si la boussole est au mode du réglage de la zone, l'affichage retourne au dernier affichage normal choisi.



*Excepté modèles LX*

L'émetteur-récepteur universel HomeLink® incorporé dans le véhicule peut être programmé pour commander jusqu'à trois dispositifs à télécommande de la maison (ex.: ouvre-porte de garage, éclairage ou systèmes de sécurité domestiques).

### **Généralités sur la sécurité**

Avant de programmer HomeLink pour commander un ouvre-porte de garage, confirmer que l'ouvre-porte de garage est équipé d'un système de protection externe, tel un "oeil électronique", ou d'autres caractéristiques d'arrêt et d'inversion de sécurité.

Si l'ouvre-porte de garage a été fabriqué avant le 1<sup>er</sup> avril 1982, il ne sera peut-être pas possible de programmer HomeLink pour commander le fonctionnement. Ces unités ne comportent pas de caractéristiques de sécurité qui coupent le contact du moteur et qui inversent la direction du mouvement si un obstacle est détecté pendant la fermeture ce

qui augmente le risque des blessures. Ne pas utiliser HomeLink avec un ouvre-porte de garage qui ne comporte pas des caractéristiques d'arrêt et d'inversion de sécurité.

## Récepteur-émetteur universel HomeLink®

---

Les unités fabriquées entre le 1<sup>er</sup> avril 1982 et le 1<sup>er</sup> janvier 1993 pourraient être équipées de caractéristiques d'arrêt et d'inversion de sécurité. Si l'unité n'est pas dotée d'un système de protection externe, on peut faire un test facile de la caractéristique d'arrêt et d'inversion automatique. Déposer un colombage deux par quatre sur le sol sous la fermeture de la porte. La porte devrait arrêter et remonter dès qu'elle touche au colombage en bois.

En tant que caractéristique de sécurité additionnelle, les ouvre-porte de garage fabriqués après le 1<sup>er</sup> janvier 1993 doivent être équipés d'un système de protection externe, tel un "œil électronique", qui détecte un objet qui obstrue la porte.

### **Précautions importantes concernant la sécurité**

Consulter les renseignements sur la sécurité qui accompagnaient l'ouvre-porte de garage pour confirmer que les caractéristiques de sécurité fonctionnent parfaitement. Si ces renseignements ne sont pas disponibles, communiquer avec le fabricant de l'équipement.

Avant de programmer un HomeLink avec un ouvre-porte de garage ou d'entrée, assurer que la voie de l'équipement est libre afin d'éviter les blessures ou les dommages potentiels.

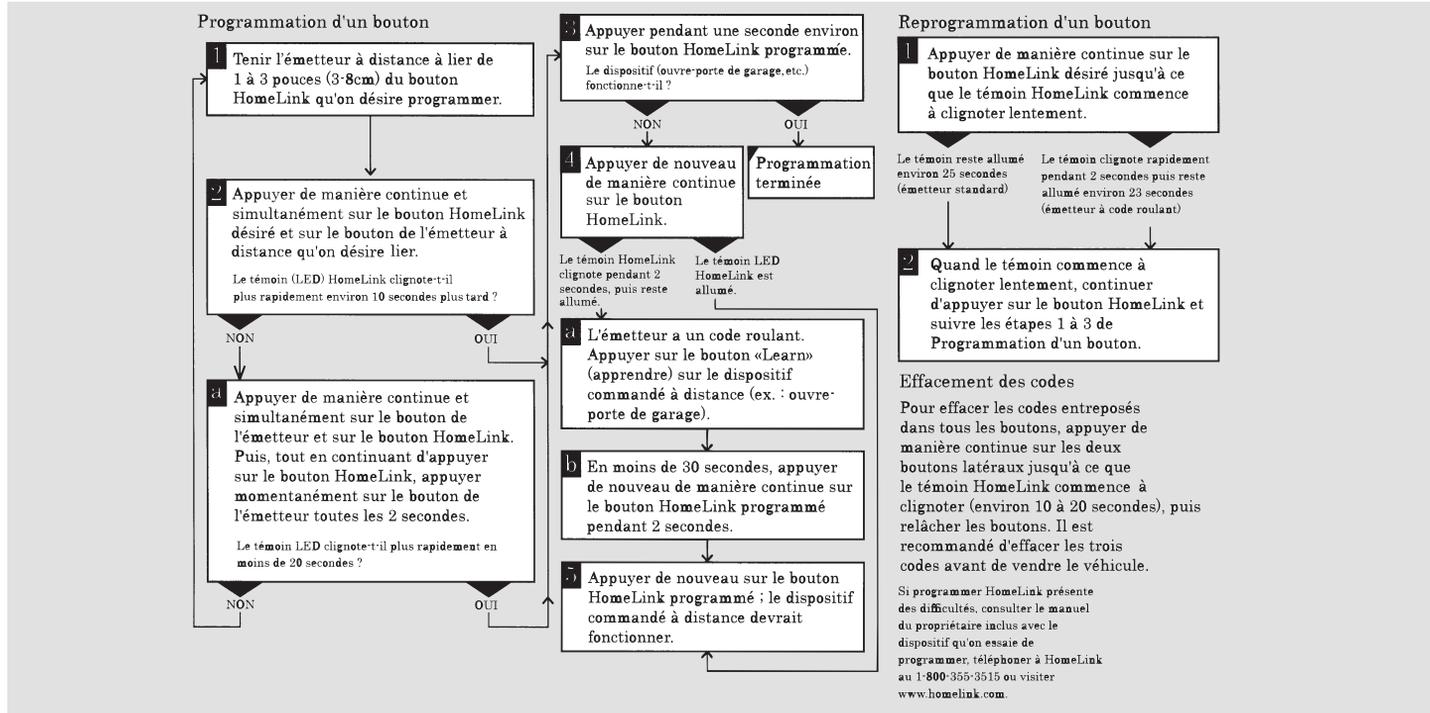
Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage, stationner juste à l'extérieur du garage.

### **Programmation de HomeLink**

**Avant de commencer** — Si vous venez de recevoir votre véhicule et que vous n'avez programmé aucun des boutons HomeLink auparavant, vous devez effacer tous les codes précédents avant de programmer le premier bouton.

Pour le faire, appuyer de manière continue sur les deux boutons latéraux de l'émetteur-récepteur HomeLink pendant environ 20 secondes jusqu'à ce que le témoin rouge clignote. Relâcher les boutons puis passer à l'étape 1.

Pour programmer le deuxième ou le troisième bouton, passer directement à l'Étape 1.



## Récepteur-émetteur universel HomeLink®

---

HomeLink® est une marque déposée de Johnson Controls, Inc.

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL) permet de placer et de recevoir des appels téléphoniques en utilisant des commandes vocales sans toucher au téléphone cellulaire.

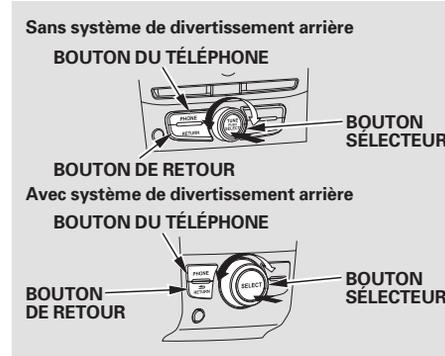
Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth. Pour une liste des téléphones compatibles, les procédures du jumelage et les caractéristiques spéciales:

Aux É.-U., visiter [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com) ou composer 1 888 528-7876.

Au Canada, visiter [www.handsfreelink.ca](http://www.handsfreelink.ca), ou composer 1 888 528-7876.

### Utilisation de HFL

#### Bouton sélecteur



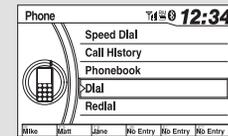
Utiliser le bouton sélecteur pour des sélections sur un menu ou une liste.

Pour sélectionner un article sur l'écran, tourner le bouton sélecteur vers la droite ou la gauche pour le surbriller puis appuyer sur le bouton sélecteur.

#### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



#### EX-L et modèles EX canadiens

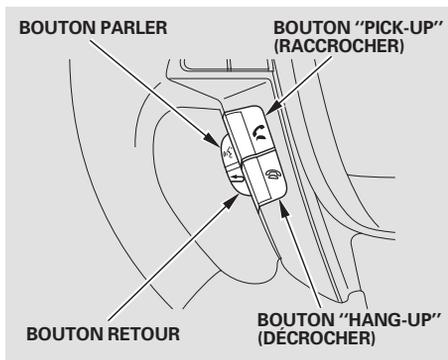


Appuyer sur le bouton TÉLÉPHONE ou sur le bouton DÉCROCHER pour passer à l'écran Téléphone.

Appuyer sur le bouton "RETURN" (RETOUR) pour retourner à l'écran précédent.

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

### Boutons HFL



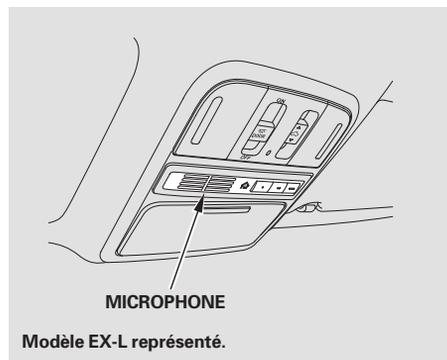
**Bouton "PICK-UP" (DÉCROCHER)** – Appuyer momentanément pour répondre à un appel ou pour passer directement à l'écran du Téléphone.

**Bouton "HANG-UP" (Raccrocher)** – Appuyer momentanément sur ce bouton pour mettre fin à un appel ou pour refuser un appel.

**Bouton "TALK" (PARLER)** – Appuyer momentanément pour placer un appel avec une étiquette vocale entreposée.

**Bouton "BACK" (RETOUR)** – Appuyer momentanément pour annuler une commande.

### Conseils sur le contrôle vocal



- Le bruit du vent ou du débit d'air des bouches du tableau de bord et latérales et des glaces peut créer de l'interférence avec le microphone. Les ajuster ou les fermer au besoin.
- Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) chaque fois qu'on veut

composer un numéro en utilisant une étiquette vocale entreposée. Après le bip, parler d'une voix claire et naturelle.

- Essayer d'atténuer tous les bruits ambiants. Si le microphone entend d'autres voix, les commandes pourraient être mal interprétées.
- Pour changer l'intensité sonore de HFL, utiliser le bouton de l'intensité sonore de la chaîne sonore ou les commandes de l'intensité sonore sur le volant.

### Choix de la langue

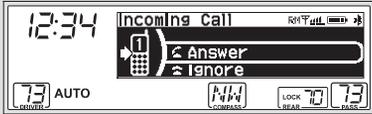
On peut changer la langue du système: anglais, français ou espagnol (consulter la page 297).

# Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

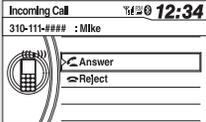
## Affichage

Lors de la réception d'un appel, on voit les affichages et les avis suivants.

Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



EX-L et modèles EX canadiens



Certains téléphones peuvent transmettre des données sur le statut de la pile, de la puissance du signal et de l'itinérance sur l'écran.

Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



STATUT DU NIVEAU DE LA BATTERIE  
PUISSANCE DU SIGNAL  
STATUT DE REPÉRAGE

COMPOSITION TÉLÉPHONIQUE  
NOM DE L'APPEL  
TÉMOIN BLUETOOTH

EX-L et modèles EX canadiens



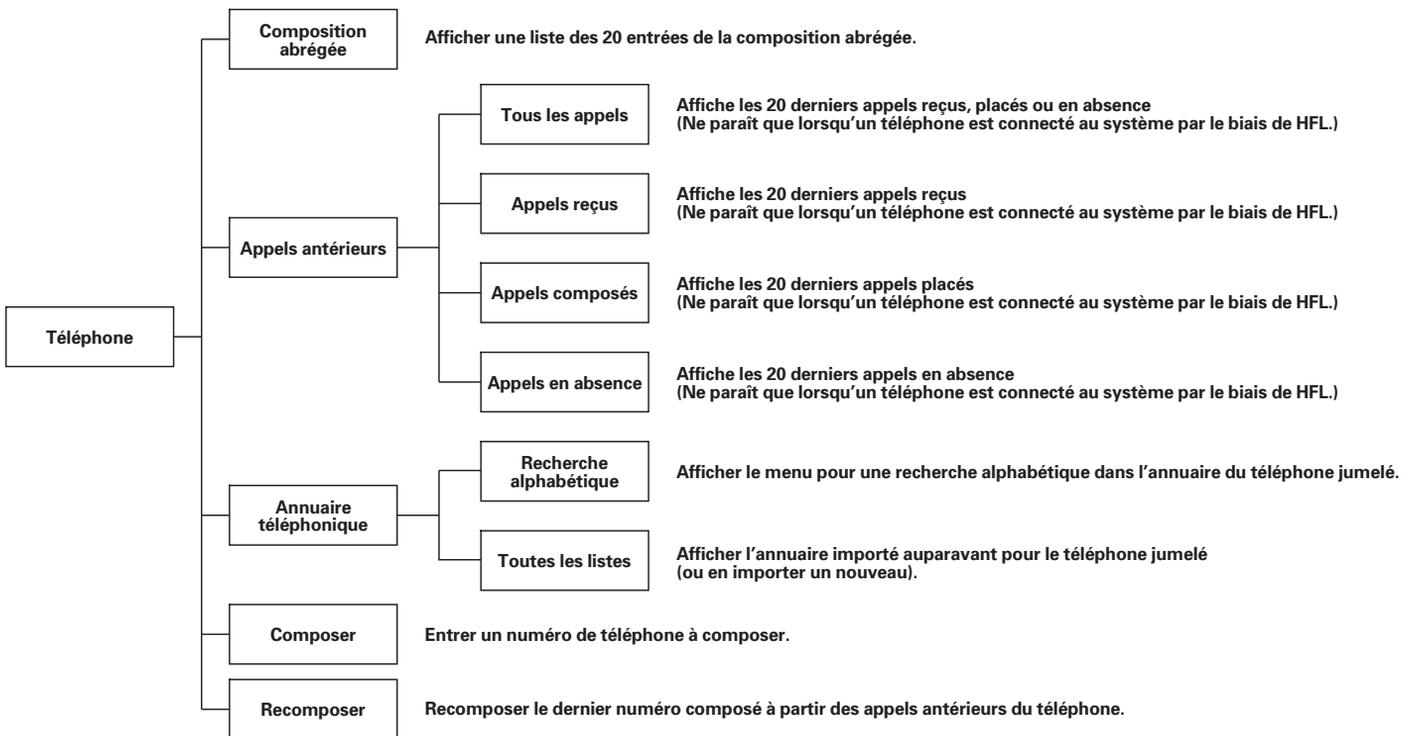
STATUT DE REPÉRAGE  
PUISSANCE DU SIGNAL  
TÉMOIN BLUETOOTH

STATUT DU NIVEAU DE LA BATTERIE  
COMPOSITION TÉLÉPHONIQUE NOM DE L'APPEL

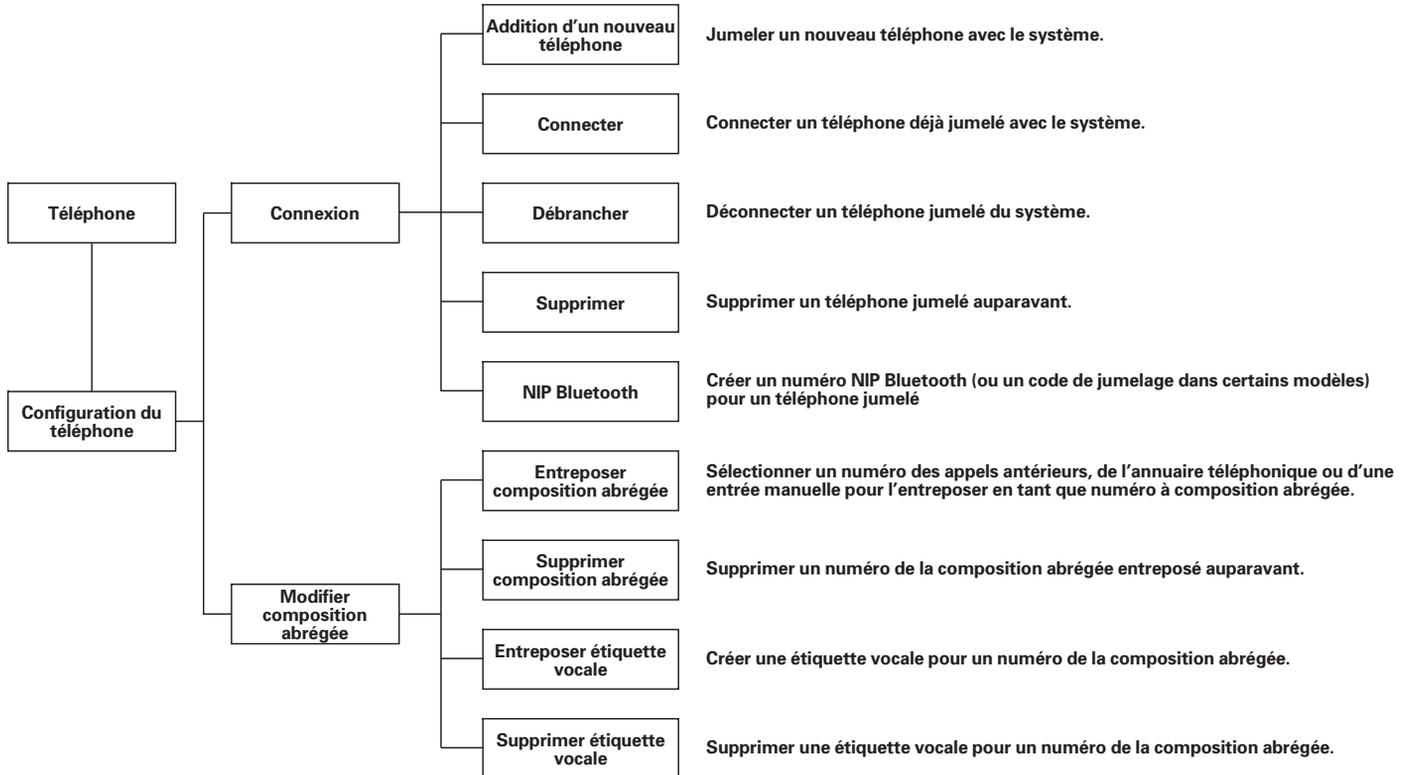
# Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

## Comment utiliser le HFL

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II).

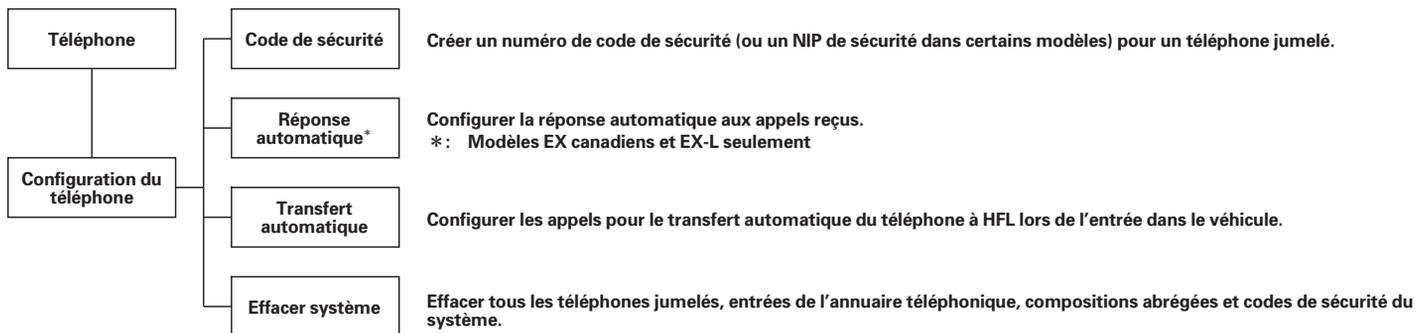


# Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)



## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

---



# Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

Pour utiliser HFL, il faut jumeler un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth au système.

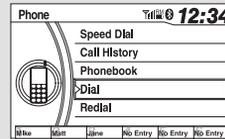
HFL fonctionne avec Bluetooth Classe 2 ce qui signifie que la portée maximum entre le téléphone et le véhicule est de 10 mètres (30 pieds).

## Écran du téléphone

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens



Appuyer sur le bouton TÉLÉPHONE ou sur le bouton DÉCROCHER pour passer à l'écran Téléphone.

## Configuration du téléphone

On peut configurer le téléphone et d'autres options du système avec ce menu.

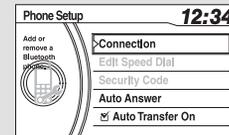
*Dans les EX-L et modèles EX canadiens*

Une explication abrégée de chaque option est affichée sur le côté gauche de l'écran.

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens



## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

### Configuration du téléphone Bluetooth

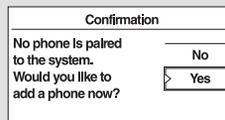
Pour jumeler un téléphone cellulaire (quand aucun téléphone n'est jumelé au système):

Appuyer sur le bouton TÉLÉPHONE ou sur le bouton DÉCROCHER. Le système commence le jumelage quand aucun téléphone n'est jumelé au système.

#### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



#### EX-L et modèles EX canadiens



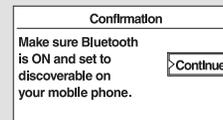
1. Appuyer sur le bouton TÉLÉPHONE ou sur le bouton "PICK-UP" (DÉCROCHER). Le système commande de jumeler un téléphone. Sélectionner "Oui" sur l'écran de confirmation.

#### Exemple

#### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



#### EX-L et modèles EX canadiens



2. Assurer que le téléphone est au mode "Discoverable" ou visible et sélectionner "Continuer". HFL commence à chercher le téléphone.

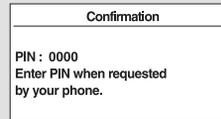
## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

3. Si le téléphone est trouvé, il est affiché sur l'écran. Le sélectionner et appuyer sur ENTRER.
4. Si le téléphone ne paraît pas sur la liste, sélectionner "Téléphone non trouvé?" et rechercher les dispositifs Bluetooth à l'aide du téléphone. À partir du téléphone, sélectionner "HandsFreeLink".

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens



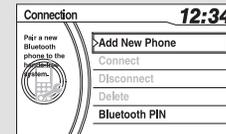
5. HFL fournit un passe-partout de 4 chiffres qu'il faut entrer sur le téléphone.
6. Quand le téléphone le demande, entrer le passe-partout de 4 chiffres.
7. Vous recevrez un avis sur l'écran et sur le téléphone si le jumelage est effectué avec succès.

Pour jumeler un téléphone cellulaire (quand il y a un ou plusieurs téléphones jumelé(s) au système):

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens



1. Sélectionner "Configuration du téléphone" sur l'écran du Téléphone.
2. Sélectionner "Connexion" sur l'écran de configuration du téléphone.
3. Sélectionner "Addition d'un nouveau téléphone".
4. Suivre les étapes 2 à 7 de la page précédente.

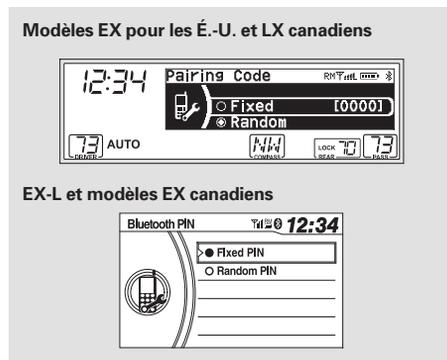
à suivre

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

### Conseils sur le jumelage d'un téléphone

- On ne peut jumeler un téléphone pendant que le véhicule roule.
- On peut jumeler jusqu'à six téléphones.
- La tension de la pile du téléphone baisse plus rapidement quand il est jumelé avec HFL.

Pour changer le code du jumelage ou le réglage de NIP Bluetooth:



1. Sélectionner “Connexion” sur l’écran de configuration du téléphone.
2. Sélectionner “Code de jumelage” ou “NIP Bluetooth”.

**NOTA:** Le code de jumelage ou le NIP Bluetooth par défaut “0000” est utilisé jusqu’au changement de la configuration.

Pour un code de jumelage ou un NIP Bluetooth généré de manière aléatoire chaque fois qu’on jumelle un téléphone, sélectionner “Aléatoire” ou “NIP aléatoire”.

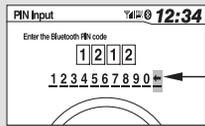
# Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

## Exemple

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens



Appuyer sur le bouton "SELECT" pour effacer.

Pour créer son propre code de jumelage ou NIP Bluetooth, sélectionner "Fixe" ou "NIP fixe" et suivre les étapes 3 et 4.

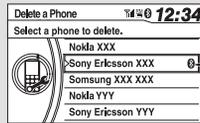
3. Supprimer le code de jumelage ou le NIP Bluetooth courant.
4. Entrer un nouveau code de jumelage ou NIP Bluetooth.

Pour supprimer un téléphone jumelé:

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens



ICÔNE BLUETOOTH

1. Sélectionner "Connexion" sur l'écran de configuration du téléphone.
2. Sélectionner "Supprimer".
3. Sélectionner le téléphone à supprimer. L'icône Bluetooth montre le téléphone présentement.
4. Sélectionner "Oui" sur l'écran de confirmation.

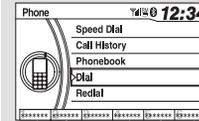
### Modification du code de sécurité

On peut configurer chaque code de sécurité pour les six téléphones cellulaires. Chacun peut être protégé par un code de sécurité et avoir son propre annuaire téléphonique, sa propre composition abrégée et ses propres appels antérieurs.

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens



LISTE DE LA COMPOSITION ABRÉGÉE SI PROTECTION PAR UN CODE

Si le nom du téléphone choisi est protégé par un code de sécurité, la composition abrégée devient "\*\*\*\*\*".

à suivre

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

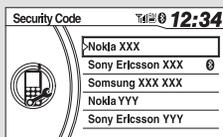
Pour créer un code de sécurité pour chaque téléphone:

Quand on programme un code de sécurité pour un téléphone, il est demandé d'entrer le code de sécurité chaque fois qu'on sélectionne le téléphone sur l'écran du Téléphone.

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens

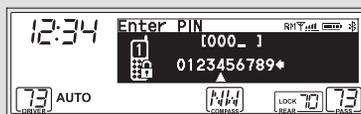


### EX-L et modèles EX canadiens

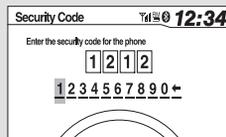


1. Sélectionner "NIP de sécurité" ou "Code de sécurité" sur l'écran de Configuration du téléphone.
2. Sélectionner le téléphone auquel on veut ajouter un code de sécurité.

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens



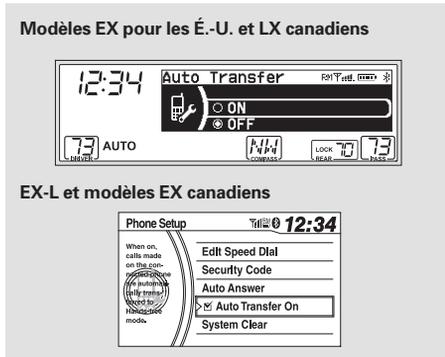
3. Entrer un NIP de 4 chiffres, l'entrer de nouveau.

Si le téléphone est déjà protégé par un code de sécurité, il faut entrer le code de sécurité courant avant d'effacer le code ou d'en créer un nouveau.

# Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

## Transfert automatique

Si on prend place dans le véhicule pendant qu'on parle au téléphone, l'appel peut être transféré automatiquement à HFL avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

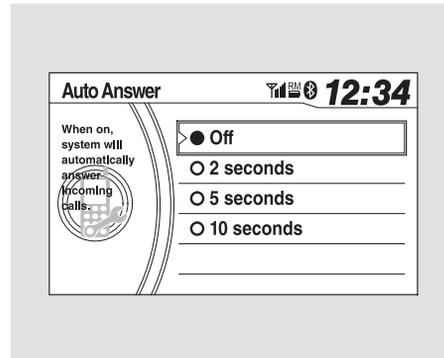


1. Sélectionner "Transfert automatique" sur l'écran Configuration du téléphone.
2. Appuyer sur le bouton sélecteur pour l'initier ou l'annuler. Le réglage par défaut maintient le bouton sélecteur en attente.

## Réponse automatique

EX-L et modèles EX canadiens

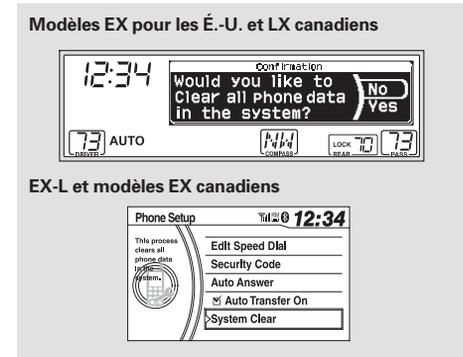
On peut choisir le moment auquel le système HFL répond automatiquement aux appels.



1. Sélectionner "Réponse automatique" de l'écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner "Off" (hors circuit), "2 secondes", "5 secondes" ou "10 secondes". Le réglage par défaut est "Off" (hors circuit).

## Pour balayer le système

Cette opération efface les codes de sécurité, les téléphones jumelés, toutes les étiquettes vocales entreposées, toutes les entrées de la composition abrégée et toutes les données importées de l'annuaire téléphonique.



1. Sélectionner "Effacer système" de l'écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner "Oui" sur l'écran de confirmation.

à suivre

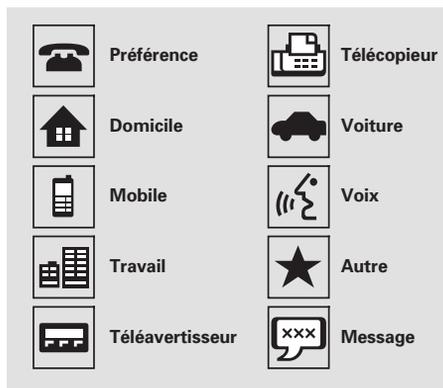
## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

### Annuaire téléphonique du cellulaire importé et appels antérieurs automatiques

(disponible pour certains téléphones)

Quand le téléphone est jumelé, le contenu de son annuaire téléphonique et ses appels antérieurs sont importés automatiquement dans HFL.

Jusqu'à trois icônes de catégories paraissent à cause des entrées\* de l'annuaire téléphonique.



Ces icônes de catégories indiquent le nombre de numéros entreposés pour le nom. Si un nom comporte plus de trois icônes de catégories, “...” est affiché.

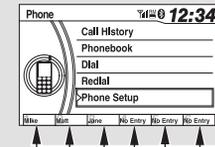
\* : Disponible avec certains téléphones

### Modifier la composition abrégée

#### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



#### EX-L et modèles EX canadiens



Les six premières entrées de la composition abrégée

On peut entreposer jusqu'à 20 numéros à composition abrégée par téléphone.

Les six premiers numéros à composition abrégée sont liés aux boutons de programmation audio quand on utilise l'écran Téléphone.

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

Pour entreposer un numéro à composition abrégée:

1. Sélectionner “Modifier composition abrégée” sur l’écran Configuration du téléphone.

2. Sélectionner “Entreposer composition abrégée”.

3. Sélectionner un numéro de la liste de la composition abrégée sur laquelle on veut entreposer le numéro.

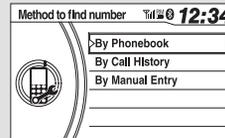
On peut aussi sélectionner la composition abrégée à partir de l’écran du téléphone. Sélectionner un champ “Aucune entrée” et poursuivre l’étape 4.

**NOTA:** On peut aussi entreposer un numéro de la composition abrégée par le biais de l’option “Composition abrégée” sur l’écran du téléphone.

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens



4. Choisir un numéro:

Par annuaire téléphonique – l’annuaire téléphonique importé du téléphone cellulaire lié

Par appels antérieurs – les 20 derniers numéros

Par entrée manuelle – entrée manuelle du numéro

5. Dès que le numéro à composition abrégée est entreposé, il vous est demandé d’entreposer une étiquette vocale pour le numéro en utilisant le bouton “TALK” (PARLER). Suivre les commandes.

Quand une étiquette vocale est entreposée pour l’entrée, on peut composer le numéro en parlant. Appuyer sur le bouton “TALK” (PARLER) et dire “Appeler” et le nom entreposé.

Pour entreposer un numéro à composition abrégée pendant un appel:

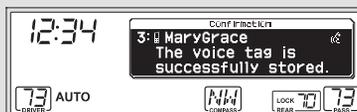
1. Appuyer de manière continue sur le bouton de programmation audio pendant un appel.
2. Les coordonnées de la personne de l’appel actif seront entreposées pour le bouton de programmation.

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

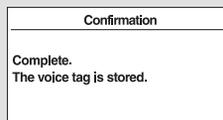
Pour ajouter une étiquette vocale à un numéro à composition abrégée entreposé:

1. Sélectionner “Modifier composition abrégée” sur l’écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner “Entreposer étiquette vocale”.
3. Sélectionner le numéro pour lequel on veut entreposer une étiquette vocale.

### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



### EX-L et modèles EX canadiens



4. Suivre les commandes pour entreposer l’étiquette vocale.

### NOTA:

- Éviter la duplication des étiquettes vocales.
- Éviter l'utilisation de “maison” à titre d’étiquette vocale.
- HFL reconnaît plus facilement un nom long. Par exemple, utiliser “Jean Leblanc” plutôt que “Jean”.

Pour supprimer une étiquette vocale:

1. Sélectionner “Modifier composition abrégée” sur l’écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner “Supprimer étiquette vocale”.
3. Sélectionner le numéro pour lequel on veut supprimer l’étiquette vocale.

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

Pour supprimer des numéros de la composition abrégée:

1. Sélectionner “Modifier composition abrégée” sur l’écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner “Supprimer composition abrégée”.
3. Sélectionner le numéro à supprimer.

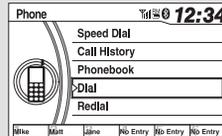
### Comment placer un appel

On peut placer des appels en composant un numéro de téléphone, en utilisant l’annuaire téléphonique importé, en utilisant les appels antérieurs, avec les entrées de la composition abrégée ou en recomposant.

#### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



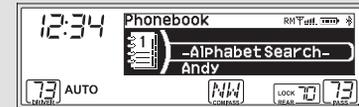
#### EX-L et modèles EX canadiens



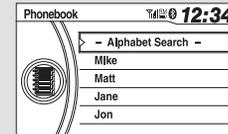
Pour placer un appel en utilisant un nom de l’annuaire téléphonique:

Quand le téléphone est jumelé, le contenu de son annuaire téléphonique est importé automatiquement dans HFL.

#### Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



#### EX-L et modèles EX canadiens



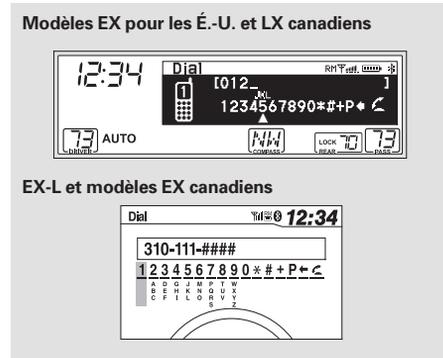
1. Sélectionner “Annuaire téléphonique” sur l’écran du Téléphone.
2. Sélectionner un nom de la liste.

à suivre

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

3. Pousser le bouton sélecteur pour la liste du ou des numéro(s) entreposés pour le nom sélectionné.
4. Sélectionner un numéro et appuyer sur le bouton sélecteur pour initier la composition abrégée.

*Pour placer un appel en utilisant un numéro de téléphone:*



1. Sélectionner “Composer” sur l’écran du Téléphone.
2. Entrer le numéro de téléphone et sélectionner .

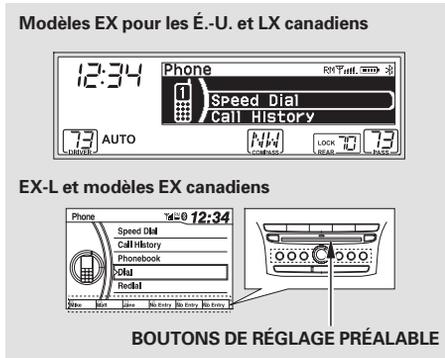
*Pour placer un appel en utilisant Appels antérieurs:*



1. Sélectionner “Appels antérieurs” sur l’écran du Téléphone.
2. Appels antérieurs est classifié par “Tous les appels”, “Appels reçus”, “Appels composés” et “Appels en absence”. Sélectionner un numéro en suscite la composition abrégée.

**NOTA:** Certains téléphones ne permettent pas de sélectionner “Tous les appels”.

Pour placer un appel en utilisant la composition abrégée:



Les six premières entrées de la composition abrégée sont liées aux boutons de programmation audio sur l'écran du Téléphone. Appuyer sur le bouton correspondant pour susciter la composition abrégée.

1. Sélectionner "Composition abrégée" sur l'écran du Téléphone.

2. Une liste allant jusqu'à 20 entrées à composition abrégée entreposées est affichée. Sélectionner l'entrée à appeler et appuyer sur "SELECT" (SÉLECTIONNER) pour susciter la composition abrégée.

**NOTA:** Toute entrée de composition abrégée portant une étiquette vocale peut être composée par une commande vocale à partir de n'importe quel écran.

*Pour placer un appel en utilisant Recomposer:*  
Sélectionner "Recomposer" de l'écran du Téléphone ou appuyer de manière continue sur le bouton DÉCROCHER pour recomposer le dernier numéro composé à partir des appels antérieurs du téléphone.

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

### Réception d'un appel

Quand on reçoit un appel, un avis paraît sur l'écran (consulter la page 443).

Pour répondre à l'appel, appuyer sur le bouton "PICK-UP" (Décrocher) sur le volant.

Pour mettre fin à un appel ou pour refuser un appel appuyer sur le bouton "HANG-UP" (Raccrocher).

### Pendant un appel

#### Exemple

Modèles EX pour les É.-U. et LX canadiens



EX-L et modèles EX canadiens



Les options suivantes sont disponibles pendant un appel:

**Transfert** — Permet de transférer un appel de HFL au téléphone ou du téléphone à HFL.

**Sourdine** — Permet d'assourdir la voix.

**Tonalités\*** — Permet de transmettre des numéros ou des noms pendant un appel. Ceci est pratique quand on communique avec un système téléphonique comportant un menu.

\* : Disponible avec certains téléphones. "Touch Tones" dans la EX pour les É.-U. et dans les modèles LX canadiens.

## *Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)*

### ***Appel en attente***

Si Appel en attente est relié au téléphone, un bip annonce un autre appel. Appuyer momentanément sur le bouton "PICK-UP" (DÉCROCHER) pour mettre l'appel original en attente afin de répondre à l'appel d'arrivée.

Pour retourner à l'appel original, appuyer sur le bouton "PICK-UP" (Décrocher) de nouveau. Si on ne veut pas répondre à l'appel d'arrivée, l'ignorer et poursuivre l'appel original. Si on veut mettre fin à l'appel original et répondre au nouvel appel, appuyer sur le bouton "HANG-UP" (Raccrocher).

### **Limites de HFL**

Un appel d'arrivée dans HFL interrompra l'audio *Bluetooth®* quand il est utilisé. L'audio reviendra après la fin de l'appel.

### **Technologie sans fil "Bluetooth®"**

Le nom et les sigles *Bluetooth®* sont des marques déposées dont Bluetooth SIG, Inc. est propriétaire et toute utilisation de telles marques par Honda Motor Co., Ltd., est aux termes d'une licence. D'autres marques et noms de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)

Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL) permet de placer et de recevoir des appels par les commandes du système de navigation ou par des commandes vocales sans être distrait par la manutention du cellulaire.

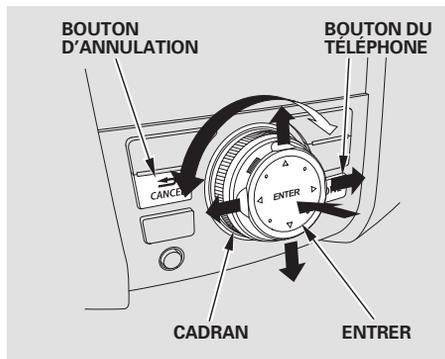
Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth. Pour une liste des téléphones compatibles, les procédures du jumelage et les caractéristiques spéciales:

Aux É.-U., visiter [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com) ou composer 1 888 528-7876.

Au Canada, visiter [www.handsfreelink.ca](http://www.handsfreelink.ca), ou composer 1 888 528-7876.

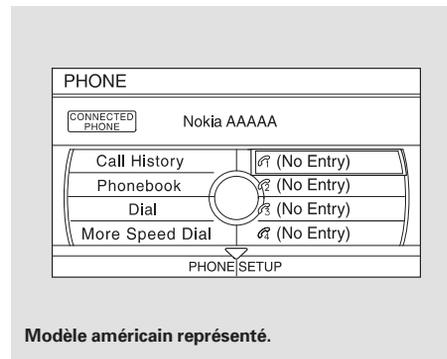
### Utilisation de HFL

#### Molette d'interface



Utiliser la molette d'interface pour des sélections sur un menu ou une liste. Pour sélectionner un article sur l'écran, tourner la molette d'interface vers la droite ou la gauche pour le surbriller puis appuyer sur ENTRER.

Pour sélectionner un article qui porte ▲, ▼, ◀ ou des icônes ▶, pousser le sélecteur d'interface vers le haut, le bas, la droite ou la gauche.



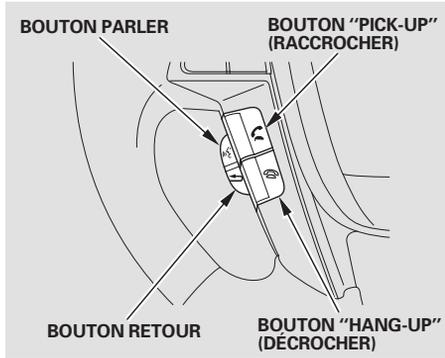
Modèle américain représenté.

Appuyer sur le bouton TÉLÉPHONE ou sur le bouton DÉCROCHER pour passer à l'écran Téléphone.

Appuyer sur le bouton "CANCEL" (Annuler) pour retourner à l'écran précédent.

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)

### Boutons HFL



**Bouton “PICK-UP” (DÉCROCHER)** – Appuyer momentanément pour répondre à un appel ou pour passer directement à l'écran du Téléphone.

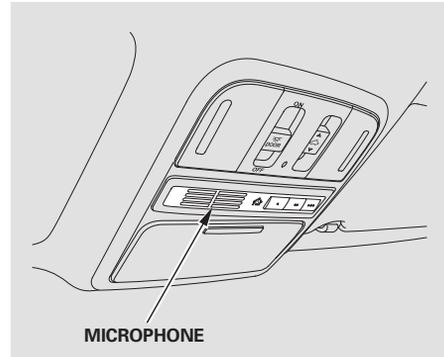
**Bouton “HANG-UP” (Raccrocher)** – Appuyer momentanément sur ce bouton pour mettre fin à un appel ou pour refuser un appel.

**Bouton “TALK” (Parler)** – Appuyer momentanément sur ce bouton pour donner une commande.

**Bouton “BACK” (Retour)** – Appuyer

momentanément sur ce bouton pour retourner à la commande précédente ou pour annuler la commande.

### Conseils sur le contrôle vocal



- Le bruit du vent ou du débit d'air des bouches du tableau de bord et latérales et des glaces peut créer de l'interférence avec le microphone. Les ajuster ou les fermer au besoin.

- Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) chaque fois qu'on veut dire

une commande. Après le bip, parler d'une voix claire et naturelle.

- Essayer d'atténuer tous les bruits ambiants. Si le microphone entend d'autres voix, les commandes pourraient être mal interprétées.
- Pour changer l'intensité sonore de HFL, utiliser le bouton de l'intensité sonore de la chaîne sonore ou les commandes de l'intensité sonore sur le volant.

### Caractéristique Aide

Pour une aide à discrétion, incluant une liste des options, dire “Aide”.

### Choix de la langue

Consulter le manuel du système de navigation pour la façon de sélectionner la langue du système (français, anglais et espagnol).

à suivre

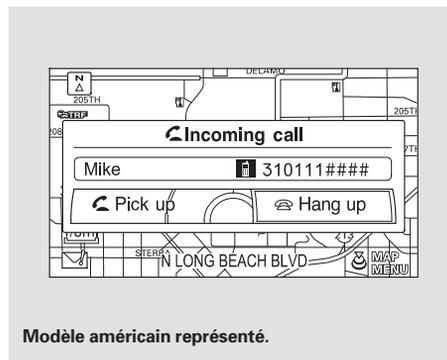
## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)

### Affichage

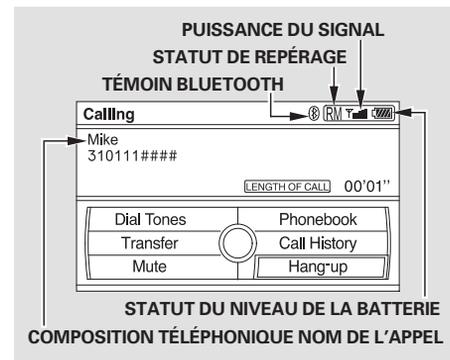
Lors de la réception d'un appel, on voit les affichages et les avis suivants.

“HANDSFREELINK” paraîtra sur l'affichage audio pendant l'utilisation de HFL.

Sur l'écran de navigation:



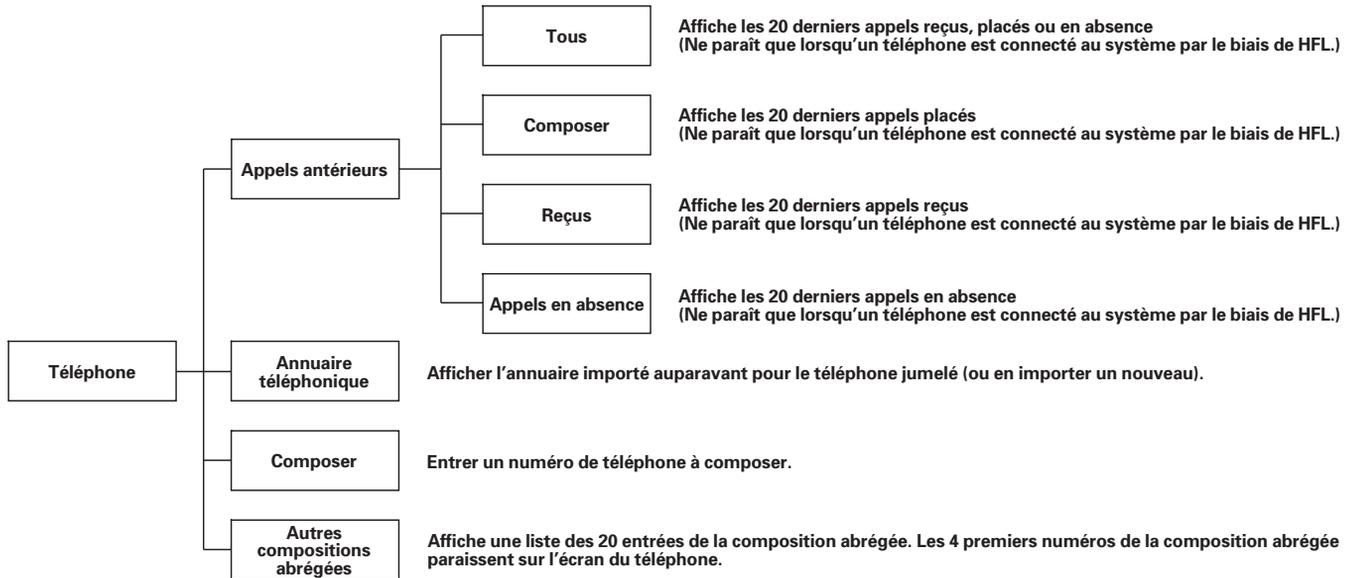
Sur l'écran du téléphone:



Certains téléphones peuvent transmettre des données sur le statut de la pile, de la puissance du signal et de l'itinérance sur l'écran.

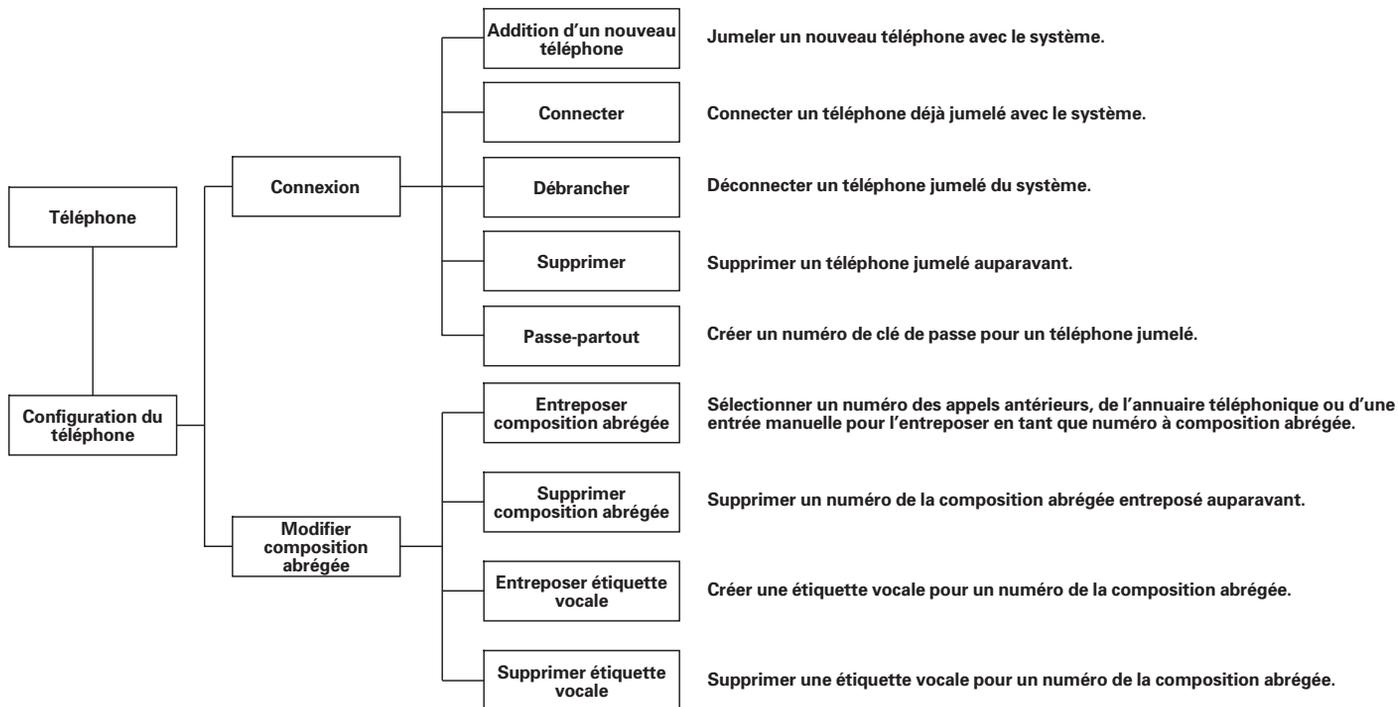
## Comment utiliser le HFL

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II).



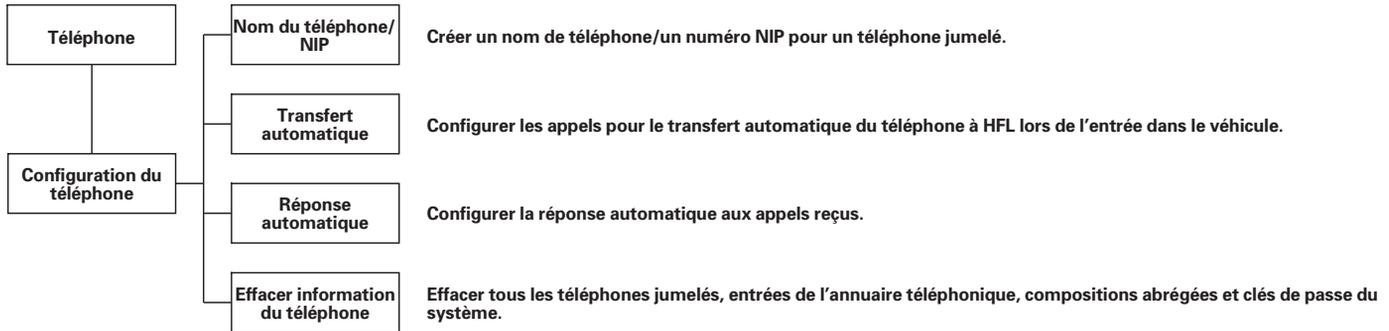
Des commandes vocales peuvent être utilisées pour toutes les options ci-dessus. Les commandes vocales pour le système HFL ne peuvent être utilisées qu'à partir de l'écran TÉLÉPHONE. Pour l'accès rapide à l'écran TÉLÉPHONE, appuyer sur le bouton "Pick-Up" (décrocher) sur le volant. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (parler) pour chaque commande vocale. À partir de n'importe quel écran, on peut appuyer sur le bouton "Talk" (parler) et dire "Composer par étiquette vocale" ou "Composer par numéro". Le système servira de guide pour les directives suivantes.

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)



Des commandes vocales peuvent être utilisées pour toutes les options ci-dessus. Les commandes vocales pour le système HFL ne peuvent être utilisées qu'à partir de l'écran TÉLÉPHONE. Pour l'accès rapide à l'écran TÉLÉPHONE, appuyer sur le bouton "Pick-Up" (décrocher) sur le volant. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (parler) pour chaque commande vocale. À partir de n'importe quel écran, on peut appuyer sur le bouton "Talk" (parler) et dire "Composer par étiquette vocale" ou "Composer par numéro". Le système servira de guide pour les directives suivantes.

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)



Des commandes vocales peuvent être utilisées pour toutes les options ci-dessus. Les commandes vocales pour le système HFL ne peuvent être utilisées qu'à partir de l'écran TÉLÉPHONE. Pour l'accès rapide à l'écran TÉLÉPHONE, appuyer sur le bouton "Pick-Up" (décrocher) sur le volant. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (parler) pour chaque commande vocale. À partir de n'importe quel écran, on peut appuyer sur le bouton "Talk" (parler) et dire "Composer par étiquette vocale" ou "Composer par numéro". Le système servira de guide pour les directives suivantes.

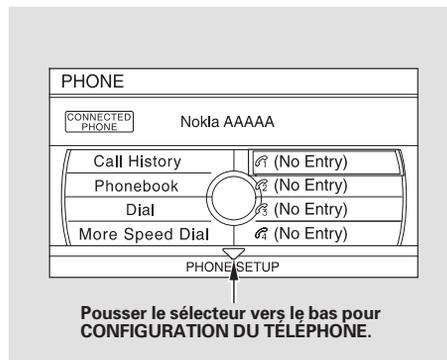
à suivre

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)

Pour utiliser HFL, il faut jumeler un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth au système.

HFL fonctionne avec Bluetooth Classe 2 ce qui signifie que la portée maximum entre le téléphone et le véhicule est de 10 mètres (30 pieds).

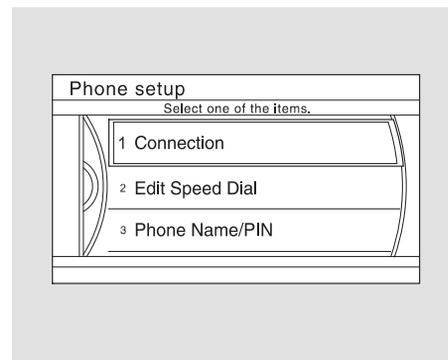
### Écran du téléphone



Appuyer sur le bouton TÉLÉPHONE ou sur le bouton DÉCROCHER pour passer à l'écran Téléphone.

### Configuration du téléphone

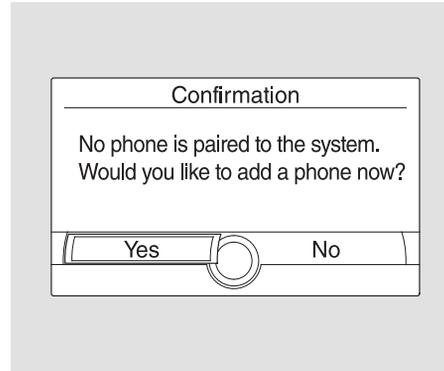
On peut configurer le téléphone et d'autres options du système avec ce menu.



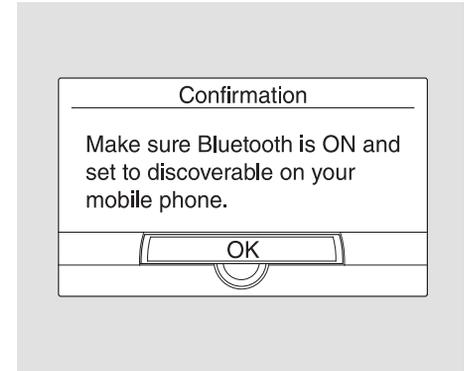
### Configuration du téléphone Bluetooth

Pour jumeler un téléphone cellulaire (quand aucun téléphone n'est jumelé au système):

Appuyer sur le bouton TÉLÉPHONE ou sur le bouton DÉCROCHER. Le système commence le jumelage quand aucun téléphone n'est jumelé au système.

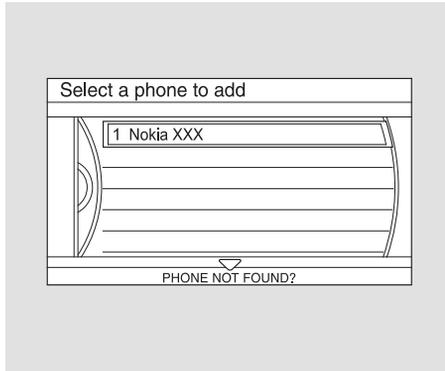


1. Appuyer sur le bouton TÉLÉPHONE ou sur le bouton "PICK-UP" (DÉCROCHER). Le système commande de jumeler un téléphone. Sélectionner "Oui" sur l'écran de confirmation.

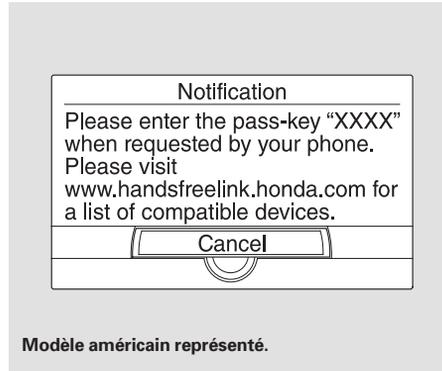


2. Assurer que le téléphone est au mode "Discoverable" ou que visible est initié ("ON") et sélectionner "OK". HFL commence à chercher le téléphone.

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)



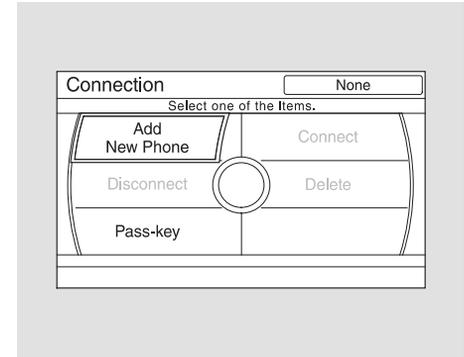
3. Si le téléphone est trouvé, il est affiché sur l'écran. Le sélectionner et appuyer sur ENTRER.
4. Si le téléphone ne paraît pas sur la liste, sélectionner "Téléphone non trouvé?" et rechercher les dispositifs Bluetooth à l'aide du téléphone. À partir du téléphone, sélectionner "HandsFreeLink".



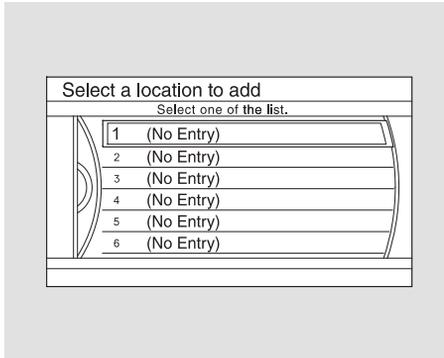
Modèle américain représenté.

5. HFL fournit un passe-partout de 4 chiffres qu'il faut entrer sur le téléphone.
6. Quand le téléphone le demande, entrer le passe-partout de 4 chiffres.
7. Vous recevrez un avis sur l'écran et sur le téléphone si le jumelage est effectué avec succès.

*Pour jumeler un téléphone cellulaire (quand il y a un ou plusieurs téléphones jumelé(s) au système):*



1. Sélectionner "Configuration du téléphone" sur l'écran du Téléphone.
2. Sélectionner "Connexion" sur l'écran de configuration du téléphone.
3. Sélectionner "Addition d'un nouveau téléphone".

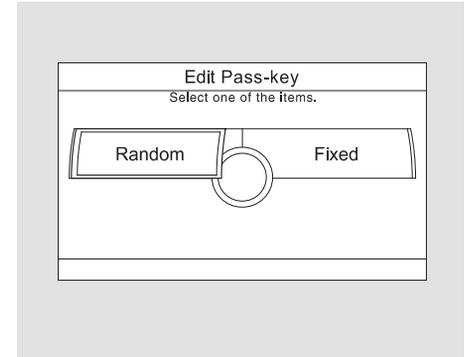


4. Sélectionner l'une de six entrées sur la liste. Assurer que le téléphone est au mode "Discoverable" ou que visible est initié ("ON").
5. Suivre les étapes 2 à 7 de la page précédente.

### Conseils sur le jumelage d'un téléphone

- On ne peut jumeler un téléphone pendant que le véhicule roule.
- On peut jumeler jusqu'à six téléphones.
- La tension de la pile du téléphone baisse plus rapidement quand il est jumelé avec HFL.

Pour changer le réglage du passe-partout:

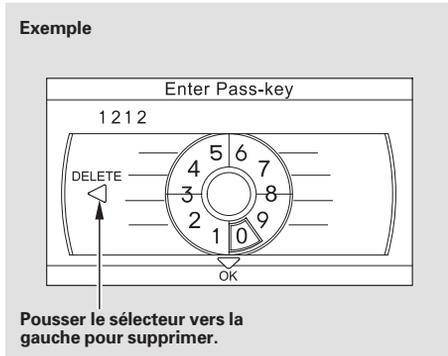


1. Sélectionner "Connexion" sur l'écran de configuration du téléphone.
2. Sélectionner "Passe-partout".

**NOTA:** Le passe-partout par défaut "0000" est utilisé jusqu'au changement de la configuration.

Pour un passe-partout généré de manière aléatoire chaque fois qu'on jumelle un téléphone, choisir "Aléatoire". *à suivre*

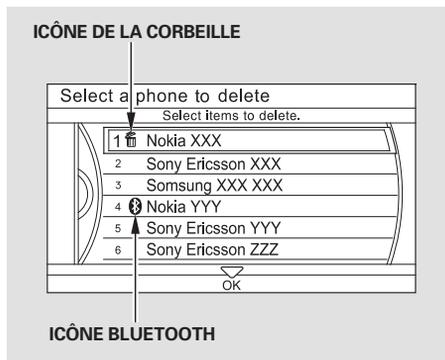
## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)



Pour créer son propre passe-partout, sélectionner “Fixe” et effectuer les étapes 3 et 4.

3. Supprimer le passe-partout courant.
4. Entrer un nouveau passe-partout et sélectionner “OK”.

*Pour supprimer un téléphone jumelé:*

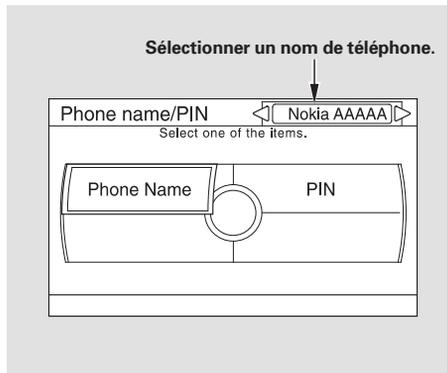


1. Sélectionner “Connexion” sur l’écran de configuration du téléphone.
2. Sélectionner “Supprimer”.
3. Sélectionner le téléphone à supprimer. L’icône Bluetooth montre le téléphone lié présentement.
4. L’icône d’une corbeille paraît à côté du téléphone sélectionné. Sélectionner “OK” pour continuer.

5. Sélectionner “Oui” sur l’écran de confirmation.

### Nom du téléphone/NIP

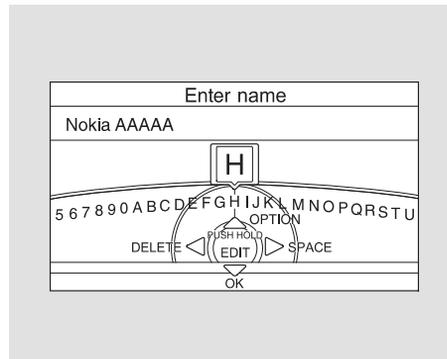
On peut nommer jusqu'à six noms de téléphones HFL. Chacun peut être protégé par un NIP et avoir son propre annuaire téléphonique, sa propre composition abrégée et ses propres appels antérieurs.



1. Sélectionner "Nom du téléphone/NIP" de l'écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner le nom du téléphone qu'on veut modifier sur l'écran nom du téléphone/NIP.

Si le nom du téléphone sélectionné a un NIP, la liste de la composition abrégée devient "\* \* \* \*".

### Pour nommer un téléphone:



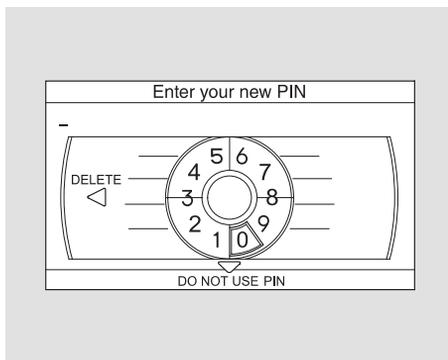
1. Sélectionner "Nom du téléphone/NIP" sur l'écran de configuration du téléphone.
2. Sélectionner "Nom du téléphone".
3. Entrer le nom d'un téléphone et sélectionner "OK" après avoir entré le nom.

à suivre

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)

*Pour créer un NIP pour chaque téléphone:*

Quand on programme un NIP pour un téléphone, il est demandé d'entrer le NIP chaque fois qu'on sélectionne le téléphone sur l'écran du Téléphone.



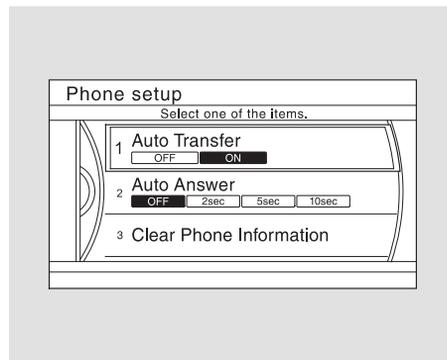
1. Sélectionner "Nom du téléphone/NIP" sur l'écran de configuration du téléphone.
2. Sélectionner "NIP".
3. Entrer un NIP de 4 chiffres, l'entrer de nouveau et sélectionner "OK".

Si on sélectionne "AUCUN NIP" avant d'entrer un numéro, le téléphone n'aura aucun NIP.

Si le téléphone est déjà protégé par un NIP, il faut entrer le NIP courant avant d'en créer un nouveau.

### *Transfert automatique*

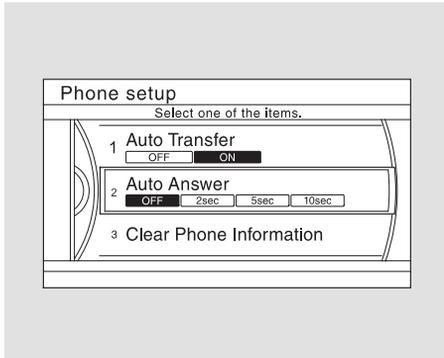
Si on prend place dans le véhicule pendant qu'on parle au téléphone, l'appel peut être transféré automatiquement à HFL avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).



1. Sélectionner "Transfert automatique" sur l'écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner "OFF" (en circuit) ou "ON" (hors circuit).

### Réponse automatique

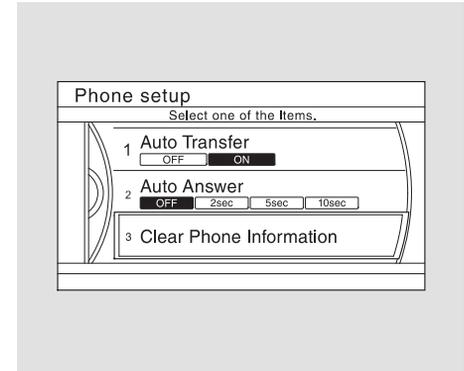
On peut choisir le moment auquel le système HFL répond automatiquement aux appels.



1. Sélectionner "Réponse automatique" de l'écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner "Off" (hors circuit), "2sec.", "5sec." ou "10sec."

### Pour effacer l'information du téléphone

Effacer le nom d'un téléphone en effacera tous les réglages tels appels antérieurs et annuaire téléphonique.



1. Sélectionner "Effacer information du téléphone" de l'écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner le téléphone à effacer.
3. L'icône d'une corbeille paraît à côté du téléphone sélectionné. Sélectionner "OK" pour continuer.
4. Sélectionner "Oui" sur l'écran de confirmation.

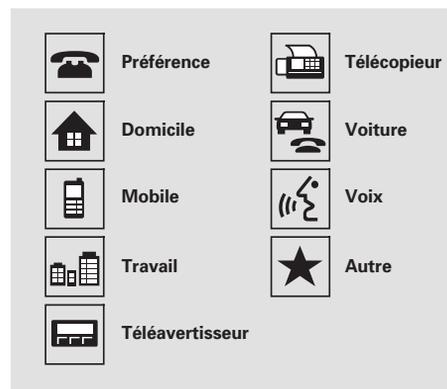
à suivre

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)

### Annuaire téléphonique du cellulaire importé et appels antérieurs automatiques (disponible pour certains téléphones)

Quand le téléphone est jumelé, le contenu de son annuaire téléphonique et ses appels antérieurs sont importés automatiquement dans HFL.

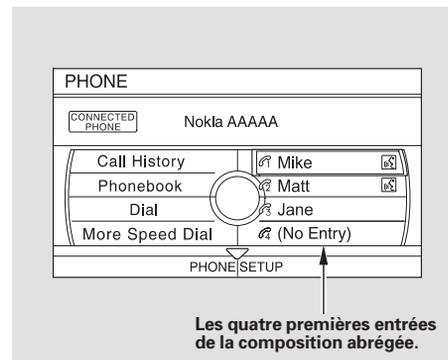
Jusqu'à trois icônes de catégories paraissent à cause des entrées\* de l'annuaire téléphonique.



Ces icônes de catégories indiquent le nombre de numéros entreposés pour le nom. Si un nom comporte plus de trois icônes de catégories, “...” est affiché.

\* : Disponible avec certains téléphones

### Modifier la composition abrégée

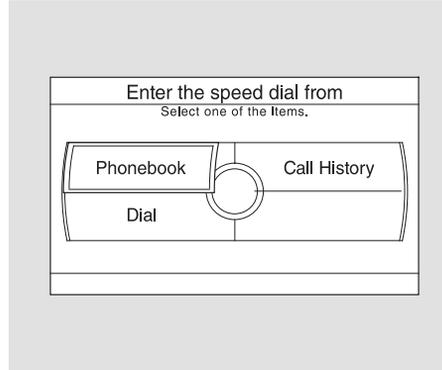


On peut entreposer jusqu'à 20 numéros à composition abrégée par nom du téléphone et les quatre premiers numéros sont affichés sur l'écran du Téléphone.

Sélectionner un champ “Aucune entrée” pour entreposer une entrée à composition abrégée ou utiliser la procédure suivante.

Pour entreposer un numéro à composition abrégée:

1. Sélectionner “Modifier composition abrégée” sur l’écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner “Entreposer composition abrégée”.
3. Sélectionner un numéro de la liste de la composition abrégée sur laquelle on veut entreposer le numéro.



4. Choisir un numéro de:

Annuaire téléphonique – l’annuaire téléphonique importée du téléphone cellulaire lié

Appels antérieurs – les 20 derniers numéros

Composer – entrée manuelle du numéro

5. Dès que le numéro à composition abrégée est entreposé, il vous est demandé d’entreposer une étiquette vocale pour le numéro. Suivre les commandes.

Quand une étiquette vocale est entreposée pour l’entrée, on peut composer le numéro en disant “Appeler” et le nom de l’étiquette vocale.

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)

Pour ajouter une étiquette vocale à un numéro à composition abrégée entreposé:

1. Sélectionner “Modifier composition abrégée” sur l’écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner “Entreposer étiquette vocale”.
3. Sélectionner le numéro pour lequel on veut entreposer une étiquette vocale.



4. Suivre les commandes pour entreposer l’étiquette vocale.

### NOTA:

- Éviter la duplication des étiquettes vocales.
- Éviter l’utilisation de “maison” à titre d’étiquette vocale.
- HFL reconnaît plus facilement un nom long. Par exemple, utiliser “Jean Leblanc” plutôt que “Jean”.

Pour supprimer une étiquette vocale:

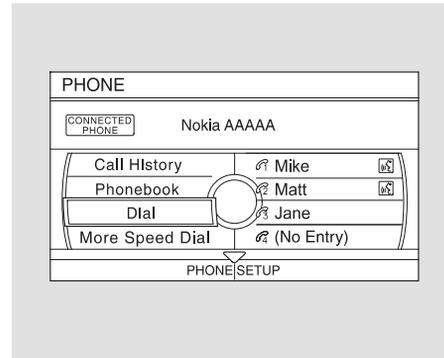
1. Sélectionner “Modifier composition abrégée” sur l’écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner “Supprimer étiquette vocale”.
3. Sélectionner le numéro pour lequel on veut supprimer l’étiquette vocale.
4. Un icône de la corbeille paraît à côté des numéros sélectionnés. Sélectionner “OK” pour continuer.

Pour supprimer des numéros de la composition abrégée:

1. Sélectionner “Modifier composition abrégée” sur l’écran Configuration du téléphone.
2. Sélectionner “Supprimer composition abrégée”.
3. Sélectionner le numéro à effacer puis sélectionner ENTRER.
4. Un icône de la corbeille paraît à côté des numéros sélectionnés. Sélectionner “OK” pour continuer.

### Comment placer un appel

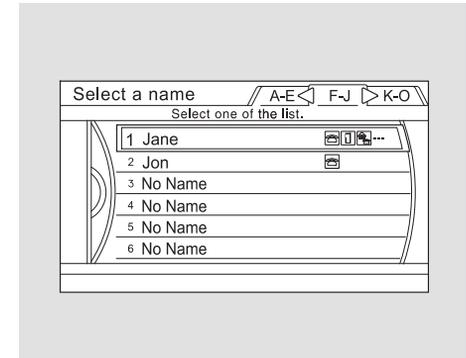
On peut placer des appels en composant un numéro de téléphone, en utilisant l’annuaire téléphonique importé, en utilisant les appels antérieurs ou avec les entrées de la composition abrégée.



**NOTA:** Si l’écran TÉLÉPHONE ne paraît pas, on peut appuyer sur le bouton “Talk” (Parler) et dire “Composer par étiquette vocale” ou “Composer par numéro”. Le système servira de guide pendant le processus.

Pour placer un appel en utilisant un nom de l’annuaire téléphonique:

Quand le téléphone est jumelé, le contenu de son annuaire téléphonique est importé automatiquement dans HFL.



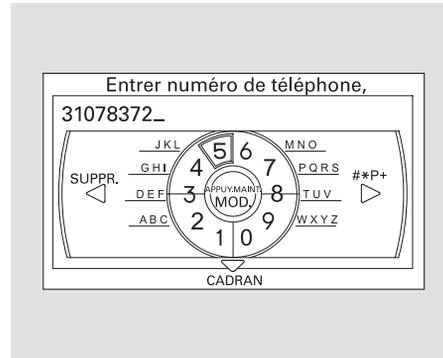
1. Sélectionner “Annuaire téléphonique” sur l’écran du Téléphone.
2. Sélectionner un nom de la liste.

à suivre

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)

3. Appuyer sur ENTRER pour la liste du ou des numéro(s) entreposés pour le nom sélectionné.
4. Sélectionner un numéro et appuyer sur ENTRER pour initier la composition abrégée.

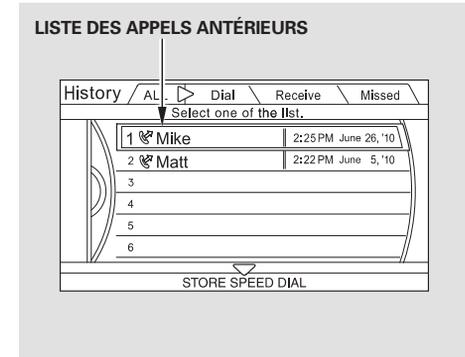
Pour placer un appel en utilisant un numéro de téléphone:



1. Sélectionner “Composer” sur l’écran du Téléphone.
2. Entrer le numéro de téléphone et sélectionner “Composer”.

Pour entrer le numéro de téléphone avec une commande vocale, le dire de manière continue.

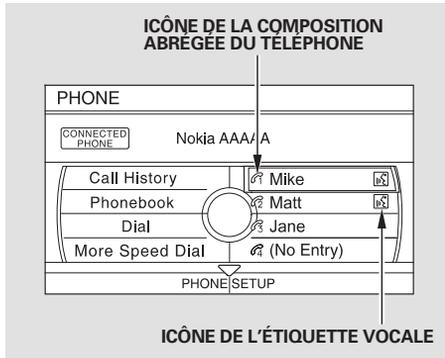
Pour placer un appel en utilisant Appels antérieurs:



1. Sélectionner “Appels antérieurs” sur l’écran du Téléphone.
2. Appels antérieurs est classifié par “Tous”, “Composer”, “Reçus” et “Appels en absence”. Sélectionner un numéro en suscite la composition abrégée.

**NOTA:** Certains téléphones ne permettent pas de choisir “Tous” à partir des appels antérieurs.

Pour placer un appel en utilisant la composition abrégée:



Sélectionner l'une des quatre entrées sur l'écran du Téléphone et appuyer sur ENTRER pour susciter la composition abrégée.

Pour placer un appel en utilisant Autre composition abrégée:

1. Sélectionner "Autres compositions abrégées" sur l'écran du Téléphone.
2. Une liste allant jusqu'à 20 entrées à composition abrégée entreposées est affichée. Sélectionner l'entrée à appeler et appuyer sur ENTRER pour susciter la composition abrégée.

**NOTA:** Toute entrée de composition abrégée portant une étiquette vocale peut être composée par une commande vocale à partir de n'importe quel écran.

*Pour placer un appel en utilisant Recomposer:*  
Appuyer de manière continue sur le bouton "PICK-UP" (DÉCROCHER) pour recomposer le dernier numéro composé à partir des appels antérieurs du téléphone. Quand l'écran du téléphone paraît, on peut aussi recomposer en appuyant de manière continue sur ENTRER.

### Réception d'un appel

Quand on reçoit un appel, un avis paraît sur l'écran (consulter la page 464).

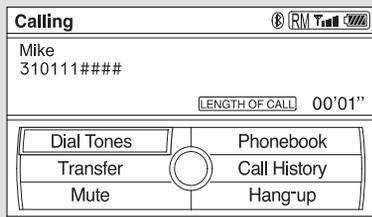
Pour répondre à l'appel, appuyer sur le bouton "PICK-UP" (Décrocher) sur le volant.

Pour mettre fin à un appel ou pour refuser un appel appuyer sur le bouton "HANG-UP" (Raccrocher).

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles avec système de navigation)

### Pendant un appel

#### Exemple



Les options suivantes sont disponibles pendant un appel:

**Tonalités\*** — Permet de transmettre des numéros ou des noms pendant un appel. Ceci est pratique quand on communique avec un système téléphonique comportant un menu.

**Transfert** — Permet de transférer un appel de HFL au téléphone ou du téléphone à HFL.

**Sourdisse** — Permet d'assourdir la voix.

\* : Disponible avec certains téléphones

#### **Appel en attente**

Si Appel en attente est relié au téléphone, appuyer momentanément sur le bouton "PICK-UP" (Décrocher) pour mettre l'appel original en attente afin de répondre à l'appel d'arrivée.

Pour retourner à l'appel original, appuyer sur le bouton "PICK-UP" (Décrocher) de nouveau. Si on ne veut pas répondre à l'appel d'arrivée, l'ignorer et poursuivre l'appel original. Si on veut mettre fin à l'appel original et répondre au nouvel appel, appuyer sur le bouton "HANG-UP" (Raccrocher).

### **Limites de HFL**

Un appel d'arrivée dans HFL interrompra l'audio *Bluetooth®* quand il est utilisé. L'audio reviendra après la fin de l'appel.

### **Technologie sans fil “Bluetooth®”**

Le nom et les sigles *Bluetooth®* sont des marques déposées dont Bluetooth SIG, Inc. est propriétaire et toute utilisation de telles marques par Honda Motor Co., Ltd., est aux termes d'une licence. D'autres marques et noms de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

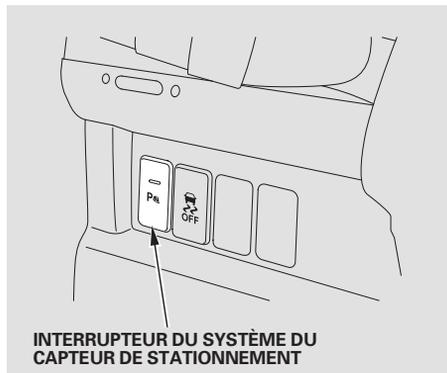
*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

## Système de capteurs du stationnement

### *Dans les modèles Touring*

Ce véhicule est doté d'un système de capteurs du stationnement. Le système informe de la distance approximative entre le véhicule et la plupart des obstacles lors du stationnement. Quand le système est actif et que le véhicule se rapproche d'un obstacle, un signal sonore se fera entendre et des messages de stationnement paraîtront sur l'affichage multi-information.



Pour activer le système, appuyer sur l'interrupteur sur le tableau de bord avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le témoin s'allume dans le bouton quand le système est actif. Pour annuler le système, appuyer sur le bouton de nouveau.

Certains obstacles ne sont pas détectés. Même si le système est actif, il faut toujours rechercher les obstacles près du véhicule pour stationner en toute sécurité.

Le système comporte deux capteurs latéraux avant, deux capteurs latéraux arrière et deux capteurs centraux arrière.

Les capteurs arrière du centre ne fonctionnent quand le levier de changement des vitesses est à la marche arrière (R) et que la vitesse du véhicule est moins de 8 km/h.

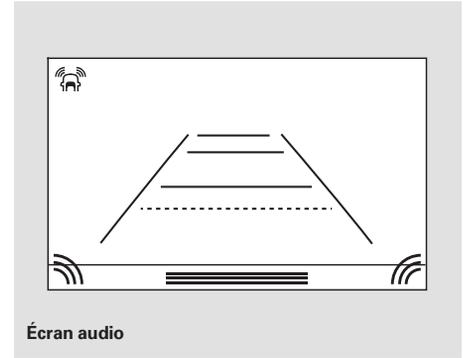
Les capteurs des coins ne fonctionnent que lorsque le levier de changement des vitesses est à n'importe quelle position excepté P et que la vitesse du véhicule est moins de 8 km/h.

### Fonctionnement des témoins et du bip de l'affichage multi-information/de l'écran audio



Quand on allume le système, tous les témoins de l'affichage multi-information s'allument et un signal sonore se fait entendre une fois.

Quand le système détecte un obstacle, le témoin approprié clignote s'allume et un signal sonore se fait entendre tel qu'indiqué sur les tableaux suivants.

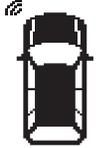
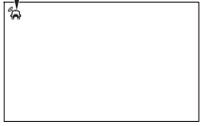


Les témoins des capteurs de stationnement sont affichés automatiquement sur l'écran audio quand un obstacle est détecté.

# Système de capteurs du stationnement

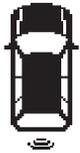
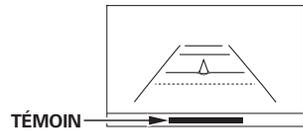
## Fonctionnement du capteur du coin

Exemple représenté: L'obstacle est devant l'avant gauche du véhicule.

Distance	<p>Environ 45 à 60 cm (18 à 24 pouces)</p> 	<p>Environ 35 à 45 cm (14 à 18 pouces)</p> 	<p>Environ 35 cm (14 pouces) ou moins</p> 
Indicateur	<p>Le témoin gauche du haut reste allumé.</p>  <p><b>AFFICHAGE MULTI-INFORMATION</b></p>		<p>Le témoin clignote.</p> <p><b>TÉMOIN</b></p>  <p><b>ÉCRAN AUDIO</b></p>
Signal sonore	Signaux sonores brefs	Signaux sonores momentanés	Signaux sonores continus
Couleur du témoin de l'écran audio	Orange		Rouge

# Système de capteurs de stationnement

## Fonctionnement du capteur central arrière

Distance	Environ 70 à 110 cm (28 à 43 pouces) 	Environ 55 à 70 cm (22 à 28 pouces) 	Environ 45 à 55 cm (18 à 22 pouces) 	Environ 45 cm (18 pouces) ou moins 
Indicateur	Le témoin du bas reste allumé.  AFFICHAGE MULTI-INFORMATION		Le témoin clignote.  ÉCRAN AUDIO	
Signal sonore	Bips prolongés	Signaux sonores brefs	Signaux sonores momentanés	Signaux sonores continus
Couleur du témoin de l'écran audio	Jaune	Orange	Rouge	

## Système de capteurs du stationnement

---

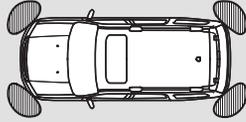


Si le système est défectueux, le message "Vérifier système capteurs stationnement" paraîtra sur l'affichage multi-information.

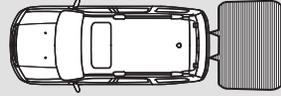


Si des capteurs deviennent défectueux, les témoins de ces capteurs resteront rouges.

Bien souvent, un capteur recouvert de boue, de glace, de neige, etc. est la cause de l'affichage. Inspecter tout d'abord les capteurs. Si les témoins restent allumés ou que le bip est constant, faire vérifier le système par le concessionnaire.



En moins de 60 cm (24 pouces)



En moins de 1,1 m (43 pouces)



La portée des capteurs des coins et du capteur arrière central est limitée. Chaque capteur d'un coin peut détecter un obstacle qui est à 60 cm (24 pouces) du véhicule ou plus près. Le capteur arrière central détecte un obstacle qui est à 1,1 mètres (43 pouces) derrière le véhicule ou plus près.

Ne pas déposer d'accessoires sur ou autour des capteurs.

Le système ne fonctionnera peut-être pas parfaitement dans les conditions suivantes:

- Les capteurs sont couverts de neige, de glace, de boue, etc.
- Quand le véhicule est sur une route accidentée, sur du gazon ou sur une pente.
- Après que le véhicule a été stationné à l'extérieur par temps chaud ou froid.

- Quand le système est affecté par un équipement ou un dispositif électrique qui génère des ondes ultrasoniques.
- Lors de l'utilisation du véhicule par mauvais temps.

Le système ne détectera peut-être pas des obstacles minces ou très bas ou du matériel qui absorbe le son (ex.: neige, coton ou éponge).

Le système ne peut détecter des obstacles qui sont directement sous le pare-chocs.

## Système de capteurs du stationnement

---

### *Pour couper le contact de tous les capteurs arrière*

Le système de capteurs du stationnement doit être initié avant de commencer cette procédure.

1. Appuyer de manière continue sur l'interrupteur du système de capteurs du stationnement et tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur pendant 10 secondes. Le témoin LED de l'interrupteur clignotera.
3. Appuyer sur l'interrupteur de nouveau et le témoin LED s'éteindra. On entendra deux bips qui confirmeront que les capteurs arrière sont maintenant inactifs.

Quand on passe en marche arrière (R), le témoin LED de l'interrupteur clignote pour rappeler que les capteurs arrière sont inactifs.

Pour retourner au réglage original, répéter la procédure. Un bip se fera entendre 3 fois pour confirmer que les capteurs arrière sont actifs.

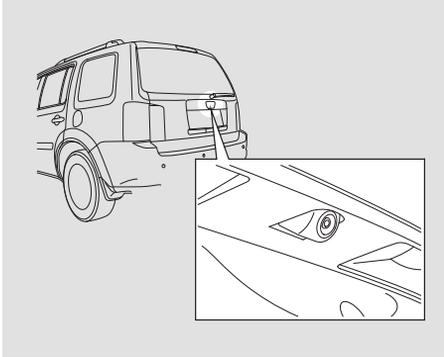
### *Propriétaires canadiens:*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

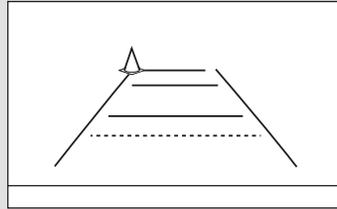
*Cet appareil ISM est conforme à la norme NMB-001 du Canada.*

Dans EX et EX-L canadiens sans système de navigation

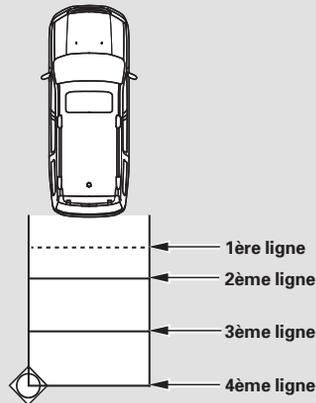


Quand on passe en marche arrière (R) avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), la vue arrière paraît sur l'écran du système de navigation.

### AFFICHAGE DE L'ÉCRAN



### DISTANCE RÉELLE



L'affichage de la caméra comporte des lignes de démarcation du stationnement qui indiquent la distance par rapport au véhicule.

1ère ligne	0,5 m (20 pouces)
	Portée de l'ouverture de l'abatant
2ème ligne	1 m (39 pouces)
3ème ligne	2 m (79 pouces)
4ème ligne	3 m (118 pouces)

Pour annuler les guides, appuyer de manière continue pendant 3 secondes environ sur le bouton RETOUR.

à suivre

## Caméra et témoin de rétrovision

---

### **NOTA:**

- Pour la meilleure image, maintenir la caméra de rétrovision propre et ne pas couvrir la lentille de la caméra. Pour éviter d'égratigner la lentille lors du nettoyage, utiliser un chiffon doux et humide.
- La caméra de rétrovision comporte une lentille unique en son genre qui donne l'impression que les objets sont plus près qu'ils ne le sont en réalité.
- L'affichage de la caméra de rétrovision a une portée limitée et la dimension et la position des objets peuvent sembler différentes de ce qu'elles sont en réalité. Surveiller attentivement les environs du véhicule.

*Dans les modèles avec système de navigation*  
Consulter le manuel du système de navigation pour le fonctionnement de la caméra de rétrovision.

Avant de commencer à conduire le véhicule, il faut apprendre quelle essence il faut utiliser et la façon de vérifier les niveaux des liquides principaux. Il faut également apprendre la bonne manière de ranger les bagages et les colis. Ces informations sont fournies dans ce chapitre. Avant d'ajouter un accessoire quelconque, lire les informations de ce chapitre.

Période de rodage .....	494
Recommandation du carburant .....	495
Procédures à la station-service .....	497
Comment faire le plein .....	497
Message Serrer le bouchon d'essence ..	498
Ouverture et fermeture du capot .....	499
Vérification de l'huile .....	500
Vérification du liquide de refroidissement du moteur .....	500
Économie de carburant .....	501
Accessoires et modifications .....	504
Transport de bagages .....	506

## Période de rodage

---

### Période de rodage

Conduire le véhicule avec grand soin lors des premiers 1 000 km (600 milles) pour assurer sa fiabilité et son bon fonctionnement ultérieurs.

Durant cette période:

- Éviter de démarrer à pleins gaz et d'accélérer rapidement.
- Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 milles).
- Ne pas vidanger l'huile avant d'avoir atteint la durée recommandée dans l'échéancier d'entretien.
- Ne pas tirer une remorque.

Respecter les mêmes précautions après le remplacement des freins ou la remise en bon état ou le remplacement du moteur du véhicule.

### Recommandation du carburant

Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb d'un octane de 87 ou plus. L'utilisation d'une gazoline d'un octane plus bas peut causer un bruit métallique persistant dans le moteur ce qui pourrait endommager le moteur.

L'essence super est recommandée pour le remorquage dans certaines conditions (consulter la page 549).

De nos jours, certaines essences contiennent des composants oxygénés tel l'éthane. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant jusqu'à 10% d'éthane au volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol. Si on constate des symptômes de fonctionnement indésirables, essayer une autre station-service ou utiliser une essence d'une autre marque.

### REMARQUE

*Ne pas utiliser l'essence E85 dans un véhicule à essence non-Flex (non polycarburant) (FFV). Les modèles non-FFV (non polycarburant) ne sont pas conçus pour être alimentés avec de l'essence E85. L'utilisation de l'essence E85 pourrait endommager les composants du système d'alimentation.*

- *S, par inadvertance, on fait le plein d'un véhicule non-FFV (non polycarburant) une fois avec de l'essence E85, faire vidanger le réservoir à essence par le concessionnaire.*
- *Si ceci se produit de manière prolongée, cela pourrait entraîner des dommages.*

### REMARQUE

*Pour aider à éviter les résidus nuisibles dans le système d'alimentation et dans le moteur, utiliser une essence de haute qualité contenant du détersif et des additifs.*

De plus, afin de maintenir une performance, une cote de consommation et un contrôle antipollution satisfaisants, nous recommandons fortement l'utilisation d'une essence qui ne contient PAS d'additifs du carburant au manganèse, tel MMT, si une telle essence est disponible.

L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur la performance et le témoin d'anomalie s'allumerait sur le tableau de bord. Dans ce cas, communiquer avec le concessionnaire pour le service approprié.

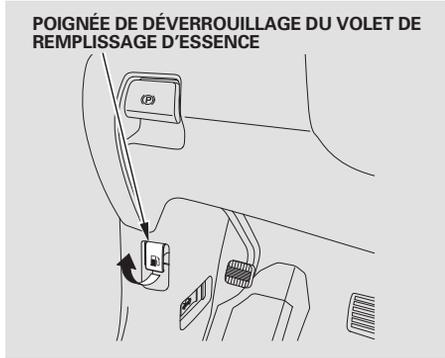
## Recommandation du carburant

---

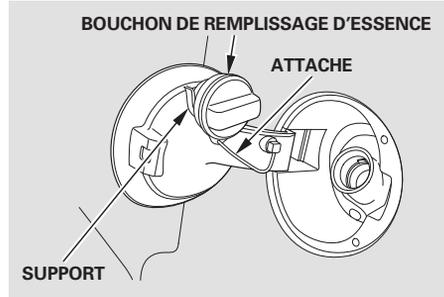
Vu que le niveau de la détergence et des additifs de l'essence varie, Honda favorise l'utilisation de "l'essence détergente PREMIER CHOIX", si disponible, pour aider à maintenir la performance et la fiabilité du véhicule. L'essence détergente PREMIER CHOIX est conforme à une nouvelle norme de l'essence établie conjointement par les principaux constructeurs de véhicules automobiles pour répondre aux besoins des moteurs perfectionnés modernes. Les détaillants de l'essence qualifiée l'identifieront par une déclaration au point de vente qui confirme qu'elle est conforme aux normes de "l'essence détergente PREMIER CHOIX". Il est garanti que ce carburant contient le niveau approprié d'additifs détersifs sans additifs métalliques. Le niveau approprié d'additifs détersifs et l'absence d'additifs métalliques nuisibles dans l'essence aident à éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur et dans le système antipollution.

Pour de plus amples renseignements sur le carburant pour le véhicule ou sur l'essence qui ne contient pas de MMT, visiter Owner Link au [owners.honda.com](http://owners.honda.com). Au Canada, visiter [www.honda.ca](http://www.honda.ca) pour des renseignements additionnels sur l'essence. Pour de plus amples renseignements sur l'essence de premier choix, visiter [www.toptiergas.com](http://www.toptiergas.com).

### Comment faire le plein



1. Stationner avec le côté du conducteur le plus près de la pompe de la station-service.
2. Ouvrir le volet de remplissage de carburant en tirant la poignée située sous le coin gauche inférieur du tableau de bord.



3. Dévisser lentement le bouchon du réservoir à essence. On peut entendre un sifflement dû au dégagement de la pression dans le réservoir. Le bouchon du réservoir peut être rangé dans le support du volet du réservoir.
4. Arrêter de remplir le réservoir quand la pompe de la station-service arrête automatiquement. Ne pas essayer de remplir le réservoir de carburant à ras bord. Ceci laisse un peu d'espace pour permettre au carburant de se dilater en fonction des changements de la température.

Si la buse de la station-service se ferme même si le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs du carburant du véhicule pourrait être défectueux. Le système aide à empêcher les vapeurs du carburant de s'échapper dans l'atmosphère. Essayer de faire le plein à une autre pompe. Si cela ne résout pas le problème, consulter le concessionnaire.

### ⚠ ATTENTION

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. Vous risquez d'être brûlé ou blessé gravement lors de sa manutention.

- Couper le contact et éloigner les sources de chaleur, les étincelles et les flammes.
- Ne manipuler le carburant qu'à l'extérieur.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.

à suivre

## Procédures à la station-service

---

5. Visser le bouchon du réservoir à essence jusqu'à au moins un déclic.

*Excepté modèles Touring*

Si le bouchon n'est pas bien serré, un message "Vérifier bouchon carburant" paraît sur l'affichage d'information (consulter la page 84).

*Dans les modèles Touring*

Si le bouchon n'est pas bien serré, un message "Serrer bouchon de carburant" paraît sur l'affichage multi-information.

6. Appuyer sur le volet de remplissage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### Message Serrer le bouchon d'essence

*Dans les modèles Touring*

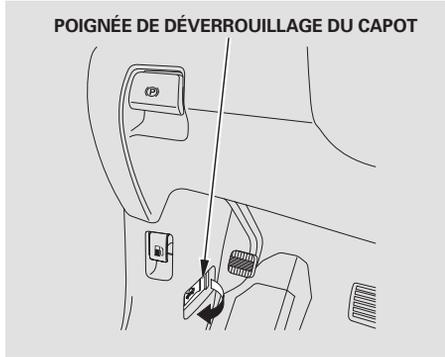


Le système de diagnostic à bord du véhicule détectera un bouchon du réservoir à essence manquant ou desserré en tant que fuite du système d'évaporation. La première fois qu'une fuite est détectée, un message "Serrer bouchon de carburant" paraîtra sur l'affichage multi-information. Couper le contact et confirmer que le bouchon du réservoir est en place. S'il l'est, le desserrer et le serrer de nouveau jusqu'à au moins un déclic. Le message devrait disparaître après

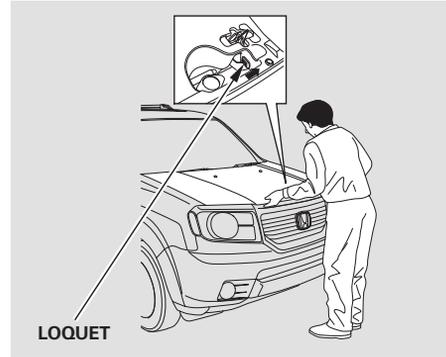
plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Pour défiler à un autre message, appuyer sur le bouton INFO. Le message "Serrer bouchon de carburant" paraîtra chaque fois qu'on met le moteur en marche jusqu'à ce que le système l'éteigne.

Si le système continue de détecter une fuite du système d'évaporation des émissions du véhicule, le témoin d'anomalie (MIL) s'allume. Si le bouchon du réservoir à essence n'a pas été serré, couper le contact, vérifier et serrer le bouchon du réservoir jusqu'à au moins un déclic. Le témoin MIL devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Si le témoin MIL ne s'éteint pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 626.

### Ouverture et fermeture du capot

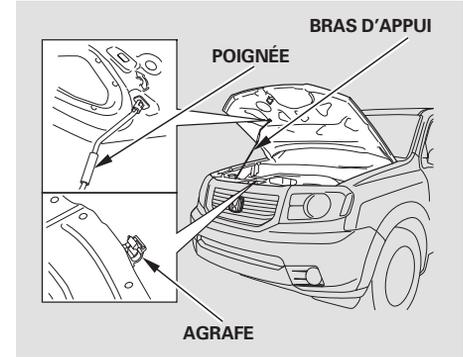


1. Stationner le véhicule et serrer le frein de stationnement. Tirer la poignée de déverrouillage du capot située dans le coin inférieur gauche sous le tableau de bord. Le capot s'entrouvre.



2. Glisser les doigts sous la bordure avant du capot près du centre. Glisser la main vers la gauche jusqu'à la poignée du loquet du capot. Pousser cette poignée vers le haut jusqu'à ce que le capot soit dégagé. Lever le capot.

Si on peut ouvrir le capot sans tirer la poignée du loquet ou si celle-ci est dure ou ne revient pas d'elle-même normalement, le mécanisme doit être nettoyé et lubrifié.

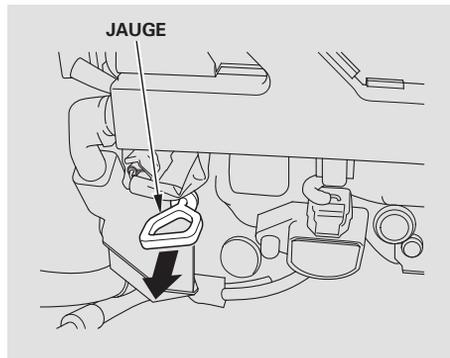


3. En retenant la poignée, tirer la tige de support hors de son agrafe. En insérer le bout dans le trou désigné dans le capot.

Pour ouvrir le capot, le soulever légèrement pour sortir la tige de soutien du trou. Remettre la tige de soutien dans son agrafe de retenue. Baisser le capot jusqu'à 30 cm (un pied) au-dessus de l'aile et le laisser tomber. Assurer qu'il est enclenché parfaitement.

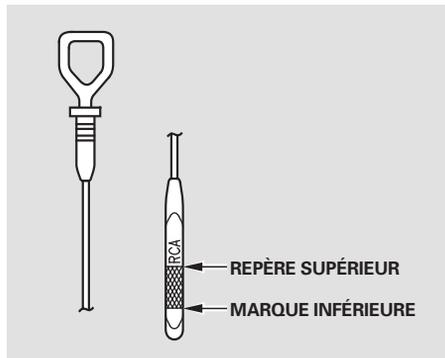
## Procédures à la station-service

### Vérification de l'huile



Attendre quelques minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.

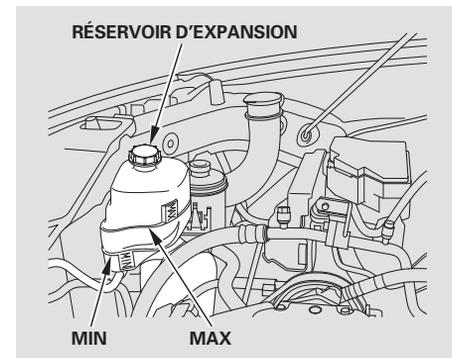
1. Sortir la jauge d'huile (poignée orange).
2. Essuyer la jauge avec un chiffon propre ou un essuie-tout en papier.
3. Insérer la jauge au fond dans son trou.



4. Sortir la jauge de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères maximum et minimum.

Si le niveau est près du repère inférieur ou sous ce repère, se reporter à **Ajouter de l'huile à moteur**, page 576.

### Vérification du liquide de refroidissement du moteur



Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. S'assurer qu'il est entre les repères MAX et MIN. S'il est sous le repère MIN, voir **Appoint du liquide de refroidissement du moteur** à la page 579.

Consulter **Vérifications d'entretien par le propriétaire** à la page 571 pour des renseignements sur la vérification d'autres composantes de ce véhicule.

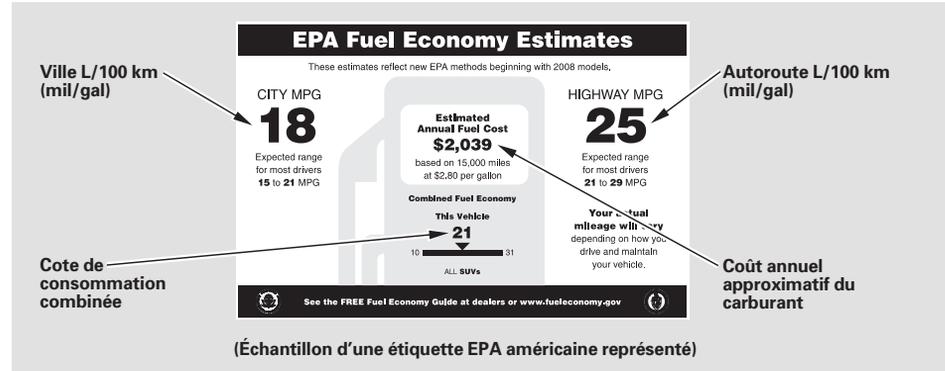
## Comparaison du kilométrage réel et de la cote de consommation EPA approximative.

La cote de consommation n'est pas un chiffre fixe. Elle varie en fonction des conditions de la conduite, des habitudes du conducteur et de l'état du véhicule. Par conséquent, il n'est pas possible de prédire la cote de consommation avec exactitude pour tous les conducteurs dans tous les environnements.

La cote de consommation EPA approximative de l'exemple de droite est un outil utile pour la comparaison lors de l'achat d'un véhicule. La cote de consommation EPA approximative inclut:

**Ville L/100 km (mil/gal)** – Représente la conduite en ville quand il y a peu de circulation. Une portée de kilomètres au litre/de milles au gallon est aussi fournie.

**Autoroute L/100 km (mil/gal)** – Représente une combinaison de conduite rurale et sur autoroute dans un véhicule réchauffé, typique de voyages prolongés



quand il y a peu de circulation. Une portée de kilomètres au litre est aussi fournie.

**Cote de consommation combinée** – Représente une combinaison de conduite en ville et sur autoroute. L'échelle représente la portée de la cote de consommation combinée pour d'autres véhicules de la même classe.

**Coût annuel approximatif du carburant** – Fournit un coût annuel approximatif du carburant basé sur 20 000 km (15 000 milles) par année multipliés par le coût au litre/au

gallon (basé sur les données du coût EPA) divisés par la consommation combinée.

Pour de plus amples renseignements sur les cotes et facteurs de consommation qui affectent l'économie de carburant, visiter [www.fueleconomy.gov](http://www.fueleconomy.gov) (au Canada, visiter: [www.vehicles.gc.ca](http://www.vehicles.gc.ca))

# Économie de carburant

---

## Facteurs de l'économie de carburant

Les facteurs suivants peuvent réduire l'économie de carburant du véhicule:

- Conduite agressive (accélération et freinage durs)
- Ralenti excessif, accélération et freinage de la conduite "sur place"
- Conduite avec moteur froid (les moteurs sont plus efficaces quand ils sont réchauffés)
- Conduite avec charge lourde ou avec climatiseur
- Pneus mal gonflés

## Amélioration de la cote de consommation

### *Entretien du véhicule*

Un entretien approprié du véhicule contribuera à l'économie de carburant. Un entretien médiocre peut augmenter la consommation de manière substantielle. Toujours faire l'entretien du véhicule conformément aux messages qui paraissent sur l'affichage d'information (consulter **Vérifications d'entretien par le propriétaire** à la page 571 ). Par exemple:

- **Utiliser une huile à moteur de la viscosité recommandée et portant le sceau de certification API (consulter la page 576).**
- **Maintenir la pression des pneus appropriée** — Un pneu dégonflé augmente la résistance au roulement ce qui réduit l'économie de carburant.
- **Éviter de transporter un poids excessif** — Cela exerce une tension additionnelle sur le moteur ce qui augmente la consommation de carburant.
- **Maintenir la propreté du véhicule** — L'accumulation de neige et de boue sous le véhicule augmente le poids et la résistance au roulement. Le nettoyage fréquent contribue à l'économie de carburant.

### *Conduire efficacement*

- **Conduire avec modération** — L'accélération rapide, les virages courts et les freinages durs augmentent la consommation de carburant.

- **Respecter la limite de vitesse réglementaire** — La traînée aérodynamique affecte beaucoup la cote de consommation à des vitesses supérieures à 75 km/h. Réduire la vitesse réduit la traînée. Les remorques, les caissons de toit, les galeries de toit et les porte-vélos contribuent aussi à une traînée accrue.
- **Éviter le ralenti excessif** — Le ralenti excessif résulte en 0 kilomètre au litre.

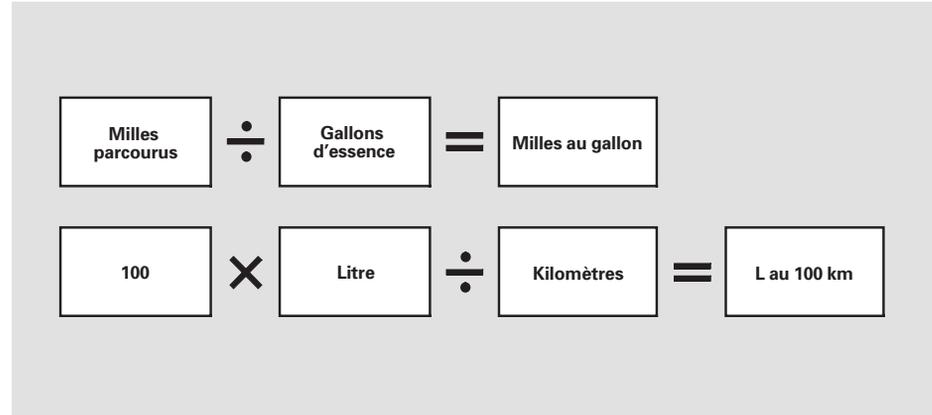
- **Minimiser l'utilisation du système de climatisation** – Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur et augmente la consommation de carburant. Utiliser la ventilation par air frais le plus possible.
- **Planifier et combiner les voyages** – Combiner plusieurs trajets courts en un trajet long. Un moteur réchauffé consomme moins de carburant qu'un moteur froid.

## Calcul de l'économie de carburant

### Techniques des mesures

Le calcul direct est la source d'information recommandée au sujet de la cote de consommation de carburant réelle. Des pleins de carburant fréquents ou des lectures de la jauge du carburant NE SONT PAS des mesures exactes de la cote de consommation de carburant. La cote de consommation de carburant peut s'améliorer après plusieurs milliers de kilomètres de conduite.

### Vérification de l'économie de carburant



- 1) Remplir le réservoir à essence jusqu'au déclic du pistolet de remplissage.
- 2) Remettre le compteur de trajet à zéro.
- 3) Prendre note du total des litres (gallons) nécessaires pour faire le plein.
- 4) Faire l'un des calculs simples suivants.

## Accessoires et modifications

---

La modification du véhicule ou l'installation d'accessoires d'une autre marque que Honda peut entraver la sécurité du véhicule. Avant d'entreprendre toute modification ou d'ajouter des accessoires, lire attentivement les informations suivantes.

### Accessoires

Le concessionnaire Honda vend des accessoires d'origine qui permettent de personnaliser le véhicule. Ces accessoires ont été conçus et approuvés pour ce type de véhicule et sont couverts par une garantie.

Bien que des accessoires d'une autre marque que Honda puissent être compatibles avec le véhicule, ils ne sont peut-être pas conformes aux spécifications de l'usine et pourraient avoir un effet contraire sur la maniabilité et la stabilité du véhicule.

### ATTENTION

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet des accessoires et des modifications.

Quand ils sont installés de manière appropriée, les téléphones cellulaires, systèmes d'alarme, radios à deux voies et chaînes sonores basse puissance ne devraient pas créer d'interférence avec les systèmes informatisés du véhicule, tels les coussins gonflables, les freins antiblocage et le système de surveillance de la pression des pneus.

Avant d'installer des accessoires:

- Assurer que l'accessoire ne bloque aucun feu et n'entrave pas le fonctionnement approprié ou la performance du véhicule.
- Assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques (consulter la page 629 ) ou qu'ils n'entravent pas le fonctionnement approprié du véhicule.
- Ne pas installer d'accessoires sur les montants latéraux ou le long des glaces arrière car ils pourraient entraver le fonctionnement approprié des rideaux gonflables latéraux.
- Avant d'installer un accessoire électrique, demander à l'installateur de communiquer avec le concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire vérifier l'installation par le concessionnaire. Si possible, demander au concessionnaire d'inspecter l'installation finale.

### Modification du véhicule

Détacher des pièces de la voiture ou remplacer des composantes par des composantes d'une autre marque que Honda pourrait affecter sérieusement la maniabilité, la stabilité et la fiabilité du véhicule.

Certains exemples sont:

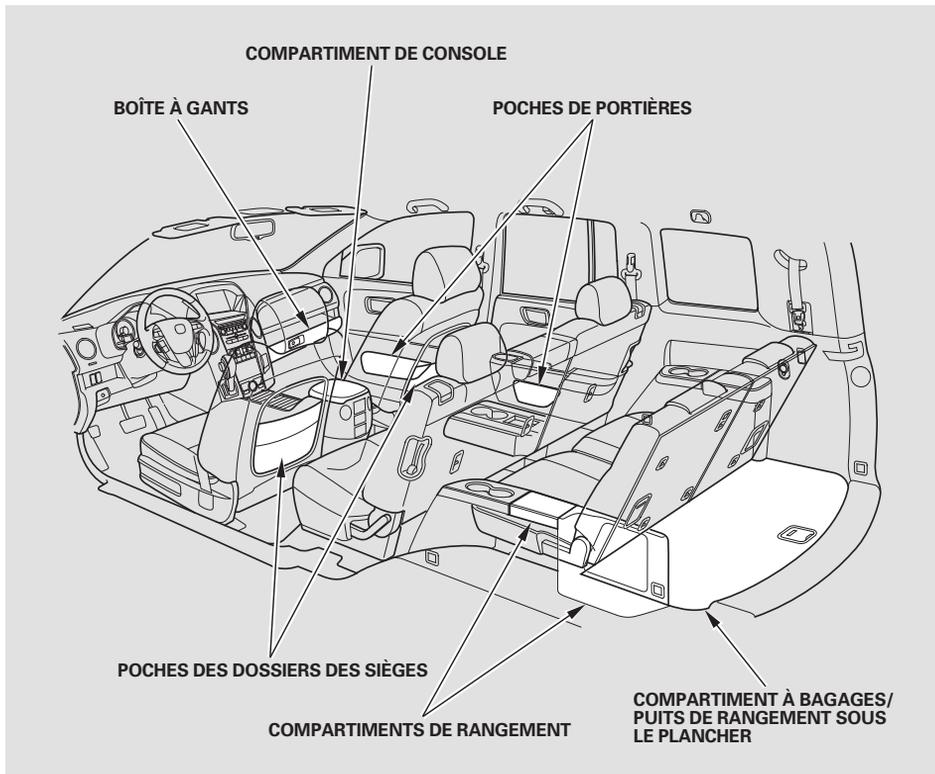
- Baisser le véhicule avec un ensemble de suspension d'une autre marque que Honda qui réduirait substantiellement la garde au sol pourrait permettre au soubassement de frapper des bosses de ralentissement ou autres objets surélevés ce qui causerait le déploiement des coussins gonflables.
- Augmenter la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut affecter la maniabilité et la stabilité.

- Les roues autres que des Honda, à cause de leur design universel, peuvent exercer une tension excessive sur les composantes de la suspension et ne seront pas compatibles avec le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).
- Des roues et des pneus plus grands ou plus petits que ceux d'origine peuvent entraver le fonctionnement des freins antiblocage et d'autres systèmes du véhicule.

Modifier le volant ou toute autre pièce des caractéristiques de sécurité du véhicule peut rendre les systèmes inefficaces.

Si on projette de modifier le véhicule, il faut consulter le concessionnaire.

## Transport de bagages



Ce véhicule est équipé de nombreux compartiments de rangement:

- Boîte à gants
- Pochettes des portières et des dossiers
- Compartiment à bagages arrière incluant les sièges des deuxième et troisième rangées quand ils sont rabattus à plat
- Compartiment de la console
- Compartiment de rangement
- Galerie de toit (si équipé)

Cependant, la conduite, la maniabilité, la distance nécessaire au freinage et la stabilité du véhicule et les pneus peuvent être affectés par une charge trop lourde et une mauvaise répartition des bagages. Avant de transporter des bagages, lire les pages suivantes.

## Limites de la charge

La capacité de charge maximale de ce véhicule est de 608 kg (1 340 livres).

Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge sur le cadre de la portière du conducteur.

Exemple d'une étiquette

TIRE AND LOADING INFORMATION			
SEATING CAPACITY		TOTAL 5	FRONT 2 REAR 3
The combined weight of occupants and cargo should never exceed 365kg or 800lbs.			
TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
REAR	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
SPARE	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	

Ce chiffre inclut le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la barre d'attelage si on tire une remorque.

## ⚠ ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge —

- (1) Repérer la déclaration “Le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg (XXX livres)” sur l'étiquette du véhicule.
- (2) Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont la voiture.
- (3) Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg (XXX livres).

(4) Le chiffre obtenu est égal à la capacité de charge des bagages. Par exemple, si le nombre XXX est égal à 1 400 livres et que cinq occupants de 150 livres prendront place dans le véhicule, la charge admissible qui reste pour les bagages est de 650 livres.

$$(1\ 400 - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ livres.})$$

(5) Déterminer le poids combiné des bagages et de la cargaison chargés dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.

(6) Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera mutée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule.

## Transport de bagages

Exemple 1	 <p><b>Charge maximale (608 kg)</b> (1 340 livres)</p> <p><b>Poids des passagers</b> (68 kg x 2 = 136 kg) (150 livres x 2 = 300 livres)</p> <p><b>Poids de la cargaison</b> (472 kg) (1 040 livres)</p>
Exemple 2	 <p><b>Charge maximale (608 kg)</b> (1 340 livres)</p> <p><b>Poids des passagers</b> (68 kg x 4 = 272 kg) (150 livres x 4 = 600 livres)</p> <p><b>Poids de la cargaison</b> (336 kg) (740 livres)</p>
Exemple 3	 <p><b>Charge maximale (608 kg)</b> (1 340 livres)</p> <p><b>Poids des passagers</b> (68 kg x 5 = 340 kg) (150 livres x 5 = 750 livres)</p> <p><b>Poids de la cargaison</b> (268 kg) (590 livres)</p>

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser le poids brut nominal du véhicule (GVWR) ou le poids brut nominal sur l'essieu (GAWR). Les deux paraissent sur une étiquette sur le cadre de la portière du conducteur.

### Transport de bagages dans l'habitacle

- Ranger ou fixer tous les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle et blesser quelqu'un lors d'une collision.
- Assurer que les articles sur le plancher derrière les sièges avant ne peuvent rouler sous les sièges et nuire au bon fonctionnement des pédales, des sièges et des capteurs sous les sièges.

Tous les bagages doivent être sous le bas des glaces. S'ils chevauchent le bas des glaces, ils pourraient nuire au bon fonctionnement des rideaux gonflables latéraux.

- La boîte à gants doit rester fermée pendant la conduite. Si elle reste ouverte, un passager peut se blesser les genoux en cas de collision ou d'arrêt soudain.

### Transport de bagages dans le compartiment à bagages ou sur une galerie de toit

- Répartir les bagages de manière équilibrée dans l'espace à bagages en mettant les articles les plus lourds au fond et le plus à l'avant possible. Attacher les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle lors d'une collision ou d'un arrêt soudain.
- Si on rabat les sièges de la deuxième ou de la troisième rangée, il faut attacher les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle en cas de collision ou d'un arrêt soudain.

- Si des articles de grand encombrement empêchent la fermeture de l'abattant ou de la glace du hayon, les gaz d'échappement peuvent envahir l'habitacle. Pour éviter tout **empoisonnement par le monoxyde de carbone**, suivre les directives de la page 60 .
- Si on transporte des articles sur une galerie de toit, assurer que le poids total de la galerie et des articles ne dépasse pas 75 kg (165 livres).

Dans le cas de l'utilisation d'une galerie de toit accessoire, la capacité de charge de la galerie peut être plus basse. Consulter les directives qui accompagnaient la galerie de toit.

## Transport de bagages

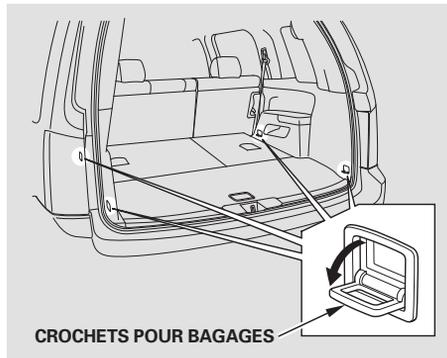
### Filet de séparation en option

Le filet de séparation peut être utilisé pour retenir des articles souples et légers dans le compartiment à bagages. Les articles lourds doivent être rangés de manière sécuritaire car le filet n'empêchera peut-être pas les articles lourds d'être projetés dans le véhicule en cas de collision ou d'arrêt soudain.

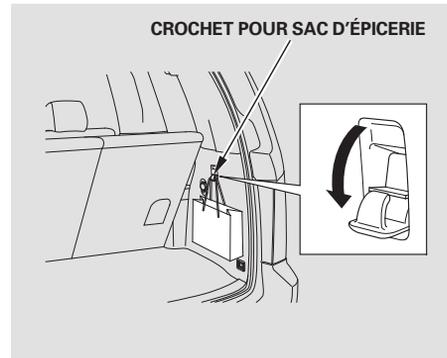
### Couvercle des bagages en option

Le couvercle des bagages peut être utilisé pour couvrir le compartiment à bagages derrière les sièges de la troisième rangée. Quand les sièges de la troisième rangée sont rabattus, le couvercle des bagages peut être prolongé par-dessus le compartiment à bagages agrandi. Ne pas installer le couvercle des bagages en position avancée si les sièges de la troisième rangée ne sont pas rabattus.

### Crochets de fixation des bagages



Les quatre crochets sur les panneaux latéraux peuvent être utilisés pour installer un filet d'arrimage. Chaque crochet a une capacité de charge de 25,5 kg (56,2 livres).



Le véhicule est aussi équipé d'un (de) crochet (s) de retenue sur les panneaux latéraux et à l'arrière des sièges de la troisième rangée dans le compartiment à bagages. Ils sont conçus pour retenir des articles de poids léger. Des articles lourds pourraient endommager le crochet.

Ce chapitre fournit des conseils sur la mise en marche du moteur dans des conditions variées et sur le fonctionnement de la boîte automatique. Il inclut aussi des renseignements importants sur le stationnement du véhicule, le système des freins, le système 4 roues motrices "Variable Torque Management<sup>®</sup>" (gestion variable du couple) (VTM-4<sup>®</sup>), le système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA<sup>®</sup>) aussi appelé système de contrôle électronique de la stabilité (ESC), le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) et sur ce qu'il faut savoir pour tirer une remorque ou pour conduire hors route.

Directives concernant la conduite.....	512
Préparation à la conduite.....	512
Mise en marche du moteur.....	513
Message Vérifier le système de charge .....	514
Boîte de vitesses automatique .....	515
Système VTM-4 <sup>®</sup> .....	520
Stationnement.....	521
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) .....	522
Système de freins.....	530
Freins antiblocage (ABS) .....	531
Système d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA <sup>®</sup> ), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC) .....	533
Remorquage.....	536
Directives sur la conduite hors route .....	552

## Directives concernant la conduite, Préparation à la conduite

---

### Directives concernant la conduite

Ce véhicule a une garde au sol élevée qui permet de rouler par-dessus des bosses, des obstacles et sur des terrains accidentés. Il fournit aussi une bonne visibilité qui permet d'anticiper des problèmes potentiels.

Étant donné que le véhicule est plus éloigné du sol, son centre de gravité plus haut peut causer le capotage dans les virages soudains. Les véhicules utilitaires sont beaucoup plus enclins à capoter que d'autres types de véhicules.

Pour empêcher le capotage ou la perte de la maîtrise:

- S'engager dans les virages plus lentement qu'avec un véhicule de tourisme.
- Éviter les virages trop courts et les manoeuvres abruptes.

- Ne pas modifier le véhicule afin d'éviter de lever davantage le centre de gravité.
- Ne pas transporter de bagages lourds sur le toit.

#### *Modèles à 4 roues motrices seulement*

Ce véhicule est équipé d'un système à quatre roues motrices (4WD). Quand le système détecte une perte de traction d'une roue avant, il transfère automatiquement une partie de la puissance aux roues arrière. Cela offre traction et mobilité améliorées.

Il faudra faire preuve d'autant de prudence que dans un véhicule à deux roues motrices lors de l'accélération, dans les virages et lors des arrêts.

*Pour d'autres conseils sur la conduite hors route, consulter la page 552.*

### Préparation à la conduite

Les vérifications et réglages suivants doivent être effectués avant de prendre la route.

1. S'assurer que toutes les glaces, les rétroviseurs et les feux extérieurs sont propres et que la visibilité est bonne. Enlever le givre, la neige ou la glace.
2. Assurer que le capot est bien fermé.
3. Inspecter visuellement les pneus. Si l'un d'eux semble bas, inspecter la pression à l'aide d'un manomètre pour pneus.
4. S'assurer que les articles transportés dans l'habitacle sont bien rangés et fixés.
5. Vérifier le réglage du siège (consulter la page 154).

6. Vérifier le réglage du rétroviseur intérieur et des rétroviseurs extérieurs (consulter la page 172 ).
7. Vérifier le réglage du volant (consulter la page 132 ).
8. Assurer que les portières, l'abattant et la glace du hayon sont bien fermés et verrouillés.
9. Attacher sa ceinture de sécurité. Assurer que les passagers ont attaché leur ceinture de sécurité (consulter la page 17 ).
10. Lors de la mise en marche du moteur, vérifier les cadrans et les témoins du tableau de bord et les messages de l'affichage d'information ou de l'affichage multi-information (selon le modèle) (consulter les pages 65 , 66 , 80 et 93 ).

### Mise en marche du moteur

Le système de démarrage du véhicule est doté d'un mode de contrôle automatique. Quand l'interrupteur d'allumage est tourné à DÉMARRAGE (III), cette caractéristique fait fonctionner le moteur du démarreur jusqu'à la mise en marche du moteur. Respecter ces directives pour mettre le moteur en marche:

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Par temps froid, éteindre tous les accessoires électriques afin de réduire l'utilisation de la batterie.
3. S'assurer que le levier de changement de vitesse est à P. Appuyer sur la pédale de frein.
4. Tout en touchant à la pédale de l'accélérateur, tourner l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III) puis relâcher l'interrupteur d'allumage. Il n'est pas nécessaire de tenir l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III) pour mettre le moteur en marche. Selon la

température extérieure, le moteur du démarreur fonctionne de 6 à 9 secondes jusqu'à la mise en marche.

Si on retient l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III) pendant plus de 7 secondes, le moteur du démarreur, selon la température extérieure, fonctionne de 10 à 25 secondes jusqu'à la mise en marche.

Si le moteur ne se met pas en marche, attendre au moins 10 secondes avant d'essayer de nouveau.

### REMARQUE

*Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le système d'alimentation du moteur est neutralisé. Consulter Système d'immobilisation à la page 134 .*

à suivre

## Mise en marche du moteur

### REMARQUE

*Le moteur peut être difficile à mettre en marche par temps froid. De plus, l'air raréfié à une altitude de plus de 2 400 mètres (8 000 pieds) ajoute à ce problème.*

### Message Vérifier le système de charge

*Dans les modèles Touring*

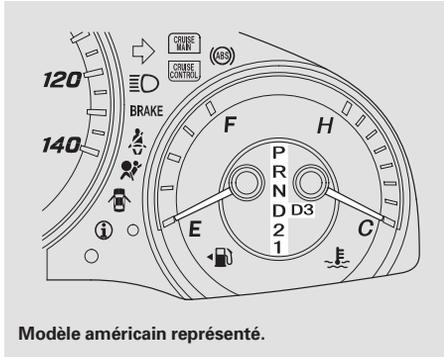


Si le système de démarrage est défectueux, le message “Vérifier système démarrage” paraîtra sur l’affichage multi-information quand l’interrupteur d’allumage est tourné à MARCHE (II). Ce message paraîtra aussi si le mode de contrôle automatique du système de démarrage est défectueux.

Si ce message paraît, l’interrupteur d’allumage doit être retenu à DÉMARRAGE (III) manuellement jusqu’à la mise en marche du moteur. L’interrupteur d’allumage peut être retenu à cette position jusqu’à 15 secondes.

Bien qu’on puisse mettre le moteur en marche manuellement sans le mode de contrôle automatique du système de démarrage, faire inspecter le véhicule par le concessionnaire.

### Indicateurs de la position du levier de changement des vitesses



Modèle américain représenté.

Ces témoins sur le tableau de bord indiquent la position courante du levier de changement des vitesses.

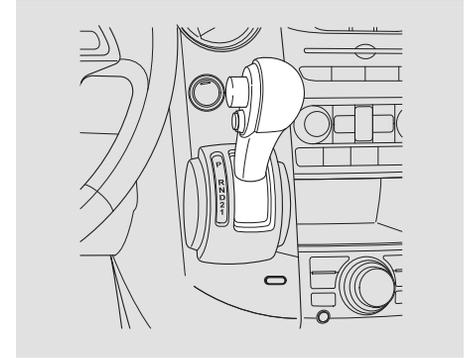
Le témoin “D” s’allume pendant quelques secondes quand l’interrupteur d’allumage est tourné à MARCHE (II). S’il clignote pendant la conduite (sur une position quelconque du levier), ceci peut signaler une anomalie de la boîte de vitesses.

Si le témoin d’anomalie s’allume en même temps que le témoin “D”, le système de commande de la boîte automatique est défectueux. Éviter l’accélération rapide et faire vérifier la boîte de vitesses le plus tôt possible par le concessionnaire.

#### *Dans les modèles Touring*

Quand le témoin “D” prévient d’un problème potentiel de la boîte de vitesses, le message “Vérifier transmission” paraîtra sur l’affichage multi-information (consulter la page 94).

### Embrayage



Pour embrayer depuis n’importe quelle position, enfoncer la pédale des freins à fond et appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses. On ne peut passer hors de “Park” quand l’interrupteur d’allumage est à ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I).

à suivre

## Boîte de vitesses automatique

Pour embrayer de:	Faire ceci:
P à R	Enfoncer la pédale des freins et appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier de changement des vitesses.
R à P N à R D à 2 2 à 1	Appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier de changement des vitesses.
1 à 2 2 à D D à N N à D R à N	Déplacer le levier de changement des vitesses.
D <sub>3</sub> à D D à D <sub>3</sub>	Appuyer sur le bouton D <sub>3</sub> .

**Park (P)** – Cette position verrouille la boîte de vitesses de manière mécanique. Utiliser “Park” quand on coupe le contact ou quand on met le moteur en marche. Pour passer hors de “Park”, enfoncer la pédale des freins et appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le levier de changement des vitesses. Assurer que le pied ne touche pas à la pédale

d'accélération.

Si les opérations ci-dessus ne permettent pas de déplacer le levier hors de “Park”, se reporter à **Déverrouillage du sélecteur** à la page 518 .

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, arrêter complètement avant de passer à P. Le levier de changement de vitesse doit être à P pour pouvoir sortir la clé d'allumage de l'interrupteur d'allumage.

**“Reverse” (R) (Marche arrière)** – Enfoncer la pédale des freins et appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le devant du levier de changement des vitesses pour passer de “Park” à la marche arrière. Pour passer de la marche arrière au neutre, arrêter puis embrayer. Appuyer sur le bouton de déverrouillage avant de passer à la marche arrière à partir du neutre.

**Neutre (N)** – Utiliser la position neutre pour remettre le moteur en marche quand il a calé ou pour un court arrêt avec le moteur au ralenti. Passer à la position “Park” si on doit quitter le véhicule. Enfoncer la pédale des freins avant de déplacer le levier de changement des vitesses du neutre à une autre position.

**Drive (D)** — Utiliser cette position pour la conduite normale. La boîte choisit automatiquement une vitesse appropriée (1 jusqu'à 5) à la vitesse de conduite et à l'accélération. La boîte peut passer à une vitesse plus haute quand le moteur est froid. Cela aide à réchauffer le moteur plus rapidement.

**Marche avant (D<sub>3</sub>)** — Pour utiliser D<sub>3</sub>, appuyer sur le bouton D<sub>3</sub> quand le levier de changement des vitesses est à la position "D". Cette position est semblable à D, sauf que les trois premières vitesses sont choisies plutôt que les cinq vitesses. Utiliser D<sub>3</sub> lors du remorquage sur terrain montagneux ou pour fournir un frein-moteur lors de la descente sur une pente à pic. D<sub>3</sub> peut aussi empêcher la boîte de vitesses de vaciller entre les troisième et quatrième vitesses lors de la conduite dans la circulation.

**Second (2) (Deuxième)** — Cette position verrouille la boîte en deuxième vitesse. Elle ne rétrograde pas à la première vitesse quand on arrête.

Utiliser la deuxième vitesse:

- Pour une puissance accrue pour grimper.
- Pour augmenter la puissance de freinage du moteur lors de la descente sur une pente à pic.
- Pour prendre la route sur une surface glissante ou dans la neige épaisse.
- Lors de la descente sur une pente avec une remorque.

## Boîte de vitesses automatique

---

**Première (1)** – Pour passer de la deuxième à la première, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses. Ceci verrouille la boîte en première. En embrayant et en rétrogradant entre 1, 2, D<sub>3</sub> et D, cette boîte peut être utilisée comme une boîte de vitesses manuelle sans pédale d'embrayage.

### Régulateur du régime du moteur

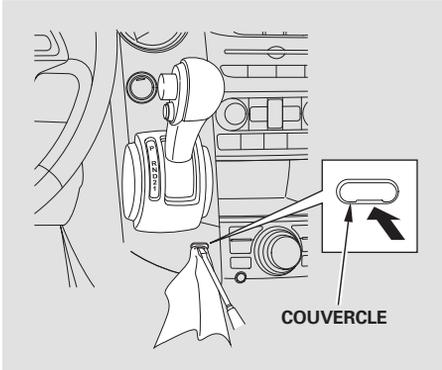
Si le régime maximum admissible de la vitesse utilisée est dépassé, le régime du moteur passera dans la zone rouge du tachymètre. Dans ce cas, le moteur peut avoir des reprises indues. Cela est causé par un régulateur dans les commandes informatisées du moteur. Le moteur fonctionnera normalement dès que le régime baisse sous la zone rouge.

Avant de rétrograder, s'assurer que le moteur ne passera pas dans la zone rouge du tachymètre à la vitesse plus basse.

### Déverrouillage du sélecteur

Ceci permet de déplacer le levier de changement des vitesses hors de "Park" si la méthode normale d'enfoncer la pédale des freins et d'appuyer sur le bouton de déverrouillage est sans effet.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Sortir la clé de l'interrupteur d'allumage.



3. Déposer un chiffon sur le bord du couvercle de déverrouillage du levier de changement des vitesses pour éviter les égratignures. Utiliser un petit tournevis à tête plate ou une lime à ongles en métal pour détacher le bord du couvercle et pour le sortir de l'encoche.



4. Insérer la clé dans la vente de déverrouillage du levier.
5. Enfoncer la clé tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le levier de changement de vitesse et déplacer le levier de la position P à la position N.

6. Sortir la clé de l'encoche de déverrouillage du levier de changement des vitesses puis remettre le couvercle en place. Assurer que l'encoche sur le couvercle est à l'envers.

Insérer la clé dans l'interrupteur d'allumage, enfoncer la pédale des freins et remettre le moteur en marche.

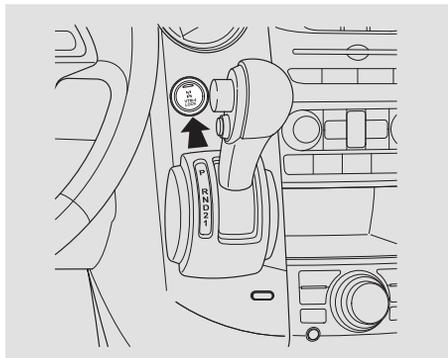
S'il faut utiliser le déverrouillage du levier de changement des vitesses, cela signifie que le véhicule est défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire Acura.

## Système VTM-4®

### Modèles à 4 roues motrices seulement

Le système 4 roues motrices de gestion variable du couple (VTM-4) mute automatiquement des quantités variées du couple du moteur aux roues arrière dans des conditions où il y a peu de traction.

Si une traction additionnelle est nécessaire quand le véhicule est embourbé ou pourrait s'embourber, on peut utiliser le bouton du verrou VTM-4 LOCK pour augmenter le couple des roues arrière.



### Pour engager le verrou VTM-4

1. Le véhicule doit être arrêté pendant que le moteur est en marche.
2. Passer le levier à First (1) (première), Second (2) (deuxième) ou Reverse (R) marche arrière.
3. Appuyer sur le bouton du verrou VTM-4. Le témoin du bouton s'allumera.

Pour se débourber, appliquer un peu de pression sur la pédale de l'accélérateur. Ne pas faire tourner les pneus avant pendant plus de quelques secondes. Vu la quantité du couple appliquée sur les pneus arrière, ils ne devraient pas tourner. Cela est normal. Si on ne peut déplacer le véhicule, arrêter et changer de direction.

### REMARQUE

*Ne pas utiliser le bouton "LOCK" de VTM-4 sur chaussées sèches et pavées. Conduire sur des chaussées sèches et pavées avec le "LOCK" de VTM-4 engagé peut endommager le différentiel arrière dans un virage. Un bruit insolite et une vibration pourraient aussi en résulter.*

Pour dégager le verrou VTM-4, faire l'un des suivants:

- Appuyer sur le bouton "LOCK" de VTM-4.
- Passer le levier d'embrayage à D ou D3.
- Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Le verrou VTM-4 se dégagera temporairement quand le véhicule roule à plus de 30 km/h. Le témoin du bouton reste allumé.

### REMARQUE

*Ne pas faire tourner les pneus avant du véhicule continuellement. Le tournoiement continuel des pneus avant peut endommager la boîte de vitesses ou le différentiel arrière.*

Toujours utiliser le frein de stationnement quand on stationne le véhicule. Assurer que le frein de stationnement est serré fermement. Autrement, le véhicule pourrait se déplacer s'il est stationné sur une pente.

Serrer le frein de stationnement avant de passer à "Park". Cela empêche le véhicule de bouger et d'exercer une pression indue sur le mécanisme de stationnement de la boîte de vitesses.

### Conseils pour le stationnement

- S'assurer que le toit ouvrant (si la voiture en est équipée) et que les glaces sont fermés.
- Éteindre les feux.
- Mettre tous les articles de valeur, bagages, etc., dans l'espace à bagages ou les emporter avec soi.
- Verrouiller les portières et l'abattant. Assurer que la glace du hayon est fermée complètement.

- Ne jamais stationner sur des feuilles sèches, de l'herbe haute ou d'autres matières inflammables. Le pot catalytique à trois voies chaud peut enflammer ces matériaux.
- Si le véhicule est stationné dans le sens de la montée, tourner les roues avant vers la route.
- Si le véhicule est stationné dans le sens de la descente, tourner les roues avant vers le trottoir.
- S'assurer que le frein de stationnement est desserré avant de prendre la route. Les freins arrière risquent de chauffer et d'être endommagés si le frein de stationnement est serré pendant la conduite.

*Excepté modèles LX*

- Vérifier le témoin sur le tableau de bord pour assurer que le système de sécurité est activé.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

---

*Excepté modèles Touring*

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui s'active chaque fois qu'on met le moteur en marche et qui surveille la pression des pneus pendant la conduite.

Un capteur de la pression est incorporé dans chaque pneu (non dans le pneu de secours). Si la pression d'un pneu baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression des pneus.



### **Témoin de la basse pression des pneus**

Quand le témoin de la basse pression des pneus est allumé, un ou plusieurs pneus est (sont) très dégonflé(s). Il faut arrêter et vérifier les pneus aussitôt que possible et les gonfler à la pression appropriée tel qu'indiqué sur l'étiquette de renseignements des pneus fixée au véhicule.

Si on pense pouvoir se rendre en sécurité à une station-service rapprochée, conduire lentement jusqu'à la station-service et gonfler le pneu à la pression recommandée.

Si le pneu est crevé ou si la pression du pneu est trop basse pour continuer de conduire, remplacer le pneu par le pneu de secours compact (consulter la page 612).

Si on ne peut faire éteindre le témoin de la basse pression des pneus après avoir gonflé ces derniers aux valeurs précisées, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible.

Rouler sur un pneu très dégonflé peut faire surchauffer le pneu et entraîner la panne du pneu. Le dégonflage peut aussi réduire l'économie du carburant et la durée utile de la bande de roulement du pneu et avoir un effet adverse sur la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Étant donné que la pression des pneus varie à cause de la température et d'autres conditions, le témoin de la basse pression des pneus peut s'allumer de manière imprévisible.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Par exemple, si les pneus sont vérifiés et gonflés dans un endroit chaud, puis qu'ils roulent par temps extrêmement froid, la pression du pneu pourrait être plus basse que mesurée, le pneu pourrait être dégonflé et le témoin de la basse pression des pneus pourrait s'allumer. D'autre part, si la pression du pneu est vérifiée et ajustée dans des conditions plus fraîches et que le pneu roule ensuite par temps très chaud, le pneu pourrait devenir surgonflé. Toutefois, le témoin de la basse pression des pneus ne s'allumera pas si les pneus sont trop gonflés.

Consulter la page 599 pour les directives sur le gonflage des pneus.

Bien que la pression des pneus soit surveillée, il faut vérifier la pression des pneus manuellement une fois par mois.

Chaque pneu, incluant le pneu de secours, doit être vérifié à froid chaque mois et la pression doit être réglée conformément à la pression de gonflage précisée sur l'étiquette de renseignements des pneus et dans le manuel du conducteur (consulter la page 600).



### Témoin de la pression des pneus

Le témoin du pneu approprié et le témoin de la basse pression des pneus s'allument si un pneu se dégonfle substantiellement. Suivre les directives de **Témoin de la basse pression des pneus** de la page 72 .

### TPMS

### Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Le témoin s'allume et reste allumé si le système de surveillance de la pression des pneus est défectueux.

Dans ce cas, le système devient inerte et ne surveille plus la pression des pneus. Faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

Si le témoin de la basse pression des pneus ou si le témoin TPMS s'allume, le système VSA est initié automatiquement même si le système VSA a été annulé en appuyant sur l'interrupteur "VSA OFF" (consulter la page 534 ). Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en appuyant sur l'interrupteur "VSA OFF" de nouveau.

Quand on remet le moteur en marche et que le véhicule est chaussé du pneu de secours compact, le témoin TPMS pourrait aussi s'allumer et rester allumé pendant plusieurs kilomètres (milles).

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

---

### Changement du pneu avec TPMS

Si un pneu est crevé, le témoin de la basse pression des pneus s'allume. Remplacer le pneu crevé indiqué par le pneu de secours compact (consulter la page 612 ).

Chaque roue (à l'exception de la roue du pneu de secours) est équipée d'un capteur de la pression du pneu. Il faut utiliser des roues TPMS spéciales. Il est recommandé que l'entretien des pneus soit confié au concessionnaire ou à un technicien qualifié.

Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours compact, le témoin de la basse pression des pneus reste allumé. C'est normal; le système ne surveille pas la pression du pneu de secours. Vérifier manuellement la pression du pneu de secours pour assurer qu'elle est appropriée. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) avec le pneu de secours compact, le témoin TPMS s'allume et le témoin de la basse pression des pneus s'éteint.

Le témoin de la basse pression des pneus ou le témoin TPMS s'éteindra après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) après que le pneu de secours est remplacé par un pneu régulier précisé équipé du capteur de surveillance de la pression du pneu.

Ne jamais utiliser un agent de réparation des crevaisons dans un pneu crevé. Si utilisé, le capteur de la pression du pneu devra être remplacé. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire le plus tôt possible.

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

### *Dans les modèles Touring*

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui s'active chaque fois qu'on met le moteur en marche et qui surveille la pression des pneus pendant la conduite.

Un capteur de la pression est incorporé dans chaque pneu. Si la pression d'un pneu baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression des pneus/TPMS dans le tableau de bord. Dans ce cas, le pneu dont la pression d'air est basse paraîtra sur l'affichage multi-information avec le message "Vérifier pression des pneus".



### **Témoin de la basse pression des pneus/TPMS**

Quand le témoin de la basse pression des pneus/TPMS est allumé, un ou plusieurs pneus est (sont) très dégonflé(s). Il faut arrêter et vérifier les pneus aussitôt que possible et les gonfler à la pression appropriée tel qu'indiqué sur l'étiquette de renseignements des pneus fixée au véhicule.

Il est possible que les pressions indiquées sur l'affichage multi-information et que les pressions mesurées manuellement soient légèrement différentes.

Si la différence est substantielle ou qu'on ne peut faire éteindre le témoin de la basse pression des pneus/TPMS, ni faire disparaître le message de l'affichage multi-information après avoir gonflé les pneus aux valeurs précisées, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible.

Si on pense pouvoir se rendre en sécurité à une station-service rapprochée, conduire lentement jusqu'à la station-service et gonfler le pneu à la pression recommandée.

Si le pneu est crevé ou si la pression du pneu est trop basse pour continuer de conduire, remplacer le pneu par le pneu de secours compact (consulter la page 613).

Rouler sur un pneu très dégonflé cause la surchauffe du pneu et peut entraîner la défectuosité du pneu. Le dégonflage réduit aussi la consommation et la durée utile de la bande de roulement du pneu et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Étant donné que la pression des pneus varie à cause de la température et d'autres conditions, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS peut s'allumer à l'improviste.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

---

Par exemple, si les pneus sont vérifiés et gonflés dans un endroit chaud, puis qu'ils roulent par temps extrêmement froid, la pression du pneu pourrait être plus basse que mesurée, le pneu pourrait être dégonflé et le témoin de la basse pression des pneus/TPMS pourrait s'allumer. D'autre part, si la pression du pneu est vérifiée et ajustée dans des conditions plus fraîches et que le pneu roule ensuite par temps très chaud, le pneu pourrait devenir surgonflé. Toutefois, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS ne s'allumera pas si les pneus sont trop gonflés.

Consulter la page 599 pour les directives sur le gonflage des pneus.

Si le TPMS est défectueux, ce témoin commence à clignoter. Il arrête de clignoter 1 minute plus tard environ et il reste ensuite allumé. Le message "Vérifier système TPMS" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 94 ).

Bien que la pression des pneus soit surveillée, il faut vérifier la pression des pneus manuellement une fois par mois.

Chaque pneu, incluant le pneu de secours, doit être vérifié à froid chaque mois et la pression doit être réglée conformément à la pression de gonflage recommandée précisée sur l'étiquette du véhicule et dans le manuel du conducteur (consulter la page 600 ).

### Témoin de la pression des pneus



Pour choisir le témoin de la pression des pneus, appuyer plusieurs fois sur le bouton INFO avec l'interrupteur d'allumage à la position MARCHE (II).

L'affichage ci-dessus paraîtra sur l'affichage multi-information quand la pression de tous les pneus est normale.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)



Modèles américains

Pour voir les pressions de gonflage des quatre pneus, appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage change tel que représenté ci-dessus.



Modèles canadiens

La pression de gonflage de chaque pneu est affichée en PSI (modèles pour les É.-U.) ou en kPa (modèles canadiens).



Un capteur de la pression est incorporé dans chaque pneu. Si la pression d'un pneu baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression des pneus/TPMS dans le tableau de bord. Dans ce cas, le pneu dont la pression d'air est basse paraîtra sur l'affichage multi-information avec le message "Vérifier pression des pneus".

à suivre

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)



Si la pression de l'un des pneus est basse, le témoin de la basse pression montre aussi le message ci-dessus pour prévenir de la basse pression du pneu quand on choisit l'affichage en appuyant plusieurs fois sur le bouton INFO. Après cet affichage, appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir la pression de chaque pneu. Quand on poursuit sa route après l'installation du pneu de secours, ce message paraîtra aussi sur l'affichage multiinformation.



Si le TPMS est défectueux, le témoin de la pression des pneus montre le message "système erreur" et la pression des pneus n'est pas affichée. Dans ce cas, on voit d'abord un message d'avertissement "Vérifier système TPMS" sur l'affichage multi-information.

### Défectuosité du système TPMS



Si le TPMS est défectueux, le message ci-dessus paraîtra sur l'affichage multi-information.

Si ce message paraît, le système est inerte et ne surveille pas la pression des pneus. Faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

De plus, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS commence à clignoter et reste ensuite allumé (consulter la page 525).

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Si le témoin de la basse pression des pneus/TPMS s'allume ou que le message "Vérifier système TPMS" paraît sur l'affichage multi-information, le système VSA est activé automatiquement même si on appuie sur l'interrupteur "VSA OFF" (consulter la page 534). Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en appuyant de nouveau sur l'interrupteur "VSA OFF".

Quand on remet le moteur en marche alors qu'il est chaussé du pneu de secours compact, le message du système TPMS paraîtra aussi sur l'affichage multi-information après le parcours de plusieurs kilomètres (milles).

### Changement du pneu avec TPMS

Si un pneu est crevé, les témoins de la basse pression des pneus/TPMS et de surveillance des pneus s'allument. Remplacer le pneu crevé indiqué par le pneu de secours compact (consulter la page 612).

Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS reste allumé. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles), ce témoin commence à clignoter et reste ensuite allumé. Le message "Vérifier système TPMS" paraît aussi sur l'affichage multi-information. Cela est normal; le système ne surveille pas la pression du pneu de secours. Vérifier manuellement la pression du pneu de secours pour assurer qu'elle est appropriée.

Ce témoin et l'avertissement de l'affichage multi-information s'éteindront après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) une fois que le pneu de secours est remplacé par le pneu régulier précisé équipé du capteur de surveillance de la pression du pneu. Chaque roue est équipée d'un capteur de la pression du pneu. Il faut utiliser des roues TPMS spéciales. Il est recommandé que l'entretien des pneus soit confié au concessionnaire ou à un technicien qualifié.

Ne jamais utiliser un agent de réparation des crevaisons dans un pneu crevé. Si utilisé, le capteur de la pression du pneu devra être remplacé. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire le plus tôt possible.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), Système de freins

---

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

### **Système de freins**

Ce véhicule est équipé de freins à disques aux quatre roues. Un servofrein aide à réduire l'effort nécessaire sur la pédale des freins. Le système d'assistance du freinage d'urgence augmente la puissance de l'arrêt quand on enfonce la pédale avec force en cas d'urgence. Le système de freins antiblocage (ABS) aide à maintenir la maîtrise de la direction lors du freinage très dur.

Si le pied reste sur la pédale des freins, ceci applique légèrement les freins et les fait chauffer ce qui peut réduire leur efficacité et la durée des plaquettes des freins. De plus, la cote de consommation pourrait être réduite. Les feux des freins restent également constamment allumés, induisant en erreur les automobilistes qui suivent.

Appuyer constamment sur la pédale de frein lors de la descente sur une pente peut faire chauffer les freins et réduire leur efficacité. Utiliser le frein moteur en rétrogradant à un rapport inférieur et en relâchant la pédale d'accélérateur.

Inspecter les freins après avoir roulé dans l'eau profonde. Freiner modérément pour vérifier si les freins fonctionnent normalement. Si ce n'est pas le cas, appliquer les freins doucement et de manière répétée jusqu'à ce qu'ils fonctionnent normalement. Redoubler alors de prudence.

### Design du système des freins

Le système hydraulique qui commande les freins comporte deux circuits séparés. Chaque circuit fonctionne à la diagonale (le frein avant gauche est relié au frein arrière droit, etc.). Ainsi, en cas de défectuosité de l'un des circuits, l'autre circuit continue de commander les freins de deux roues.

### Indicateurs d'usure des freins

Les quatre freins comportent des indicateurs sonores de l'usure.

Si les garnitures des freins doivent être remplacées, un son métallique distinctif se fait entendre quand on freine. Si les garnitures des freins ne sont pas remplacées, elles grinceront constamment. Il est normal que les freins grincent de temps à autre quand on les applique.

### Freins antiblocage (ABS)

Le système de freins antiblocage (ABS) aide à empêcher les freins de bloquer et aide à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

Le système ABS comporte aussi un système de répartition de la force de freinage (EBD) entre l'avant et l'arrière en fonction des conditions de charge du véhicule.

*Il ne faut jamais pomper la pédale des freins.*  
Laisser l'ABS travailler efficacement en appliquant une pression ferme et constante sur la pédale des freins.

Il y aura une pulsation de la pédale des freins quand l'ABS s'active et on peut entendre un bruit. Cela est normal: c'est l'ABS qui pompe les freins rapidement. Sur chaussée sèche, il faut enfoncer la pédale des freins très fermement avant que l'ABS ne s'active. Toutefois, l'ABS peut s'activer immédiatement si on essaie d'arrêter dans la neige ou sur la glace.

## Freins antiblocage (ABS)

---



### Témoin ABS

Si le témoin ABS s'allume, la fonction antiblocage du système de freins ne fonctionne plus. Les freins continuent de fonctionner comme un système conventionnel mais sans l'antiblocage. Faire inspecter le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire.

#### *Dans les modèles Touring*

On voit aussi un message "Vérifier système ABS" sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).

Si le témoin s'allume pendant la conduite, vérifier les freins conformément aux directives de la page 627 .

Si le témoin du système ABS et le témoin du système des freins s'allument en même temps pendant que le frein de stationnement est desserré, le système de répartition de la force de freinage (EBD) entre l'avant et l'arrière peut aussi arrêter de fonctionner.

#### *Dans les modèles Touring*

Dans ce cas, les messages "Vérifier système ABS" et "Vérifier système de freinage" paraîtront sur l'affichage multi-information.

Inspecter les freins de la manière décrite à la page 627 . Si les freins semblent normaux, conduire lentement et faire réparer le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire. Éviter le freinage soudain qui pourrait bloquer les roues arrière et même causer la perte de la maîtrise du véhicule.

**Aide-mémoire important sur la sécurité L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule.** Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors du freinage.

**L'ABS n'empêche pas les dérapages provenant d'un brusque changement de direction,** comme les virages courts et brusques ou les changements de voie soudains. Toujours conserver une distance de sécurité et rouler à une vitesse prudente adaptées aux conditions de la route et de la température.

**L'ABS ne peut pas empêcher la perte de stabilité.** Toujours conduire modérément lors d'un freinage brusque. Les mouvements extrêmes ou subits du volant peuvent déporter le véhicule sur la voie inverse ou sur le côté.

**Un véhicule équipé de l'ABS exigera une distance plus longue pour arrêter** sur une surface meuble ou inégale (ex.: gravier ou neige) qu'une voiture sans freins antiblocage.

## Système d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC)

Le système d'assistance de la stabilité (VSA) du véhicule aide à stabiliser le véhicule dans les virages courts si le véhicule tourne plus ou moins que désiré. Il aide aussi à maintenir la traction lors de l'accélération sur des surfaces routières glissantes ou meubles. Il le fait en régularisant la sortie du moteur et en appliquant les freins de manière sélective.

Quand le VSA est initié, on peut remarquer que le moteur ne réagit pas à l'accélérateur comme à l'habitude. Le système hydraulique VSA peut aussi émettre un son inusité. De plus, le témoin d'activation du VSA clignotera.

Le système VSA ne peut améliorer la stabilité de la conduite du véhicule dans toutes les conditions et ne contrôle pas le système de freinage complet. Le conducteur a la responsabilité de rouler et de prendre les virages à une vitesse raisonnable et de garder une marge de sécurité suffisant.



### Témoin "VSA OFF" (annulé)

Quand le VSA est annulé, le témoin "VSA OFF" s'allume à titre d'aide-mémoire.



### Témoin du système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Quand le VSA est activé, le témoin d'activation du VSA clignote.

Si ce témoin s'allume pendant la conduite, arrêter en sécurité au bord de la route et couper le contact. Rétablir le système en remettant le moteur en marche. Si le témoin du système VSA reste allumé ou s'allume de nouveau en cours de route, faire inspecter le système VSA par le concessionnaire.

**NOTA:** La fonction principale du système VSA est généralement appelée Contrôle électronique de la stabilité (ESC). Le système inclut aussi une fonction d'asservissement de la traction.

Si le témoin ne s'allume pas quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II), le système VSA est peut-être défectueux. Faire inspecter le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

#### *Dans les modèles Touring*

Le message "Vérifier système VSA" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information si le système VSA est défectueux.

## Système d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC)

### *Excepté modèles Touring*

- Si le témoin de la basse pression des pneus ou TPMS s'allume, consulter la page 523.

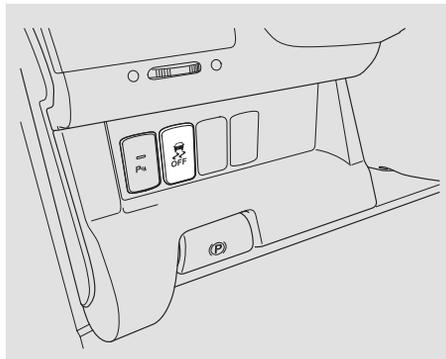
### *Dans les modèles Touring*

- Si le témoin de la basse pression des pneus/TPMS s'allume, consulter la page 525 ou si le message "Vérifier système TPMS" paraît sur l'affichage multi-information et que le témoin clignote, consulter la page 94.

Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en utilisant l'interrupteur "OFF".

Sans VSA, le freinage et la tenue de route dans les virages courts seront normaux mais ils ne seront pas améliorés par la traction et la stabilité du VSA.

### Interrupteur du VSA OFF



Cet interrupteur est sous la bouche d'air du côté du conducteur. Pour initier et annuler le système VSA, appuyer de manière continue jusqu'au signal sonore.

Quand le VSA est hors circuit, le témoin "VSA OFF" s'allume à titre d'aide-mémoire. Appuyer de nouveau et de manière continue sur l'interrupteur. Le système est initié de nouveau.

Le VSA est activé chaque fois qu'on met le moteur en marche même s'il a été désactivé lors de la dernière utilisation du véhicule.

Dans certaines conditions inusitées, si le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou la neige fraîche, annuler le système VSA temporairement pourrait aider à se débourber. Quand le système VSA est annulé, la traction asservie est aussi annulée. On ne doit essayer de débourber le véhicule en annulant le VSA que lorsqu'on ne peut le faire pendant que le VSA est activé.

Dès que le véhicule est débourbé, il faut initier le VSA de nouveau. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule pendant que les systèmes VSA et de traction asservie sont annulés.

### **VSA et dimensions des pneus**

Conduire avec des pneus ou des roues de dimensions variées peut causer une défectuosité du VSA. Lors du remplacement des pneus, s'assurer qu'ils sont de la même dimension et du même type que les pneus d'origine (voir page 605).

Si on change le véhicule de pneus d'hiver, assurer qu'ils sont de la même dimension que les pneus dont le véhicule était chaussé à l'origine. Prendre les mêmes précautions en hiver qu'on le ferait si le véhicule n'était pas équipé du système VSA.

### **Assistance de la mise en marche sur une pente**

Ce véhicule est équipé d'une assistance de la mise en marche sur une pente pour aider à empêcher que le véhicule ne roule sur une pente à pic quand le pied passe de la pédale des freins à celle de l'accélérateur.

Cette caractéristique fonctionne quelques secondes à n'importe quel rapport (face à la montée) ou en marche arrière (face à la descente). Il faut que le véhicule soit immobile pour que cette caractéristique fonctionne.

L'assistance de la mise en marche sur une pente ne retiendra peut-être pas un véhicule très chargé, tel un véhicule qui tire une remorque, ou n'empêchera peut-être pas le véhicule de descendre sur une pente très à pic ou glissante.

## Remorquage

Ce véhicule a été conçu pour transporter des personnes et leurs bagages. Il peut être utilisé pour tirer une remorque. Cependant, il faut respecter les limites de la capacité de charge, utiliser l'équipement approprié et suivre les directives du présent chapitre.

### *Période de rodage*

Éviter de tirer une remorque pendant les premiers 1 000 km (600 milles) d'utilisation (consulter la page 494).

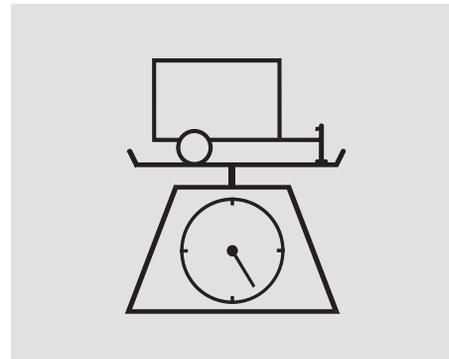
Lire attentivement le chapitre **Directives sur la conduite hors route** à la page 552 si on projette de remorque hors route.

### **ATTENTION**

Dépasser la capacité de charge ou charger le véhicule et la remorque de manière inappropriée peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Vérifier avec grand soin la charge du véhicule et de la remorque avant de prendre la route.

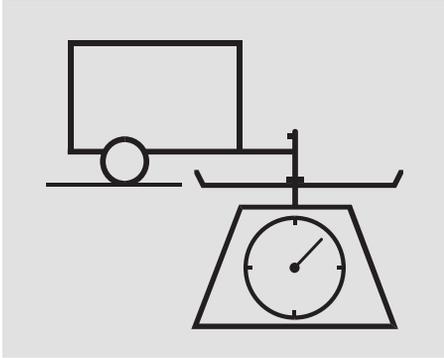
### Limite de la charge



### *Poids total de la remorque*

Le poids maximum de la remorque et de ce qu'elle contient ou transporte dépend du nombre d'occupants dans le véhicule et du type de remorque à tirer (consulter la page 540).

Tirer une remorque trop lourde peut avoir un effet très négatif sur la maniabilité et la performance du véhicule. Cela peut aussi endommager le moteur et la boîte-pont.



### **Charge de la barre d'attelage**

Le poids que la barre d'attelage d'une remorque pleine exerce sur l'attelage doit être de 5 à 10 pour cent du poids total de la remorque pour les remorques d'embarcations et de 8 à 15 pour cent du poids total de la remorque pour toutes les autres remorques. (Consulter la page 540 pour les limites pour votre situation de remorquage.) Une charge trop lourde réduit la traction des pneus avant et la maîtrise de la direction. Une charge trop légère peut rendre

la remorque instable et la faire serpenter.

### **Poids brut nominal du véhicule (GVWR):**

Le poids maximal admissible du véhicule, des occupants, des accessoires, des bagages et de la charge sur la barre d'attelage est:

*Modèles à 4 roues motrices:*  
2 765 kg (6 096 livres)

*Modèles à 2 roues motrices:*  
2 700 kg (5 952 livres)

### **Poids brut nominal sur l'essieu (GAWR):**

Le poids maximum admissible incluant le véhicule, tous les occupants, tous les bagages et la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser:

*Modèles à 4 roues motrices:*

1 325 kg (2 921 livres)  
sur l'arbre avant

1 525 kg (3 362 livres)<sup>\*1</sup>

1 475 kg (3 251 livres)<sup>\*2</sup>  
sur l'arbre arrière

\*1 : Excepté modèles LX

\*2 : Modèles LX

*Modèles à 2 roues motrices:*

1 325 kg (2 921 livres)  
sur l'arbre avant

1 450 kg (3 196 livres)  
sur l'arbre arrière

## Remorquage

---

### **Poids brut nominal combiné (GCWR):**

Le poids maximum admissible du véhicule et de la remorque chargés avec l'attelage approprié est:

*Modèles à 4 roues motrices:*

**4 345 kg (9 579 livres)**

*Modèles à 2 roues motrices:*

**3 840 kg (8 466 livres)**

Le poids brut nominal combiné (GCWR) doit être réduit de 2 pour cent par 305 mètres d'élévation.

### **Évaluation des charges**

La meilleure façon de confirmer que toutes les charges sont conformes aux limites est de les vérifier sur une balance publique. Pour trouver les balances publiques de votre région, consulter l'annuaire téléphonique local ou le détaillant ou l'agence de location de la remorque.

Pour aider à assurer une conduite sûre sur une balance pour automobile ou si on ne peut se rendre à une balance publique, il est recommandé d'évaluer le poids total de la remorque et la charge sur la barre d'attelage tel que décrit ci-dessous.

*Pour calculer le poids total de la remorque*  
Additionner le poids de la remorque (tel que mentionné par le fabricant) au poids des articles dans la remorque. Consulter les tableaux de la page 540 afin de ne pas dépasser la limite pour les conditions d'utilisation.

**Pour calculer le poids de la barre d'attelage**

1. Stationner le véhicule sur un terrain plat.
2. Mesurer et prendre note de la distance entre le sol et le bas de l'attelage de remorquage.
3. Brancher la remorque pleine à l'attelage.
4. Mesurer de nouveau du sol au même endroit au bas de l'attelage.
5. Soustraire la deuxième mesure de la première mesure puis consulter le tableau suivant.

*Modèles à 2 roues motrices*

Si la différence est:	La charge approximative de la barre d'attelage est:
5/8 po.	68 kg (150 livres)
1 1/4 po.	114 kg (250 livres)
1 3/4 po.	159 kg (350 livres)

Si la différence est plus de 1 ¾ pouces, la charge est trop lourde sur la barre d'attelage. Équilibrer la charge ou la réduire au besoin.

*Modèles à 4 roues motrices*

Si la différence est:	La charge approximative de la barre d'attelage est:
5/8 po.	68 kg (150 livres)
1 1/4 po.	114 kg (250 livres)
1 3/4 po.	159 kg (350 livres)
2 1/4 po.	205 kg (450 livres)

Si la différence est plus de 2 ¼ pouces, la charge est trop lourde sur la barre d'attelage. Équilibrer la charge ou la réduire au besoin.

## Remorquage

---

Capacités de charge totales de la remorque et de la barre d'attelage:

### Modèles à 2 roues motrices

Nombre d'occupants*	Poids total maximum de la remorque	Charge maximale de la barre d'attelage**
2	905 kg (2 000 livres)	90 kg (200 livres)
De 3 à 8	Le remorquage n'est pas recommandé	

### Modèles 2 roues motrices avec refroidisseur du liquide de la boîte automatique en option installé

Nombre d'occupants*	Poids total maximum de la remorque	Charge maximale de la barre d'attelage**
2	1 588 kg (3 500 livres)	159 kg (350 livres)
3	1 497 kg (3 300 livres)	136 kg (300 livres)
4	1 406 kg (3 100 livres)	104 kg (230 livres)
5	1 361 kg (3 000 livres)	90 kg (200 livres)
6	1 270 kg (2 800 livres)	68 kg (150 livres)
7	905 kg (2 000 livres)	45 kg (100 livres)
8	Le remorquage n'est pas recommandé	

- \* Les capacités de charge correspondantes présument qu'il y a des occupants sur tous les sièges du véhicule, que chaque occupant pèse 68 kg (150 livres) et que chacun transporte des bagages de 7 kg (15 livres) dans le compartiment à bagages. Tout poids additionnel incluant bagages ou accessoires réduit le poids maximum de la remorque et la charge maximum de la barre d'attelage. Ne jamais dépasser la capacité de charge brute de l'arbre (consulter la page 537).
- \*\* La charge recommandée pour la barre doit être de 5 à 10% du poids total d'une remorque d'embarcation et de 8 à 15% du poids total de toutes autres remorques.

## Modèles à 4 roues motrices

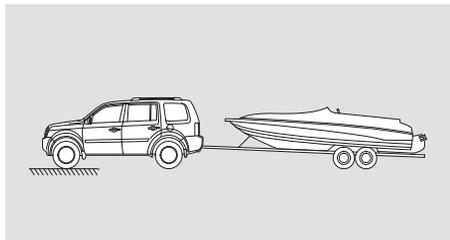
Nombre d'occupants*	Poids total maximum de la remorque	Charge maximale de la barre d'attelage**
2	2 041 kg (4 500 livres)	204 kg (450 livres)
3	1 950 kg (4 300 livres)	181 kg (400 livres)
4	1 860 kg (4 100 livres)	150 kg (330 livres)
5	1 814 kg (4 000 livres)	122 kg (270 livres)
6	1 724 kg (3 800 livres)	86 kg (190 livres)
7	905 kg (2 000 livres)	45 kg (100 livres)
8	Le remorquage n'est pas recommandé	

- \* Les capacités de charge correspondantes présument qu'il y a des occupants sur tous les sièges du véhicule, que chaque occupant pèse 68 kg (150 livres) et que chacun transporte des bagages de 7 kg (15 livres) dans le compartiment à bagages. Tout poids additionnel incluant bagages ou accessoires réduit le poids maximum de la remorque et la charge maximum de la barre d'attelage. Ne jamais dépasser la capacité de charge brute de l'arbre (consulter la page 537).
- \* \* La charge recommandée pour la barre doit être de 5 à 10% du poids total d'une remorque d'embarcation et de 8 à 15% du poids total de toutes autres remorques.

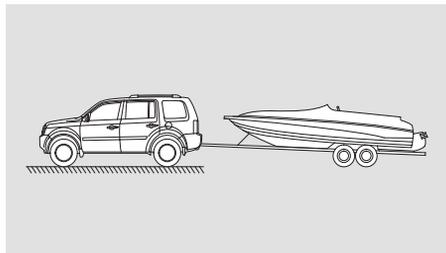
## Remorquage

### Vérification des bagages

Pour vérifier les charges avec exactitude sur une balance publique, le véhicule et la remorque doivent être remplis et tous les occupants doivent rester dans le véhicule pendant que le préposé surveille la balance.

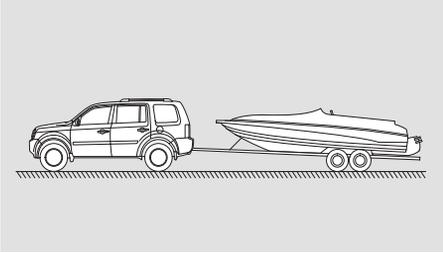


1. Vérifier le poids brut de l'arbre avant.  
Limite: 1 325 kg (2 921 livres)



2. Vérifier le poids brut du véhicule.  
Limite (modèles 4 roues motrices):  
2 765 kg (6 096 livres)  
Limite (modèles 2 roues motrices):  
2 700 kg (5 952 livres)
3. Vérifier le poids brut de l'arbre arrière.  
Limite (modèles 4 roues motrices excepté LX): 1 525 kg (3 362 livres)  
Limite (modèles LX à 4 roues motrices):  
1 475 kg (3 252 livres)  
Limite (modèles 2 roues motrices): 1 450 kg (3 196 livres)

4. Si on ne peut peser directement l'essieu arrière, on peut calculer le poids brut de l'essieu arrière en soustrayant le poids de l'étape 1 du poids de l'étape 2.  
Limite (modèles 4 roues motrices):  
1 440 kg (3 175 livres)  
Limite (modèles 2 roues motrices):  
1 375 kg (3 031 livres)



5. Vérifier le poids brut combiné.

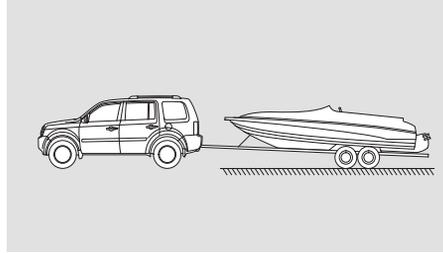
Limite (modèles 4 roues motrices):

4 345 kg (9 579 livres)

Limite (modèles 2 roues motrices):

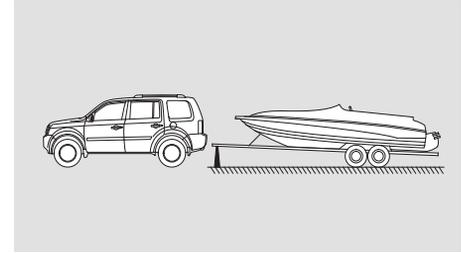
3 840 kg (8 466 livres)

Il faut se rappeler que le poids combiné brut maximum doit être réduit de 2% par 305 mètres (1 000 pieds) d'altitude.



6. Vérifier le poids de la remorque attelée.

Prendre note de ce chiffre.



7. Vérifier le poids de la remorque non attelée. Limite: Voir page 540 .

8. Calculer la charge de la barre d'attelage. Soustraire le poids de l'étape 6 du poids de l'étape 7.

Limite: consulter la page 540 .

Recommandé: consulter la page 536 .

Gamme: 5 à 10% pour remorques

d'embarcations

8 à 15% pour autres remorques

## Remorquage

---

### **Équipements et accessoires de remorquage**

Le remorquage exige généralement une variété d'équipements supplémentaires. Pour assurer la meilleure qualité, nous recommandons l'achat d'équipements Honda.

Le concessionnaire offre des ensembles de remorquage qui incluent une boule d'attelage, une fiche d'attelage et une goupille d'attelage. On peut aussi se procurer un ensemble de faisceaux de fils chez le concessionnaire.

Discuter de ce qui est exigé avec l'agence des ventes ou de location de la remorque et suivre les directives du reste de ce chapitre. Assurer que tout l'équipement est installé et entretenu de manière appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états, des provinces, des territoires et locales.

### ***Attelage***

Lire les directives du fabricant de la remorque et choisir la barre de remorquage appropriée à la hauteur de la remorque.

### ***Attelage de répartition de poids***

Un attelage de répartition du poids n'est pas recommandé pour l'utilisation avec ce véhicule car un attelage de répartition du poids mal ajusté peut réduire la maniabilité, la stabilité et la capacité de freinage.

### ***Refroidisseur du liquide de la boîte automatique (modèles 2 roues motrices)***

Les modèles à 2 roues motrices ne sont pas équipés d'un refroidisseur du liquide de la boîte automatique et leur capacité de remorquage est limitée. Consulter le tableau de la page 540 des Limites du poids de la remorque et de la charge de la barre d'attelage. Un ensemble de refroidisseur du liquide de la boîte automatique est livrable en option si on projette de remorquer un poids qui dépasse les limites. Consulter un concessionnaire pour de plus amples renseignements.

### ***Freins de remorque***

Honda recommande que toute remorque dont le poids total de remorquage est de 450 kg (1 000 livres) ou plus soit équipée de ses propres freins.

Il y a deux types de freins d'une remorque: à inertie et électrique. Les freins à inertie sont généralement utilisés pour les remorques d'embarcations car ils seront mouillés.

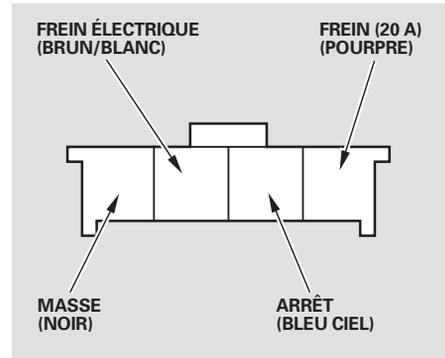
Si on choisit des freins électriques, assurer qu'ils sont à commande électronique. Ne pas essayer de les brancher au système hydraulique du véhicule. Peu importe si cela semble efficace, toute tentative de connexion des freins d'une remorque au système hydraulique du véhicule réduira l'efficacité du freinage et créera un risque potentiel.

Consulter le détaillant ou l'agence de location de la remorque pour des renseignements additionnels sur l'installation de freins électriques.

Un connecteur gris à 4 tiges installé à l'usine est sous le tableau de bord près du haut de la pédale du frein de stationnement. Ce connecteur comporte tous les circuits exigés pour l'installation de la plupart des commandes de freins électriques d'une remorque. Un faisceau d'appoint pour adapter la commande des freins électriques de la remorque au véhicule est inclus avec l'ensemble d'attelage de remorquage Honda d'origine. Pour se procurer un ensemble d'attelage de remorquage, consulter le concessionnaire.

Faire installer la commande des freins de la remorque par un mécanicien qualifié et conformément aux directives du fabricant de la commande des freins de la remorque. Une mauvaise installation de la commande des freins de la remorque pourrait augmenter la distance nécessaire pour arrêter le véhicule qui tire une remorque.

Utiliser cette illustration pour identifier chaque prise du connecteur de la commande des freins de la remorque.



### *Chaînes de sécurité*

Toujours utiliser des chaînes de sécurité quand on tire une remorque. Assurer que les chaînes sont attachées à la remorque et à l'attelage de remorquage, qu'elles sont croisées sous la barre d'attelage et qu'elles peuvent retenir la remorque si elle se détachait. Les chaînes doivent être assez desserrées pour permettre des virages faciles mais elles ne doivent pas traîner sur le sol.

### *Contrôle de l'oscillation*

Ce dispositif est recommandé si votre remorque a tendance à serpenter. Le détaillant ou l'agence de location de la remorque peut recommander le type de contrôle du serpentement à utiliser et la façon de l'installer.

### *Rétroviseurs de la remorque*

Plusieurs états et provinces exigent des rétroviseurs extérieurs spéciaux pour le remorquage. Même si ce n'est pas le cas, des rétroviseurs spéciaux doivent être installés si la visibilité à l'arrière est limitée ou si la remorque crée un angle mort. *à suivre*

## Remorquage

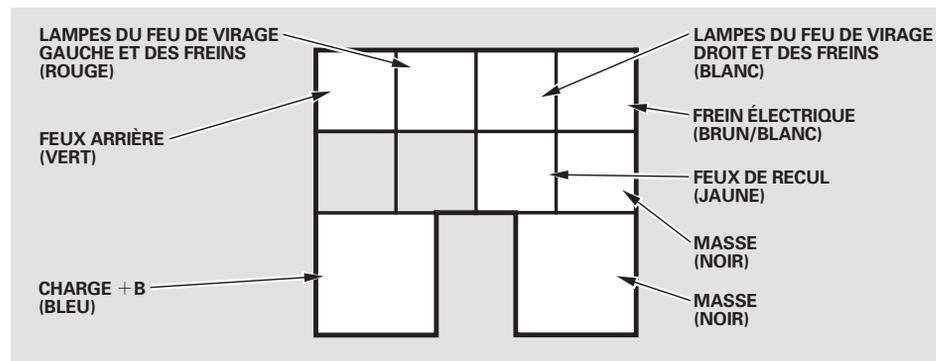
### *Pneus de secours*

Pour tirer une remorque, il est recommandé de transporter un pneu et une roue de secours pleine grandeur pour le véhicule et la remorque. Lors du remplacement du pneu de secours par un pneu pleine grandeur, enlever la cale d'espacement en plastique (consulter la page 604). Entreposer la cale d'espacement en plastique et le pneu de secours compact ensemble. Réinstaller la cale d'espacement de nouveau avant d'entreposer le pneu de secours compact.

Consulter la page 605 pour la dimension appropriée du pneu, la page 619 sur la façon d'entreposer un pneu et une roue pleine grandeur et la page 613 pour des renseignements sur le remplacement d'un pneu crevé.

Il faut détacher la remorque avant de remplacer un pneu crevé. Demander à l'agence des ventes ou de location de la remorque l'endroit et la façon dont le pneu de secours de la remorque est entreposé.

### Feux de la remorque



Les feux et l'équipement de la remorque doivent être conformes aux lois fédérales, des états, provinciales/territoriales et locales. Vérifier les exigences pour les régions où l'on projette de tirer une remorque et n'utiliser que l'équipement désigné pour ce véhicule.

Le véhicule est équipé d'un connecteur pour installer un connecteur d'éclairage de la remorque en option compatible avec le véhicule. Ce connecteur en option peut être acheté chez le concessionnaire.

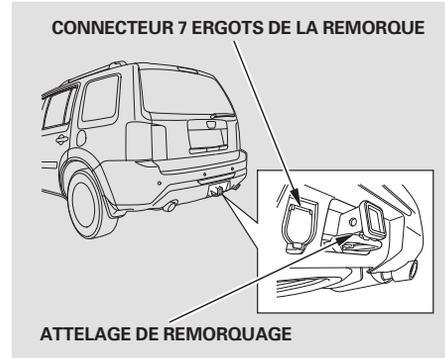
Consulter l'illustration ci-dessus pour des renseignements sur le câblage.

Nous recommandons qu'un concessionnaire Honda installe un faisceau de fils et un convertisseur Honda. Ce faisceau a été conçu pour ce véhicule.

Si le faisceau de fils et le convertisseur de la remorque ne sont pas des Honda, on peut acheter le connecteur et les ergots assortis au connecteur du véhicule chez le concessionnaire.

Du fait que les feux et le câblage varient selon le type et la marque de la remorque, il faut aussi faire installer par un technicien un connecteur adéquat entre le véhicule et la remorque.

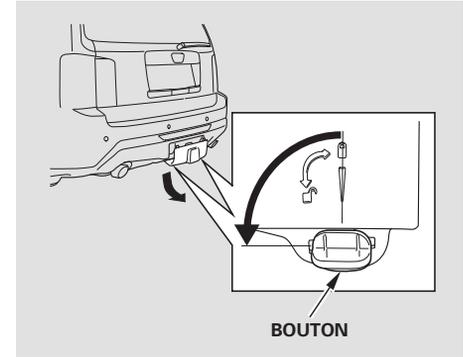
## Équipement de remorquage



Le véhicule est équipé d'un attelage de remorquage de classe 3 en équipement de série.

Le faisceau d'appoint et le fusible des freins de la remorque sont entreposés dans la boîte à gants.

Consulter aussi la page 544 pour des renseignements relatifs à la remorque.

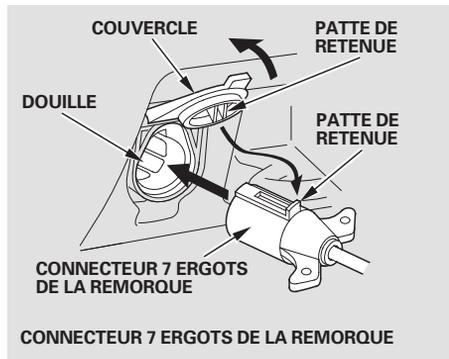


Enlever le couvercle en tournant les boutons environ un quart de tour vers la gauche.

## Remorquage

### Branchement des connecteurs de la remorque

Dans les modèles Touring



Le connecteur 7 ergots de la remorque est nécessaire pour les feux de la remorque. Pour brancher le connecteur:

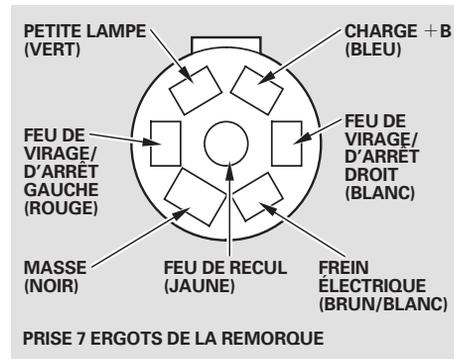
1. Assurer qu'il n'y a ni saleté, ni eau, ni matière étrangère sur le connecteur et sur la prise.
2. Ouvrir le couvercle de la prise en le soulevant.

3. Insérer le connecteur de manière sécuritaire dans la prise.

Accrocher la patte de fixation sur le côté intérieur du couvercle contre la patte de fixation du connecteur pour empêcher le débranchement pendant l'utilisation.

### Prises du connecteur de la remorque

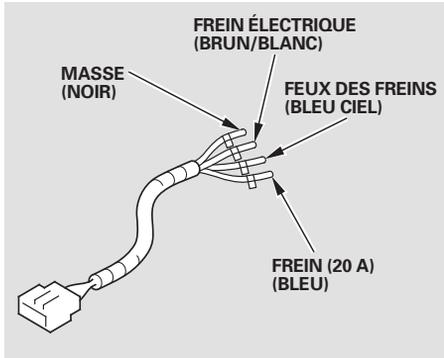
Dans les modèles Touring



Consulter les illustrations ci-dessus pour des renseignements sur le câblage.

## Faisceau d'appoint de la remorque

Dans les modèles Touring



Le faisceau d'appoint de la remorque est utilisé pour installer la commande pour les freins électriques de la remorque. Pour de plus amples renseignements, consulter *Freins de remorque* à la page 544 .

## Fusible des freins de la remorque

Insérer le fusible des freins de la remorque dans le boîtier de fusibles secondaire sous le capot (consulter la page 634 ).

## Vérifications avant de remorquer

Lors de la préparation au remorquage et avant de prendre la route, vérifier ce qui suit:

- Le véhicule a fait l'objet d'un service approprié et la suspension et le système de refroidissement sont en bon état de fonctionnement.
- La remorque a fait l'objet d'un entretien approprié et est en bon état.
- Tous les poids et toutes les charges sont conformes aux limites.
- La barre d'attelage, les chaînes de sécurité et tous autres accessoires sont installés de manière sécuritaire.
- Tous les articles sur et dans la remorque sont retenus en place de manière sécuritaire et ne peuvent se déplacer en cours de route.

- Les feux et les freins du véhicule et de la remorque fonctionnent parfaitement.
- Les pneus et le pneu de secours du véhicule sont en bon état et gonflés comme il se doit.
- Le rendement du remorquage peut être affecté par la haute altitude, la haute température ou la montée à pic. Par conséquent, l'essence de premier choix (essence super sans plomb d'un indice d'octane 91 ou plus) est recommandée lors du remorquage de plus de 1 590 kg (3 500 livres).
- Les pneus et le pneu de secours de la remorque sont en bon état gonflés tel que recommandé par le fabricant de la remorque.

# Remorquage

---

## **Conduire en toute sécurité avec une remorque**

Le poids, la longueur et la hauteur ajoutés par une remorque affectent la conduite et les performances du véhicule. La conduite avec une remorque nécessite donc une certaine adresse et une technique spéciale de conduite.

Pour la sécurité de tous et chacun, pratiquer des manoeuvres de conduite avant de prendre la route et suivre les directives du présent chapitre.

## ***Vitesses de conduite et de la boîte de vitesses lors du remorquage***

Conduire plus lentement que la normale en tous temps et respecter les vitesses réglementaires affichées pour les véhicules avec une remorque. Utiliser la position D quand on tire une remorque sur une route plate. D<sub>3</sub> est la position appropriée du levier de changement des vitesses quand on tire une remorque sur une route montagneuse. (Consulter “**Conduite sur une côte**” de la page suivante pour des renseignements additionnels sur l’équipement.)

Quand on tire une remorque à parois fixes (ex.: campeuse), ne pas dépasser 88 km/h. À vitesse plus rapide, la remorque peut vaciller ou entraver la maniabilité du véhicule.

## ***Virages et freinage***

S’engager plus lentement dans les virages et faire des virages moins courts. La remorque a un arc plus petit et elle peut frapper ou rouler sur un obstacle évité par le véhicule.

Allouer plus de temps et de distance pour freiner. Ne pas freiner ni tourner soudainement car la remorque pourrait faire une embardée ou capoter.

## **Conduite sur une côte**

Quand on grimpe une pente, surveiller le cadran de la température de près. S'il se rapproche de la marque rouge (chaude), éteindre le climatiseur, ralentir et, si nécessaire, arrêter au bord de la route et laisser refroidir le moteur.

Si la boîte automatique change souvent de vitesse lors de la montée sur une pente, passer à D<sub>3</sub>.

S'il faut arrêter quand on grimpe une pente, utiliser la pédale des freins ou le frein de stationnement. Ne pas essayer de garder le véhicule en place en enfonçant la pédale de l'accélérateur. Cela pourrait faire surchauffer la boîte automatique.

Lors de la descente sur une pente, ralentir et rétrograder à D<sub>3</sub>. Ne pas "enfoncer" la pédale des freins. **Se rappeler qu'il faut plus de temps pour ralentir et pour arrêter quand on tire une remorque.**

## **Vents latéraux et la turbulence**

Les courants d'air et la turbulence dus aux camions qui doublent peuvent entraver la direction du véhicule et causer le serpentement de la remorque. Quand un gros véhicule double, maintenir une vitesse constante et la direction en ligne droite. Ne pas essayer d'apporter des corrections rapides de la direction ou des freins.

## **Marche arrière**

Toujours rouler lentement et se faire guider par quelqu'un. Tenir le volant par *le bas*, puis le tourner vers la gauche pour déplacer la remorque vers la gauche. Tourner le volant vers la droite pour déplacer la remorque vers la droite.

## **Stationnement**

Pour stationner, observer toutes les précautions normales, y compris serrer fermement le frein de stationnement et passer à Park. Placer également des cales de roues sous toutes les roues de la remorque.

## **Recouvrement d'une embarcation**

Si les roues du véhicule dérapent lors de la sortie de l'eau d'une embarcation, passer en première et engager le verrou VTM-4 (consulter la page 520). Dégager le verrou VTM-4 dès que l'embarcation est hors de l'eau afin d'éviter d'endommager le système VTM-4.

## **Remorquage du véhicule**

Ce véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière une autocaravane. Si le véhicule doit être remorqué d'urgence, consulter la page 636.

## Directives sur la conduite hors route

---

### Informations générales

Ce véhicule a été conçu pour la conduite routière. Toutefois, sa garde au sol accrue permet de conduire occasionnellement sur des surfaces non pavées, tels terrains de camping, terrains de pique-nique et autres sites semblables. Il n'est pas conçu pour la conduite dans les sentiers, pour grimper des montagnes ou pour d'autres activités hors route audacieuses.

Pour conduire sur des surfaces non pavées, il faut des compétences différentes. Ce véhicule se comportera aussi différemment que sur des chaussées pavées. Il faut lire ce manuel du conducteur avec soin et porter une attention particulière aux précautions et aux conseils du présent chapitre et se familiariser avec le véhicule avant de s'aventurer hors route.

### ATTENTION

Une conduite imprudente du véhicule sur ou hors route peut causer une collision ou le capotage qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort des occupants.

- Respecter toutes les directives et recommandations de ce manuel du conducteur.
- Ne pas conduire trop vite et adapter la vitesse aux conditions de la route.

### Précautions importantes concernant la sécurité

Pour éviter la perte de maîtrise ou le capotage, respecter toutes les précautions et recommandations.

- Entreposer la cargaison de manière appropriée et ne pas dépasser les capacités de charge (consulter les pages 507 et 536).
- Assurer que tous les occupants portent une ceinture de sécurité chaque fois qu'on prend la route.
- Conduire à vitesse lente et ne jamais rouler plus vite que les conditions ne le permettent.
- Il revient au conducteur d'évaluer continuellement la situation et de conduire en fonction des limites.

### Vérification de votre véhicule

Avant de rouler hors route, tous les entretiens et tous les services doivent être effectués aux intervalles recommandés et il faut inspecter le véhicule. Il faut prêter une attention particulière à l'état des pneus et en vérifier la pression de gonflage.

Après le retour sur route, inspecter le véhicule soigneusement pour assurer qu'il n'a subi aucun dommage qui pourrait nuire à la sécurité de la conduite. Vérifier l'état et la pression de gonflage des pneus de nouveau.

### Aide-mémoire

La route présente des limites (routes trop à pic ou accidentées). Vous avez des limites (aptitude du conducteur et confort). Et le véhicule a des limites (traction, stabilité et puissance).

La conduite hors route peut être dangereuse si le conducteur ne reconnaît pas ces limites et ne prend pas les précautions nécessaires.

### Accélération et freinage

Pour une meilleure traction sur toutes les surfaces, accélérer lentement et graduellement. Si on accélère trop rapidement sur un terrain détrempé, dans la boue, dans la neige ou sur la glace, on peut manquer de traction et le véhicule pourrait s'embourber. Commencer avec le levier de changement des vitesses à D facilitera le départ dans la neige ou sur la glace.

Il faut se rappeler qu'il faut généralement une distance plus longue et plus de temps pour arrêter sur des surfaces non pavées. Éviter le freinage dur. Ne pas pomper les freins; laisser le système de freins antiblocage pomper les freins de manière autonome.

### Contournement d'obstacles

Les débris routiers peuvent endommager la suspension et d'autres composantes. Étant donné que le centre de gravité du véhicule est haut, conduire par-dessus un grand obstacle ou permettre à une roue de tomber dans un trou profond peut causer une embardée ou le capotage du véhicule.

### Conduite sur une pente

Si on ne peut voir clairement toutes les conditions de la route ou les obstacles, grimper la pente à pied avant de s'y engager avec le véhicule. Si on doute de la sécurité de la conduite sur une pente, l'éviter et trouver une autre route.

Si on grimpe une pente et qu'on ne peut continuer, *ne pas essayer de faire demi-tour*. Le véhicule pourrait capoter. Reculer lentement en suivant la même route que lors de la montée.

## Directives sur la conduite hors route

---

### Traversée d'un ruisseau

Avant de rouler dans l'eau, arrêter, sortir du véhicule si nécessaire et assurer que:

- L'eau n'est pas assez profonde pour couvrir les moyeux des roues, les arbres ou le tuyau d'échappement. Le moteur pourrait caler et ne se remettrait peut-être pas en marche. L'eau peut aussi endommager des composantes importantes du véhicule.
- L'inclinaison de la rive permet la conduite sans difficulté.
- Le courant de l'eau n'est pas trop violent. Un courant violent pourrait entraîner le véhicule de côté. Même une eau peu profonde peut balayer le sol sous les pneus et causer une perte de traction et même le capotage.

- Les rives et la surface sous l'eau offrent une bonne traction. L'eau peut cacher des risques tels des pierres, des trous ou de la boue.

Si on décide que la conduite dans l'eau est sûre, choisir une vitesse appropriée et engager le verrou VTM-4. Avancer sans embrayer ni changer de vitesse et ne pas arrêter le véhicule ni couper le contact du moteur.

Après la conduite dans l'eau, tester les freins. S'ils sont mouillés, les pomper un peu tout en conduisant lentement jusqu'à ce qu'ils fonctionnent normalement.

Si l'eau est plus profonde que les moyeux des roues, un service additionnel peut être exigé. Ce service n'est pas couvert par les garanties du véhicule.

### Si la voiture reste bloquée

Si le véhicule s'embourbe, engager le verrou VTM-4 (consulter la page 520). Rouler avec prudence dans la direction (marche avant ou arrière) dans laquelle le véhicule se débourbera. Ne pas faire tourner les roues à haute vitesse. Cela n'aidera pas à débourber le véhicule et pourrait endommager la boîte de vitesses ou le système VTM-4.

Si on ne peut se débourber, le véhicule est équipé de crochets de remorquage à l'avant et à l'arrière conçus à cette fin.

Utiliser une sangle en nylon pour attacher le véhicule à la dépanneuse et serrer la sangle avec soin. Une fois que la sangle est serrée, la dépanneuse doit appliquer une force. La dépanneuse doit avoir une traction suffisante pour éviter de s'embourber.

Ne jamais utiliser un cric pour essayer de débourber le véhicule. Le véhicule pourrait facilement glisser du cric et blesser le conducteur ou une autre personne.

### **Comment tirer une remorque hors route**

On peut tirer une remorque de poids léger (remorque de motocyclette ou de petite tente) hors route en sécurité si on respecte les directives suivantes.

- Ne pas dépasser 450 kg (1 000 livres) ou une barre d'attelage de 45 kg (100 livres).
- Rouler sur des chemins non pavés lisses et unis et éviter les terrains montagneux.
- Allouer plus d'espace pour le démarrage, les arrêts et les virages.
- Ralentir quand il y a des bosses ou autres obstacles.



Ce chapitre explique l'importance de maintenir le véhicule en bon état et la façon de respecter les précautions de sécurité de base de l'entretien.

Ce chapitre renferme également des directives sur la lecture des messages de l'aide-mémoire d'entretien de l'affichage d'information ou de l'affichage multi-information (selon le modèle) et des directives pour les opérations d'entretien courant que vous souhaitez peut-être faire vous-même.

Si vous disposez des outils et de l'aptitude pour effectuer des interventions plus complexes sur ce véhicule, vous pouvez vous procurer le Manuel technique. Consulter la page 661 pour la manière de se procurer ce manuel ou s'adresser au concessionnaire.

Véhicules pour les États-Unis:  
**L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par tout individu en utilisant des pièces "certifiées" aux termes des normes EPA.**

Entretien de sécurité.....	558
Aide-mémoire d'entretien <sup>MD</sup> .....	559
Points de ravitaillement .....	574
Couvercles du compartiment-moteur .....	575
Ajouter de l'huile à moteur.....	576
Changement de l'huile et du filtre.....	577
Liquide de refroidissement du moteur .....	579
Lave-glaces avant.....	581
Liquide de la boîte de vitesses automatique .....	582
Liquide des freins.....	584
Liquide de la servodirection.....	585
Courroie de distribution .....	585
Feux .....	586
Filtre de la poussière et du pollen .....	593
Nettoyage des ceintures de sécurité.....	593
Couvre-plancher .....	594
Balais d'essuie-glace.....	595
Pneus.....	599
Vérification de la batterie .....	607
Entreposage du véhicule .....	608
Entretien intérieur.....	609

## Entretien de sécurité

Tous les services qui ne sont pas expliqués en détail dans ce chapitre devraient être effectués par un technicien certifié ou autre mécanicien qualifié.

### Précautions importantes concernant la sécurité

Pour éliminer les risques potentiels, lire les directives avant de commencer, assurer que vous avez les outils et les connaissances nécessaires.

- Assurer que le véhicule est stationné sur un terrain plat, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraissant courant ou un nettoyeur de pièces et non de la gazoline.
- Pour réduire la possibilité d'un incendie ou d'une explosion, garder les cigarettes, étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces connexes au carburant.

- Toujours porter des lunettes et des vêtements de sécurité lors de la manutention de la batterie ou de l'air comprimé.

### ATTENTION

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une déféctuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle vous pourriez être blessé grièvement ou tué.

Toujours respecter les recommandations d'inspection et d'entretien et les échéanciers du présent manuel du conducteur.

### Risques potentiels du véhicule

- **Empoisonnement par le monoxyde de carbone de l'échappement du moteur.** Assurer que la ventilation est adéquate quand le moteur est en marche.
- **Brûlures par des pièces chaudes.** Laisser refroidir le moteur et le système

d'échappement avant de toucher à des pièces.

- **Blessures dues aux pièces mobiles.** Ne pas mettre le moteur en marche, sauf avis contraire.

### ATTENTION

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du conducteur.

Certaines précautions majeures de sécurité sont indiquées ici. Cependant, il ne nous est pas possible de vous avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'une intervention d'entretien. Vous êtes seul juge pour décider si vous pouvez ou ne pouvez pas effectuer un travail donné.

La durée utile de l'huile à moteur et les articles du service d'entretien paraissent sur l'affichage d'information ou sur l'affichage multi-information (selon le modèle) afin d'indiquer que la vidange d'huile et le service d'entretien indiqué doivent être confiés au concessionnaire.

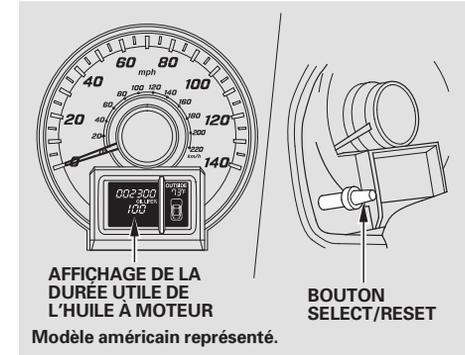
Basé sur les conditions de fonctionnement du moteur et les révolutions accumulées du moteur, l'ordinateur de bord de ce véhicule calcule la durée utile de l'huile à moteur sous forme de pourcentage.

La durée utile de l'huile à moteur sera affichée conformément au tableau ci-dessous:

Durée utile calculée de l'huile à moteur (%)	Durée utile affichée de l'huile à moteur (%)
100% à 91%	100%
90% à 81%	90%
80% à 71%	80%
70% à 61%	70%
60% à 51%	60%
50% à 41%	50%
40% à 31%	40%
30% à 21%	30%
20% à 16%	20%
15% à 11%	15%
10% à 6%	10%
5% à 1%	5%
0%	0%

**Affichage de la durée utile de l'huile à moteur**

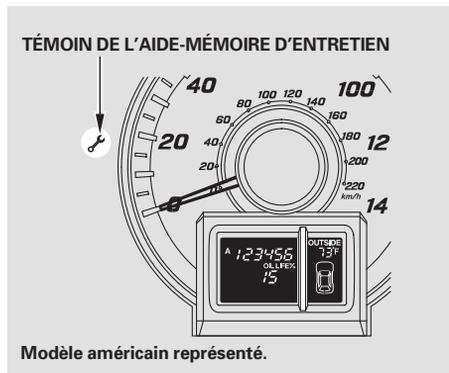
*Excepté modèles Touring*



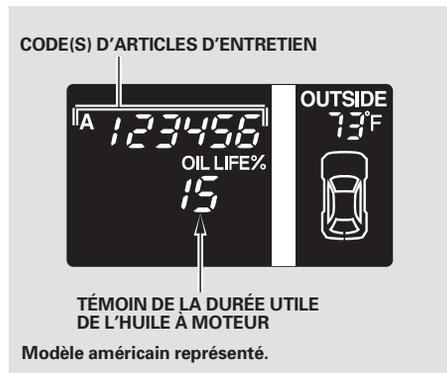
Pour voir la durée utile de l'huile à moteur, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et appuyer sur le bouton "select/reset" de manière répétée jusqu'à l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur (consulter la page 81).

Entretien

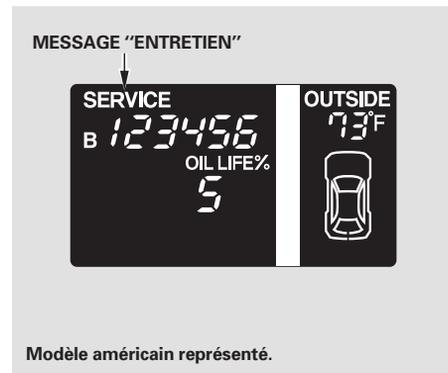
à suivre



Si la durée utile de l'huile est de 15 à 6 pour cent, le témoin de la durée de l'huile à moteur s'allumera chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Le témoin de l'aide-mémoire d'entretien s'allumera aussi et le(s) code(s) de l'article d'entretien pour d'autres articles qui doivent être entretenus seront affichés près du message "OIL LIFE".



Les témoins 10 et 15 pour cent de la durée utile de l'huile à moteur rappellent que le véhicule doit bientôt faire l'objet de l'entretien routinier.



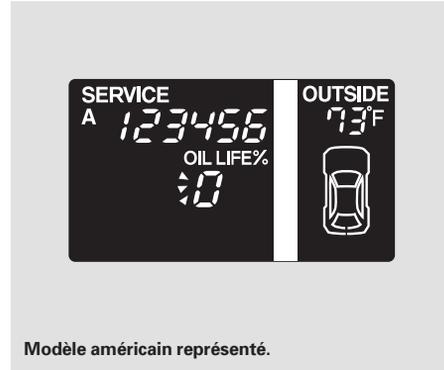
Quand la durée utile de l'huile à moteur est moins de 5 à 1 pour cent, le message "SERVICE" paraîtra de même que le(s) même(s) code(s) d'entretien chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Le(s) code(s) de l'article d'entretien indiquent les entretiens principaux et secondaires requis au moment de la vidange d'huile (consulter la page 562).

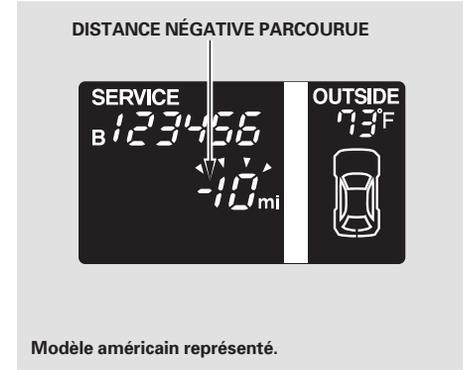
On peut passer l'affichage d'information de la durée utile de l'huile à moteur à l'odomètre ou au compteur journalier. Appuyer momentanément sur le bouton "select/reset" sur le tableau de bord.

Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 15 à 1 pour cent, le témoin de l'aide-mémoire d'entretien (  ) s'allume chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) puis il s'éteint si on change l'affichage d'information.

Quand ce message paraît, faire effectuer l'entretien indiqué le plus tôt possible par le concessionnaire.



Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 0 pour cent, le témoin de la durée utile de l'huile à moteur clignotera. Cet affichage paraît chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le témoin de l'aide-mémoire d'entretien (  ) s'allume et reste allumé sur le tableau de bord. Quand ce message paraît, l'entretien indiqué doit être effectué immédiatement par un concessionnaire.



Si l'entretien indiqué n'est pas effectué, un kilométrage négatif est affiché et commence à clignoter après que le véhicule a parcouru 10 km (10 milles) ou plus.

Le kilométrage négatif signifie que l'échéance de l'entretien du véhicule est dépassée.

Confier le véhicule au concessionnaire immédiatement pour qu'il effectue l'entretien indiqué.

à suivre

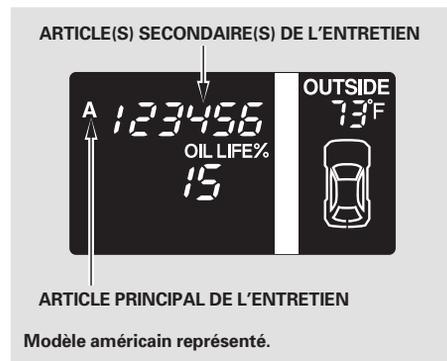
Pour passer l'affichage d'information de la durée utile de l'huile à moteur à l'odomètre ou au compteur journalier, appuyer momentanément sur le bouton "select/reset".

Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 0 pour cent ou que le kilométrage est négatif, le témoin de l'aide-mémoire d'entretien (  ) reste allumé même si on change l'affichage d'information.

Faire effectuer le service immédiatement et assurer que l'affichage est rétabli tel que décrit ci-dessous.

### Articles principaux et articles secondaires de l'entretien

*Excepté modèles Touring*



Tous les articles d'entretien indiqués dans l'affichage d'information sont en codes. Pour une explication de ces codes d'entretien, consulter la page 573 .

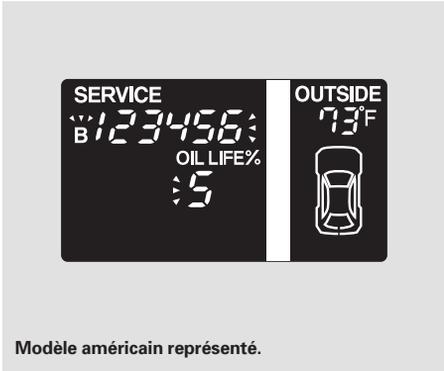
### Reprogrammation de l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur

*Excepté modèles Touring*

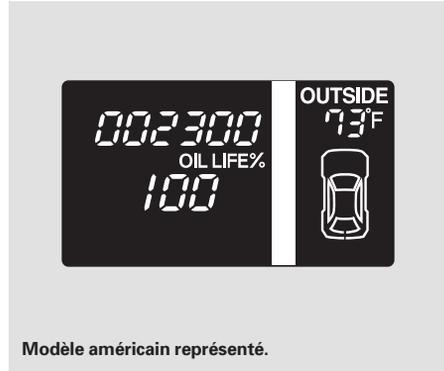
Le concessionnaire reprogrammera l'affichage après avoir terminé les entretiens exigés. "OIL LIFE 100%" paraîtra sur l'affichage d'information la prochaine fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le service d'entretien est effectué par quelqu'un d'autre qu'un concessionnaire, reprogrammer l'aide-mémoire d'entretien comme suit:

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Appuyer sur le bouton "select/reset" de manière répétée jusqu'à l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur.

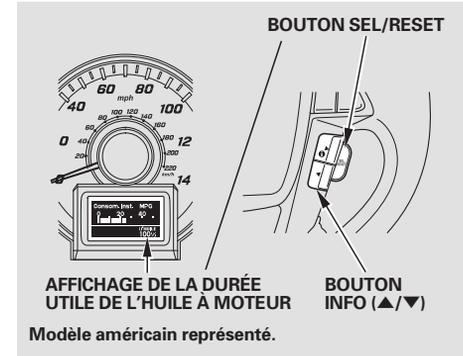


- Appuyer sur le bouton “select/reset” pendant environ 10 secondes. La durée utile de l’huile à moteur et le(s) code(s) de l’article d’entretien clignoteront.



- Appuyer sur le bouton “select/reset” pendant 5 secondes de plus. Le(s) code(s) des articles d’entretien disparaîtront et la durée utile de l’huile à moteur sera remise à “100”.

Dans les modèles Touring



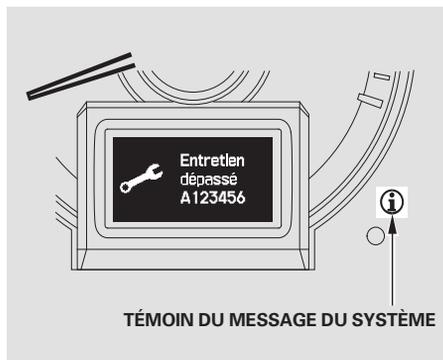
Pour voir la durée utile de l’huile à moteur, tourner l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II) et appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton INFO (▲/▼) sur le volant jusqu’à ce que la durée utile de l’huile à moteur soit affichée (consulter la page 86 ).

à suivre



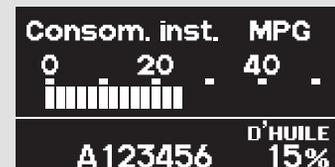
CODE(S) D'ARTICLES D'ENTRETIEN

Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 15 pour cent ou moins, le message "Entretien bientôt" paraîtra sur l'affichage de même que le(s) code(s) de l'article d'entretien pour d'autres articles qui doivent être entretenus régulièrement.



TÉMOIN DU MESSAGE DU SYSTÈME

Le témoin du message du système s'allumera aussi sur le tableau de bord et un signal sonore se fera entendre.



Modèle américain représenté.

Pour annuler le message du système, appuyer momentanément sur le bouton INFO (▲/▼) sur le volant. À ce moment-là, le témoin du message du système disparaîtra aussi. Puis, l'affichage passera à celui de la durée utile de l'huile à moteur. On voit le(s) code(s) des articles d'entretien de même que la durée utile de l'huile à moteur sur l'affichage multi-information.

On voit aussi le message du système chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) jusqu'à ce que l'entretien indiqué soit effectué par un concessionnaire.

Le(s) code(s) de l'article d'entretien indiquent les entretiens principaux et secondaires requis au moment de la vidange d'huile (consulter la page 569).



Quand la durée utile de l'huile à moteur est de moins de 5 pour cent, on verra l'affichage ci-dessus. L'affichage passe à "Entretien maintenant". L'entretien indiqué doit être effectué le plus tôt possible.

Le témoin du message du système s'allumera aussi sur le tableau de bord et un signal sonore se fera entendre.



Modèle américain représenté.

Pour annuler le message du système, appuyer momentanément sur le bouton INFO (▲/▼) sur le volant. À ce moment-là, le témoin du message du système disparaîtra aussi. Puis, l'affichage passera à celui de la durée utile de l'huile à moteur. On voit le message "ENTRETIEN" de même que le(s) code(s) des articles d'entretien sur l'affichage multi-information.

On voit aussi le message du système chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) jusqu'à ce que l'entretien indiqué soit effectué par un concessionnaire.

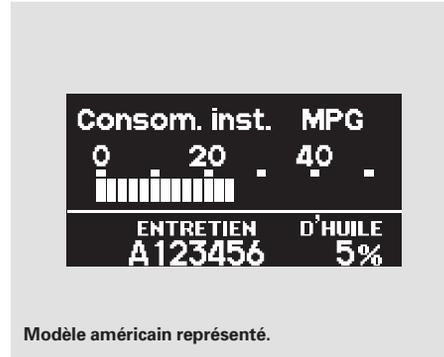


Modèle américain représenté.

Si le service d'entretien indiqué n'est pas effectué et que la durée utile de l'huile à moteur devient 0 pour cent, le message "Entretien dépassé" paraîtra sur l'affichage multi-information de même que le(s) code(s) des articles d'entretien.

Le témoin du message du système s'allumera aussi sur le tableau de bord et un signal sonore se fera entendre.

Quand on voit ce message, l'entretien indiqué doit être effectué immédiatement par un concessionnaire.



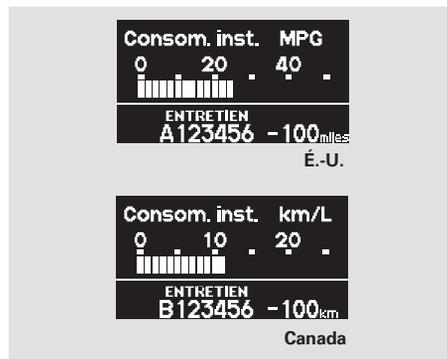
Pour annuler le message du système, appuyer momentanément sur le bouton INFO (▲/▼) sur le volant. À ce moment-là, le témoin du message du système ne disparaîtra *pas*. Puis, l'affichage passera à celui de la durée utile de l'huile à moteur. On voit le clignotement de la durée utile de l'huile à moteur et le message "ENTRETIEN" de même que le(s) code(s) des articles d'entretien sur l'affichage multi-information.

Le message du système paraîtra de nouveau en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) après l'avoir annulé.

On voit aussi le message du système chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) jusqu'à ce que l'entretien indiqué soit effectué par un concessionnaire.



Si le service exigé indiqué n'est pas effectué et que la durée utile de l'huile à moteur devient 0%, l'affichage multi-information montrera l'avertissement "Entretien dépassé", le kilométrage total après que la durée utile de l'huile est devenue 0% et le(s) code(s) de l'article d'entretien.



Pour annuler le message du système, appuyer momentanément sur le bouton INFO (▲/▼) sur le volant. À ce moment-là, le témoin du message du système ne disparaîtra *pas*. Puis, l'affichage passera à celui de la durée utile de l'huile à moteur. On voit le clignotement du kilométrage négatif et le message "ENTRETIEN" de même que le(s) code(s) des articles d'entretien sur l'affichage multi-information.

Le message du système paraîtra de nouveau en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) après l'avoir annulé.

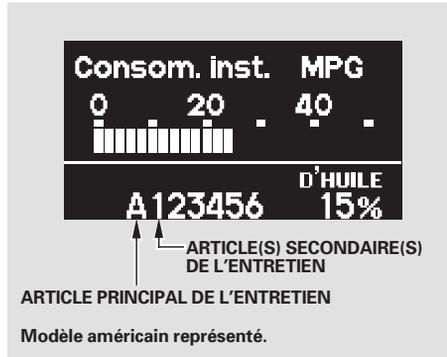
On voit aussi le message du système chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) jusqu'à ce que l'entretien indiqué soit effectué par un concessionnaire.

Le kilométrage négatif signifie que l'échéance de l'entretien du véhicule est dépassée.

L'entretien doit être effectué immédiatement et l'affichage doit être reprogrammé tel que décrit à la page 569 .

**Articles principaux et articles secondaires de l'entretien**

*Dans les modèles Touring*



Tous les articles d'entretien indiqués dans l'affichage d'information sont en codes. Pour une explication de ces codes d'entretien, consulter la page 573 .

**Reprogrammation de l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur**

*Dans les modèles Touring*

Le concessionnaire reprogrammera l'affichage après avoir terminé les entretiens exigés. "D'HUILE 100%" s'affichera la prochaine fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le service d'entretien est effectué par quelqu'un d'autre qu'un concessionnaire, reprogrammer l'aide-mémoire d'entretien comme suit:

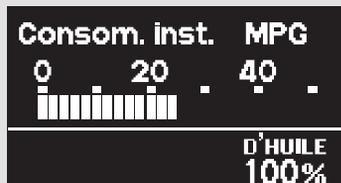
1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant jusqu'à ce que la durée utile de l'huile à moteur soit affichée.



3. Appuyer de manière continue sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant pendant plus de 10 secondes. Le mode de la durée utile de l'huile à moteur paraîtra sur l'affichage multi-information.

Entretien

*à suivre*



Modèle américain représenté.

4. Choisir “Réinitialiser” en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour rétablir l’affichage de la durée utile de l’huile à moteur. Le(s) code(s) de l’article(des articles) d’entretien disparaîtront et la durée utile de l’huile à moteur sera remise à “100”. Pour annuler le mode de rétablissement de la durée utile de l’huile à moteur, choisir “Annuler”.

### Précautions d’entretien importantes

Si le service exigé est effectué mais que l’affichage n’est pas reprogrammé ou si l’affichage est reprogrammé sans que le service ne soit effectué, le système n’indiquera pas les intervalles d’entretien approprié. Cela peut entraîner des problèmes mécaniques graves car il n’y aura aucun dossier exact du moment où l’entretien est nécessaire.

Le concessionnaire Honda agréé connaît votre véhicule mieux que quiconque et peut fournir un service compétent et efficace.

Toutefois, le service chez un concessionnaire n’est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur. L’entretien peut être effectué par tout atelier de service ou toute personne qualifié(e) ayant la compétence en service automobile de ce genre. Assurer que l’établissement ou la personne du service reprogramme l’affichage tel que décrit auparavant. Il faut conserver tous les reçus en tant que preuves du travail complété et demander à la personne qui fait le travail de remplir le “Honda Service History” (É.-U.) ou le Dossier d’entretien canadien. Consulter le livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

Nous recommandons l'utilisation de pièces et de liquides Honda pour tous les entretiens. Ils sont fabriqués selon les mêmes normes de haute qualité que les composantes originales. On peut donc compter sur leur rendement et leur durabilité.

Véhicules pour les États-Unis:  
Conformément aux lois des états et fédérales, ne pas effectuer l'entretien des articles qui portent un # n'annulera pas les garanties des systèmes antipollution. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage de l'odomètre/du compteur journalier ou l'affichage multi-information.

### Vérifications d'entretien par le propriétaire

Il faut vérifier les articles suivants aux intervalles précisés. Si on ne sait pas comment faire une vérification quelconque, consulter la page appropriée de la liste.

- Niveau d'huile à moteur – Vérification du niveau d'huile à chaque plein d'essence. Voir page 500 .
- Niveau du liquide de refroidissement du moteur – Vérifier le niveau dans le réservoir d'expansion du radiateur à chaque plein d'essence. Voir page 500 .
- Boîte de vitesses automatique – Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 582 .

## Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup>

---

- Freins – Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 584 .
- Pneus – Vérifier la pression des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et objets étrangers. Voir page 600 .
- Feux et lampes – Vérifier le fonctionnement des feux et lampes une fois par mois. Consulter la page 586 .

Symbole	Articles principaux de l'entretien
A	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer l'huile à moteur*1</li> </ul>
B	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer l'huile à moteur*1 et le filtre à huile</li> <li>● Inspecter les freins avant et arrière</li> <li>● Vérifier l'ajustement du frein de stationnement</li> <li>● Inspecter ces articles :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>● Embouts de biellettes, boîtier de direction et soufflets</li> <li>● Composantes de la suspension</li> <li>● Soufflets de l'arbre moteur</li> <li>● Boyaux et canalisations des freins (incluant ABS/VSA)</li> <li>● Le niveau et l'état de tous les liquides</li> <li>● Système d'échappement#</li> <li>● Canalisations et raccords du système d'alimentation#</li> </ul> </li> </ul>

\* 1 : Si le message, "ENTRETIEN" ne paraît pas plus de 12 mois après la reprogrammation de l'affichage, vidanger l'huile à moteur chaque année.

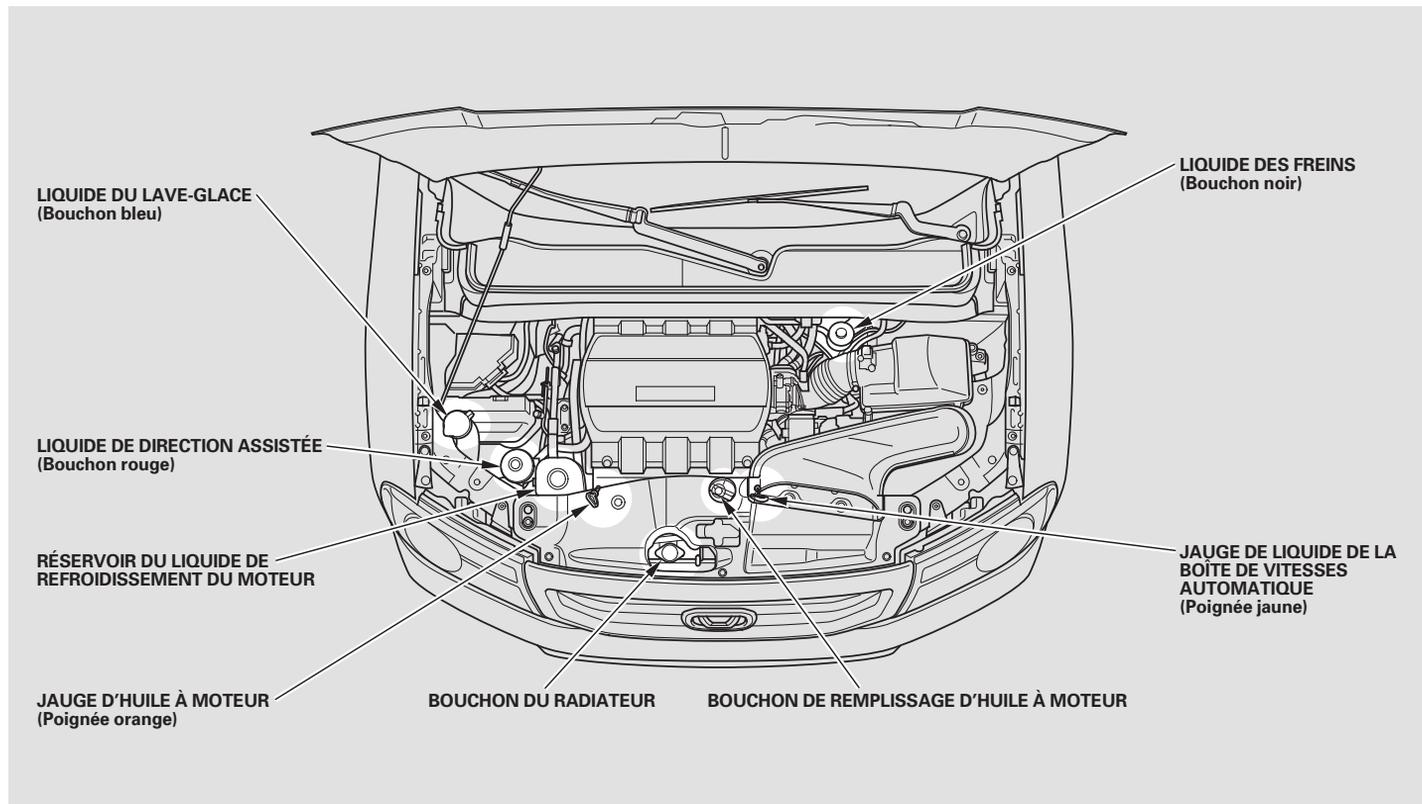
# : Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes antipollution à la page 569.

NOTA: ● Peu importe les données de l'aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide des freins tous les 3 ans.  
 ● Inspecter le régime du ralenti tous les 256 000 km (160 000 milles).  
 ● Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

Symbole	Articles secondaires de l'entretien
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Permuter les pneus</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer l'élément du filtre à air Si on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles).</li> <li>● Remplacer le filtre de la poussière et du pollen Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie industrielle dans l'air et provenant de véhicules à moteur diesel, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles).</li> <li>● Inspecter la courroie d'entraînement</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer le liquide de la boîte de vitesses et du boîtier de transfert*2</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer les bougies d'allumage</li> <li>● Remplacer la courroie de distribution et inspecter la pompe à eau Si on conduit régulièrement par temps très chaud (plus de 43°C, 110°F), ou par temps très froid (moins de -29°C, -20°F), remplacer tous les 60 000 milles (É.-U./100 000 km (Canada))</li> <li>● Inspecter l'écartement des soupapes</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer le liquide de refroidissement du moteur</li> </ul>
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer le liquide du différentiel arrière VTM-4*2 La conduite en régions montagneuses à vitesse très lente du véhicule résulte en des températures plus élevées du liquide. Cela exige des changements plus fréquents du liquide du différentiel que ceux recommandés par l'aide-mémoire d'entretien. Si le véhicule est conduit régulièrement dans de telles conditions, faire vidanger le liquide du différentiel à 12 000 km (7 500 milles) puis tous les 24 000 km (15 000 milles).</li> </ul>

\* 2 : Modèles à 4 roues motrices seulement

## Points de ravitaillement

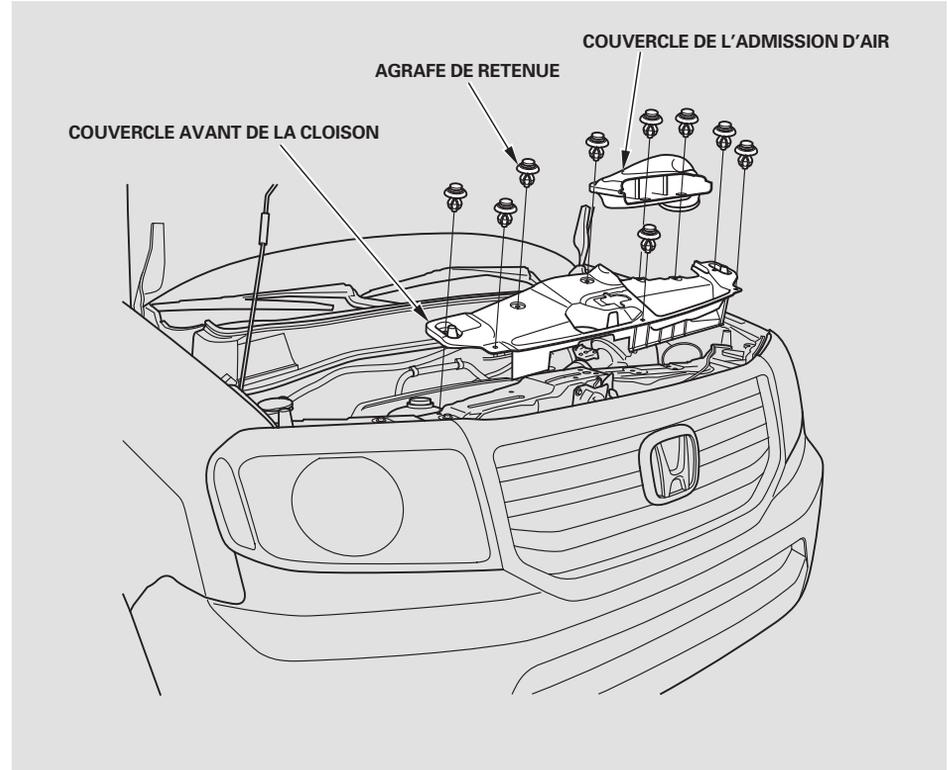


## Couvercles du compartiment-moteur

Les composantes du compartiment moteur sont protégées par le couvercle. Il faudra peut-être enlever le couvercle et le couvercle de la prise d'air pour effectuer un entretien simple.

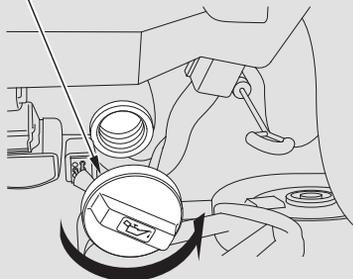
Les couvercles sont retenus en place par des agrafes de fixation.

Pour enlever le couvercle de la cloison avant et le couvercle de la prise d'air, enlever les agrafes de fixation avec un tournevis à tête plate.



## Ajouter de l'huile à moteur

BOUCHON DE REMPLISSAGE  
D'HUILE À MOTEUR



Dévisser et enlever le bouchon de remplissage de l'huile sur le couvercle des soupapes. Verser l'huile lentement et avec soin en évitant qu'elle ne déborde. Nettoyer immédiatement l'huile qui déborde. L'huile qui déborde pourrait endommager des composants dans le compartiment-moteur. Remettre le bouchon de remplissage d'huile à moteur en place et le visser comme il faut. Attendre quelques minutes et vérifier le niveau de l'huile de nouveau. Ne pas remplir au-dessus de la marque supérieure; cela pourrait endommager le moteur.

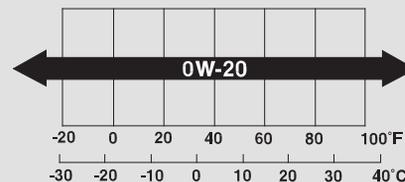
### Huile à moteur recommandée

L'huile contribue substantiellement à la performance et à la durée utile du moteur. Toujours utiliser une huile détergente de premier choix de grade 0W-20 portant le sceau d'accréditation API. Ce sceau indique que l'huile économise de l'énergie et qu'elle est conforme aux exigences les plus récentes de l'American Petroleum Institute. Il est fortement recommandé d'utiliser l'huile à moteur Honda dans ce véhicule. Assurer que le sceau d'accréditation API porte la mention "pour moteurs à essence".



CACHET DE CERTIFICATION API

La viscosité ou le poids de l'huile paraît sur l'étiquette du contenant. L'huile 0W-20 est formulée pour protéger ce véhicule toute l'année afin d'améliorer la mise en marche par temps froid et l'économie de carburant.



Température ambiante

## Ajouter de l'huile à moteur, Changement de l'huile et du filtre

### Huile synthétique

Une huile synthétique peut être utilisée si elle répond aux exigences d'une huile à moteur conventionnelle: elle porte le sceau d'identification API et son poids est approprié. Il faut respecter les intervalles de la vidange d'huile et du remplacement du filtre de l'affichage de l'odomètre/du compteur journalier ou de l'affichage multi-information.

### Additifs de l'huile à moteur

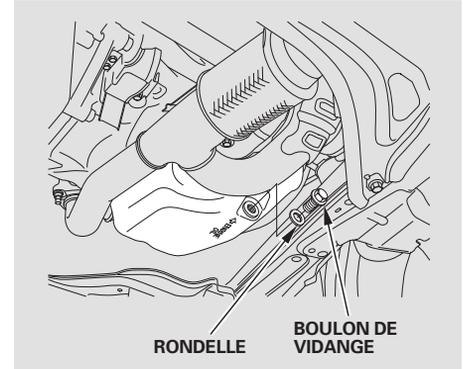
Ce véhicule n'exige pas d'additifs de l'huile. Les additifs peuvent avoir un effet contraire sur la performance et la durabilité du moteur ou de la boîte de vitesses.

### Changement de l'huile et du filtre

Toujours vidanger l'huile et changer le filtre conformément aux messages d'entretien indiqués par l'affichage d'information ou multi-information (selon le modèle). L'huile et le filtre recueillent des agents de contamination qui peuvent endommager le moteur s'ils ne sont pas enlevés régulièrement.

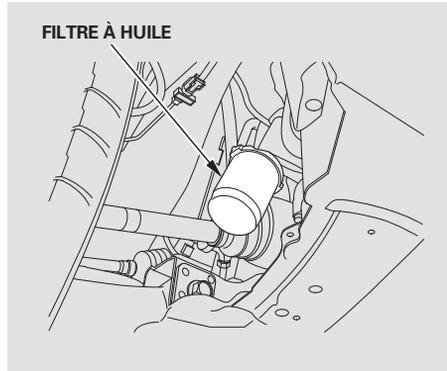
La vidange d'huile et le remplacement du filtre exigent des outils spéciaux et un accès sous la voiture. Le véhicule doit être soulevé sur un treuil hydraulique pour cet entretien. À moins d'avoir les connaissances et les outils appropriés, le faut confier cet entretien à un mécanicien qualifié.

1. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale, puis le couper.



2. Ouvrir le capot et enlever le bouchon de remplissage de l'huile à moteur. Détacher le boulon et la rondelle de vidange de l'huile du bas du moteur. Vidanger l'huile dans un contenant approprié.

## Changement de l'huile et du filtre



3. Enlever le filtre à huile et laisser s'écouler l'huile qui reste. Une clé spéciale (en vente chez le concessionnaire) est exigée.

Assurer que le joint d'étanchéité du filtre à huile n'est pas collé sur le bloc-moteur. S'il l'est, l'enlever avant d'installer un filtre à huile neuf.

4. Installer un filtre à huile neuf en suivant les directives qui l'accompagnent.

Il faut éliminer complètement la saleté et la poussière sur la surface de contact d'un filtre à huile neuf.

5. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.

Serrer le boulon de purge à:  
39 N·m (29 lbf·ft)

6. Remplir le moteur avec l'huile recommandée.

Contenance en huile à moteur  
(filtre compris):  
4,3 l (4,5 US qt)

7. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile à moteur en place. Mettre le moteur en marche. Le témoin de la pression d'huile devrait s'éteindre en moins de 5 secondes. Sinon, couper le contact et vérifier le travail effectué.

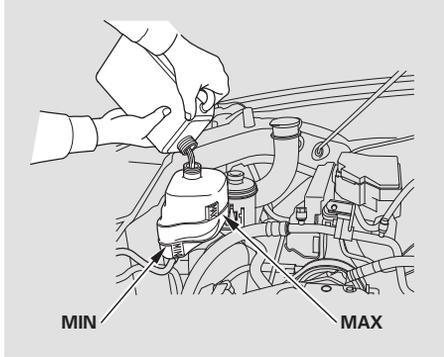
8. Laisser le moteur tourner pendant plusieurs minutes et vérifier pour toute fuite au niveau du boulon de vidange et du filtre à huile.

9. Couper le contact, attendre quelques minutes et vérifier le niveau de l'huile sur la jauge. Si nécessaire, faire l'appoint de l'huile.

### REMARQUE

*La mise au rebut inappropriée de l'huile à moteur peut être dangereuse pour l'environnement. Si vous vidangez l'huile vous-même, veuillez la mettre au rebut de manière appropriée. Versez-la dans un contenant scellé et transportez-la à un centre de recyclage. Ne jetez pas l'huile usée dans une poubelle ou sur le sol.*

### Appoint du liquide de refroidissement du moteur



Si le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion est à la ligne MIN ou sous cette dernière, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'à la ligne MAX. Inspecter le système de refroidissement pour voir s'il y a des fuites.

Toujours utiliser l'antigel/liquide de refroidissement Honda longue durée de Type 2. Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 pour cent d'antigel et 50 pour cent d'eau distillée. Ne jamais ajouter d'antigel ou d'eau non diluée(e).

Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Assurer que c'est un liquide de refroidissement de grande qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner la corrosion causant une défectuosité du système de refroidissement. Faire vidanger le système de refroidissement et le remplir avec de l'antigel/liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

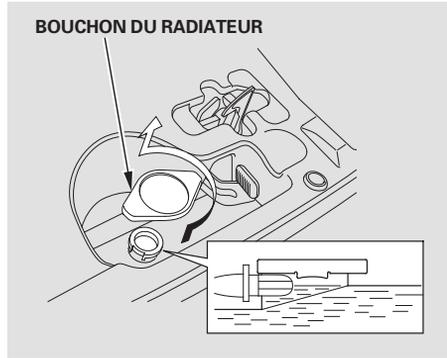
Si le réservoir d'expansion est complètement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur.

### **ATTENTION**

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

## Liquide de refroidissement du moteur

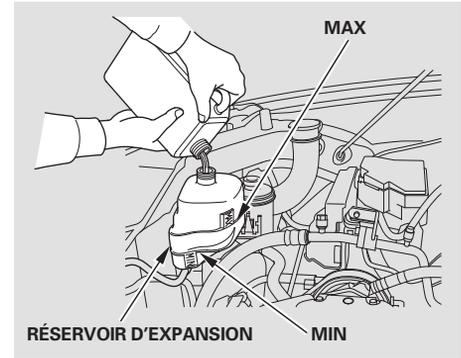


1. Assurer que le moteur et le radiateur sont froids.
2. Laisser s'échapper la pression du système de refroidissement en tournant le bouchon du radiateur vers la gauche, sans l'enfoncer.

3. Continuer ensuite à tourner le bouchon du radiateur vers la gauche en l'enfonçant et l'enlever.
4. Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Faire l'appoint s'il est bas.

Verser le liquide de refroidissement lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde car il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

5. Mettre le bouchon du radiateur en place et le serrer complètement.



6. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. Le remplir à mi-chemin entre les repères MAX et MIN. Remettre le bouchon en place sur le réservoir d'expansion.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou autres additifs dans le système de refroidissement du moteur. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou les composantes du moteur.

Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace du pare-brise au moins une fois par mois dans des conditions normales d'utilisation.

*Modèles 2 roues motrices pour les É.-U.*

Vérifier le niveau du liquide en enlevant le bouchon et en regardant la jauge de niveau.

*Si équipé*

Le témoin du bas niveau du lave-glace s'allume quand le niveau est bas (consulter la page 78 ).

*Dans les modèles Touring 4 roues motrices*

Si le niveau du liquide du lave-glace est bas, le message "Bas niveau de lave-glace" paraît sur l'affichage multi-information.

Remplir le réservoir avec du liquide de lave-glace de bonne qualité. Ceci augmente la capacité de nettoyage et empêche le gel par temps froid.

Chaque fois que le réservoir est rempli, nettoyer le rebord de chaque balai d'essuie-glace avec un chiffon imbibé de liquide de lave-glace pour pare-brise. Ceci aide à maintenir les balais en bon état.

### REMARQUE

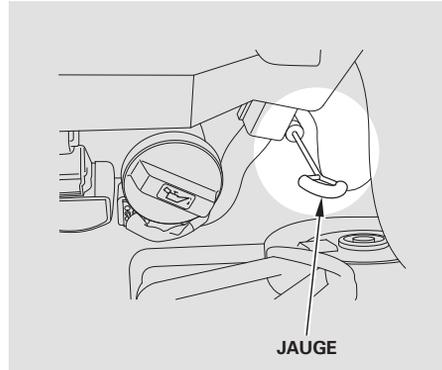
*Ne pas utiliser d'antigel moteur ou une solution d'eau vinaigrée dans le réservoir du lave-glace. L'antigel peut endommager la peinture du véhicule et la solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe du lave-glace. N'utiliser que du liquide pour lave-glace commercial.*

## Liquide de la boîte de vitesses automatique

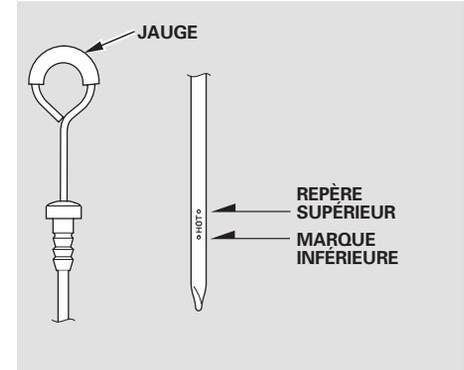
La boîte de vitesses doit être purgée et remplie avec du liquide neuf quand ce service est indiqué par un message sur l'affichage d'information ou multi-information (selon le modèle).

Vérifier le niveau du liquide avec le moteur à une température de fonctionnement normale.

1. Stationner le véhicule sur un terrain plat. Mettre le moteur en marche jusqu'à ce que le ventilateur du radiateur se mette en marche puis couper le contact. Pour des résultats précis, attendre au moins 60 secondes (mais pas plus de 90 secondes) avant de passer à l'étape 2.



2. Sortir la jauge (poignée jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.



3. Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses, tel que représenté.
4. Sortir la jauge et vérifier le niveau du liquide. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur.

- Si le niveau est sous le repère inférieur, ajouter du liquide par le trou de remplissage jusqu'à ce que le niveau soit entre les repères supérieur et inférieur.

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde. Il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

Toujours utiliser Honda ATF DW-1 (liquide pour boîte automatique).

- Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses tel que représenté.

Assurer que le bouchon en caoutchouc de la jauge s'ajuste dans le guide de la jauge et que la jauge est enfoncée parfaitement.

La boîte de vitesses doit être purgée et remplie avec du liquide neuf quand ce service est indiqué par un message d'entretien sur l'affichage multi-information.

En cas de doute sur la façon de faire l'appoint du liquide, communiquer avec le concessionnaire.

### REMARQUE

*N'utiliser que le liquide pour boîte automatique Honda ATF DW-1. Ne pas le mélanger avec d'autres liquides pour boîte de vitesses.*

*L'utilisation d'un liquide pour boîte de vitesses autre que Honda ATF DW-1 pourrait nuire au fonctionnement et à la durabilité de la boîte de vitesses et pourrait endommager cette dernière. Tout dommage résultant de l'utilisation d'un liquide pour boîte de vitesses autre que Honda ATF DW-1 n'est pas couvert par la garantie Honda pour véhicule neuf.*

## Liquide des freins

Remplacer le liquide des freins quand ce service est indiqué par un message d'entretien sur l'affichage d'information ou multi-information (selon le modèle).

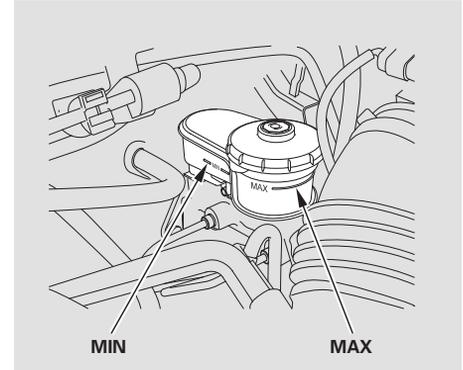
Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir d liquide de frein chaque mois.

Peu importe les données de l'aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide des freins tous les 3 ans.

Toujours utiliser du liquide de freins DOT 3 Honda d'origine. Si un tel liquide n'est pas disponible, on peut utiliser un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre provisoire.

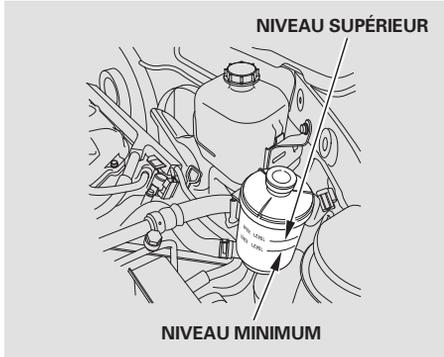
L'utilisation d'un liquide de freins d'une autre marque que Honda peut causer la corrosion et raccourcir la durée du système. Faire vidanger le système des freins et le faire remplir avec du liquide des freins Honda Heavy Duty DOT 3 le plus tôt possible.

Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.



Le niveau du liquide doit être entre les repères MIN et MAX sur le côté du réservoir. S'il est sur ou sous le repère MIN, le système de freinage doit être inspecté. Faire inspecter le système de freinage pour toute fuite ou plaquettes de freins usées.

### Liquide de la servodirection



Vérifier le niveau sur le côté du réservoir quand le moteur est froid. Le liquide devrait être entre les repères "UPPER LEVEL" et "LOWER LEVEL". Si tel n'est pas le cas, ajouter du liquide pour servodirection jusqu'au repère "UPPER LEVEL".

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde. Il pourrait endommager des composants dans le compartiment-moteur.

Toujours utiliser du liquide pour servodirection Honda d'origine. Si ce n'est pas possible, utiliser provisoirement un autre liquide de servodirection mais faire vidanger le système de servodirection et le remplir le plus tôt possible par du liquide PSF Honda.

Un niveau bas du liquide de la direction assistée peut dénoter une fuite dans le système. Vérifier souvent le niveau du liquide et faire inspecter le système dès que possible.

En cas de doute sur la façon de faire l'appoint du liquide, communiquer avec le concessionnaire.

### REMARQUE

*Ne pas essayer de tourner et de maintenir le volant à fond à droite ou à gauche car cela pourrait endommager la pompe de la direction assistée.*

### Courroie de distribution

La courroie de distribution doit être remplacée aux intervalles indiqués dans l'Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup>.

Remplacer la courroie de distribution tous les 60 000 milles (É.-U.) ou 100 000 km (Canada) si on conduit régulièrement dans l'une des conditions suivantes:

- À de très hautes températures (plus de 43°C, 110°F).
- À de très basses températures (moins de -29°C, -20°F).
- Tirer souvent une remorque.

# Feux

## Réglage des phares

La direction des phares était parfaite quand le véhicule était neuf. Si des articles lourds sont transportés régulièrement dans le compartiment à bagages ou si on tire une remorque, il peut s'avérer nécessaire d'ajuster la direction des phares. Les ajustements doivent être effectués par un concessionnaire ou autre mécanicien qualifié.

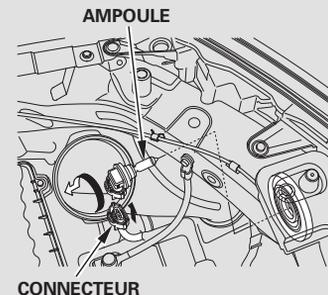
## Remplacement de l'ampoule du phare/du feu de marche de jour

Le véhicule est équipé d'ampoules de phares halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, il faut la tenir par son culot et en protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

### REMARQUE

*Les ampoules halogènes des phares deviennent brûlantes quand elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut faire surchauffer l'ampoule et elle éclatera.*

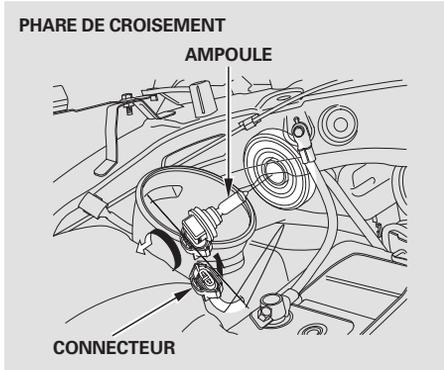
### PHARE ROUTE/FEUX DE MARCHÉ DE JOUR



L'ampoule du phare route/du feu de marche de jour et l'ampoule du phare code sont remplacées de la même façon.

1. Ouvrir le capot.

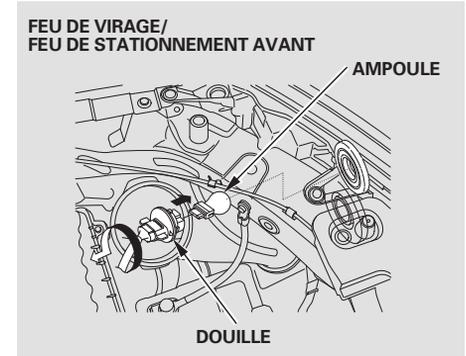
S'il faut changer l'ampoule du phare du côté du conducteur, enlever la partie avant de la conduite de l'air d'admission en tirant sur cette dernière.



2. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en poussant sur la patte et en tirant le connecteur vers le bas.
3. Enlever l'ampoule en la tournant un quart de tour vers la gauche.

4. Insérer l'ampoule neuve dans le trou et la tourner un quart de tour vers la droite pour la verrouiller en place.
5. Pousser le connecteur électrique sur l'ampoule neuve.
6. Allumer les phares pour essayer la nouvelle ampoule.

## Remplacement des ampoules du feu de virage/de stationnement avant et du feu de position latéral

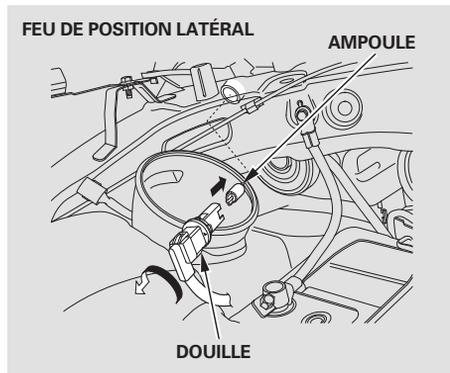


1. Ouvrir le capot.

S'il faut changer les ampoules du côté du conducteur, enlever la partie avant de la conduite de l'air d'admission en tirant sur cette dernière.

2. Détacher la douille en la tournant un quart de tour vers la gauche.

*à suivre*



3. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille.
4. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.
5. Remettre la douille en place dans l'ensemble de phare. La tourner vers la droite pour la verrouiller.
6. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

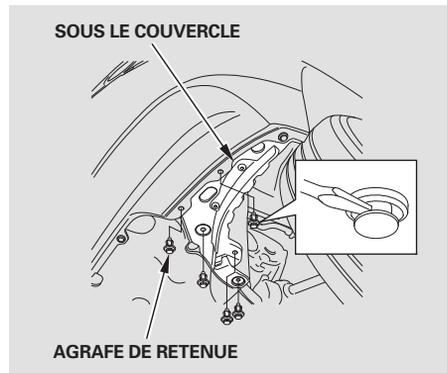
## Remplacement de l'ampoule d'un phare antibrouillard avant

*Excepté modèles LX*

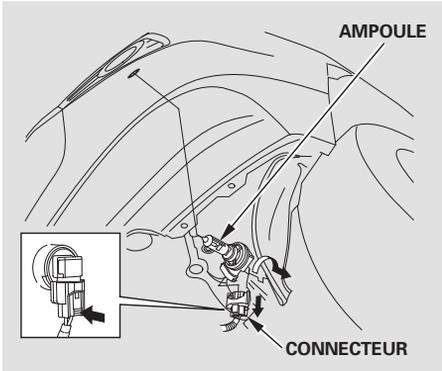
Le véhicule est équipé d'ampoules de phares halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, la manipuler par son boîtier en plastique et protéger le verre contre le contact avec la peau et les objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

### REMARQUE

*Les ampoules halogènes deviennent très chaudes quand elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.*

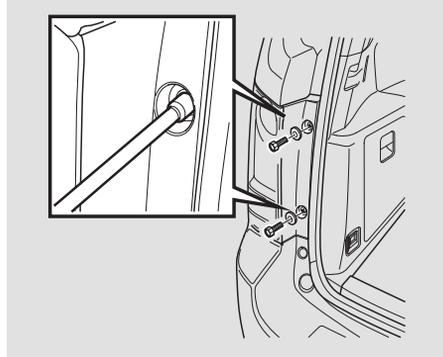


1. Enlever les cinq agrafes de fixation avec un tournevis à tête plate.
2. Tirer soigneusement le sous-couvercle loin du pare-chocs.



3. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en poussant sur la patte et en tirant le connecteur vers le bas.
4. Sortir l'ampoule de l'ensemble des phares antibrouillard en la tournant un quart de tour vers la gauche.
5. Insérer l'ampoule neuve dans le trou et la tourner un quart de tour vers la droite pour la verrouiller en place.

### Remplacement des ampoules arrière (dans montant arrière)

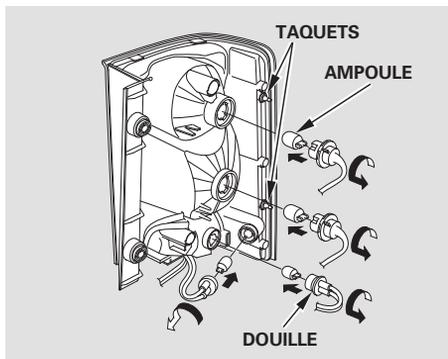


1. Ouvrir l'abattant.
2. Enlever les deux boulons de montage avec une clé de 8 mm.



3. Déposer un chiffon sur la bordure interne de l'ensemble pour éviter les égratignures. Desserrer l'ensemble en détachant soigneusement les bordures du haut et latérale avec un petit tournevis à tête plate. Le détacher ensuite en le tirant avec les doigts.
4. Tirer l'ensemble pour le détacher des trous de montage.

à suivre



5. Déterminer laquelle des quatre ampoules est grillée: feu d'arrêt/arrière, feu de recul, feu de position latéral ou feu de virage.
6. Détacher la douille en la tournant un quart de tour vers la gauche.
7. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille.

8. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.

9. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

10. Remettre la douille en place dans l'ensemble du feu et la tourner vers la droite pour la verrouiller.

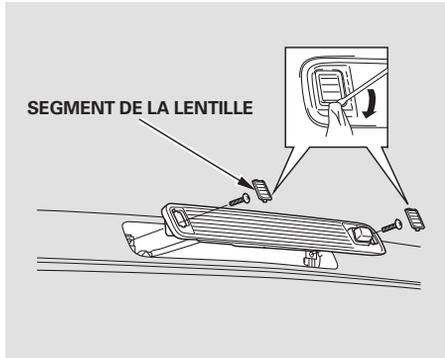
11. Aligner les deux pattes de l'ensemble du feu avec les trous de montage et installer l'ensemble du feu arrière dans le montant arrière. Serrer fermement les deux boulons.

## Feux de virage latéraux

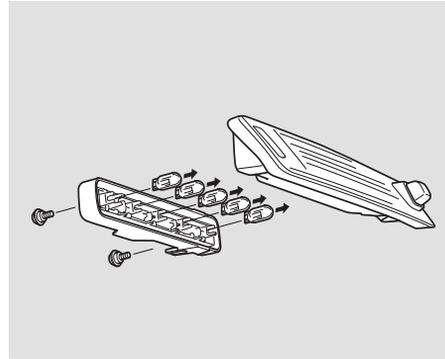
*Dans les modèles Touring*

Chaque rétroviseur extérieur comporte un feu de virage latéral. Les ampoules doivent être remplacées par le concessionnaire.

## Remplacement d'une ampoule de feu d'arrêt en position élevée



1. Déposer un chiffon sur le bord du segment de la lentille pour éviter les égratignures. Enlever chaque segment de la lentille en détachant soigneusement son bord avec un petit tournevis à tête plate.
2. Enlever la vis sous chaque lentille.
3. Tirer l'ensemble du feu des freins en position élevée hors du véhicule.

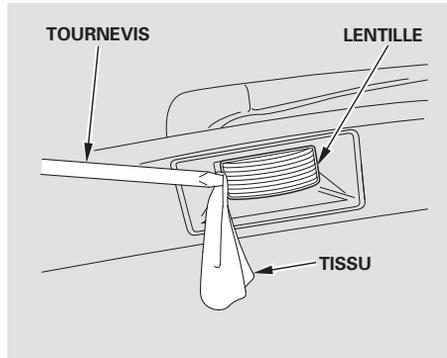


4. Enlever les deux vis de montage de l'ensemble de la lampe.
5. Détacher la lentille de l'ensemble de la lampe.
6. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.

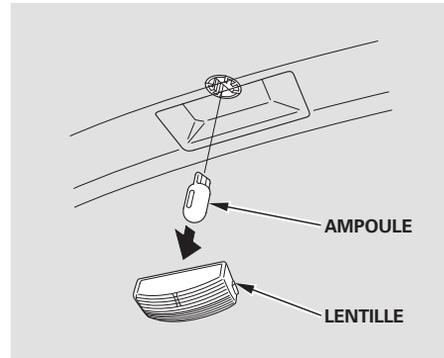
7. Remettre la lentille sur l'ensemble de la lampe et serrer les boulons de montage fermement.
8. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
9. Remettre l'ensemble du feu en place dans le véhicule. Installer les vis et les serrer à fond. Remettre les segments de la lentille en place.

# Feux

## Remplacement de l'ampoule de la plaque d'immatriculation arrière



1. Déposer un chiffon sur la bordure du segment de la lentille pour éviter les égratignures. Insérer un petit tournevis à tête plate entre la bordure gauche de la lentille et le boîtier. La lentille baissera.
2. Tirer l'ampoule tout droit hors de la douille. Y enfoncer l'ampoule neuve jusqu'à ce qu'elle touche le fond de la douille.



3. Allumer les feux de stationnement pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
4. Remettre la lentille en place dans l'ensemble du feu en commençant par le côté droit. Appuyer sur la bordure gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

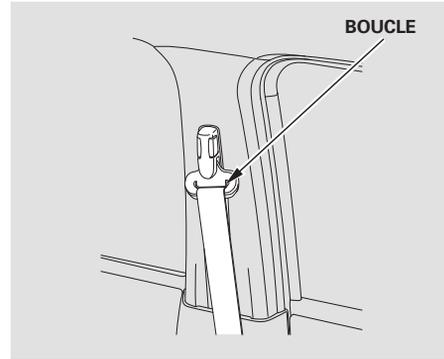
## Filtre de la poussière et du pollen, Nettoyage des ceintures de sécurité

### Filtre de la poussière et du pollen

Ce filtre élimine la poussière et le pollen aspirés de l'extérieur par le système de chauffage et climatisation/système de contrôle de la température.

Faire remplacer le filtre par le concessionnaire quand ce service est indiqué par un message d'entretien sur l'affichage d'information ou sur l'affichage multi-information (selon le modèle). Il doit être remplacé tous les 24 000 km (15 000 milles) si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a une forte concentration de saleté dans l'air ou si la circulation d'air du système de chauffage et de climatisation est moindre que d'habitude.

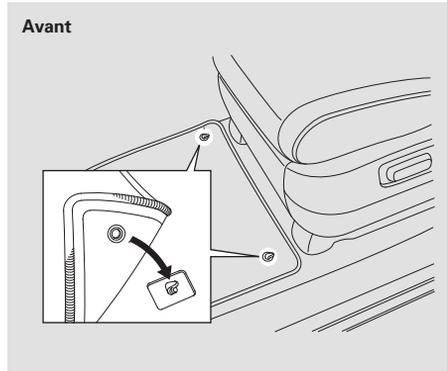
### Nettoyage des ceintures de sécurité



Si les ceintures de sécurité sont sales, les nettoyer avec une brosse douce et un mélange de savon doux et d'eau chaude. Ne pas utiliser de javellisant, de teintures ou de diluants de nettoyage. Laisser sécher les ceintures à l'air avant d'utiliser le véhicule de nouveau.

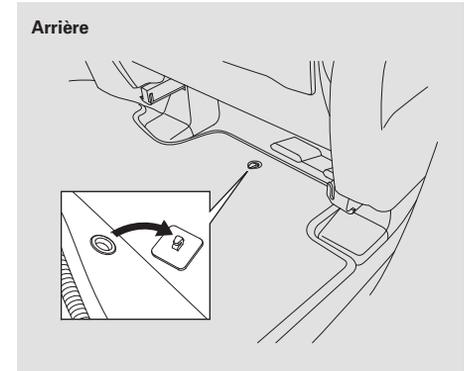
L'accumulation de saleté dans les boucles des ancrages des ceintures peut ralentir l'enroulement des ceintures. Essuyer l'intérieur des boucles avec un chiffon propre humecté avec un mélange de savon doux et d'eau chaude ou de l'alcool isopropylique.

## Couvre-plancher



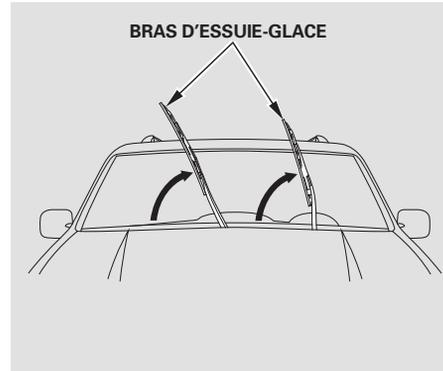
Les tapis de plancher fournis avec le véhicule s'accrochent par-dessus les ancrs des tapis de plancher. Cela les empêche de glisser vers l'avant et d'entraver le fonctionnement des pédales ou de nuire à l'efficacité des capteurs du poids du passager avant.

Si on enlève un tapis de plancher, assurer de l'ancrer comme il faut quand on le remet dans le véhicule.



Si on utilise des couvre-plancher d'une autre marque que Honda, assurer qu'ils s'ajustent parfaitement et qu'ils peuvent être utilisés avec les ancrs du plancher. Ne pas déposer des couvre-plancher additionnels par-dessus les couvre-plancher ancrés.

Vérifier l'état des balais des essuie-glace au moins tous les 6 mois. Les remplacer si le caoutchouc est fendillé ou durci ou si les balais font des stries ou ne balaient pas toute la glace.

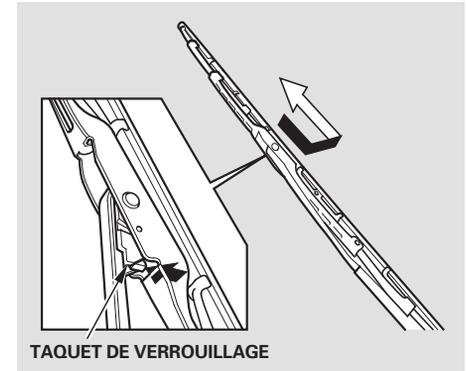


Pour remplacer les balais de l'essuie-glace avant:

1. Soulever chaque bras de l'essuie-glace pour le décoller du pare-brise. Soulever d'abord celui du côté conducteur, puis celui du côté passager.

### REMARQUE

*Ne pas ouvrir le capot quand les essuie-glace sont soulevés car cela endommagerait le capot et les essuie-glace.*

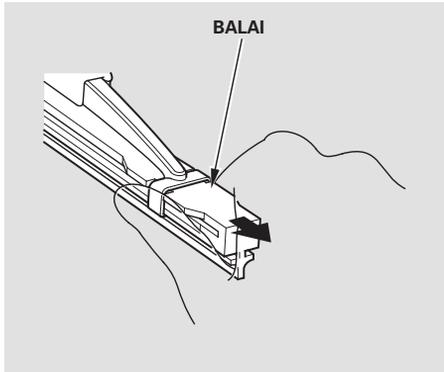


2. Détacher l'ensemble du balai du bras de l'essuie-glace:
  - Appuyer de manière continue sur le taquet de verrouillage.
  - Glisser l'ensemble du balai vers le taquet de verrouillage jusqu'à ce qu'il se détache du bras de l'essuie-glace.

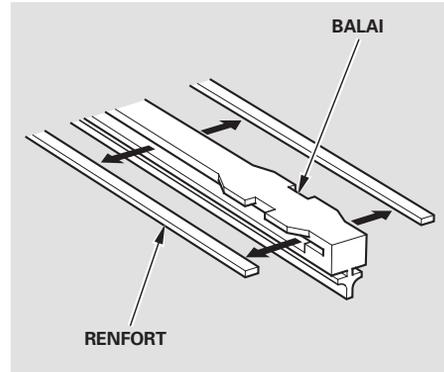
Lors du remplacement d'un balai d'essuie-glace, éviter de laisser tomber le balai ou le bras de l'essuie-glace sur le pare-brise.

à suivre

## Balais d'essuie-glace

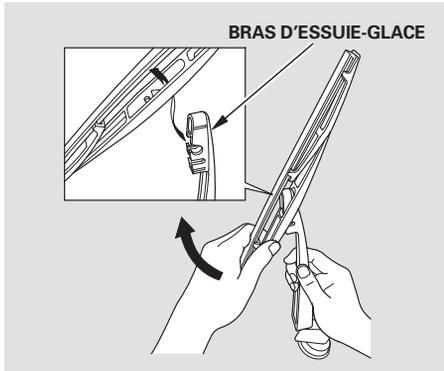


3. Détacher le balai de son support en agrippant l'extrémité en saillie du balai. Tirer fermement jusqu'à ce que les pattes sortent du support.



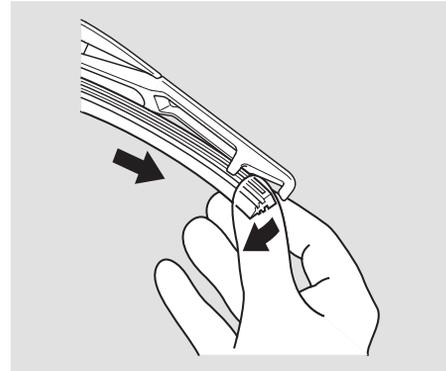
4. Examiner les balais d'essuie-glace neufs. S'il n'y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l'ancien balai d'essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.

5. Glisser le balai neuf dans le support jusqu'au verrouillage des pattes.
6. Glisser le balai sur le bras d'essuie-glace. S'assurer qu'il se verrouille en place.
7. Baisser le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.  
Pare-brise: Baisser celui du côté passager en premier puis celui du côté conducteur.

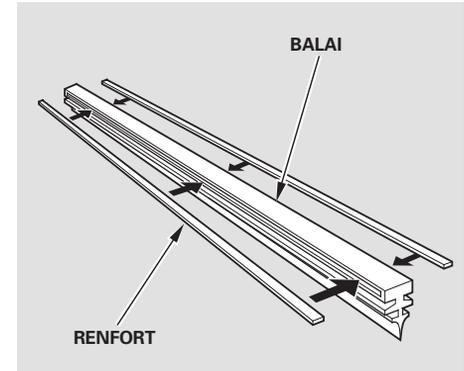


Pour remplacer le balai de l'essuie-glace arrière:

1. Éloigner le bras de l'essuie-glace de la glace du hayon et le retenir.



2. Glisser le balai hors du bras de l'essuie-glace.

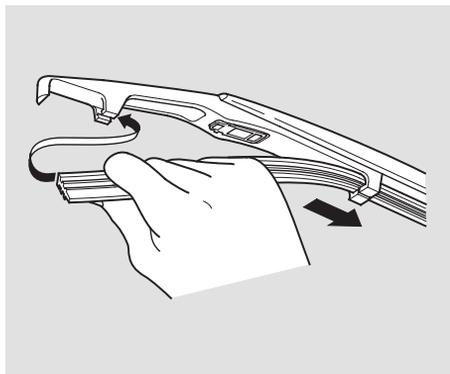


3. Examiner les balais d'essuie-glace neufs. S'il n'y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l'ancien balai d'essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.

à suivre

## Balais d'essuie-glace

---



4. Glisser le balai neuf dans le bras de l'essuie-glace et assurer qu'il est bien engagé sur toute la longueur de l'encoche.
5. Baisser le bras d'essuie-glace sur le pare-brise ou sur la glace du hayon.

Pour une utilisation sécuritaire de la voiture, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés tel que recommandé.

Les pages suivantes portent des renseignements plus détaillés sur l'entretien approprié des pneus et sur ce qu'il faut faire quand ils doivent être remplacés.

## ATTENTION

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet du gonflage et de l'entretien des pneus.

### Directives pour le gonflage

Maintenir les pneus gonflés de manière appropriée fournit la meilleure combinaison de maniabilité, de durée de la bande de roulement et de confort du roulement.

- Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la consommation de carburant et ils sont plus enclins à surchauffer.
- Les pneus trop gonflés peuvent rendre le roulement plus dur, sont plus vulnérables au dommage dû aux risques routiers et s'usent de manière inégale.

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) avertit que la pression d'un pneu est basse. Consulter la page 522 ou 525 pour de plus amples renseignements.

Bien que le véhicule soit équipé du système TPMS, nous recommandons l'inspection visuelle des pneus chaque jour. Si on pense qu'un pneu est dégonflé, le vérifier immédiatement à l'aide d'un manomètre pour pneu.

Utiliser un manomètre pour pneus pour mesurer la pression d'air de chaque pneu au moins une fois par mois. Même des pneus en parfait état peuvent perdre 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois. Il faut aussi vérifier la pression d'air du pneu de secours au même moment.

# Pneus

---

Vérifier la pression des pneus quand ces derniers sont froids. Cela veut dire que le véhicule a été stationné au moins 3 heures ou qu'il a parcouru moins de 1,6 km (1 mille). Gonfler ou dégonfler le pneu, au besoin, pour que la pression soit conforme aux pressions de gonflage à froid recommandées.

Si la pression d'air est vérifiée quand les pneus sont chauds [le véhicule a parcouru plusieurs kilomètres (milles)], les lectures seront de 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) plus hautes que la lecture à froid. Cela est normal. Ne pas dégonfler pour atteindre la pression à froid. Le pneu serait trop dégonflé.

Bien que les pneus sans chambre à air aient une certaine capacité de s'autosceller s'ils sont crevés. Il faut rechercher attentivement des crevaisons si un pneu commence à perdre de la pression.

Il est préférable de toujours utiliser son propre manomètre pour pneu quand on vérifie la pression des pneus. Il est ainsi plus facile de déterminer si la perte d'air est due à un problème du pneu et non à une variation entre les manomètres.

## Pressions de gonflage recommandées pour les pneus

Le tableau suivant indique les pressions de gonflage à froid recommandées pour la plupart des conditions de conduite normales.

Dimension du pneu	Pression de gonflage à froid des pneus pour la conduite normale
P235/65R17 103T	Avant: 210 kPa (31 psi) Arrière: 230 kPa (33 psi)
P235/60R18 102T	Avant/Arrière: 240 kPa (35 psi)

La pression de gonflage du pneu de secours compact est:  
420 kPa (60 psi)

Aux fins de la commodité, les dimensions et les pressions de gonflage à froid recommandées pour les pneus sont sur une étiquette sur le montant de la portière du conducteur.

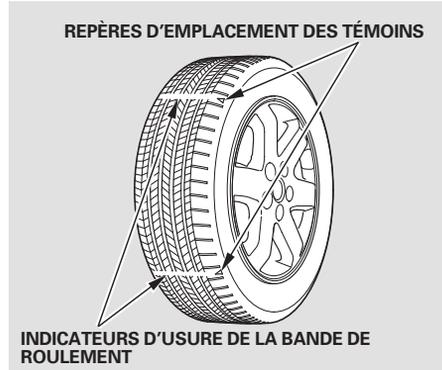
Pour des renseignements techniques additionnels sur les pneus, consulter la page 644 .

## Inspection des pneus

Chaque fois qu'on vérifie le gonflage, il faut aussi examiner les pneus pour voir s'ils sont endommagés, s'il y a des objets étrangers et s'ils sont usés.

Il faut rechercher:

- Bosses ou hernies sur la bande de roulement ou sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on découvre l'une de ces conditions.
- Coupures, fentes, séparations sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on voit le tissu ou le câblé.
- Usure excessive de la bande de roulement.



Des indicateurs de l'usure sont moulés dans la bande de roulement des pneus. Quand la bande de roulement s'use jusqu'à ce point, on voit une bande d'une largeur de 12,7 mm (1/2 pouce) sur toute la largeur de la bande de roulement. Cela indique que l'épaisseur de la bande de roulement est moins de 1,6 mm (1/16 pouce).

Un pneu ainsi usé a fort peu de traction sur la chaussée mouillée. Il faut remplacer le pneu dès qu'on voit l'indicateur d'usure de la bande de roulement à trois endroits ou plus autour du pneu.

## Durée utile d'un pneu

La durée utile des pneus dépend de nombreux facteurs incluant, mais sans y être limités, les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée, la pression de gonflage, les antécédents de l'entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même quand les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Il est aussi recommandé que tous les pneus, y compris le pneu de secours, soient remplacés 10 ans après la date de la fabrication, peu importe leur état et le degré de l'usure.

Les quatre derniers chiffres du NIP (numéro d'identification du pneu) sont sur le flanc du pneu et indiquent la date de la fabrication. (Consulter **Étiquetage des pneus** à la page 646).

# Pneus

## Entretien des pneus

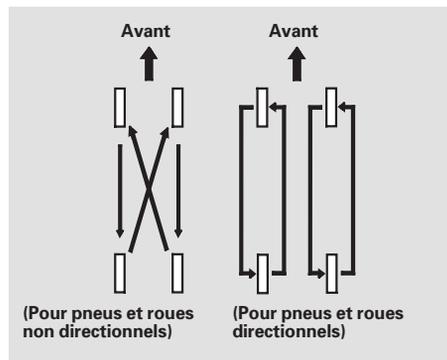
En plus de la pression de gonflage appropriée, un réglage approprié de la géométrie des roues aide à réduire l'usure des pneus. Si l'usure d'un pneu est inégale, faire vérifier le réglage de la géométrie des roues par le concessionnaire.

Faire vérifier les pneus par le concessionnaire s'il y a une vibration constante pendant la conduite. Un pneu doit toujours être équilibré de nouveau quand il a été démonté de la voiture. Lors de l'installation de pneus neufs, assurer qu'ils sont équilibrés. Cela augmente le confort du roulement et la durée du pneu. Pour de meilleurs résultats, l'installateur devrait faire un équilibrage dynamique.

### REMARQUE

*Dans le cas des véhicules chaussés de roues en aluminium, des lourdisseurs de roues inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium du véhicule. N'utiliser que des lourdisseurs de roues Honda d'origine pour l'équilibrage.*

## Permutation des pneus



Pour aider à prolonger la durée du pneu et pour favoriser une usure plus uniforme, permuter les pneus conformément aux messages d'entretien de l'affichage d'information ou de l'affichage multi-information (selon le modèle). Permuter les pneus aux positions représentées dans le diagramme lors de chaque permutation. Si des pneus directionnels sont achetés, les permuter d'avant en arrière.

## Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus radiaux de la même dimension, de la même capacité de charge, du même rapport de vitesse et de la même pression de gonflage à froid maximum (représenté le flanc du pneu).

Mélanger des pneus radiaux et des pneus en diagonale sur le véhicule peut réduire la capacité de freinage, la traction et l'exactitude de la direction. Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de l'ABS et du système de la stabilité du véhicule.

L'ABS fonctionne en comparant la vitesse des roues. Lors du remplacement des pneus, utiliser la même dimension que les pneus d'origine du véhicule. La dimension et la construction des pneus peuvent affecter la vitesse des roues et peuvent causer le fonctionnement indu du système.

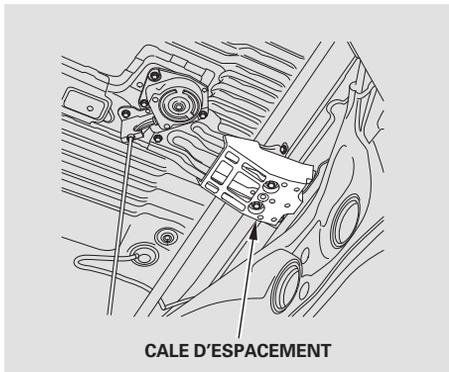
Lors de la permutation des pneus, assurer que la pression d'air est vérifiée.

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si cela n'est pas possible ou nécessaire, remplacer les deux pneus avant ou les deux pneus arrière en paire. Ne remplacer qu'un pneu peut avoir un effet très contraire sur la maniabilité du véhicule.

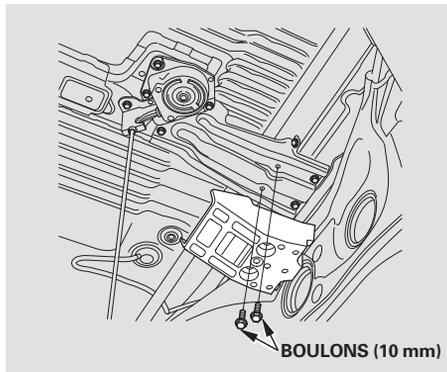
S'il faut remplacer une roue, assurer que les spécifications de la roue correspondent à celles des roues originales.

De plus, il ne faut utiliser que des roues TPMS exclusives. Sinon, le système de surveillance de la pression des pneus ne fonctionnera pas.

## Pneus



Si on entrepose un pneu de dimensions normales sur le treuil, il faut enlever la cale d'espacement.  
Autrement, le treuil ne retournera pas à sa position originale.



Pour enlever la cale d'espacement, desserrer les deux boulons.

Le concessionnaire vend des roues de remplacement.

### ⚠ ATTENTION

L'installation de pneus inappropriés sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Cela peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus du type et de la dimension recommandés dans ce manuel du conducteur.

## Spécifications des roues et des pneus

Roues:

*Modèles LX pour les É.-U.*

17 x 7 1/2J

*Tous les modèles excepté modèles LX pour les É.-U.*

18 x 7 1/2J

Pneus:

*Modèles LX pour les É.-U.*

P235/65R17 103T

*Tous les modèles excepté modèles LX pour les É.-U.*

P235/60R18 102T

Consulter la page 644 pour des renseignements sur le grade DOT de la qualité du pneu et la page 646 pour des renseignements sur la dimension et l'étiquetage du pneu.

## Conduite hivernale

Les pneus dont le flanc porte la marque “M + S” ou “toutes saisons” ont une bande de roulement toutes saisons adaptée à la plupart des conditions de conduite de l'hiver.

Pour les meilleures performances dans la neige ou sur la glace, utiliser des pneus d'hiver ou des chaînes. Dans certaines conditions, ils peuvent être exigés par la loi.

## Pneus d'hiver

Si le véhicule est chaussé de pneus d'hiver, assurer que ce sont des pneus radiaux de la même dimension et de la même capacité de charge que les pneus d'origine. Installer des pneus d'hiver sur les quatre roues. La traction fournie par les pneus d'hiver sur chaussée sèche peut être inférieure à celle des pneus d'origine. Consulter le détaillant de pneus au sujet des recommandations sur la vitesse maximum.

# Pneus

---

## Chaînes de pneus

Ne chausser les pneus de chaînes que si nécessitées par les conditions de la conduite ou exigées par les lois locales. Ne les installer que sur les pneus avant.

Étant donné le débattement limité des pneus de ce véhicule, Honda recommande l'utilisation des chaînes de la liste ci-dessous.

SCC Super Z-6# SZ-429

Lors de l'installation des chaînes, respecter les directives du fabricant. Les installer aussi près que possible de la roue. Rouler lentement. Si entend un bruit de chaîne sur la carrosserie ou le châssis, s'arrêter et resserrer les chaînes. S'assurer que les chaînes sont bien serrées et ne touchent pas les canalisations de frein ou la suspension. Enlever les chaînes dès qu'on retourne sur des routes déblayées.

## ATTENTION

L'utilisation de chaînes inappropriées ou la mauvaise installation de chaînes peut endommager les canalisations des freins et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives de ce Manuel du conducteur au sujet du choix et de l'utilisation de chaînes de pneus.

## REMARQUE

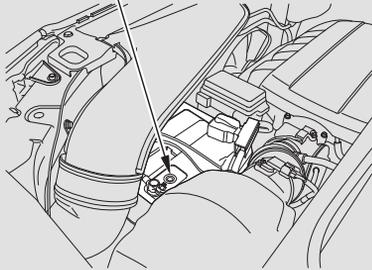
*Les dispositifs de traction de dimension mal assortie ou mal installés peuvent endommager les canalisations des freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. S'arrêter si le dispositif de traction frappe le véhicule.*

## Roues

Nettoyer les roues tout comme le reste de la carrosserie. Les laver avec la même solution et les rincer à fond.

Les roues en alliage d'aluminium portent un revêtement protecteur transparent qui empêche la corrosion et la décoloration de l'aluminium. Nettoyer les roues avec des produits chimiques abrasifs (incluant certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou une brosse rigide peut endommager le revêtement transparent. Pour nettoyer les roues, utiliser un détergent doux et une brosse souple ou une éponge.

LUNETTE DE VÉRIFICATION



Vérifier l'état de la batterie par la lunette de vérification de la batterie. L'étiquette sur la batterie explique les couleurs de la lunette.

Vérifier les bornes pour voir s'il y a de la corrosion (poudre blanche ou jaunâtre). Pour nettoyer, couvrir les bornes d'une solution de bicarbonate de soude et d'eau. Elle bouillonne et deviendra brune. Dès la fin du bouillonnement, laver les bornes avec de l'eau. Essuyer la batterie avec un chiffon ou un essuie-tout en papier. Graisser les bornes pour aider à empêcher la corrosion.

Si un entretien additionnel de la batterie est exigé, consulter le concessionnaire ou un technicien qualifié.

**ATTENTION:** Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. **Se laver les mains après la manutention.**

S'il faut brancher la batterie à un chargeur, débrancher les deux câbles pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule. Toujours débrancher le câble négatif (–) en premier et le rebrancher en dernier.

### ⚠ ATTENTION

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien de la batterie à un technicien qualifié.

## Vérification de la batterie, Entreposage du véhicule

---

### *Dans les véhicules sans système de navigation*

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat, la durée sera remise à 1:00. Pour programmer la durée de nouveau, suivre la procédure de programmation (consulter la page 294 ).

### *Dans les véhicules avec système de navigation*

Le système de navigation se désactive aussi de lui-même. Quand on tourne l'interrupteur d'allumage de nouveau, il est nécessaire de composer le numéro d'identification personnel pour pouvoir utiliser le système. Consulter le Manuel d'utilisation du système de navigation.

### **Entreposage du véhicule**

S'il faut entreposer le véhicule pendant une période prolongée (plus d'un mois), il faut le préparer pour l'entreposage. Une bonne préparation aide à éviter une détérioration et facilite la remise en état de marche du véhicule. Il est préférable d'entreposer le véhicule à l'intérieur.

- Remplir le réservoir de carburant.
- Laver et sécher complètement l'extérieur.
- Nettoyer l'intérieur. S'assurer que tous les tapis, etc., sont complètement secs.
- Desserrer le frein de stationnement. Mettre le levier de changement de vitesse à Park (automatique).

- Bloquer les roues arrière.
- Si la voiture doit être entreposée plus longtemps, elle doit être supportée sur des crics de façon à ce que les pneus ne touchent pas au sol.
- Laisser une glace entrouverte (si le véhicule est entreposé à l'intérieur).
- Débrancher la batterie.
- Intercaler une serviette ou un chiffon plié entre les balais de l'essuie-glace et le pare-brise et la lunette arrière de manière à empêcher qu'ils ne se touchent.
- Vaporiser un lubrifiant à base de silicone sur les joints des portières et du coffre pour éviter qu'ils ne collent. Par ailleurs, enduire de cire pour carrosserie les surfaces peintes sur lesquelles portent les joints des portières et du hayon.
- Couvrir le véhicule avec une housse "respirante" faite d'un tissu poreux tel le coton. Les matériaux non poreux tel le plastique conservent l'humidité ce qui peut endommager la peinture.
- Si possible, faire tourner le moteur périodiquement jusqu'à la température de fonctionnement normale (deux cycles des ventilateurs de refroidissement). Une fois par mois, de préférence.

### Cuir

*Dans les modèles EX-L et Touring*

Passer souvent l'aspirateur sur la sellerie en cuir pour en éliminer la saleté et la poussière. Nettoyer soigneusement les plis et les coutures. Nettoyer le cuir avec un chiffon doux humecté avec 90% d'eau et 10% d'une solution neutre de détergent pour la laine. Puis, frotter le cuir avec un chiffon propre et sec. Si les surfaces en cuir sont sales, les nettoyer le plus tôt possible.



Ce chapitre couvre les problèmes les plus fréquemment rencontrés par les automobilistes. Il fournit quelques informations sur la manière de déterminer l'origine du problème et de le corriger. Si le problème a immobilisé le véhicule, ces informations pourront permettre à l'utilisateur de reprendre la route. Des instructions pour le remorquage du véhicule sont également fournies.

Pneu de secours compact.....	612
Changement d'un pneu crevé.....	613
Si le moteur ne se met pas en marche.....	620
Démarrage de secours.....	621
Si le moteur surchauffe.....	623
Témoin de basse pression d'huile.....	625
Témoin du système de charge.....	626
Témoin d'anomalie.....	626
Témoin du système de freinage.....	627
Fusibles.....	629
Emplacements des fusibles.....	633
Remorquage d'urgence.....	636
Si le véhicule s'embourbe.....	637

## Pneu de secours compact

N'utiliser le pneu de secours compact que pour le remplacement temporaire. Faire réparer ou remplacer le pneu régulier le plus tôt possible.

Vérifier la pression de gonflage du pneu de secours compact chaque fois qu'on vérifie celle des autres pneus. Il doit être gonflé à : 420 kPa (60 psi)

Prendre les précautions suivantes:

- Ne jamais dépasser 80 km/h.
- Sur certaines chaussées, ce pneu procure une conduite plus dure et une traction plus faible que le pneu normal. Redoubler de prudence lors de la conduite avec ce pneu.
- Ne pas installer de chaînes à neige sur un pneu de secours compact.
- Ne pas utiliser ce pneu de secours compact sur un autre véhicule à moins qu'il ne soit de la même marque et du même modèle.

- Si on entrepose un pneu de dimensions normales sur le treuil, il faut enlever la cale d'espacement. Autrement, le treuil ne retournera pas à sa position originale.

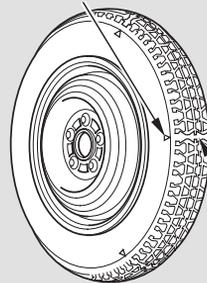
*Excepté modèles Touring*

Le témoin de la basse pression des pneus s'allume et reste allumé après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours compact. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) avec le pneu de secours compact, le témoin TPMS s'allume et le témoin de la basse pression des pneus s'éteint.

*Dans les modèles Touring*

Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS ensuite allumé. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles), ce témoin commence à clignoter et reste ensuite allumé. Le message "Vérifier système TPMS" paraît aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 528).

REPÈRE D'EMPLACEMENT DU TÉMOIN



BARRE DE L'INDICATEUR D'USURE DE LA BANDE DE ROULEMENT

Remplacer le pneu dès que les barres de l'indicateur d'usure sont visibles. Le pneu utilisé pour le remplacement doit avoir les mêmes dimensions et la même conception et être monté sur la même roue. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une roue normale et la roue de secours compacte n'est pas conçue pour être utilisée avec un pneu normal.

En cas de crevaison en cours de route, s'arrêter dans un endroit sûr pour changer le pneu. Rouler lentement le long de l'accotement jusqu'à une sortie ou une surface à l'écart des voies de la circulation.

### **ATTENTION**

Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser sérieusement toute personne étendue sous le véhicule.

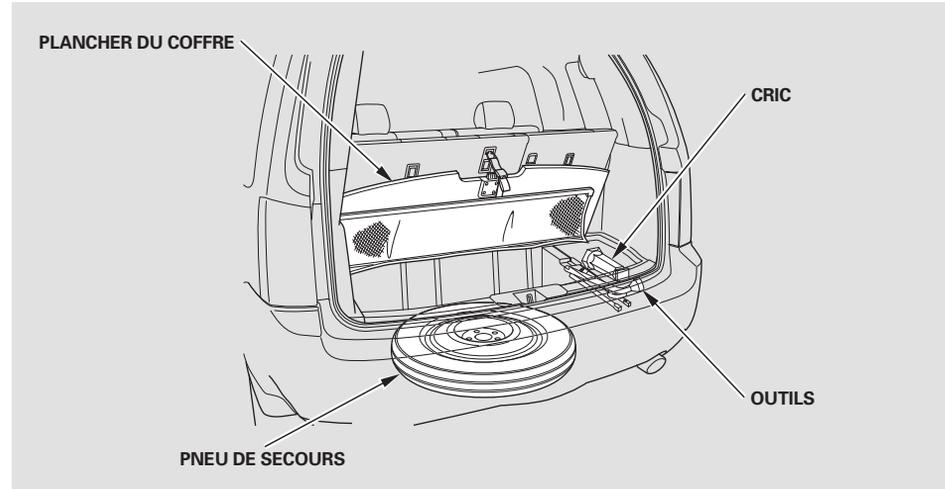
Respecter à la lettre les directives pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

1. Stationner le véhicule sur un terrain ferme, plat et non glissant. Passer la boîte de vitesses à "Park". Serrer le frein de stationnement.

2. Allumer les feux de détresse et tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Faire sortir tous les passagers du véhicule avant de changer le pneu.

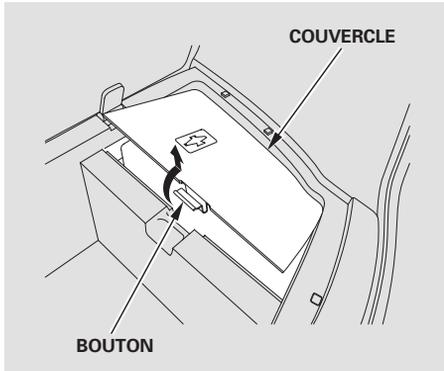
3. Ouvrir le hayon.

4. Pousser sur la bordure arrière de la poignée pour lever la boucle de la poignée et tirer sur la boucle pour soulever le plancher du compartiment à bagages. Enlever le plancher du compartiment à bagages.

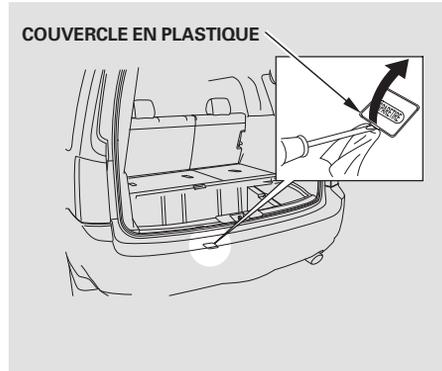


à suivre

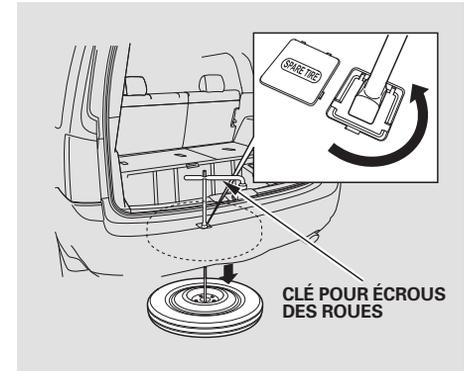
## Changement d'un pneu crevé



5. Les outils et le cric sont sous le compartiment à bagages derrière un couvercle du côté du passager. Enlever le couvercle et sortir le cric du coffre à outils.



6. Le pneu de secours est entreposé sous le compartiment à bagages arrière. Enlever le couvercle en plastique et le capuchon en caoutchouc sur la doublure du compartiment à bagages pour avoir accès à l'arbre pour le treuil du pneu de secours.
7. Rabattre le siège de la troisième rangée (consulter la page 162 ).

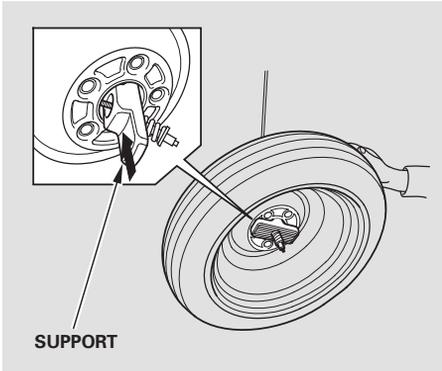


### REMARQUE

*L'écrou de roue fourni avec le véhicule est parfaitement assorti à l'arbre du treuil. Ne pas utiliser un autre outil quelconque.*

8. Placer la rallonge avec la clé du verrou de la roue sur l'arbre du treuil. Tourner la clé vers la gauche pour baisser le pneu de secours sur le sol.

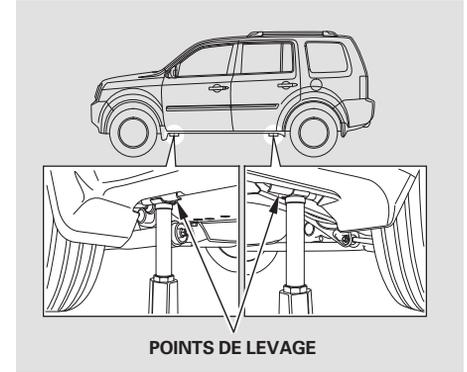
## Changement d'un pneu crevé



9. Continuer de tourner l'écrou de la roue pour desserrer le câble.
10. Détacher le support du pneu de secours.

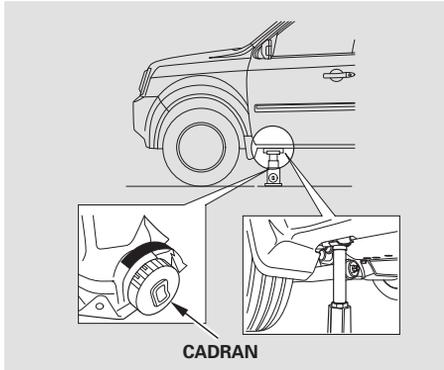


11. Desserrer chaque écrou de roue un demi-tour avec la clé pour écrou de roue.

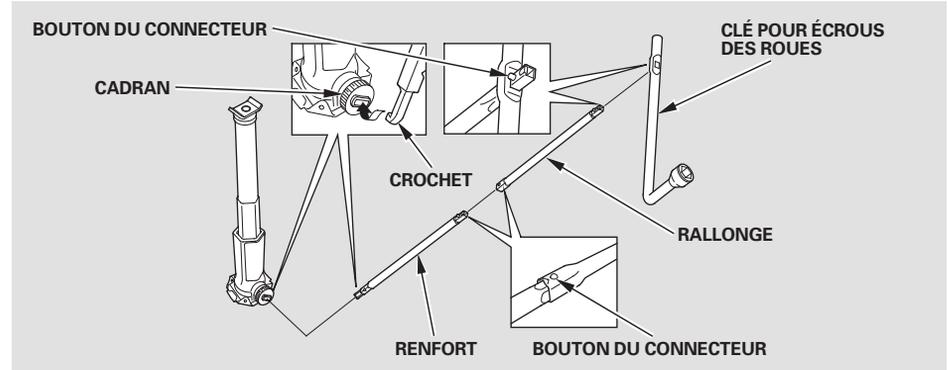


12. Placer le cric sous le point d'appui le plus près du pneu à démonter.

## Changement d'un pneu crevé



13. Tourner la molette au bas du cric vers la droite jusqu'à ce que le dessus du cric touche au point de levage. Assurer que la flèche du point de levage repose sur l'encoche du cric.



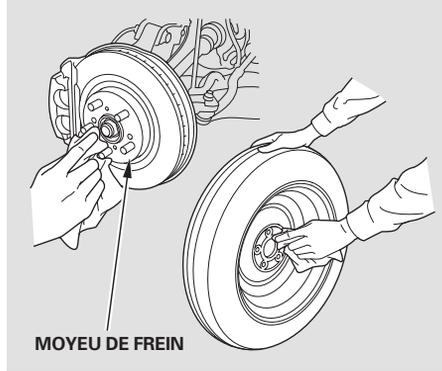
14. Attacher le support à la rallonge puis attacher la clé de l'écrou de roue au bout de la rallonge.  
Assurer que le support, la rallonge et la clé de l'écrou de roue sont attachés de manière sécuritaire.

15. Insérer le crochet au bout du support dans l'ouverture sur la molette au bas du cric.

## Changement d'un pneu crevé



16. Tourner la molette du cric (clé pour écrous de la roue) vers la droite, tel que représenté, pour lever le véhicule jusqu'à ce que le pneu crevé soit loin du sol.



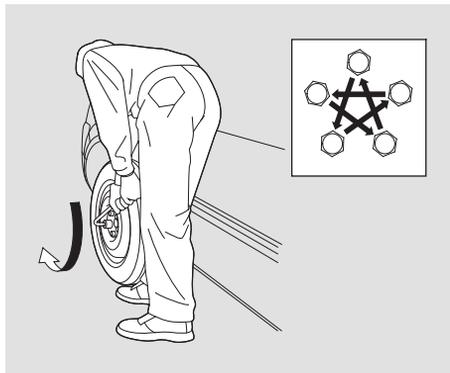
17. Avant d'installer le pneu de secours, nettoyer la surface de montage de la roue et du moyeu avec un chiffon propre. Essuyer le moyeu avec soin. Il pourrait être chaud suite à la conduite.

18. Installer le pneu de secours. Visser tout d'abord les écrous à la main puis les serrer à la diagonale avec la clé pour écrou de roue jusqu'à ce que la roue soit fermement en contact avec le moyeu. Attendre avant de serrer les écrous à fond.

19. Baisser le véhicule et enlever le cric.

## Changement d'un pneu crevé

---

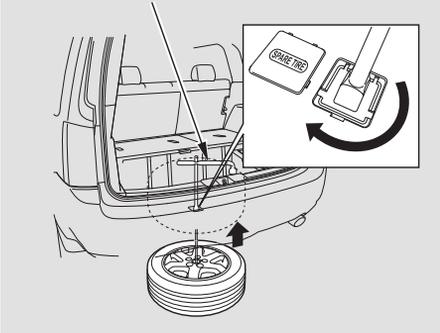


20. Serrer les écrous à fond à la diagonale.  
Faire ensuite inspecter le couple de serrage à l'atelier d'entretien automobile le plus près.  
Serrer les écrous de roue à:  
127 N·m (94 lbf·ft)

21. Détacher le capuchon central du pneu crevé et déposer le pneu crevé sous le treuil avec la tige de la soupape vers le haut.

22. Insérer le support du treuil dans le trou du centre du pneu crevé.

### CLÉ POUR ÉCROUS DES ROUES



23. Tourner lentement la rallonge avec la clé du verrou de la roue vers la droite pour serrer le câble du treuil. Assurer que le support est solidement ancré dans le trou du centre du pneu crevé.
24. Tourner la rallonge avec la clé du verrou de la roue vers la droite jusqu'à ce que le pneu crevé touche au soubassement du véhicule et jusqu'au son du déclic du treuil.

### REMARQUE

*Il faut toujours lever le treuil du pneu de secours même si on n'entrepose pas un pneu. Si le treuil reste baissé, il sera endommagé pendant la conduite et devra être remplacé.*

25. Entreposer le cric et les outils dans le coffret à outils.
26. Consulter **Changement du pneu avec TPMS** (consulter la page 524 ou 529).

### ⚠ ATTENTION

Des articles détachés peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et infliger des blessures graves aux occupants.

Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.

## Si le moteur ne se met pas en marche

---

Le diagnostic du moteur qui ne se met pas en marche se fait de l'une de deux façons selon ce qu'on entend quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III):

- Aucun bruit ne se fait entendre ou le bruit est presque inaudible. Le démarreur ne fonctionne pas ou il ne fonctionne que très lentement.
- On peut entendre le démarreur qui fonctionne normalement, ou le démarreur semble tourner plus vite que la normale mais le moteur ne se met pas en marche et il ne tourne pas.

### **Rien ne se passe ou le démarreur ne fonctionne que très lentement**

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III), le bruit normal de lancement du moteur ne se fait pas entendre. Un déclic ou une série de déclics peuvent se faire entendre ou il n'y a aucun bruit.

Vérifier ce qui suit:

- Assurer que la boîte de vitesses n'est pas verrouillée. La boîte de vitesses doit être à la position "Park" ou Neutre pour que le démarreur puisse fonctionner.
- Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Allumer les phares et vérifier leur luminosité. Si les phares sont très faibles ou ne s'allument pas, la batterie est déchargée. Se reporter à **Démarrage de secours** à la page 621 .
- Tourner l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III). Si l'intensité lumineuse des phares ne baisse pas, vérifier l'état des fusibles. Si les fusibles sont normaux, il y a probablement une anomalie dans le circuit électrique de l'interrupteur d'allumage ou du moteur du démarreur. Un technicien qualifié doit alors intervenir pour déterminer l'origine du problème. Consulter **Remorquage d'urgence** à la page 636 .

Si les phares s'atténuent visiblement ou s'éteignent quand on essaie de mettre le moteur en marche, la batterie a perdu sa tension ou les connexions sont corrodées. Vérifier l'état et les connexions des bornes de la batterie (consulter la page 607 ). On peut essayer un démarrage d'urgence du véhicule à l'aide d'une batterie d'appoint (consulter la page 621 ).

### **Le démarreur fonctionne normalement**

Dans ce cas, la vitesse du moteur du démarreur semble normale ou plus rapide que la normale quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III), mais le moteur ne se met pas en marche.

- Utilisez-vous une clé bien codée? Une clé mal codée causera le clignotement rapide du témoin du système d'immobilisation du tableau de bord (consulter la page 76 ).

## Si le moteur ne se met pas en marche, Démarrage de secours

- La méthode utilisée pour mettre le moteur en marche est-elle la bonne? Se reporter à **Mise en marche du moteur** à la page 513 .
- Y a-t-il de l'essence dans le réservoir? Vérifier la jauge de l'essence; le témoin du bas niveau d'essence pourrait être défectueux.
- Il est possible qu'il y ait un problème électrique, comme par exemple l'absence de courant à la pompe à essence. Vérifier tous les fusibles (voir page 630 ).

Si aucune anomalie n'est constatée, faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié. Voir **Remorquage d'urgence** à la page 636 .

### Démarrage de secours

Bien que cette opération semble simple, plusieurs précautions s'imposent.

#### ATTENTION

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de cigarettes allumées de la batterie.

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche en tirant ou en poussant le véhicule.

### Démarrage d'urgence du véhicule:

1. Ouvrir le capot et inspecter l'état physique de la batterie. Par temps très froid, vérifier la condition de l'électrolyte. S'il semble givré ou gelé, ne pas tenter un démarrage de secours tant qu'il n'a pas fondu.

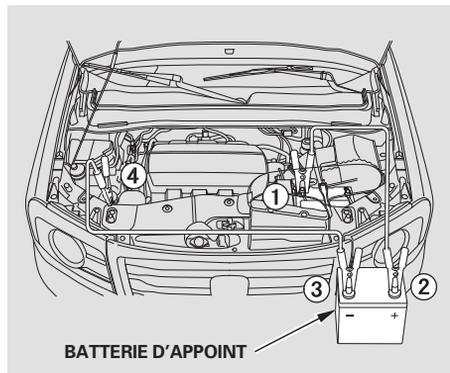
#### REMARQUE

*Si la batterie est exposée à de très basses températures, l'électrolyte à l'intérieur risque de geler. Si on tente un démarrage de secours avec une batterie gelée, celle-ci peut se fissurer.*

2. Éteindre tous les accessoires électriques: chauffage, climatiseur, contrôle de la température, chaîne stéréo, phares et feux, etc.  
Passer la boîte de vitesses à N ou P et serrer le frein de stationnement.

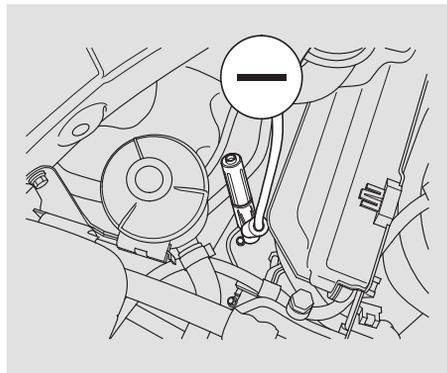
à suivre

## Démarrage de secours



Les numéros de l'illustration indiquent l'ordre approprié pour connecter les câbles d'appoint.

3. Raccorder l'un des câbles volants à la borne positive (+) de la batterie du véhicule. Raccorder l'autre extrémité à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



4. Connecter le deuxième câble volant à la borne négative (-) de la batterie d'appoint. Connecter l'autre extrémité à la bande de mise à la masse tel que représenté. Ne pas raccorder ce câble volant à une autre partie du moteur.

5. Si la batterie d'appoint est dans un autre véhicule, demander à un assistant de mettre le moteur de ce véhicule en marche et de le faire tourner au ralenti accéléré.

6. Mettre le moteur en marche. Si le moteur du démarreur continue de fonctionner lentement, vérifier les câbles d'appoint pour assurer un bon contact de métal à métal.

7. Dès que le moteur est en marche, détacher le câble négatif du véhicule puis de la batterie d'appoint. Détacher le câble positif du véhicule puis de la batterie d'appoint.

Les bouts des câbles d'appoint doivent rester éloignés les uns des autres et de toutes composantes en métal du véhicule jusqu'à ce que tout soit débranché. Autrement, un court-circuit pourrait survenir.

L'aiguille de la jauge de la température doit rester au milieu dans la plupart des conditions. Si elle grimpe jusqu'à la marque rouge, il faut en déterminer la raison (journée chaude, montée sur une pente à pic, etc.).

Si le véhicule surchauffe, il faut prendre une mesure immédiate. La seule indication pourrait être la jauge de la température qui monte jusqu'à la marque rouge ou au-dessus de celle-ci. On peut aussi voir de la vapeur ou un jet d'eau qui s'échappe sous le capot.

### REMARQUE

*Ne pas rouler pendant que l'aiguille de l'indicateur de la température est au repère rouge car ceci pourrait endommager sérieusement le moteur.*

### ⚠ ATTENTION

La vapeur jaillissant d'un moteur surchauffé peut ébouillanter.

Ne pas ouvrir le capot quand de la vapeur s'en échappe.

1. Stationner en lieu sûr au bord de la route. Passer la boîte de vitesses à "Park" et serrer le frein de stationnement. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
2. Si de la vapeur et/ou un jet s'échappe du capot, couper le moteur. Attendre qu'il n'y ait aucun signe de vapeur ou de jet puis ouvrir le capot.
3. S'il n'y a pas de vapeur, laisser tourner le moteur et surveiller l'indicateur de la température. Si la forte chaleur est due à une surcharge, le moteur devrait se refroidir immédiatement. S'il se refroidit, attendre que l'indicateur de la température soit à la position centrale avant de prendre la route.

à suivre

## Si le moteur surchauffe

---

4. Si l'aiguille de l'indicateur de la température reste sur le repère rouge, couper le moteur.
5. Rechercher tout signe de fuites du liquide de refroidissement telle une durite de radiateur rompue. Faire preuve de prudence car toutes les pièces sont encore très chaudes. Si une fuite est constatée, elle doit être réparée avant de reprendre la route (voir **Remorquage d'urgence** à la page 636 ).
6. Si on ne trouve aucune fuite évidente, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir du radiateur. Ajouter du liquide de refroidissement si le niveau est inférieur au repère MIN.
7. S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, il pourra également être nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement dans le radiateur. Avant de vérifier le radiateur, laisser le moteur se refroidir jusqu'à ce

que l'aiguille soit au milieu du cadran ou plus bas.

### ATTENTION

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

8. À l'aide de gants ou d'un grand chiffon épais, tourner le bouchon du radiateur vers la gauche jusqu'à la première butée sans l'enfoncer. Une fois la pression dégageée, enfoncer le bouchon et continuer à le tourner pour l'enlever.

9. Mettre le moteur en marche et régler la température à la chaleur maximum (contrôle de la température à AUTO à “  ”). Ajouter du liquide de refroidissement jusqu'au goulot. Si le mélange de refroidissement approprié n'est pas disponible, on peut ajouter de l'eau claire. Faire vidanger et remplir le système de refroidissement avec le mélange approprié aussitôt que possible.
10. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer à fond. Faire tourner le moteur et surveiller la jauge de la température. Si l'aiguille retourne au repère rouge, le moteur doit être réparé (voir **Remorquage d'urgence** à la page 636 ).
11. Si la température est normale, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion du radiateur. S'il a baissé, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX. Remettre le bouchon en place et le serrer à fond.



Ce témoin ne doit jamais s'allumer quand le moteur tourne.

S'il commence à clignoter ou s'il reste allumé, la pression d'huile a trop baissé ou il n'y a aucune pression. Le moteur pourrait être endommagé gravement et il faut prendre une mesure correctrice immédiatement.

*Dans les modèles Touring*

Le message "Vérifier niveau d'huile" paraît aussi dans l'affichage multi-information quand ce témoin s'allume.

Le témoin prévient de la basse pression de l'huile et ne mesure pas le niveau de l'huile. Vérifier le niveau de l'huile du véhicule chaque fois qu'on fait le plein.

### REMARQUE

*Faire fonctionner le moteur quand la pression d'huile est basse peut causer immédiatement des dommages mécaniques graves. Couper le contact aussitôt qu'on peut arrêter le véhicule en sécurité.*

1. Stationner au bord de la route et couper le contact. Allumer les feux de détresse.
2. Attendre une minute. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d'huile (consulter la page 500 ). Un moteur dont le niveau d'huile est très bas peut perdre de la pression dans les virages et autres manoeuvres de conduite.
3. Si nécessaire, faire l'appoint d'huile pour ramener le niveau au repère maximum de la jauge (voir page 576 ).
4. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de la pression d'huile. S'il ne s'éteint pas en moins de dix secondes, couper le contact. Un problème mécanique doit être réparé avant de conduire de nouveau (consulter **Remorquage d'urgence** à la page 636 ).

## Témoin du système de charge, Témoin d'anomalie



### Témoin du système de charge

Si le témoin du système de charge s'allume et brille pendant que le moteur tourne, la tension de la batterie ne se rétablit pas.

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Vérifier système charge" sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).

Éteindre immédiatement tous les accessoires électriques. Essayer de ne pas utiliser de commandes électriques, tels les lève-glace électriques. Laisser tourner le moteur; mettre le moteur en marche ferait baisser rapidement la tension de la batterie.

Se rendre à une station-service ou à un atelier de réparation automobile pour obtenir une aide technique.



### Témoin d'anomalie

Si ce témoin s'allume pendant la conduite, cela signifie que l'un des systèmes antipollution du moteur est défectueux. Même si cela n'affecte pas sensiblement la performance du véhicule, cela peut réduire l'économie de carburant et augmenter les émissions polluantes. Un fonctionnement continu peut causer des dommages graves.

Si vous avez fait le plein dernièrement, la cause de ce témoin allumé pourrait être un bouchon de réservoir desserré ou manquant. Serrer le bouchon jusqu'à au moins un déclic. Le témoin ne s'éteindra pas dès que le bouchon est serré. Il faut plusieurs jours de conduite normale pour que ce témoin s'éteigne.

Si le témoin s'allume de manière répétée, bien qu'il s'éteigne en cours de route, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

### REMARQUE

*Continuer de conduire avec le témoin d'anomalie allumé peut endommager les systèmes antipollution et le moteur du véhicule. Il se peut que ces réparations ne soient pas couvertes par les garanties de votre véhicule.*

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Vérifier système antipollution" sur l'affichage multi-information (consulter la page 93 ).

### Code de disponibilité

Ce véhicule a des "codes de disponibilité" qui font partie du diagnostic à bord des systèmes antipollution. Dans certains états, une partie des tests des systèmes antipollution est d'assurer que ces codes sont programmés. S'ils ne le sont pas, le test ne peut pas être effectué.

Si la batterie du véhicule a été débranchée ou a subi une panne sèche, ces codes pourraient être effacés. Il faut plusieurs jours de conduite dans des conditions variées pour reprogrammer les codes.

Pour savoir s'ils sont rétablis, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) sans mettre le moteur en marche. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant 20 secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de disponibilité sont rétablis. S'il clignote cinq fois, les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Si possible, ne pas soumettre le véhicule à un test du système antipollution tant que les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Consulter **Test antipollution** pour de plus amples renseignements (consulter la page 654).

É.-U.



Canada



### Témoin du frein de stationnement et du système de freins (rouge)

Normalement, le témoin du système des freins s'allume quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et pour rappeler de vérifier le frein de stationnement. Il restera allumé si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré.

Si le témoin du système des freins s'allume pendant la conduite, le niveau du liquide des freins est probablement bas. Enfoncer légèrement la pédale des freins pour assurer qu'elle fonctionne normalement. Si tel n'est pas le cas, vérifier le niveau du liquide des freins lors du prochain arrêt à une station-service (consulter la page 584).

#### *Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Niveau du liquide de frein bas" sur l'affichage multi-information (consulter la page 93).

Si le niveau du liquide est bas, confier le véhicule au concessionnaire et faire inspecter le système des freins pour détecter des fuites ou des garnitures de freins usées.

Toutefois, si la pédale des freins ne fonctionne pas normalement, il faut prendre une mesure immédiate. Un problème d'une partie du double circuit du système fournira le freinage de deux roues. La pédale des freins s'enfoncera beaucoup plus avant que le véhicule commence à ralentir et il faudra enfoncer la pédale plus fermement.

#### *Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Vérifier système de freinage" sur l'affichage multi-information (consulter la page 93).

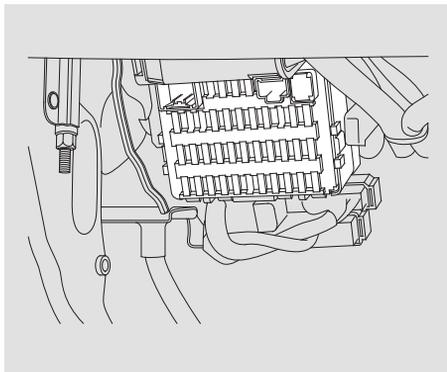
## Témoin du système de freinage

---

Ralentir en rétrogradant et stationner au bord de la route quand la sécurité le permet. Du fait de la longue distance de freinage, il est dangereux de rouler dans ces conditions. Le véhicule doit être remorqué et réparé dès que possible (consulter **Remorquage d'urgence** à la page 636 ).

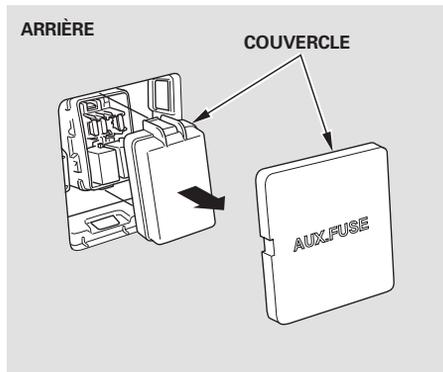
S'il est toutefois nécessaire de parcourir encore une courte distance, rouler lentement en redoublant de prudence.

Si le témoin ABS et le témoin du système VSA s'allument avec le témoin du système des freins, faire inspecter le véhicule immédiatement par le concessionnaire.



Les fusibles du véhicule sont dans quatre boîtiers de fusibles.

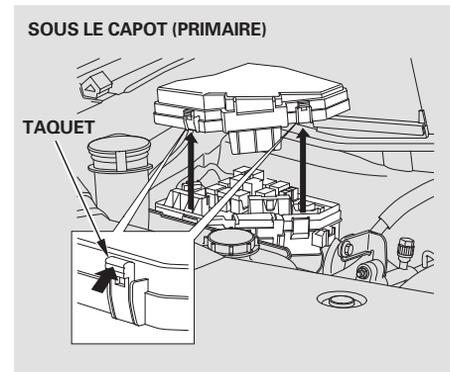
Le boîtier de fusibles de l'habitacle est sous le tableau de bord du côté du conducteur.



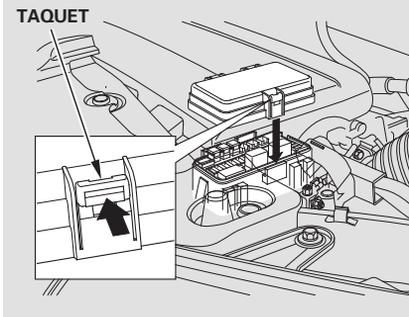
Le boîtier de fusibles arrière est situé sur le côté gauche du compartiment à bagages.

Le boîtier de fusibles primaire sous le capot est sur le côté du passager. Le boîtier de fusibles secondaire est à côté de la batterie.

Pour l'ouvrir, enfoncer les pattes tel que représenté.



**SOUS LE CAPOT (SECONDAIRE)**

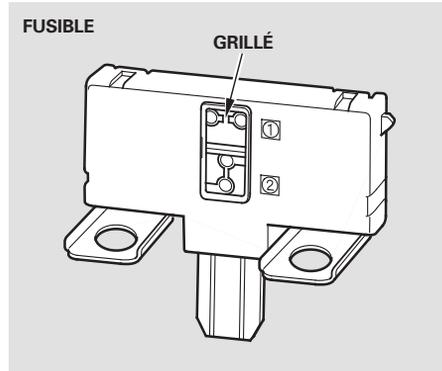


# Fusibles

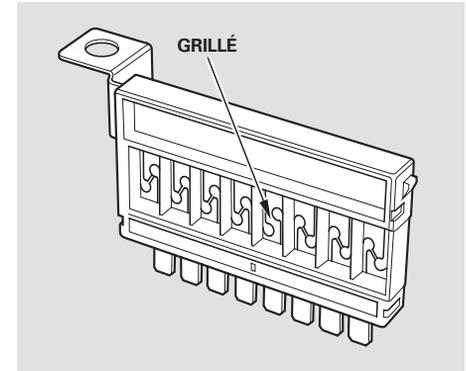
## Vérification et remplacement des fusibles

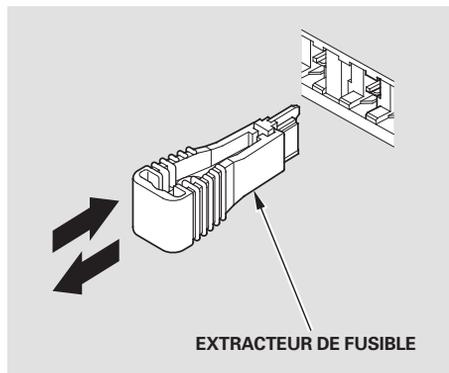
Si un accessoire électrique du véhicule arrête de fonctionner, rechercher d'abord si son fusible est grillé. Déterminer, à partir du tableau des pages 633, 634 et 635 ou du diagramme sur le couvercle du boîtier des fusibles, le ou les fusibles qui contrôlent cet accessoire. Vérifier ces fusibles en premier mais vérifier aussi tous les fusibles avant de décider qu'un fusible grillé est la cause de la défectuosité. Remplacer tous les fusibles grillés et vérifier si l'accessoire fonctionne.

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Assurer que les phares et tous les accessoires sont éteints.
2. Enlever le couvercle du boîtier de fusibles.

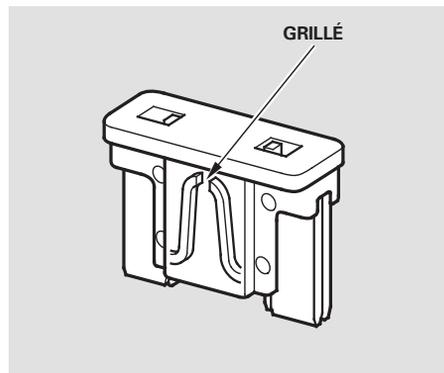


3. Vérifier tous les gros fusibles des boîtiers de fusibles sous le capot en regardant le filament depuis le haut. Pour enlever ces fusibles, il faut utiliser un tournevis à tête Phillips.





4. Vérifier les plus petits fusibles dans les boîtiers des fusibles sous le capot et dans le boîtier de fusibles arrière et tous les fusibles dans le boîtier de fusibles dans l'habitacle et dans les boîtiers de fusibles arrière en tirant chaque fusible avec l'arrache-fusibles fourni dans le boîtier de fusibles primaire sous le capot.



5. Vérifier le fusible pour voir si le filament est grillé. Si le fusible est grillé, le remplacer par l'un des fusibles de secours de même calibre ou d'un calibre inférieur.

Si on ne peut rouler sans corriger le problème et si aucun fusible de rechange n'est disponible, emprunter un fusible de même calibre ou de calibre inférieur de l'un des autres circuits. S'assurer qu'on peut se passer provisoirement de ce circuit (prise de courant accessoire ou radio).

Si on remplace le fusible grillé par un fusible de secours de calibre plus bas, il pourrait griller de nouveau. Cela n'indique pas une anomalie. Remplacer le fusible par un fusible du calibre approprié aussitôt que possible.

## Fusibles

---

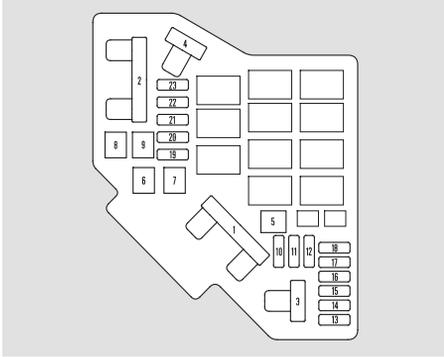
### REMARQUE

*Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique. Si un fusible du calibre approprié n'est pas disponible, installer un fusible de calibre inférieur.*

6. Si le fusible de remplacement de même calibre grille rapidement, ceci signale probablement un problème grave du système électrique du véhicule. Laisser le fusible grillé dans ce circuit et faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié.

## Emplacements des fusibles

### BOÎTIER DE FUSIBLES PRIMAIRE SOUS LE CAPOT

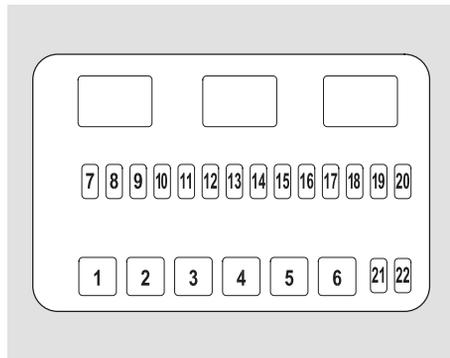


No	Amp.	Circuits protégés
1	120 A	Fusible principal
	—	Inutilisé
2	80 A	OP principal
	50 A	IG principal
3	40 A	Soufflante
	30 A	Inverseur CA
4	50 A	Phares, principal
	40 A	Lève-glaces électriques, principal
5	—	Inutilisé
6	30 A	Ventilateur du condensateur
7	30 A	Ventilateur de refroidissement
8	30 A	Dégivreur de la lunette arrière
9	—	Inutilisé
10	20 A	Phare antibrouillard avant
11	15 A	Auxiliaire
12	10 A	ACM

No	Amp.	Circuits protégés
13	20 A	Inclinaison du siège électrique du passager avant
14	20 A	Coulisse du siège électrique du passager avant
15	7,5 A	Niveau de l'huile
16	7,5 A	FI ECU
17	20 A	Radio
18	15 A	Bobine IG
19	15 A	Principal
20	7,5 A	Embrayage MG
21	15 A	DBW
22	7,5 A	Éclairage d'accueil
23	10 A	Feux de recul

## Emplacements des fusibles

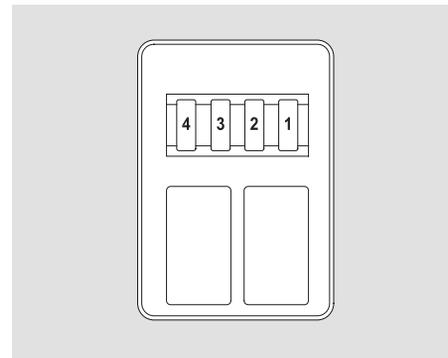
### BOÎTIER DE FUSIBLES SECONDAIRE SOUS LE CAPOT



No	Amp.	Circuits protégés
1	40 A	Moteur de l'abattant électrique
2	20 A	VTM-4
3	30 A	Remorque, principal
4	40 A	VSA FSR
5	30 A	Soufflante arrière
6	30 A	Moteur VSA
7	15 A	Feux de détresse
8	20 A	Fermeture de l'abattant électrique

No	Amp.	Circuits protégés
9	20 A	Inclinaison du siège électrique du conducteur
10	20 A	Coulisse du siège électrique du conducteur
11	20 A	Feux d'arrêt et Avertisseur sonore
12	15 A	Prise de courant accessoire dans la console arrière
13	10 A	Essuie-glace de la lunette arrière
14	20 A	Frein électronique de la remorque
15	20 A	Siège avant chauffé
16	15 A	Prise de courant accessoire dans la console centrale
17	20 A	Alimentation de la remorque
18	15 A	Prise de courant accessoire avant
19	15 A	Prise de courant accessoire arrière
20	20 A	Moteur de la glace du hayon
21	15 A	Siège arrière chauffé
22	30 A	Phare, Moteur du lave-glace

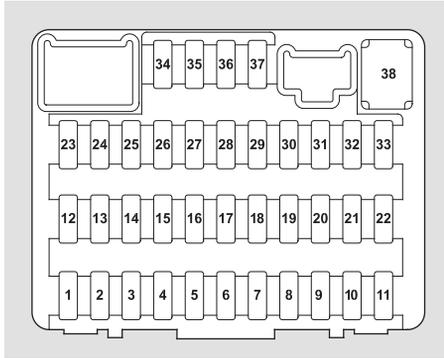
### BOÎTIER DE FUSIBLES ARRIÈRE



No	Amp.	Circuits protégés
1	20 A	Petite lampe
2	7,5 A	Lampe d'arrêt
3	7,5 A	Lampe de recul
4	7,5 A	Lampe de virage, Feux de détresse

## Emplacements des fusibles

### BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR



No	Amp.	Circuits protégés
1	7,5 A	VTM-4
2	20 A	Pompe à essence
3	10 A	ACG
4	7,5 A	VSA
5	—	Inutilisé
6	—	Inutilisé

No	Amp.	Circuits protégés
7	10 A	Éclairage automatique
8	7,5 A	Éclairage automatique
9	7,5 A	ODS
10	7,5 A	Cadran
11	10 A	SRS
12	10 A	Feu de marche de jour du côté droit
13	10 A	Feu de marche de jour du côté gauche
14	7,5 A	Petites lampes (habitacle)
15	10 A	Petites lampes (extérieures)
16	15 A	Phare code droit
17	15 A	Phare code gauche
18	20 A	Feu de marche de jour, principal
19	15 A	Petites lampes, principal
20	—	Inutilisé
	7,5 A	TPMS
21	20 A	Phares code, principal
22	7,5 A	VBSOL2

No	Amp.	Circuits protégés
23	7,5 A	STRLD
24	—	Inutilisé
25	—	Inutilisé
26	20 A	Lève-glace électrique du conducteur
27	20 A	HAC OP
28	20 A	Toit ouvrant
29	20 A	Serrures des portières
30	20 A	Lève-glace électrique du passager avant
31	30 A	Amplif. audio*
32	20 A	Lève-glace électrique arrière, côté passager
33	20 A	Lève-glace électrique arrière, côté conducteur
34	—	Inutilisé
35	10 A	ACC
36	10 A	HAC
37	7,5 A	Éclairage pour le jour
38	30 A	Essuie-glace

\* : Dans les véhicules avec système de divertissement arrière

## Remorquage d'urgence

---

Si le véhicule doit être remorqué, téléphoner à un service ou à un organisme de remorquage professionnel. Ne jamais remorquer le véhicule avec une corde ou une chaîne. C'est très dangereux.

*Modèles à 4 roues motrices*

**La seule façon de remorquer le véhicule en sécurité est avec un équipement à benne plate.** L'opérateur chargera le véhicule à l'arrière du camion.

Toute autre méthode de remorquage endommagera le système d'entraînement. Quand on communique avec l'agence de remorquage, il faut mentionner qu'une benne plate est exigée.

### REMARQUE

*Remorquer avec seulement deux pneus sur le sol endommagera les pièces du système à 4 roues motrices. Il faut le transporter sur la benne plate d'un camion ou d'une remorque.*

*Excepté modèles 4 roues motrices*

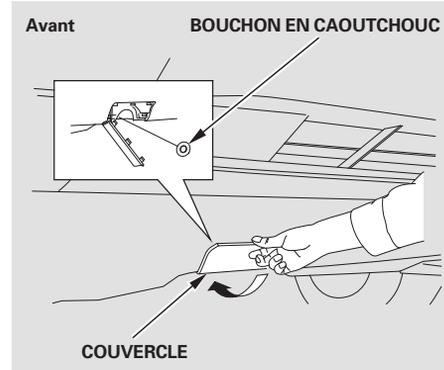
Il y a deux façons de remorquer ce véhicule:

**Équipement à benne plate** — Le dépanneur charge le véhicule sur la benne d'un camion. **C'est le meilleur moyen de transporter ce véhicule.**

**Équipement soulevant les roues** — La dépanneuse est équipée de deux bras pivotants qui passent sous les pneus avant et les soulèvent du sol. Les pneus arrière restent sur le sol. **Cette méthode de remorquage est acceptable pour ce véhicule.**

Si le véhicule est embourbé dans le sable, la boue ou la neige, avoir recours à un service de dépannage pour le débourber (consulter la page précédente).

Pour des distances très courtes, pour libérer le véhicule par exemple, on peut utiliser un crochet de remorquage amovible qui s'attache sur les ancres des pare-chocs avant et arrière.

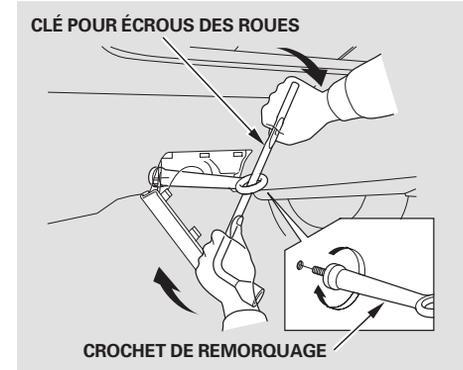


Pour utiliser le crochet de remorquage avant:

1. Enlever le couvercle, déposer un chiffon sur le bord du couvercle pour éviter les égratignures et le détacher soigneusement avec un petit tournevis à tête plate ou une lime à ongles en métal.

Le couvercle est lié au pare-chocs avec une attache.

2. Enlever le bouchon en caoutchouc en le tirant pour le détacher.

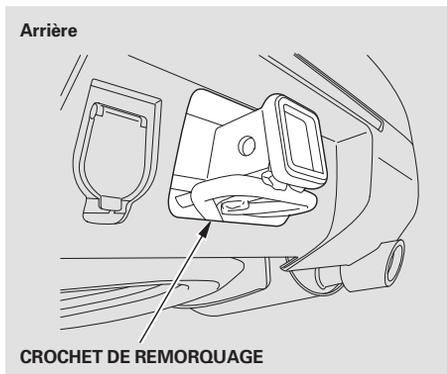


3. Sortir le crochet de remorquage et la clé des écrous des roues entreposés derrière un couvercle sous le compartiment à bagages.
4. Visser le crochet de remorquage dans le trou et le serrer avec la clé pour écrous des roues.

à suivre

## Si le véhicule s'embourbe

---



Pour utiliser le crochet de remorquage arrière:  
Enlever le couvercle du pare-chocs arrière.  
Consulter "Remorquage" à la page 547.

### REMARQUE

*Pour éviter d'endommager le véhicule, n'utiliser un crochet de remorquage que pour le remorquage en ligne droite sur terrain plat. Ne pas remorquer à un angle. Le crochet de remorquage ne doit pas être utilisé pour remorquer le véhicule sur une benne plate. Ne pas utiliser une attache.*

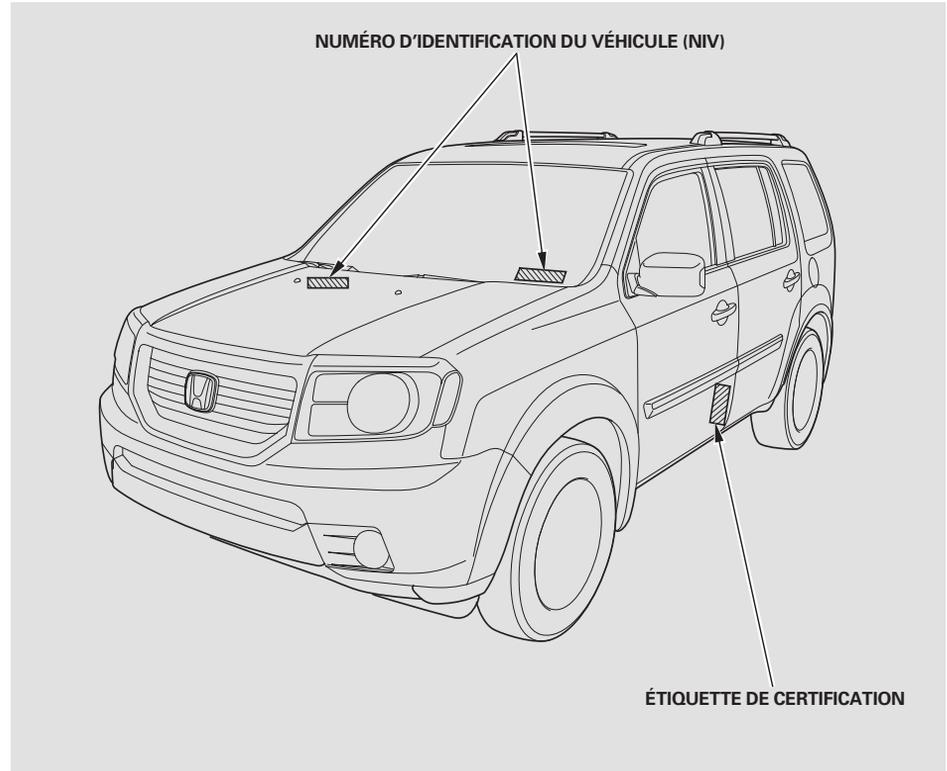
Les schémas de ce chapitre indiquent les dimensions et les contenances de ce véhicule et les emplacements des numéros d'identification. Ce chapitre contient aussi des renseignements sur les pneus et les systèmes antipollution du véhicule.

Numéros d'identification .....	640
Spécifications .....	642
Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis).....	644
Étiquetage des pneus.....	646
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée .....	648
Systèmes antipollution.....	651
Pot catalytique à trois voies .....	653
Test antipollution.....	654

## Numéros d'identification

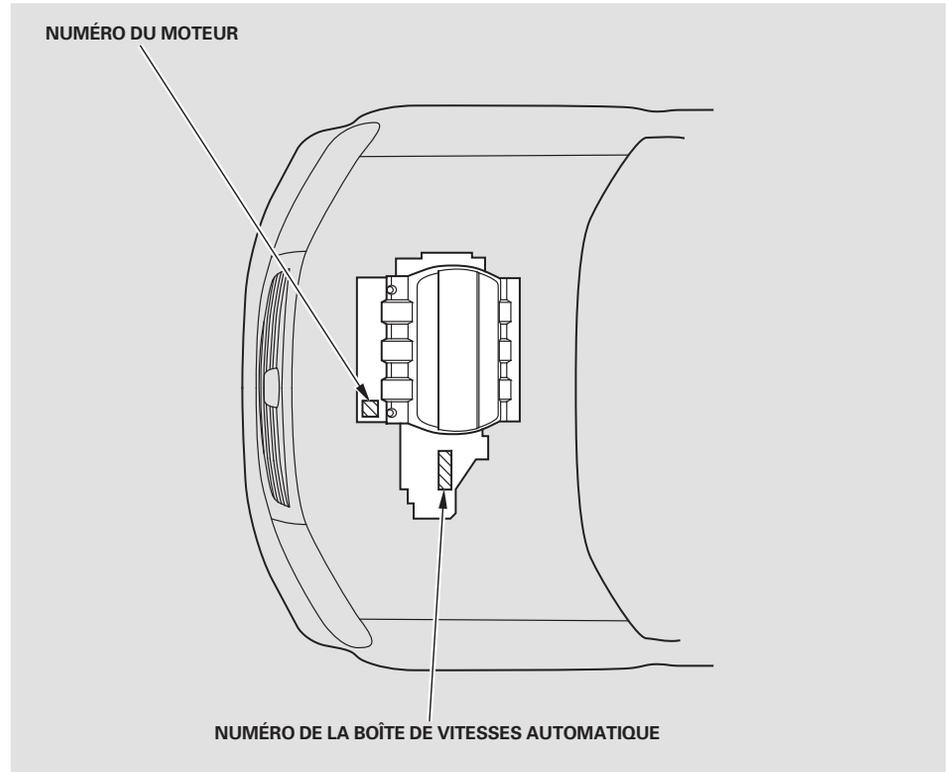
Le véhicule comporte plusieurs numéros d'identification en plusieurs endroits.

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est le numéro de 17 chiffres que le concessionnaire utilise pour enregistrer le véhicule aux fins de la garantie. Ce numéro est également demandé pour l'immatriculation et l'assurance du véhicule. L'endroit le plus accessible du NIV est la plaquette au-dessus du tableau de bord. Cette plaquette est visible à travers le pare-brise du côté du conducteur. Le numéro paraît aussi sur l'étiquette d'homologation fixée au cadre de la portière du conducteur et il est estampé sur la cloison du compartiment moteur. Le NIV paraît aussi sous forme de code à barres sur l'étiquette d'homologation.



Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur. Il est à l'avant.

Le numéro de la boîte de vitesses est sur une étiquette au-dessus de la boîte de vitesses.



## Spécifications

### Dimensions

Longueur	4 861 mm (191,4 pouces)
Largeur	1 995 mm (78,5 pouces)
Hauteur	1 802 mm (70,9 pouces) <sup>*1</sup>
	1 846 mm (72,7 pouces) <sup>*2</sup>
Empattement	2 775 mm (109,3 pouces)
Voie	Avant 1 720 mm (67,7 pouces)
	Arrière 1 715 mm (67,5 pouces)

\* 1 : Modèles LX pour les É.-U. \* 2 : Excepté modèles LX pour les É.-U.

### Poids

Poids brut nominal du véhicule	Consulter l'étiquette de renseignements sur les pneus attachée au cadre de la portière du conducteur.
Poids brut nominal combiné (GCWR) <sup>*1</sup>	3 840 kg (8 466 livres) <sup>*2</sup>
	4 345 kg (9 579 livres) <sup>*3</sup>

\* 1 : Le GCWR (poids nominal brut combiné) doit être réduit de 2 pour cent par 305 mètres d'élévation.

\* 2 : Modèles à 2 roues motrices \* 3 : Modèles à 4 roues motrices

### Climatiseur

Type de liquide de refroidissement	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	600–650 g
Type de lubrifiant	ND-OIL8

### Places assises disponibles

Total	8
Avant	2
Deuxième	3
Troisième	3

### Contenances

Réservoir à essence	Environ 79,5 ℓ (21,00 US gal)		
Liquide de refroidissement du moteur	Vidange <sup>*1</sup>	7,5 ℓ (1,98 US gal)	
	Total	9,4 ℓ (2,48 US gal)	
Huile à moteur	Vidange <sup>*2</sup>		
	Avec filtre	4,3 ℓ (4,5 US qt)	
	Sans filtre	4,0 ℓ (4,2 US qt)	
	Total	5,0 ℓ (5,3 US qt)	
Liquide de la boîte automatique	2 roues motrices	Vidange	3,1 ℓ (3,3 US qt) <sup>*3</sup>
		Total	3,4 ℓ (3,6 US qt) <sup>*4</sup>
	4 roues motrices	Vidange	3,4 ℓ (3,6 US qt)
		Total	8,1 ℓ (8,6 US qt) <sup>*4</sup>
	Liquide du différentiel arrière (4 roues motrices)	Vidange	2,64 ℓ (2,79 US qt)
		Total	2,85 ℓ (3,01 US qt)
Liquide de l'ensemble de transfert (4 roues motrices)	Vidange	0,43 ℓ (0,45 US qt)	
	Total	0,45 ℓ (0,48 US qt)	
Réservoir du lave-glace du pare-brise	Véhicules pour les É.-U.	4,0 ℓ (4,2 US qt)	
	Véhicules canadiens	6,5 ℓ (6,9 US qt)	

\* 1 : Incluant le liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion et celui qui reste dans le moteur  
Contenance du réservoir d'expansion: 0,74 ℓ (0,196 US gal)

\* 2 : À l'exclusion de l'huile qui reste dans le moteur

\* 3 : Sans refroidisseur du liquide de la boîte automatique

\* 4 : Avec refroidisseur du liquide de la boîte automatique

## Feux et lampes

Phares (route)/ Feux de marche de jour	60 W (HB3)
Phares (code)	55 W (H11)
Feux de position latéraux avant	3 CP
Feux de virage/ feux de stationnement avant	28/8 W
Phares antibrouillard avant*	55 W (H11)
Feux de virage arrière/Feux arrière	21/5 W
Feux d'arrêt/Feux arrière	21/5 W
Feux de position latéraux arrière	5 W
Feux de recul	18 W
Lampes de la plaque d'immatriculation	5 W
Lampes de lecture Avant	8 W
individuelles Arrière	4 CP
Lampes du compartiment à bagages	8 W
Feux des freins en position élevée	5 W
Lampes des miroirs	1,4 W
Lampes d'accueil dans les portières	2 CP
Lampe de la boîte à gants	1,4 W
Lampe du compartiment de la console avant	1,4 W

\* : Excepté modèles LX

## Batterie

Contenance	12 V — 60 AH/5 HR
	12 V — 72 AH/20 HR

## Géométrie des roues

Pincement	Avant	0,0 mm (0,00 pouces)
	Arrière	2,0 mm (0,08 pouces)
Cambrage	Avant	−0°30'
	Arrière	−0°30'

## Géométrie des roues

Chasse	4°17'
--------	-------

## Fusibles

Habitacle	Consulter la page 635 ou l'étiquette des fusibles attachée sur le panneau latéral.
Arrière	Consulter la page 634 ou l'étiquette des fusibles attachée à l'intérieur du couvercle du boîtier des fusibles.
Sous le capot	Consulter les pages 633 et 634 ou le couvercle du boîtier des fusibles.

## Moteur

Type	Moteur à essence 4 temps ACT, i-VTEC, VCM, 6 cylindres (V6), refroidi par eau
Alésage x Course	89,0 x 93,0 mm (3,50 x 3,66 pouces)
Cylindrée	3 471 cm <sup>3</sup>
Rapport de compression	10,5 : 1
Bougies d'allumage	DILZKR7A11G DILZKR7A11DS

## Pneus

Dimension	Avant/Arrière	P235/65R17 103T *1 P235/60R18 102T *2
	Pneu de secours	T165/80D17 104M
Pression	Avant	210 kPa (31 psi) *1
		240 kPa (35 psi) *2
	Arrière	230 kPa (33 psi) *1
		240 kPa (35 psi) *2
	Pneu de secours	420 kPa (60 psi)

\*1 : Modèles LX pour les É.-U.

\*2 : Excepté modèles LX pour les É.-U.

## Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis)

---

Les pneus de ce véhicule sont conformes aux normes de “U.S. Federal Safety”. Tous les pneus sont classifiés en fait de la durée de la bande de roulement, de la traction et de la température en fonction des normes DOT (Department Of Transportation). Ce qui suit explique ces classifications.

### **Grade uniforme de la qualité du pneu**

On retrouve les grades de la qualité, s’il y a lieu, sur le flanc du pneu entre l’épaulement du pneu et la largeur maximale de la section. Par exemple:

**Treadwear 200**

**Traction AA**

**Temperature A**

Tous les pneus pour voitures de tourisme doivent être conformes aux lois fédérales sur la sécurité en plus de ces grades.

### **Usure de la bande de roulement**

La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d’usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d’essais gouvernemental donné. Par exemple, un pneu de classification 150 s’use une fois et demie (1 1/2) plus vite sur les parcours d’essais qu’un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d’utilisation et peut être tout à fait différente des normes du fait des différences de conduite, d’entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

### **Traction**

Les grades pour la traction, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent la possibilité pour le pneu de s’arrêter sur une chaussée mouillée sur une distance mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d’essai gouvernementales d’asphalte et de béton spécifiques. La traction d’un pneu de grade C pourrait être médiocre.

Avertissement: Le grade de la traction de ce pneu est basé sur le freinage (roues droites) lors des essais et n’inclut pas la traction associée à l’accélération, aux virages, aux chaussées mouillées ou autres conditions.

## Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis)

---

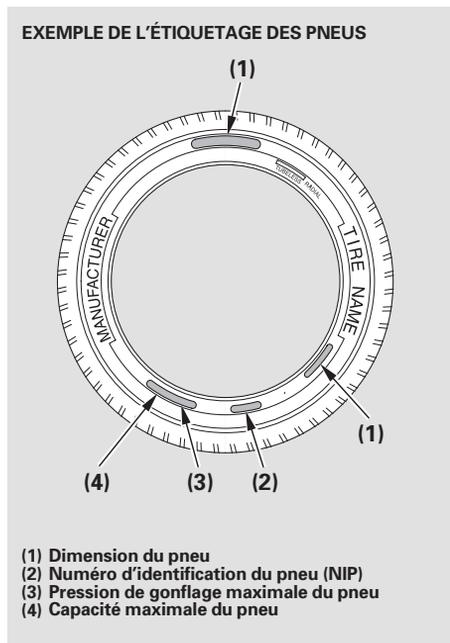
### Température

Les classes de la température sont A (la plus élevée), B et C et représentent la résistance du pneu à la chaleur générée et sa capacité de dissiper la chaleur lors de tests dans des conditions contrôlées sur une roue de tests d'un laboratoire intérieur. Une température élevée soutenue peut causer la détérioration du matériau du pneu et réduire la durée utile du pneu. De plus, une température excessive peut causer une panne soudaine du pneu. La classe C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus pour voitures de tourisme doivent se conformer aux termes de la norme fédérale no 109 sur la sécurité des véhicules moteurs. Les classes B et A représentent des niveaux plus élevés de la performance que le minimum exigé par la loi sur une roue de tests dans un laboratoire.

Avertissement: La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou combinés, peuvent être la cause d'une surchauffe et d'une défaillance possible du pneu.

# Étiquetage des pneus

Les pneus dont le véhicule est chaussé portent plusieurs marques. Les marques auxquelles il faut prêter attention sont décrites ci-dessous.



## **Dimension des pneus**

Quand les pneus sont remplacés, ils doivent être remplacés par des pneus de la même dimension. Voici l'exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

P235/60R18 102T

P — Type du véhicule (P indique véhicule de tourisme).

235 — Largeur du pneu en millimètres.

60 — Rapport du profilé (ce chiffre indique le rapport entre la hauteur et la largeur).

R — Code de construction du pneu (R indique radial).

18 — Diamètre de la jante en pouces.

102 — Indice de la capacité de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).

T — Symbole du rapport de vitesse (un code alphabétique indiquant le rapport de vitesse maximal).

## **Numéro d'identification des pneus (NIP)**

Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblable à l'exemple suivant. Le NIP est situé sur le flanc du pneu.

DOT B97R FW6X 2202

DOT — Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences du "U.S. Department of Transportation".

B97R — Marque d'identification du fabricant.

FW6X — Code du type du pneu.

2202 — Date de fabrication.

Année

Semaine

### Glossaire de la terminologie des pneus

Pression de gonflage à froid des pneus — La pression d'air d'un pneu après le stationnement du véhicule pendant au moins 3 heures ou après avoir roulé moins de 1,6 km (1 mille).

Capacité de charge — Cela représente la capacité de charge maximale d'un pneu en fonction d'une pression de gonflage précisée.

Pression de gonflage maximale — La pression d'air maximale qui peut être retenue par le pneu.

Capacité de charge maximale — Cela représente la capacité de charge d'un pneu en fonction de la pression de gonflage utile maximale pour ce pneu.

Pression de gonflage recommandée — La pression de gonflage à froid d'un pneu recommandée par le fabricant.

Indicateurs d'usure de la bande de roulement ("TWI") — Représentent les saillies dans les rainures principales conçues pour fournir une indication visuelle des degrés de l'usure de la bande de roulement.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

---

Chaque pneu, incluant le pneu de secours (si fourni), doit être vérifié à froid chaque mois et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

Pour ajouter à la sécurité, ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui illumine un témoin de la basse pression des pneus



quand un ou plusieurs pneus est (sont) dégonflé(s).

Par conséquent, quand le témoin de la basse pression des pneus s'allume, il faut arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible et les gonfler à la pression appropriée.

Rouler sur un pneu très dégonflé peut faire surchauffer le pneu et entraîner la panne du pneu. Le dégonflage peut aussi réduire l'économie du carburant et la durée utile de la bande de roulement du pneu et avoir un effet adverse sur la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Il est à noter que le TPMS n'est pas un substitut pour l'entretien approprié des pneus et que l'automobiliste a la responsabilité de maintenir la pression de gonflage appropriée des pneus même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de la basse pression des pneus du TPMS.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

---

### *Excepté modèles Touring*

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas parfaitement. Le témoin d'anomalie du TPMS est un témoin séparé qui affiche le symbole "TPMS" quand il est illuminé.

Quand le témoin d'anomalie est illuminé,

The image shows the TPMS symbol, which consists of the letters "TPMS" in a bold, sans-serif font, enclosed within a rectangular border.

le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression des pneus.

Les défauts du TPMS peuvent être dus à de nombreuses raisons incluant l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues pour assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

---

### *Dans les modèles Touring*

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas parfaitement. Le témoin d'anomalie du TPMS est combiné au témoin de la basse pression des pneus.

Quand le système détecte une anomalie, le témoin de la basse pression des pneus clignotera une minute environ et restera ensuite allumé. Cette séquence se poursuivra chaque fois que le moteur est mis en marche tant que l'anomalie persiste.

Quand le témoin d'anomalie est illuminé, le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression des pneus.

Les défauts du TPMS peuvent être dus à de nombreuses raisons incluant l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues pour assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

La combustion de l'essence dans le moteur engendre plusieurs sous-produits dont du monoxyde de carbone (CO), des oxydes d'azote (NOx) et des hydrocarbures (HC). L'essence qui s'évapore du réservoir produit également des hydrocarbures. Le contrôle de la production des NOx, CO et des HC est important pour l'environnement. Dans certaines conditions d'ensoleillement et climatiques, les NOx et les HC réagissent pour former un brouillard photochimique. Le monoxyde de carbone ne contribue pas à la formation de ce brouillard, mais il est toxique.

### **La Loi sur la propreté de l'air**

La loi "Clean Air Act\*" des États-Unis fixe des normes pour les rejets gazeux des automobiles. Elle exige également des constructeurs d'automobiles qu'ils expliquent aux utilisateurs le fonctionnement et l'entretien des systèmes antipollution. Ce chapitre résume le fonctionnement des systèmes antipollution. L'entretien périodique à effectuer est indiqué à la page 573 .

\* Au Canada, les véhicules Honda sont conformes aux normes canadiennes de sécurité des véhicules automobiles du Canada sur la pollution en vigueur au moment de leur construction.

### **Système de recyclage des gaz de carter**

Ce véhicule est doté d'un système de recyclage des gaz de carter. Ce système empêche les gaz s'accumulant dans le carter moteur d'être rejetés dans l'atmosphère. La soupape de recyclage des gaz de carter les ramène depuis le carter moteur vers le collecteur d'admission. Ils sont alors aspirés

dans le moteur pour y être brûlés.

### **Système de contrôle de l'évaporation du carburant**

Lorsque l'essence s'évapore dans le réservoir à carburant, le réservoir à charbon activé du système de contrôle de l'évaporation du carburant absorbe les vapeurs. Ces vapeurs sont emmagasinées dans le réservoir à charbon activé quand le moteur est arrêté. Après la mise en marche et le réchauffement du moteur, les vapeurs sont aspirées dans le moteur où elles sont brûlées.

### **Système ORVR (récupération des vapeurs de carburant au ravitaillement)**

Le système ORVR (récupération à bord des vapeurs de carburant au ravitaillement) récupère les vapeurs du carburant quand on fait le plein. Les vapeurs sont absorbées dans un réservoir de charbon activé. Pendant la conduite, elles sont aspirées dans le moteur pour y être brûlées.

## Systèmes antipollution

---

### Dépollution des gaz d'échappement

Les contrôles antipollution comprennent quatre systèmes: PGM-FI, commande de l'avance à l'allumage, recirculation des gaz de carter et pot catalytique à trois voies. Ces quatre systèmes conjuguent leur action pour contrôler la combustion du moteur dans toutes les conditions de conduite et pour minimiser le rejet de HC, CO et NOx par le tuyau d'échappement. Les systèmes antipollution sont séparés des systèmes de recyclage des gaz de carter et de contrôle des émissions de vapeur.

### *Système PGM-FI*

Le système PGM-FI utilise un système d'injection séquentielle à orifices multiples. Il comporte trois sous-systèmes: admission d'air, commande du moteur et commande de l'alimentation en carburant. Le module de commande du groupe motopropulseur (PCM) utilise divers capteurs pour déterminer la quantité d'air qui circule dans le moteur. Il commande alors la quantité de carburant à injecter compte tenu de toutes les conditions d'utilisation.

### *Système de commande de l'avance à l'allumage*

Ce système ajuste constamment la distribution de l'allumage réduisant la quantité de HC, CO et NOx qui s'échappe.

### *Système de recyclage des gaz d'échappement (EGR)*

Le système de recirculation des gaz de carter (EGR) aspire une certaine quantité de gaz d'échappement qu'il renvoie dans le collecteur d'admission. L'addition de ces gaz d'échappement au mélange air/carburant réduit la production de NOx lors de la combustion du carburant.

### *Pot catalytique à trois voies*

Le pot catalytique à trois voies est dans le système d'échappement. Par des réactions chimiques, il convertit les HC, CO et NOx de l'échappement du moteur en gaz carbonique (CO<sub>2</sub>), azote (N<sub>2</sub>) et vapeur d'eau.

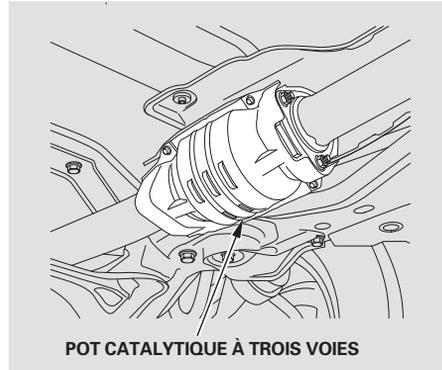
### Pièces de rechange

Les systèmes antipollution sont conçus et certifiés pour ramener les rejets gazeux à des niveaux conformes à la Loi sur l'air salubre (Clean Air Act). Pour assurer que les rejets gazeux restent faibles, n'utiliser que des pièces de rechange Honda d'origine ou leur équivalent pour les réparations. L'utilisation de pièces de qualité inférieure peut augmenter les émissions polluantes du véhicule.

Les systèmes antipollution sont couverts par des garanties séparées de celles du reste du véhicule. Lire le manuel de la garantie pour plus de renseignements.

Le pot catalytique à trois voies contient des métaux précieux qui servent de catalyseurs et favorisent des réactions chimiques pour la conversion des gaz d'échappement sans affecter les métaux. Le pot catalytique est un catalyseur à trois voies car il agit sur les HC, les CO et les NOx. Le pot catalytique ne doit être remplacé que par une pièce Honda ou une pièce équivalente.

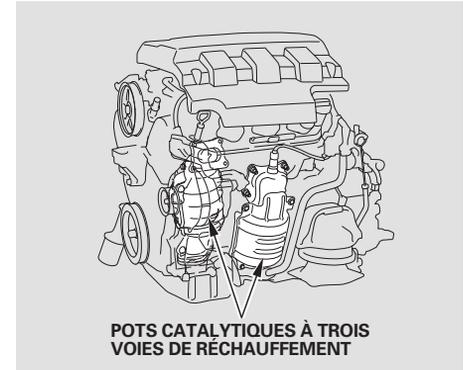
Le pot catalytique à trois voies doit fonctionner à haute température pour que les réactions chimiques puissent se produire. Il risque donc d'enflammer des matières combustibles à proximité. Ne pas stationner près d'herbes hautes, de feuilles sèches ou d'autres matières inflammables.



POT CATALYTIQUE À TROIS VOIES

Un pot catalytique à trois voies défectueux contribue à polluer l'atmosphère et peut affecter les performances du moteur. Pour protéger le pot catalytique à trois voies du véhicule, respecter les directives suivantes.

- Toujours utiliser de l'essence sans plomb. Même une petite quantité d'essence au plomb peut souiller les métaux catalyseurs et rendre le pot catalytique à trois voies inefficace.



POTS CATALYTIQUES À TROIS VOIES DE RÉCHAUFFEMENT

- Veiller à ce que le moteur soit bien entretenu.
- Si le moteur présente des ratés d'allumage, des retours de flamme, s'il cale ou s'il ne fonctionne pas correctement, faire inspecter et réparer le véhicule.

## Test antipollution

---

### Test des codes de disponibilité

Si le véhicule fait l'objet d'un test antipollution peu de temps après que la batterie a été débranchée ou déchargée, il ne passera pas le test avec succès. C'est parce que certains codes de disponibilité doivent être programmés dans le diagnostic à bord des systèmes antipollution. Ces codes sont effacés quand la batterie est débranchée et programmés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si l'établissement des tests détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, il sera demandé au propriétaire de revenir plus tard pour un autre test. Si le véhicule doit faire l'objet du test deux ou trois jours plus tard, le véhicule peut être préparé pour ce test de la manière suivante.

1. Assurer que le réservoir à essence est presque, mais non complètement, plein (environ 3/4).
2. Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 6 heures ou plus.
3. Assurer que la température ambiante est entre 4° et 35°C (40° et 95°F).
4. Sans toucher à la pédale d'accélération, mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
5. Garder le véhicule à "Park". Porter le régime du moteur à 2 000 rpm (tr/mn) et l'y maintenir jusqu'à ce que la jauge de la température monte jusqu'à au moins 1/4 de l'échelle (environ 3 minutes).
6. Sans toucher à la pédale d'accélération, laisser le moteur tourner au ralenti pendant 20 secondes.

7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute à D. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Quand la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale de l'accélérateur ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; c'est acceptable.) Si on ne peut le faire pendant 90 secondes à cause de la circulation, conduire au moins 30 secondes, puis répéter ainsi deux autres fois (pour un total de 90 secondes).
8. Puis, conduire dans la circulation urbaine pendant au moins 10 minutes. Quand les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélération ni à la pédale des freins.
9. Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 30 minutes.

Si l'établissement du test détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, consulter le concessionnaire.



Renseignements sur le service à la  
clientèle..... 658  
Couvertures de la garantie ..... 659  
Compte-rendu des défauts de sécurité  
(Véhicules pour les États-Unis)..... 660

## Renseignements sur le service à la clientèle

---

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels formés avec soin. Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser à la direction de la concession. Le Chef du Service ou le Directeur général peut aider le client. La plupart des problèmes peuvent être résolus de cette façon.

Si vous êtes insatisfait de la décision prise par la direction de la concession, communiquez le Service des relations avec la clientèle de Honda.

Utilisateurs aux États-Unis:  
American Honda Motor Co., Inc.  
Honda Consumer Affairs Department  
Mail Stop 500-2N-7A  
1919 Torrance Boulevard  
Torrance, California 90501-2746

Tél.: (800) 999-1009

Utilisateurs au Canada:  
Honda Canada Inc.  
Relations avec la clientèle  
180 Honda Boulevard  
Markham, ON  
L6C 0H9

Tél.: 1-888-9-HONDA-9  
Télécopieur: 1 877 939-0909  
E-Mail: honda\_cr@ch.honda.com

À Puerto Rico et dans les îles Vierges américaines:  
Vortex Motor Corp.  
Bella International  
P.O. Box 190816  
San Juan, PR 00919-0816

Tél.: (787) 620-7546

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes:

- Numéro d'identification du véhicule (consulter la page 640 )
- Nom et adresse du concessionnaire qui fait l'entretien de la voiture
- Date d'achat
- Kilométrage du véhicule
- Nom, adresse et numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

### Utilisateurs aux États-Unis

Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes:

**Garantie limitée pour véhicule neuf** – couvre le véhicule neuf, à l'exception des systèmes antipollution et des accessoires, contre tout vice des matériaux et de la main-d'oeuvre.

**Garantie contre tout vice du système antipollution et garantie du rendement du système antipollution** – ces deux garanties couvrent les systèmes antipollution du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Lire le manuel de la garantie pour des renseignements plus précis.

**Garantie limitée des ceintures de sécurité** – une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Se reporter au livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

**Garantie limitée contre la perforation due à la rouille** – tous les panneaux extérieurs sont couverts contre les perforations dues à la rouille (rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur) pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

**Garantie limitée des accessoires** – Les accessoires Honda d'origine sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Lire le manuel de la garantie pour de plus amples renseignements.

**Garantie limitée des pièces de remplacement** – couvre toutes les pièces de remplacement Honda d'origine contre tous vices des matériaux et de la main-d'oeuvre.

**Garantie limitée de la batterie de remplacement** – couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez le concessionnaire.

**Garantie limitée du silencieux de remplacement** – couvre le silencieux tant que l'acheteur du silencieux est propriétaire du véhicule dans lequel il a été installé.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, lire le manuel des garanties Honda 2012 qui accompagne le véhicule. Les pneus d'origine du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

### Utilisateurs au Canada

Se reporter au Manuel de la garantie 2012 qui accompagnait le véhicule.

## Compte-rendu des défauts de sécurité

---

### Aux États-Unis

Si le véhicule semble présenter une défectuosité susceptible d'entraîner une collision, des blessures ou un accident mortel, en informer immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. La NHTSA ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le conducteur, le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez appeler la ligne directe sans frais pour la sécurité automobile au 1 888 327-4236 (TTY: 1-800-424-9153), visiter

<http://www.safercar.gov> ou écrire à: Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, D.C. 20590.

Il est également possible d'obtenir d'autres informations concernant la sécurité pour les véhicules moteurs à <http://www.safercar.gov>.

### Au Canada

Si vous croyez qu'une défectuosité du véhicule pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, vous devez en informer Honda Canada Inc. immédiatement et vous pouvez aussi informer Transport Canada.

Si Transport Canada reçoit des plaintes semblables, une enquête pourrait être entreprise et si une défectuosité relative à la sécurité est découverte dans un groupe de véhicules, cela pourrait mener à une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, Transport Canada ne peut s'impliquer en cas de problèmes individuels entre vous, votre concessionnaire ou Honda Canada Inc.

Pour communiquer avec la division des Enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules, on peut composer le 1 800 333-0510. Pour de plus amples renseignements sur le rapport de défectuosités relatives à la sécurité des véhicules moteurs, visiter

<http://www.tc.gc.ca/fra/securiteroutiere>.





## A

Accessoires et modifications .....	504
ACCESSOIRES	
(position de la clé d'allumage) .....	136
Additifs, huile à moteur .....	577
Affichage des messages .....	93
Affichage multi-information.....	85
Aide-mémoire du service.....	559
À la station-service .....	497
Allumage	
Clés.....	133
Interrupteur .....	136
Système de contrôle de l'allumage.....	652
Ampoules de phares halogènes.....	586
Ampoules, halogènes.....	586
Antiblocage de freins (ABS)	
Témoin.....	70, 532
Utilisation .....	531
Antigel.....	579
Antivol de direction.....	136
Antivol de la chaîne sonore .....	394
ANTIVOL	
(position de la clé d'allumage) .....	136
Appui-tête actifs.....	159
Appui-tête .....	157

Avant de conduire .....	493
AVERTISSEMENT, explications .....	iv
Avertisseur sonore.....	4, 122

## B

Bagages, Comment transporter les .....	506
Bagages, Entreposage (cargaison) .....	506
Bas niveau du liquide de	
refroidissement .....	500
Batterie	
Entretien.....	607
Mise en marche de secours.....	621
Spécifications .....	643
Témoin du système de charge .....	68, 626
Batterie à plat.....	621
<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> HandsFreeLink <sup>®</sup> .....	441, 462
Bouches d'air .....	207
Bouton d'annulation .....	432
Boutons INFO.....	85
Boîte à gants.....	183
Boîte de vitesses	
Changement de vitesse,	
boîte de vitesses automatique .....	515
Choix du liquide.....	583
Numéro d'identification.....	640

Vérification du niveau du liquide .....	582
Boîte de vitesses automatique .....	515
Changement de vitesse .....	515
Contenance en liquide .....	642
Déverrouillage du levier de	
changement de vitesse .....	518
Position du levier de changement de	
vitesse .....	516
Témoins de la position du levier de	
changement des vitesses.....	515
Vérification du niveau du liquide .....	582
Bureau des relations avec la clientèle.....	658

## C

Cadrans	
Carburant .....	80
Compte-tours .....	80
Compteur de vitesse .....	80
Température du liquide de	
refroidissement du moteur .....	80
Caméra de rétrovision et témoin.....	491
Capacité de charge du véhicule.....	507
Capacité de charge.....	507, 536

à suivre

# Index

---

Capot, ouverture.....	499	Ceintures de sécurité.....	9, 17, 22	Classification uniforme de qualité des	
Capteurs		Ceinture sous-abdominale/baudrier.....	23	pneus*.....	644
Capteur de la position du siège du		Composantes du système.....	22	Clés.....	133
conducteur.....	30	Enrouleurs automatiques des ceintures		Climatiseur arrière.....	197, 205
Capteurs de choc.....	26, 27	de sécurité.....	24	CO dans les gaz d'échappement.....	652
Capteurs du poids du passager avant.....	30	Entretien.....	25	Code, chaîne sonore.....	394
Caractéristiques de confort et		Nettoyage.....	593	Codes de disponibilité.....	654
d'agrément.....	191	Port d'une ceinture sous-abdominale/		Commande de l'intensité lumineuse du	
Caractéristiques de sécurité.....	8	baudrier.....	17	tableau de bord.....	130
Appui-tête.....	16	Renseignements additionnels.....	22	Commande de luminosité, tableau de	
Ceintures de sécurité.....	9, 17	Témoin et signal sonore de rappel....	22, 67	bord.....	130
Coussins gonflables.....	11	Utilisation par une femme enceinte.....	20	Commandes, instruments et.....	63
Serrures des portières.....	13	Ceintures sous-abdominales/		Comment faire le plein d'essence.....	497
Sièges et dossiers des sièges.....	15, 16	baudriers.....	17, 23	Compartiment de console.....	180
Carburant.....	495	Changement de vitesse avec la boîte de		Compartiment de rangement.....	182
Cadran.....	80	vitesses automatique.....	515	Composantes du système de coussins	
Essences oxygénées.....	495	Changement de voie, signalisation d'un ...	125	gonflables.....	26
Indice d'octane.....	495	Changement d'un pneu crevé.....	613	Compte-tours.....	80
Plein d'essence.....	497	Chauffage et climatisation.....	192, 199	Compteur de vitesse.....	80
Serrer bouchon du réservoir.....	498	Chauffe-siège.....	165	Compteur, indicateurs.....	80
Témoin de réserve d'essence.....	78	Chaînes de pneus.....	606	Compteur journalier.....	81, 87, 292
Volet et bouchon de remplissage.....	497	Chaîne sonore radio/disque.....	209	Compteur kilométrique journalier.....	81, 87
CDthèque.....	254	Chaîne sonore stéréo.....	209	Compteur kilométrique.....	81, 87
Ceintures de sécurité, utilisation par une		Chaîne sonore.....	209	Conduite hors route.....	552
femme enceinte.....	20	Chaînes, Pneus.....	606	Conduite.....	511
		Classification de qualité du pneu DOT.....	644	Économies.....	501

Consommation, amélioration.....	502
Contrôle automatique de la température ..	199
Courroie de distribution .....	585
Coussin gonflable (SRS).....	11, 26
Coussins gonflables avancés.....	30
Coussins gonflables avant .....	11, 28
Coussins gonflables latéraux .....	31
Témoin “OFF” .....	34
Coussins gonflables latéraux de type	
rideaux .....	33
Couvertures de la garantie* .....	659
Couvre-plancher .....	594
Cric, pneu .....	613
Crochet de la charge.....	510
Crochets pour vêtements .....	185

## D

DANGER, explications .....	iv
Dégivrage des glaces.....	196, 204
Dépannage d'urgence .....	611
Dépannage en cas d'imprévu.....	611
Dépanneuse, remorquage d'urgence.....	636
Descriptions techniques	
Classification de qualité du pneu	
DOT* .....	644

Pot catalytique à trois voies .....	653
Systèmes de contrôle antipollution.....	651
Désembueur de lunette arrière .....	129
Désembueur, lunette arrière .....	129
Déverrouillage automatique des	
portières .....	115
Déverrouillage du levier de	
changement de vitesse .....	518
Dimensions du véhicule .....	642
Dimensions.....	642
Dispositif USB de la mémoire Flash..	274, 372
Données pour le consommateur .....	658

## E

Éclairage automatique .....	126
Économies de carburant.....	501
Écouteurs .....	426
Élimination de l'huile usée .....	578
Émetteur de télécommande.....	150
Émetteur-récepteur universel	
HomeLink®.....	437
Emplacements des prises de courant .....	179
Enrouleurs automatiques des ceintures de	
sécurité .....	24
Enrouleurs, ceintures de sécurité .....	24

Entreposage du véhicule .....	608
Entretien du CD.....	332
Entretien du disque.....	332
Entretien.....	557
Aide-mémoire .....	559
Échéancier .....	573
Sécurité.....	558
Vérifications d'entretien par le	
propriétaire .....	571
Essence sans plomb .....	495
Essences oxygénées .....	495
Essence.....	495
Cadran.....	80
Indice d'octane .....	495
Réservoir, Comment faire le plein du....	497
Témoin de bas niveau d'essence .....	78
Essuie-glace avant	
Essuie-glace et lave-glace de la lunette	
arrière .....	124
Remplacement des balais.....	595
Utilisation .....	123
Essuie-glace et lave-glace de la lunette	
arrière .....	124
Étiquetage des pneus.....	646

à suivre

# Index

Étiquette de certification.....	640
Étiquettes d'avertissement, emplacement ..	61
Étiquettes de sécurité, emplacement.....	61

## F

Femmes enceintes, utilisation des ceintures de sécurité.....	20
Feux	
Feu de virage .....	125
Habitacle.....	176
Remplacement d'une ampoule.....	586
Stationnement.....	125
Témoin.....	65, 66
Feux arrière, remplacement des ampoules.....	589
Feux arrière, remplacement d'une ampoule .....	589
Feux de détresse .....	129
Feux de marche de jour.....	127
Feux de position latéraux, remplacement d'une ampoule .....	587, 589
Feux de stationnement .....	125
Feux de virage .....	71
Filtre à pollen .....	593
Filtre de la poussière et du pollen .....	593

## Filtres

Huile.....	577
Poussière et pollen .....	593
Frein de stationnement.....	171
Frein d'urgence.....	171
Freins	
Indicateurs d'usure.....	531
Liquide .....	584
Remplacement d'une ampoule .....	589, 591
Rodage, garnitures de frein neuves .....	494
Stationnement.....	171
Système antiblocage (ABS) .....	531
Témoin du système.....	69, 627
Fusibles, vérification .....	630

## G

Glace du hayon .....	148
Glaces	
Désembueur arrière.....	129
Fonction d'inversion automatique.....	168
Fonctionnement des .....	167
Gonflage approprié des pneus .....	599

## H

HandsFreeLink® .....	441, 462
Boutons HFL .....	442, 463
Hayon .....	143
Électrique .....	144
Glace du hayon .....	148
Ouverture .....	143
Témoin d'ouverture .....	13, 79
Heure, réglage .....	294
Huile	
Durée utile, Moteur .....	559
Fréquence de la vidange .....	559
Méthode de vidange d'huile.....	577
Tableau du choix de la viscosité appropriée .....	576
Témoin de la pression .....	68, 625
Vérification de l'huile moteur .....	500
Huile synthétique .....	577
Huile usée, élimination .....	578

## I

Inclinaison des deuxièmes sièges .....	160
Inclinaison des dossiers des sièges....	154, 155
Indicateur de la température .....	80

Indicateurs d'usure des freins à disque.....	531
Indice d'octane de l'essence.....	495
Informations sur le remplacement	
Ampoules.....	586
Balais d'essuie-glace.....	595
Courroie de distribution.....	585
Échéancier.....	573
Fusibles.....	630
Huile à moteur et filtre.....	577
Pneus.....	602
Inspection, pneus.....	601
Instruments et Commandes.....	63
Intensité lumineuse du tableau de bord ...	130
Interrupteur des feux de route/ croisement.....	125
Interrupteur des lampes.....	176
Intervalles d'entretien.....	559
Introduction.....	i
iPod®.....	265, 363

## J

Jauge d'huile	
Boîte de vitesses automatique.....	582
Huile à moteur.....	500

## L

Lampe de l'espace à bagages.....	178
Lampes d'accueil.....	176
Lampes de lecture individuelles.....	177
Lave-glace avant	
Indicateur de niveau.....	78
Utilisation.....	123
Vérification du niveau du liquide.....	581
Lecteur de CD.....	219, 243, 319
Lecteur DVD.....	400
Levage au cric du véhicule.....	615
Lève-glaces électriques.....	167
Liquide de refroidissement	
Appoint.....	579
Indicateur de la température.....	80
Solution appropriée.....	579
Vérification.....	500
Liquide du différentiel.....	642
Liquides	
Boîte de vitesses automatique.....	582
Direction assistée.....	585
Frein.....	584
Lave-glace avant.....	581
Lubrifiant, tableaux des spécifications.....	642

## M

MARCHE	
(position de la clé d'allumage).....	136
Mémoire de positions de conduite.....	174
Message d'erreur du	
lecteur CD.....	226, 253, 331
Messages d'erreur du lecteur DVD.....	424
Messages de sécurité.....	iv
Miroir de conversation.....	184
Miroir du pare-soleil.....	185
Mise en marche de secours.....	621
Mise en marche du moteur.....	513
Avec une batterie à plat.....	621
Mode de contrôle automatique.....	513
Par temps froid à haute altitude.....	514
MISE EN MARCHE	
(position de la clé d'allumage).....	136
Mode de contrôle automatique,	
Mise en marche du moteur.....	513
Modification du véhicule.....	505
Modifications.....	505
Molette d'interface.....	298
Monoxyde de carbone.....	60

à suivre

# Index

---

Montre .....	294
Moteur	
Durée de l'huile .....	559
Huile à utiliser.....	576
Indicateur de température du liquide de refroidissement .....	80
Mise en marche.....	513
Régulateur du régime.....	518
Si le moteur ne se met pas en marche...	620
Spécifications .....	643
Surchauffe.....	623
Témoin d'anomalie.....	68, 626
Témoin de la pression d'huile.....	68, 625
Vérifier système de démarrage.....	514
Multiclightants.....	129

## N

Nettoyage des ceintures de sécurité.....	593
NIV .....	640
Numéro de série .....	640
Numéro d'identification du véhicule.....	640
Numéro d'identification, véhicule .....	640
Numéros d'identification .....	640

## O

Ordinateur de route .....	90
Outils pour le changement d'un pneu.....	613

## P

Panneau des commandes arrière de la chaîne sonore .....	396
Pare-brise	
Désembueur .....	196, 204
Lave-glace.....	123
Nettoyage .....	123
Pare-soleil intégré.....	183
Pare-soleil.....	184
Passage aux feux de croisement .....	125
Permutation des pneus .....	602
Personnalisation des programmations .....	95
Programmation à défaut.....	98
Programmation de la position.....	106
Programmation de l'éclairage.....	108
Programmation des cadrans.....	101
Programmation des portières/ des glaces .....	113
Phares antibrouillard .....	127

Phares .....	125
Allumage.....	125
Carillon de rappel .....	125
Éclairage automatique .....	126
Feux de croisement .....	125
Feux de marche de jour.....	127
Feux de route, Allumage des.....	125
Orientation .....	586
Remplacement des ampoules halogènes .....	586
Témoin de feux de route .....	76
Témoin de phares allumés.....	76
Pliage des deuxièmes siège .....	160
Pliage du troisième siège .....	161
Pneu crevé, changement .....	613
Pneu de secours	
Gonflage .....	600, 612
Spécifications .....	643
Pneu de secours compact.....	612
Pneu, remplacement d'un pneu crevé.....	613
Pneus d'hiver.....	605
Pneus usés.....	601
Pneus.....	599
Chaînes de pneus .....	606
Classification de qualité du pneu DOT* .....	644

Entretien.....	602	Position de stationnement du levier de changement de vitesse .....	516	Utilisation de sièges d'enfants avec pattes d'ancrage.....	53
Gonflage .....	599	Position neutre du levier de changement de vitesse .....	516		
Inspection .....	601	Positions du levier de changement de vitesse .....	515	<b>R</b>	
Panneau du toit.....	602	Pot catalytique à trois voies .....	653	Radio FM stéréo	
Pneu de secours compact.....	612	PRÉCAUTION, explications .....	iv	Réception.....	389
Pneus d'hiver .....	605	Précautions hors route .....	552	Radio XM® .....	237, 312
Pression de gonflage.....	599	Précautions importantes pour la sécurité .....	6	Rappel d'une position de conduite mémorisée.....	153
Remplacement .....	602	Pression de gonflage des pneus .....	600	Rapport des déficiences de sécurité.....	660
Spécifications .....	643	Prise de courant CA .....	187	Rapport des déficiences des systèmes de sécurité .....	660
Vérification de l'usure.....	601	Prise d'entrée auxiliaire.....	391	Réglage de la montre .....	294
Poids nominal brut d'un véhicule articulé (GCWR).....	538	Prises de courant pour accessoires.....	186	Réglages électriques du siège .....	154
Poids nominal brut du véhicule (GVWR) .....	537	Procédures dans une station-service .....	497	Régulateur de vitesse.....	430
Poids nominal brut sur l'essieu (GAWR) ..	537	Protection antivol, radio .....	394	Régulateur du régime .....	518
Points à vérifier avant la conduite .....	512	Protection antivol .....	394	Rejets gazeux de l'échappement .....	60
Points d'ancrage .....	54, 55	Protection des adultes et des adolescents ..	13	REMARQUES, Explications des .....	i
Porte-gobelets.....	181	Autres précautions de sécurité.....	21		
Porte-lunettes de soleil .....	183	Conseils aux femmes enceintes .....	20		
Portières		Protection des enfants .....	38		
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur .....	143	Directives générales .....	38		
Serrures électriques des portières.....	137	Protection des bébés.....	43		
Témoin.....	13, 79	Protection des enfants en bas âge.....	44		
Verrouillage et déverrouillage.....	137	Protection des enfants plus grands.....	56		
Position de marche arrière.....	516	Utilisation de LATCH .....	48		

# Index

---

Remorquage			
Chargement de la remorque.....	536		
Conseils pour tirer une remorque.....	549		
Dépanneuse .....	636		
Équipement et accessoires .....	544		
Limite du poids .....	536		
Remorque.....	536		
Remorquage d'urgence .....	636		
Remplacement d'une ampoule			
Ampoules arrière.....	589		
Feux de position latéraux avant .....	587		
Feux de recul .....	589		
Feux de stationnement.....	587		
Feux de stationnement .....	589		
Feux de virage .....	587		
Phares antibrouillard .....	588		
Phares .....	586		
Spécifications .....	643		
Remplacement d'une ceinture de sécurité			
suite à un accident.....	25		
Réservoir d'expansion du liquide de			
refroidissement du moteur .....	500		
Retenue, enfant.....	38		
Rétroviseur chauffé .....	173		
Rétroviseur intérieur.....	172		
Rétroviseurs extérieurs.....	172		
Rétroviseurs, réglage.....	172		
Rétroviseur .....	172		
Rodage d'un véhicule neuf .....	494		
Rodage, véhicule neuf.....	494		
Roues			
Clé, écrous de roues.....	614		
Nettoyage .....	606		
Pneu de secours compact.....	612		
Réglage de la géométrie et			
équilibrage .....	602		
Réglage du volant.....	132		
Roues en alliage d'aluminium .....	606		
<b>S</b>			
Sécurité des enfants.....	38		
Aide-mémoire importants sur la			
sécurité .....	38		
Attache.....	53		
Bébés .....	43		
Enfants de petite taille .....	44		
Enfants plus grands .....	56		
Étiquettes d'avertissement.....	61		
LOQUET .....	48		
Où un enfant doit-il s'asseoir? .....	39		
Risques des coussins gonflables .....	39		
Sièges d'appoint .....	57		
Sièges d'enfant.....	43, 46		
Sécurité du conducteur et du passager .....	5		
Serrures			
Antivol de direction.....	136		
Boîte à gants .....	183		
Hayon.....	143, 144		
Prévention d'oubli des clés à			
l'intérieur .....	143		
Serrures électriques des portières.....	137		
Volet de remplissage d'essence.....	497		
Serrures de sécurité pour enfants.....	143		
Serrures électriques des portières.....	137		
Siège avant .....	154		
Chauffe-siège .....	165		
Coussins gonflables .....	11, 28		
Réglage .....	154		
Sièges d'appoint .....	57		
Sièges d'enfants.....	43		
Sièges d'enfant.....	46		
Points d'ancrage "LATCH" .....	48		
Points d'ancrage .....	54, 55		
Sièges.....	154		
Accès au troisième siège.....	161		
Appuie-tête .....	157		
Chauffe-siège .....	165		

Mémoire de position.....	174
Pliage des deuxièmes siège .....	161
Pliage du troisième siège .....	162
Réglage du deuxième siège .....	160
Signalisation des défauts liés à la sécurité .....	660
Signalisation d'un changement de direction.....	71
SRS, Autres informations .....	26
Autres précautions de sécurité.....	36
Composantes du système de coussins gonflables .....	26
Entretien des coussins gonflables.....	36
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux .....	31
Fonctionnement des coussins gonflables avant.....	28
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideaux.....	33
Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS) .....	34
Stationnement sur des matières inflammables.....	521
Stationnement.....	521
Surchauffe du moteur.....	623
Surchauffe du radiateur .....	623

Système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA®) .....	533
Interrupteur du VSA .....	534
Témoin du Système VSA .....	71, 93, 533
Témoin "OFF" (ANNULÉ) du VSA.....	71, 533
Système de capteur du stationnement .....	484
Système de climatisation.....	192, 199
Commande du climatiseur arrière .....	197, 205
Système de commandes vocales .....	200
Système de contrôle de la température.....	199
Système de divertissement arrière .....	396
Système de freinage.....	530
Système de mémorisation de la position de conduite.....	174
Système d'épuration des gaz de carter .....	651
Système de recyclage des gaz d'échappement.....	652
Système de retenue supplémentaire Composantes du système.....	26
Entretien.....	36
Témoin SRS .....	34, 70
Système de sécurité .....	429

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) .....	522, 648
Témoin de la basse pression des pneus.....	72, 525
Témoin de la pression des pneus.....	89, 526
Système d'immobilisation.....	134
Système électronique de contrôle de la stabilité (ESC).....	533
Système PGM-FI .....	652
Systèmes antipollution.....	651
Systèmes de contrôle des émissions de vapeur .....	651
Systèmes de retenue des enfants.....	43

## T

Tableau de bord .....	3, 64, 65, 66
Tableau des contenances .....	642
Tableaux des spécifications .....	642
Télécommande (RES) .....	406
Télécommandes de la chaîne sonore.....	392
Témoin d'annulation du coussin gonflable du passager .....	35
Témoin d'anomalie.....	68, 626

à suivre

# Index

---

Témoin de bas niveau d'essence .....	78
Témoin de basse pression d'huile .....	68, 625
Témoin de position du levier de changement de vitesse .....	515
Témoin des messages.....	75
Témoin du frein de stationnement et du système de freinage .....	69, 627
Témoin du régulateur de vitesse.....	76
Témoin du système de charge .....	68, 626
Témoins d'aide-mémoire .....	67
Témoin SRS.....	34, 70
Témoins, Tableau de bord .....	65, 66
ABS (frein antiblocage) .....	70
Bas niveau du carburant.....	78
Basse pression des pneus.....	72
Basse pression d'huile .....	68, 625
Ceinture de sécurité.....	67
Clé (système d'immobilisation) .....	76
Coussin gonflable latéral annulé .....	70
Feu de virage et Feu de détresse .....	71
FMJ (Feux de marche de jour) .....	77
Frein (système du frein de stationnement et du frein) .....	69, 627
Message du système.....	75, 92
Phare route.....	76
Phares allumés.....	76

Phares antibrouillard .....	76
Régulateur de vitesse, principal .....	76
Régulateur de vitesse.....	76
SRS .....	70
Système de charge .....	68, 626
Système de sécurité .....	79
Système VSA.....	71
Témoin d'anomalie.....	68, 626
Témoin de la pression des pneus .....	73
Température de la B/A .....	74
VSA "OFF" (HORS CIRCUIT) .....	71
Température de l'habitacle, capteur .....	208
Température extérieure .....	83, 88
Test du système antipollution.....	654
Toit ouvrant.....	170

## U

Urgences .....	611
Batterie, démarrage de secours .....	621
Changement d'un pneu crevé .....	613
Feux de détresse .....	129
Mise en marche de secours .....	621
Remorquage.....	636
Roulement sur un pneu à plat .....	612
Surchauffe du moteur.....	623

Témoin d'anomalie.....	626
Témoin de basse pression d'huile.....	625
Témoin du système de charge .....	626
Témoin du système de freinage.....	627
Vérification des fusibles .....	630
Usure de la bande de roulement .....	601
Utilisation du régulateur de vitesse .....	430

## V

Vapeur s'échappant du moteur .....	623
Ventilateur intérieur .....	193, 203
Ventilation .....	195
Vérifications d'entretien par le propriétaire.....	571
Verrouillage automatique des portières....	114
Verrouillage/Déverrouillage automatique des portières .....	138
Verrou VTM-4 .....	520
Vidange d'huile Fréquence .....	559
Méthode .....	577
Viscosité de l'huile.....	576
Volant Antivol sur colonne .....	136
Boutons .....	392, 430, 442, 463

Réglage .....	132
Volant inclinable/télescopique .....	132

\*: É.-U. seulement

## Sommaire des informations concernant l'entretien

---

### **Essence:**

Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur.

L'essence super est recommandée pour le remorquage dans certaines conditions (consulter la page 549).

### **Contenance du réservoir d'essence:**

79,5 ℓ (21,00 US gal)

### **Huile à moteur recommandée:**

Huile détergente 0W-20 de grade API Premium (voir page 576).

Contenance pour une vidange d'huile (filtre compris):

4,3 ℓ (4,5 US qt)

### **Huile pour boîte de vitesses automatique:**

Liquide Honda ATF DW-1 (liquide pour boîte automatique) (consulter la page 583).

*Modèles à 4 roues motrices seulement*

### **Liquide du différentiel arrière:**

Liquide du différentiel arrière Honda VTМ-4.

*Modèles à 4 roues motrices seulement*

### **Liquide de l'ensemble du transfert:**

Huile pour engrenages hypoides de viscosité SAE 90 ou SAE 80W-90, de service API de la classe GL4 ou GL5 seulement.

### **Liquide pour direction assistée:**

Il est préférable d'utiliser un liquide pour servodirection Honda d'origine ou, temporairement, une autre marque de liquide pour direction assistée. Ne pas utiliser de liquide pour boîte de vitesses automatique (ATF) (voir page 585).

### **Liquide de freins:**

Il est préférable d'utiliser le liquide de freins DOT 3 Honda d'origine ou, temporairement, un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 (voir page 584).

### **Pression de gonflage des pneus (mesurée à froid):**

Modèles LX pour les É.-U.:

Avant:

210 kPa (31 psi)

Arrière:

230 kPa (33 psi)

Excepté modèles LX pour les É.-U.:

Avant/Arrière:

240 kPa (35 psi)

Roue de secours compacte:

420 kPa (60 psi)